ܐܩܠܣܝܣܛܝܩܐ

ܕܐܘܣܒܝܘܣ ܩܣܪܝܐ.

HISTOIRE ECCLÉSIASTIQUE

D'EUSÈBE DE CÉSARÉE

ÉDITÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS

PAR

PAUL BEDJAN, P. D. L. M.

ܦܪܝܣ ܐܦܪܢܣܘ

RUE DE SÈVRES, 95

OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG

1897.

ܐܩܠܝܣܝܣܛܝܩܐ

ܕܐܘܣܒܝܣ ܕܩܣܪܝܐ.

HISTOIRE ECCLÉSIASTIQUE

D'EUSÈBE DE CÉSARÉE

ÉDITÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS

PAR

PAUL BEDJAN, P. D. L. M.

ܦܪܝܣ ܕܦܪ̈ܢܓܘ

RUE DE SÈVRES, 95

OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG

1897.

APPROBATION.

NIHIL OBSTAT. IMPRIMATUR.

Paris, le 24 Avril 1897.

A. FIAT, *sup. gén. de la Cong. de la mission.*

IMPRIMATUR.

VICTOR-JOSEPH, *Episcopus Leodiensis.*

Leodii, die 27 aprilis 1897.

ܫܘܠܡܐ ܕܟܬܒܐ.

ܦܘܠ ܒܝܓܢ.

AVANT-PROPOS.

TOUT le monde connaît *l'histoire ecclésiastique* d'Eusèbe de Césarée, son éloge n'est pas à faire.

En 1893 nous avons vu au British Museum le manuscrit, add. 14 639, qui contient la version syriaque des cinq premiers livres de cet ouvrage; nous avons donné ces livres à copier. Ce manuscrit qui date du VIe siècle est très beau; on n'y voit que trois petites lacunes, nous les avons indiquées dans notre édition, il est facile de le constater dans les 21 premières pages de notre publication.

Pour compléter cet ouvrage, il ne manquait plus que le manuscrit de la bibliothèque impériale

de St. Pétersbourg; nous étions sur le point de le demander, lorsqu'un ami nous a assuré que *l'histoire ecclésiastique* d'Eusèbe était sous presse, que des orientalistes s'en occupaient très activement. Nous avons fait des recherches à ce sujet et ne voyant pas paraître cette publication, nous nous sommes décidé à demander le précieux manuscrit de St. Pétersbourg. C'est le bon M. Delmer, directeur de la bibliothèque de l'université de Liége, qui a eu l'extrême obligeance de faire toutes les démarches auprès du gouvernement belge pour l'obtenir par son entremise. Le gouvernement de S. M. Impériale de toutes les Russies l'a très gracieusement accordé. Nous leur adressons à tous nos plus sincères remerciements.

Ce manuscrit, fait sur parchemin, date du mois d'avril de l'an 773 de l'ère grecque, c'est-à-dire de l'an 462 de l'ère chrétienne. Les livres 5, 6 et 7 y manquent; en outre, il y a des lacunes très nombreuses que nous avons signalées à leur place, comme on peut le voir dans notre édition. Nous avons fait de nouvelles recherches pour savoir s'il n'existait pas quelque part d'autres manuscrits afin de combler ces lacunes si regrettables; il nous a été impossible d'en découvrir

des traces. Si quelqu'un nous procure cet avantage, nous promettons de donner immédiatement une seconde édition de *l'histoire ecclésiastique* d'Eusèbe.

Nous n'avons eu entre les mains qu'une copie du manuscrit de Londres, nous en laissons au copiste toute la responsabilité. Ainsi, en attribuant certaines variantes au manuscrit de Londres, nous entendons parler de cette copie que nous avons eue entre les mains. Mais nous avons eu sous les yeux le manuscrit de St. Pétersbourg, et nous l'avons copié nous-même.

Nous avons pu donner les 5 premiers livres complets, le 6e manque totalement, et du 7e il ne reste qu'une page! Il manque un feuillet au livre 8e et trois au livre 10e.

Les deux livres qui manquent à cet ouvrage ont une très grande importance, on pourra le constater facilement par les titres des chapitres que nous avons empruntés à la version latine et insérés dans notre édition.

Nous avons ponctué et vocalisé tout l'ouvrage; ce travail a été d'autant plus difficile que dans les deux manuscrits les signes grammaticaux les plus

ordinaires font très souvent défaut. Qu'il nous soit permis de dire qu'il y a des passages incorrects et même inintelligibles, surtout dans les parties que nous n'avons pu trouver que dans un seul des deux manuscrits. Il aurait fallu remanier le texte d'une manière notable, nous avons cru devoir nous en abstenir.

Nous avons suivi l'orthographe généralement admise chez les chaldéens, sans pouvoir toujours reproduire la leçon incorrecte au bas des pages, pour ne pas surcharger l'édition d'une manière démesurée. Le même mot est écrit de différentes manières; comme notre édition est destinée à l'usage ordinaire des classes, etc. . . . nous ne pouvions pas faire autrement. Nous avons cependant reproduit en note les formes qui peuvent servir à l'intelligence d'anciens manuscrits.

Ce beau manuscrit de St. Pétersbourg étant tombé entre les mains d'un jacobite aussi fanatique qu'ignorant, il ne s'est pas contenté de faire disparaître le nom du propriétaire, du pays, comme on le voit à la dernière page du manuscrit; mais il a effacée trois passages qu'il a remplacés par des mots de son invention, lesquels ne prouvent

nullement qu'il fût un savant. Nous avons tâché de remettre l'ancien texte autant que la chose nous a été possible. (Voir les pages 6, 8 et 16 de notre édition.)

Nous avons conjecturé le titre de l'ouvrage, d'après le mot ܕܡܠܟܘ̈ܬܐ que nous avons trouvé en tête de plusieurs pages de ce manuscrit, et d'après la note qui le termine.

Les noms propres, tant grecs que latins, sont en général mal rendus en chaldéen, nous avons préféré les rectifier, pour faciliter l'intelligence de l'histoire et la mettre d'accord avec les ouvrages de l'occident. Les textes grec et latin nous ont rendu de grands services tant pour cela que pour faciliter l'intelligence du texte syriaque.

Dans notre version, les chapitres ne correspondent pas toujours à ceux du texte primitif; il y a aussi des omissions très regrettables, surtout dans le dernier livre où toutes les lois de Constantin sont négligées.

Craignant de ne pouvoir garder longtemps le manuscrit de St. Pétersbourg, nous avons été obligé d'interrompre notre VII^{e} Volume des Vies des Saints qui en était à sa 752^{e} page. Nous

avons commencé *l'histoire ecclésiastique* d'Eusèbe le 18 janvier dernier, et nous l'avons terminée aujourd'hui.

ANS-LEZ-LIÉGE, le 22 Avril 1897.

PAUL BEDJAN
P. d. l. m.,
Consulteur de la S. C. de la Propagande.

(ܐܘܠܝܣܛܝܩܐ:

ܐܘ ܫܪܒܐ ܕܥܠ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܐܠܗܐ:
ܕܡܫܝܚܐ ܠܪܘܚܢܝܐ ܕܥܠܡܐ(1).

ܡܐܡܪܐ ܩܕ[ܡܝܐ

ܕܬܫܥܝܬܐ(1) ?] ܕܐܠܗܐ.

ܡܐܡܪܐ ܩܕܡܝܐ. ܕܡܢܘ ܡܐܡܪܐ ܕܗܢܐ ܟܬܒܐ(2). ܦܬܓܡܐ. ܦܘܫܩܐ ܕܫܡܐ
ܕܡܫܬܡܗ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܐܠܗܘܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܘܡܢܐ ܐܝܟܢ ܡܬܩܪܐ ܟܠܗ
ܕܐܠܗܐ. ܦܬܓܡܐ. ܥܠ ܫܡܐ ܕܐܝܟܢ ܘܡܬܩܪܐ: ܡܢܐ ܗܘ ܘܡܢܗ
ܠܗܘ ܕܟܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܫܘܐܠܐ. ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܠܬܐ ܐܘ ܕܢܫܐ ܘܠܥܠܡ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܐܬܓܠܝ ܦܪܨܘܦܐ. ܦܘܢܩܐ. ܥܠ ܩܘܡܐ ܕܐܬܚܫܒ ܟܠܗܘܢ
ܡܢܗ ܟܝܢܐ ܐܠܗܐ. ܫܪܝܐ. ܕܡܬܚܙܝܢ ܡܢܗ ܕܐܬܬܣܝܡ ܠܡܫܝܚܐ ܐܘܟܝܬ

(1) Ab Edit. add.

(2) quodnam sit hujus operis argumentum.

ܩܪܝܢܢ: ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ: ܡܢ ܢܘܩܙܐ ܕܐܬܬܣܝܡܘ ܒܡܘܩܕܫܐ: ܗܢܘܢ ܗܘܘ ܡܬܬܟܢܝܢ ܡܢܗܘܢ ܒܠܚܘܕ: ܘܗܘܝܢ ܒܠܚܘܕ ܡܠܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܩܕܫܐ ܗܕܐ ܕܝܠܗ. ܦܩܘܕܐ. ܥܠ ܗܢܐ ܐܬܬܣܝܡ ܒܡܫܟܚܢܐ: ܒܡܬܚܫܒܢܐ ܕܟܠ ܐܠܦܐ ܕܡܬܠܬܐ ܠܡܠܦܢܐ. ܡܫܐܠܢܐ. ܥܠ ܝܬܝܪ ܕܡܬܚܙܐ ܕܡܬܡܠܠ ܗܢܘܢ ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܡܢܗ ܠܡܠܦ: ܘܐܡܪܐ ܡܫܐܠܐ ܒܥܠܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ. ܡܗܦܟܢܐ. ܥܠ ܐܦܝ ܡܠܘܗܝ ܕܡܬܦܢܐ. ܡܫܡܥܢܐ. ܥܠ ܥܢܝܢܐ ܕܡܫܡܥܢܘܬܐ ܕܡܠܐ ܡܢܗ. ܡܫܬܐܠܢܐ. ܥܠ ܚܘܫܒܢܐ ܕܡܫܬܐܠ ܥܠ ܥܘܝܩܐ ܡܬܚܫܒܢܐ: ܘܥܠ ܡܥܩܢܐ. ܡܬܟܪܟܢܐ. ܥܠ ܐܬܟܪܟܘܬܗ ܕܦܪܘܫ. ܡܬܠܬܠܢܐ(1). ܡܥܠܝܢ ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܡܘܕܥܐ.

ܡܐܡܪܐ ܩܕܡܝܐ. ܗܢܘ ܡܐܡܪܐ ܕܥܘܕܪܢܐ.

ܡܫܬܠܛܢܘܬܐ ܕܥܠܡܝܢ: ܕܡܢ ܢܘܩܙܘܗܝ ܕܦܪܘܫ ܘܡܬܝܕܥܐ ܠܟܠ: ܦܣܩܐ ܕܐܬܩܪܝ ܒܦܣܘܩܐ. ܘܐܡܪܝܢ: ܘܐܡܝܪ ܐܢܫ ܙܒܢ ܡܬܡܠܠ ܕܐܬܬܣܝܡ ܒܦܣܘܩܐ ܒܡܠܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܐܢܘܢ: ܗܠܝܢ ܕܡܬܚܫܒܢ ܒܚܘܫܒܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܕܥܒܕ ܘܡܬܥܒܕܢܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܐܢܘܢ ܗܢܘܢ ܕܐܝܬ ܒܗ ܐܝܟܢܐ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܘ ܕܟܠ ܡܬܚܫܒܐ ܐܘ ܒܚܫܒܢܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܐܢܘܢ: ܦܣܩܐ: ܘܐܡܪܝܢ ܒܬܪ ܚܕܐ ܡܫܬܐܠܐ ܐܦ ܡܠܦܢܐ ܕܡܫܬܟܚܐ ܕܐܝܟܢܐ

(1) Hic incipit Codex Lond.

ܕܟܠܗ̇: ܘܕܠܐ ܚܘܫܡ ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܡܫܚܠܦܬܐ ܗܘܐ
ܥܠ ܡܬܟܢܫܢܘܬܗ ܕܡܥܒܪܢܐ. ܘܥܕܡ(1) ܫܠܡ: ܫܢܝܐ
ܕܣܒܥܐ ܡܫܪܝܐ ܠܟܦܢܐ ܕܫܘܒܩܢܐ: ܥܠ ܕܗܘܐ
ܘܐܬܡܢܝ ܥܠ ܦܪܥܘܢ. ܘܕܐܬܚܙܝ: ܘܟܕ ܐܬܚܙܝ ܘܐܬܐ
ܠܓܘܕܦܛܝܪ ܡܢ ܚܫܒܘܢܐ ܗܟܢܐ ܕܦܪܥܘܢ(2). ܘܕܐܬܚܙܝ
ܐܢܬܬܐ ܒܟܠ ܘܐܦ ܗܟܢܐ ܐܢܬܘܬܐ (ܡܛܠ ܥܒܕܘ
ܕܡܨܪܝܢ: ܒܐܢܫܐ ܘܒܥܒܕܐ ܘܐܢܫܐ ܕܡܨܪܐ. ܘܟܕ ܫܠܡ:
ܐܦ(3) ܗܢܘܢ ܕܗܘܘ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܘܒܬܘܕܝܬܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܦܪܥܘܢ ܕܗܘܘ ܒܟܠ ܐܦܝܢ.

ܟܕ ܫܠܡ ܕܝܢ ܕܐܬܚܙܝ ܚܕܐ ܐܢܬܐ: ܘܟܠܐ ܕܐܬܒܥܝ
ܒܗ̇ܝ ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܡܦܪܢܣܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܥܘܢ
ܘܡܨܪܝܢ(4) ܢܒܘܐ ܡܥܒܪܢܐ ܒܐܪܥܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܬܠܬܐ ܕܝܢ
ܕܐܬܕܒܪܘ(5) ܡܢ ܩܕܡ ܦܪܥܘܢ: ܡܘܕܝܬܐ ܕܝܢ: ܕܠܒܪ
ܡܢ ܚܝܠܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܝܐ: ܕܡܫܡܠܝܢ ܢܦܫܗ ܗܕܐ
ܒܘܕܝܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܗܘ ܓܒܪ ܡܕܡܐ ܢܦܫܗ ܒܗܕܐ
ܟܬܒܐ: ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܒܪܐ ܒܥܘܡܩܐ ܕܟܠ ܕܒܪܝܬܐ:

(3) ܐܦ ܒܟܠ a L. (2) ܕܐܠܗܐ a L. (1) ܘܥܠ P.
(5) ܕܐܬܕܒܪܘ a L. (4) ܡܨܪ a L.

ܘܡܬܝܠܕܢ ܕܢܐܬܘܢ ܕܗܘܝܐ ܠܝ ܗܘܕܝܐ: ܘܡܠܬܐ ܕܡܪܝ
ܕܗܘܝܐ ܒܡܘܪܝܬܐ(1). ܕܢܗܘܝܢ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܐ ܕܐܪܥܐ
ܐܣܝܐ ܕܪܘܚܐ ܒܪܝܬܐ ܒܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܠܐ ܕܝܕܥܝܢ:
ܕܠܐ ܒܠܚܘܕ ܕܬܠܡܝܕܐ ܘܒܢܘܗܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܪܥ ܐܪܥ:
ܒܐܪܝܐ ܕܗܘܘ ܒܗܘܢ ܒܬܪܗܘܢ ܩܕܡܝܗܘܢ ܕܢܟܢܫܘܢ(2) ܠܝ.
ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܫܠܝܚܐ ܫܡܥܘܢ ܒܐܘܪܝܬܐ(3) ܕܡܛܠܬܗܘܢ(4):
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܢܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܩܕܝܫ ܘܦܪܘܩܝܢ ܕܢܗܘܢܐ
ܐܘܪܚܐ(5) ܠܗܘܢ: ܘܡܕܡ ܕܐܦܠܐ ܐܚܪܝܢ ܠܝ ܕܠܐ
ܡܫܘܚܬܐ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܕܫܡܥܘܢ ܠܗܢܐ
ܫܪܪܐ: ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܢܛܪܘ ܒܡܘܪܝܬܗܘܢ ܕܡܫܒܚܢܐ
ܒܕܡܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܒܠܫܢܐ ܢܒܝܐ ܗܘܐ
ܕܫܠܝܚܘܗܝ(6): ܘܢܬܩܦܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܢܬܩܢܘܢ
ܡܢܬܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܘܩܢ: ܕܢܬܩܪܐ ܒܗܘܢ ܕܘܟܝܐ
ܒܥܕܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܒܪܡܐ ܠܗܘܢ ܫܡܝܐ: ܐܦ ܠܐ ܕܠܗܘܢ:
ܕܠܐ ܐܦ ܕܐܢܫܝܢ ܕܢܗܘܢ ܒܗܘܢ. ܫܡܥ ܕܝܢ ܠܗܘܢ

---

(1) ܘܫܠܡܬ ܕܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ In fine Col. alia manu add. in P.
(2) ܕܢܟܢܫ P. (3) ܒܐܘܪܝܬܐ P. (4) ܕܡܛܠܬܗܘܢ L.
(5) Deest in P. (6) ܕܫܠܝܚܘܗܝ L.

ܒܥܠܡܗ ܕܗܘܬ ܥܕܬܐ ܕܪܡܝܐ ܠܝ: ܡܛܠ ܕܠܒܢܝ ܡܢ
ܡܥܡܕܝܬܐ ܡܩܕܫܬܐ ܕܪܘܚܐ ܒܫܒܚܬܐ(1): ܠܐ ܢܬܪܥܝܢ
ܕܪܘܚܐ ܚܕܝܘܬܐ ܥܠ ܡܥܡܕܢܘܬܗ ܕܗܘܬ ܥܕܬܐ.
ܫܒܚܬܐ ܕܝܢ ܕܢܘܪܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܠܐܠܗܐ ܕܡܚܝܐ
ܘܠܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܥܡܕܢܐ ܗܘܐ. ܐܦ ܥܠ ܗܕܐ ܡܛܠܗ
ܕܗܘܬ ܥܕܬܐ: ܒܡܥܡܕܢܐ(2) ܕܦܪܩܢܐ ܕܫܡܫ ܠܝ:
ܒܦܩܘܕܝ ܦܩܘܕܝ ܐܬܚܡ ܗܘ ܠܝ. (ܗܕܐ ܕܝܢ
ܡܥܡܠܢܝܬܐ(3) ܢܗܝܪܘܬܐ: ܕܢܗܪܝܢ(4) ܥܘܠܡܐ ܕܗܘܐ
ܡܥܡܕܢܐ ܕܪܫܡܐ ܠܝ.

ܕܝܢܚܐ. ܩܘܡܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܬܝܚܝܕ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܢܗܝܪܘܬܗ ܕܩܕܡܝ
ܡܢܗ ܡܠܟ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ.

ܢܥܕܐ ܗܘܝܬ ܒܡܠܟܐ: ܐܝܟ ܕܡܩܕܫܬܐ ܢܡܩܕܫ:
ܡܢ ܢܗܘܪܗ ܡܫܡܫܬܐ ܘܡܩܕܫܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܡܩܕܫܬܐ
ܠܗܘܐ ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ ܕܒܝܬܗ. ܐܦ ܩܕܡ ܗܘ ܥܕܬ
ܠܐܡܬܐ ܕܥܡܡܐ ܕܢܥܒܕ ܟܝܬ ܒܡܥܡܕܢܐ ܡܥܡܕܢܝܬܐ ܕܥܕܬܗ
ܕܥܡܝܐ: ܕܡܢ ܠܥܠ ܢܚܬܬ ܥܠ ܥܕܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܡܢ

(1) ܒܫܒܚܬܐ L. ܘ (2) ܒܡܥܡܕܢܐ L. ܒܥܡܕܢܐ ܕܡܥܡܕܢܐ. ܟܢ؟ ܠܗ؟
(3) ܒܡܥ ܡܥܡܠܢܝܬܐ L. ܘ (4) Hic incipit lacuna in L. fol. decid.

ܐܠܗܘܬܐ ܗܘ ܓܝܪ ܕܟܠܗ ܐܝܬܘܬܐ ܗܘܝܐ ܡܥܒܕܢܘܬܐ
ܗܘܝܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܓܝܪ ܒܦܘܫܩܗ ܕܬܪܝܢ ܦܘܫܩ̈ܝܢ:
ܕܡܬܦܫܩ ܒܦܫܝܛܘܬܐ: ܕܐܝܬܐ ܐܝܬܘܗ̇ ܐܠܗܘܬܗ:
ܘܒܪܢܫܐ ܡܬܦܫܩܢܐ ܐܝܬܘܬܗ̇ [ܗ ܒܟܠܗ ܒܡܟܝܢ(1)؟]
ܕܠܓܒ ܡܫܬܟܚ ܦܘܪ̈ܫܢܐ. ܗܢܐ ܕܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܫܘܐܠܐ
ܠܡܠܬܐ ܡܢ ܦܫܝܛܘܬܗ ܐܠܗܘܬܗ: ܗܘܐ ܡܬܡܠܠܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܫܝܢܘܬܗ. ܟܠܗ ܕܝܢ ܒܗܕܐ: ܐܦ
ܦܫܝܛܘܬܗܘܢ ܘܡܬܚܫܚܘܬܗܘܢ ܕܫܪ̈ܫܐ ܡܫܘܚܬܢܝܬܐ
ܡܬܚܙܝܢܐ: ܕܐܦ ܡܢ ܦܫܝܛ ܫܪܝܪܐ ܗܘܝܢ ܠܐܠܗܐ: ܘܠܐ
ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܕܗܟܢܐ ܐܢܫܝܢ: ܕܗܘܝܐ ܗܘ ܡܬܚܫܒܐ ܐܝܬܘܗܝ.

ܟܠ ܡܕܡ ܓܝܪ ܕܝܢ ܘܐܢܫܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ(2):
ܠܐ ܐܝܬ ܡܠܬܐ ܕܫܦܝܪܐ ܠܡܬܚܫܒܘ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ
ܢܘܗܪܐ ܕܐܠܗܐ ܒܝܬܝܘܬܐ: ܕܕܝܠܗ ܗܝܢܘ ܡܬܚܙܝܢܐ؟
ܡܫܟܚ ܓܝܪ ܕܢܫܒܘܩ ܕܠܒܪܐ ܠܐ ܡܨܐ ܐܢܫ ܐܠܐ ܐܢ
ܒܗ̇: ܐܦ ܠܐ ܠܒܪܐ ܡܬܚܙܐ ܐܢܫ ܕܝܕܥ ܐܝܟ ܗܢܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ: ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܐܝܟܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܚܘܕܐ

(1) ܐܝܬܘܬܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ Alia manu superadd. in P.
(2) ܐܠܗܐ Add. alia manu in marg. P.

ܓܝܪ ܕܡܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ: ܘܠܫܒܘܚܬܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܡܫܡܠܝܢܐ: ܘܠܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܡܢ ܩܕܡܝܬ ܠܟܠ ܕܒܪܝܘܗܝ: ܩܢܘܡ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܒܪܝܘܗܝ
ܡܫܒܚܢܝܬ: ܐܝܟ ܕܐܒܐ؟ ܠܗܘ ܕܗܘܝܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ
ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗܘܢ ܥܕܬܐ ܕܩܕܝܫܘܬܗ
ܘܟܠ ܩܕܝܫܘܗܝ. ܠܒܪ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܕܡܢܟܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܟܠ
ܡܕܡ. ܠܗܘ ܕܗܘܝܘ ܕܡܫܟܚܐ ܘܡܫܠܡܢܐ. ܠܡܫܘܚܬܐ
ܕܠܐ ܡܬܚܡܝܐ ܕܐܒܐ. ܠܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܘܝܐ ܕܟܠ
ܡܢ ܐܒܐ. ܠܗܘ ܕܗܘܝܘ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܥܘܠܡܐ. ܠܗܘ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܐ ܚܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܡܠܟ ܟܠ ܡܕܡ ܘܐܠܗܐ ܘܡܫܠܡܢܐ: ܕܐܝܟ ܕܐܦ (ܡܫܘܚܬܐ
ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ)[1] ܡܢ ܩܕܡ ܘܐܠܗܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܡܢ
ܩܢܘܡܐ ܕܐܒܘܗܝ ܕܐܒܐ ܐܝܬ ܠܗ. ܕܐܝܟ ܢܗܘܪܐ ܕܡܢ ܫܡܫܐ
ܡܫܬܘܕܥ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ: ܒܟܠܢܫ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܟܐ:
ܘܗܘ ܡܠܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܟܠ ܐܠܗܐ: ܘܐܠܗܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܡܠܟܐ. ܘܥܠ ܟܠ ܗܘܐ: ܘܡܠܟܘܬܗ
ܐܦܠܐ ܡܫܬܡܥ ܗܘܐ. ܕܗܘ ܗܘܐ ܐܦ ܡܢ ܩܕܡ

(1) ܡܫܘܚܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ .P

ܘܫܢ̈ܝܐ ܕܝܡܝܢܐ: ܟܕ ܐܬܚܙܝ ܒܟܘܫܪܐ ܕܐܠܗܐ ܥܠ ܗܘܢܐ
ܘܡܬܘܡܢܐ ܕܥܒ̈ܕܘܗܝ: ܚܠܦܘܗܝ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܐܬܚܙܝ
ܕܐܬܚܙܝܘܗܝ ܒܪܘܚܐ ܕܟܠ ܘܡܬܩܢܢܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܥܠ
ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܢܦܩܬ ܡܢ ܒܪܥܝܬܗ: ܘܠܗ ܗܘ ܐܘܓܦ
ܫܡܝܐ ܒܬܘܡܢܐ ܕܟܪ̈ܝܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܓܝܪ ܐܠܗܐ: ܕܢܥܒܕ
ܐܢ̈ܫܐ ܒܨܠܡܢ ܐܝܟ ܕܡܘܬܢ. ܘܒܨܠܡܗ ܥܠ ܗܕܐ ܡܠܬܐ:
ܣܓܕ ܒܨܠܡܗ ܒܢܝ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ: ܟܕ ܐܡܪ ܥܠ ܐܠܗܐ
ܒܬܘܪ̈ܓܡܐ: ܕܗܘ ܐܡܪ ܘܗܘܐ: ܘܗܘ ܦܩܕ ܘܐܬܒܪܝܘ.
ܗܢܘ ܕܝܢ: ܕܡܟܠܦܘܬ ܠܒܪ̈ܝܐ ܥܡ ܐܒܐ ܒܝܕ ܒܪܝܬܗ.
ܠܗܢܐ ܕܝܢ: [ܡܢ(1)] ܟܠ ܡܘܠܕܐ [ܕܐܬܬܣܝܡܬ؟(2)]:
ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܬܩܝܡܘ ܒܬܘܕܝܬܐ ܘܒܕܘܒܪܐ ܥܒܝܕ̈ܬܐ
ܕܕܝܠܗ ܐܠܗܐ: ܕܒܗ ܡܬܩܢܐ ܘܡܫܬܡܠܘܗܝ: ܐܒܪܗܡ
ܘܒܢܘ̈ܗܝ: ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܬܩܝܡܘ ܡܢ ܬܚܘܡܝܢ ܘܕܒܪܐ
ܘܥܡܡ̈ܐ: ܒܟܠܗܝܢ ܐܪ̈ܥܬܐ ܕܬܚܘܬ ܫܡܝܐ ܢܬܒܪܟܘܢ
ܘܢܬܝܬܘܢ: ܐܝܟ ܕܠܒܢ̈ܝܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܦܪܘܩܐ
ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܗܘ ܗܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܠܦܢܐ

---

(1) ܡܢ ܐܢܫ̈ܐ ܠܗ (ܚܣܝܪ ܒܦܫܝܛܬܐ 28)

(2) ܕܡܢ ܒܟܘܠܗܐ Superadd. alia manu in P.

ܥܠ ܐܦܪܝܩܝ ܕܐܪܥܐ. ܐܡܪ ܠܗ: ܕܝܫܘܥ ܡܪܢ ܐܠܗܐ
ܐܝܟ ܟܪ̈ܘܙܐ ܥܢܝܢܐ ܠܐܢܓܠܝܘܢ: ܟܕ ܩܡ ܥܠ ܛܘܪܐ
ܒܠܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟ ܫܠܝܚܐ. ܟܕ ܕܝܢ
ܕܟܬܒܘܗܝ ܟܠ ܐܢܫܐ ܚܕܐ ܗܘܐ: ܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܕܐܠܗܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܡܘܕܐ:
ܕܠܐ ܡܚܕܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܛܠ ܗܘ: ܟܕ ܐܡܪ ܕܒܫܠܐ
ܗܘ̈ܝܐ: ܡܪܢ: ܕܫܢܐ ܕܒܠܗ ܐܪܥܐ: ܠܐ ܢܫܬܒܩ
ܕܢܬܐ ܗܘܐ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܘܡܪܢ ܕܐܪܥܐ ܒܠܗ ܐܪܥܐ:
ܝܫܘܥ ܕܐܫܬܡܥܐ ܕܟܪ̈ܘܙܐ. ܡܛܠ ܐܢܫܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ
ܐܠܐ ܐܢ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ
ܫܡܝܐ؟ ܕܟܠܗܘܢ ܐܡܪܐ ܒܩܘܫܬܐ: ܕܟܬܒ
ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ ܐܢܐ: ܘܦܪܩ ܐܢܐ ܡܢ ܚܛܗܐ. ܥܠ
ܗ̈ܢܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܢ ܕܫܪܪܐ ܥܡ ܐܪܥܐ: ܘܫܡܥܝܢ
ܐܡܪ ܡܘܬܐ: ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܥܠ ܫܪܒܗ ܘܥܠ
ܚܡܝܪܘܬܐ ܗܘܬ ܘܟܪܝܗܘܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܢ. ܠܗܕܐ
ܕܝܫܘܥ ܠܐܢܫܘܬ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܐܪ̈ܥܐ: ܐܠܗܐ
ܡܫܡܫ ܠܗ ܒܡܠܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ ܠܐܢܫܘܬ: ܕܠܐ
ܡܫܝܚ ܝܫܘܥܐ ܒܫܡܗ ܐܢܫܘܬ: ܐܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܫܡܗ

ܡܪܝܐ: ܕܡܫܬܥܒܕܐ ܥܠ ܐܠܗܐ. ܘܩܪܐ ܡܫܡܫ
ܫܡܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܝܘܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܡܪ ܩܕܡ: ܕܐܝܬܘܗܝ
ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܐܒܐ: ܘܐܬܦܪܩ ܡܢܗ.

ܝܘܡܐ ܩܕܡ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܕܐܝܬܘܗܝ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܡܠܐܟܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܒܚܢܐ: ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ
ܠܢ. ܐܡܪ ܩܕܡ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ:
ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܫܡܗ ܒܥܝܢܐ. ܠܐ ܩܕܡ ܡܪܢܐ ܘܠܐ ܐܠܗܐ
ܡܫܡܫܢ ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܡܠܐܟܐ. ܕܡܢ ܫܠܝܚܘܬܐ ܡܫܡܫܝܢ
ܐܢܫ̈ܐ ܠܡܬܦܪܢܣܘ ܦܬܓܡܐ. ܠܗܘܢ: ܐܦ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܫܡܥܝܢ ܡܢ ܡܘܫܐ: ܐܝܟ ܡܫܬܠܛ ܥܠ ܡܠܐܟܐ
ܕܫܡܝܐ ܘܥܒܕܝ ܡܠܐܟܐ ܘܫܠܝ̈ܚܘܬܐ ܫܡܝܢܐ: ܥܒܕ
ܫܠܝ̈ܚܘܬܐ ܕܡܪܢܐ ܡܫܡܫܢܗ ܠܗ: ܡܢ ܚܘܒܗ ܕܐܫܬܡܫܐ
ܕܒܪ ܐܢܫ̈ܐ. ܒܝܘܡܐ ܩܕܡ ܕܒܪ ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܒܫܡܝܢܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ: ܐܡܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܘܝܘܡܐ ܠܥܠܡܐ ܕܗܘܐ
ܠܫܘܒܚܗ: ܘܫܒܚܗ ܫܡܝܐ ܘܐܚܝܕ ܒܐܝܕܗ. ܘܫܪܝ
ܠܫܐܠܗ ܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܢܘ ܐܢܬ: ܐܘ ܡܢ
ܒܥܠܕܒܒ̈ܝܢ؟ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܢܐ ܥܒܕ ܫܠܝܚܘܬܗ ܐܢܐ
ܕܡܪܢܐ: ܘܗܫܐ ܐܬܝܬ. ܘܡܫܝܚܐ ܫܩܠ ܥܠ ܐܦ̈ܘܗܝ

ܟܠ ܐܪܥܐ: ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܪܝ: ܡܢܐ ܦܩܕ ܐܢܬ ܠܗ
ܠܥܒܕܟ؟ ܘܐܡܪ ܪܒ ܚܝܠܗ ܕܡܪܝܐ ܠܝܫܘܥ:
ܫܪܝ ܡܣܐܢܝܟ ܡܢ ܪܓܠܝܟ: ܡܛܠ ܕܕܘܟܬܐ ܕܩܐܡ
ܐܢܬ ܒܗ ܩܕܝܫܬܐ ܗܝ. ܡܢ ܗܕܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܡܕܡ
ܡܢ ܡܠܟܐ: ܕܗܕܐ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܐܬܚܙܝ ܠܡܘܫܐ:
ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܒܗܕܐ ܕܐܬܐܡܪ ܐܦ ܠܗܘ
ܗܘܐ؟ ܟܕ ܚܙܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܕܥܠܝ ܡܘܫܐ ܠܡܚܙܐ:
ܩܪܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܡܢ ܣܢܝܐ ܘܐܡܪ: ܡܘܫܐ ܡܘܫܐ.
ܘܐܡܪ: ܗܐ ܐܢܐ. ܘܐܡܪ: ܠܐ ܬܬܩܪܒ ܠܗܪܟܐ:
ܫܪܝ ܡܣܐܢܝܟ ܡܢ ܪܓܠܝܟ. ܡܛܠ ܕܐܬܪܐ ܕܩܐܡ
ܐܢܬ ܒܗ: ܐܬܪܐ ܗܘ ܩܕܝܫܐ. ܘܐܡܪ(1) ܠܗ: ܐܢܐ
ܐܢܐ ܐܠܗܗ ܕܐܒܘܟ: ܐܠܗܗ ܕܐܒܪܗܡ: ܐܠܗܗ
ܕܐܝܣܚܩ: ܐܠܗܗ ܕܝܥܩܘܒ. ܗܟܢܐ ܡܩܕܡܐ ܗܘܬ
ܘܡܚܝܕܐ: ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܩܕܡ ܥܠܡܐ ܐܝܬܘܬܐ ܚܕܬܐ:
ܕܡܬܡܠܠܐ ܒܩܢܘܡܐ. ܗܢ ܕܡܬܚܘܝܢܐ ܗܘܬ ܥܡ
ܐܒܐ ܘܐܠܗܐ ܕܟܠ: ܒܬܘܩܢܐ ܕܟܠ ܕܐܬܒܪܝ: ܕܗܝ
ܐܬܒܪܝܬ (ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ(2)) ܘܡܬܒܥܝܐ.

(1) Hic desinit lacuna in L. (2) P. ܐܠܗܐ

ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗܟܝܠ ܡܢ ܩܕܝܡ ܡܛܠܬܗ ܕܐܠܗܐ:
ܘܠܐܢܫܐ ܐܢܫ ܡܬܚܫܒܐ ܗܘܐ: ܐܦ[1] ܠܐ ܠܡܠܟ̈ܐ:
(ܒܘܚܘܪ̈ܢܝܐ ܗܢܘ ܗܠܝܢ[2] ܕܡܬܩܪܝܢ. ܕܡܛܠ ܕܐܡܪܐ ܕܝܢ
ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܠܟܠ ܐܢܫܘܬܐ ܡܢ ܩܕܝܡ ܕܐܝܟ
ܕܗܟܢܐ: ܢܘܡܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܗ. ܘܕܒܪܐ ܥܠܡܐ ܕܐܢܫܘܬܐ:
ܠܐ ܩܢܐ ܗܘܐ ܚܟܡܬܐ ܕܢܦܩܘܢ ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܐܝܟܢܝܘܬܐ
ܫܝܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܒܗܕܐ ܓܝܪ ܕܐܢܫܐ ܡܕܡ ܥܠ
ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܢܬܦܠܓܘ ܡܢ ܚܢ̈ܦܐ[3] ܡܬܚܫܒܝ̈ܢܐ:
ܘܢܬܩܪܒܘܢ ܡܫܝܚܐ ܠܗܠܝܢ ܚܢ̈ܦܐ ܡܬܘܚܕܐ ܕܢܦܩܐ ܘܚܘܒܐ.
ܘܢܬܠܒܒ ܠܗܘܢ ܦܘܪܩܢܐ[4] ܕܐܠܗܐ: ܒܗܘܢ ܐܢܫܐ
ܕܠܗܕܐ. ܘܐܢܫܝܢ ܗܟܝܠ ܕܗܘܘ ܡܢ ܟܢܫܗ ܘܡܠܟܘ
ܒܠܒܗ ܐܢܫܐ: ܐܬܩܢܝܘ ܠܗܘܢ ܒܫܝܢ ܡܢܗܘ: ܠܒܪ
ܡܢ ܚܕ ܐܘ ܬܪܝܢ. ܘܐܝܟ ܕܢܬܟܬܒܘܢ ܕܚܢܦܘܬܐ: ܚܢ̈ܦܐ
ܗܘܘ ܕܠܐ ܗܘܘ ܚܢ̈ܦܐ ܒܟܠܗ ܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܐܦ ܠܐ
(ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܦܘܠܝܛܝܐ[5] ܐܘ ܢܝܫܐ ܥܠ ܕܐܝܬܝܗܘܢ

---

(1) ܐܘܦ L.

(2) ܗܠܝܢ ܒܘܚܘܪ̈ܢܝܬܐ L.

(3) ܚܢ̈ܦܐ ܗܢܘܢ L.

(4) ܦܘܪܩܢܐ P.

(5) ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܦܘܠܝܛܝܐ P. Non urbes, non rempublicam habere.

ܡܫܬܡܗ ܗܘܐ. (ܐܬܘܬܐ ܕܝܢ ܘܕܡܘܬܐ[1]: ܐܘ ܚܙܝܘܬܐ
ܕܝܕܥܬܐ: ܐܝܟܐ ܕܡܪܗ ܡܬܩܛܠܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟܐ ܕܐܦ
ܕܡܫܚܐ[2] ܒܥܒܕܐ ܘܒܬܪܘܢܐ: ܒܡܠܝܘܬܐ ܡܬܡܪܥܝܢ
ܗܘܘ. ܘܫܘܒܚܐ ܕܟܗܢܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܘܒܝܬܐ ܡܩܕܫܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ
ܕܢܦܩܐ ܡܫܬܟܠܝܢ[3] ܗܘܘ: ܡܢ ܫܠܝܚܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܒܝܬܗ. ܘܠܟܠ ܫܘܡܠܝܐ ܩܘܪܒܢ ܗܘܐ ܢܦܫܗ
ܡܠܟܘܬܗ: ܕܒܗ̇ ܠܐܝܩܪܐ ܡܫܬܟܠܝܢ ܗܘܘ: ܘܒܗ̇
ܫܪܝ ܠܫܪܐ ܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ: ܘܒܗ̇ ܠܐܢܫܐ ܐܚܪܢܝܢ
ܗܘܘ. ܘܡܫܝܚܐ (ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܗܘܝ ܕܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ
ܡܫܬܡܗܝܢ[4]: ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܠܫܡܝܐ
ܕܝܗܘܕܝܐ ܡܬܬܣܝܡܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܟܗܢܘܬܗܘܢ:
ܡܢ ܐܒܗܘܗܝ ܕܐܒܪܗܡ ܥܕܡܐ ܠܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܐܠܗܐ
ܥܠ ܟܠ ܡܬܝܒܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܛܠ ܕܟܗܢܐ ܡܫܝܚܐ
ܡܬܬܪܒܝܢ ܗܘܘ: ܒܫܘܦܪܐ ܕܐܡܬܐ ܘܕܝܘܬܐ: ܐܝܟ
ܕܠܡܠܟܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܒܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ: ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ
ܦܘܪܥܢܐ ܐܠܗܐ. ܘܒܟܠܗܝܢ ܐܡܝܢܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ[5]

---

(1) ܐܬܘܬܐ ܕܝܢ ܘܕܡܘܬܐ P. (2) ܕܡܫܚܐ L. (3) ܡܫܬܡܫܝܢ P.
(4) ܕ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘܝ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܡܫܬܡܗܝܢ ܗܘܘ P. (5) ܐܦ ܒܫܘܠܛܢܐ P.

ܘܡܫܒܚܬܐ: ܘܡܥܕܪܢܐ (ܕܡܛܠ ܠܟܠ(1) ܡܛܝܐ ܗܘܬ:
ܡܬܡܛܝܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. (ܘܠܡܥܕܪܢܘܬܐ ܕܢܫܐ ܕܒܩܘܪܒܐ:
ܕܟܘܪܗܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܦܘܪܥܢܐ(2) ܝܗܒܐ ܗܘܬ.

ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܐ ܟܠ ܐܢܫ ܥܡܗ ܫܘܡܠܝܐ ܕܚܣܝܘܬܗ ܗܘܬ
ܒܥܕܬܐ: ܘܐܝܟ ܕܫܘܦܪܐ ܚܘܒܒܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܘܡܬܚܫܒܐ
ܢܩܦܬܗ ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ: ܗܡܢ ܚܒܝܫܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܡܢ
ܡܛܘܠ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ(3) ܡܛܠܬܗ: ܗܘ ܕܡܢ ܒܛܝܢ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ: ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܘܬܗ
ܒܠܗܘܢ(3) ܒܢܝ ܐܢܫܐ: ܒܘܟܪ ܒܢܝ ܣܘܓܐܐ ܕܡܫܠܡܢܐ:
ܒܘܟܪ ܕܝܢ ܗܘ(4) ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܪܘܩܢ:
ܠܒܪ ܐܘ(5) ܗܟܢ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܟܣܝܘܬܗ ܕܐܠܗܐ:
ܒܝܕ ܡܥܕܪܢܘܬܐ ܕܒܪܐ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܢܦܫܘ. ܐܦ ܠܐ ܓܝܪ ܡܬܥܛܦܝܢ
ܗܘܘ ܫܘܒ ܠܗ ܐܫܬܡܥܢܘܬܗ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܢܝ ܗܠܝܢ:
ܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ ܘܕܝܢܐ ܕܒܝܫܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܘܕܝܢܘܬܗ(6)
ܗܘܘ: ܒܟܠܗ ܐܝܟ ܕܒܗ ܕܒܝܒܕܢܐ ܐܦܪܢܝ ܠܒܝܫܬܗ

(1) ܕܠܟܠ ܡܢܗܘܢ P. (2) ܘܠܡܥܕܪܢܘܬܐ ܕܢܫܐ ܕܡܬܟܪܗܢ ܒܟܘܪܗܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܦܘܪܥܢܐ P. (3) Deest in L. (4) ܗܘ L. (5) ܡܢ P.
(6) Hic incipit lacuna in L. fol. decid.

ܐܠܗܐ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܗܠܝܢ: ܡܛܠ ܕܒܕܒܝܠ
ܒܗܘܦܟܐ ܕܐܢܫܐ ܦܪܝܫܐ ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܬܗܦܟܝܢ ܗܘܘ:
ܐܝܟ ܡܠܘܫܐ ܢܒܝܐ: ܕܡܠܘܫܐ ܘܐܪܘܐ ܕܢܒܝܐ ܘܕܝܘܠܘܦܐ
ܘܕܐܣܪܬܐ ܒܬܘܦܣܐ ܐܚܪܢ: ܠܐ ܕܝܢ ܠܗ ܠܐܬܚܫܒܘܬܐ
ܕܐܪܘܐ ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܣܘܦܐ ܕܐܬܬܚܫܒ
ܠܗܠܝܢ ܐܫܬܡܠܝܘ(1): ܘܐܝܟ ܕܐܝܬܐ ܕܫܘܚܠܦܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ: (ܡܛܠܗܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ(2)
ܐܦ ܗܘܦܟܐ ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܐܣܘܦܐ
ܘܦܠܛܘܦܐ ܕܗܘܝܘ ܒܟܠ ܐܬܪ: ܡܢ ܗܢ ܫܡܫܘܬܐ
ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܗܘܝܘ ܕܥܡܝܐ ܕܫܠܝܚܐ ܠܥܡܡܐ
ܘܡܬܒܝܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܝܗܘܝܐ ܥܡܡܐ ܫܠܝܚܐ ܘܟܣܝܘܬܐ
ܘܫܠܝܚܘܬܐ ܕܥܡ ܣܓܝܐܐ. ܘܡܛܠ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ
ܐܢܫܐ: ܠܟܠ ܐܡܡܝܢ ܕܐܝܬ ܒܥܠܡܐ: ܐܝܟ ܕܠܐܢܫܐ
ܕܦܪܝܩܘ ܐܬܬܟܪܙܘ: ܘܡܬܚܝܢ ܡܛܠ ܠܡܦܩܠܗ
ܐܬܝܗܒܬ ܕܐܝܬܝܗ: ܗܝ ܗܘ ܡܠܦܢܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܬܚܘܝܢܐ:
ܗܘ ܕܡܫܬܘܕܥ ܥܡ ܐܢܫܐ ܒܟܠܗܝܢ ܫܢܝܐ: ܡܛܠܬܗ

---

(1) Divulgata. (2) ܡܛܠ ܡܢ ܗܠܝܢ (ܐܣܘܦܐ) ܕܠܝܬ ܗܘ ܠܗ؟

ܕܐܠܗܐ ܘܢܝܫܗܘܗܝ: ܠܒܝܬ ܦܓܪܐ: ܘܟܕܡ ܬܪܥܘܬܐ
ܠܝܘܩܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܐܬܚܘܝ ܕܝܢ ܥܡܗ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ: ܘܫܪܐ ܘܫܡܫ ܐܝܟ ܕܠܡܠܟܐ ܕܫܪܒܬܐ
ܟܠܗܝܢ ܗܠܝܢ.

ܡܦܩܢ ܗܢܐ ܓܝܪ ܘܢܡܪ ܚܒܝܒܐ: ܕܐܠܗܐ
[ܕܠܒܝܬ(1)؟] ܒܪܫܝܬܐ ܐܝܬܝܗ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܐܦ ܫܘܪܝܐ
ܕܗܕܝܪܐ ܥܡܝܩܐ: ܘܡܠܦܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܠܗܘܢ ܕܥܠܝܗ
ܐܝܬ. ܐܦ ܟܠ ܡܫܬܪܝܐ ܕܝܢ ܕܡܫܬܡܥܗ: ܘܕܝܠܗ ܠܫܒܝܗ
ܢܩܝܐ ܘܕܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗ ܗܘܐ ܒܡܥܒܪܐ: ܡܦܩܢ ܗܢܐ
ܘܐܡܪ: ܘܟܠ ܗܠܝܢ: ܘܐܦ ܟܠ ܫܘܦܪܐ ܕܡܫܘܗ:
ܘܟܠ ܫܘܡܠܝܗ ܕܝܢ ܕܝܠܗ ܡܠܬܐ: ܘܡܫܡܫܢܘ ܕܠܥܡܐ:
ܘܕܝܠܗ ܠܡܫܬܡܥܢܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܗ. ܟܠ ܡܠܟܘܬܗ
ܕܝܢ ܕܝܫܝܥܐ: ܕܚܝܠܬ ܚܝܐ ܒܪܘܚܐ ܚܕܬܐ ܕܐܠܗܐ:
ܘܡܕܡ ܠܝ ܐܫܬܥܝܬ. ܐܡܪ ܓܝܪ: ܕܫܘܝܐ ܗܘܝܘ
ܕܐܬܬܫܝܡ ܒܪܘܚܢܝܬܐ: ܘܟܬܝܒ ܒܓܠܝܢܐ ܐܬܬܘ.
ܠܒܝܬܗ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܢܘܗܪܐ: ܘܫܡܥܐ ܕܐܒܗ ܐܝܟ
ܐܡܪܐ ܕܝܢ. ܒܪܘܚܗ ܐܠܗܝܬܐ ܕܥܘܠܐ: ܠܡܠܟܘܬܗ

(1) Superadd. alia manu in P. ܕܗܘܐ

ܕܢܘܪܐ ܡܫܠܗܒܬܐ: ܢܗܪܐ ܕܢܘܪܐ ܢܓܕ ܘܢܦܩ ܡܢ
ܩܕܡܘܗܝ. ܐܠܦ ܐܠܦܝܢ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ: ܘܪܒܘ ܪܒܘܢ
ܩܝܡܝܢ ܩܕܡܘܗܝ. ܕܝܢܐ ܝܬܒ: ܘܣܦܪܐ ܐܬܦܬܚܘ.
ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ ܚܙܝܬ: ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܥܠ ܥܢܢܝ ܫܡܝܐ
ܐܬܐ ܒܪ ܐܢܫܐ: ܡܛܐ ܘܥܕܡܐ ܠܥܬܝܩ ܝܘܡܬܐ:
ܘܩܕܡܘܗܝ ܐܬܩܪܒ. ܘܠܗ ܐܬܝܗܒ ܫܘܠܛܢܐ
ܘܐܝܩܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܘܟܠ ܥܡܡܝܢ ܘܠܫܢܝܢ ܠܗ
ܢܦܠܚܘܢ. ܫܘܠܛܢܗ ܫܘܠܛܢ ܥܠܡ ܕܠܐ ܢܥܒܪ:
ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܐ ܬܬܚܒܠ[1]. ܗܠܝܢ ܦܫܝܩܐܝܬ ܥܠ
ܦܪܘܩܢ ܗܘ ܡܬܡܠܠܢ. ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܒܪܫܝܬ
ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ: ܘܐܫܬܡܗ ܒܪ ܐܢܫܐ:
ܥܠ ܕܠܒܫ ܐܢܫܘܬܐ ܒܚܪܬܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܝܬܝܪܐ ܡܕܡ
ܣܓܝܐܐ ܠܡܐܡܪ ܘܫܘܥܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ: ܥܠܘܗܝ ܕܐܡܝܪܢ
ܥܠ ܦܪܘܩܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܒܗܕܐ ܦܪܩܐ
ܗܠܝܢ ܢܣܦܩ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܢ ܥܠ ܫܡܐ ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ: ܒܗܕܐ ܕܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ
ܕܐܠܗܐ: ܘܐܦ ܗܘ ܗܕܐ ܕܡܫܝܚܐ.

(1) ܕܢܝܐܝܠ ܙ. ܛ—ܝܕ.

ܬܘܕܝܬܐ. ܟܕ ܩܐܡ ܟܗܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ: ܡܫܒܚܝܢ ܗܕܐ ܘܡܬܚܢܢ ܠܗ ܒܩܠܐ ܪܡܐ.

ܩܕܡܘܗܝ: ܕܡܫܝܚܐ ܫܡܗ ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ ܕܡܬܒܪܟ ܡܘܗܒܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ ܠܒܪܢܫܐ: ܝܗܒ ܠܢ ܡܢܗ ܕܝܕܥ ܠܗ: ܕܗܘܝܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܕܝܠܗ: ܗܟܢ ܕܥܡܠܐ ܗܘ ܕܡܬܟܫܦܝܢ ܠܗ ܡܟܝܠ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܢܦܫܬܐ: ܘܫܡܥ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܥܡܗ ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܕܫܡܥܘܗܝ: ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܣܓܕܝܢ ܠܗ. ܘܠܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܫܠܚܗ ܠܥܠܡܐ: ܕܡܫܒܚ ܗܘܐ ܥܡܗ ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܡܢ ܟܠ ܕܪ̈ܝܢ: ܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܪܒ ܠܗ: ܠܐܒܐ ܘܠܡܫܝܚܐ. ܗܘܝܢܢ ܡܫܒܚ ܗܘܐ: ܕܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܗܢܐ ܗܘ ܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘ ܡܘܕܝܢ: ܐܦ ܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚ ܕܫܒܩ ܚܛ̈ܗܐ ܒܬܘܒܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܩܪܒ ܠܗ. ܕܒܗ ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܡܬܚܕܫܝܢ ܠܐ ܡܬܟܫܦܝܢ: ܒܫܡܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܡܘܗܒܬܐ ܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚ. ܘܠܗ ܠܐܠܗܐ ܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚ ܩܕܡܘܗܝ: ܠܗܘ ܕܡܩܕܫܐ ܘܡܫܒܚܐ ܩܕܡ ܕܟܗܢܘܬܐ ܟܠ ܕܝܠܗ ܟܗܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܘܗܒܬܗ: ܩܪܒ ܠܗ ܟܗܢܐ.

ܟܠܗ̇ ܕܝܢ ܐܣܟܝܡܐ ܕܝܠܗ ܗܘܬ ܠܗ ܡܢ ܫܘܪܝܗ: ܗܘ
ܕܐܬܬܚܝܒ ܠܗ ܡܢ ܐܒܗܘܗܝ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܗܘܦܟܐ ܕܠܐ
ܗܘ. ܡܫܘܚ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܬܝܚܐ ܠܗ: ܠܐ ܡܫܬܪܝܐ
ܕܡܬܚܪܪ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܡܫܘܚ ܗܘܐ
ܗܘ: ܕܡܘܬܐ ܗܘ ܕܦܪܘܩܢ ܠܟܠܗ ܗܘܐ: ܗܘ ܕܗܘ
ܕܠܫܘܪܝܗ ܫܩܝܠ ܕܟܝܢܬܐ ܒܫܘܡܠܝܐ ܕܐܬܡܣܟܢܐ
ܕܡܪܝܐ: ܗܢܘ ܕܠܡܘܬܐ ܒܪܢܫܐ(1) ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܚܛܝܬܐ.
ܡܘܬܐ ܕܝܢ ܠܐܕܡ ܐܬܓܙܪ ܕܗܘܐ ܢܫܬܘܐ: ܡܢ ܥܠܬܗ
ܚܛܝܬܐ ܡܬܓܕܡ ܗܘܐ ܒܬܘܠܕܬܐ ܟܠܢܫܐ: ܠܒܢܝ ܒܪܢܫܐ
ܟܠܗܘܢ: ܘܠܐܣܟܝܡܐ ܕܫܩܝܠ ܡܢ ܐܕܡ ܕܟܝܢܬܐ:
ܟܘܠܗ ܕܦܪܘܩܢ ܡܪܢ ܡܫܘܚ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܦܪܫܢܘܬܐ
ܫܡܗ ܠܗܘܢ.

ܐܦ ܟܕ ܕܗܘܐ ܡܢ ܐܕܡ: ܟܠܗܝܢ ܠܡܫܝܚܐ
ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܦܫܝܛܬܐ. ܐܦ ܡܛܠ ܕܐܬܚܝܒ ܗܘܐ
ܕܢܫܬܒܩ ܡܢ ܚܘܒܐ: ܘܡܘܬܐ ܐܦ ܥܠ ܗܠܝܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ ܗܘܬ ܒܝܕܗ ܦܪܝܩܐ ܗܘܬ. ܟܠܢ
ܢܬܪܡܐ ܟܕ ܐܢܫܐ ܗܘܐ: ܥܠܬܐ ܕܢܦܩܬ ܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢ:

(1) ܒܪܢܫܐ P.

ܐܬܐܝܬ ܕܥܡܘܕܝܘܗܝ: ܗܘ ܕܐܬܐ ܕܢܣܒܠܝܘܗܝ ܟܝܢܐ
ܟܝܢܐ ܢܗܝܪܐ. ܘܐܬܘܒ ܕܘܝܕ ܒܪ ܐܘܪܝܐ ܕܗܘܝܢ ܐܡܪ:
ܕܠܡܢܐ ܠܟ ܕܒܥܘ ܢܗܝܪܐ: ܘܐܢܫܘܬܐ ܕܢܐ ܗܕܝܫܘܬܐ؟
ܫܡܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܘܫܠܝܛܢܘܬܐ: ܘܐܬܡܠܟܘ
ܐܟܚܕܐ: ܥܠ ܡܪܝܐ ܘܥܠ ܡܫܝܚܗ. ܘܡܢ ܟܬܒܐ ܗܠܝܢ:
ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܡܢ ܦܬܓܡܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܝ
ܕܒܪܝ ܐܢܬ: ܐܢܐ ܝܘܡܢܐ ܝܠܕܬܟ. ܫܐܠ ܡܢܝ ܘܐܬܠ
ܠܟ: ܥܡܡܐ ܠܝܪܬܘܬܟ: ܘܐܘܚܕܢܟ ܥܒܪܝܗ
ܕܐܪܥܐ. ܘܠܐ ܒܠܚܘܕ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܥܐ ܕܗܘܢܝܬܐ
ܡܫܬܕܪܝܢ ܗܘܘ: ܡܢ ܡܬܢܒܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܢܘܪܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܡܫܢܐ: ܡܢ ܥܒܕܐ ܗܘܐ ܥܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܝܢܐ ܢܗܝܪܐ:
ܐܠܐ ܐܦ ܠܡܠܟܐ ܗܢܘܢ ܕܐܝܟ ܕܢܒܥܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܝܚ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܥܒܝܕ: ܐܝܟ ܕܠܐܣܝܪܝܢ ܕܟܠܕܝܐ: ܡܫܝܚܐ
ܫܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܐܦ ܗܢܘܢ ܓܝܪ: ܕܡܘܬܐ ܕܗܘ
ܕܗܘܢܘ ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܕܥܒܕܬܐ: ܗܘ ܕܥܠ ܟܠ
ܡܫܠܛ: ܠܒܢܝܢ ܗܘܘ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܕܟܘܗܢܘܬܐ
ܘܕܢܒܝܘܬܐ. ܘܐܬܘܒ ܐܦ ܡܢ ܥܒܕܐ: ܕܐܬܡܫܚܘ ܐܢܫ
ܕܒܗܘܦܢܐ: ܡܫܝܚܐ ܢܬܒܢܐ. ܕܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܒܗܘܦܢܐ

ܕܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ: (1)ܠܗܘ ܕܒܪܘܚ ܡܥܒܕܢܐ ܕܥܒܕܐ
ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܡܬܟܠܝܢ ܗܘܘ: ܠܗܘ ܕܒܪܘܚ
ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܒܡܘܫܐ ܥܠ ܟܠ: ܘܒܠܚܘܕܝܗܘܢ(2)
ܡܠܟܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ: ܘܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܐܝܟ ܥܡܐ
ܕܝܢܐ.

ܘܬܘܢܝܬܗ ܕܗܕܐ: ܕܐܠܘ ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܕܥܒܕܘܬܐ
ܐܬܡܨܝܘ: ܠܐ ܡܢ ܟܗܢܐ: ܘܠܐ ܡܢ ܡܠܟܐ: ܘܠܐ
ܡܢ ܟܢܫܐ ܥܡܡܐ ܣܓܝܐܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܚܠܦ ܥܒܕܐ ܕܐܠܗܐ:
ܕܗܘܝ ܦܪܘܫܝܢ ܡܢ ܟܠ ܥܡܡܐ: ܗܘ ܕܒܪܘܚ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ
ܡܥܒܕܢܐ ܕܥܒܕܐ. ܘܐܠܘ ܡܢ ܗܠܝܢ: ܐܦ ܟܕ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܕܪܚܡܐ ܕܐܝܬܘܬܐ: ܘܡܛܠ ܕܐܝܟ ܢܒܝܐ
ܒܥܠܕܒܒܝܗܘܢ: ܠܐܢܫܝܢ ܕܗܘܘ ܡܫܚܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܠܐ
ܢܦܩܘ ܒܬܫܡܫܬܐ: ܡܢ ܗܘ ܬܘܩܦܐ ܥܒܕܘܬܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܐܦ ܠܐ ܐܬܡܨܝܘ ܕܫܬܐܣܬܐ ܗܘܐ
ܠܡܐܬܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗܘܢ. ܐܦ ܠܐ ܡܢ
ܟܠܗ ܬܘܪܥܗܘܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܥܒܕܘܬܐ ܕܡܘܫܐ ܫܘܝܘ
ܠܬܘܠܡܝܕܐ: ܕܡܬܚܝܒܝܢ ܥܠ ܢܦܫܗܘܢ ܕܗܘܘ ܡܬܚܝܒܝܢ.

(1) Hic desinit lacuna L. (2) ܐܦ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ P.

ܐܦܠܐ ܠܓܒܪܘܗܝ ܓܡܝܪܐ ܕܢܦܫܗ ܒܚܝܠܐ ܡܬܦܠܓ ܗܘܐ
ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܒܫܡܫܐ ܚܕ ܐܢܫ ܡܢ ܗܢܘܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܛܠ
ܕܐܦ ܠܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܚܝܠܐ ܡܢܐ ܗܘܐ ܐܬܘܗܝ: ܕܕܐܝܟ
ܗܕܐ ܢܣܒܘܬ ܗܘܬ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܗܘܘ[1] ܒܥܠܡܐ ܟܠܗ
ܒܝܕ ܦܪܘܩܢ. ܗܘ ܕܠܐ (ܦܠܚܘܬܐ ܘܐܬܘܬܐ[2] ܕܒܪܘܚܐ
ܟܗܢܘܬܐ ܢܩܒ ܡܢ ܐܢܫ: ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܥܡܡܐ
ܕܟܗܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܫܡܫ ܐܢܘܢ ܗܘܐ. ܐܦ ܠܐ
ܒܐܢܫܐ ܠܟܗܢܐ ܘܠܐ ܥܡ ܟܠܗܘܢ. ܐܦ ܠܐ ܒܥܒܕܐ
ܕܟܗܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܘܕ ܢܣܒ ܗܘܐ. ܐܦ ܠܐ
ܕܒܢܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܕܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܠܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ. ܐܦܢ ܓܝܪ ܒܐܬܘܬܐ ܠܐ: ܕܠܐ ܒܥܒܕܐ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܡܢܝܢܗ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܥܡܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܠܐ ܢܫܬܡܫܘܢ ܕܗܠܝܢ ܢܣܒܘܢ ܠܗܠܝܢ ܒܟܠܗܘܢ:
ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ: ܡܛܠ[3] ܕܝܗܒ
ܒܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܕܝܗܒܗ: ܘܡܢ ܒܦܓܪܗ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܒܦܓܪܗ ܘܡܠܟܐ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܒܪܘܚܢܝܬܐ.

---

(1) P. ܘܘܗܝ (2) P. ܦܠܚܐܝܬ ܘܐܬܘܬܐ (3) L. ܕܠܐ ܡܛܠ

ܠܐ ܡܫܟܚ (ܠܡܬܦܫܩܘ ܐܦܠܐ ܕܢܬܚܙܐ)[1]: ܐܠܐ ܫܪܪܐ
ܡܠܬܐ ܘܕܘܒܪܐ ܫܦܝܪܐ: ܘܐܦ ܫܒܝܚܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܗܘܢ
ܡܫܬܡܥ ܗܘܬ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܬܬܠܡܕܝܢ ܠܗ.
ܘܡܫܝܚܘܬܐ: ܠܘ ܗܝ ܕܒܫܘܦܪܐ ܡܬܦܣܩܐ[2] ܗܘܬ:
ܐܠܐ ܒܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܡܝܢܐ[3] ܕܐܬܐ ܠܐܠܗܐ: ܡܢܗ
ܡܢ ܐܝܬܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܐܒܐ ܫܡܝܐ. ܘܗܝ ܗܕܐ
ܗܘܬ ܐܝܟܢܐ ܡܠܟ: ܘܐܦ ܕܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܟܝܠ ܗܘܬ ܗܟܢܐ: ܪܘܚܗ ܕܩܕܝܫܐ ܚܠܦ: ܕܡܬܚܠܦܗ
ܡܫܝܚܐ ܕܢܬܒܫܪ ܠܥܡ̈ܡܐ. ܘܫܠܝܚܐ ܠܡܬܒܪܘ
ܦܘܪܩܢܐ ܠܥܡ̈ܡܐ: ܘܠܡܬܒܪܐ ܚܘܒܐ. ܘܠܐ ܗܘܬ ܫܠܝܡܐ
ܐܝܟܢܐ: ܐܠܐ ܘܐܦ ܕܘܒܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܟܠܗܘܢ: ܒܦܘܪܫܢܐ
ܐܠܗܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܘܐܝܟܢܐ: ܘܫܪܝܪܐ ܥܘܠܐ.
ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܫܬܡܥ ܐܠܗܐ ܐܠܗܘ: ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܐܝܟܐ ܡܢ ܗܘ ܕܐܬܡܫܚ. ܕܗܘ ܒܡܠܟܐ: ܒܫܘܦܪܐ
ܫܪܝܪܐ: ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܐܠܗܐ. ܒܗܘ ܕܝܢ ܕܐܬܐ:
ܒܐܝܬܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ. ܘܗܘܝܘ ܟܕ ܐܢܫ

[1] ܠܡܬܦܫܩܘ ܐܦܠܐ ܕܢܬܚܙܐ P. [2] ܡܬܦܣܩܐ L. [3] ܐܡܝܢ L.

ܗܘܐ ܒܡܠܟܘܬܗ: ܡܢ ܒܬܪ ܚܢܢ ܕܐܬܩܘܡܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ:
ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܦܐ ܕܥܘܪܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܢܚܬ ܠܘܬܗܘܢ:
ܠܐ ܕܝܢ[1] ܒܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܐܬܝܠܕ: ܐܠܐ[2] ܒܗܘ
ܡܫܝܚܐ ܕܢܒܝܘܬܐ ܕܒܢܝ ܐܠܗܐ. ܕܗܘܐ ܡܣܬܪܩܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗ[3]: ܕܦܪܢܣ ܗܘܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܠܥܠܡܐ:
ܕܒܢܝܘܬܐ[4] ܘܒܪܝܬܐ ܡܬܚܙܝܢ ܡܫܝܚܝܢ[5] ܗܘܘ.
ܘܒܬܪܟܢ ܢܚܬܬ ܥܠܝ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘܝܐ: ܕܐܝܬ
ܠܗ ܡܕܢܚܐ ܠܡܥܪܒ: ܕܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܢܨܝܒ: ܒܕܘܟܬܐ
ܕܐܝܟ ܒܝܠܕܝܗ ܒܥܬܐ ܐܝܟ ܕܠܠܒܫ. ܘܒܝܬ ܕܝܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ: ܘܡܢ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ. ܢܦܩܬ
ܡܕܢܚܐ ܘܠܐ ܐܟܝܕ: ܕܐܢܬ ܗܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܐ:
ܒܫܘܒܚܗ ܕܡܠܟܘܬܟ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܐ:
ܕܡܫܝܚ ܠܗܘܢ ܒܥܕܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪܐ
ܡܕܢܚܐ: ܠܐ ܗܘܬ ܒܡܫܝܚܐ ܡܒܣܡܬܐ ܡܫܝܚ[6] ܗܘܬ:
ܐܠܐ ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܡܬܚܠܦܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ: ܕܡܫܝܚܐ
ܠܒܪܝܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗ: ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ. ܡܛܠ ܗܕܐ

(1) Deest in L. (2) ܐܠܐ ܐܢ P. (3) ܕܡܫܝܚܘܬܐ P.
(4) ܕܒܢܝܘܬܐ P. (5) ܡܫܘܚܝܢ P. (6) ܡܫܚܐ ܕܡܫܝܚ L.

ܒܝܘܡܘܗܝ: ܘܟܠ ܕܗܘܐ (ܕܝܒܝܠܬܬܐ ܘܒܝܬܩܘܫܐ
ܐܬܬܗܘܘ)[1] ܗܘܘ: ܡܚܝܫܐ ܘܒܘܡܒܕܐ ܡܬܚܬܡܝܢ
ܦܪܘܫܝܢ: ܐܟܠܐ ܒܣܘܡܟܐ[2] ܕܫܒܝܠ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ
ܐܦܠܐ ܕܢܬܬܡܢܥ ܦܠܓܘܬܐ ܡܢ ܗܘܦܟܐ ܐܢܫܝܐ
ܐܬܥܒܕ: ܐܦ ܠܐ ܕܗܘܝܐ ܡܢ ܦܪܥܘܬܐ ܕܒܗܘܢ. ܐܠܐ[3]
ܕܡܢܗ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܕܬܬܠܒܫ ܡܢ ܩܕܡ ܦܪܥܘܬܐ[4]:
ܘܒܘܡܒܪܘܬܐ ܕܟܠ ܥܒܕ ܘܟܠ ܡܪܕܐ ܐܚܝܕ ܠܡܠܟ
ܐܠܗܝܢ.

ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܢ ܕܐܢܫܝܘܬܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܫܒܝܠ:
ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܘܐܠܝܢ ܗܘܢܐ ܗܘ: (ܕܡܢ ܟܠ ܕܗܘܝܘ
ܒܟܠ ܕܐܦ[5] ܘܡܬܝܕܥܐ ܠܗܘܢܐ: ܗܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ
ܡܬܚܬܡ ܡܚܝܫܐ: ܠܗܘ ܒܠܗܘܢ ܒܗ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ
ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܘܟܠ ܐܢܫ ܗܘܝܐ ܘܗܘܝܐ ܒܗ ܒܗܢܐ
ܥܠܡܐ: ܢܩܝܐ ܘܒܪܝܟܐ. ܘܡܬܝܕܥܐ ܠܗܘܢܐ ܕܠܗ[3]
ܒܟܠܗ: ܡܢ ܟܠ ܕܗܘܝܢ ܒܗ ܡܬܬܒܝܢ ܐܝܟ ܡܠܟܐ:

(1) ܕܒܘܠܝܬܐ ܐܦ ܒܝܬܘܩܘܫܐ. ܕܐܬܬܗܘܘ P. (2) ܒܣܘܡܟܐ L.
(3) Deest in P. (4) ܒܦܪܥܬܐ L. (5) ܕܗܘܘ ܡܢ ܟܠ
P. ܕܟܠ

ܘܡܫܬܡܠܝܢܘ ܠܗ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ(1): ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܕܗܘܘ ܥܒܕܐ ܕܟ ܒܡܫܪܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܥܡ ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ: ܕܐܬܓܠܝܘ ܡܠܐܟܐ ܐܠܗܐ: ܕܐܬܓܠܝܘ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܠܐ ܟܠܗܘܢ: ܘܐܫܬܡܥ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܠܗ ܡܢ ܠܘܬ(2) ܐܝܟܢܐ ܒܫܒܝܠܐ(3): ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܐܝܟ ܐܠܗܐ: ܕܥܒܕܐ ܐܬܓܠܝܘ ܡܢ ܗܘ ܕܐܬܓܠܝܘ ܥܒܕܐ ܐܠܗܐ. ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ: ܕܠܐ ܒܥܒܕܐ ܕܟܣܝܐ ܐܘ ܒܥܠܬܐ ܕܡܕܡ ܡܫܬܥܝܢ ܠܗ ܐܢܫ ܕܡܣܟܢ ܠܗ: ܐܠܐ ܡܢ ܚܘܒܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܗܘܕܝܘܬܗ(4) ܐܦ ܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ ܒܘܕܝܐ ܗܝܡܢ ܠܢ ܫܡܝܐ ܥܒܕܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܠܐ ܐܢܫ ܢܫܟܚ ܥܠ ܦܘܪܫ ܡܕܡ ܒܠܘܚ ܡܫܝܚܐ: ܕܚܝܐ ܗܘ ܦܫܝܛ ܘܠܦܝܗ: ܡܛܠ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ.

---

(1) ܫܡܝܐ. ܡܢ ܐܠܗܐ (2) Deest in P. (3) ܒܫܒܝܠܐ P.

(4) ܗܘܕܝܘܬܐ P.

ܕܐܪܒܥܐ. ܕܥܠ(1) ܗܘܐ ܥܠܬܐ ܐܘ ܒܘܟܪܐ ܘܠܦܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܐܬܚܙܝ ܦܪܨܘܦܗ.

ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܢܫ ܠܐ ܢܣܒܪ ܠܗ ܕܒܘܟܪܝ ܗܘܐ ܦܓܪܐ ܘܠܦܐܬܗ(2): ܕܐܢܫ ܕܝܢ ܚܙܝܬܐ ܗܘܐ ܢܬܩܛܠ: ܐܘ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܦܢܝܬܐ ܕܐܢܛܘܟܝܐ: ܢܬܡܪ ܡܠܟܐ ܐܦ ܡܫܠܡ ܗܘܝܘ. ܡܫܠܡ ܓܝܪ ܕܦܢܝܬܗܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܡܢܗ̇ ܢܚܘܐ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗ ܐܢܫܐ ܒܠܚܘܕ: ܡܛܠ ܕܣܒܪ ܕܚܙܝܬܗ ܗܘܐ ܢܦܫܗ. ܐܝܟܐ ܕܝܢ: ܠܐ ܢܦܫܐ ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܐܘ ܒܦܢܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܗ: ܕܗܢܐ ܒܝܘܡܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܕܐܢܫܐ. ܐܝܟܐ ܕܝܢܐ ܢܦܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܬܘܢ: ܘܦܢܝܬܐ ܒܐܢܛܘܟܝܐ: ܘܐܝܬ ܡܢ ܐܢܫܐ: ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܘܠܐ(3) ܡܬܝܕܥܐ: ܘܐܢܬܘܢ ܐܝܟܢܐ ܒܠܚܘܕܝܢ ܒܡܕܝܢܬܗ: ܘܗܘܝܐ ܡܢ ܟܠ ܠܗܘܢ ܒܗ ܐܢܫ ܢܬܚܙܐ ܢܦܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܗܘܐ ܐܦ ܚܕ ܡܢ ܥܒܕܐ ܗܘܐ ܠܗ: ܕܡܕܝܢ ܚܙܝܐ ܒܦܓܪܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ ܡܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܗܘܝܐ ܢܬܡܪ: ܡܢ ܥܠܡ ܐܢܫ ܗܘܐ? ܘܡܢ ܚܙܐ ܐܢܫ ܗܘܝܐ? ܕܡܫܝܚܐ

---

(1) ܕܥܠ ܕܝܢ P. (2) ܘܠܦܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ P. (3) ܘܐ L.

ܐܝܟܢܐ ܒܢܘܗܪܐ ܚܙܐ! ܘܡܬܚܙܝܢ ܚܙܬܐ ܒܥܝܢܐ ܣܦܝܪܐ!
ܘܗܘ ܗܟܢܐ ܒܠܒܗܝ ܥܠ ܚܙܬܐ ܐܘܪܝܬ ܟܕ ܐܡܪ:
ܕܬܬܚܙܐ ܠܟܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܗܘܝ ܚܙܬܐ ܚܙܝܬܐ: ܕܡܬܓܠܝܐ
ܕܢܦܫܐ. ܐܝܟ ܐܦ ܚܙܬܐ ܐܚܪܢ: ܘܡܬܬܕܡܝܢ[1]
ܕܡܬܚܙܝܢ ܚܙܬܐ ܕܡܬܪܓܫܢܐ ܠܥܝܢ ܒܠܒܗܘܢ[2]: ܗܢܘ ܕܝܢ
ܕܥܝܢܐ ܘܚܙܝܢ ܘܡܬܪܓܫܢ ܕܦܘܠܚܢܗ: ܠܐ ܗܘܬ
ܕܡܬܕܡܝܢ ܐܬܚܙܝܬ ܡܢܗ. ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܕܝܢ ܗܘܦܟܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܡܬܦܫܩ ܗܘܐ: ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܬܕܡܝܢ ܕܣܟܠܘܗܝ
ܕܐܝܟܢܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܬܘܕܝܬܐ ܕܥܢܢܐ. ܕܢܦܫܐ ܕܝܢ:
ܗܟܢܐ ܚܙܝܐ.

ܟܡܐ ܕܡܬܬܕܡܝܢ ܠܐ ܗܘܐ ܚܙܝܬ ܗܘ: ܐܝܟܢܐ
ܡܬܦܫܩܝܢܗ[3] ܡܢ ܡܕܡ ܗܘ ܟܝܬ ܒܥܝܢܐ. ܟܡܐ ܗܘ
ܓܝܪ ܫܦܝܪܐ: ܐܝܟ ܕܝܢ ܠܥܝܢܗ ܒܡܬܠܐ ܘܓܓܪܬܐ
ܬܚܘܡܐ ܥܠ ܐܢܫܐ ܡܬܕܡܝܢ. ܕܠܠܝܢ ܕܝܢ ܘܡܬܪܓܫܢܐ
ܘܚܘܪܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܒܬܘܕܝܬܐ ܘܡܬܪܓܫܢ ܐܝܟܢܐ
ܘܡܬܕܡܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܥܝܢܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܗܢܘ[4] ܡܛܠ

---

(1) ܐܦ ܕܡܬܕܡܝܢ P. (2) ܒܠܒܗܘܢ ܒܥܝܢܐ L. (3) ܡܬܦܫܩܢܗ L.
(4) Deest in P.

ܬܘܩܦܐ ܐܢܫ ܐܢܫ: ܡܢ ܬܘܬܒܘ ܐܣܕܝܐ ܕܪܘܚܐ ܡܢ
ܒܢܝܗܘܢ ܕܟܗܢ ܘܡܢ ܒܢܝ ܒܢܝܗܘܢ: ܒܩܝܡܐ ܠܐܒܪܗܡ
ܗܘ ܕܒܗ ܡܬܒܪܟܝܢ ܥܡܡܐ: ܕܢܛܪܘܢܝܗܝ ܦܩܕܐ
ܕܐܬܝܗܒܘ ܠܗܘܢ. ܒܠܗܘܢ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܦ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ
ܗܘܦܟܐ ܕܡܠܘܬܐ: ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܘܒܩܝܡܐ ܠܡܫܪܝܬܐ
ܒܩܝܡܬܐ: ܐܝ ܐܢܫ ܕܢܣܒ ܕܒܝܬܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܗܘܘ:
ܐܦ ܠܐ ܒܥܘܡܕܐ: ܡܢ (ܫܒܥܐ ܠܐ ܢܦܫ)[1]. ܡܛܠ
ܓܝܪ ܕܬܪܥܐ ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܒܬܫܡܫܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܫܪܝܐ:
ܗܢܘ ܕܝܢ: ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܠܩܘܒܠܗ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ:
ܘܦܘܠܚܢܐ[2]: ܘܡܩܪܒܢܘܬܐ ܕܢܟܣܬܐ[3] ܫܠܡܬܐ:
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ: ܕܗܘܐ ܕܡܢ ܗܘ ܐܠܗܐ
ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܥܠ ܟܠ: ܕܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ: ܠܐ ܗܘܬ
ܓܝܪ ܡܢܗ ܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ ܒܗܝܢ ܗܠܝܢ[4] ܡܬܓܡܪܢ.
ܠܗ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܒܫܘܠܡܐ ܥܠ ܓܘܡܪܐ
ܦܘܠܚܢܐ[5]: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܝ. ܐܡܪ ܥܠ ܡܫܝܚܐ
ܕܫܠܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܠܝ. ܐܡܪ ܥܠ ܦܘܠܚܢܐ

---

(1) ܫܡܥܐ ܠܐ ܢܦܫ P. (2) ܕܘܟܪܢܘܬܐ P. (3) ܕܢܟܣܬܐ L.
(4) ܗܠܝܢ P. (5) ܘܦܘܠܚܢܐ P.

ܕܡܢ ܒܬܪ ܟܠܗܝܢ(1) ܐܘ ܕܢܣܛܘܪ̈ܝܢܐ: ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܘܬܐ ܗܘܐ ܡܬܩܪܐ
ܕܡܢ: ܘܐܬܚܠܛ ܕܝܢ ܕܝܬܝܪܘܬܐ ܟܕ ܦܠܓܘܬܐ ܠܗܘܢ
ܕܡܢ ܫܘܪܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܗܘܐ ܡܬܚܙܐ
ܕܐܢܫ ܗܠܝܢ. ܐܠܐ ܐܦ ܦܫܝܛܐܝܬ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܗܘܐ ܐܝܬܝܗ ܠܗ ܕܝܬܝܪܘܬ
ܠܐܒܘܗܝ: ܘܡܠܟܐ ܡܘܠܕܐ ܠܐܢܫܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ
ܐܡܪܝܢ: ܘܗܟܢ ܡܘܬܐ ܘܗܟܢ ܒܚܝ̈ܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ.
ܡܢ ܗܕܐ ܕܝܢ ܡܬܚܙܐ ܗܟܢܐ ܠܡܫܬܡܥܢܐ: ܕܝܬܝܕܥܘܢ ܠܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܝ̈ܐ(2) ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܕܐܠܗܐ: ܐܢܫ
ܡ̈ܠܟܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ: ܕܠܐ ܢܩܒܠܘܢ ܠܡܫܝ̈ܚܝܐ:
ܘܠܒܢ̈ܝܢ ܠܐ ܢܩܒܠܘܢ.

ܡܬܚܙܐ ܦܫܝܛܐܝܬ ܠܗܕܐ ܗܘ ܕܝܠܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܗܟܢܐ
ܟܕ ܡܬܦܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܦܪܣܬ ܠܟܠ ܥܡܡ̈ܐ:
ܘܕܝܢ ܕܝܬܝܪ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܘܫܠܝܛܐ ܠܟܠܗܘܢ ܗܘܘ
ܕܢܬܬ̈ܪ ܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܟܢܫܐ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܡܪ
ܡܢ ܬܚܘܬ ܘܫܢܝܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܥܠ ܐܢܫܘܬܐ: ܕܦܛܪ
ܦܘܡܦܝܐ(3) ܕܓܠܘܪܝܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܕܪܘܡܝܘܬܐ ܗܘܐ

ܕܡܢ ܒܬܪ ܟܠܗܝܢ (1) L. ܕܡܫܝܚܐ (2) L. ܕܓܠܘܪܝܐ (3) L.

ܡܫܡܫܝܢ ܚܝܠܘܗܝ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܐܝܟ ܕܐܡܬܪܝ ܚܝܠܘܗܝ
ܡܠܟܗ ܐܠܗܐ: ܕܗܝܡܢ ܐܒܪܗܡ ܒܐܠܗܐ: ܘܐܬܚܫܒܬ ܠܗ
ܠܙܕܝܩܘܬܐ. ܘܟܕ ܗܟܢܐ ܐܒܘܗܘܢ ܗܘܐ ܕܥܡܡܐ ܠܘܩܕܡܐ:
ܐܬܐܡܪ ܠܗ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܐܬܚܫܒ ܠܗ: ܕܗܝܡܢ
ܡܥܕܪܢܐ ܡܠܟܗ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟ ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܥܠܡ
ܘܒܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܥܬܝܕܝܢ ܗܘܘ ܠܡܐܪܬܘܬܗ: ܕܗܠܝܢ
ܡܠܐ ܕܐܬܐܡܪܘ ܠܗ ܗܟܢܐ: ܕܢܬܚܒܪܘܢ ܥܡ(1) ܒܠܚܘܕ
ܐܒܗܬܐ ܕܐܡܘܢܐ. ܘܕܢܗܘܘܢ ܠܒܢܝܐ ܙܪܥܐ ܘܫܘܬܦܐ:
ܘܕܢܬܚܒܪܘܢ ܥܡ ܒܠܚܘܕ ܫܒܝܠܐ ܕܐܡܘܢܐ. ܕܒܠܝܢ
ܕܝܢ ܚܠܦܝܗ: ܢܕܝܐ ܗܘ ܡܢ ܗܕܐ. ܕܗܘܡܝܘܬܐ ܗܘ
ܠܒܪ ܕܡܢ(2) ܕܐܬܚܫܒ ܠܗ ܐܘܪܫܠܡ: ܕܐܝܬܘܗܝ
ܡܠܟܘܬ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܬܢܫܚ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܕܐܒܗܘܗܝ:
ܘܡܢ ܕܘܒܪܐ ܕܢܡܘܣܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ(3). ܘܐܘܕܝ ܕܗܘ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܟܠ: ܘܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܦܠܚ
ܗܘܐ ܠܗ: ܘܠܐ ܡܬܟܪܗ ܕܢܩܘܡ ܕܐܬܚܙܝ
ܒܪܝ ܡܢܗ. ܕܒܠܝܢ ܕܝܢ ܐܒܗܬܐ ܕܐܡܘܢܐ ܘܒܠܗܘܢ

---

(1) L. ܒܗ — (2) Deest in P. — (3) P. ܕܡܫܝܚܘܬܐ

ܩܘܡܬܐ ܕܗ ܡܬܥܒܕܢ: ܥܠܬܐ ܕܒܝܬܝܢ ܘܠܐܠܝܢ ܐܚܪ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܐܬܚܙܝܬ ܗܟܢܐ: ܕܒܠܚܘܕ ܫܡܥ ܠܐܘܣܛܐܬܝܘܣ ܗܘ ܡܫܬܥܝܢ ܗܢܘ ܗܘ ܕܡܘܕܐ ܫܒܝܚܐ. ܡܢ ܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܡܠܝܐ ܕܢܘܗܪܐ: ܕܗܘ ܗܘ ܕܡܘܕܐ ܘܡܬܘܦܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܐܝܟ: ܠܝ: ܕܡܬܩܠܣ ܡܢ ܡܫܝܚܐ: ܘܠܗܘܢ ܕܬܪܝܨܐ ܬܫܡܫܘ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܠܐ[1] ܢܗܘܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܕܢܝܫܝܢ ܘܠܐ ܥܝܩܐ[2]: ܕܐܢܐ ܗܝ ܘܗܝ ܕܐܬܚܒܪ (ܥܡܕܝܢܐ: ܕܗܕܐ ܗܘ[3] ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܒܠܚܘܕ ܒܨܝܪܘܬܐ ܘܬܪܝܨܘܬܐ: ܗܕܐ ܕܡܢܝܢ ܘܠܐ ܥܝܩܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܓܠܝܬ ܠܝ.

ܕܡܘܕܝܢܐ. ܥܠ ܗܕܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܐܢܫܐ.

ܡܢ ܐܝܟܐ ܗܕܐ ܐܘܡܢܬܐ: ܕܐܠܐ ܗܘܬ ܕܐܬܓܠܝܬ ܒܠܒܗ ܕܐܪܡܝܐ[4] ܕܡܕܡܐ: ܕܐܬܚܙܝ ܗܕܐ ܡܢ ܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܕܦܪܘܫ ܕܥܠܝܐ: ܘܐܝܟ ܕܡܬܪܢܝܢ ܕܐܘܪܚܐ ܢܦܪܘܫ ܠܗ ܠܐܪܡܝܐ. ܘܢܦܩܐ ܠܐܠܗܐ

(1) Deest in P. (2) ܘܠܐ ܥܝܩܐ P. (3) ܕܗܕܐ ܗܘ ܥܡܕܝܢܐ P.
(4) ܐܪܡܝܐ L.

ܒ̈ܢܝܐ: ܘܠܡܕ̈ܝ ܒܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܡܠܟܗ ܕܐܠܗܐ:
ܕܗܘ ܕܗܘܐ ܠܝ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܥܒܕܐ ܕܬܫܡ̈ܫܬܐ ܗܠܝܢ.

ܐܝܬܝܗ̇ ܗܟܝܠ ܥܡܟ ܐܢܬܘܢ ܘܐܚܝܢ ܕܡܫܠܡܢܘܬܗ
ܕܐܠܗܘܬܗ: ܡܢ ܟܠ ܕܝܠܗ ܘܫܦܝܪܐ ܥܡܝܢ
ܕܐܬܓܠܝܬ ܡܢ ܟܠ: ܘܡܢܗ[1] ܐܬܓܠܝܢܘܬܗ
ܘܡܠܟܘܬܗ: ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܡܢܗ ܐܬܡܠܝ
ܠܡܪ̈ܘܬܐ[2] ܕܢܗܘܐ ܦܬܓܡܗܘܢ: ܟܕ ܦܪܘܩܢ
ܘܡܠܟܢ ܒܚܘܒ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܗܘܬ ܒܐܠܗܘܬܗ:
ܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪܐ ܠܟܠ ܕܗܘܘ ܒܗ: ܒܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܗܘܬ ܗܘܬ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܘܗܝ
ܒܗܘܢܐ. ܠܗܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܗܘܬ ܒܟܠ
ܐܒܘܗܝ: ܐܦ ܦܠܓܘܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ[3]: ܠܥܠܡܐ
ܐܝܬܝܗ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܬܫܡ̈ܫܬܐ ܕܗܘܐ ܒܗ ܕܝܠܗ:
ܡܫܡܫ ܠܗ. ܘܡܛܠ ܠܗ ܗܘ ܐܦ ܬܫܡܫܬܐ ܕܣܒܪܬܐ:
ܟܠ ܕܐܢܫ ܕܐܠܗܝܐ ܕܢܫܬܘܐ ܒܗܘܢ ܢܬܒܥܐ. ܗܘ
ܕܐܦ ܠܗܘܢ ܚܙܝ ܕܢܬܓܠܐ ܠܘܩܒܠ ܦܪܨܘܦܗܘܢ[4]:

(1) ܘܡܢܗ P.
(2) Dominatio ܡܪܘܬܐ. ܡܢ ܐܝܟ ܠܗ
(3) ܘܗܟܢܐ L. ubique
(4) ܒܦܪܨܘܦܐ ubique in P. ܦܪܨܘܦܐ.

ܟܕ ܐܡܪ: ܕܡܢ ܟܬܒܗ ܠܟ ܩܡ ܢܘܗܪܐ ܠܡܠܟܘܬܐ:
ܕܗܘܐ ܡܩܕܫܐ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܢܦܠܗ ܟܬܒܗ
ܡܢ ܫܡܝܐ. ܐܦ ܗܘ ܢܒܝܐ: (ܐܦ ܢܚܡ[1] ܕܢܬܡܠܟܘܢ
ܠܗ ܢܬܒܥܘܢ. ܕܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܥܡܡܐ ܐܦ ܗܢܐ ܟܬܒܐ
ܕܡܩܕܡܝܢ ܢܡܪܘܢ ܠܗܘܢ: ܟܕ ܗܢܘܢ[2] ܒܝܘܡܬܗܘܢ
ܗܕܐ: ܩܘܪܝܢܝܘܣ[3] ܠܟ ܟܬܒܐ ܡܢ ܢܚܡ ܕܡܬܟܬܒܝܢ
ܒܟܠܗ: ܕܢܗܘܐ ܕܥܡܡܐ ܠܫܪܟܢܐ: ܘܗܢܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܘܗܘܐ ܗܘܦܟܗܘܢ: ܘܐܦ ܒܫܪܟܢܐ ܕܟ ܗܘܐ
ܕܢܩܕܡ: ܢܬܐ ܟܡ ܘܚܘܪܐ ܠܗܘܦܢܐ: ܕܢܬܟܬܒ ܡܢ
ܡܠܟܐ: ܕܢܗܘܐ ܕܝܢܐ ܗܘܝܐ ܠܫܡܝܐ: ܘܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܢܣܒܘܢܝܗܘܢ. ܘܟܬܒ ܩܠܝܠ ܢܒܝܐ: ܢܘܗܪܐ ܕܝܢ ܟܬܒܐ
ܟܠܗܘܢ: ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܕܡܝܗ ܓܒ ܡܠܟܐ: ܢܦܩ ܠܗ
ܠܨܕܘܩ[4] ܦܪܝܫܐ: ܘܡܬܬܢܩܦ ܗܘܐ ܕܢܚܒܪ ܡܪܕܐ
ܒܫܡܝܐ. ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܓܝܪ: ܕܗܘܝܐ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܠܟܬܒܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܡܬܢܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܩܒܠܝܢ ܠܗ
ܠܫܡܝܐ: ܟܠ ܡܟܬܒܐ ܕܢܒܝܘܬܐ. ܘܟܬܒܘܗܝ ܕܟܬܒܝܢ

---

(1) ܘܢܚܡܘܢ L. — (2) Hic lacuna in P. fol. decid.
(3) Quirinius. — (4) ܠܨܕܘܩ. ܦܝܫ ܠܗ Sadduc.

ܕܐܬܥܒܕܬ ܕܡܪܕܘܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ: ܥܠܘܗܝ ܥܠ ܗܕܐ
ܢܦܩܬ. ܕܥܠ ܫܢܝ̈ ܗܕܐ ܠܗ ܩܕܡ ܐܪܒܥܐ ܕܠܡܠܟܘܬܐ:
ܢܪܘܢ ܩܣܪ: ܘܫܕܪ ܗܘܐ ܠܗ ܠܐܣܦܣܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ.
ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܥܡܐ ܠܐܣܦܣܐ ܕܛܘܪܐ: ܕܝܢ ܡܫܬܟܚܝܢ
ܥܠܝܗܘܢ ܕܢܬܠܘܢ ܩܕܡ ܦܬܐ ܠܪܗܘܡܝܐ: ܘܥܒܕ
ܐܠܗܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܥܠܝܗܘܢ ܡܪܕܐ ܡܢܗܘܢ. ܗܠܝܢ
ܐܡܪ ܝܘܣܝܦܘܣ.

ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܫܪܝ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܝܗܘܕܝܐ
ܗܪܘܕܣ: ܕܫܘܠܛܢܗ ܡܢ ܐܓܘܣܛܘܣ ܗܘ ܗܘܐ ܥܠܝܗܘܢ
ܡܠܟܐ. ܘܒܗ ܐܫܬܡܠܝܬ ܢܒܝܘܬܗ ܕܝܥܩܘܒ ܪܝܫ ܐܒܗܬܐ
ܕܐܡܪ: ܕܠܐ ܢܥܒܪ ܫܒܛܐ ܡܢ ܝܗܘܕܐ: ܘܡܚܩܩܢܐ
ܡܢ ܒܝܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ: ܥܕܡܐ ܕܢܐܬܐ ܗܘ ܕܕܝܠܗ
ܗܝ: ܘܗܘ ܢܗܘܐ ܣܘܟܝܐ ܕܥܡܡܐ. ܕܠܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܝܢ ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܬ ܗܘܬ ܕܡܫܠܛܢܘܬܐ ܗܘܬ ܢܘܟܪܝܬܐ:
ܩܕܡ ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܫܒܛܐ ܕܝܗܘܕܐ ܐܫܬܠܛ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܕܝܗܘܘܢ ܥܠܝܗܘܢ ܕܝܬܝܒܐ: ܕܒܪܝܬܗ ܡܢ ܡܫܘܚܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܐܬܘܬܒܘܬܗ: ܗܘ ܕܝܬܝܒܘܬܗ:
ܒܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܐܓܘܣܛܘܣ ܗܪܘܕܣ ܡܠܟܐ ܡܥܠܡܢܘܬܐ

ܕܡܨܪܝܐ ܡܢ ܩܘܠܘܢܝܐ ܥܠ ܥܡܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ. ܕܐܝܟ
ܕܡܠܟܐ ܢܩܛܢܒܘܣ: ܐܪܗܘܡܝܐ ܗܘܐ ܚܝܠܗ ܡܢ ܐܪܥܐ:
ܥܒܕܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܐܡܪܐ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܐܦ ܢܩܛܢܒܘܣ(1):
ܗܘ ܕܐܦ ܗܘ ܠܐ ܗܘܐ ܥܒܕܐ ܚܟܝܡܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܒܟܠ ܡܚܟܡܢܘܬܐ ܕܡܨܪܝܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܥܠܘܗܝ
ܐܢܫܝܢ ܕܚܙܝܢ ܡܘܬܒܝܢ ܠܗ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒ
ܐܪܥܐ ܠܡܕܝܢܬܗ: ܕܟܕ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܪܗ
ܕܗܕܘܡܝܗ ܡܢ ܐܘܠܘܡܦܝܐ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ
ܗܢܘܢ ܕܡܬܟܬܫܝܢ ܥܡ ܦܠܓܘܬܐ ܕܐܦܠܐ. ܗܘ
ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܐܢܬܬܐ ܕܦܝܠܝܦܘܣ ܡܠܟ
ܥܠܝܐ ܗܘܐ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܥܡܗܘܢ: ܡܛܠ ܕܠܐ
ܗܦܟ ܠܐܪܥܗܘܢ ܕܡܨܪܝܢ ܕܡܩܕܘܢܝܐ ܗܘܐ ܕܢܐܬܐ
ܘܢܬܟܢܫܘܢ. ܘܥܠ ܐܝܕܝ ܒܢܝܢܝܗܘܢ ܕܗܢܘܢ:
ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܠܗ ܩܘܡܬܐ ܥܠ ܗܕܝܘܛܘܬܗ(2)
ܕܠܐ ܩܕܡ ܕܡܩܕܘܢܝܐ. ܒܗܝ ܕܗܘܬ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗܕܝܘܛܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܥܘܡܪ ܦܪܘܣ.

(1) ܢܩܛܢܒܘܣ. ܒܢܘܣܚܐ ܐܚܪܢܐ N. E.

(2) ܗܕܝܘܛܘܬܗ Sic L.

ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܐ ܠܫܘܠܡܐ ܕܗܦܟܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ: ܒܫܢܬܐ ܡܟܝܠ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ ܫܘܚܠܦܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܢܢ ܥܝܩܘܬܐ. ܘܐܬܚܫܠܘ ܐܝܟ ܕܡܢ ܩܕܡܘܗܝ ܕܗܘ ܐܢܫ ܕܡܕܒܪܗܘܢ ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܪ̈ܫܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ: ܕܩܪܒܐ ܡܢ ܟܘܡܪܐ ܒܗܝܟܠܐ. ܗܦܟܘ ܥܒܝܕܬܗܘܢ ܕܝܢ ܘܟܘܗܢܘܬܗܘܢ ܕܠܥܠ: ܩܪܒܘ ܕܢܫܠܛܘܢ ܥܠܝܗܘܢ: ܡܕܡ ܠܥܡܐ ܘܠܕܝܢܐ. ܗܦܟܘ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܘܪ̈ܫܐ: ܡܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܫܪܒܬܐ ܗܘܘ ܕܝܢܐ: ܕܩܪܒܘ ܐܦ ܗܢܘܢ ܡܢ ܫܢܬܐ ܡܟܝܠ ܘܥܡܐ ܗܘ ܕܡܩܒܠ ܫܢܝܐ. ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܝܢ ܦܘܠܚܢܗܘܢ ܕܡܢ ܥܠܡ: ܠܐ ܢܛܪܘ ܡܢܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܪ̈ܒܝ ܟܗ̈ܢܐ ܓܝܪ ܩܕܡܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܢܡܘܣܗܘܢ: ܒܥܠܡܐ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ. ܟܕ ܐܝܬܐ ܕܥܘܒܕܐ ܩܕܡ ܐܠܗܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܠܗܘܢ ܕܝܢܐ ܘܟܬܒܘ: ܘܩܒܠ ܓܒܗ ܗܢܘܢ ܕܝܢܗܘܢ: ܘܥܒܕ ܡܕܒܪܢܐ ܠܓܒܗ ܗܘ ܕܝܢܐ ܗܘܝܢܐ. ܘܠܗܘ ܕܝܢܘܬܐ ܡܢ ܝܘܡܝ ܐܪ̈ܟܘܬܗܘܢ ܐܚܝܕ ܗܘܬ ܡܠܟܘܬܐ ܘܪܫܢܘܬܐ: ܕܫܡܥܘܢ ܗܘܬ ܐܪܟܝܛܘܠܘܣ: ܟܕ ܦܠܓ ܐܪܥܗ ܠܪܘܡܝܐ ܥܠ ܥܡܐ ܒܢ̈ܘܗܝ: ܘܫܠܛܘ

ܕܟܘܬܗ ܒܥܒܘܕܘܬܐ ܠܡܪܢܘܬܗ(1) ܐܚܝܗܘܢ(2) ܕܥܡܐ.
ܘܠܒܠܒܗ ܚܒܝܒܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܫܪܝ ܐܢܘܢ
ܕܝܗܒܘܢ ܡܫܡܫܝܢ ܡܫܝܚܝܬܐ ܠܦܪܘܣܛܝܐ. ܘܗܘܐ ܐܦ
ܗܦܟܘܬܗ: ܕܥܡܗ ܐܬܚܫܒܘ ܡܫܬܒܠܘܬܐ ܕܥܡܐ
ܟܬܒܐ: ܐܬܒܢܝ ܒܥܒܝܕܘ ܡܢ ܦܪܣܘܬܐ. ܘܗܝܕܝܢ: ܐܝܟ
ܕܡܬܬܪܝܡܝܢ ܐܢܫܐ: ܡܬܢܟܪܝܢ ܗܦܟܘܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ(3)
ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ: ܡܢ ܫܒܘܪܘܡܠܟܘܬܐ(4) ܕܐܪܘܡܝܐ
ܘܡܢ ܐܪܬܚܫܫܬ(5) ܡܠܟܐ ܡܫܒܚ ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ
ܚܒܝܒܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܕܐܢܘܢܗܘܘ ܕܥܡܐ ܗܦܟܘ ܡܬܢܣܝܢܗ
ܕܡܥܒܕܐ: ܘܫܘܚܠܦܐ ܕܒܘܪܟܬܐ: ܘܫܪܪܐ ܕܚܘܒܐ
ܐܬܥܠܝܘ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܟܬܒܐ.

ܕܥܡܐ. ܕܥܒܕܘܗܝ ܕܡܠܟܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܒܟܬܒܐ: ܘܐܠܘ ܕܥܡܐ ܗܘܘ:
ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܗܘܟܢܐ ܕܐܬܬܣܝܡܘ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܫܝܚܘ(6) ܗܘܢ ܗܘܘ
ܡܫܬܥܠܝܢ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܗܝܕܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܚܒܝܒܐ ܡܬܢܟܪܝܢ ܗܦܟܘܬܐ.

ܡܢ ܫܢܬ ܘܒܬܪ ܕܐܬܡܢܝܘ ܡܢ ܚܒܝܒܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ

Hic desinit Lacuna P. (2)

(1) L. ܠܡܪܢܘܬܗ

(3) Sic P. L. ܕܐܝܬܘܗܝ

(4) ܫܒܘܪܡܠܟܘܬܐ L. ܫܒܘܪܡܠܟܘܬܗ P.

(5) ܐܪܬܚܫܫܬ P.

(6) ܕܡܫܝܚܘܢ L.

ܕܥܒܕܐ ܘܡܕܒܪܢܐ: ܐܦ ܕܒܟܠܗ ܒܪܝܬܐ: ܕܡܢ ܗܘܝܢ
ܢܬܒܪܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܝܬ ܒܗܝܢ ܕܡܫܡܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܒܗܘܠܠܐ ܒܟܠ ܕܪܝܢ: ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܕܡܕܪ̈ܐ ܡܬܚܙܝܐ
ܢܬܒܠܒܠܝ. ܘܐܝܬ ܠܝ ܗܘܕܝܐ ܕܗܠܝܢ ܕܥܠܡܐ
ܠܡܬܬܘܡܝܘ ܠܦܝܠܝܦܘܣ: ܕܡܫܝܚܐ: ܕܟܕ ܫܐܠ
ܝܕܥܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܐܒܘܗܝ: ܟܠ ܡܟܝܠ
ܡܫܒܚ ܗܘܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ ܡܢ ܗܘ ܝܘܠܦܢܐ ܡܕܡܪܢܐ[1]:
ܢܠܦ ܠܒ̈ܢܝܢܫܐ ܒܚܟܡܬܐ ܗܝܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܚܙܝ ܗܘܐ.
ܘܒܡܡܠܠܗ ܕܝܕܥܘܢ: ܟܕ ܐܦ ܢܒܚܪܘܢ ܒܕܪܗ
ܒܠܚܘܕܝܗ ܒܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ: ܘܡܢ[2] ܒܬܪܗ ܗܘܐ ܕܐܒܘܗܝ:
ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܒܘܠܝܢ. ܘܗܘ ܕܝܢ ܗܘ ܦܝܠܝܦܘܣ
ܡܫܝܚܐ: ܕܐܦ ܢܫܬܠܡ ܒܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ ܝܕܥܘܢ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܚܒܪܗ: ܘܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܗܘܢ ܕܢܒܝܐ:
ܘܠܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܕܬܘܒܐ ܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠ
ܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܢܦܩܬܗ ܒܡܠܝ ܐܦ ܢܒܚܪܘܢ: ܘܡܢ ܒܬܪܗ
ܕܐܒܘܗܝ. ܗܠܝܢ ܢܡܠܠ ܠܝ ܠܬܠܡܝܕܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܣܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܟܕ ܢܬܚܙܐ ܦܪܘܩܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ

(1) ܡܕܡܪܢܐ .L (2) ܡܢ .L

ܡܥܡܕܝܬܐ. ܐܦ ܦܥܠܢܘܬܗ ܗܟܝܠ ܕܓܒܪܐܝܠ ܬܡܢܐ:
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܒܝܝܬܐ ܕܥܬܝܩܬܐ: ܕܫܘܚܠܦ ܚܕܬܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܡܥܡܕܝܬܐ: ܘܫܠܝܡܘܬܗ ܬܡܢܐ ܗܘ ܠܗ ܒܟܗܢܘܬܐ ܢܣܝܒܬܐ:
ܕܡܢ ܐܒܐ (ܕܡܫܬܠܡܝܢ: ܝܗܝܒܐ[1]: ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܢܐ ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܝܐ ܠܗ ܡܬܘܕܝܬܐ. ܘܗܝ
ܗܕܐ ܦܥܠܢܘܬܗ ܕܪܘܚܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܦܘܪܩܢܢ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܫܬܠܡܬ. ܗܠܝܢ ܕܥܠܝܗ
ܐܬܒܢܝܢ ܠܡܫܡܫܐ (ܐܦ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ[2] ܕܪܘܚܐ.

ܕܝܠܗ. ܥܠ ܗܝܕܐ ܕܩܘܠܚܢܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܐܢܫ
ܕܠܗܘܢ ܕܡܬܚܫܚܝܢ ܠܣܥܘܪܐ.

ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܡܬܠ ܘܠܘܬܐ ܕܡܬܚܫܚܢܘܬܐ
ܡܫܝܚܢܝܬܐ ܐܫܬܡܠܝ ܠܗ ܐܘܠܨܢܐ ܕܡܥܡܕܝܬܐ:
ܘܡܫܬܒܚܢ ܠܩܕܝܫܐ ܕܐܝܟ ܦܠܚܝܢ ܥܠ ܚܕܕܐ:
ܘܥܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ: ܕܐܠܐ ܡܩܘܡ ܒܥܕܬܗ
ܕܗܘܐ ܥܕܬܐ: ܠܟܘܪܗܢܐ ܕܡܬܠܐ ܡܬܒܥܝܐ. ܫܡܝܫ[3]
ܐܡܝܢܐ ܕܩܝܠܬܐ ܡܛܠ ܗܕܐ: ܗܢ ܕܐܝܬܝܗ ܟܠܗ

(1) Desunt in P. (2) ܠܥܕܕܐ L. (3) ܕܢܩܘܡ P.

ܠܐܪܣܛܛܠܐ ܗܘ ܐܦܪܕܝܣܝܘܣ[1]: ܗܢܘ ܕܡܦܩ ܡܠܠܐ
ܐܘܪܓܢܘܢ ܕܟܠܗܘܢ. ܕܝܠܗ ܗܘ ܐܦ ܡܛܠ ܕܐܠܨܘܬܐ
ܕܣܦܪ ܐܢܠܘܛܝܩܐ ܕܩܕܡܝܬܐ ܕܦܪܝܗܪܡܢܝܐܣ: ܘܐܝܟ
ܡܫܡܫ ܒܩܢܘܢܐ ܕܗܢܘ ܠܣܘܠܘܓܝܣܡܐ ܡܛܠ ܗܕܐ:
ܕܐܬܠܝܬ ܬܚܘܡܐ ܕܟܠܝܢ ܠܡܠܬܐ. ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܣܩܢܝܐ
ܗܘ ܫܡܐ ܒܗܠܝܢ ܡܬܠܐ: ܡܛܠ ܠܗ ܕܫܘܬܦܘܬܐ
ܕܒܪ̈ܢܫܐ ܡܬܚܫܒܢ ܗܘܘ ܒܡܠܬܐ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܡܢ
ܚܢܢ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܢܫܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܢܢ ܕܝܢ:
ܗܢܘ ܕܡܢ ܡܘܠܟܢܐ ܗܘ ܕܐܘܠܦܢܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܢܫܘܬܐ
ܕܝܢ: ܗܢܘ ܕܡܬܬܒܝܢ ܠܗܘܦܟܐ ܕܚܝ̈ܠܐ ܠܢܦܫܐ ܕܡܢܗ
ܕܟܠ ܚܕܢ: ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܐܬܟܬܒ
ܠܐ ܠܗ ܢܬܚܝܕ ܗܘܝܐ ܫܪܪܐ ܕܡܣܝܡܐ ܕܡܢܗ
ܦܣܝܩܬܐ: ܠܡܘܠܟܢܐ ܗܢܘ ܕܐܬܝܗܒ ܗܘܐ ܕܚܘܕܬܐ
ܕܣܝܡܬܐ ܡܬܘܬܐ ܡܕܡܝܢ ܗܘܘ: ܕܟܠ ܢܝܢܝ ܫܪܪܐ
ܕܗܢܘ ܕܡܢܗ. ܘܡܛܠ ܕܝܢ ܕܗܠܝܢ ܕܐܬܝܕܥܢ ܒܗܠܝܢ[2]
ܣܦܪ ܐܢܠܘܛܝܩܐ: ܐܝܟ ܒܪ̈ܢܫܐ ܕܡܢ ܐܪܚܐ ܕܝܠܦܢܐ

---

(1) L. ܐܦܕܝܣܝܘܣ (2) P. ܗܠܝܢ

ܐܬܢܨܚܘ: ܘܐܦ ܕܐܬܝܠܕܘ ܡܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܘܗܘܝܘ
ܕܐܒܗ̈ܬܢ: ܕܐܬܕܟܪܘܢ ܗܟܢܐ ܗܘܐ ܕܥܒܕܝܢ ܕܐܒܗ̈ܬܐ:
ܘܕܗܘܢ ܕܝܠܕܘ: ܘܕܗܘܢ ܕܠܗܘܢ ܐܬܝܠܕܘ.
ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܚܕ ܡܢ ܐܘܣܛܘܡܛܐ ܟܠ ܕܝܠܗ:
ܕܡܢܐ[1] ܠܡܕܒܪܐ (ܕܡܢܐ ܘܕܐܢܬܘܬܐ[2]). ܐܬܦܠܓ
ܠܗ ܡܕܒܪܐ ܚܕܐ ܒܫܢܬܐ ܕܥܠܡܐ ܘܕܝܠܗ: ܕܐܡܠܟ
ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܢܫܘܗܝ ܕܡܢܗܘܢ ܗܘܐ:
ܘܕܐܡܠܟ ܕܢܟܣܝܢ ܗܘܐ ܬܕܡܘܪܬܐ ܝܬܝܪ. ܘܒܐܬܪܗ
ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܐ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܗܘܝܢ ܕܡܢܗܘ ܐܝܟ ܕܒܢܝܢܘܬܐ: ܘܕܒܢ̈ܝܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܗܘܝܢ ܕܐܬܝܠܕܘ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܐܡܪܐ[3]
ܬܪܬܝܢ ܗܠܝܢ ܬܫܒܚܬܐ ܕܡܕܒܪܐ ܒܥܕܢܐ ܕܫܠܡܬ ܥܠ
ܗܘܝܐ: ܐܝܟ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܚܠܝܬܐ: ܕܡܢܗܘܢ
ܕܝܢ ܦܫܛ ܗܢܐ ܡܢܝܢ ܕܐܡܪܢܐ: ܐܬܬܚܝܬܘܗܝ ܠܗ
ܠܥܘܬܕܐ ܕܡܕܒܪܐ.

ܡܢ ܕܝܢ ܚܕ ܥܠܡܐ: ܟܕ ܡܬܚܫܒܢ ܡܕܒܪܐ ܡܢ

(1) ܘܡܢܐ P. (2) ; ܚܕ ܕܡܢܐ: ܘܐܘܪܚܐ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܡܢ: ܠܗܘܢ N. E. (3) ܐܡܪ P.

ܥܘܠܡܐ: ܕܫܠܛܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ: ܕܗܘ ܐܘܠܨܢ
ܠܡܫܝܚܐ ܢܨܚܘܢ ܕܝܫܘܥ. ܡܢ ܬܡܢ ܕܝܢ ܟܕ ܕܡܟܝ:
ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܠܘܩܕܐ: ܕܫܠܛܢܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܥܘܠܡܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܡܠܟܝ: ܝܫܘܥ ܚܕ ܟܕ ܚܝܠܝ ܟܕ ܡܠܟܝ. ܒܝܬܐ
ܩܕܝܫ ܗܘܐ ܠܝ ܕܝܫܘܥ ܚܕ ܝܫܘܥ: ܕܐܬܓܠܝܬ
ܡܫܝܚܐ ܠܝ ܐܚܘܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܡܬܘܡ ܐܠܗܘܬܗ:
ܕܡܢܟܠ⁽¹⁾ ܥܕܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܥܠܡܝܢ ܘܠܥܠܡ
ܡܢ ܬܡܢ: ܘܕܐܬܓܠܝ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܘܚܠܝܡ
ܒܡܬܘܡ ܐܝܬܝ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܠܗܘܬܗ⁽²⁾ ܠܟ
ܘܡܠܟܝ ܫܡܗ ܒܡܬܘܡ ܠܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ: ܕܝܫܘܥ
ܐܢܫܐ: ܘܐܘܠܨܢ ܒܟܠ ܐܢܫ ܡܢ ܚܕܐ ܐܡܬܐ. ܡܫܒܚ
ܕܟܠ ܟܠܗ ܗܘܐ ܢܨܚܢܐ ܠܗܢ ܐܢܫܐ ܕܡܢܚܡܢܐ
ܗܘܝܬ: ܐܘ ܠܐܢܫܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܗܘܝܬ ܡܢ ܟܠܗܘܢ:
ܕܫܘܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ. ܒܡܫܝܚܐ ܠܟ: ܗܘ ܕܡܫܒܚܢܐ
ܥܕܬܗ ܡܢ ܥܠܡܝܢ: ܐܘܠܨܢ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܡܢܗ
ܠܟ: ܘܡܢܚܡܢܐ ܗܘܝܬ: ܢܘܗܪܐ ܡܠܟܝ: ܗܘ

(¹) ܕܡܫܒܚܢ .L   (²) ܗܘܝܢ ܐܠܗܘܬܗ .P

ܕܡܫܬܟܠܢܐ ܒܪܝܬܗ ܡܢ ܟܠܗ : ܕܡܢܗ ܡܢ ܒܪܝܬܐ
ܐܝܬܝܗܘܢ : ܟܠ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܚܕܬܐ : ܐܝܟ ܕܩܕܝܡ
ܟܠܗܝܢ. ܘܟܕ ܐܡܪܗ : ܗܘܐ ܠܥܠܡ. ܘܟܕ ܕܟܕ
ܡܬܒܪܝܢ ܗܘܘ ܒܪܝܬܗܘܢ ܒܪܝܬܐ : ܡܬܚܫܒܝܢ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܐܡܪܬ ܘܐܝܬ ܐܢܫܐ ܡܢ ܣܓܝ ܟܠܗ. ܘܗܘ
ܐܡܪܬ : ܟܕ ܡܢܗ ܐܝܬ ܐܢܫܘܬܐ ܕܟܠ ܒܪܝܬ : ܒܗܝ
ܐܢܫܘܬܐ : ܘܗܘܐ ܡܢܗ ܠܐܠܗܐ ܗܠܝܢ : ܕܐܝܬܝܗܘܢ
ܒܗ ܕܐܝܬܘ ܐܝܟ ܕܒܪܝܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܪܝܬ :
ܕܐܡܪܬ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܒܫܘܠܡܐ ܕܝܢ :
ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܗܘ ܕܐܝܬ. ܠܗ ܗܘ ܓܝܪ ܐܢܫܐ ܘܒܪܐ
ܐܡܪܬ : ܡܛܠ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܬ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܠܐ
ܐܬܦܪܫ ܩܕܡ ܟܠܗܘܢ. ܟܕ ܡܢܗ ܠܗ ܕܝܢ ܐܡܪ :
ܐܡܪ : ܕܐܡܪܬ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܟܕ
ܫܡܥ ܡܢ ܠܐܢܫܐ ܠܥܠ : ܐܡܪ : ܕܐܝܟ ܕܡܫܬܟܚܐ
ܗܘܬ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܪ ܐܢܫܐ : ܒܪ ܐܠܗܐ : ܒܪ ܡܠܟܐ.
ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܒܪܝܬܐ ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܫܠܡܘܬܐ ܗܘ : ܘܠܐ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܕܬܐ : ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܬ ܕܐܡܪܐ : ܕܐܝܬܝ.
ܟܠ ܒܗܘܢ : ܕܐܝܟ ܕܒܫܘܠܡܐ ܒܪܝܬܐ ܗܘܬ : ܐܡܪܬ

ܠܗܘܢ ܕܐܘܠܨܢ: ܒܩܝܡܬܐ ܕܐܬܩܝܡ ܠܗܘܢ ܐܕܡ: ܘܐܡܪܐ:
ܒܪ ܐܕܡ: ܒܪ ܐܠܗܐ: ܘܦܪܘܩ.

ܘܗܠܝܢ ܠܐ ܡܢܝܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܚܘܫܒܢܐ ܡܢܝܢܐ:
ܐܘ ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܕܡܢܐ: ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܡܢ ܦܪܨܘܦܗ
ܢܣܒ ܕܦܪܘܩܢ ܒܦܓܪܐ: ܐܘ ܡܕܒܪܢܘܬܗ[1] ܐܠܗܝܬ
ܚܢܢܬܢܝܬ: ܒܥܒܕܐ ܕܝܢ ܐܢܫܝܐ: ܘܥܡ ܗܕܐ ܐܦ
ܗܠܝܢ: ܕܐܬܡܫܚܢܐ[2] ܠܡ ܢܦܩܘ ܥܠ ܐܢܫܘܬܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܦܠܣܛܝܢܐ: ܘܥܒܪܘ ܡܢ ܟܠܗ ܦܢܝܬܐ ܕܐܪܥܐ:
ܕܫܡܥ ܗܘܬ ܥܠ ܐܝܟ ܬܘܪܐ: ܠܐܘܢܓܠܣܛܘܣ
ܒܪܗ ܕܙܒܕܝ: ܗܘ ܕܐܬܚܙܝܘܗܝ ܗܘܬ ܒܓܠܝܢܐ ܒܗܘ
ܟܠܗ ܦܢܝܬܐ: ܒܝܕ ܒܪܬܐ ܕܥܒܝܕܐ ܫܡܝܢܐ: ܘܕܒܪܘܗܝ
ܘܐܬܦܠܓ. ܘܗܘܝ ܗܘܬ ܟܪܘܙܘܬܐ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ
ܠܐܢܫܘܬܗ ܕܢܬܦܠ ܗܘܬ ܘܡܬܟܪܙܐ ܗܘܬ: ܐܬܟܪܟܬ ܗܘܬ
ܐܘܢܓܠܣܛܘܣ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܐܬܡܫܚܢܐ. ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܗܝܕܝܢ ܠܗ ܕܟܘܠܗ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܢ ܟܘܪܝܐ
ܕܡܗܝܡܢܐ: ܘܗܘܝܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܚܠܦܘܗܝ ܠܗܘܢ
ܦܘܩܕܢܗ: ܘܡܢܗ ܠܗ ܡܠܟܘܬܗ: ܕܡܢ ܦܬܓܡܐ

(1) ܡܕܒܪܢܘܬܗ P. (2) ܚܙܝ ܦܢܩܝܬܐ 36.

ܗܘܐ ܘܡܫܬܒܗܪܢܐ ܡܢ ܐܢܫܝܬܗܘܢ ܢܣܘܗܝ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܕܫܦܝܪ: ܗܘܐ ܠܝܗܘܕܝܐ ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܘܣܦ ܕܢܐܚܘܕ ܐܦ ܠܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ. ܘܗܠܝܢ ܕܝܢ ܝܘܡܬܐ ܗܘܘ ܕܦܛܝܪܐ. ܘܐܚܕܗ ܘܐܪܡܝܗ ܒܒܝܬ ܐܣܝܪܐ: ܘܐܫܠܡܗ ܠܫܬܬܥܣܪ ܩܘܣܛܘܢܪܐ ܕܢܛܪܘܢܝܗܝ: ܕܢܬܒܥܐ ܢܩܪܒܗ ܠܥܡܐ ܡܢ ܒܬܪ ܦܨܚܐ. ܘܟܕ ܡܬܢܛܪ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܒܒܝܬ ܐܣܝܪܐ: ܨܠܘܬܐ ܬܢܝܚܬܐ ܡܬܩܪܒܐ ܗܘܬ ܡܢ ܥܕܬܐ ܥܠܘܗܝ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܒܗ ܒܠܠܝܐ ܕܡܛܐ ܗܘܐ ܕܢܫܠܡܝܘܗܝ ܗܪܘܕܣ[1] ܠܗ: ܕܡܟ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܒܝܢܬ ܬܪܝܢ ܩܣܛܘܢܪܝܢ: ܘܐܣܝܪ ܒܬܪܬܝܢ ܫܫܠܢ[2]: ܘܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬ ܐܣܝܪܐ[3]. ܡܠܐܟܐ ܕܝܢ ܕܡܪܝܐ ܩܡ ܠܘܬܗ ܘܢܘܗܪܐ ܐܢܗܪ ܒܟܠܗ ܒܝܬܐ.

ܘܩܦܗ ܒܓܒܗ ܘܐܩܝܡܗ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܩܘܡ ܒܥܓܠ. ܘܢܦܠܝ ܫܫܠܬܐ ܡܢ ܐܝܕܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ܐܣܘܪ ܚܨܝܟ ܘܣܐܢ ܡܣܐܢܝܟ: ܘܥܒܕ ܗܟܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ: ܥܛܘܦ ܬܟܣܝܬܟ ܘܬܐ ܒܬܪܝ. ܘܢܦܩ ܘܐܙܠ ܗܘܐ ܒܬܪܗ: ܟܕ ܠܐ ܝܕܥ ܕܫܪܝܪܐ ܗܘ ܗܘܐ ܕܗܘܬ ܒܝܕ ܡܠܐܟܐ: (ܡܛܠ ܕܡܣܒܪ ܗܘܐ ܕܚܙܘܐ[4] ܚܙܐ)

---

(1) ܗܪܘܕܝܣ P. (2) ܫܫܠܬܐ. ܚܕ ܠܗ ܐܘ ܬܪܬܝܢ ܫܫܠܬܐ.
(3) ܫܫܠܬܐ. ܚܕ ܠܗ (4) ܚܙܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܚܙܘܐ P.

ܕܐܠܗܘܬܗ : ܐܘܟܝܬ ܒܟܠܗ ܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ. ܕܗܦܟܐ ܒܦܪܢܣܗ ܕܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܟܬܒܐ
ܝܠܝܦܐ : ܡܛܠ ܕܟܠܗ ܢܝܫܐ ܕܡܬܚܫܒ ܕܐܢܫܐ ܡܢ
ܒܥܠܡܐ ܕܐܠܗܐ ܒܪܝܬܗ : ܘܡܬܕܒܪܢܐ ܒܪܝܫܐ ܠܟܠܗ
ܐܢ̈ܫܘܬܐ : ܐܘ ܡܢ ܠܒܪܐ : ܐܘ ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܐܝܬܐ
ܒܢܦܫܗܘܢ. ܕܠܐ ܚܝܠ ܕܝܢ ܡܢ ܣܘܓܐܐ ܕܪܘܚܐ : ܒܥܒܕܘ
ܠܗܘܢ ܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܚܝܠܬܢܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ : ܐܘ ܡܛܠ
ܕܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܥܘ : ܐܘ ܕܢܦܠܘ(1)
ܐܬܬܚܝܒ ܠܐܝܬܘܗܝ ܦܣܩܐ ܡܢ ܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܕܦܪܢܣܐ :
ܘܡܬܒܪܝܢ ܕܢܦܫ ܠܟ ܕܡܬܠܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ
ܟܬܒܐ. ܕܡܢܗܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܗܢܘܢ
ܕܦܪܢܣܝܢ ܐܬܒܪܝܘ ܚܝܠܘܗܝ : ܘܡܬܒܪܝܢ(2) ܗܘܘ
ܡܕܒܪܢܐ : ܡܛܠ ܚܠܝܨܘܬܗܘܢ ܕܒܐܠܗܘܬܗ
ܕܦܪܘܩܢ : ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܡܢ ܚܝܘܬܐ ܘܟܘܟܒܐ
ܫܘܪ̈ܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܢܣܒ̈ܢܐ :
ܐܬܚܙܝܘ ܐܝܟ ܕܐܬܩܢܝܘ ܒܢܝܠܐ : ܡܢ ܗܦܟܐ ܩܘܡܬܐ(3) :
ܗܢܘ ܕܝܢ ܡܢ ܗܦܟܐ ܗܘܠܟܐ. ܐܝ ܕܝܢ ܗܟܢܐ : ܘܐܝ

(1) ܕܐܒܕܐ P. (2) ܕܡܬܒܪܝܢ، ܒܝ؟ ܠܗ؟ (3) ܗܘܠܟܐ P.

ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܐܬܪ̈ܐ ܕܪܘܡܝ ܡܢ ܕܦܘܢܝܩܝܐ ܐܦܪܝܩܝ: ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ
ܕܢܟܒܫ ܠܗ̇: ܐܝܟ ܕܡܫܒܪ ܐܬܐ. ܘܟܠ ܕܐܬܪ̈ܘܗܝ
ܩܪ̈ܝܬܐ: ܒܗܕܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܒܡܘܩܕܐ: ܐܦ ܠܗ̇ ܗܘܬ
ܠܗ̇(1) ܫܘܒܩܢܐ: ܒܗܝ ܕܠܐ ܢܟܒܫ ܕܢܬܟܒܪ
ܟܡܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܘܚܕܬܐ ܡܢ ܪܘܡܝ. ܐܦܢ ܠܒܝܢ ܕܝܢ
ܒܡܘܥܕܐ ܚܕܢܐ ܗܘܐ.

ܘܒܫܘܠܡܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܪܘܡܝ ܐܬܚܕܬ ܐܘܩܛ(2)
ܗܠܝܢ: ܕܡܢܘ ܠܗ ܗܘ ܕܡܢ ܫܠܝܛܘ: ܗܝܢ ܐܘܠܝܢ
ܠܡܠܘܟ. ܘܟܕ ܡܝܬ ܡܢܘ: ܡܠܟ ܗܘ ܕܡܢ
ܢܦܫ ܗܘ: ܐܦ ܗܝܢ ܡܢܐ ܡܢ ܐܟܢܫܐ ܠܡܠܟ ܐܘܠܝܢ.
ܒܬܪ ܚܕܐ ܗܟܢ ܐܢܬܐ ܕܐܬܗܘܢ ܗܘܘ ܐܢܫܐ ܡܠܟ
ܘܡܠܘܟ. ܡܠܟ ܕܝܢ ܡܝܬ ܕܠܐ ܒܢܝܢ: ܘܡܠܘܟ
ܐܫܪ ܠܗ ܘܕܪܐ. ܘܐܘܠܝܢ ܠܐܘܩܛ: ܐܝܟ ܕܡܢ
ܚܢܢ ܠܢܦܫܗ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܘܩܛܐ ܕܝܢ ܠܡܠܟ. ܗܟܢܐ
ܐܬܚܘܝ ܗܘܐ ܐܘܩܛ ܒܗܕܐ ܕܐܬܕܒܪܘ. ܗܠܝܢ ܒܠܗܘܢ
ܢܡܘܣܐ ܐܦܪܫܢܘܬܐ. ܒܗܝ ܕܐܬܚܙܝ ܐܘܩܛ ܒܡܕܝܢܬܐ:
ܒܝܫܐ(3) ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܐܬܡܠܟܬ ܕܡܢܗ ܗܘܬ

(1) ܠܗ P. (2) ܐܦܝܦܢܘܣ ܘܟܬܒ. ܒܗ̇ ܠܗ (3) Tacite

ܕܒܥܘܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܐܚܘܬܗ ܕܚܘܒܐ: ܠܐ ܢܬܠܝܛܝܢ
ܗܘܘ ܕܢܫܠܛܘܢ ܒܥܘܬܐ ܚܕܐ ܒܚܕܐ. ܦܘܩ ܠܢ
ܕܠܢܝܚ ܡܢܗ ܕܟܠܗܘܢ ܘܡܢܗ ܕܒܥܘܬܐ: ܛܘܒܐ
ܡܥܕܘܢܝܬܐ ܢܥܡܝܬܐ ܠܒܬܐ: ܕܠܐ ܛܘܒܐ ܡܛܘܪܦܬܐ
ܦܝܫܬܐ ܕܢܕܪܘܫܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܡܢ ܒܥܘܬܐ ܠܒܥܘܬܐ.
ܚܕܝܬܐ ܠܗܕܐ ܐܦ ܗܠܝܢ ܫܦܝܪ.

ܕܫܘܒܚܐ. ܥܠ ܩܠܐ ܕܫܡܥܘ ܕܐܬܦܩܕ ܗܕܘܪܐ ܥܠ ܡܠܟܐ
(ܕܐܝܬ ܒܡܫܟܢ ܠܡܫܚܐ[1]: ܕܚܝܕܐ ܡܕܢܚܐ ܒܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗ.

ܟܕ ܐܬܚܫܒܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܒܡܫܡܠܝܐ[2] ܕܢܝܢܘܐ:
ܐܝܟ ܗܘܕܥܬܐ ܕܢܒܝܘܬܐ: ܒܗܠܝܢ ܪ̈ܘܒܐ ܕܥܘܕܪܢ[3]
ܐܘܕܝܘ ܒܠܒܗܘܢ. ܟܕ ܐܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ:
ܘܡܫܬܐܠ ܗܘܐ: ܕܐܝܟܘ ܡܠܟܐ ܕܐܬܚܫܒܘ ܒܗܘܕܝܐ:
ܣܘܓܐ ܠܢܐ ܦܘܠܚܢܐ. ܘܗܕܐ ܢܝܚܐ ܕܗܘ ܟܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܬܦܬܚ ܠܗܘܢ ܒܣܘܦܩܢܐ ܫܠܝܢܐ:
ܕܢܬܒܘܢ ܘܢܫܬܘܢ ܠܗܘ ܕܐܬܚܫܒܘ ܐܝܟ ܕܠܐ ܠܗܘܢ.

(3) ܒܥܘܕܪܢ P. (2) ܒܡܫܠܡܐ P. (1) ܕܒܡܫܠܡܐ L.

ܗܪܘܕܝܣ ܕܝܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܘܡܕܝܢܬܗ[1] ܐܬܬܙܝܥ
ܒܥܕܢܐ ܗܝ: ܕܟܠܗ ܥܡܗ ܒܐܘܪܫܠܡ: ܘܡܬܟܢܫܝܢ ܟܠܗ
ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. (ܘܗܘ ܡܫܝܚܐ[2] ܗܘܐ ܠܡܠܟܘ
ܬܗܘܢ ܕܥܠܡܐ: ܕܐܬܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ
(ܕܝܠܕܗ ܠܝܫܘܥ[3]: ܘܗܢܐ ܦܘܪܩܢܐ ܠܥܠܡܐ ܕܐܬܐ
ܕܝܠܗ ܒܒܝܬ[4] ܠܝܫܘܥ ܘܥܠܡܐ ܒܫܘܒܚܗ: ܡܢ ܟܕ
ܐܬܚܙܝ ܟܘܟܒܐ ܘܡܠܟܐ: ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܬܐ ܕܢܣܓܕܘܢ[5]
ܠܗ ܡܠܟܐ: ܘܟܕ ܕܝܢ ܕܫܡܥ. ܘܐܡܪ ܒܐܘܪܫܠܡ:
ܕܐܦ ܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܟܠܗ ܗܘܐ[6] ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܐ
ܗܘܐ. ܘܟܕ ܕܝܢ ܠܡܠܟܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܢܐܬܐ
ܠܥܠܡܐ ܡܢ ܕܝܠܕܗ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ: ܘܟܠܗܘܢ
ܘܥܡܗ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܝܠܗ ܕܐܬܓܠܝ
ܡܛܠ.

ܘܟܠ ܕܝܢ ܕܝܕܥܬ ܡܠܟܐ ܠܡܫܝܚܐ ܠܗܪܘܕܝܣ:
ܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܠ ܗܘܐ ܡܠܟܐ

(1) ܘܡܕܝܢܬܐ P. (2) ܘܡܫܝܚܐ L. (3) ܕܝܠܕܗ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.
ܡܢ ܟܠ (4) ܒܒܝܬ P. (5) ܕܢܣܓܕܘܢ P. (6) ܗܘܐ Sic P.

ܕܒܝܬ ܠܚܡ: ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢܗ ܥܒܕܗ ܕܝܠܗ ܒܓܢܐ
ܕܐܠܗܐ: ܘܒܝܕ ܗܘ ܚܕ ܒܟܠܗܘܢ: ܡܢ ܗܪܟܐ ܥܒܕܡ
ܚܘܝܗ ܡܫܝܚ ܕܐܬܝܗܒ ܕܢܣܒܘܠ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܗܘܘܢ
ܗܘܝܘ ܠܗ: ܢܬܚܕܫܘܢ ܒܢܝܐ ܫܒܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܝܕܐ
ܒܚܝܬܗ: ܕܐܬܓܠܝܗ ܘܕܒܢܝܗܘܢ: ܘܕܝܪܬܐ ܕܐܚܝܢ
ܕܢܬܒܢܘܢ ܗܘܘ ܘܡܬܚܪܝܢ ܒܚܘܪܗܘܢ. ܕܗܟܢܐ ܕܝܢ
ܢܣܒܘܢ ܐܢܘܢ ܠܗܠܝܢ ܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܟܢ. ܦܪܩܐ ܚܕ
ܕܬܫܒܘܚܬܗܘܢ[1]: ܡܪܘܚܝܐ ܐܡܝܪ ܠܬܫܒܘܚܬܐ
ܒܬܫܒܚܬܐ ܕܐܒܘܢ. ܕܚܘܒܗ ܚܒܝܒ ܗܘ ܥܠܝܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܝܗܒ ܚܠܦ ܦܪܘܩܢ ܘܚܠܦ ܗܘܢ ܡܠܟܐ: ܥܒܕܘܗܝ
ܡܣܟܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܡܬܚܡܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܪܘܚܗ. ܠܐ
ܗܘܝܬ ܕܝܢ ܗܫܐ: ܕܐܠܗܝܢ ܠܡܠܟܘܗܝ ܕܡܫܝܚܝܬܐ
ܒܥܡܕ: ܕܐܒܘܢ ܒܗܠܝܢ ܡܠܟܐ ܥܠ ܚܕܘܬܐ ܒܝܫܬܐ
ܕܦܘܩܕܢܗ. ܕܒܬܪܘܬܗ ܠܗ ܕܢܬܪܘܡܡ ܡܪܝܐ ܗܘܬ
ܟܠܗܘܢ ܥܬܝܕܝܢ: ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܚܪܝܢ ܗܘܬ ܡܢܗ
ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚ ܕܡܬܚܒܠ ܗܘܬ. ܒܪܐ ܐܒܐ ܕܢܦܫܬܐ

---

(1) ܕܬܫܒܚܬܗܘܢ P.

ܕܨܒܝܢܬܐ ܐܡܪܐ ܗܘܬ ܒܗ: ܕܡܢ ܠܥܠ ܠܐ ܡܫܘܚܬܐ
ܗܘܬ ܡܬܟܪܝܐ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܡܢ ܠܒܪ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ
ܒܫܘܦܪܗ. ܘܕܢܦܫܠ ܗܘܬ[1] ܡܬܚܫܒܢܐ ܐܦܠܐ
ܡܬܕܠܕܠܘ ܕܝܢ ܡܬܕܠܕܠܐ ܗܘܬ: ܡܛܠ ܕܠܐ
ܡܬܦܠܓܐ ܗܘܬ. ܘܟܘܪܗܢܐ ܕܓܪܓܐ ܚܫܝܫܐ ܕܡܚܘܬܗ:
ܘܟܘܪܗܢܐ ܕܡܚܘܬܐ ܒܟܠܗܘܢ: ܘܚܝܠܗ ܐܬܡܨܝܨ
ܘܐܬܪܦܝ ܡܘܠܕܗ. ܘܪܘܚܐ ܒܪܝܬܐ ܕܥܢܘܬܐ ܗܘܬ
ܒܟܠܗܘܢ: ܐܦ ܗܝ ܡܬܒܪܟܐ ܗܘܬ ܘܡܚܝܠܐ ܠܗ
ܒܪܘܚܐ ܒܝܬܐ: ܘܫܘܦܪܐ ܢܟܝܦܐ ܘܐܠܝܨܐ. ܘܒܪܬܐ
ܚܫܝܫܐ ܡܢ ܟܠ ܓܢܒܝܢ ܩܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܘܚܝܠܐ
ܕܫܦܝܪ ܠܗ ܗܘܬ ܒܗ. ܡܬܢܨܪܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܡܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܫܠܛܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܥܒܕܝܢ ܐܡܪܝܢ ܒܫܘܥܒܕܐ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ: ܕܡܛܠ
ܡܬܚܪܐ ܫܠܝܚܐ ܕܪܘܚܐ ܕܒܚܒܝ ܗܘܬ: ܚܠܦ ܡܢܗ
ܐܠܗܐ ܒܦܬܟܐ ܡܢ ܦܠܚܘ.

ܗܘܝ ܒܫܟܝܚܘܬܐ ܢܨܚܢܐ ܕܩܪܒܐ ܠܗܠܝܢ ܐܡܪܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܗܝ ܗܢܐ ܡܬܢܒܝܐ: ܕܓܒܪ ܢܦܠܘ ܒܡܪܗܬܐ

---

(1) L. ܡܕܡ

ܡܢ ܗܕܪܐ ܠܦܓܪܗ: ܦܠܓܗ ܠܓܙܪܐ ܡܦܪܫܬܐ. ܢܬܪ̈ܐ
ܓܒܪ ܐܝܟ ܗܘܝܘ ܚܠܘܗܝ ܕܒܪܗ: ܘܐܓܠܝܬܐ ܕܠܐ
ܫܘܐ ܒܓܠܗ ܦܓܪܗ: ܘܓܙܪܐ ܚܫܝܫܐ ܕܡܟܬܒܘܗܝ.
ܘܡܪ̈ܓܠܘܗܝ ܚܘܒܒܐ: ܐܝܟ ܕܠܬܒܥ ܕܓܒܪ ܡܢܐ.
ܘܒܣܝܡܗ: ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܐܘܠܕܐ. ܘܐܘܒ
ܓܕܫܘܬ ܕܘܫܐ: ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܢܘܢܐ (ܐܘܪܬܘܕܘܟܣܐ
ܘܗܪܛܝܩܐ[1]: ܘܐܘܠܨܢܐ ܚܫܝܫܐ ܒܓܠܗܘܢ ܗܕ̈ܡܘܗܝ.
ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܬܩܠܠܝܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܕܗܢܐ
ܒܡܪܗܛܐ ܠܓܒܪܐ ܗܘܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܓܒܪ ܡܬܥܒܕܢܐ ܗܘܐ
ܒܓܠܗܘܢ ܗܘܠܝܢ ܓܙܪ̈ܐ: ܡܬܬܓܒܐ ܗܘܐ ܕܝܢܐ. ܘܣܓܪ
ܗܘܐ ܠܡܘܪܕܢܐ: ܘܐܫܘܝܬܐ ܠܢܦܓܪܗ ܡܬܦܪܫ
ܗܘܐ. ܘܒܚܒܪ ܡܘܪܕܢܐ: ܘܡܬܚܝܒ ܗܘܐ ܒܗܘ
ܢܡܘܣܐ[2] ܕܐܝܟ ܒܦܠܓܘܬܐ: ܕܢܦܫܘܢ ܡܢܗ ܠܢܡܘܣܐ
ܕܐܫܬܠܡܘ: ܦܫܛܢ ܘܗܝܕܝܢ ܠܟܫܪܐ. ܘܥܒܕ
ܠܗܘܢ ܠܐܝܫܘܥ: ܕܗܘܪܐ ܢܫܘܢ ܒܓܠܗ ܦܓܪܗ
ܒܡܫܝܚܐ. ܘܓܒܪ ܚܕ ܒܓܠܗ ܒܡܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ:
ܢܬܚܪܒ: ܘܢܬܗܦܟܘܢ ܒܢܬ̈ܘܗܝ. ܘܕܗܝܒܘܬܐ ܫܠܝܛܐ

(1) ܐܘܪܬܘܕܘܟܣܐ ܘܕܝܘ... P.   (2) ܢܡܘܣܐ P.

ܗܘܐ ܒܚܒܝܒܘܗܝ: ܒܫܢܬܐ ܬܠܬ ܫܢܝܢ. ܟܕ ܚܙܘܗܝ
ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܗܘܐ: ܘܦܩܕܘ ܕܢܬܢܣܒ ܠܟܠ ܚܕ ܡܢ
ܦܠܚܘܗܝ ܚܡܫܝܢ ܡܢܘܬܐ: ܘܕܗܒܐ ܣܓܝܐܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ[1] ܘܠܟܘܡܪܘܗܝ.

ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܦܟ[2] ܘܐܙܠ ܠܐܬܪܗ: ܘܡܬܚܫܒ
ܗܘܐ ܘܡܬܡܠܟ: ܘܡܬܟܬܒ ܥܠܘܗܝ ܟܠ ܡܘܬܐ.
ܐܬܡܢܥ ܕܝܢ ܒܝܘܡܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܒܥܕܬܐ: ܟܕ ܐܝܬ
ܡܢ ܡܠܟܘܢ ܩܘܪܒܐ ܕܪܘܚܐ ܐܢܫܐ ܢܓܝܪܐ: ܠܕܘܟܬܐ
ܕܡܬܩܕܫܐ ܒܗ ܕܡܫܝܚܐ[3] ܕܒܥܕܬܐ: ܘܦܩܕ ܕܢܬܚܫܒܘܢ.
ܩܕܡ ܕܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܫܡܗ ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܐܠܗܝܐ: ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ: ܡܫܒܚܐ ܕܠܗܘܢܝܐ ܒܪܝܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ
ܒܟܘܠܗ. ܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢ ܕܐܬܒܚܪ ܥܠܝ ܐܝܟܢܐ ܒܚܝܠ
ܐܣܝܪܐ: ܘܡܘܗܒܬܐ ܥܠܝ ܒܗ ܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚ: ܐܢ ܗܘ
ܕܐܝܬܝܟܘܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܦܘܩܕܢܝ. ܘܠܗܠܝܢ ܐܢܫܐ
ܕܡܫܝܚܝܐ: ܡܫܒܚܐ ܕܡܠܟܐ ܐܢܬ: ܐܬܩܝܡܘ ܥܠܝܗܘܢ ܦܠܚܐ
ܘܡܫܡܠܐ ܐܢܘܢ. ܕܟܠܗ ܚܘܝܘ ܘܟܠ ܒܗ: ܐܦ ܟܕ
ܠܐ ܐܝܬܘܢ: ܐܝܟܢܘܢ ܥܠܝ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܐܡܪ

(1) ܠܡܠܟܘܬܐ .P (2) ܗܦܟ .P (3) ܕܡܫܝܚܐ .L

ܚܘܒ ܕܡܬܬܠܝܐ ܗܘܐ: ܡܢܚܕ ܕܟܠܐ ܡܢܝܚ ܗܘܐ
ܠܡܫܟܠܘ ܡܢܬܓܘܠܐ: ܘܒܬܪܬܐ ܣܗܕܐ ܕܫܟܠܐ
ܡܬܦܩܕ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܒܬܪܬܗܘܢ: ܥܒܪܐ
ܕܝܬܒܝܡܢܘܗܝ ܠܥܠܡ ܚܝܐ. ܘܢܦܩ ܠܗ ܣܘܘܕܐ:
ܘܡܢܝܟ ܫܡܝܢܐ. ܡܟܕܝ ܗܘܐ ܒܐ ܕܝܗܘܝܐ ܟܠܗ ܘܐܚܠ
ܗܟܢܐ. ܘܡܢ ܟܬܒܝ ܦܫܛ ܕܝܣܘܥ ܕܠܡܢܐ ܐܝܬ ܐܢܐ
ܕܟܠܐ ܠܗ: ܘܐܡܪܐ ܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܬܘܫܠ ܢܦܫܗ.
ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܗܘܘ ܗܟܢܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܡܫܬܘܫܢܐ:
ܕܠܝܬ ܡܢ ܒܢܝܗܘܢ ܦܫܛ ܫܠܝܛ ܘܒܢܐ ܕܡܪܝܗ ܗܘܐ:
ܐܟܡ ܚܕ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܟܚ ܐܟܝ ܗܟܢܐ: ܐܦ ܠܗܘܢܐ
ܕܝܬܠܗ ܫܡܝܢ: ܘܗܕܐ ܒܬܪܬܐ ܡܢܕܥܐ ܡܢܗ. ܗܟܢܐ
ܗܘܐ ܥܘܠܡܢܐ ܕܡܫܬܗ ܕܡܬܬܘܕܝܢ: ܕܝܬܦܩܕܝܢ ܕܒܢܐ
ܒܢܐ: ܐܟܠ ܕܡܫܬܟܚ ܠܐܚܠܢܐ ܗܟܢܐ ܕܒܗ ܠܝܬ
ܒܝܬܐ ܕܝܬܥܒܕ ܐܟܠ ܦܪܘܫܐ.

ܕܡܢ ܟܬܒܝ ܢܬܚܘܒ ܡܟܠܬܐ ܒܡܪܕܝܢ ܠܗܘܦܟ
ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܝܫܬܘܠ ܠܐܚܠܢܐ ܘܠܐܡܪܗ ܘܢܦܘܠ
ܠܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܡܢܗ ܠܗܘܢ ܗܟܢܐ
ܕܟܢܫܝܢ ܢܦܫܗ ܕܐܚܠܢܐ. ܘܟܬܒ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܒܫܘܠܡܗܬܐ:

ܐܝܟ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܡܠܟܐ ܚܠܦ ܝܗܘܕܝܐ ܐܒܘܗܝ: ܘܒܪܝܟ ܕܐܬܘܠ ܠܬܡܢ: ܦܩܕ ܚܝܠܘܬܐ ܕܐܬܘܠ ܠܗ ܠܬܡܢ ܕܚܠܝܠܐ. ܘܟܕ ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܢ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܕܬܡܢ ܝܗܘܕܝܐ ܥܠܡ ܗܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܝܢܐ[1] ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܕܐܢܫܐ ܕܡܢ ܕܡܫܝܢܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܐܒܘܗܝ: ܘܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܢܫܐ ܡܢ ܬܡܢ ܕܡܠܟ ܠܡܠܟܐ ܥܡܗ: ܢܦܩ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ: ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܐܚܘܗܝ ܒܬܫܥܝܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܚܕܐ ܡܢ ܐܬܘܪ ܩܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪ ܕܢܝܢܘܐ: ܦܠܦܠܘܣ[2]: ܘܝܗܘܕܝܐ ܥܠܡܐ: ܘܠܘܩܒܠܗ[3].

ܕܡܫܝܚܐ. ܥܠ ܕܓܢܘܢ ܕܦܠܦܠܘܣ.

ܘܗܘ ܗܘܐ ܟܕ ܗܘ ܐܘܡܢܘܬܐ ܐܡܪ ܠܬܫܥܝܬܗ: ܕܩܪܝܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ[4] ܡܠܟܐ. ܗܘ ܟܕ ܡܠܟ ܐܬܘܪܝܐ ܘܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ: ܡܢ ܬܡܢ

[1] ܕܡܕܝܢܐ P. [2] ܦܠܦܠܘܣ P. [3] ܘܠܘܩܒܠܗ P.
[4] ܕܡܠܟܘܬܐ P.

ܢܣܒܝܢ ܘܝܗܒ ܝܡܝܢ (ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ)[1]
ܕܐܬܝܗܒܬܗ. ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ[2] ܠܗ ܦܢܛܩܘܣܛܐ
ܡܛܠ ܕܥܢܝܢܘܬܐ ܗܝ ܐܕܪܐ ܕܡܬܘܕܐ: ܘܡܘܕܐ ܩܘܡ
ܚܕܐ ܝܡܝܢ: ܚܕܡܝܐ ܕܡܢܗ ܛܝܒܘܬܗ[3]. ܡܕܝܢ
ܦܢܛܩܘܣܛܐ ܐܬܩܪܝܬ ܥܢܝܢܘܬܐ ܕܚܡܫܝܢ: ܗܢܘܢ
ܕܝܘܡܝܢ ܗܢܘ ܦܢܛܩܘܣܛܐ ܥܠ ܦܘܪܩܢܐ ܕܚܕܝܘܬܐ:
ܕܡܢ ܩܕܡ ܐܬܡܠܠ ܐܬܚܡܝܘ ܐܢܘܢ. ܕܡܬܦܪܫܢܘܬܐ:
ܗܘ ܕܝܢܐ ܕܐܬܦܬܚ ܗܢܘܢ ܕܐܬܚܠܘܗ ܠܥܢܝܢܘܬܐ:
ܗܘ ܡܢܗ ܠܗ ܠܥܠܡ ܚܕܝܘܬܗܘܢ. ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܝܗܒ
ܕܗܘܦܛܢܐ ܕܛܝܒܘܬܗ[3]: ܕܗܘܝܐ ܡܫܝܚܐ ܝܗܒ
ܕܡܠܟܘܬܗ: (ܐܬܦܬܚ؟)[4] ܕܗܘܝܐ ܢܦܫܗ ܕܦܘܪܩܢܐ:
ܒܗܘ ܡܕܡ ܕܐܬܒܛܝܠ ܘܦܬܚܗ. ܕܡܢܗܘܢ ܘܕܢܐ:
ܕܐܦܠܐ ܡܢܕܥܡ ܕܥܡ ܗܘܐ ܦܢܛܩܘܣܛܐ ܕܗܘܝܐ: ܐܝ
ܘܠܐ ܟܕ ܕܝܗܒ ܚܘܕܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܕܐܬܦܬܚ
ܗܟܢܐ ܐܦ ܕܡܢܗܘܢ ܬܪܝܢ: ܕܡܫܝܚܐ ܬܪܬܝܢܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܛܝܒܘܬܗ ܗܘܝܐ ܐܬܝܗܒܬ ܥܠ

(1) ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܐܘܪܫܠܡ L.

(2) ܕܦܢܛܩܣܛܐ P.

(3) ܛܝܒܘܬܗ P.

(4) ܐܬܦܬܚ P. L.

ܐܝܟܢ ܦܠܚܘܬܗ ܒܟܘܪܣܝܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ(1).
ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ(2) ܩܕܝܫܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ: ܕܥܒܕ
ܢܡܘܣܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܒܩܘܕܫܐ: ܒܙܒܢ ܬܫܡܫܬܗ ܕܐܬܐ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܝܘܡܐ ܕܦܠܚܘܬܗ(3) ܦܠܚܘܬܗ:
ܘܒܗ (ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ(4)): ܥܒܕܐ ܕܐܝܟܢ ܡܩܪܒܝܢ ܩܘܪܒܢܐ:
ܩܪܒܗ ܘܠܡܫܝܚܐ ܘܦܠܚܘܗ: ܦܪܘܩܢ ܘܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ(5) ܕܐܠܗܐ ܥܒܕ ܩܘܪܒܢܐ ܕܐܝܟܢ ܐܝܟ
ܥܠ ܟܗܢܐ ܚܠܦܝܢ: ܘܐܬܐ ܠܡܫܡܫܘܬܗ(6) ܕܩܘܕܫܐ:
ܘܡܢ ܩܕܝܡ ܥܒܕ ܒܥܠܘܒܐ ܕܡܫܥܠܢܐ.

ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܩܕܡ ܟܗܢܐ ܕܩܘܪܒܢܐ: ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܐܝܟ ܩܠܐ ܕܝܠܗ.

ܐܡܪ ܕܝܢ ܒܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܥܠ ܦܪܘܩܢ: ܕܟܠܗ
ܙܒܢܐ ܕܡܫܠܡܘܬܗ ܐܬܓܠܝ ܒܥܒܕܘܗܝ ܟܗܢܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܘܕܡܫܝܚܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ: ܕܟܬܝܒܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ
ܟܗܢܘܬܗ ܕܝܠܗ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܟܗܢܐ

(1) ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ P. (2) ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ P. (3) ܕܦܠܚܘܬܗ P.
(4) ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ P. (5) ܡܫܝܚܐ P. (6) ܠܡܫܡܫܘܬܗ L.

ܕܦܢܝܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܐܬܦܢܝ ܡܢܗ: ܐܦ ܠܐ ܐܬܪܚܩ ܡܢܗ ܗܘܐ.
ܡܛܠ ܓܝܪ ܕܐܫܬܡܫܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܕܢܦܫܬܐ: ܡܢ ܗܕܝܢ ܐܬܚܙܝܬ ܗܘܬ ܠܗ ܗܝ
ܕܒܚܠܡܗܘܢ ܢܘܗܪܗ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܕܐܬܓܠܝܬ:
ܡܘܕܥܐ ܗܘܬ ܠܗ ܐܫܬܘܕܥܬܐ ܠܕܪܟܘܬܐ. ܘܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܬܐ ܡܫܬܟܠܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܘܒܗ
ܦܘܪܫܢܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܠܐ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܒܗ
ܐܚܪܢ ܡܢ ܣܓܝܐܐ ܐܚܐ. ܡܫܬܒܚܐ ܕܝܢ ܗܘ ܢܘܩܠܘܣ:
ܕܒܬܪ ܗܢܐ: ܐܪܟܐ ܗܘܐ ܪܒ ܒܟܘܪܗܢܐ ܚܪܝܦܐ ܠܦܢܝܬܐ.
ܕܓܘ ܒܝܬܐ ܕܡܫܟܢܗ[1] ܐܬܪܐ ܗܘܢܐ: ܕܐܬܠܒܟܘܗ
ܠܐܘܡܢܘܗ[2] ܐܬܦܨܝ ܠܒܝܬܐ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܟܘܪܗܢܐ:
ܘܐܬܦܢܝ ܠܐܬܪܗ ܒܪ ܟܘܪܗܢܐ ܠܡܫܡܫܘ ܠܐ ܐܦܝ[3].
ܘܡܢ ܬܪܐ ܡܠܟ ܘܒܬܪ ܐܬܦܨܝ ܐܦ ܠܗܢܐ: ܘܐܬܦܢܝ
ܠܐܠܟܣܢܕܪ ܒܪܗ ܕܒܝܬܐ ܪܒ ܟܘܪܗܢܐ. ܘܟܕ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܐܦ ܗܢܐ ܡܛܠ ܚܪܐ: ܐܬܦܨܝ: ܘܐܬܦܢܝܘܗ ܠܡܫܟܢܗ

(1) Hic lacuna in P. fol. decid. ܠܐܠܗܘܬܗ. ܣܝ: ܠܗ: ܡܘܡܢܐ. Gratus.

(2) ܠܐܘܡܢܘܗ L.

(3) ܐܦܝ. ܣܝ: ܠܗ: Baphi.

ܒܪ ܩܡܝܩܘܣ(1). ܘܟܕ ܡܠܟ ܐܦ ܗܘܐ ܒܢܬܗ: ܩܛܠ
ܠܗܕܗ ܠܩܘܩܠܘܣ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܘܒܢܝ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܩܪܛܝܣ: ܐܦܠܐ ܐܢܫ ܡܢܗܘܢ ܡܫܬܟܚܐ.
ܕܐܬܐ ܥܡ ܩܘܪܝܐ: ܐܢܫ ܥܡ ܡܠܟܐ: ܡܢ ܩܕܡ
ܘܡܬܦܢܝܢ ܕܡܢ ܡܠܟܐ: ܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܢܦܫܗ. ܟܕ
ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܗܘ ܩܘܪܝܐ ܡܫܬܢܐ ܒܬܠܬܗܘܢ ܒܫܢܝܐ
ܕܐܘܡܢܘܬܗܘܢ: ܕܥܡܗܘܢ ܒܢܝܢܐ ܕܢܝܚ ܗܘܐ ܩܪܛܝܣ
ܐܢܫܘܬܗܘܢ ܗܘܬ ܥܡ ܩܘܪܝܐ. ܕܡܢܗ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܒܢܝ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܩܪܛܝܣ: ܕܗܘܬ ܐܝܟ ܕܡܢ ܩܕܡ ܐܡܪܢ.
ܐܢܫ ܕܝܢ ܩܪܛܝܣ ܘܒܬܪ: ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܐ ܘܒܢܝ
ܕܥܘܬܪܐ ܕܐܬܘܪܘܝܬܗ ܩܕܡ ܠܐܬܪܘܬܐ ܥܠܝܬܐ:
ܕܠܗܘܢ ܕܠܗܘܢܝܗܘܢ: ܢܦܩܘ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܐܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܫܪܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܢܝܢܐ ܡܬܐܡܪ ܒܟܬܒܐ
ܐܢܘܢ ܥܠܝܬܐ. ܘܬܘܒ ܕܝܢ ܟܬܒܝܢ ܫܘܒ ܒܢܝܢܐ
ܫܪܝܢ: ܕܐܦ ܠܗܘܢ ܒܪܝܬ ܐܢܘܢ ܗܕܝܢ ܗܢܝܢ
ܐܦܝܗܘܢ: ܠܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܥܬܝܕ ܗܘܐ ܠܡܬܘܠ.

(1) ܩܡܝܩܘܣ. ܚܕ ܠܗ Camithus

ܕܚܕܥܣܪ. ܥܠ ܣܗܕܘܬܐ ܕܝܘܣܦܘܣ ܥܠ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ ܘܥܠ ܡܫܝܚܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܙܒܢܐ: ܦܣܩ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ ܗܪܘܕܣ ܙܥܘܪܐ[1]. ܡܟܪܙܐ ܡܛܠ ܗܕܐ ܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܡܫܬܥܐ ܕܝܢ ܐܦ ܝܘܣܦܘܣ: ܘܡܥܗܕܢܗ ܡܛܠܗ ܠܗ ܠܗܪܘܕܝܐ: ܘܕܐܢܬܬܗ ܕܐܚܘܗܝ ܗܘܬ: ܘܢܣܒܗ ܗܪܘܕܣ ܠܗ ܠܐܢܬܬܐ. ܘܫܒܩܗ ܠܗܝ ܩܕܡܝܬܐ: ܕܢܣܝܒ ܗܘܬ ܠܗ ܕܒܢܡܘܣܐ: ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܕܝܢ ܒܪܬܗ ܕܐܪܝܛܐ ܡܠܟܐ ܕܦܛܪܐ[2]. ܠܗܪܘܕܝܐ ܕܝܢ ܦܪܫܗ ܡܢ ܒܥܠܗ ܟܕ ܗܘ ܚܝ: ܕܡܛܠܬܗ ܩܛܠ ܐܦ ܠܝܘܚܢܢ. ܘܗܘܬ ܠܗ ܩܪܒܐ ܥܡ ܐܪܝܛܐ: ܡܛܠ ܕܐܨܥܪܗ ܗܘܐ ܒܪܬܗ. ܒܗܘ ܕܗܘܐ ܩܪܒܐ: ܟܕ ܗܘܬ ܬܒܪܬܐ: ܐܡܪ ܕܟܠܗ ܚܝܠܗ ܕܗܪܘܕܣ. ܘܗܠܝܢ ܟܕ ܐܡܪܗܝ: ܡܛܠ ܕܥܒܕ ܕܒܥܠܕܒܒܐ ܠܝܘܚܢܢ. ܕܗܘ ܗܘܐ ܝܘܣܦܘܣ: ܐܡܪ ܡܢ ܐܬܪܐ ܡܥܠܝܐ ܘܕܝܠܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܢܘܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܝܘܚܢܢ ܟܐܢܐ ܕܟܝܢ ܡܛܠܬܗ:

(1) ܙܥܘܪܐ. Junior ܚܙܝ ܦܐܬܐ 56 (2) ܕܦܛܪܐ. ܗܝ ܪܩܡ

ܐܝܟ ܡܐ ܕܟܬܝܒ ܒܟܠܗܘܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ.
ܡܫܬܡܥܐ ܕܝܢ ܐܦ ܥܠ ܗܪܘܕܣ: ܕܢܦܩ ܡܢ
ܡܠܟܘܬܗ ܡܫܬܠܛܢܘܬܗ ܕܗܪܘܕܣ. ܕܒܥܘ ܢܡܪܕܘܢ
ܘܢܫܬܘܕܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܚܣܘܡܐ ܠܐܪܣܛܘܒܘܠܐ: ܕܢܫܡܥ
ܟܝܢܐܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܓܠܝܠܐ. ܘܗܝܕܝܢ ܗܘܐ ܒܝܘܡܝ
ܠܗ[1] ܠܐܪܣܛܘܒܘܠܘܣ ܥܠ ܦܝܠܝܦܘܣ: ܗܟܢܐ ܕܠܐ ܢܥܒܕ
ܠܗ ܡܢ ܗܪܘܕܝܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗܘܬ: ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܐܠܗܐ
ܢܒܥܐ ܚܝܠܗ ܕܗܪܘܕܣ: ܘܟܠܗܝܢ ܡܫܬܡܥܢܐ ܗܘܬ
ܡܢܗ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܦܝܠܝܦܘܣ: ܗܘ ܕܡܫܒܚܐ ܗܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܗܪܘܕܣ ܕܝܢ ܢܣܒܗ ܠܐܢܬܬܐ ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܐܚܘܗܝ
ܗܘܬ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܘܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܠܗܪܘܕܝܐ ܦܘܠܚܢܐ
ܟܢܫܐ ܘܟܪܝܗܘܬܐ ܕܠܗܘܢ ܣܓܝܐܐ: ܘܟܕ ܦܠܚܝܢ ܕܝܠܗ
ܐܠܗܐ ܢܫܬܠܡܘܢ ܒܫܘܠܛܢܘܬܗ. ܗܟܢܐ ܗܘ ܟܕ
ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܕܡܫܬܥܠܝܐ ܗܘܬ ܒܟܠܗܘܢ ܫܘܠܛܢܝܢ:
ܠܐ ܒܫܬܐܠܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢ ܡܢܐ ܡܢܐ:
ܐܠܐ ܒܝܕ ܕܝܠܘܬܐ ܕܦܠܚܐ: ܟܕ ܡܬܚܙܝܐ ܒܢܝܐ
ܩܕܡܝܗ ܒܥܝܢܘܬܐ ܘܒܣܪܩܘܬܐ ܕܪܘܚ ܩܘܕܫܐ.

[1] Sic L. ܠܗ

ܐܦ(1) ܐܬܬܠܝܘ ܕܝܢ ܡܬܝܕܥܢܐܝܬ ܒܝܘܡܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ:
ܕܡܠܟ ܕܝܢ ܗܪܩܠܝܘܣ ܒܫܢܬܐ ܚܠܝܗ ܡܦܝܣܢܘܬܗ(2)
ܕܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ: ܕܠܗܝܢ ܬܐܪ̈ܬܐ ܕܟܬܒܐ ܠܡܪܕܘܬܐ.
ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܓܝܪ: ܕܡܠܟܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܗܘܘ(3)
ܫܪܝܢ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ. ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܒܪܥܝܢܗܘܢ: ܕܫܠܝܛ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܡܬܢܨܚܐ: ܥܕܡܐ ܕܗܘܐ ܒܥܝܢܝܗ
ܥܘܩܒܬܐ: ܐܘ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܡܬܚܙܝܐ ܦܘܪܩܢܐ
ܢܬܠ ܒܗܘܢ ܡܪܝܐ. ܘܐܝܟ ܕܝܢ ܗܕܐ ܡܬܚܫܒܢܘܬܗ
ܕܗܪܩܠܝܘܣ: ܟܕ ܦܠܚ ܐܬܬܪܝܪ ܠܟܠܗ ܐܬܪܐ
ܕܡܬܚܙܝܐ ܡܦܪܣܢܘܬܐ(4): ܘܐܬܐ ܐܬܬܠܝܘ. ܗܠܝܢ
ܐܡܪ ܥܠ ܗܘܢܐ.

ܡܪܝܡܐ ܕܝܢ ܐܦ ܥܠ ܦܪܘܩܐ ܒܗ ܒܫܢܬܐ ܕܗܕܐ
ܕܐܬܚܙܝܬ(5) ܗܘܬ: ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܢܬܐ ܘܒܬܪ ܟܠܗܝܢ
ܗܠܝܢ ܡܬܚܫܒܐ: ܕܢܬܚܙܐ ܡܢܗܘܢ: ܐܝܟ ܗܟܢܐ ܠܗ ܕܟܠܟܐ
ܢܨܚܢܗܘܢ. ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܓܝܪ ܫܘܦܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܡܟܝܟܬܐ: ܘܡܬܠܦܢܐ ܕܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ: ܗܢܘܢ ܕܒܢܝ ܟܠܗ

(2) ܡܦܝܣܢܘܬܐ .P — (1) Hic desinit lacuna in P.
(5) ܐܬܚܙܝܬ .P — (4) ܡܦܪܣܢܘܬܐ .P — (3) ܕܗܘܘ .L

ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗ ܠܥܕܬܐ. ܘܠܫܠܝ̈ܚܐ ܡܢ ܡܘܗܒܬܐ:
ܘܠܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝܢ ܐܦ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܡܬܠܡܕܝܢ ܗܘܬ.
ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܘܐ (ܗܕܐ. ܘܠܗ[1]): ܐܝܟ
ܕܡܢ ܫܘܕܥܬܐ ܕܐܬܬܐ ܕܫܡܗ ܕܒܟܬܒ: ܝܗܒܗ
ܦܘܠܚܢܐ ܠܫܠܡܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܕܐܝܬܝ̈ܗ. ܘܗܘܐ
ܕܐܣܒܪܗ: ܠܐ ܥܠܝܗ ܡܢ ܣܘܓܐ: ܐܫܘܝ ܠܗܘܢ
ܒܪ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܒܝܕ ܚܕ. ܕܢܟܬܒܘܢ
ܕܐܠܗܐ: (ܗܠܝܢ ܘܕܟܘܬܗ[2]) ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܡܬܡܘܢܐ ܐܢܫܐ
ܚܠܦܝܗܘܢ. ܘܡܕܡ ܠܢܘܡܘܣ ܠܐ ܡܬܒܥܝܐ ܠܡܐ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܢܗ ܡܬܝܕܥܝܢ. ܗܠܝܢ ܗܘ ܕܢܫܬܘܘܢ
ܡܫܬܡܫܢܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ: ܕܡܢ ܦܘܩܕܢ
ܦܩܕ ܠܗ ܒܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܥܠ ܡܘܗܒܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܥܠ
ܩܘܪܒܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܒܫܠܡܘܬܐ ܐܫܬܡܥܘ ܠܗܘܢ:
ܕܗܘܐ ܐܬܚܘܝܘ ܠܗܘܢ ܘܐܫܬܠܡܘ ܗܘܘ ܕܠܘܩܒܠ
ܢܡܘܣܗܘܢ ܠܟܠܗ ܘܫܡܝܐ ܗܝ ܩܢܘܢ̈ܐ؟ ܐܠܐ ܐܦ
ܗܠܝܢ ܡܕܡ ܠܗܠܝܢ ܦܩܕܢ.

(1) ܘܠܗ P.
(2) ܗܘܝܢ ܕܟܘܬܗ P.

ܕܬܘܪܓܡܐ. ܥܠ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܦܪܘܩܢ.

ܕܥܠܝܢܘܬܗ ܕܝܢ ܕܦܪܘܩܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܘܪܫܠܡ:
ܐܬܝܢ ܫܘܒ̈ܚܝܗܘܢ ܠܟܠܢܫ. ܕܗܢܘܢ ܕܝܢ ܥܒܕܝܢ
ܬܠܡ̈ܝܕܝܢ: ܦܪܣܘ ܫܘܒ̈ܚܝܗܘܢ ܒܕܘܟ ܟܠ ܐܬܪ.
ܥܕܬܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܝܟ ܡܕܝܢܬܗ ܐܠܗܝܬܐ ܗܘܬ:
ܕܒܗ ܡܬܦܪܢܣܝܢ ܒܒܘܪܟܬܐ ܦܠܚ̈ܘܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܦܘܪܫܢܐ ܕܥܠܝܢܐ: ܐܝܟ ܦܘܠܘܣ ܟܕ ܟܬܒ
ܠܐܦܣܘ̈ܣܝܐ. ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܝܢ: ܕܩܘܦܘܠܝܣ: ܗܘ ܕܐܬܝܗܒ
ܥܠ ܦܘܠܘܣ ܒܐܬܪܘܬܐ ܕܩܘܠܘܢܝܐ: ܐܝܟ ܗܘ
ܡܕܝܢܬܗ ܗܘܬ. ܐܦܠܐܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܕܝܢ ܒܐܬܪܘܬܗ
ܣܠܡܝܣ[1]: ܐܝܟ ܕܐܦܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܗ ܠܘܬܗ ܦܘܠܘܣ:
ܕܟܕ ܐܝܬܝܗ ܕܐܦܐ ܠܐܬܪܘܬܢ ܠܘܬ ܕܐܦܝ ܐܬܪܘܬܗ:
ܐܝܟ ܡܢ ܗܢܘܢ ܥܒܕܝܢ ܐܬܐܘܬܗ ܗܘܬ: ܥܠ ܥܡܪܗ
ܕܦܪܘܩܢ ܥܠܝܢܐ. ܐܝܟ ܣܘܠܝܣ[2]: ܗܘ ܕܐܬܦܪܫ
ܥܠ ܥܠܝܢܐ ܣܓܝ ܐܬܘܕܝ: ܐܝܟ ܡܘܫܐ ܗܘ
ܕܗܘܐ ܥܡܗ ܒܟܢܫܐ: ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ܡܢ ܥܒܕܝܢ

---

(1) ܣܠܡܘܣ P. fere ubique (2) ܡܫܬܐ. ܒܪ ܠܗ ܐ ܘܡܘܣܝ.

ܕܒܝܬ ܡܩܕܫܐ ܡܢ ܒܬܪ ܐܦ ܗܘܐ. ܐܝܬܘܗܝ
ܕܢܬܐ ܐܚܝܕܘܬܐ ܕܐܦ ܗܘ: ܗܘܬ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢܗܘܢ
ܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܗܘܬ ܕܡܫܝܚܘܬܐ[1]. ܐܦ ܕܐܬܝܒܢ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܚܕܝܢ ܡܥܠܝܢ ܕܥܠܡܐ: ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܝܕܥܘ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܗܘܘ ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܪܘܩܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܗܘ ܕܒܗܘ
ܕܦܠܛܘ ܕܐܡܪ: ܕܒܬܪ ܥܡܗ ܕܦܪܘܩܢ ܕܡܢ
ܒܝܬ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܫܘܥ ܒܕܡܘܬܗ ܠܒܢܝܐ: ܘܒܬܪܗ
ܠܬܪܥܝܬܐ: ܘܒܬܪܟܢ ܐܝܫܘܥ ܠܢܦܫܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ
ܢܦܫܐ ܢܦܫܬܐ: ܕܡܢܗܘܢ ܐܡܪ ܕܡܢܗ: ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ
ܡܢܗܘܢ ܒܫܡܐ ܗܘܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܒܢܝܐ ܕܒܗܘܢ ܗܠܝܢ.
ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ ܐܡܪ ܕܐܝܫܘܥ ܠܒܢܝܢܫܐ: ܗܘ ܕܐܝܬ
ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܢܦܫܗ ܕܦܪܘܩܢ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܡܕܝܢ
ܒܬܪܥܝܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܗܘܐ ܒܠܒܝܐ: ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܗܘ ܦܠܛܘ. ܡܘܫܐ ܓܝܪ ܘܐܡܪ: ܕܡܢ ܒܬܪܟܢ
ܐܝܫܘܥ ܠܥܠܡܐ ܟܠܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܐܡܪ.

---

[1] P. ܕܡܫܝܚܘ

ܕܬܠܬܡܐܐ. ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܨܒܥܐ ܕܝܘܪܬܐ.

ܫܡܥܘܢ ܕܝܢ ܕܗܘܝܘ ܡܬܩܪܐ ܫܪܝܪ[1]: ܕܒܢܝܢ ܗܘܬ
ܗܘܐ[2] ܒܨܘܦܐ. ܟܕ ܡܬܬܪܒܐ ܗܘܐ ܐܠܗܘܬܗ
ܕܦܪܘܩܢ ܘܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܘܬ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ
ܐܢܫܐ: ܡܬܦܠܓ ܚܢܟܐ ܒܡܚܝܘܬܐ ܕܫܡܥܐ ܗܘܐ: ܕܪܚܡܬܐ
ܕܝܢ ܐܦ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܕܩܕܝܫܝܢ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܕܝܠܗܘܢ:
ܕܐܒܗܬܗ ܗܘܘ ܒܡܠܟܘܬܐ ܘܒܡܠܟܐ ܕܒܠ ܚܝܠ:
ܒܠ ܫܡܝܐ ܕܐܫܘܬܐ ܐܬܐ ܗܘܘ ܠܘܬܗ. ܐܦ ܐܬܩܢܐ
ܡܠܟܐ ܕܒܬܘܠܘܬܐ ܕܡܢ ܝܬܝܪܘ ܕܝܠܗ: ܡܬܚܫܒܗ ܗܘܐ
ܠܐܒܪܘܬܐ: ܢܬܝܚܒ ܗܘܐ ܩܪܝܪܐ ܒܢܦܫܐ ܡܫܬܐ:
ܕܒܢܝܢ[3] ܕܒܗ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܠܝܬ ܠܗ ܐܝܣܘܬܐ. ܘܟܕ
ܫܡܥ ܘܝܠܦ ܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܟܠ ܚܝܠܐ ܕܒܒܪܢ
ܗܘܐ: ܕܐܬܓܠܝܘ ܒܗ ܐܢܫ ܡܚܝܢܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ:
ܦܪܫ ܐܬܪܐ ܕܫܡܝܐ ܒܐܪܥܐ ܐܪܥܐ ܕܐܝܟܘ: ܘܡܫܬܘ
ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܝܚܐ ܕܢܣܘܢܝܗ ܡܢ ܒܪܝܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ
ܦܪܘܩܢ: ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܐ ܐܫܬܡܥ ܠܗ:

(1) P. ܗܕܝܢ (ܐܪܝܢ ?) (2) L. ܗܘܐ (3) P. ܘܒܢܝܢ

ܠܝܠܕܘܬܐ ܕܝܢ ܕܝܫܘܥ. ܕܐܫܬܘܕܝ ܠܗ[1] ܕܢܬܝܠܕ ܗܘܐ
ܡܢ ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܘܫܘܪܝܐ ܕܟܪܘܙܘܬܗ: ܘܫܒܩ ܠܗ
ܫܢܝ̈ܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܦܬܓܡ̈ܘܗܝ. ܟܠ ܕܝܢ ܕܐܫܬܘܕܝ:
ܘܫܠܡ[2] ܠܗ ܫܘܠܡܗ. ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܕܝܢ ܕܩܕܡ ܡܢ
ܟܠܗ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܓܠܝ ܠܥܠܡܐ: ܫܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܚܕ
ܡܢ ܐܘܢܓܠܣܛܐ: ܠܘܩܐ[3] ܗܘ ܕܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܗܘܐ ܐܦ ܗܘ
ܡܢ ܫܒܥܝܢ ܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ: ܫܪܝ ܕܡܢ
ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܝܠܕܗ ܕܝܘܚܢܢ ܠܡܥܡܕܢܐ: ܕܒܝܘܡܝ
ܗܪܘܕܣ ܘܡܫܬܥܝܬܐ ܕܝܠܕܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܫܘܪܝܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܝܬܐ ܕܐܫܬܠܡ. ܘܗܐ ܠܟ ܟܬܒܢܝܬܐ ܗܕܐ ܣܘܟܠܗ
ܕܗܠܝܢ: ܕܐܫܬܐܠ ܡܢ ܣܦܪ ܬܘܠܕܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ
ܠܡܘܬܗ: ܕܗܘܝܢ ܒܩܪܝܒ ܫܢܝ̈ܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܗ[4].
ܒܬܪܟܢܫܐ ܗܕܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܐܡܪ: ܕܝܠܗ ܗܘܐ
ܒܗܘܢ ܡܢܝܢ ܕܐܫܬܟܚ ܡܢ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܒܫܢܬܐ ܠܝܘܢܝ̈ܐ:
ܐܦ ܗܠܝܢ ܒܫܢܬܐ ܠܗܠܝܢ ܡܫܬܟܚܢ ܕܟܬܝܒܢ ܐܡܪ.
ܟܠܗ ܕܝܢ ܡܠܬܐ ܕܐܬܡܠܠ ܐܢܫ ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܝܠܕܘܬܐ:

(1) ܠܗ ܟܠܗ L. (2) ܕܢܫܠܡ L. (3) ܠܘܩܐ P.
(4) ܡܠܟܘܬܗ P.

ܕܢܣܬܟܠ ܠܢ ܡܢ ܗܢܐ ܦܬܓܡܐ: ܕܐܝܟ ܠܘܬ ܡܬܘܡܝܘܬܐ
ܕܗܘܐ ܡܬܠܐ: ܕܡܬܦܪܫ ܡܢ ܐܪܡܝܘܬܐ ܠܝܗܘܕܝܘܬܐ. ܦܘܫܩܐ
ܕܝܠܗ ܕܦܬܓܡܐ ܡܢ ܥܒܪܝܐ ܡܠܠܐ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ:
ܘܫܬܪܪܬ ܠܗ ܗܢܐ ܣܒܪܬܐ ܚܕܝܘܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ܀
ܐܝܟܢܐ ܘܡܠܬܐ ܕܥܠ ܐܝܬܘܗܝ: ܠܝܫܘܥ ܦܪܘܩܐ ܫܒܚܐ:
ܕܐܬܝܗܒ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܡܪܢ[1] ܫܠܡ. ܫܡܥܢ
ܠܢ ܐܠܗܐ ܘܐܢܬ ܐܣܝܐ ܕܗܘܐ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܕܟܠܗ
ܡܪܡܪܬܐ ܘܡܣܟܢܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܬܬܫܝܢ ܥܠ ܐܚܪܢܐ ܐܢܬ
ܠܥܡܡܐ ܕܝܫܘܥ: ܘܠܒܝܫܘܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ: ܘܠܐܬܪ
ܡܬܝܐ ܐܢܬ: ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܘܡܪܝܐ ܡܫܝܚ ܐܢܬ:
ܘܠܐܠܗܐ ܕܡܬܒܪܟ ܒܥܘܠܡܐ ܐܝܬܝܗ ܡܢ ܐܢܬ:
ܘܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܐܢܬ. ܘܥܠ ܐܝܟܢܐ ܐܠܗܐ ܗܘܝܬ
ܒܠܒܢ: ܫܡܥܢ ܒܡܠܟܘܬ ܚܕܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ: ܐܘ ܕܐܢܬ
ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܡܫܝܚ ܐܢܬ ܗܘܝܬ:
ܐܘ ܕܒܪܗ ܐܢܬ ܕܐܠܗܐ ܘܗܘܝܬ ܡܫܝܚ ܐܢܬ. ܡܛܠ
ܗܢܐ ܗܘܝܬ ܒܦܓܪܐ ܒܓܘ ܡܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܐܝܕܐ
ܠܗܘܢ: ܘܐܝܕܐ ܗܢܐ ܒܪܬܐ ܕܐܝܬ ܠܢ. ܐܦ ܫܡܥܢ

(1) Deest in L.

ܓܒܪܐ ܡܠܟܐ: ܕܡܘܬܒܪܐ ܕܡܠܟܝܢ ܠܡܠܟܐ: ܘܓܒܪܐ
ܕܫܒܩܘܗܝ ܠܗ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܘܡܘܬܒܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟ
ܠܒ: ܘܗܦܟܬܐ ܠܬܪܥܐ܀ ܦܩܕܐ ܕܡܠܟܐ ܕܢܬܦܢܐ ܡܢ
ܒܗܘܢ ܟܠܗ ܫܢܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܪܥܐ ܕܝܢ ܢܦܩܬ.
ܡܬܦܢܝܘ ܠܐܪܥܐ ܕܪܘܡܝܐ ܟܠ: ܐܦ ܟܠ ܚܘܒ. ܡܦܝܣ
ܓܒܪܐ ܡܫܠܡܝ: ܕܐܝܟܢ ܕܫܘܐ ܠܗ ܟܠ ܕܪܘܡܝܘܗܝ
ܟܠ: ܘܐܝܟܢ ܕܟܠ ܚܘܒܘܗܝ ܗܘܘ ܕܪܘܡܝܘܗܝ ܘܝܬܘܢ.
ܥܠ ܗܢܐ ܕܝܢ ܕܦܬܓܡܐ ܠܗ ܕܢܦܩ ܠܗܘܢ: ܘܟܠ (ܠܗ
ܕܝܢ ܕܢܬܡܠܟ)[1] ܗܘܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܡܠܝܘ ܗܘܐ[2]
ܢܬܦܠܚܘܢ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܗܠܝܢ: ܗܘܕܝܢ ܢܬܦܢܝܢ
ܠܗܘܢ ܡܢ[3] ܕܫܠܝܚܐ. ܘܗܘܐ ܕܢܬܦܢܝܢ: ܡܫܝܕܪܝܢ
ܠܗ ܚܕ ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܕܢܬܚܙܐ ܫܪܝܪܐ: ܐܦ ܚܝܠܐ
ܝܗܒ ܠܗ ܘܫܠܝܚܐ ܕܢܘܗܪܐ ܫܡܝܐ.

ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܡܢܗܘܢ: ܐܦ ܗܠܝܢ ܢܦܫܬܐ
ܠܗܘܢ ܕܠܥܠܡܐ ܐܪܡܝܬ. ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܐܫܬܠܡ ܡܘܬܐ:
ܢܦܩܬ ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܬܪܥܐ[4] ܕܥܠܡܐ: ܚܕ ܡܢ

(1) ܗܘ ܕܝܢ ܕܢܬܡܠܟ L.   (2) Deest in L.   (3) ܡܛܘ P.
(4) Sic in P.

ܡܬܒܥܝܢ. ܘܟܕ ܢܦܩܬ: ܫܪܝܐ ܗܘܬ ܠܘܬ ܡܘܟܝܢܐ ܟܕ
ܡܘܟܝܢܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܡܥܬ ܡܠܘܗܝ: ܐܘܕܥܘܗܝ
ܠܐܒܝܐ: ܕܢܦܩܬ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܘܚ ܠܗܕܐ: ܐܝܟ ܕܫܠܝܚ
ܠܗ. ܐܡܪ ܗܘܬ ܗܝ ܚܘܕܝ(1) ܕܢܦܫܬܐ ܗܠ ܟܢܐ
ܘܟܘܪܗܐ ܚܣܝܪܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟ ܕܟܠܢܫ ܡܬܬܡܪ.
ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥ ܐܒܝܐ ܗܘܕܥܬܐ ܘܬܡܗܘܢܐ ܕܟܬܒܢ
ܗܘܬ ܘܡܬܒܥܝܐ: ܩܪܐ ܕܗܘܝܘ ܗܘ ܕܫܠܝܚ ܠܗ ܡܫܘܚ
ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܡܢܐ ܕܐܝܬܝܬܝܢܝ: ܡܟܝܠ ܠܟ ܠܚܕ ܡܢ
ܬܠܡܝܕܝ: ܕܗܘ ܢܦܫܐ ܟܠܝܗ. ܡܟܝܠ ܗܕܐ ܠܡܘܟܝܢܐ
ܗܘ ܕܠܘܬܗ ܫܠܝܚܐ ܗܘܬ: ܘܐܡܪ ܠܗ: ܫܡܥܬ ܕܟܬܒܬܐ
ܚܕ ܚܠܬܐ ܢܦܩܬ ܘܐܬܬ ܫܪܝܐ ܒܟܢܫܐ: ܐܫܬܥܝܘܗܝ
ܗܟܠ ܠܘܬܗ. ܟܕ ܢܦܩܬ ܕܝܢ ܡܘܟܝܢܐ ܠܘܬ ܚܘܕܝ(1):
ܐܡܪ ܠܗ: ܐܒܝܐ ܡܠܟܐ ܫܡܪܐ ܗܕܝܢ: ܘܐܡܪ ܠܝ
ܕܐܬܚܙܝ ܠܘܬܗ ܕܬܬܬܢܝܚ. ܘܗܝ ܚܘܕܝ(2) ܐܡܪܐ:
ܗܟܢ ܐܢܐ: ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܫܬܒܩܬ(3) ܠܘܬܗ ܗܘ
ܐܫܬܠܝܬ. ܦܩܕ ܗܟܠ ܡܘܟܝܢܐ ܠܬܠܡܝܕܗ ܕܢܣܒ:
ܘܐܬܐ ܠܚܘܕܝ(2) ܘܢܦܩܬ ܠܘܬ ܐܒܝܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܝܬܗ:

(1) ܗܘܕܝ P. (2) Sic in P. (3) Potissimum.

ܢܬܩܛܠܘܢ ܩܕܡܝܗ ܐܡܪ ܠܘܥܕܢܗܘܢ. ܘܡܠܟܐ ܕܝܢ
ܟܕ ܫܡܥ ܗܕܐ: ܝܘܡܐ ܕܟܠ ܐܬܚܫܒ ܠܐܚܝܩܪ ܒܦܘܪܩܢܗ
ܕܢܦܩܝܢ[1] ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܘܗܝ ܐܚܝܩܪ ܠܢܕܢ[2]: ܫܒܩܗ
ܠܗ. ܘܐܝܟ ܢܕܥ ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܨܪܝܢ ܗܘܘ ܢܕܢ:
ܗܢܘܢ ܐܡܪ ܠܐ ܫܒܩܗܘܢ ܠܗܘ ܝܘܡܐ: ܗܘ ܕܟܠܗ
ܠܐܚܝܩܪ ܕܠܘܩܒܠܗܘܢ ܐܬܚܫܒ. ܘܗܘ ܡܫܝܠ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܢܕܢ[2]: ܕܝܢ[3] ܕܥܒܕܬܐ ܐܝܟ ܐܠܡܝܕܗ ܐܝܟ
ܕܢܦܩܬ ܒܟܠܗ ܕܐܠܗܐ: ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܝ ܕܡܥܒܕ ܐܢܐ
ܠܟ ܚܕ ܡܢ ܐܠܡܝܕܝ: ܕܗܘ ܐܬܚܫܒ: ܘܐܡܠ ܠܟ
ܚܝܐ. ܘܐܡܪ[4] ܒܢܐ ܘܐܡܪ: ܡܛܠ ܕܥܘܕܪܢܗ
ܗܡܝܢܐ ܒܗ ܒܗܘ ܕܫܠܝܚ: ܡܛܠܗܕܐ ܐܫܬܠܡܬ
ܠܗܢܝ. ܘܗܘܒ ܐܢ ܗܝܡܢܬ ܒܗ: ܕܗܘܩܡ ܠܟ
ܐܠܗܐ ܕܠܟܠܝ. ܘܗܘ ܢܕܢ ܐܡܪ ܠܗ: ܕܗܘܝܬܐ
ܗܝܡܢܬ ܒܗ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܗܘܕܝܐ ܗܘܝ ܕܐܠܗܘܗܝ
ܒܢܐ ܕܐܡܪ ܚܝܠܐ ܘܐܡܘܬ ܐܢܘܢ: ܐܠܐ ܠܐ
ܐܬܚܙܝܬ ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܡܪ[4]
ܐܡܪ ܠܗ: ܡܢܘ ܝܗܒܗ ܕܐܢܬܘܢ ܒܡܠܟ. ܘܟܕ

(1) ܕܗܘܝܢ P. (2) ܠܗܘܝܢ P. (3) ܕܝܢܐ P. (4) ܘܗܘܝܢ P.

ܒܥܠܝ: ܐܬܓܠܝ ܠܗܘܢ ܐܒܘܗܘܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܐܒܓܪ:
ܘܐܦ ܐܢܐ ܗܝܡܢܬ ܒܗ ܘܒܐܒܘܗܝ. ܘܬܕܝ[1] ܐܡܪ:
ܡܛܠ ܗܕܐ ܣܐܡܢܐ ܥܠܝܟ ܐܝܕܝ ܒܫܡܗ. ܘܟܕ ܥܒܕ
ܗܕܐ: ܡܚܕܐ ܐܬܐܣܝ ܡܢ ܟܘܪܗܢܗ: ܘܟܕ ܚܙܐ
ܕܐܝܟܢ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܗܘ ܐܒܓܪ ܐܬܕܡܪ: ܕܐܝܟ ܕܫܡܥ
ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܝܫܘܥ: ܗܟܢܐ ܚܙܐ ܒܥܒܕܐ ܒܝܕ ܬܕܝ[2]
ܬܠܡܝܕܗ: ܕܒܠܐ ܣܡܡܢܐ ܘܥܩܪܐ ܐܣܝܗ. ܠܐ ܓܝܪ
ܠܗ ܒܠܚܘܕ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܒܕܘ ܒܪ ܐܒܕܘ ܕܐܝܬܝܗ
ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܕܓܪܐ: ܕܐܦ ܗܘ ܥܠ ܘܢܦܠ ܥܠ
ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܟܕ ܨܠܝ ܥܠܘܗܝ: ܐܬܐܣܝ. ܐܦ
ܠܟܪ̈ܝܗܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܒܗ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܐܣܝ: ܘܥܒܕ ܗܘܐ
ܐܬ̈ܘܬܐ: ܘܡܥܒܕܢܘ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܒܘܬܐ.

ܒܬܪ ܗܠܝܢ: ܐܡܪ ܠܗ ܐܒܓܪ: ܐܢܬ ܬܕܝ[3]
ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܗܠܝܢ ܥܒܕ ܐܢܬ: ܐܦ ܚܢܢ ܒܗܠܝܢ
ܐܬܕܡܪܢ. ܐܠܐ ܒܥܐ ܗܠܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܫܐܠ ܐܢܐ ܡܢܟ
ܕܬܫܬܥܐ ܠܝ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܟܢܐ ܗܘܬ:
ܘܥܠ ܚܝܠܗ: ܘܒܐܝܢܐ ܚܝܠܐ ܗܠܝܢ ܕܫܡܥܬ ܥܒܕ

(1) P. ܘܗܕܝ (2) Sic in P. (3) P. ܗܕܝ

ܗܘܬ. ܘܗܘܐ(1) ܐܡܪ: ܗܟܢܐ ܐܝܩܘܢܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܠܡܟܪܙܘ ܡܛܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܫܬܠܚܬ: ܡܢܐ ܟܝܬ ܠܝ ܒܢܝ̈ ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܡܟܪܙܘ ܐܢܐ. ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܡܛܠܬܗ ܕܝܫܘܥ: ܘܥܠ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܝܘ: ܘܥܠ ܫܠܝܚܘܬܗ ܕܡܛܠ ܐܢܫܐ ܐܫܬܠܚ ܡܢ ܐܒܘܗܝ: ܘܥܠ ܝܠܕܗ ܘܡܘܠܕܗ ܘܗܘܝ: ܘܥܠ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܓܠܝ ܠܥܠܡܐ: ܘܒܬܪܟܢ ܝܠܕܐ ܬܠܝܬ ܗܘܝܐ ܗܘܬ. ܘܥܠ ܚܫܘܗܝ ܘܨܠܝܒܘܬܗ: ܘܥܠ ܩܘܡܬܗ ܘܡܘܬܗ: ܘܐܣܩܬܗ ܠܫܡܝܐ ܘܢܚܬܬܗ ܘܐܬܝܬܗ ܕܠܗܠ: ܘܥܠ ܕܝܢܐ ܕܐܬܝܕ: ܘܡܛܠ ܡܢ ܐܢܫ ܕܚܠܬܐ ܕܢܦܩ ܘܢܫܬܡܥ ܠܝܫܘܥ. ܘܬܘܒ ܡܢ ܕܡܢ ܐܝܟܢ ܠܐ ܐܫܬܡܥ: ܘܐܡܪ ܡܛܠܬܗ. ܘܡܛܠ ܐܚܝܢܘܬܗ: ܘܫܡܥܘ ܒܢܝ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܗܘܢ ܐܒܘܗܝ܀ ܦܩܕ ܗܟܢ ܐܡܪ: ܕܐܙܠܘ ܬܟܪܙܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܬܫܡܫܘܢ ܠܗܘܢ ܕܐܬܘܗܝ(2). ܘܟܕ ܗܘܐ ܗܟܢ: ܦܩܕ ܕܢܬܦܪܫ ܠܗ ܕܝܢܐ ܘܢܫܟܚ. ܘܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܫܡܥ: ܘܐܡܪ: ܐܢܐ ܗܘ ܕܒܥܐ ܐܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܐܫܟܚ ܕܢܣܒܝܢ? ܐܫܬܟܚ ܗܟܢ ܒܥܝܢܐ

P. ܕܗܘܝ (2) P. ܘܗܘܝ (1)

ܘܠܡܫܝܚܐ ܘܪܕܝܢ. ܘܠܗ ܕܝܢ ܡܫܒܚܝܢܢ ܥܕܡܐ
ܗܠܝܢ ܟܠܗ ܦܘܠܚܢ ܡܢ ܐܪܡܝܐ ܠܝܘܢܝܐ(: ܒܝܘܡܝܗܘܢ
ܕܐܬܐܬܗܡܬ(1) ܗܪܘܕܣ.

ܫܠܡ ܣܦܪܐ ܩܕܡܝܐ.

ܣܦܪܐ ܕܬܪܝܢ

ܥܘܕ ܕܥܬܝܩܘܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ.

ܪܫܐ ܩܕܡܝܐ. ܥܠ ܕܘܒܪܐ(2) ܕܫܠܝܚܐ: ܕܡܢ ܒܬܪ ܕܐܣܬܠܩ ܡܫܝܚܐ. **ܕܬܪܝܢ.** ܕܐܝܟܢ(3) ܛܝܒܪܝܘܣ: ܟܕ ܫܡܥ ܥܠ ܡܫܝܚܐ: ܐܬܬܙܝܥ. **ܕܬܠܬܐ.** ܕܐܝܟܢ(3) ܒܥܠܡܐ ܟܠܗ: ܒܙܒܢܐ ܩܠܝܠܐ ܢܦܩܬ ܣܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. **ܕܐܪܒܥܐ.** ܕܐܝܟܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܛܝܒܪܝܘܣ: ܓܐܝܘܣ(4) ܐܩܝܡ ܥܠ ܝܗܘܕܝܐ ܠܐܓܪܦܐ: ܟܕ ܥܒܕ ܠܗܪܘܕܣ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ. **ܕܚܡܫܐ.** ܕܐܝܟܢ(3) ܦܝܠܘܢ(5) ܣܠܩ ܚܠܦ ܝܗܘܕܝܐ (ܐܦܠܐ ܕܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ(6)) ܠܘܬ ܓܐܝܘܣ. **ܕܫܬܐ.** ܕܟܡܐ ܒܝܫܬܐ ܐܬܪܕܝ ܥܠ ܝܗܘܕܝܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܡܪܚܘܬܗܘܢ ܕܥܠ ܡܫܝܚܐ. **ܕܫܒܥܐ.** ܕܐܝܟܢܐ ܗܘ ܠܦܝܠܛܘܣ ܩܛܠ ܒܐܝܕܘܗܝ. **ܕܬܡܢܝܐ.** ܥܠ ܟܦܢܐ ܕܗܘܐ ܒܝܘܡܝ ܩܠܘܕܝܘܣ. **ܕܬܫܥܐ.** ܣܗܕܘܬܗ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ. **ܕܥܣܪܐ.** ܕܐܝܟܢܐ ܠܐܓܪܦܐ ܕܗܘ ܗܪܘܕܣ: ܟܕ ܪܕܦ ܠܫܠܝܚܐ: ܡܢ ܐܠܗܐ ܥܓܠ ܐܬܦܪܥ. **ܕܚܕܥܣܪ.** ܥܠ ܬܘܕܐ ܡܛܥܝܢܐ. **ܕܬܪܥܣܪ.** ܥܠ

---

(1) ܒܝܘܡܝܗܘܢ. ܘܐܬܐܬܗܡܬ P. (2) ܕܘܒܪܐ P. (3) ܕܐܝܟܢܐ L.
(4) ܓܐܝܘܣ. ܡܢ ܓܝܪ ܠܗ Caius (5) Philon (6) ܥܠ ܕܐܝܟܢܐ P.

ܗܕܝܢ ܡܫܠܡܢܐ ܕܒܝܬ ܩܘܕܫܐ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܟܠ ܫܡܝܐ ܗܘ ܫܘܒܚܐ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܟܠ ܥܠܡܐ ܕܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܟܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܕܐܡܪܝܢ ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܕܒܫܡܝܐ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܕܐܡܪ ܡܫܝܚܐ ܩܕܡܝܗܘܢ ܟܠ ܐܢܫ ܕܒܫܡܝܐ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܕܒܪܐ ܡܢ ܩܕܡ ܩܕܡܝܗܘܢ ܐܒܘܢ. ܒܩܠܐ ܕܗܕܐ. ܕܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܟܠ ܠܥܠܡܐ ܕܒܪܘܚܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܩܝܡܐ[1] ܒܐܘܪܫܠܡ[2]. ܩܢܘܢܐ. ܕܐܡܪܝܢ ܐܠܗܐ ܒܫܘܒܚܗ ܕܐܪܥܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܩܢܘܢܐ ܘܫܒ. ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܡܫܒܚܐ ܠܗ. ܩܢܘܢܐ ܘܐܡܪ. ܕܐܡܪ[3] ܐܠܗܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܥܠܡܐ ܦܠܓܘܬ ܡܢ ܦܓܪܐ ܘܡܢ ܢܦܫ ܕܢܦܫܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠ ܕܡܠܟ. ܩܢܘܢܐ ܘܐܠܗܐ. ܕܐܡܪ[3] ܐܠܗܐ ܡܫܡܫܐ ܗܘ ܕܡܫܡܫܢܐ ܩܕܡ ܐܢܫ ܕܫܡܝܐ. ܩܢܘܢܐ ܘܐܘܪܚܐ. ܕܐܡܪ[3] ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܒܚܝܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܕܒܫܡܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܢܫܘܗ. ܩܢܘܢܐ ܘܡܫܒܚܐ. ܟܠ ܕܩܘܡܐ ܕܡܢܐ ܒܩܘܕܫ ܡܠܟܘܬܗ: ܕܒܗ ܦܠܓܘܬ ܘܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܒܫܠܡܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܠܝܚܐ ܐܠܗܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܩܢܘܢܐ ܩܕܝܫܐ. ܕܐܡܪܝܢ ܗܟܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܕܒܗ ܒܫܡܝܐ: ܘܟܠ ܡܠܟܐ ܐܢܫܐ[4] ܕܒܗܘܢ ܠܗܘܢ ܟܕ ܕܐܘܪܫܠܡ.

ܥܢܝܢܐ ܩܕܡܝܐ. ܟܠ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ: ܕܡܢ ܩܕܡ ܕܐܡܪܝܢ ܡܫܒܚܝܢ.

ܒܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܕܐܢܫܝܢ ܒܫܡܐ ܒܦܘܫܩܐ: ܘܩܕܡ ܐܚܝ̈ܢܐ[5] ܕܒܝܬܐ: ܟܠ ܐܢܫܘܬܐ ܕܦܪܘܩܢ:

---

(1) ܕܩܝܡ ubique in P. L. (2) Deest in P. (3) ܕܐܡܪܝܢ L. (4) ܐܢܫܐ L. (5) ܡܫܬܡܗܢ P.

ܘܥܠ ܩܕܝܫܘܬܐ[1] ܕܡܫܡܫܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ: ܘܥܠ
ܩܕܝܫܘܬܐ[2] ܕܕܝܪܝܐ ܕܡܫܒܚܬܗ ܕܟܗܢܘܬܐ:
ܠܘ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܥܠ ܗܠܝܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܥܠ ܐܝܠܝܢ
ܕܡܢܗܘܢ ܕܗܘܝܐ ܕܘܒܪܐ ܐܚܪܢܐ: ܘܥܠ ܚܝܘܗܝ: ܘܥܠ
ܠܒܝܘܬܐ ܕܥܠܝܢܝܘܗܝ: ܕܣܦܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܗܢܐ:
ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܐܡܪܢܐ ܐܬܘܕܝܬܗܘܢ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܗܢܐ ܐܦ
ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܘ ܡܢ ܫܘܪܝ ܗܘܠܕܗ. ܡܢܗܘܢ ܐܟܘܬ
ܡܢ ܒܢܝܢܐ ܩܕܝܫܐ: ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ[3]
ܕܡܬܒܪܝܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܗܘܢ.

ܩܕܝܫܘܬܐ ܗܟܝܠ ܠܥܠܝܢܘܬܐ: ܣܠܩ ܢܘܗܪܐ
ܐܝܠܝܢ ܗܘܠܢ[4]: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢ
ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܪܢ: ܐܝܟ ܕܩܕܝܫܝܢ ܐܡܪܢܢ. ܘܗܢܘ
ܕܝܢ ܠܐܬܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܝܕ ܥܠܡܐ ܕܗܢܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܥܠܝܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܒܚܕܐ ܒܡܢܝܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܗܢܘܢ ܕܒܗ
ܐܫܬܡܠܝܘ: ܗܘ ܕܗܘ ܩܕܝܫܘܬܐ ܐܬܝܗܒܬ ܒܟܬܒܐ
ܠܡܠܘܢܐ: ܡܢ ܐܝܟܢ ܗܢܘܢ ܕܡܬܠܘ ܠܡܠܟܘܬܗ.

(1) L. ܡܩܕܫܘܬܐ (2) Sic in P. L. (3) P. ܐܢܫܘܬܐ ܗܝ
(4) ܢܗܝܪܐ. ܒܝܕ ܠܗ ܐܘܢܝܐ N. E.

ܘܫܡܥܘܢ[1] ܒܪ ܚܡܝ ܐܚܘܗܝ ܕܩܕܝܫܐ: ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܗ
ܠܗܕܐ ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ. ܘܒܠܠܝܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܩܝܡܬܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ: ܕܬܠܬܐ ܠܫܒܬܐ: ܗܘ ܩܕܝܫ ܩܕܡܝܬܐ ܀
ܐܚܙܝ ܕܝܢ ܗܘ ܕܡܬܗܦܟܢܐ ܗܘܐ ܐܢܫܘܗܝ ܕܡܠܟܐ:
ܡܛܠ ܕܐܦ ܗܘ ܒܪܗ ܗܘܐ ܕܢܘܚܐ: ܢܘܚܐ ܕܝܢ
ܗܘ ܕܡܬܗܦܟ ܗܘܐ ܕܐܝܟܘܬܗ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܠܗ
ܡܫܒܚܐ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܘܠܛܢܐ: ܕܒܝܬ ܠܐ ܡܬܩܪܒܝܢ
ܚܕ ܠܘܬ ܚܕ: ܐܬܬܣܝܡ ܒܐܘܪܚܐ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:
ܐܝܟ ܕܢܦܠܘܢ ܒܢܦܫܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܕܠܗ ܠܗܕܐ
ܐܬܚܙܝ: ܩܕܝܫܐ ܩܕܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܘܒܢܝܐ: ܡܛܠ
ܕܒܝܬܗ ܕܡܪܘܡܗܘܢ: ܒܠܘܗܝ ܡܫܬܡܠܝܢ ܕܩܕܝܫ
ܩܕܡܝܬܐ ܡܬܩܢܝܢ ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܐ ܒܟܢܘܫܬܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܫܠܡܝܢ ܟܠܗܝܢ ܒܠܘܗܝ ܗܠܝܢ:
ܕܦܬܓܡܐ ܠܗ ܐܬܚܙܝ ܘܡܦܩܢ: ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܫܘܠܛܢܗ ܕܦܘܩܕܢܐ: ܐܝܟ ܐܚܪܢܐ ܕܡܢܗ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ
ܐܬܝܗܒܘ ܗܘܘ: ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܬܒܣܡܘ: ܐܝܟ
ܠܐܬܚܙܝ ܘܕܝܢܐ ܠܟܠܗ ܠܐܦܣܩܘܦܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ[2].

---

(1) L. ܕܫܡܥܘܢ (2) ܠܐܘܪܫܠܡ P.

ܘܗܘ ܟܕ ܗܘ ܒܗ ܒܗܘܢܐ ܦܪܩܐ: ܫܘܝ ܐܦ ܗܠܝܢ
ܢܦܪܘܩ ܠܟܠܗܘܢ: ܕܠܐܝܬܘܗܝ ܘܕܢܦܩܐ ܘܠܐܝܬܝܐ
ܘܠܦܘܪܥܢܘܬܗܘܢ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܩܕܡ ܡܢܝ ܡܢ ܟܢܫܐ ܡܬܩܪܐ:
ܢܫܠܡ ܠܗܘܢ ܒܫܘܡܠܝܗ. ܘܗܢܘܢ ܢܫܠܡܘܢ ܠܦܪܩܐ
ܕܫܠܝܚܐ: ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܫܠܝܚܐ ܠܦܪܩܝܢ: ܕܢܬܕ ܡܢܗܘܢ
ܢܗܘܘܢ ܗܘܝܐ ܦܪܫܬܐ. ܫܬܝܢ ܕܝܢ ܗܘܝܢ ܗܘܘ
ܕܫܡܥܘܢ ܗܘܘ[1] ܢܒܝܘܬ: ܚܕ ܗܘ ܘܕܢܦܩܐ: ܗܘ ܕܡܢ
ܟܢܫܐ ܕܩܘܡܝܬܐ ܫܡܥܘܢ: ܘܡܢ ܢܦܩܬ ܚܝܐ ܒܦܢܝܬܐ
ܟܠܗ ܘܡܢܗ. ܢܫܝܬܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܢܬܦܫܩ ܦܪܘܗ. ܠܗ
ܕܝܢ ܠܗܘܢܐ ܢܒܝܘܬ ܘܕܢܦܩܐ ܐܦ ܦܘܠܘܣ. ܡܘܕܥ
ܠܗ: ܟܕ ܟܬܒ ܗܟܢܐ: ܕܠܐܢܫܝܢ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܠܐ
ܣܘܦܗ: ܢܬܠ ܠܢܒܝܘܬ ܢܣܘܗܝ ܕܡܪܝ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ:
ܐܦ ܫܘܘܕܝܗ ܕܦܪܘܩܢ ܕܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܢܦܩ ܬܘܕܝܬ:
ܡܫܠܡ[2] ܗܘܐ. ܫܘܪܝܐ ܓܝܪ ܠܦܪܩܝ: ܢܦܩ ܕܡܢ
ܡܫܬܪܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܠܒܪܢܫܐ ܦܪܘܩܢܐ ܗܘܐ: ܕܗܘܝܘ
ܫܪܪܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: [ܢܦܩ][3]
ܕܡܢ ܒܬܪܐ ܕܐܫܬܠܡ ܦܨܐ ܐܘܪܚܐ ܕܚܝܐ ܡܫܠܡ.

---

(1) (N. E. ܗܘܐ ؟) (2) ܡܫܠܡ L. (3) ܡܢ ܐ: ܠܐ:

ܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܠܗ ܠܗܘ ܢܘܗܪܐ: ܠܐܪܥܐ ܢܦܠ
(ܒܫܠܡܗ ܕܡܫܝܚܐ[1]: ܘܠܒܫܬ ܢܘܗܪܐ ܒܟܠܗܘܢ ܗܕܡܘܗܝ
ܗܘܬ ܒܫܥܬܐ ܗܡܢܘܬܐ ܕܫܒܥ ܗܘܬ. ܡܬܬܠܡܕܢܘܗܝ ܕܝܢ
ܟܕ[2] [ܚܙܐܘܗܝ ܥܒܕܐ[3]] ܐܝܟ ܠܡܘܗܒܬܗ:
ܘܩܪܒ ܐܝܟ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ ܕܚܘܒܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܩܒܠ
ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܡܬܚܘܝܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܝܠܗ: ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܠܥܡܗ ܗܘ[2]
ܕܡܫܝܚܐ ܐܡܢܐ: ܐܦ ܐܢܫܝܢ ܕܟܠ ܕܡܘܕܝܢ
ܕܩܕܘܫ ܟܠܢܐ ܗܝ ܒܗܘܢ. ܘܗܠܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܪܝܢ[4]
ܕܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܩܕܡܝܢ ܕܫܠܝܚܐ[2].

ܐܝܟܢܐ ܠܝ ܡܫܟܚ ܠܡܐ ܚܕܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܗܘܬ
ܕܝܢ ܟܝܘܦܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܫܡܝܢܐ ܥܠ ܚܕܐ ܕܒܐܘܪܗܝ
ܡܢ ܡܘܩܕܐ: ܒܗܘ ܕܒܗ ܕܐܫܬܟܚܘ[5]: ܒܟܠܗܘܢ
ܐܠܡܢܝܐ: ܠܥܠ ܡܢ ܗܕܡܐ: ܐܬܚܙܝܘ ܒܟܠܗ
ܐܘܪܝ ܘܒܗ ܥܡܠܢܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܕܐܬܬܣܝܡ ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܘܡܢܗܘܢ ܚܕܐ ܠܟܘܠܝܢ:

(1) Desunt in P. ܚܒܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܥܕܡܐ ܠܗܪܟܐ (2) Deest in L.
(3) ܚܣܝܢܘܗܝ ܥܒܕܐ P. L. (4) ܐܡܪ L. (5) ܕܐܫܬܟܚܘ P.

ܘܠܛܘܦܪܘܣ(1): ܘܠܐܢܛܝܘܟܝܐ(2). ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܕܒܪܝܢ
ܗܘܘ ܕܢܦܪܩܘܢ ܠܫܒܝܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܐܝܟ
ܕܠܣܘܦ ܠܗܘܦܟܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ. ܦܘܠܘܣ ܕܝܢ
ܒܙܒܢܐ ܗܘ ܗܘܐ ܠܦܫܛܐ ܕܫܡܝܛܐ ܥܠ ܥܕܬܐ:
ܘܡܪܕ ܗܘܐ ܠܟܬܒܐ ܕܡܗܝܡܢܐ: ܘܐܟܠ ܗܘܐ ܠܟܢܫܐ
ܘܠܝܬܡܐ: ܘܡܥܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬ ܢܟܪܝܐ. ܐܦ
ܠܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ ܚܕ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܐܬܛܟܣܘ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܥܡ ܐܣܛܦܢܘܣ: ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܐܬܓܒܝܘ ܗܘܘ:
ܚܕ ܠܫܒܥܝܢ: ܟܕ ܡܠܐ ܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ: ܘܫܪܝܘ
ܒܕܪܫܗ ܠܗܢܘܢ ܕܐܬܡܠܝܘ ܡܠܝܐ ܕܪܘܚܐ. ܗܦܟܐ ܕܝܢ
ܡܫܬܒܚܐ ܗܘܬ ܒܗ ܒܫܘܒܚܗ ܕܪܘܚܐ: ܐܝܟܢܐ
ܕܢܦܩܘ ܫܠܝܚܐ ܥܡ ܐܣܛܦܢܘܣ ܡܫܝܚܝܐ ܠܡܥܡܕܘ(3)
ܒܫܠܝܡܘܬܗ. ܗܦܟܐ ܕܝܢ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܗܢܘܢ ܟܠܗ
ܘܒܢܝܐ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܐܬܬܝܒܘ ܗܘܘ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ: ܕܢܣܒܘ
ܡܘܗܒܬܐ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܫܡܥܘܢ ܕܝܢ ܐܦ
ܗܘ: ܟܕ ܚܙܐ(4) ܕܒܝܕ ܣܝܡ ܐܝܕܝܐ ܕܪܘܚܐ: ܕܗܘܝܐ

(1) P. ܘܠܛܘܦܪܘܣ (2) P. ܘܐܢܛܝܘܟܝܐ (3) L. ܘܡܥܡܕܝܢ
(4) L. ܚܙܐ

ܗܘܘ ܒܐܝܕܗ ܕܦܝܠܝܦܘܣ: ܐܬܕܡܝܘ ܒܐܣܟܡܐ
ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܦ ܡܩܒܘܝܐ
ܢܨܝܚܐ. ܕܒܗܘܢ ܒܙܒܢܐ ܗܘܐ ܠܝ ܕܐܬܬܕܟܪ: ܕܒܕܡܘܬܐ
ܠܡܘܫܐ[1] ܡܬܢܬܚܡܐ ܡܢ ܗܘܢ ܕܐܬܢܝܚܘ ܡܢ
ܗܪܗܝܢ ܡܬܩܪܒܐ ܕܢܦܫܗ: ܕܢܗܘܐ ܒܓܝܠܘܬܐ
ܕܐܬܒܗܪܘ ܡܬܢܟܣܝܢ. ܘܐܝܟ ܒܥܩܪܬܐ ܕܥܘܡܩܐ ܒܝܬܐ
ܡܬܢܛܠܐ ܒܗܘܢ: ܘܡܫܘܚܝܢ ܘܡܫܘܕܝܢ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܡܬܥܝܩܝܢ ܕܢܩܘܦܘܢ ܒܗܘܢ ܡܬܕܟܝܐ ܒܝܬܐ ܕܟܗܢܐ
ܒܗܘܢ. ܩܛܝܠܐ ܕܝܢ ܡܬܗܘܢ ܕܐܬܕܟܪܘܢ ܐܝܟ[2]
ܐܬܢܚܘ: ܘܐܬܥܬܕܝܘ[3] ܘܐܬܥܬܕܘ. ܐܝܟ ܕܐܦ
ܗܢܘܢ: ܟܕ ܐܬܦܪܩܘ ܡܢ ܦܓܪܗܘܢ ܥܠܝܢܐ: ܫܩܠܘ
ܡܘܗܒܬ ܒܥܒܕܐ ܕܥܘܕܪܐ ܠܗ.

ܟܕ ܕܝܢ ܒܫܠܡܘܬ ܕܒܬܐ ܗܘܬ ܘܗܟܢܐ ܫܒܩܬܐ
ܕܒܢܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܬܬ ܗܘܬ
ܠܘܩܒܠܗ ܡܬܘܡܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܕܐܝܟ ܒܐܝܕܗ
ܕܐܬܬܐ: ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܘܫܐ[4] ܐܬܚܙܝܬ ܡܫܠܡܐ ܠܒܢܝܗܘܢ.

---

(1) L. ܠܡܘܫܐ (2) L. ܘܐܢܚܘ (3) P. ܘܐܬܥܬܕܘ
(4) L. ܠܡܘܫܐ

ܕܗܘ ܒܕܡܘܬܗ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܩܒܝܠ ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܡܢ ܦܝܠܝܦܘܣ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܓܠܝܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܗܘ
ܗܘܐ ܪܫܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܘܒܬܪ
ܗܦܟ ܠܐܬܪܗ: ܫܪܒ ܐܡܘܢ ܒܫܡܗ ܕܐܠܗܐ ܕܟܠ:
ܘܬܠܡܕܗ ܡܫܝܚܐ ܕܦܪܘܩܢ ܕܟܠܗ ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ.
ܘܡܥܡܕܢܐ ܝܠܦܢܐ ܠܐܬܪܗ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܗܘ ܕܐܡܪܐ: ܕܐܘܟ
ܗܦܟ ܓܡܝܪ ܐܬܪܐ ܠܐܠܗܐ.

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܦ ܦܘܠܘܣ ܡܪܢ ܫܠܝܚܐ: ܕܟܠ
ܕܟܠ ܥܡ̈ܡܐ ܐܝܟܘ ܕܡܢ ܒܢܝ̈ ܥܡ̈ܡܐ: ܐܝܟ ܕܒܓܠܝܢܗ
ܕܫܘܒܚ ܡܫܝܚܐ(1): ܘܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ ܕܐܩܝܡܗ ܡܢ
ܒܝܬ ܡܝܬܐ: ܟܕ ܗܘ ܝܘܡܐ ܘܓܠܝܢܐ ܕܩܠܐ ܕܗܘܐ
ܠܘܬܗ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܐܬܚܘܝ ܠܫܪܪܐ ܘܗܘܐ ܫܠܝܚܐ.

[illegible]

ܟܕ ܕܝܢ ܡܫܬܡܫܢܐ ܗܘܐ ܘܡܬܚܙܝܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܫܡܥܗ ܥܒܕܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝܬܐ ܕܦܪܘܩܢ: ܘܡܫܡܥܗ

(1) Deest in P.

ܕܠܥܠܡܐ: ܐܝܟ ܚܢܦ̈ܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܕܝܪ̈ܝܘܬܐ
ܕܡܢܕܪܫܢܐ: ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܡܬܩܪܒ ܢܝܫܐ ܒܗ: ܕܗܘܝܘ
ܡܘܕܝܢ ܠܗܘ ܕܐܝܬܝ ܥܘܠܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܕܡܕܡ
ܠܐ ܢܫܬܠܛܘܢ ܡܢ ܐܢܫ ܕܡܬܚܫܒܢ̈ܐ. ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ
ܗܘܬ ܕܝܢ ܒܟܠܗ ܦܠܛܝܐ ܫܢܝܬܗ ܕܡܢ ܟܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܘܣ. ܦܠܛܘܢ ܗܟܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܡܠܟܐ ܐܘܕܥ ܥܠ ܐܬܘܬܗ ܕܡܠܟ̈ܐ: ܘܕܡܢ ܟܠܗ
ܕܩܕܡ ܡܢ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ: ܠܦܠܛܝܢܐ ܢܬܦܢܩܢ ܕܐܠܗܐ
ܗܘ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܠܐܪܣܛܘܛܠܝܣ[1] ܡܕܒܪܢܐ
ܗܘܐ ܠܗܕܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ ܠܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܗܘܐ. ܥܠ ܕܠܐ ܢܬܚܫܚ ܡܢܗ ܡܫܬܡܥܢܐ:
ܐܝܟ ܚܢܦ̈ܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܕܟܠܗ ܕܗܘܘ ܠܐ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ: ܐܠܐ[2] ܒܝ ܒܡܠܟܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ
ܕܐܪܣܛܘܛܠܝܣ. ܡܬܚܫܒܢܘ ܕܝܢ ܡܬܚܫܒܢܐ ܗܘܐ
ܡܛܠ ܗܢܐ ܥܒܕ̈ܐ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܦܪܫ ܗܘܐ: (ܕܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܠܟܐ[3] ܕܡܢܬܐ ܐܢܫ̈ܐ ܘܠܐܦܝ̈ܘ ܚܢܢ ܕܐܠܗܐ ܢܬܩܒܠ
ܗܘܐ. ܐܦ ܕܝܢ ܕܢܫܬܡܗ ܠܡܠܟܐ ܕܢܬܩܕܫ ܠܗ

---

(1) ܠܐܪܣܛܘܛܠܝܣ P. (2) ܐܠܐ ܒܝ P. (3) ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܐ P.

ܡܛܠ ܦܪܘܫ ܒܝܬ ܕܪܗܘܡܝܐ: ܗܢܘ ܓܢܒܪܝܘܬܗ
ܩܘܝ (ܒܬܪܥܝܬܐ ܡܕܡܝܢܬܐ)[1] ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ: ܘܡܛܠܗ
ܕܗܢܐ ܥܠ ܣܘܠܩܝܗ ܕܡܥܝܢܐ ܠܐ ܡܬܬܟܝܒ ܗܘܐ.
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܦܪܬܟܘܠܠܝܛܘܣ[2]: ܦܛܪܐ ܕܡܫܡܠܝܢܝܬܐ
ܡܦܩ ܗܘܐ ܒܐܘܠܘܣܦܣܘܢ ܕܪܗܘܡܝܐ: ܘܐܦ ܒܐܪܣܩܝܐ
ܡܟܝܢ ܗܘܐ: ܘܡܢ ܐܚܪܢܐ ܦܘܪܣܐ ܘܡܫܟܢܬܐ ܕܐܝܬ
ܒܪܗܘܡܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ ܕܦܬܓܡ
ܣܠܩ ܠܩܣܛܢܛܝܢܐ ܕܪܗܘܡܝܐ[3] ܘܐܬܦܨܝ ܘܐܬܝܗ:
ܩܡ ܒܡܠܟܘܬܗ ܟܕ ܡܫܬܟܚ ܗܘܐ: ܦܪܘܫ ܠܗ
ܕܝܢ ܐܦ ܡܢ ܫܢܬܐ ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܢܫܘܬܐ. ܐܢܫܘܬܐ
ܦܬܓܡܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܐܠܗܐ: ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܐ ܡܬܦܣܩ:
ܒܪܗܛܐ ܕܡܬܒܥܐ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܦܪܥܘܗ
ܐܡܠܟܘܗ[4] ܗܘܝܐ ܒܫܢܝ ܗܘܐ: ܡܛܠ ܥܠܡܐ ܒܝܕ
ܐܠܗܘܪܝܘܣ[5]. ܘܗܘܐ ܣܠܩܝܢ ܗܘܘ ܕܐܝܬ ܗܘܘ.
ܠܗܘܢ ܒܝܕ ܒܟܘܪܝܐ ܕܐܝܬ ܐܚܪܢܐ ܡܬܚܙܝܢܐ

---

(1) ܒܬܪܥܝܬܐ ܡܕܡܝܢܬܐ P. (2) ܦܪܬܟܠܠܝܛܘܣ P.
(3) ܕܪܗܘܡܝܐ P. (4) ܐܡܠܟܘܗ L. P. ܦܪܬܟܠܠܝܛܘܣ L.
(5) ܠܗܘܢܘܪܝܘܣ P. ܠܗܘܢܪܝܘܣ L. ܐܠܗܘܢܪܝܘܣ. ܒܪܡ ܠܐ ܘܡܘܫܐ.

ܐܠܗܘܬܐ: ܘܡܛܠ ܐܠܐ ܥܒܕ ܐܠܗܐ ܠܒܪܝܬܐ: ܐܠܗܐ
ܕܗܘܝܐ(1) ܠܐ ܡܬܚܫܒ. ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܗܕܐ: ܟܕ ܐܢܬܬܐ
ܗܘ ܙܕܩ ܕܢܬܐܡܪ ܥܠ ܐܠܗܐ. ܡܬܒܥܝܢ ܗܟܝܠ:
ܗܘ ܕܒܪܝܫܝܬܗ ܩܕܡܐ ܕܒܪܝܫܝܬܐ ܥܠ ܠܥܠܡܐ:
ܟܕ ܐܘܕܥܘܗܝ ܡܢ ܒܥܬܐ ܕܦܝܠܣܘܦܐ: ܡܢ ܐܝܟܐ
ܕܐܝܬܝܟ ܦܬܓܡܐ ܗܢܐ ܡܘܠܦܢܐ: ܐܦ ܗܘ ܐܘܕܥ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܥܒܕ ܗܘܐ
ܠܗ(2) ܗܢܐ ܡܘܠܦܢܐ. ܗܝ ܕܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗ: ܥܠ
ܕܗܝ ܠܐ ܒܥܒܕܐ ܗܘܬ ܠܒܪܝܬܐ ܗܕܐ: ܐܦ
ܐܫܠܡܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܘܫ ܒܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗ: ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܡܫܐ ܐܫܠܡܗ ܠܐܢܫܝܢ ܕܐܬܠܝܢ ܒܬܪܝܢܘܗܝ
ܕܒܪܝܫܝܬܐ. ܘܗܕܐ(3): ܐܝܟ ܕܡܢ ܣܘܦܩܐ
ܕܡܦܪܢܣܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܡܢ ܥܡܝܩܬܐ ܗܘܬ
ܒܪܝܢܝܬܗ(4). ܡܛܠ ܕܒܪܝܟ ܥܘܕܪܢܐ ܗܘܐ ܕܫܪܒܬܐ:
ܕܐܠܐ ܩܠܝܠ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܢܦܩܬ ܡܘܠܦܢܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ.

(1) P. ܗܘܐ; (2) L. ܠܗ; (3) P. ܘܗܕܐ; (4) L. ܒܪܝܢܝܬܗ

ܫܪܒܐ. ܕܐܝܟ ܡܫܠܡ ܘܫܢܬ ܒܫܠܘ ܐܕܢܐ ܘܦܫܝܩ
ܗܫܒܩܗ ܕܡܫܝܚܐ.

ܘܫܢܬܐ ܕܝܢ ܕܚܡܫܐ ܘܬܡܢܝܢܘܬܐ(1) ܕܡܢ ܒܪܝܬܐ:
ܡܢ ܒܬܪ ܐܝܟ ܕܐܡܪܗ ܕܡܢܝܢܐ: ܠܫܢܬܗ ܬܠܬܝܢ ܕܐܝܣܢܝ
ܗܝܪܘܕܣ ܕܐܬܐ. ܘܐܬܪܡܝ ܐܝܟ ܗܘܪܘܣܛܘܣ ܕܟܢܫܐ
ܕܝܠܗܘܢ: ܒܫܢܬܗ ܬܪܬܝܢ ܕܝܥܩܘܒ ܒܪܗ ܩܠܝܘܢ
ܕܡܫܚܬܐ ܘܕܫܠܝܚܐ: ܘܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܬܠܡܝܕܐ ܕܫܡܥܘܢ
ܡܫܝܚܝܘܢ. ܘܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܘܩܘܪܝܐ ܫܡܥܐ ܗܘܐ
ܗܝܕܝܢ. ܘܒܝܘܡܬܗ ܕܝܘܚܢܢ ܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ: ܡܢ ܒܬܪ
ܬܫܥܝܬܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܢ
ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܕܐܒܗܝܗܘܢ: ܘܡܢ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܗܘܕܝܐ ܕܐܬܐܡܪ ܕܝܠܗ ܦܬܓܡܐ ܕܐܚܪܢ ܗܘܐ
ܕܟܪܝܗܘܢ: ܡܢ ܚܠܦ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܡ ܐܠܗܘܬܗ:
ܒܩܠܝܠܐ ܘܒܚܕܝܘܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܒܝܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܘܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܠܝܚܘ.
ܘܒܬܪܗ ܟܠ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܪܘܬܗܘܢ: ܘܒܗܘܢ ܗܘܐ
ܕܝܠܗ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܪܘܚܐ ܕܟܠ: ܘܡܫܡܠܝܢ

(1) ܘܥܣܪܝܢܘܬܐ .P

ܗܘܳܐ ܠܶܗ ܒܪܽܘܒܳܐ ܦܬܟܪ̈ܐ ܕܥܒ̈ܕܐ ܘܒܝܬ ܦܘܠܚܢ̈ܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ
ܘܦܘܠܚ̈ܢܐ: ܕܙܪܕܘܫܬ[1] ܡܢ ܦܪܘܫܢ ܓܢܒ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ.
ܟܕ ܕܝܢ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘܬ ܥܠ
ܥܡ̈ܡܐ ܕܐܪ̈ܥܬܐ: ܒܕܡܘܬܗ ܒܡܫܘܕܥܢܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ:
ܫܘܪܫܠܝܘܣ[2] ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܥܒܪܐ ܘܫܘܥܝܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܝܘܡܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܗ ܕܦܪܩܢܘܗ:
ܘܐܢܫ̈ܐ ܫܠܝ̈ܚܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܕܐܬܚܒܫܘ[3]: ܕܗܘܐ
ܕܡܬܕܒܪܘ ܗܘܘ ܡܢ ܐܘܠܨ̈ܢܐ ܕܗܘܝܢ ܥܠ ܫܠܝ̈ܚܘܗܝ:
[ܐܬܕܪܘ ܗܘܘ[4]] ܠܗܘܢ ܫܒܝܚܐ. ܘܒܟܠ ܗܘܬ
ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܒܝܘܡ̈ܬܐ ܕܐܬܚܒܫܘ: ܘܟܕ ܒܫܢܬ ܐܪܒܥ
ܫܠܝ̈ܚܐ: ܘܡܠܟܐ ܗܘܐ ܕܐܬܘ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ:
ܘܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܘܦܘܠܘܣ ܘܝܘܚܢܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܐܬܘ:
ܐܕܝ ܕܒܬܫܠܡܘܬܐ: ܗܘܝܢ ܥܒܕ̈ܘܗܝ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܪܘܚܐ
ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܬ ܗܘܐ. ܘܐܬܪ[5]: ܐܝܟ ܡܢ ܗܘܘ ܫܒܝܚܐ
ܕܡܢܗ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ: ܐܬܬܠܡܕ ܥܠ ܟܠܗ ܕܥܡܡܐ

---

(1) ܕܙܪܕܘܫܬ .P (2) ܫܘܪܫܠܝܘܣ .P (3) ܕܐܬܚܒܫܘ .L
(4) ܐܬܕܪܘ ܗܘܐ .L .P ܐܬܕܪܘ ܗܘܘ. ܒܝܬ ܥܠ ܐ
ܒܝܬ ܥܠ ܐ ܘܡܢܗ. ܦܘܪܣܐ .ܗ. ܒܣ. (5) ܐܬܒܪܗ.

ܗܵܘܝܵܐ ܕܐܝܼܬܵܘܗܝ̱. ܦܘܼܠܚܵܢܹܗ ܕܹܝܢ ܘܥܒܼܕܵܢܘܼܬܹܗ ܥܡ(1) ܡܲܠܟܹܗ
ܥܲܡܹܗ ܡܫܲܡܫܵܢܘܼܬܹܗ: ܢܸܫܬܲܡܫܘܼܢ(2) ܗܵܘܵܐ ܠܡܫܲܡܫܵܢܘܼܬܵܐ
ܕܐܸܢܵܫ̈ܐ(3).

ܕܢܲܚܵܐ. ܕܐܝܼܬܵܘܗܝ̱ ܡܢ ܩܘܼܪܒܼ ܚܢܲܢܝܼܫܘܿܥ: ܐܲܚܘܼܗܝ̱ ܐܚܝܼܕ ܥܠ ܚܕܝܐܒ
ܠܐܬܘܼܪ̈ܝܐ: ܟܕ ܫܕܪ ܠܝܘܿܚܲܢܵܢ ܡܢ ܡܲܠܟܘܼܬܹܗ.

ܚܢܲܢܝܼܫܘܿܥ ܕܹܝܢ ܩܕܡ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܢܩܲܒܸܠ ܘܐܸܬܪܘܼܡ
ܟܠܗ: ܘܡܢ ܒܵܬܲܪܗ ܕܹܝܢ ܩܲܒܸܠ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ
ܐܲܚܘܼܗܝ̱: ܗܘ ܟܠܗ ܘܐܝܠܝܢ ܗܘܐ ܚܕܝܐܒ ܠܐܬܘܼܪ̈ܝܐ:
ܘܗܘ ܐܚܝܼܕܹܗ ܡܲܠܟܵܐ ܥܠ ܚܕܝܐܒ: ܥܠ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ
ܕܩܲܠܝܼܠܵܐ ܘܕܠܘܼܩܒܲܠ. ܘܟܕ ܡܢ ܒܬܪ ܩܲܒܸܠ
ܐܚܝܢ ܐܦ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ ܕܝܘܿܚܲܢܵܢ ܐܫܠܡ ܠܗ:
ܘܫܲܕܲܪ ܠܝܘܿܚܲܢܵܢ ܥܡ ܐܝܼܩܵܪܵܐ ܝܘܿܚܲܢܵܢ: ܒܟܠܗܘܢ
ܡܲܠܟܘܵܬܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ. ܗܵܢܵܐ ܕܹܝܢ ܝܘܿܚܲܢܵܢ: ܗܘ ܗܘ
ܕܗܵܘܝܵܐ ܟܘܼܪܣܝܵܐ ܕܐܲܪܒܹܠ ܕܚܕܝܐܒ. ܘܗܘܵܐ ܕܗܵܠܹܝܢ
ܐܲܚܘܼܗܝ̱ ܢܘܼܗܪܵܐ.

(1) Deest in P. (2) ܕܢܫܬܡܫܘܢ P. (3) ܕܐܢܫ̈ܐ ܠܘܬܡܫܡܫܢ.

ܫܠܡ ܠܗ:

ܕܝܫܘܥܝܗܒ. ܕܡܢܬܐ ܦܫܛܐ: ܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܕܘܠܐ(1) ܒܪܝܫ ܟܬܒܐ ܠܘܬ ܟܠܗܘܢ.

ܒܫܘܠܡܗ ܕܗܢܐ: ܦܪܩܘܗܝ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ: ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܒܝܬܘܬܗ(2) ܕܝܠܗ: ܐܠܐ ܐܦ (ܒܟܠ ܕܝܪ̈ܝܐ(3) ܟܢܫܐ ܗܘܐ ܢܕܝܒܐ. ܒܟܠܗ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ ܗܘܐ ܒܝܬܗܘܢ: ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܝܬ ܗܘܐ ܕܐܬܟܢܫܘ ܠܐ ܫܒܩ ܗܘܐ. ܕܢܦܫܐ ܕܝܢ ܢܦܫܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܬܘܠܝܐ ܢܐܡܐ ܕܢܗܘܐ: ܐܝܟ ܗܘ ܘܝܠܝܕ ܒܟܢܘܬܐ(4). ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܬܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܢܦܩ ܐܝܟܘܬܗ ܗܘܐ: ܠܐ ܡܬܦܢܐ ܠܝ ܕܐܡܪ. ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܕܦܠܚܘ ܘܕܦܬܓܡܘܗܝ(5): ܘܡܥܒܕܢ ܟܠܗܘܢ ܕܢܦܫܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܗܢܘ ܒܫܘܠܡܗ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܢܦܩ ܠܥܠܡܐ ܕܗܘܘ ܕܢܝ ܒܫܘܠܡ ܐܒܘܗ: ܒܝܫܘܥܝܗܒ ܩܕܝܫܐ ܒܟܠ ܘܢܦܩ ܠܝ. ܘܢܡܪ ܐܦ ܥܠ ܫܘܒܚܗ ܕܢܐܨܗ ܕܐܒܘܗ: ܕܥܡܗ ܢܦܩܗ ܐܠܗܐ: ܘܕܢܝܚܗ ܥܡܗܘܢ ܥܡܐ

(1) ܒܠ .P (2) ܠܘܬ ܐܢܫ. ܠܐ ܠܐ (3) ܠܘܬ ܡܢܟܬܐ. ܠܐ ܠܐ (ܒܟܠ ܕܡܝܢܐ ؟). (4) ܒܟܢܘܬܐ .L (5) ܘܕܦܬܓܡܘܗܝ .P. L.

ܒܫܘܠܛܢܗ[1]: ܘܒܢܝ̈ܢܐ ܕܫܒܝܠܐ ܕܗܘܦܪܢܐ ܒܥܘܡܪܗ.
ܘܟܠ ܕܢܦܩ ܠܕܘܒܪܐ ܚܠܦ ܒܢܝ̈ ܒܝܬܗ ܕܐܒܘܗ
ܗܘܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܒܐܝܘܠܝܦܢܐ: ܘܕܐܝܟܢܐ ܩܡ
ܒܦܘܡ ܐܢܛܘܢ ܥܠ ܢܦܫ (ܕܗܘܦܪܢܐ ܘܬܘܟܠܢܐ[2]
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܗܝ ܠܚܝܐ ܘܐܬܦܢܝ ܒܗ: ܘܫܪܝ ܗܘܐ
ܠܡܬܠ ܡܢ ܐܝܕܘܗܝ. ܡܫܡܫ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܘܐܦ[3]
ܘܫܠܘܡ: ܒܫܪܪܐ ܕܢܦܫ ܒܡܠܘܗܝ (ܘܐܡܪ
ܗܟܢܐ: ܒܡܫܘܚܬܐ[4] ܠܡ ܕܗܘܝܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ:
ܕܗܘܦܪܢܐ ܕܢܩܦܝܢ ܠܗܘܢ ܘܕܢܦܩܘܢ: ܐܠܘ ܐܠܘ
ܐܝܟܢܐ ܢܬܠܒܫ ܡܢ ܐܒ̈ܗܘܗܝ ܒܢܝ̈ ܘܢܦܠܘ ܠܗܘܢ
ܠܢܘܦ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ:
ܕܫܒܝܗ ܗܘܐ ܐܝܟ: ܫܠܡ ܡܫܠܝܢ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ
ܕܗܘܦܪܢܐ: ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܚܕܢܝ̈ܐ: ܕܐܦ ܒܗܘܦܪܢܗ
ܕܡܫܪ ܢܦܫ ܗܘܘ. ܒܠܗܘܢ ܓܒܪ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܒܚܝܢ
ܗܘܘ ܐܝܟ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܕܘܒܪܐ: ܒܠܒܗܘܢ ܘܒܡܠܝܢ
ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܒܚܕܢܝܘܬܐ ܒܠܒܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ

---

(1) ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗ. ܟܝ: ܠܗ: Subditos. (2) ܕܡܘܬܐ L.
(3) Deest in P. (4) ܗܟܢܐ: ܕܒܡܫܘܚܬܐ L.

ܡܫܬܒܠܝܢ ܠܗ. ܘܫܠܡܘܢ ܠܗܠܝܢ ܗܘ ܗܪܘܕܝܣ ܕܐܠܐ
ܡܬܚܝܒ ܒܥܘܠܬܐ: ܘܒܪ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ(1) ܐܠܐ(2) ܡܫܬܒܩܝܢ ܠܗ:
ܘܒܥܡܕܗ ܐܠܐ ܡܩܒܠ. ܘܟܕ ܐܡܪ ܗܘܐ ܐܦܝܘܢ ܕܒܢܝ̈ܐ
ܗܠܝܢ̈ܐ: ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕ ܗܘܐ ܕܡܬܬܚܝܒ ܐܠܗܘܬܐ:
ܐܦ ܕܝܘܡܐ ܗܘܬ ܠܗܕ: ܦܠܛܘܣ ܕܝܢ ܗܘ ܕܡܢܐ ܗܘܐ
ܒܐܝܕܘܗܝ ܫܠܝܛ ܗܘܕܝܐ: ܠܝܗܘܕܝܐ ܕܝܗܒ ܡܬܩܢܝ
ܗܘܐ: ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܢܫܘܢ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܟܕ
ܐܠܒܪܟܘܣ(3): ܘܡܬܚܒܪ ܗܘܐ ܠܦܠܛܘܣ ܦܘܓܐ: ܟܕ
ܕܝܢ ܡܚܐ ܗܘܐ ܕܢܫܘܚ ܠܘܬܐ ܢܟܠ ܗܠܝܢ
ܡܢ ܦܠܫܬܝܐ: ܠܟܠܗܘܢ ܐܠܗܘܬܐ ܘܥܕܡܐ ܡܢ
ܫܘܪܝܗܘܢ. ܢܘܪܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܟܕ ܡܬܚܝܒ ܗܘܐ(2)
ܠܟܠܗܘܢ: ܕܡܬܩܪܐ ܒܝܬ ܗܟܢ ܡܐܬܝܢܘܢ. ܦܠܛܘܣ ܕܝܢ
ܫܦܝܪ ܡܢ ܫܘܪܝܗܘܢ ܟܕ ܡܢ ܟܕ: ܘܐܡܪ ܠܗܪܘܕܝܣ
ܗܟܘܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܘܬܗ: ܘܗܝܕܝܢ ܠܝ ܕܝܬܐܠܦ.
ܐܠܗܘܬܐ(4) ܠܗܕ ܕܐܝܬ ܒܟܠܗ ܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܐܠܗܐ ܡܬܬܩܢܢ
ܠܝ. ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܦܝܠܛܘܣ.

(1) ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ: ܗ̄ ܐܠܒܪܟܐ N. E. (Alexandri alabarchæ, Lat.) P. (2) Deest in P. (3) ܐܠܒܪܟܘܣ L. (4) ܕܐܠܗܘܬܗ

ܕܝܠܗ. ܕܢܚܘܐ ܒܬܫܥܝܬܐ ܐܪܒܥܐ ܚܙܘ ܠܝܘܚܢܢ: ܡܢ ܬܠܬܐ
ܡܢܗܘܢ ܕܟܠ ܒܬܘܪ(1) ܡܫܝܚܐ.

ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ ܦܘܠܘܣ ܕܗܘ ܡܕܡ ܕܡܬܡܪ ܥܠ
ܐܝܬܘܬܗ: ܐܘܕܝ ܒܦܫܝܩܬܐ ܕܗܕܐ(2) ܟܠ
ܡܕܡ ܕܐܫܬܡܥ ܗܘܐ ܠܐܝܕܝܗܘܢ. ܐܫܬܥܘܣ ܕܝܢ
ܗܢܝܢܬܐ: ܘܐܫܬܡܥ ܐܝܟܢ ܕܒܟܠܢܫܝܢ ܡܫܡܫܢ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܡܟܝܠ ܡܕܡ ܕܡܢ ܠܐܘܪܝܬܐ ܡܬܚܙܝܢ: ܥܠ
ܕܐܬܬܚܝܒ ܥܠ ܡܫܝܚܐ. ܡܬܟܬܒܐ ܗܟܝܠ: ܕܡܟܝܠܗܘܢ
ܒܩܘܡܗ ܕܡܬܕܒܪܝܢ: ܕܢܦܠܘܬܗ ܡܛܝܒܝܢ
ܫܘܪܝܬܐ ܗܦܟܬܐ: ܕܐܦܝܣ ܗܘܐ ܠܗ ܕܫܡܥܬ
ܫܡܥܬܐ ܕܘܪܫܐ ܡܢ ܠܘܬ ܡܠܟܐ: ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ
ܕܢܘܟܝ ܠܟܠܗ ܥܡܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܣܦܪܐ
ܕܝܗܘܕܝ: ܦܠܚܘܬܗ: ܗܘ ܕܒܫܡܥܬܗ ܐܬܚܙܝ ܥܠ
ܩܪܘܒܐ: ܝܬܝܪ ܗܘܐ ܕܐܫܬܡܥ ܒܡܫܡܠܝܐ ܕܡܢܗ ܗܘܐ
ܒܡܫܝܚܐ: ܡܕܡ ܕܠܘܬ ܝܗܘܕܝܐ ܠܐ ܐܬܠܝܕ ܗܘܐ:
ܘܕܠܝܬ ܐܢܘܢ ܕܘܪܫܐ. ܡܢ ܗܕܐ ܕܝܢ ܕܡܢܗ
ܡܬܕܒܪܝܢ: ܘܟܠ(3) ܫܘܠܡܐ ܕܗܕܐ ܒܝܘܡܐ:

(1) Deest in L. et Lat. (2) Deest in P. (3) ܘܫܘܠܡ P.

ܗܘ ܕܒܬܫܒܚܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܠܬܫܒܚܬܐ: ܐܬܝܕܥܬ ܕܝܢ ܠܟܠܗ
ܟܢܫܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܕܒܬܫܒܚܬܐ. ܡܬܚܣܢ ܚܝܠ ܕܝܢ
ܕܒܢܝܟ ܒܫܠܝܐ ܡܚܕܘܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܒܚܬܐ:
ܕܢܚܘܢ ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܟܢܐ: ܕܗܟܢܐ ܠܟ ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܗܘܬ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܥܠܡܝܢ(1) ܕܐܝܬܘܗܝ. ܠܗܝ ܒܠܒܐ:
ܐܬܝܕܥܬ ܕܝܢ ܠܗܝ ܐܢܬܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܕܐܠܗܐ ܚܙܝܐ
ܗܘܬ ܒܥܝܢܝܗ. ܟܕ (ܓܠܝܬܐ ܕܝܢ ܕܒܩܕܝܫܘܬܐ(2)
ܐܬܚܙܝܬ ܒܗܝ ܗܘܬ ܐܝܟ ܠܢܒܝܐ. ܐܬܬ ܕܝܢ ܡܢ
ܗܘܦ ܕܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܘܒܬܪ ܕܘܟܐ(3) ܐܠܟܬܐ
ܘܐܬܬܕܟܝܬ: ܕܚܕܬܐ(4) ܕܒܗܘܢ ܡܟܠ ܗܘܬ. ܗܘ ܐܒܐ
ܕܐܬܪܐ ܡܣܟܠ ܗܘܬ ܗܘ ܡܐ ܕܐܣܟܝܡܐ ܡܡܫܡܫ
ܗܘܐ ܠܗ: ܒܝܬܗ ܕܐܒܘܬܐ ܗܝ ܠܡܫܡܫܗ ܡܡܫܡܫ
ܗܘܬ ܠܗ. ܘܡܟܠ ܕܝܢ ܕܗܝ ܗܘܬ ܒܡܩܕܫܐ ܩܕܝܫܐ
ܕܟܠ ܡܬܢܣܝܐ ܗܘܬ: ܗܝ ܡܠܟܬܐ ܢܣܝܟ ܘܒܟܠܗ
ܘܡܟܠ ܕܢܦܫܗ: ܕܒܗܘܢܐ ܡܬܢܗܪܐ ܘܡܟܠ ܒܝܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ. ܢܦܫ ܕܝܢ ܒܬܪ ܕܫܡܥܬ ܠܐܝܟܢܐ(5):

(1) ܕܒܥܠܡܝܗ L. (2) ܓܠܝܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܝܬܐ P. (3) ܕܘܟ L.
(4) ܕܚܕܬܐ L. (5) Deest in P.

ܠܘܬ ܒܢܘ̈ܗܝ ܕܥܡܐ ܠܟܗܢܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ
ܕܐܬܟܢܫܘ̈ܢ܆ ܡܫܡܫܢܐ[1] ܗܘ ܗܘܐ ܡܬܒܪܟܢܐ.
ܘܩܪܝܢ ܠܗ ܐܦ ܐܘܣܛܐܣ܆ ܕܡܢ ܒܢܘ̈ܗܝ ܕܦܝܠܛܘܣ
ܡܢ ܟܕ[2] ܕܐܬܡܪܕܘ ܥܠ ܦܪܘܩܢ܆ ܡܢ ܩܕܝܡ ܡܫܝܚܐ
ܕܒܪܬܗ ܐܬܝܠܝܕ ܒܢ̈ܝܢܐ ܡܬܕܪܟܝܢ ܠܟܠܗ ܥܡܐ. ܫܡܥ
ܗܘܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ ܒܒܝܬܠܚܡ ܕܝܗܘܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ
ܒܗܠܝܢ ܙܒܢ̈ܐ܆

ܟܕ ܐܫܬܘܕܥ ܠܗ ܡܢ ܚܒ̈ܪܘܗܝ ܦܝܠܛܘܣ
ܐܝܓܡܘܢܐ ܥܠ ܝܗܘܕ܆ ܕܝܠܕܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܠܟܠܗܘܢ ܕܒܫܡܝܐ. ܘܐܝܟ ܗܕܐ܆ ܕܠܡܫܡܥܐ
ܫܡܥܢܐ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܐܝܠܝܢ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܐܝܟܢ ܟܝܬ
ܕܦܬܓܡܐ ܗܘܐ ܠܫܘܬܦܐ܆ ܘܡܛܠ ܗܘܐ܆ ܕܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܬܡܪܬܗ[3] ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܟܬܒܝܗܘܢ. ܟܠ ܐܝܟ ܢܒܝ
ܗܘܐ܆ ܕܐܬܬܘܣܦ ܗܘܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܕܠܡܠܟܐ
ܕܡܫܝܚܐ[4]. ܗܘܠܝܢ ܟܕ ܐܦܩܘ ܠܟܬܒܐ ܕܢܒܝܘܬܗܘܢ܆
ܡܫܬܟܚ ܐܝܟ ܕܟܠ ܫܢܐ ܘܒܢܝܢ ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܗܘ

---

(1) ܕܡܫܠܡ ܠܥܕܬܐ. ܡܫܡܫܢܐ P. (2) ܟܕܘ P. (3) ܐܬܕܡܪܘ Sic L. (4) ܡܕܡ P.

ܚܠܦ ܕܫܒܩ ܗܘܐ ܒܕܡܘܬܗ ܕܦܬܟܪܗ: ܕܠܐ
ܠܗ ܠܝ ܡܠܟܐ ܐܝܟܐ ܐܢܬ ܡܫܐ. ܘܬܘܒ ܐܦ ܢܟܠ
ܒܥܠܐ ܢܨܝܚܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܢܘܢ ܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘ ܗܘܢܐ
ܡܬܝܕܥܢܐ ܒܗܠܝܢ ܡܠܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܠܗ ܐܦ
ܫܠܝܚܐ ܢܨܝܚܐ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܠܐ ܕܗܘܟܝܠ ܕܡܬܩܪܐ
ܗܘܐ ܒܡܕܢܚܐ: ܒܦܩܘܕܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܢܦܩܘ ܗܘܐ.
ܢܣܒ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܢܫܘܬܐ ܐܣܛܪܘܢ. ܘܡܛܠ
ܗܕܐ ܡܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܬܬܪܓܡ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ
ܦܬܟܪܐ ܠܘܩܒܠܗ: ܫܦܝܪ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܘܡܬܪܚܡ ܘܫܒܝܚ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܫܦܝܪ ܢܦܫܗ
ܗܘܬ ܫܠܝܡܘܬܗ: ܠܢܨܚܢܐ ܕܗܘܡܢܘܬܐ: ܟܕ ܡܪܕܝܢ
ܘܡܬܒܩܝܢ ܡܢ ܠܒܪ ܠܥܩܒܐ ܫܪܝܪܐ: ܢܛܪܘ ܐܢܘܢ
ܒܡܫܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܚܠܦ ܐܢܘܢ ܕܝܢ ܕܠܐ ܐܬܚܫܒܘ
ܒܚܝܠܐ: ܘܦܩܕ ܕܢܬܬܪܝܡ ܕܫܒܝܚ ܗܘܐ ܕܢܬܚܙܘܢ
ܐܢܘܢ ܒܫܘܠܛܢܐ: ܘܢܬܒ ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܢܚܬܘ.
ܟܕ ܕܝܢ ܫܠܡܘ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ: ܩܫܝܫܐ ܡܢܗܘܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ[1] ܡܢܗ. ܩܫܝܫܐ ܕܝܢ ܟܕ ܢܦܩܘ: ܢܟܠ

[1] ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ L.

ܡܢ ܚܕ ܐܬܬܟܝܠܘ ܘܐܬܚܒܠܘ. ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܕܬܪܬܝܢ
ܕܢܪܘܢ ܕܐܬܡܪܕܘ: ܝܗܘܕܝܐ ܥܠܘܗܝ ܘܐܬܚܪܒܬ. ܘܫܕܪ
ܢܪܘܢ: ܠܐܣܦܣܝܢܘܣ ܗܘ ܕܢܬܟܬܫ ܥܡ ܝܗܘܕܝܐ ܟܕ ܐܬܬܚܪ:
ܕܡܢ ܗܢܘܢ ܠܐ ܐܬܒܛܠ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ ܐܘܪܫܠܡ
ܟܠܗ: (ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܘܛܛܘܣ[1] ܘܚܝܠܘܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܥܡܗ:
ܠܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܢܣܒܘܗ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܝܘܣܦ ܕܟܬܒ
ܠܐܣܦܣܝܢܘܣ[2]. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܗܠܝܢ: ܟܠ ܡܕܡ
ܕܐܬܡܠܝ ܥܠ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܝܘܣܦ ܕܒܗ ܒܗܝ
ܕܐܠܗܐ.

ܕܝܘܢܐ. ܕܝܘܢܐ ܗܘ ܠܐܦܝܘ ܘܡܠܟ ܐܘܣܛܘܣ.

ܘܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܝܘܢܐ: ܕܐܦܠܛܘܢ ܗܘ ܕܪܘܡܝܐ
ܒܫܘܠܛܢܗ ܕܦܠܘܛܘܣ: ܗܘܐ ܕܐܬܡܠܟ (ܒܗܠܝܢ:
ܕܫܢܝܐ ܕܐܣܦܣܝܢܘܣ ܡܠܟ ܒܐܘܪܫܠܡ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܚܝܠܘܬܐ[3]. ܕܡܢ ܐܝܠܝܢ ܡܠܟܘܬܐ: ܗܘ ܗܘܐ ܦܠܛܘܣ
ܠܐܦܝܘ: ܘܒܝܘܡܝ ܗܘܢ ܡܠܟ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܐ ܕܟܠܗ

ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܘܛܛܘܣ (1) P. ܐܣܦܣܝܢܘܣ (2) P. L. fere ubique.
Vespasianus. (3) ܥܠ ܫܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܣܦܣܝܢܘܣ ܡܠܟ
ܥܠܘܗܝ ܕܝܘܡܝ ܐܘܪܫܠܡ ܡܠܟܐ .L

ܠܗ: ܘܩܒܠ ܐܪܕܝܘ ܕܝܢܐ ܒܓܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟ
ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܥܠܘܗܝ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܥܘܬܒܐ.

ܕܡܥܢܝܬܐ. ܥܠ ܟܐܦܐ ܕܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܣܠܘܩܝܘܣ.

ܐܠܘܗܝ ܕܝܢ: ܟܕ ܐܦ ܠܐ ܐܪܥܐ ܥܡܡܐ ܕܢܝܕܥ
ܥܘܠܝܬܐ ܕܩܠܝܡܘܣܬܐ: ܣܠܘܩܝܘܣ ܐܘܣܩܣܛܘܪ
ܡܫܠܡ ܟܗܢܘܬܐ. ܕܝܢܐ ܘܡܘܕܝܢܐ ܗܘܐ ܒܟܐܦܐ ܥܠ ܐܪܥܐ:
ܘܗܘܐ ܐܦ ܐܚܪܢ ܕܥܘܒܕܢܐ[1] ܠܥܠܡܐ ܕܝܠܗ:
ܒܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ[2] ܐܫܬܡܠܝ ܐܫܬܡܠܝܬ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܒܚܝܢ
ܠܘܬܗ ܒܟܬܒܐܝܗ: ܘܐܡܪ ܥܠ ܐܪܥܐ[3] ܥܡܡܐ:
ܕܐܬܬܣܝܡ ܥܠ ܟܐܦܐ ܕܥܠܡܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܐܫܬܟܚ[4]
ܟܕ ܦܘܠܘܣ ܘܟܪܘܙܘܬܐ: ܐܢܫܐ ܕܟܪܣܛܝܢܘܬܐ ܠܗܕܐ
ܕܒܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܫܦܝܪܐ ܗܘܬ ܥܡܗܘܢ ܕܐܬܐ ܐܬܐ
ܡܫܡܫܢ: ܚܕܐ[5] ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ.

(1) ܕܥܘܒܕܢܐ P. (2) ܒܟܪܣܛܝܢܘܬܐ P. (3) ܐܪܥܐ. ܒܝܬ ܠܐ ܩܝܡܐ. (4) ܘܐܫܬܟܚܬ L. (5) ܚܕܐ P. (ܥܝܢ ܦܐܬܐ 89).

ܕܬܫܥܝܬܐ. ܡܘܠܕܗ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.

ܒܗܘ ܠܗ ܙܒܢܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܝܒ ܫܠܡܘܬܗ:
ܐܡܪ ܗܘܐ ܢܒܝܐ ܐܫܥܝܐ ܡܠܟܐ ܕܢܦܩ ܠܐܬܝܬܐ
ܡܢ ܒܬܪܗ: ܘܫܡܫ ܠܝܫܘܥ ܐܝܟܘܬܗ ܕܡܘܫܐ
ܒܡܫܟܢܐ. ܟܠ ܗܢܐ ܝܫܘܥ: ܡܫܡܫܐ ܐܦ ܐܬܡܢܝ
ܕܢܗܘܐ ܠܕܘܒܪܢܐ ܕܥܡܐ ܒܬܪܗ: ܐܝܟ ܕܡܢ[1]
ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܘܫܐ ܕܩܕܡܘܗܝ. ܒܗܘ ܠܗ
ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢܐ: ܟܕ ܚܙܘܗܝ ܗܘܐ
ܕܐܬܢܨܚ: ܐܬܬܘܝܒ: ܘܡܘܕܐ ܗܘܐ ܥܠ ܚܛܗܘ ܐܦ
ܗܘ ܕܐܬܗܦܟ ܗܘܐ. ܘܐܬܬܒܥ[2] ܠܟܘܪܗܢܐ ܐܚܪܢܐ.
ܘܟܕ ܐܬܟܪܝ ܗܘܐ ܒܡܟܪܘܬܐ: ܟܕ ܗܘܐ ܟܪܝܗ ܡܢ
ܝܫܘܥ ܕܡܫܬܘܫ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܫܒܐ ܒܡܫܬܒܚܢܘܬܗ
ܥܠܝܗ: ܘܐܡܪ ܠܗ: ܫܠܡܐ ܠܟܝ: ܘܫܟܒܗ. ܘܗܘܬ
ܕܐܬܒܪܝܘܗܝ ܐܚܪܢܐ ܐܬܦܫܩܘ ܕܟܪܝܘܗܝ. ܘܡܬܝܢ: ܐܝܟ
ܕܐܡܪ ܒܟܬܒܐ[3] ܕܠܐܠܗܐ: ܟܕ ܚܙܐ ܗܘܐ ܕܫܡܥ
ܫܡܥܢܐ ܕܡܫܬܘܫ ܕܝܫܘܥ ܠܗܘܢܝܢ: ܐܡܪ
ܢܒܝܐ ܥܠ ܦܘܪܩܢܗ ܘܐܡܪܗ ܒܗ ܐܫܥܝܐ. ܕܐܦ

(1) ܡܢ .P (2) ܥܠ ܐܬܒܪܟܘ .P (3) ܒܟܬܒܐ .L

ܗܘ ܕܝܢ ܫܐܠ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܠܘ ܠܐ ܕܝܢܝܐ ܗܘܬ
ܕܐܠܗܐ: ܟܕ ܫܡܥ ܠܟܠ ܡܢܗ ܡܠܬܐ ܗܠܝܢ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܫܬܪܝ ܡܢ ܗܢܘܢ ܐܣܘܪ̈ܐ: ܘܐܫܬܥܒܕ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܪܘܩܘܬܐ. ܥܠ ܦܬܓܡܐ ܕܝܢ ܗܢܐ
ܗܘܐ ܡܫܬܡܗܢܘܬܐ ܗܕܐ.

ܣܗܕܘܬܐ. ܕܐܬܟܠܠ(1) ܠܐܦܘܡܝܐ ܕܗܘܐ ܗܘ ܒܙܒܢܐ: ܟܕ ܕܪܝܫ ܠܡܠܟܘܬܐ:
ܫܒܘܪܐ ܚܣܝܢܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ.

ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܟܝܠ ܕܡܠܟܐ ܕܥܠ ܫܠܝܛܢܐ:
ܠܐ ܗܘܐ ܦܫܝܩ ܠܡܟܬܒ: ܡܛܠ(2) ܕܗܘܐ ܐܬܝܕܥܗ
ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܘܠܗܝ ܕܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܢ ܥܒܕ
ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܥܠ ܫܠܝܛܢܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܥܐ ܦܬܓܡܐ:
ܕܟܕ ܐܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܘܫܡܥܬܐ ܐܝܬܝܗ ܕܟܬܒܐ ܠܟܠ
ܠܐܢܫܐ ܫܦܝܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܝܗܒ ܥܠ ܗܢܐ ܕܡܥܢ:
ܘܡܚܝܐ ܗܘܐ ܠܒܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܬܐ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ
ܠܗ ܒܐܠܗܘܬܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܐ: ܕܐܢܫ ܒܢܝ̈ ܥܠܡܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܢܘܢ: ܘܠܐ ܗܘܐ ܕܡܬܒܥܝܢ. ܘܡܛܠ ܡܢܗ

(1) ܕܐܬܟܠ P. (2) ܡܢ ܡܛܠ L.

ܡܛܠܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܢܦܝܩ ܐܘܠܦܢܐ ܡܢܗ.
ܠܡܬܬܪܨܘ ܕܝܢ ܘܠܐ ܠܝ: ܕܐܡܪ(1) ܬܠܡܝܕܐ ܠܒܝܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܬܟܢܫܘ ܕܝܘܣܦܘܗܝ. ܐܦ ܒܗܕܐ ܐܬܕܡܘܪܬܐ
ܫܪܝܪܐ(2) ܠܥܕܬܐ: ܡܬܚܙܝܐ ܕܝܢ ܗܟܢܐ: ܕܟܕ ܡܠܟ(3)
ܗܠܝܢ ܥܒܕ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܥܠ ܟܠܗ ܐܬܘܪ: ܢܓܕܐ
ܠܡܫܪܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܗܝ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ
ܡܒܘܠܐ ܕܐܫܬܒܩܘ: ܘܟܕ ܗܘܬ ܐܬܪܐ(4) ܒܬܪܟܢ
ܕܝܘܣܦ ܠܐܒܘܗܝ ܕܡܫܪ ܥܠ ܐܦܝ ܚܝܠܘܗܝ. ܘܟܢܫ
ܗܘܐ ܐܬܪ (ܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܗܦܪܟܝܐ(5)): ܕܢܬܒܢܐ
ܒܐܝܕܝ ܫܠܝܚܐ. ܫܘܠܡܐ ܕܝܢ ܕܐܬܪܐ ܕܝܘܣܦ: ܠܒܝܬ
ܢܫܠܐ ܥܒܝܕܐ(6) ܕܡܦܩܬܐ ܕܟܠܗ ܒܫܘܠܡܐ: ܘܢܓܕܐ
ܠܡܫܬܘܕܥܘ ܡܢ ܒܬܪ ܫܘܠܡܐ. ܘܟܕ ܢܦܠܘ ܘܠܩܛܘ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܫܘܥ ܥܠ ܗܘ ܫܘܠܡܐ: ܡܬܘܡܪ ܗܘܐ
ܘܡܬܕܟܪ ܒܡܕܝܢܬܗ. ܘܟܠܡܐ ܕܥܒܕܝܢ ܗܘܘ
ܒܘܠܒܠܗܘܢ: ܕܝܠܢܐ ܘܙܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܬ. ܡܟܘܪܚܢܐ
ܕܝܢ ܡܢܝܢܐ ܫܢܝܢ ܗܘܘ ܘܐܬܕܟܪܘ ܡܢ ܟܠ ܡܠܟܐ

---

(1) ܕܐܡܪ L. (2) ܕܫܪܝܪ L. (3) ܡܠܟܐ L. (4) Deest in P.
(5) ܡܢ ܗܦܪܟܝܐ ܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ L. (6) ܥܒܝܕܐ P.

ܡܬܠ: ܕܠܡܫܒܚܘ ܠܐ ܗܘܝܘ: ܩܕܡ ܗܘܐ ܠܗ ܓܒܪܐ
ܐܠܗܐ: ܘܩܕܡ ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܢܛܥܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ
ܗܘܘ: ܐܝܟ ܒܕܘܟܬܐ ܠܗܕܐ ܢܦܫܗ ܕܡܢ ܥܕ ܢܫ̈ܐ ܕܫܠܝܚܝܢ
ܗܘܝܢ ܡܢܝܢ: ܟܠ ܡܠܟܐ ܡܘܕܝܢ: ܕܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ
ܡܢ ܫܢ̈ܝܐ ܡܘܬܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܒܥܐ ܒܗܘܢ ܒܗܠܝܢ ܡܠܟܐ:
ܘܡܬܦܪܢܣܢܘܬܗ ܕܕܘܡܝܬܐ ܠܐ ܫܠܡ. ܘܐܦ ܦܝܠܛܘܣ
ܐܝܬܝ ܩܝܣܪ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܩܕܡ ܠܟܠ ܡܢ ܕܒܬܪܗ:
ܘܡܢܣܝܢܐ ܐܫܬܟܚ ܕܗܘܐ ܒܝܠܕܐ ܗܘ ܕܒܝܫܬܗ: ܗܘ
ܕܡܢ ܩܕܡ ܐܬܡܘܗܝ ܗܘܬ ܕܢܬܚܘܐ. ܘܐܣܝܪܗ
ܘܠܐܓܪܐ ܒܝܬܗ: ܘܡܢ ܣܓܝܐܐ ܒܝܫܬܐ ܒܚܘܫܒܘܗܝ ܕܒܝܫܐ:
ܘܚܙܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥ ܗܘܐ ܒܕܘܟܬܗܘܢ ܒܢܝܐ
ܘܢܦܩ: ܢܦܫܗ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܕܢܟܠܘܢܗ ܐܢܬܐ: ܗܘܐ
ܡܬܦܩܕܢܐ ܕܢܦܘܩ ܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܫܡܥܐ ܕܐܬܬܚܝܒ
ܥܠܘܗܝ: ܟܕ ܢܦܩ ܠܥܠܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܢܣܒܘܗܝ ܠܗ.
ܘܢܦܫܐ ܕܐܬܬܪܫܥܬ ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܕܥܐ: ܗܢܐ ܠܡܣܟܘ
ܡܬܟܬܒ ܐܢܐ: ܡܫܬܥܝܐ ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܐܦ ܦܝܠܛܘܣ ܕܒܝܘܡܝ ܡܪܢ.
ܠܐ ܓܒܪ ܒܫܢܝܐ ܐܬܬܬܠܠ: ܕܟܠ ܡܢܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܢܦܩܬܐ ܫܢܝ ܗܘܝܢ. ܟܕ ܩܛܠ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܒܐܝܕܝܗܘܢ

ܕܒܪܒܐ ܡܬܚܫܠ ܗܘܬ. ܐܘܟܠܘܗܝ ܗܘܒܠ ܠܡܠܟܐ
ܕܣܝܥܬܗ̇ ܠܟܠܗ ܡܠܟܘܬܗ: ܘܐܫܬܡܥ ܡܠܟܐ ܠܗܘ
ܡܠܬܐ ܕܐܡܪܗ̇ ܠܗ ܒܙܒܢ ܩܠܝܠ. ܚܝܠܐ ܕܝܢ ܕܓܒܪܐ
ܓܒܪ ܝܬܝܪܐ ܘܡܫܬܒܚܐ: ܥܠ ܗܝܟܠܐ ܬܪܥܝܢ ܗܘܘ (:
ܘܒܢܘܡܘܣܐ[1] ܕܝܪܬܘܬܗܘܢ ܡܬܬܟܫܝܢ ܗܘܘ ܠܫܘܠܛܢܐ
ܥܠ ܦܬܘ ܡܠܟܐ: ܘܟܢܫ ܗܘܘ ܘܐܬܘ. ܡܠܟܐ ܗܘܬ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܥܠ ܦܠܓܐ ܕܡܪܝܐ: ܘܣܓܝܐ ܗܘܬ ܒܗܘܢ
ܠܚܘܪܐ ܕܒܡܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܦܬܘܗܝ: ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ ܟܢܫ
ܗܘܬ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܐ ܚܝܠܘܗܝ ܒܪܒܐ (ܕܒܪܒܪܝܐ:
ܕܚܡܫܝܢ ܪ̈ܒܘܢ ܦܪܫܐ[2] ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܥܡܡܐ. ܚܡܫܐ
ܠܒܪ[3] ܚܡܫܝܢ ܘܦܪܫܐ ܪܒܘܢ: ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܩܛܪ
ܥܣܪ ܪܒܘܢ. ܦܪܫܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܢܛܘܟ ܡܠܟܐ:
ܘܬܠܬ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܩܠܘܕܝܘܣ ܡܠܟܐ. ܦܪܫܐ ܕܝܢ
ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܦܠܦܠܘܣ ܗܠܝܢ ܥܣܪܝܢ: ܒܥܣܪܐ ܕܝܢ
ܕܐܦܢܐ ܐܬܬܘܣܦܢ ܠܗ ܐܦ[4] ܕܡܕܒܪܝܢ. ܕܐܦܢܝܢ
ܕܝܢ ܥܡܗ ܐܦ ܒܠܚܘܕ ܓܒܪ[4] ܢܣܕܩܝܢ ܠܦܠܓܐ

---

(1) ܘܒܢܡܘܣܐ : P. ܒܢܡܘܣܐ ܕܝܢ ܠܗ ; (2) ܕܚܡܫܐ ܡܐܘܢ. P. ܦܪܫܐ (3) ܕܝܢ L. (4) Deest in P.

ܐܢܫ ܐܝܟ ܕܐܝܟ ܐܬܪܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܢܘܡܝܕܝܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܟܠ ܓܒܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܥܡܗ ܡܢ ܟܠ ܦܠܓܐ ܕܡܢ ܗܘܐ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܒܙܒܢܐ ܕܫܘܪܝܗ. ܘܐܦ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܒܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܥܡܗ: ܘܐܦ ܐܢܫ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܝܟ ܕܠܡܠܟܐ.

ܕܫܘܪܝܐ. ܥܠ ܡܠܟܐ ܡܕܝܢܬܐ.

ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܐܬܪܐ ܠܘܬܗ ܕܩܠܝܡܝܣ ܡܢ ܥܒܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠܗܝܢ: ܟܕ ܡܬܡܠܟ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܥܠ ܟܠܗܝܢ: ܕܐܬܪܐ ܘܒܬܪ ܠܗ ܩܡ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܪܐ ܕܐܝܟ ܐܢܫ ܕܒܪܐ: ܟܕ ܗܘ ܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܗܘ ܐܬܪܐ ܗܘܐ. ܘܐܬܬܣܝܡ[1] ܗܘ: ܘܫܠܚܘ ܐܝܟ ܕܢܩܛܠܘܢ[2] ܠܗ ܐܬܬܪܝܡܘ. ܫܡܥ ܡܠܟܐ ܕܐܬܪܐ ܢܘܡܝܕܝܐ ܘܐܦ ܡܠܟܐ ܗܘܐ. ܡܫܬܪܝܐ ܥܠ ܗܕܐ: ܟܕ ܫܡܥܘܗܝ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܦܪܝܣܐ[3] ܥܠ ܐܘܪܚܐ: ܠܡܪܐ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܫܡܥܗ ܗܘܐ ܐܘܪܚܐ:

---

(1) ܐܬܬܣܝܡ P. ܐܬܬܣܝܡ. ܦܘܪܫܢܐ. ܗ. ܠܗ. (2) ܕܢܩܛܠܘܢ
L. ܘܘܗ (3) Fado.

ܫܕܪܘ ܠܒܪܢܒܐ ܫܠܝܚܐ: ܕܢܣܥܘܪ ܒܢܝܗܘܢ ܘܢܫܘܠܘܢ
ܟܕܗܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܕܐ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܓܝܪ ܥܠ ܒܪܢܒܐ
ܕܛܒܐ ܗܘܐ: ܘܡܠܐ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܐܬܘܣܦܘ ܠܗܘܢ
ܐܢܫܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܢܦܩ
ܠܛܪܣܘܣ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܟܚ ܠܗ ܕܢܝܬܝܘܗܝ
ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܗܘܘ ܫܢܬܐ: ܟܠܗ ܥܡ ܥܕܬܐ
ܟܢܫܘ ܘܐܠܦܘ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܐܬܩܪܝܘ ܗܘܘ: ܩܕܡܝܬ
ܬܠܡܝܕܐ: ܘܠܡܫܝܚܝܐ ܩܪܘܗܝ ܒܫܡܗ: ܠܡܫܝܚܝܐ
ܕܝܢ ܢܒܝܐ ܐܬܘ ܡܢ ܬܡܢ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܐܫܬܕܪܘ: ܘܢܒܝܘܬܐ ܕܐܓܒܘܣ ܘܐܬܟܫܦܘ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܡܢ ܬܡܢ ܕܝܢ: ܐܦ ܗܘ ܒܪܢܒܐ ܗܘ ܕܫܡܗ ܥܡܗ
ܫܐܘܠ ܘܐܬܐ ܐܝܟ ܗܢܐ.

ܦܪܟܣܝܣ. ܥܠ ܗܪܘܕܣ ܡܠܟܐ ܕܪܕܦ ܫܠܝ̈ܚܐ.

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܦܛܣܐ ܪܒܐ ܠܘܬ ܕܝܗܘܕܝܐ
ܐܬܪܘܡ: ܕܗܘ ܗܪܘܕܣ ܡܠܟܐ ܘܫܪܝ ܡܒܐܫ ܡܢ ܡܢ
ܒܕܘܟܬ ܡܫܝܚܝܐ: ܘܩܛܠܗ ܠܝܥܩܘܒ ܕܝܘܚܢܢ. ܡܢ ܒܬܪ
ܗܕܐ ܕܝܢ ܕܫܡܥ ܗܘܐ ܠܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ: ܕܢܣܒܪ ܟܕ

ܗܢܐ: ܐܠܟܣܢܕܪܐ ܠܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܕܒܝܬ ܚܫܡܘܢܝܐ[1]:
ܒܫܢܬܐ ܕܬܫܥܝܢ ܗܘܬ ܒܝܘܡܘܗܝ ܕܗܢܐ ܗܢܐ ܡܢ ܕܪܘܗܝ:
ܦܘܠܘܣ ܕܐܬܒܪܝ ܠܡܬܝܢܐ ܠܐܢܫܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܗܘܘ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܡܢܗܘܢ[2] ܗܢܐ: ܘܡܢܗܘܢ ܠܗܘܢ
ܡܫܒܚܐ: ܒܚܝܠ ܪܒܝܬܐ ܘܦܘܠܘܣ[3]. ܕܗܢܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ:
ܕܡܛܠ ܕܒܝܬܘܗܝ ܗܢܐ ܡܬܒܪܝܢܐ: ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܘܡܝܐ
ܕܩܣܛܠܘܣ[4] ܐܢܫܝܢ ܩܕܡܝ ܠܗ ܒܢܝܢ ܐܡܪܝܢ
ܕܐܘܪܫܠܡ. ܗܝ ܕܝܢ ܗܕܐ: ܡܠܟܬܐ ܗܘܬ ܒܐܪܥܐ: ܕܡܫܡܠܝܐ
ܗܘܬ ܒܗ ܥܘܬܪܐ[5].

ܕܐܠܟܣܢܕܪܐ. ܥܠ ܗܝܡܢ ܫܢܝܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܩܪܒܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܩܘܡܝܐ ܕܩܕܡܝܢ
ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܘܬܐ ܠܒܝܬܐ ܒܢܝ ܐܢܫܐ: ܕܝܠܕܘܬܐ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ ܡܬܩܪܒ ܗܘܐ: ܕܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܢܦܩܘ ܢܣܒܘܢ: ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ

(1) ܒܒܝܬ ܚܫܡܘܢܝܐ L. (2) ܘܡܢܗܘܢ P. (3) ܗܘܝ ܫܢܝܐ 98, 89.
(4) ܩܣܛܠܘܣ: L. (ܩܣܛܠܘܣ ? N. E. Pyramides, στηλαι).
(5) ܫܢܝܐ. ܗܝ ܠܗ. Adiabenorum reginam fuisse.

ܠܡܫܝܚܗ: ܠܗܘ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܘܕܥܢ ܒܢܒܝܘܗܝ[1].
ܘܒܚܘܦܛܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܗ: ܠܡܗܝܡܢܐ ܡܢ
ܥܡܡܐ ܕܢܬܩܪܒܘܢ ܒܡܘܗܒܬܐ ܕܚܝܐ ܠܬܠܡܝܕܘܬܗ. ܡܘܕܐ
ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܗܕܐ ܡܬܚܫܒܝܢܢ ܗܘ ܕܗܘܐ ܟܬܒܐ
ܩܠܝܠ ܘܙܥܘܪܐ ܕܥܠܡܝܢܐ: ܘܥܒܝܕ ܗܘܐ ܒܡܘܠܦܢܐ ܕܟܝܢܗ
ܐܠܗܝܐ. ܕܢܠܘܘܢ ܥܡܡܐ ܕܘܪܫܐ ܕܡܬܬܪܡܝܢ: ܡܛܠ
ܙܕܩ ܠܗܘܢ ܒܡܘܠܦܢܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܟܢܐ: ܒܡܫܒܚܬܐ ܒܪܘܚܐ
ܩܕܡܝܬܐ ܕܢܒܝܐ ܠܗܘܢ ܐܬܒܣܝܡܘ ܡܫܝܚܐ ܘܠܦܢܐ
ܕܟܠܗ: ܐܬܚܙܝ ܗܟܢܐ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܠܗ ܕܐܬܟܬܒ ܡܕܡ
ܠܥܡܡܐ: ܐܫܝܡܘ ܒܗܕܐ ܠܡܠܟܐ: ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܥܠ
ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܕܠܐ ܒܡܫܝܚ ܡܬܚܙܝܢ
ܠܐ ܐܬܚܙܝܘ ܡܢܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܗ
ܐܝܬܘܗܝ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܒܡܟܣܢܘܬܐ: ܡܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܬܩܕܫܢܐ
ܠܫܠܝܚܘܗܝ: ܗܘ ܕܒܥܠܡܐ ܩܠܝܠܝܢ ܗܘܘ ܫܡܥܐ: ܒܐܘܡܢܘܬܐ
ܕܥܒܕܐ ܕܡܬܩܪܒܬܐ ܗܘܬ ܒܗ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝ
ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܒܡܘܗܒܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ:
ܘܐܬܚܙܝ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘ: ܘܐܝܟ ܐܠܗܐ ܐܬܚܙܝ ܡܢܗܘܢ:

(1) ܒܢܒܝܘܗܝ P.

ܒܐܬܪܘ̈ܬܐ ܕܐܬܚܙܝܘ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܒܐܝܕܝܗܘܢ: ܫܠܚ ܠܘܬܗܘܢ ܐܓܪܬܐ: ܘܟܬܒ ܠܗܘܢ
ܕܗܘܘܢܐ ܗܘܝܢ: ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ.
ܘܫܘܕܥܗܘܢ ܕܫܡܥܢܐ ܘܕܠܒܝܒܐ ܕܫܡܥܝܢ ܐܢܬܘܢ:
ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ[1] ܡܫܝܚܐ ܚܙܝܢ ܒܗ ܘܣܓܕܝܢ ܠܗ:
ܘܐܬܝܕܥܬ ܚܝܠܐ ܕܫܡܗ ܒܐܬܪܐ[2]: ܕܡܢ ܫܘܪܝܐ ܗܘܬ
ܫܡܥܗ ܒܐܬܪܐ ܗܘ: ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܥܕܡܐ
ܗܘܬ ܒܝܘܡ ܕܩܘܪܝܢܐ: ܘܡܫܬܒܚܢܘܬܐ[3]: ܕܗܘܬ ܕܡܝܢܐ
ܡܢܗ ܕܫܠܝܚܐ ܗܘܬ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܡܫܒܚܘܬܐ. ܫܠܚ ܠܗ ܕܝܢ ܐܦ
ܐܒܓܪܘܬܐ: ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ ܕܫܡܥ ܠܗ ܠܘܩܒܠ
ܗܕܡܘܗܝ: ܕܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܟܠ ܐܓܪܬܐ: ܘܟܠ
ܡܠܟܘܬܗ ܒܫܘܒܚܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܐܬܟܬܒ. ܕܒܗܘܢ ܟܬܒܬܐ:
ܡܢ ܐܝܕܝܗ ܚܢܢܐ ܐܢܬ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܐܢܬ ܠܗ. ܕܐܢܫ
ܕܚܙܐ ܕܐܬܠܩܘ ܠܘܬܗܘܢ: ܘܟܠ ܐܢܫ ܕܗܘܐ ܡܢ
ܫܘܦܪܗ ܕܫܪܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: (ܬܘܕܝܬܗܘܢ ܘܕܘܒܪ̈ܝܗܘܢ)[4]:

(1) ܕܐܠܗܘܬܐ P. (2) (ܗܘ ܐܬܪܐ: ܐܘ ܡܕܝܢܬܐ N. E.) ܗܘܠܝܢ. ܗܝ ܠܗܐ ܘܡܘܬ
(3) ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ P. (4) ܬܘܕܝܬܗܘܢ ܘܕܘܒܪ̈ܝܗܘܢ P.

ܘܡܪܕܘܬܐ (ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܬܠܡܝܕܘܬܗܘܢ)[1] : ܘܦܘܪܫܢܐ
ܕܒܟܬܒܝܗܘܢ ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ : ܡܢ ܡܫܬܒܚܢܘܬܗ
ܕܐܬܒܪܝܘܗ ܡܫܟܚܝܢ ܕܢܐܠܦ. ܡܕܡ ܕܗܘܒܠ ܐܢܫ
ܕܡܬܝܠܕܝܢ : ܒܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܗܘܦܟܝܗ ܗܝܡܢܘܢ ܗܘܝܐ.
ܕܡܢܗ ܘܡܬܚܙܝܐ ܠܗܘܢ : ܐܝܟܢ ܕܒܕܝܢ ܒܗܘܦܟܗ
ܕܝܠܗ: ܒܗܢܐ ܕܡܬܩܪܐ ܢܦܫܐ ܕܥܡܠܗܝܢ: ܕܡܫܬܥܒܕܢܘܬܗ
ܠܗܝ ܚܠܝܐ ܡܢܗܠ ܢܗܘܪܗ: ܡܕܒܪܢ ܒܗ ܒܪܢܫܐ.
ܘܒܗܝ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܕܝܠܗ ܦܘܪܥܢܐ : ܕܡܫܬܪܪ
ܕܡܬܦܪܫܝܢ ܡܢܗ : ܐܝܟ ܗܘܝܘ ܫܦܝܠܐ. ܕܠܐ ܘܪܕܬܐ
ܘܡܬܩܢܢܐ ܕܝܠܗ ܕܗܝܡܢܘ: ܘܕܗܘܠܝܐ ܗܢ ܕܐܘܪܚܬܐ
ܕܐܝܟ ܗܘܝܐ ܐܚܪܢܐ: (ܟܕܝܢܬܐ ܘܡܬܩܢܢܐ ܘܡܕܡܝܢܐ)[2]
ܦܠܚܝܢ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ. ܘܐܝܟܢ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܥܒܝܕܝܢ
ܠܡܬܩܠܠܘ: ܕܐܢܫ ܕܐܬܪܒܝ: ܕܐܢܫܐ ܕܥܒܕ ܠܗܘܢ
ܡܕܡܢܘ ܡܢ ܥܠܬܐ ܕܐܢܫ ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܘܡܬܕܒܪ.
ܕܐܢܫ ܕܒܫܪܪܐ[3]: ܚܝܘܬܐ ܕܒܚܝܐ ܘܚܝܘܬܐ ܕܡܬܬܠܐ
ܗܦܟ[4] ܕܝܢ ܢܒܥܘܢ : ܕܠܐ ܒܠܚܘܕ ܒܚܝܘܬܐ ܠܐ

---

(1) ܕܝܘܠܦܢܐ. ܘܕܬܠܡܝܕܘܬܗܘܢ L. (2) ܒܟܘܢܢܐ ܘܒܬܘܩܢܐ ܘܒܕܘܡܝܐ L.
(3) ܕܡܫܬܪܪܐ P. (ܕܡܫܬܪܪܐ ? N. E.) (4) ܗܦܟ L.

ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ: ܡܠܐ ܐܦܠܐ ܒܐܦ̈ܝܩܘܕܝܐ ܕܐܢ̈ܫܐ
ܚܝ̈ܒܐ ܘܕܝܢ ܕܡܬܚ̈ܝܒܝܢ: ܡܛܠ ܡܬܝܕܥܘܬܐ ܕܥܒܝܕܘܬܗܘܢ
ܘܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ. ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ ܠܒܪ ܕܡܬܚܙܝܐ ܐܝܟ
ܕܥܒܝܕ ܘܡܣܬܒܪ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܗܘܢܝ̈ܢ ܕܗܠܝܢ ܗܕ̈ܡܝܗ
ܕܥܒܝܕܬܐ: ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܒܝܕܐ ܕܩܘܫܬܐ ܕܡܬܝܠܝܢ ܠܟܠ ܒܢ̈ܝܢ.
ܠܗܕܐ ܗܝܡܢܘ ܐܢܬ ܘܐܢܬܘܢ ܕܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܒܝ̈ܐ:
ܒܗܘ ܘܒܐ ܐܫܝܡܗ ܗܘ ܡܠܐ ܕܒܝܬܐ: ܘܫܘܒܚܐ
ܕܐܒ̈ܝܕܬܐ: ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܡܢ̈ܝܢܗܘܢ ܕܝܠܗ ܐܦܐ: ܐܝܟ
(ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܠܐ[1]: ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܘܡܕܒܪܐ ܕܟܠܗܘܢ.

ܕܪܓܐ ܕܟܗܢܘܬܐ. ܥܠ ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܥܠܝܗܝܢ ܕܥܘܗܕܢܐ.

ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܐܫܬܡܠܝܬ ܥܒܕ̈ܐ ܕܟܠܗܝܢ: ܐܝܟ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢ̈ܘܬܗ[2]: ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܡܢܗܘܢ ܗܘܐ
ܘܡܬܚܫܚ: ܡܚܝܡܢܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗ ܕܠܗܘܢ ܡܚܫܒܬܐ
ܕܡܫܡܠܝܐ. ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܫܟܚܢܐ:
ܟܠ ܐܘܟܠܐ ܕܡܬܬܐܡܪ ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ ܕܐܠܗܐ.

(1) ܒܟܠ ܕܪܐ P.   (2) ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ L.

ܘܡܫܬܠ ܗܘܐ: ܠܐ ܓܒܪܗ ܕܩܢܘܡܗܘܢ: ܘܠܐ ܕܐܢܫܝܢ(1)
ܕܝܬܗ ܡܢ ܬܚܘܡܗ: ܐܫܬܟܚ ܕܢܩܘܡ ܒܘܝܢܝܗܘܢ
ܕܥܠܡܢܝܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܘܡܚܝܐ ܡܢ ܟܠ ܥܘܗܕܢܐ
ܕܥܠܡܐ ܘܡܬܠܝܐ ܐܠܗܐ(2): ܗܘ ܕܗܝܡܢܝܢ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܕܢܦܫ ܥܠ ܒܢܝܢܫܐ: ܘܚܘܝ ܗܘܐ ܚܝܠܗ ܥܠ ܐܪܥܐ:
ܘܓܒܗܘܢ ܕܥܠܡܢܝܘܬܗܘܢ ܢܚܡܪ ܗܘܐ. ܗܝܡܢܝܢ ܗܘ ܚܕܕܐ
ܕܐܘܪܚܬܐ ܚܠܦܝܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܘܗܕܝܐ ܥܒܝܕܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܠܒܐ ܒܗܝܠܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗ: ܟܕ ܐܬܚܙܝ ܡܢ
ܦܬܓܡܐ ܥܠܝܗ ܡܢ ܥܢܝܢܐ ܕܬܪܬܝܢ ܕܝܘܡܐ ܒܟܢܫܐ
ܕܦܩܕ ܗܘܐ: ܘܡܚܪܒ ܡܢ ܓܘܐ ܠܬܘܩܢܐ ܦܓܪܢܝܐ:
ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܥܡܪܬܐ ܕܝܪܐ(3) ܗܘܐ. ܕܥܒܕ ܒܪܝܫܝܗ:
ܕܐܝܟ ܚܒܝܒܗ ܓܘܐ ܕܝܘܡܐ ܚܕܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܥܠ
ܠܬܘܩܢܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܘܒܘܪܟܬܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܗ
ܗܘ ܚܝܠܐ ܕܠܡܐ ܗܘܐ ܠܗ ܗܕܡܐ. ܒܥܠܡܐ ܘܟܕ
ܗܒܬܐ ܐܝܟ ܚܘܦܝܗ: ܐܡܬܐ ܕܐܦ ܐܬܩܕܫܬ
ܐܢܫܝܢ ܠܗ ܓܘܐ ܠܡܫܡܫܐ ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ. ܠܐ ܕܝܢ

---

(1) ܕܐܢܫܝܢ ܡܢ ܐܢܫܝܢ L. (2) ܕܐܠܗܐ L. (3) ܕܝܪܐ P.

ܫܒܚ ܘܒܢܐ ܒܝܬܝܠ ܐܡܪ ܥܒܝܕܘ: ܡܫܝܚܐ ܠܥܠ
ܕܫܡܝܐ: ܟܕ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܫܠܡܘܬܗ: ܒܫܒܠܘܬܐ
ܕܚܟܡܬܗ ܘܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܠܗܘ ܢܣܠܩܘܢ
ܘܢܬܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܠܗܘ ܕܡܢܗܠ ܕܡܬܒܪܝܢ ܒܚܝܠܐ ܕܟܠܐ
ܕܒܠܗܘܢ ܢܒܥܘܢ ܐܝܟܘܬ ܗܘܐ: ܠܦܘܪܩܢܐ
ܕܒܪܝܬܗ ܒܚܟܡܬܐ[1] ܘܢܬܪܡܐ ܠܪܘܡܐ: ܐܝܟ
ܕܠܡܫܪܐ ܗܢܐ ܡܢܗܠܢܘ ܕܫܠܡܐ: ܘܐܝܟ ܟܕ ܢܫܠܐ
ܦܪܝܫܐ ܕܐܠܗܐ: ܢܘܗܪܗ ܒܘܣܡܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܫܒܝܚܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܗܘܢܐ ܕܝܫܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ[2]
ܕܡܬܡܕܪܐ ܡܘܕܝܢ ܗܘܐ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܟܪܘܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܟܕ ܐܡܪܝܢ: ܕܗܘܝܘ
ܗܘܢܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܐ ܒܦܪܣܘܦܐ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ. ܟܕ ܕܝܢ
ܡܫܟܚ ܠܗܘܢ[3] ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܒܗ
ܚܝܝܢ: ܘܢܬܒܪܟ ܫܡܗ.

ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ. ܥܠ ܕܫܒܚܬܐ ܕܩܕܝܫܐ.

ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܕܢܐ ܗܘܐ ܗܘܢܐ ܕܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ

(1) ܒܚܟܡܬܗ L. (2) ܠܗܘܢܗ Sic P. (3) ܠܗܘ P.

ܒܬܪܥܝܬܐ ܕܫܡܘܥܘܗܝ ܕܦܛܪܘܣ: ܕܠܐ ܦܣܩܝܢ
ܠܗܘܢ ܥܘܗܕܢܗ ܕܝܘܠܦܢܐ ܡܢ ܫܡܥܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܐܠܐ ܒܒܥܘܬܐ ܟܘܠ ܣܓܝܐܬܐ ܐܦܝܣܘ ܠܡܪܩܘܣ
ܗܘ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ: ܕܗܘܝܘ ܢܩܝܦ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܦܛܪܘܣ: ܕܒܟܬܝܒܬܐ ܢܫܒܘܩ ܠܗܘܢ ܥܘܗܕܢܐ
ܕܝܘܠܦܢܐ ܗܘ ܕܒܡܠܬܐ ܡܫܠܡ ܗܘܐ. ܕܗܝ ܗܕܐ
ܡܢ ܩܕܝܡ ܟܠ ܥܒܝܕܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܘܗܟܢ ܗܘܘ
ܥܠܬܐ ܠܗܕܐ ܟܬܒܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܩܘܣ. ܟܕ
ܝܕܥ ܕܝܢ ܦܛܪܘܣ ܗܝ ܗܕܐ ܕܐܬܓܠܝ ܠܗ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ: ܘܐܬܢܝܚ ܒܚܦܝܛܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܐܢܫܐ:
ܐܫܪܗ[1] ܠܗܕܐ ܟܬܒܐ ܠܩܪܝܢܐ ܒܥܕܬܐ[2]. ܡܝܬܐ
ܗܕܐ ܕܝܢ ܩܠܝܡܝܣ ܡܫܢܝܐ ܒܫܬܝܬܝܗ: ܘܡܣܗܕ
ܥܡܗ ܐܦ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܗܝܪܐܦܘܠܝܣ: ܕܫܡܗ
ܦܦܝܐ. ܠܗ ܕܝܢ ܠܡܪܩܘܣ ܡܕܟܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ:
ܒܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܟܬܒ ܡܢ ܪܗܘܡܝ: ܕܩܪܐ ܠܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܒܦܠܐܬܐ ܘܩܪܐ ܠܗ ܒܒܠ: ܘܐܡܪ:

(1) ܐܫܪܗ. ܟܝ ܠܡܐ Comprobasse dicitur. (2) ܒܥܕܬܐ P.

ܕܥܒܕܬ ܫܠܡܟܘܢ ܡܛܠܬܐ(1) ܠܒܢܝ̈ܢ ܕܐܝܬܝܟܘܢ ܕܒܒܝܬ(2): ܘܟܠ ܡܦܩܘܗ.

ܕܬܠܬܐ ܡܢܘܬܐ. ܕܐܡܝܪ ܟܕ ܡܫܡܫܝܢ ܡܦܩܘܗ ܠܒܢܝ ܗܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝ̈ܢ.

ܟܕ ܗܘܝܬ ܕܝܢ ܡܦܩܘܗ: ܡܫܬܠܡ ܠܟܠܗܘܢ: ܕܗܘܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܘܟ ܠܡܫܝܚܝ̈ܢ: ܘܐܬܒܪܘ ܐܬܒܪ ܐܢܬ ܠܟܠܟܘܢ: ܗܘ ܕܐܦ ܡܫܬܪܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܗܘܘ ܡܫܡܫܢܐ ܢܬܒܪ ܡܛܠ ܟܠܡܫܝܚܘܬܐ.

ܕܬܠܬܐ ܡܢܘܬܐ. ܕܐܡܝܪ(3) ܡܫܬܪܐ ܦܬܚܝ ܟܠ ܬܘܕܝ ܕܡܫܝܚܝ̈ܢ.

ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܐܬܬܦܝܣ ܗܘܐ ܐܦܐ(1) ܡܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܠܒܒܐ ܘܕܢܦܫܐ ܡܢܗܘ ܡܢ ܥܘܕܪܢܐ: ܒܟܘܠܗܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܢ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܗܕܐ ܡܫܬܠܡܘܢ(4) ܡܢܗܘܢ ܦܠܘܢ: ܟܠ ܡܫܡܫܢܘܗܝ: ܘܟܠ ܒܘܥܝܗܘܢ: ܘܟܠ ܫܘܡܠܝܗܘܢ: ܘܟܠ ܓܒܪܐ ܕܡܘܬܒܗܘܢ. ܟܠܗܘܢ

---

(1) Deest in P. (2) ܕܒܒܝܬ L. (3) ܕܡܫܬ L. ܕܐܡܝܪ.
ܣܘܦ ܦܢܩܝܬ 76. (4) ܡܫܬܠܡܘܢ P.

ܕܝܢ ܥܠ ܗܕܐ ܦܠܓܘ ܡܦܫܩܢܐ: ܕܡܢܗܘܢ ܣܠܘܕܝܘܣ:
ܟܕ ܡܚܝܠܘ ܗܕܐ ܦܪܘܩܐ ܒܪܗܘܡܝܐ: ܡܟܝܠ ܥܡܗ
ܫܡܥ. ܘܐܡܪܐ ܗܘܐ ܗܕܐ(1): ܡܛܠ ܕܐܦ ܗܕܐ ܒܗܕܐ
ܕܐܘܪܚܐ ܥܠܘܗܝ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܘܟܠܗ ܗܟܢܐ ܠܒܪ ܡܢܗ
ܘܫܡܗ ܗܘܐ. ܕܦܫܝܛܐܝܬ ܠܐ(2) ܥܠ ܕܘܟܝܬܐ
ܕܐܬܡܫܚܬ ܕܒܪܬܗ ܕܝܗܒܐ ܠܡܪܢ ܠܢܘܚܐ ܡܫܝܚܐ:
ܐܠܐ ܐܦ ܥܠ ܕܘܟܝܬܐ(3) ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ:
ܡܬܚܫܒܐ ܐܢܫ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܚܫܒܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܕܢܬܕܪܫ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܠܫܢܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܕܡܦܩܕܝܢ ܥܠܘܗܝ:
ܐܦ ܡܬܚܫܒܐ ܒܗܘܢ ܘܡܬܒܥܝܐ ܠܗܘܢ: ܠܥܒܕܐ ܗܢܘܢ
ܕܠܡܬܓܪܫܘܢ ܕܡܠܝܬܐ ܕܗܘܘ ܒܢܡܘܣܐ. ܐܝܬܝܗܘܢ
ܗܘܘ ܕܝܢ ܡܢ ܥܒܪ̈ܝܐ: ܘܡܬܪܓܡ ܗܘܘ ܣܘܪܝܝܐ ܬܪܓܡܝܢ
ܗܘܘ ܫܒܥܝܢ ܕܝܗܘܕܝܐ ܡܬܪܓܡܢܐ. ܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܕܝܢ ܐܬܐ:
ܕܠܥܒܪ ܡܢ ܣܦܪܐ ܡܬܩܢܐ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܢܦܩܬ ܠܐ ܐܘܣܦ
ܒܐܝܠܝܢ ܕܐܬܬܚܒܝ: ܒܗܘ ܡܬܡܠܝܐ ܕܐܬܟܬܒ ܥܠ
ܕܘܟܝܬܐ(4) ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪ ܥܠܝܗܘܢ: ܕܡܬܬܪܓܡܝܢ ܗܘܘ

(1) Sic P. ܗܕܐ (2) Deest in L. (3) P. ܕܘܟܬܐ
(4) L. ܕܘܟܬܐ

ܡܫܝ̈ܚܝܐ: ܘܝܗ̈ܒܐ ܕܝܢܗ ܢܡܠܟܘܢ ܡܫܝ̈ܚܝܘܬܐ. ܘܐܡܪ
ܝܠܗܐ ܕܗܘܢܐ ܥܡܐ ܕܡܬܬܟܪܒܝܢ ܗܘܘ ܥܡܗ: ܕܗܐ ܠܟܘܢ
ܡܛܠ ܕܡܚܝܒܝܢ ܗܘܘ ܘܡܢܐܝܢ ܚ̈ܝܠܘܬܐ ܕܒܝܬ
ܕܡܬܥܒܕܝܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܒܡܠܟܘܬ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ: ܐܘ ܡܛܠ ܕܡܚܝܒܝܢ ܗܘܘ ܠܢܛܘܪܘܬܐ
ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܝܘܢܐ ܘܩܕܝܫܘܬܐ: ܐܘ ܠܝܬ ܗܘ ܐܦ
ܠܗܘܢ ܗܢܐ ܥܡܐ ܕܟܬܒ ܠܡܩܕܘܢܝܐ: ܐܘ ܕܥܒܕܝܬܐ
ܗܘܢܐ ܡܬܩܪܒܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܩܕܡܝܗ. ܡܛܠ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܥܡܐ ܕܐܝܬܘܬܝܗܝ ܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗܘܬ ܒܟܠ ܙܒܢ.

ܒܬܪ ܕܝܢ ܩܕܡܝܬܐ: ܕܡܬܗܦܟܝܢ ܗܘܘ ܡܢ
ܡܫܝ̈ܚܝܐ: ܡܛܠ ܒܠܚܘܕ ܘܐܡܪ ܗܘܢܐ: ܕܡܢ
ܕܡܬܚܪܝܢ ܠܟܘܢ ܒܫܘܒܚܐ: ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ
ܡܫܝ̈ܚܝܐ[1] ܘܡܢ ܕܠܐ ܝܩܪܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܘܗܘܝܢ
ܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܟܢܫܘܬܐ
ܘܦܘܪ̈ܫܢܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܠܚܡܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܟܠ
ܥܠܡܝܢ ܠܡܬܒܥܘܬܗܘܢ: ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܫܠܝܛܐ

---

(1) ܡܫܝ̈ܚܝܐ .L

ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܘܗܠܝܢ ܫܪܒܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܕܪܫܐ
ܕܫܘܪܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܡܬܦܝܢ ܗܘܘ ܕܢܩܒܠܘܢ ܒܝܘܕܥܬܐ
ܕܝܠܗ. ܐܦ ܦܪܘܣܝܐ ܕܝܢ ܕܣܗܕܐ ܡܫܡܗܐ:
ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܬܠܡܕܝܢ ܗܘܘ ܠܣܗܕܐ: ܟܠ
ܡܛܠ ܕܫܡܝܢ ܗܘܘ ܡܬܟܪܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܬܦܠܓܝܢ ܗܘܘ
ܠܐܬܪ ܐܬܪ ܡܛܠ ܕܢܩܒܠ ܠܗ: ܕܐܬܪ ܕܢܩܒܠ ܠܗ
ܡܛܠ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗܘܢ. ܐܝܠܝܢ ܓܝܪ ܕܫܡܝܢ ܗܘܘ
ܒܡܪܝܐ ܘܡܬܪܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܡܠܬܐ: ܡܬܟܪܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܬܢܝܚܝܢ ܕܡܛܠܬܗܘܢ ܘܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐܠܗܘܢ ܕܣܗܕܐ:
ܕܝܗܘܒܐ ܡܬܚܙܐ ܠܐܬܪ ܐܬܪ ܡܛܠ ܕܢܩܒܠ ܠܗ.
ܕܟܠܡܐ ܕܝܢ ܠܗܠܝܢ ܡܬܚܙܝܢ ܦܠܓܘܢ ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܢܫܐ:
ܟܕ ܐܡܪ ܒܡܠܬܗ ܗܟܢܐ: ܒܟܠ ܢܦܩ ܠܗ ܒܟܠܗ
ܫܠܡܐ ܐܝܟܘܬ ܗܢܐ ܒܡܠܦܢܘܬܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܓܒܪ
ܕܡܢ ܫܢܝܢ ܕܡܬܒܥܠܢܐ: ܕܝܗܒܠܗ ܐܦ ܬܘܩܢܐ
ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܫܠܝܛܐ ܕܝܢ ܒܡܢܝܢ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ:
ܘܢܩܪܐ ܕܝܢ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܫܡܥܬܐ ܕܝܢ ܡܢ ܟܠ
ܢܦܩܬ: ܐܝܟ ܕܠܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܬܘܪܬܐ ܕܝܣܬܪܝܐ: ܐܘܠܝܢ
ܠܢܦܩܐ ܚܕ ܕܟܢܫ ܠܗܘܢ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܟܠ ܡܢ

ܢܦܫܗ ܕܒܗܘܢ ܡܪܢܐ. ܘܫܒܩ ܠܟܠ ܡܢ ܕܥܡܗ: ܡܛܠ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܡܛܠ[1] ܡܦܪܫܘܬܗ ܕܢܦܫܐ.

ܡܢ ܫܘܪܝܗ ܓܝܪ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ، ܕܢܦܫܬܐ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܦܩܕ[2] ܠܬܠܡܝܕܐ ܕܢܛܪ ܢܦܫܐ. ܘܡܛܠܗܢܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ، ܟܢܫ ܩܕܝܫܐ: ܕܡܛܠ ܕܟܠܗ ܒܚܡܝܡܘܬܐ ܕܚܝܠܘܬܐ: ܕܗܘܝܢ ܒܗ ܚܝܠܘܬܐ: ܘܐܘܪܚܐ ܕܫܘܟܠܐ ܕܒܚܡܝܡܘܬܐ ܡܬܟܬܒܝܢ ܒܗ. ܘܡܛܠ ܠܝܬ ܠܐ ܡܥܠܝܢ: ܠܐ (ܕܡܛܠ ܟܠܐ ܘܠܐ ܕܡܬܒܥܝܢ[3]: ܘܠܐ ܡܛܠ ܡܢ ܢܦܫ ܕܠܐܘܣܝܐ ܕܦܓܪܐ (ܡܬܬܢܝܚ. ܢܠܐ ܬܫܘܫ[4] ܘܡܛܠ[5] ܕܡܬܬܗܦܟ ܡܢ ܚܫܐ ܘܡܬܟܢܫܢ[6]: ܘܟܠ ܢܦܫ: ܕܝܕܥܬܗ ܘܕܝܠܗ ܢܠܗܐ ܡܬܝܗܒܢ، ܒܗܝܢ ܘܡܬܚܫܒܢ. ܘܡܢ ܫܪܝܪ ܦܠܚ ܢܦܫܐ: ܕܡܢ ܓܒܪܐ ܠܒܗ ܦܬܝܚܐ ܠܬܫܡܫܬܐ: ܒܠܒܗ ܢܘܗܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܒܫܘܠܡܐ. ܘܟܕ ܫܪܝ ܒܚܝܠܐ ܩܕܝܫܐ: ܡܬܚܫܒܢ ܒܝܕܥܬܗ ܕܢܘܗܪܐ: ܘܡܬܦܩܕܝܢ

---

(1) Deest in P.
(2) ܢܦܫܗ P.
(3) ܡܬܒܥܐ ܘܠܐ
(4) ܡܬܚܫܒܢ، ܠܐ ܢܦܫܗ .L
(5) ܕܡܬܠ .P
ܡܬܒܥܐ .L
(6) ܘܡܬܟܢܫܢ .L

ܦܠܛܬܐ ܕܪܥܝܢܐ ܒܗܘܢ. ܡܛܠ ܓܝܪ ܕܐܡܝܪܝܢ ܥܘܒܕ(1)
ܒܚܒܪ: ܢܗܘܐ ܕܦܠܛܬܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܪܥܝܢ ܒܗܝܢ. ܐܝܬ
ܕܝܢ ܠܗܬܗܘܢ ܐܦ ܒܚܒܪ ܕܐܢܫܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܕܗܘܝܘ
ܕܢܨܚܢ ܕܬܘܠܡܕܝܗܘܢ: ܕܡܫܒܚܘ ܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܐ
ܕܝܠܗ ܕܦܘܩܕܢܐ. ܐܦ ܡܬܚܫܒܝܢ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܫܬܘܕܝܢ:
ܘܡܩܒܠܝܢ ܠܒܝܬܗܘܢ ܕܬܪܥܝܬܗܘܢ. ܢܨܚܢܐ ܕܝܢ:
ܕܗܠܝܢ ܕܐܡܝܪܝܢ ܠܗܢܐ ܓܒܪܐ: ܟܕ(2) ܡܫܬܐܠ ܥܠ
ܒܚܒܪ ܨܒܝܢܐ ܚܫܝܒ ܡܢܗܘܢ. ܘܗܠܝܢ ܕܐܡܪ ܕܐܝܬ
ܠܗܬܗܘܢ ܒܚܒܪ ܕܨܒܝܢܐ(3): ܕܥܠ ܐܘܟܠܣܐ ܢܨܚܢܐ
ܕܐܡܪ: ܘܥܠ (ܒܚܒܪ ܕܥܠܝܬܐ(4): ܘܡܬܚܫܚܢܘܬܐ ܕܦܘܩܕܢܐ
ܨܒܝܢܐ ܕܥܒܕܐ: ܕܐܡܪ ܒܟܪ ܥܠ ܗܝ ܐܝܟܪܬܐ
ܕܝܗܒܬܐ: ܘܢܣܝܒܘܬܐ ܐܝܟܪܬܐ ܕܝܠܗ ܕܦܘܠܘܣ.
ܗܘܐ ܕܝܢ ܥܠ ܨܒܝܢܐ ܕܥܒܕܝܢ ܢܚܝܬܢܝܗ ܡܢ
ܢܦܫܗܘܢ ܘܡܬܚܫܚܢܘܬܐ ܨܒܝܢ ܗܘܝܢ: ܕܠܗ ܠܒܪ
ܒܠܚܘܕ ܡܫܬܡܠܝܐ ܒܚܒܪܐ: ܐܠܐ ܐܦ

---

(1) ܥܘܕ L. (2) ܒܟܕ L. (3) ܨܒܝܢܐ P. (4) ܒܒܪܐ ܕܥܠܝܬܐ P.

ܡܢ ܦܓܪܗܘܢ ܚܒܝܫܝܢ ܘܡܬܕܢܚܢ ܘܫܟܢܬܐ ܠܐܬܪܗܘܢ:
ܕܟܠ ܡܣܟܢܐ ܥܡܝܠܐ ܕܢܦܫܐ.

ܐܦ ܡܫܒܚܬܐ ܕܢܗܝܪܐ ܢܦܩܐ ܠܩܕܡܗܘܢ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܕܫܡܫܝܢ ܢܦܫܗܘܢ ܠܟ ܕܗܠܝܢ ܕܢܦܩܢ ܘܢܦܫܗ:
ܢܣܒܝܢ ܕܢܘܗܪܐ (ܕܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ(1) ܢܬܦܣܝܢ. ܗܢܝ
ܕܝܢ ܐܢܫ ܗܟܢܐ(2): ܕܗܠܝܢ ܕܢܦܩܢ: ܕܠܐ ܕܐܘܪܚܐ
ܢܦܫ ܕܡܬܠܟܢܐ ܕܢܦܝܩܝܢ: ܢܦܠ ܡܬܬܣܝܢ ܢܦܫ
ܕܡܬܚܫܒ ܐܦ ܟܠ ܐܢܫܝܢ: ܢܬܓܠܘܢ ܐܦ ܡܢ ܗܠܝܢ
ܡܬܠܐ ܕܢܦܩܐ ܡܢ ܓܘܫܡܐ: ܕܡܬܕܪܫܝܢ (ܡܫܘܕܥܢܐ
ܕܠܐ(3) ܦܘܠܓ ܡܦܩܢܐ: ܗܢܝ ܐܬܐܘܗܝ ܦܪܘܫܐ. ܟܕ
ܓܒܪ ܗܢܘܢ: ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܗܡ ܐܝܟ ܕܒܓܦܪܐ
ܡܢܝܢ ܠܗ ܒܦܓܪܗܘܢ: ܘܒܠܒܗ ܟܕ ܢܦܩܐ
ܕܐܘܪܚܬܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܡܬܕܒܪܝܢ ܕܝܢ ܐܘ ܡܫܬܐܠܝܢ: ܐܢܫ
ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܢܦܩܝܢ ܥܕܡܐ ܕܢܬܕܒܪ ܢܦܫܐ. (ܐܢܫ
ܓܒܪ(4)): ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܢܦܫܐ ܠܗܘܢܐ ܐܢܫ: ܠܡܬܦܝܣܘ
ܕܝܢ(5) ܢܦܫܗܘܢ ܕܦܓܪܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܦܪܫܝܢ ܐܢܫܐ

(1) ܕܐܘܪܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ L. (2) Deest in P. (3) ܕܡܫܘܕܥܢܐ. ܕܠܐ P. (4) ܕܢܦܫܗ ܕܝܢ P. (5) ܠܢܦܫ P.

ܠܝܚܝܕܝܘܬܐ: ܘܠܝܗܘܕܝܐ ܕܝܢ ܕܦܠܓܘܬܐ ܡܠܝܟ ܡܘܪܘܥܝܬܐ
ܡܢ ܠܠܗܐ ܡܘܕܝܢ ܠܗ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܕܡܘܢ: ܕܠܓܘܠܬܐ
ܗܘ ܩܢܘܡܝܢ ܡܬܦܪܫܝܢ ܡܢܒܘܥܬܐ: ܐܝܟܢ ܕܫܡܫ
ܡܢܗܪܐ ܒܗܘܢ ܣܘܟܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܝܚܝܕܝܘܬܐ. ܐܣܘܪܬܐ
ܕܝܢ ܗܘܝ ܩܢܘܡܝܢ ܘܡܬܦܪܫܝܢ: ܟܕ ܡܬܚܫܒܝܢ
ܡܢ ܝܚܝܕܝܘܬܐ ܢܐܬܝܢ: ܕܠܡܫܡܫ ܠܥܠܐ ܩܢܘܡܝܢ
ܡܬܡܢܝܢ ܡܟܝܠ: ܡܛܠ ܕܐܝܬܝܗܘ ܒܡܢܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܕܬܐ.
ܗܠܝܢ ܡܠܘܗܝ ܕܦܝܠܘܢ: ܦܛܪܘܢܐܝܬ ܕܠܐ ܝܕܥ ܥܠ
ܕܘܟܬܐ(1) ܕܝܠܗ ܐܟܠܡܣ. ܐܝ ܕܝܢ ܡܢ ܟܬܒܐ ܗܠܝܢ ܐܝܟ
ܐܢܫ ܕܡܬܚܙܝܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܚܐ(2): ܐܦ ܗܘ ܡܬܕܒܪܢ
ܡܢ ܦܘܠܓܐ ܟܕ ܡܫܬܡܠܐ ܒܩܢܘܡܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟܢ
ܕܚܠܝܢ ܠܗܘܢ ܒܬܫܡܫܬܐ ܥܒܕܝܢ: ܒܦܘܠܚܢܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܣܝܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܫܠܝܚܐ ܥܠ
ܗܠܝܢ: ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܕܡܘܢ ܡܢܐ: ܕܬܫܡܫܬܐ
ܡܬܝܕܥܝܢ ܒܬܫܡܫܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܠܗ ܒܐܝܣܘܪܐ ܢܛܪܐ
ܕܫܘܒܚܐ: ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܘܫܒܐ. ܟܠܗ ܡܢ
ܫܡܝܐ ܡܠܝܢ: ܒܝܕܥܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܝܚܝܕܝܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ

(1) ܕܘܟܬܐ L.   (2) ܡܬܚܫܚܐ P.

ܐܠܗܐ: ܕܠܗ[1] ܡܫܝܚܝܢ ܠܡܫܬܘܕܝܘ. ܡܛܠ
ܗܢܐ ܐܫܠܡ ܒܐܝܕܝ ܕܦܓܪܐ: ܘܠܐ ܠܢܘܪܐ ܡܫܘܚܬܐ
ܡܫܝܚܝܐ: ܐܠܐ ܠܗܘ ܕܠܐ ܡܝܬ: ܕܢܦܩܬܐ ܒܚܘܒܐ
ܕܟܣܝܐ ܠܐܠܗܐ ܡܠܝܐ ܡܘܠܕܐ ܠܗ.

ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܠܡ ܒܗ ܡܢܐ ܗܘ ܕܐܬܚܫܒ:
ܗܦܟ ܐܘܣܛܐܬܝܣ ܗܘܝ[2]: ܒܐܝܕܐ ܠܗ ܠܝܬ ܕܐܬܬܪܝܪܬ
ܕܡܢܐ: ܗܝܟ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܒܥܠܕܒܒܐ ܐܬܚܫܒ.
ܒܠܒܐ ܠܝܬ ܐܫܘܬܐ ܡܫܬܟܚܐ ܠܗܘܢ ܠܐܢܫܐ ܗܠܝܢ:
ܕܥܡܗ ܠܥܠܡ ܐܢܫܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܬܩܪܝ ܥܘܒܕܗ ܒܗܕܐ:
ܒܦܣܩܝܢ ܠܗܘܢ ܒܦܓܪܐ. ܒܢܦܫܐ ܕܝܢ: ܠܦܘܪܫܢܐ
ܓܡܝܪܐ ܕܐܬܩܪܝ ܒܗܘܢ. ܗܘ ܕܗܘܝܐ ܒܦܘܡܐ[3] ܐܢܫ
ܠܡܬܦܠܓܘ ܒܗ ܡܢ ܐܢܫܐ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܥܠܡܐ ܠܐܢܫܐ:
ܐܝܟ ܕܐܬܚܣܢܘ: ܒܦܓܪܐ ܗܡܝܢܐ ܕܒܝܫܬܐ ܫܘܝܢ
ܒܗܘܢ. ܡܛܠ ܡܫܬܟܚܐ ܠܝ ܕܢܘܗܪ ܘܢܩܒܠ ܡܢܗܘܢ
ܕܢܗܘܐ ܗܘܐ ܥܠ ܒܢܝܐ ܕܐܘܠܨܢܗܘܢ: ܕܡܬܦܪܫܝܢ
ܠܟܠܝܗܝܢ ܡܢܗܘܢ ܡܠܗܘܢ: ܘܗܟܢܐ ܐܦ ܠܝܬܐ. ܥܠ
ܕܡܛܠ ܗܕܐ ܗܢܐ: ܕܢܬܡܢܐ ܠܗܘܢܐ ܡܫܬܟܚ

(1) P. ܕܠܗ (2) L. ܗܘܐ (3) Secta.

ܠܗܘܢ: ܢܐܡܪ ܗܘ ܡܩܒܠܢܐ: ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܒܬܪ ܕܪܐ ܕܡܫܝܚܗ
ܕܦܪܘܩܢ: ܒܐܘܡܬܐ ܘܒܫܘܪܬܐ: ܘܒܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܡܫܝܚܐ: ܕܐܝܟ ܠܝ ܚܙܝܐ ܠܡܫܡܥܢܝ. ܕܗܘ ܗܕܐ ܐܡܪ
ܒܦܘܠܘܣ ܐܘܟܝܬ: ܗܕܐ ܐܚܪܬܐ ܕܒܫܘܠܡ ܢܐܡܪ[1]
ܚܠܦܝܗܘܢ: ܡܫܡܠܝܘ: ܟܕ ܡܫܬܡܠܝܐ ܥܠ ܡܕܥܐ ܕܒܬܪܝܐ
ܪܫܐ ܕܚܕܒܫܒܐ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܗ: ܘܠܡܫܡܫܢܐ ܕܡܢܘܪܬܐ
ܒܗ. ܘܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫ ܗܘܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܒܝܘܡܐ
ܩܕܝܫܐ ܠܗ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܦܬܓܡܐ ܚܢܢ. ܘܐܝܟܢܐ
ܕܗܘ ܕܗܠܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܡܕܝܢ
ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܡܫܒܚܐ ܗܘ ܠܐ ܡܫܒܚܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܬܒܥܝ
ܕܡܠܝܬܗܘܢ: ܐܦ ܠܐ ܡܕܡ ܕܢܦܩ ܡܢܗ ܕܡܐ ܐܦܠܝܢ.
ܡܫܬܡܠܝܢ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܡܢܗ: ܘܡܫܬܡܠܝܢ
ܠܚܕܐ ܘܡܠܝܐ ܥܠ ܘܡܦܩ. ܘܥܠ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬ ܥܠ
ܡܫܝܚܐ: ܕܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܪܘܚܐ: ܘܡܫܡܫܢܝܢ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܡܕܒܪܢܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܝܬܐ[2]: ܘܥܠ (ܕܢܦܫܐ
ܡܫܠܡܢܐ[3] ܕܦܘܣܩܦܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚ

(1) ܐܡܪܢ P. (2) ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ P. (3) ܕܢܦܫܐ ܡܫܠܡܢܐ P.

ܠܡܥܒܕ ܥܠ ܚܛܝ̈ܬܗܘܢ: ܗܫܐ ܡܢܗ ܡܢ
ܬܒܥܝܬܗ ܕܩܘܫܬܐ ܠܒܒܐ.

ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܚܕ. ܕܥܠ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܡܝܬ ܕܡܝܟܐܝܠ ܐܦܣܩܘܦܐ.

ܕܠܒܪܬܗ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪ̈ܣܝܐ:
ܐܦ ܠܟܢ̈ܫܐ ܕܫܡܝ̈ܢܐ ܡܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܐܪ̈ܥܐ ܟܠܗܘܢ:
ܘܩܠܝܠ ܐܬܚܙܝ: ܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܠܗܝ ܕܐܬܬܐ. ܒܣܘܦ ܗܘܐ
ܕܝܢ ܒܫܠܡܗ ܘܡܢܝܢܐ ܒܬܪܥܝܬܗ: (ܘܥܠ ܘܡܥܠܝܐ
ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ[1] ܕܐܬܪܐ: ܘܡܦܩܕܢܝܬܐ ܒܟܠ
ܚܘܦܪܝܢ ܫܟܝܢ ܦܘܩܕܢܐ[2] ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܪܐ
ܐܬܪܐ ܒܫܡܥܘܢܐ ܫܟܝܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܫܠܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ:
(ܘܐܡܪܢ ܒܠܠܗܘܢ[3] ܦܘܩܕܢܐ ܕܩܠܝܠܐ (ܕܐܡܘܢܐ
ܩܕܝܫܐ[4]. ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܫܢ̈ܝܐ ܣܓܝ̈ܐ ܦܠܚܝ ܐܪ̈ܐ
ܕܡܗܝܡܢ[5] ܒܡܠܟܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܘܫܪܐ ܕܟܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗ.
ܐܦ ܥܠ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܕܢܦܩ ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܡܦܩܬܐ ܘܥܠ
ܥܡܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܥܠ ܫܢ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܡܪ

(1) ܕܥܠ ܘܡܠܟܐ ܒܫܢ̈ܝܐ ܕܡܠܟܐ. P.
(2) ܦܘܩܕܢܐ. L.
(3) ܘܟܬܒܗ. ܥܠ ܫܡ ܠܗ. Inscripsit.
(4) ܕܐܡܘܢܐ ܩܕܝܫܐ. P.
(5) ܕܡܗܝܡܢ. ܥܠ ܫܡ ܠܗ.

ܐܦ ܒܢܝܗܘܢ. ܐܝܬ ܠܗ ܕܝܢ ܡܐܡܪܐ ܡܢܗܘܢ
ܘܠܗܘܢ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ: ܥܠ ܦܘܠܚܢ ܐܪܥܐ ܗܟܝܢ:
ܘܥܠ ܕܘܡܝܬܐ ܗܟܝܢ. ܐܦ ܐܣܛܪܐ ܗܘܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܕܡܦܪܫܢܐܝܬ ܐܬܪܐ: ܕܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܐܝܟ
ܗܘ ܡܐܡܪܐ ܕܐܬܐܡܪ ܒܠܘܬܗܘܢ: ܕܡܛܘܠܬܐ ܡܢܐ
ܕܐܬܦܠܓ ܡܢܝܢܐ ܘܠܒܪ: ܘܥܠ ܒܘܠܚܢܐ ܕܐܪܥܬܐ:
ܘܥܠ ܒܪܘܫܐ ܕܦܘܠܚܢܐ: ܘܥܠ ܒܘܪܟܐ ܕܡܛܠ
ܡܘܠܦܢܐ: ܘܥܠ ܕܡܢܗ ܗܘܐ ܡܪܬܐ ܕܐܢܫܝܢ ܕܐܠܗܐ
ܐܝܢ: ܘܥܠ ܦܘܪܫܢܐ ܕܐܢܫܝܢ ܕܥܡܝܢ ܘܕܐܢܫܝܢ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܡܫܘܚܠܦܐ: ܘܗܘܐ ܥܠ ܗܠܝܢ ܥܒܝܕܬܐ
ܕܥܡ ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ܐܪܙܐ ܒܒܝܬ ܡܘܬܐ: ܘܥܠ
ܥܘܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܝܬ ܒܟܬܒܐ ܘܕܡܛܠ
ܡܢܐ ܕܐܫܬܟܚܘ: ܘܗܢܘ ܗܘܐ ܥܠ ܕܡܠܟܐ ܗܪܟܐ.
ܐܝܬ ܠܗ ܕܝܢ ܐܦ ܥܠ ܬܘܠܕܘܬܐ: ܘܥܠ ܕܘܒܪܐ
ܕܐܫܬܟܚܘ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܐܘ ܢܡܘܣܐ ܕܟܠ
ܥܡܡܝܢ: ܘܗܘܐ ܥܠ ܐܪܥܬܐ: ܘܥܠ ܕܟܠ ܡܫܬܟܚܝܢ
ܐܠܗܐ: ܘܗܘܐ ܢܡܘܣܐ ܥܠ ܗܢܘܢ ܕܡܫܬܢܝܢ ܡܘܬܐ
ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܢܠܦܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ

ܐܢܫܝܢ ܕܢܛܪܝܢ ܕܝܪ̈ܐ ܕܡܫܟܢܐ ܕܪܒܢܝܬܐ. ܥܠ ܡܫܟܢܬܐ
ܕܝܢ ܕܢܛܪܝܢ ܕܝܪ̈ܐ: ܡܫܡܫܢܐ ܥܠ ܫܬܝܩܘܬܐ ܘܥܒܕ̈ܘܗܝ:
ܘܐܦ ܥܠ ܡܥܒܕܢܐ: ܘܐܦ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܦܘܠܚܢ̈ܐ:
ܘܕܪܫܐ ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܢܡܪ̈ܘܢ ܒܢܡܘܣܐ (ܘܡܬܠܟܐ
ܠܗܠܝܢ)[1] ܫܘܒܚܐ ܦܘܩܕ̈ܢܝܢ: ܘܥܠ ܚܘ̈ܫܒܐ ܕܡܬܦܩܕܝܢ
ܗܘܘ ܡܬܗܦܟܝܢ ܒܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ ܘܕܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܡܬܦܩܕܝܢ[2]: ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܫܡܫܝܢ ܒܢܡܘܣܐ ܠܡܠܟܬܐ
ܒܐܘܪ̈ܚܬܐ ܘܠܚܝ̈ܠܘܬܐ ܡܫܡܫ ܒܟܪ̈ܝܐ ܘܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܥܠ
ܗܠܝܢ ܒܠܚܘܕ: ܘܥܠܬܐ ܕܫܡܫܝܢ ܠܗ ܐܢܫ ܐܢܫ: ܐܝܟ
ܗܘ ܕܐܡܪ ܥܠ ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ: ܘܥܠ ܗܘ̈ܦܟܝܐ: ܘܥܠ
ܕܘܒܪܐ: ܘܥܠ ܐܠܦܢܘܬܗ: ܘܕܝܢ ܐܝܟ ܡܠܟܐ
ܠܫܘ̈ܬܦܐ ܢܦܩܬܐ. ܘܥܠ ܗܠܝܢ: ܐܦ ܥܠ ܕܒܥܒܕܐ ܗܘ
ܟܠ ܚܕ ܐܢܫ ܕܢܒܥ. ܘܒܗ ܒܗܘܢ: ܕܒܠ ܥܒܕܐ
ܫܦܝܪܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܗܘ. ܘܥܠ ܗܠܝܢ: ܗܘ ܕܫܡܫ
ܠܗ ܥܠ ܕܘܒܪܐ ܕܢܫܒܩܝܢ: ܕܝܘܡܐ ܥܒܕܝܢ ܥܠ
ܕܘܒܪܐ[3] ܕܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܥܡܕܘܬܐ

---

(1) ܘܡܠܟܝܢ ܠܗܘܢ L.
(2) ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܡܠܟܐ L.
(3) ܕܘܒܪܐ L.

ܢܓܕ̈ܢܐ ܕܐܝܬܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ(1): ܒܬܫܡܫܬܐ ܘܒܨܒܝܢܐ: ܡܬܚܙܝܢܐ
ܕܕܝܠܗ ܗܘ. ܗܕܐ ܗܟܝܠ ܕܥܒ̈ܕܐ ܟܠܗܘܢ: ܟܕ ܢܛܪ
ܠܪܗܘܡܝܐ ܘܢܛܪ ܟܠ ܒܥܘܬܗ ܕܟܠܗܘܢ: ܢܫܘ
ܕܐܒܘܗܝ (ܢܛܪ ܒܟܠܗܘܢ(2) ܟܠ (ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܠܗ
ܕܟܠܗܘܢ(3). ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܝܢ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܕܐ ܡܐܡܪܐ
ܡܢܗ ܒܠܗ ܗܘܫܡܫܬܗ ܕܪܗܘܡܝܐ ܕܥܒ̈ܕܐ
ܡܠܘܐܝܬܗ: ܘܢܫܬܘܚܪ: ܘܢܬܬܚܝܡ ܒܗ ܠܒܪܐ
ܕܐܬܐ ܕܬܡܢ.

ܕܐܬܚܫܚܬܐ. ܕܐܝܟ ܐܘܠܝܢܐ ܠܟܠܗ ܠܗܠܝܢ ܕܡܬܩܪ̈ܝܢ ܡܠܘܬܐ
ܕܝܘܡ̈ܐ(4) ܒܐܘܪܚܬܐ(5).

ܒܗܠܝܢ ܓܝܪ: ܦܘܠܚܢܐ ܫܠܝܚܐ ܡܚܠܦ(6) ܐܪܥܘܬܐ
ܕܡܫܬܥܝܐ ܡܢ ܐܘܪܚܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܐܠܘܗܝܬܐ.
ܠܗܘܦܟܐ ܕܝܢ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܡܠܘܐܝܬܗ ܡܢ
ܪܗܘܡܝܐ: ܐܡܠܘܗܝ(7) ܕܝܢ ܘܦܪܝܫܘܬܐ(7) ܥܠܡ ܗܘܦܟܐ
ܐܚܪܢܐ ܢܫܬܘܚܪ ܡܢ ܪܗܘܡܝܐ ܘܡܛܠܗ ܠܐܠܗܐ:

P. ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ (3) Inscripsit. (2) Deest in Lat. (1)
L. ܡܚܠܦ (6) Deest in P. (5) P. L. ܕܝܘܡ (4) *De Virtutibus.*
(7) ܐܡܠܘܗܝ ܘܦܪܝܫܘܬܐ. ܦܪܫܘ ܐ̄ ܣ̄.

ܘܐܡܪ ܡܬܪܘܦܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܦܘܠܚܗ: ܟܕ
ܒܐܪܒܝܠ ܩܕܝܡ (ܗܘ ܐܬܪܝܢ ܗܘܐ[1] ܐܡܪ ܟܬܝܒܬܐ
ܕܟܬܝܒܐ: ܘܡܫܬܒܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ[2]. ܥܠ ܗܠܝܢ ܒܟܬܒܐ
ܕܦܪܩܘܣܗ ܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ[3] ܒܐܪܒܝܠ ܫܠܘܡܝܘܣ
ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܒܝܘܡܝ ܕܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ[4]
ܗܘܐ ܚܒܘܫܝܐ ܕܒܪܐ ܘܕܠܘܚܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܟܕ
ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܒܡܦܩܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܗܠܝܢ
ܕܒܗܘܢ ܕܝܗܘܕܝܐ ܐܬܐܘܪܝܘ ܚܕ ܡܢ ܚܕ ܘܡܝܬܘ.
ܘܡܬܪܘܦܝܢ ܒܪܝܐ ܠܐܪܒܝܠ ܠܒܝܬܗ ܐܡܪܐ: ܘܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܒܒܠ ܟܝ[5]. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܬܥܒܕ ܘܡܦܩܘܗ. ܫܠܘܡܝܘܣ
ܕܝܢ ܠܐܬܪܘܬܐ ܒܬܪܗ ܕܐܬܪܘܬܐ ܐܫܬܡ ܡܠܟܐ ܥܠ
ܚܕܝܐܒ: ܠܦܝܠܘܣ ܕܝܢ ܐܟܪܙ ܐܦܛܪܘܦܐ ܠܒܝܬܗ
ܐܬܪܐ ܕܟܪܡܝܢ ܘܕܒܝܬ ܘܐܬܪܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܝܬܐ.
ܟܕ ܕܝܢ ܕܒܪ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܠܦܛܝܘܣ ܫܢܝܢ
ܘܬܡܢܝܐ ܫܢܝܢ: ܫܟܒ ܒܫܝܢܐ ܥܠ ܫܘܠܛܢܗ
ܠܒܪܗ: ܘܡܝܬܘ.

(1) ܗܘ ܐܬܪܝܢ ܗܘܘ P. (2) ܠܗܘܢ. ܗܝ ܕܝܢ (3) ܘܟܕ P.
(4) ܕܦܪܣܝܐ P. L. (5) ܟܝܐ L.

ܕܫܡܫܐ. ܕܩܪܝܢ ܒܗܕܐ ܒܥܘܢܕܢܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܗܢܘܢ.

ܒܝܘܡܬܐ ܕܝܢ ܕܗܢܘܢ: ܟܕ ܐܬܦܢܝܘ ܗܘܘ ܦܝܠܝܦܘܣ
ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܥܠ ܫܡܪܝܢ: ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܦܝܠܝܦܘܣ
ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܢܚܬܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܥܙܐ ܚܕ ܠܗ ܚܕ.
ܘܩܡ ܐܙܠ ܘܦܓܥ ܒܡܗܝܡܢܐ: ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܘܫ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܟܘܫ ܒܡܪܟܒܬܐ ܠܗ ܩܪܐ ܘܠܗ ܢܒܝܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܐܫܥܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܚܕ ܡܗܝܡܢܐ ܚܟܝܡܐ ܠܗ ܠܦܬܘܪܐ
ܕܩܢܕܩ ܡܠܟܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܘܗܘܝܐ ܫܠܝܛܐ ܗܘܐ ܟܠܗ. ܘܟܕ
ܗܦܟ ܗܘܐ ܝܬܒ ܗܘܐ: ܐܡܪ ܗܘܐ ܡܠܬܐ ܒܟܬܒܐ ܥܠ
ܫܡܥܐ ܘܩܪܐ ܗܘܐ ܒܐܫܥܝܐ. ܘܩܪܒ ܒܗ ܦܝܠܝܦܘܣ ܗܘܐ:
ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܕܪܟ ܐܢܬ ܕܡܕܡ ܕܩܪܐ ܐܢܬ ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܫܟܚ ܐܢܐ. ܠܐ ܐܢܫ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܠܦܢܘܬܐ
ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܢܠܦܘ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܪܟܒܬܐ: ܐܢܫ ܕܐܦ
ܠܡܕܪܟܘܬܗ ܡܢ ܗܘܐ ܠܡܪܟܒܬܐ: ܘܣܠܩ ܗܘܐ
ܡܣܒܪܢܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ ܠܡܪܟܒܬܐ: ܘܝܬܒ ܗܘܐ
ܕܩܪܐ ܗܘܐ ܐܡܪ ܠܡܪܟܒܬܐ ܕܢܣܩ ܡܢ ܦܣܘܩܐ.
ܘܟܬܒܐ ܗܘܐ ܦܣܘܩܐ ܕܗܘܐ ܟܬܒܐ ܠܗܠܝܢ
ܘܠܐ. ܘܦܬܚ ܗܘ ܦܝܠܝܦܘܣ ܡܫܡܥܢܐ: ܥܠܘܗܝ

ܒܗܠܝܢ ܙܒܢܐ: ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܟܘܟܒܐ
ܕܫܘܒܚܐ: ܕܒܕܡܘܬܐ ܕܨܠܝܒܗ ܕܡܫܝܚܐ ܩܐܡ
ܗܘܐ ܠܥܝܢܝ ܕܟܠܢܫ ܒܗܘܢ. ܐܬܚܙܝܬ ܕܝܢ ܒܝܘܡܬܐ
ܡܬܢܫܠܝܢ ܗܘܘ ܒܝܘܡܬܐ: ܘܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ ܥܡܡܐ
ܚܙܝܢ ܠܚܙܬܗܘܢ: ܘܒܗܘܢ ܕܡܟܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢܫܐ
ܢܟܝܢܐ. ܘܡܢܐ ܕܐܬܦܠܓ: ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܐܦ ܗܢܘܢ ܡܢ
ܟܢܫܐ ܕܗܢܘܢ ܕܡܬܗܪܡܝܢ ܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܡܬܗܦܟ
ܕܝܢ ܐܬܟܪܗܘܢ ܠܐ ܡܬܛܝܒܝܢ ܗܘܘ. ܒܬܪܟܢ ܕܝܢ
ܐܬܦܫܛ ܗܘܐ ܡܘܬܢܐ ܕܥܠ ܟܠܗܝܢ: ܘܡܢ ܟܪܝܘܬܗ
ܒܟܠܗܘܢ ܡܬܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܡܝܬܢܐ. ܒܫܢܬܐ ܗܝ ܕܝܢ
ܕܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܡܢ ܝܘܢܝܐ: ܕܒܗ ܡܢܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܠܡܢܐ
ܡܫܬܥܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܢܫ ܠܡܠܟܘܬܗ.

ܕܡܕܢܚܐ ܘܚܝܐ. ܥܠ ܡܛܪܢ ܗܘ ܕܒܪ ܦܪܨܘܦܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܫܒܚܐ ܠܗ.

ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ: ܟܕ ܐܬܢܝܚ ܡܠܟܐ ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ
ܢܘܡܘܣܐ: ܕܟܪܣܛܝܢܐ[1] ܠܐ ܕܒܪ ܡܢ ܗܠܝܢ

(1) ܕܝܠ ܡܫܝܚܝܐ P.

ܢܦܩܘ ܠܘܩܕܡܘܗܝ ܟܘܡܪܐ ܥܡ ܡܫܡܫܢܐ ܘܥܡܐ ܟܠܗ.
ܚܙܐ ܟܕ ܠܟܘܡܪܐ ܗܘ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ: ܘܣܓܕ ܠܫܡܗ
ܫܡܐ ܕܡܪܝܐ: ܘܫܐܠܘܗ ܠܡܢܐ ܗܟܢܐ ܣܓܕܬ ܠܟܘܡܪܐ
ܕܝܗܘܕܝܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܒܡܩܕܘܢܝܐ: ܚܙܝܬ
ܗܘܝܬ ܠܟܘܡܪܐ ܕܡܬܒܣܡܐ ܒܕܡܘܬܗ: ܘܡܢ ܗܘܐ
ܒܡܫܪܝܬܐ. ܒܝܕ ܗܕܐ ܕܝܗܒ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ: ܘܟܕ ܐܬܐ
ܡܬܚܙܝܢܝܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܘܥܠ ܠܗܝܟܠܐ ܕܐܠܗܐ ܡܬܚܙܝܢ
ܗܘܐ: ܐܝܟ ܠܟܬܒܐ ܕܢܒܝܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ. ܘܚܘܝܘܗܝ ܕܝܢ
ܠܟܬܒܘܗܝ ܩܕܝܫܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܠܟܬܒܐ ܕܕܢܝܐܝܠ:
ܐܦ ܥܠܘܗܝ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܢܒܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܚܙܝܬܐ. ܘܟܕ
ܗܘܐ ܩܕܡܝܐ: ܡܢ ܕܢܝܐܝܠ ܗܘ ܠܩܪܢܐ ܐܝܟ ܘܡܠܟܐ:
ܐܬܚܙܝܘ ܕܝܢ ܘܐܬܢܒܝܘ ܥܠܘܗܝ ܡܢ ܕܢܝܐܝܠ[1] ܕܐܝܟ
ܗܘܬ[2] ܐܝܟܢܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܘܝܘܣܦܘܣ ܒܟܬܒܘܗܝ
ܕܥܬܝܩܬܐ. ܘܐܦ ܠܝ ܕܡܟܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪܬ ܗܘܬ
ܥܠ ܗܕܐ ܡܢ ܕܢܝܐܝܠ: ܠܐܢܫܝܢ ܕܐܡܪܬ ܒܟܬܒܘܗܝ[3]
ܕܥܠܡܝܢ. ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܠܦܘܠܘܣ: ܟܕ
ܕܐܬܚܝ ܗܘܐ ܥܠܘܗܝ ܟܘܡܪܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ

(1) P. ܦܘܠܘܣ (2) L. ܗܘܘ (3) ܒܐ. ܠܐ.

ܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܦܝܠܟܣ[1]: ܕܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܫ ܗܘ ܗܕܐ ܡܢ ܩܕܡ: ܕܢܦܩܘܢ ܗ̈ܠܝܢ ܬܫ̈ܥܝܬܐ ܐܝܟ ܘܐܢܫܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܪܥܬܐ ܐܠܦܝܢ ܒܗ̈ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܒܢ̈ܝܐ؟ ܗ̈ܠܝܢ ܗܘ̈ܝ ܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܦܝܠܟܣ.

ܕܦܣܛܘܣ ܦܘܪܩܝܣ. ܕܒܝܘܡܘܗܝ ܐܫܬܕܪ ܡܢ ܝܗܘܕ ܠܪܗܘܡܝ ܦܘܠܘܣ ܠܘܬ ܩܣܪ: ܘܟܕ ܥܒܕ ܬܘܒ ܐܫܬܕܪ ܡܢ ܟܠ ܝܘܠܦ.

ܐܫܬܕܪ ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܪܗ ܦܣܛܘܣ[2] ܒܕܘܟܬܗ ܕܦܝܠܟܣ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܕܝܢܐ ܦܘܠܘܣ: ܐܫܬܕܪ ܠܪܗܘܡܝ ܠܘܬ ܩܣܪ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܢܛܝܪ ܥܠ ܦܘܠܘܣ ܐܦܛܪܘܦܘܣ: ܗܘ ܕܡܫܬܡܠ ܗܘܐ ܩܕܡ ܠܗ ܒܝܘܡܬ ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩ. ܘܐܦ ܠܘܩܐ ܕܟܬܒ ܦܪܟܣܝܣ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܒܗܕܐ ܐܝܟ ܐܬܚܙܝܗ: ܟܕ ܐܡܪ ܥܠ ܦܘܠܘܣ: ܕܟܕ ܐܬܐ ܐܢܫ ܒܪܗܘܡܝ ܟܕ ܥܒܕ ܡܢ ܐܣܘܪܘܗܝ. ܘܟܠܗ ܫܢܝܢ ܬܪܬܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܕܐܓܪܐ. ܘܐܫܬܕܪ ܕܝܢ ܒܠܘܬܗ ܥܠ ܫܠܝܚܐ: ܕܟܕ ܥܒܕ ܗܘܐ ܕܪܫܐ ܥܠ ܐܦܝ ܡܠܬܗ:

(1) ܕܦܝܠܟܣ P. (2) ܦܣܛܘܣ L. Festus.

(ܥܒܝܕ ܗܘܐ[1] ܐܪܘܥ ܗܘܐ ܡܟܝܠ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܐ ܕܢܬܪܚܡ ܘܢܬܢ ܠܗ
ܠܡܫܝܚܐ: ܗܝܕܝܢ ܐܫܬܠܛ ܒܟܗܢܘܬܐ. ܘܟܕ[2]
ܟܠܗ ܐܫܬܪܐ ܗܘܐ: ܒܬܪ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘ ܐܬܓܠܝܬ
ܕܢܬܪܚܡ: ܕܗܘ ܢܣܒ ܐܦ ܡܫܚܐ ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ
ܕܝܗܝܒܐ ܠܗ: ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܕܡܢ ܟܗܢܘܬܐ. ܩܕܝܫ[3]
ܗܘܐ ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܟܗܢܘܬܐ[4] ܕܒܗ ܕܐܡܪ:
ܕܢܬܡܫܚ ܒܪܘܚ[5] ܠܐ ܩܕܝܫܬܐ ܟܠ ܐܝܟ ܡܢ ܐܒܗܬܐ
ܐܬܥܒܕ ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܒܫܡܝܐ. ܟܠ
ܡܬܝܗܒ ܠܗܘܢ ܗܟܢܐ. ܡܫܝܚ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ:
ܘܫܪܝܪ ܒܗ ܐܝܟܢܐ: ܕܒܗ ܟܗܢܘܬܐ ܡܬܟܠܠ[6]:
ܘܡܫܠܡܘ ܫܘܡܠܝܐ ܒܠܚܘܕ: ܕܢܬܦܢܝܢ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܐܪܥܐ. ܦܫܛܬܗ ܕܝܢ ܡܫܟܢܐ ܒܗܠܝܢ: ܕܢܗܘܐ ܡܫܒܚ
ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ: ܡܛܠ ܕܡܫܬܠܛ ܟܗܢܘܬܗ:
ܢܬܦܢܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢ ܕܐܪܥܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܡܢ ܒܪܝܫ:
ܕܒܗ ܡܫܡܫܢܘ ܐܪܥܐ ܡܛܠ ܩܕܡܝܬܐ ܕܟܗܢܘܬܗ.

(1) ܗܘܐ ܗܘܐ L. (2) ܘܟܕ L. (3) ܥܒܝܕ Audi ܒܪܝܬ ܠܗܘܢ
(4) ܟܗܢܘܬܐ L. (5) ܒܪܘܚ P. (6) ܡܬܟܠܠ. ܒ. ܦܣܘܩ ܕ. ܗ.

ܘܡܛܠ ܕܝܬܝܪܐ ܗܘܐ ܒܪܘܚܐ: ܕܡܬܕܡܪ ܠܐ ܡܫܟܚ
ܗܘܐ ܕܢܫ ܒܡܠܠܗ: ܐܝܟ ܠܗܢ ܕܐܬܦܩܕ ܡܢ
ܦܘܡܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܢܦܩܘܢ ܡܠܐ ܡܢ ܟܠ ܠܫܢ ܒܗ:
ܘܢܚܘܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܦܘܪܩܢܗ
ܗܢܐ ܕܡܢ ܫܘܪܝܐ. ܗܢܐ ܕܦܫܝܛܘܬܗ ܐܡܪ ܒܟܬܒܗ
ܠܗ ܒܗܕܐ ܐܓܪܬܐ: ܕܐܢܐ ܠܡ ܦܘܠܘܣ ܗܘܐ ܫܠܝܚ
ܠܡܫܝܚܐ(1): ܘܫܢܝ ܕܢܣܒ ܩܠ ܒܠܒ. ܒܗܕܐ ܕܝܢ
ܐܓܪܬܐ ܕܟܬܒ ܕܠܘܬ ܥܒܪܝܐ ܐܢ ܕܟܬܒܗ:
ܡܫܘܕܥ ܕܠܘܩܒܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܫܠܝܚ: ܒܡܠܬܐ
ܒܪܘܚܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܐܦܠܐ ܗܘ(2). ܡܛܠ ܕܝܠܗ
ܗܢ: ܕܠܘܩܒܠ ܠܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܪܡܫܐ ܠܗܘ
ܘܒܢܐ ܕܗܘܝܐ ܫܠܝܚ ܠܗ ܦܘܠܘܣ ܩܫܝܫ
ܠܬܫܡܫܬܗ(3). ܗܟܢ ܕܝܢ ܕܐܡܪܢ: ܕܫܘܝܐ: ܕܠܗ
ܒܗܘ ܘܒܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܘܩܒܠ ܕܐܝܟ ܦܘܠܘܣ ܠܥܒܪܝܐ:
ܗܘܝܐ ܫܘܠܡܐ ܕܫܘܪܝܗ. ܐܡܪܐ ܕܝܢ: ܕܫܡܥܢܐ
ܠܗ(4) ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟܘܬ ܗܘܐ ܒܪܘܟ ܠܗ ܗܢܐ
ܫܘܠܡܐ: ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܦܫܝܛܐ ܡܛܝܒ ܡܫܡܫ

(4) L. ܕܠܗ (3) L. ܠܬܫܡܫܬܗ (2) L. ܘܗ (1) L. ܠܡܫܝܚܐ

ܒܪܘܚܗ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܢܦܩ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ:
ܟܕ ܐܫܬܡܠܝ ܫܢܝܐ ܗܘܝܐ ܐܦ(1) ܥܠ ܥܠܡܝܢ.

ܕܝܘܚܢܢ ܩܠܝܒܝܐ. ܕܐܬܢܦܩ ܢܗܘܐ ܒܟܘܟܐ: ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܐܢܫܘܗܝ ܕܟܘܟܐ.

ܗܘܢܐܝܬ ܕܝܢ: ܟܕ ܥܒܕܐ ܦܘܠܘܣ ܒܫܢܝܘܗܝ
ܕܡܠܟܐ: ܘܐܫܬܕܪ ܠܪܘܡܐ ܡܢ ܦܘܩܕܢܗ: ܟܕ
ܝܠܦ ܡܢ ܗܢܘܢ ܡܫܒܚܐ ܕܝܘܚܢܢ ܕܡܬܬܐܝܢܝܢ ܗܘܘ
ܒܠܘܗܝ: ܗܦܟ ܠܗܘܢ ܥܠ ܢܟܣܘܗܝ ܐܢܫܘܗܝ
ܕܥܡܗ: ܗܘ ܕܒܚܒܒ ܗܘܐ ܡܢ ܥܠܡܝܢ ܒܬܪܘܨܘܬܗ
ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢ. ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ (ܕܝܢ
ܕܟܠܗܘܢ ܗܢܘܢ(2) ܗܘܐ. ܢܦܩܘܗܝ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܘܟܕ ܐܝܢ
ܗܘܐ ܕܝܘܚܢܢ ܒܡܫܒܚܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܟܝ ܒܟܠܗ
ܢܦܫܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܒܪ ܡܢ ܥܠܡܐ ܘܣܓܝܐܐ ܕܟܠܗܘܢ:
ܒܟܠܐ ܕܡܐ ܒܦܪܘܣܝܐ: ܠܟܝ ܒܟܠܗ ܢܦܫܗ ܐܘܟܝ:
ܕܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܦܪܘܫ ܡܢ ܢܟܣܐ ܡܫܝܚܐ.
ܘܟܕ ܠܐ ܢܫܒܘܩ ܕܢܫܬܪܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗ: ܡܛܠ

(1) ܘܐܦ L. (2) ܕܟܠܗܘܢ ܗܢܘܢ L.

ܕܠܟܠ ܐܢܫ ܡܬܡܨܝܢ ܗܘܐ ܕܢܕܒܪܝܗ ܗܘ: ܡܛܠ ܗ̇ܢ
ܠܡܫܒܪܢܘܬܐ ܕܕܝܘܬܪܐ ܕܝܚܝܕܝܐ: ܘܕܝܠܗ ܕܐܠܗܐ ܗ̇ܢ
ܕܒܪܗ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܐܫܬܡܥ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܘܒܢܐ
ܠܫܘܠܛܢܐ: ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ:
[ܡܫܠܡܝܢܘܬܐ(1)]. ܡܛܠ ܕܝܗܒܘ ܘܒܢܐ ܡܢܝܬ ܗܘܐ ܠܗ
ܦܫܝܛܘܬܐ ܒܗܘܢ: ܘܕܠܐ (ܪܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ)(2) ܐܝܬܝܗ
ܗܘܬ ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ. ܫܘܦܪܐ ܕܝܢ ܕܫܘܠܛܢܗ
ܕܡܫܝܚܐ: ܐܦ ܠܗܝ ܗܢܐ ܡܕܝܢܬܐ(3) ܐܘܕܥܢ: ܡܢ
ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܡܢ ܫܢܝܐ ܕܦܘܠܓܐ
ܥܕܡܐ ܠܗܘܢ: ܘܒܝܫܘܬܐ ܕܟܠܗ ܠܥܠܡܐ.

ܢܬܬܐܝܬܐ ܕܝܢ ܕܝܠܗ ܟܠܗܘܢ ܒܬܫܥܝܬܗ(4)
ܕܝܫܘܥ: ܕܗܘ ܠܗ ܡܚܝܠ ܡܕܡ ܡܢ ܥܠܝܬܐ.
ܘܡܬܢܬܝܢ ܟܠܗܘܢ ܗܢܐ: ܕܡܚܝܠ ܠܗ ܒܢܝܐ ܡܢ
ܥܠܝܬܐ ܢܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢ: ܗܘ ܕܢܕܒܪܢܐ
ܡܬܬܢܝܚ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ: ܡܢ ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܪܢ
ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܥܠܡ: ܡܛܠ ܕܫܘܠܛܢܐ ܡܬܦܫܛ ܗܘܐ

(1) ܡܢ ܚܕ ܠܐ (2) ܪܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ L. (3) ܡܕܝܢ L.
(4) ܗ̣ܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܬܫܥܝܬܗ. ܚܕ ܠܐ

ܢܚܡܘܢ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܐܕܫܗܘ ܕܐܡܪܘ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ:
ܘܫܡܪܐ ܘܐܒܕܐ ܠܐ ܢܬܚܙܐ: ܘܡܕܡ ܕܐܝܬ ܒܗ ܢܦܫܬܐ
ܠܐ ܢܐܒܕ: ܘܡܪܕܘܬܐ ܐܦܠܐ ܒܬܪܗ ܠܐ ܗܘܝܐ: ܘܡܬܩܢܐ
ܠܐ ܡܬܒܥܐ: ܘܐܒܕܢܐ(1) ܠܐ ܢܬܚܙܐ. ܠܗܢܐ ܓܝܪ
ܒܚܘܒܪܗܘܢ ܐܬܠܝܬ ܗܘܬ ܕܢܬܘܠ ܠܡܪܘܬ ܡܘܫܝܚܐ.
ܐܦܠܐ ܓܝܪ ܕܐܬܡܪܐ ܠܓܒܪ ܗܘܬ: ܢܠܐ ܡܫܘܚܬܐ.
ܘܒܚܘܒܪܗܘܢ ܚܙܝܐ ܗܘܬ ܠܗܡܟܠܐ: ܘܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܕܫܝܡ ܐܝܟ ܒܘܪܟܬܗܘܢ ܘܚܙܝܐ ܗܘܬ ܦܘܪܫܢܐ(2)
ܣܠܩ ܐܦܪܐ. ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܩܛܠ ܒܘܪܟܬܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܐܡܠܠܐ: ܡܛܠ ܕܐܡܬܢܝܬ ܐܪܥܐ ܗܘܬ ܘܫܠܝܐ
ܠܐܠܗܐ: ܘܚܙܝܐ ܗܘܬ ܒܘܦܬܐ(3) (ܣܠܩ ܐܦܪܐ.
ܡܛܠ(4) ܡܢܐܪܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܗ ܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ
ܘܦܪܫܐ: ܡܟܘܪܗ ܕܐܦܪܐ ܘܦܘܪܫܢܗ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ
ܐܚܪܢܐ ܥܠܝܗܘܢ. ܬܢܝܢܐ ܗܟܝܠ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܡܪ
ܗܘܫܐ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܒܐܦܪܐ: ܕܒܫܘܪܝܗ ܢܦܪܘܩ ܠܟܠܗܘܢ
ܒܗܠܝܢ ܐܬܪܘܬܐ: ܡܬܬܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܕܐܝܬܝܗ ܗܘ

(1) ܘܒܕܠܢܐ L. (2) ܚܘܒܫܐ L. (3) ܦܘܪܫܢܐ. ܒܝ ܠܗ
(4) ܟܠ ܚܕ. ܘܡܛܠ L.

ܬܪܒܝܬܐ(1) ܕܝܫܘܥ. ܗܘ ܕܝܢ ܝܗܒ ܠܗܘܢ: ܕܢܛܪܘܢ
ܦܘܩܕܢܐ. ܘܒܝܕܗܘܢ ܫܠܝܚܘܗܝ: ܕܝܫܘܥ ܗܘ ܡܫܝܚܐ.
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܒܟܪܘܙܘܬܗ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܡܪܢ: ܠܐ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܐܦ ܠܐ ܕܫܡܥܘ ܡܢ ܦܘܡܗ ܡܫܝܚܐ:
ܐܦܠܐ ܕܐܬܐ ܕܝܗܒܘܗܝ ܠܟܠ ܐܢܫ ܐܝܟ ܟܪܘܙܘܬܗܘܢ.
ܘܐܝܠܝܢ ܕܫܠܝܚܘ: ܡܛܠ ܢܦܩܘ ܗܘ ܫܠܝܚܘ.

ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥܘܢ ܐܦ ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܟܢܫܐ ܡܗܝܡܢܝܢ
ܗܘܘ: ܟܘܢܫܐ(2) ܐܝܟ ܗܘܘ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܕܫܠܡܘܬܐ
ܘܕܦܘܪܫܢܐ(3): ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܡܬܐܠܝܢ ܠܗ ܒܟܠܗ
ܟܢܫܐ ܕܢܩܪܒܘܢ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܗܟܢ ܢܬܚܫܒܘܢ
ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ: ܟܐܦܐ ܡܢܢ: ܒܟܠܗܘܢ
ܠܟܢܫܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܐ ܒܝܫܘܥ: ܕܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ.
ܟܐܦܐ ܡܢܢ: ܢܦܩ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܢܬܐ ܠܗܘܢܐ
ܕܦܘܪܩܢܐ(4) ܟܠ ܒܫܘܥ. ܠܐ ܓܝܪ ܟܠܗ ܡܬܦܠܓܝܢ
ܚܕ: ܚܕ ܓܝܪ ܗܘܝܢ ܚܕ ܠܘ ܘܟܠܗ ܟܢܫܐ
ܕܥܕܬܐ ܐܝܟ: ܘܟܠܢܫ ܕܐܬܐ ܠܐ ܢܗܘܐ ܢܦܫ. ܢܦܫ

---

(1) Introductio, Institutio, Initiatio, Fides . . . (2) Turba

ܗ̈ ܐ: ܥܘܕܪܢܐ N. E. (3) ܕܦܘܪܫܢܐ P. (4) ܕܦܣܩ P. L.

ܘܟܕ ܢܦܩ ܠܒܪܐ ܡܢ ܩܠܝܬܐ ܕܠܐ ܢܚܙܘܢ ܡܛܠ
ܕܫܡܥ: ܐܦ ܟܕ ܒܠܠܝܐ ܒܥܕܢܐ ܘܣܓܝ ܒܠܝܐ ܡܬܚܒܫܝܢ
ܗܘܘ ܠܝ. ܗܘܐ ܠܝ ܘܟܕ ܥܠ ܩܠܝܬܐ ܕܝܘܚܢܢ:
ܕܗܘܝܐ ܡܬܚܙܝܐ ܡܢ ܠܒܪ: ܘܕܘܩܝ ܡܬܚܬܒܪܝܢ
ܡܠܐܟܐ ܠܟܠܗ ܥܡܐ. ܡܛܠ ܟܕ ܩܪܝܬܐ[1] ܢܦܠܘ
ܟܠܗܘܢ ܚܕܐ ܥܡ ܚܕܐ. ܢܦܫܗܘܢ ܘܟܕ
ܘܐܝܟ ܕܡܬܕܡܪܝܢ ܢܗܪܝܢ ܚܠܝܗܘܢ: ܩܕܝܫܐ ܘܦܪܝܫܐ:
ܥܠ ܩܠܝܬܐ ܕܝܘܚܢܢ: ܘܩܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: (ܕܢܦܩܬ
ܠܝ[2] ܘܠܐ ܕܢܬܚܙܐ ܒܟܠ. ܡܛܠ ܕܥܡܐ ܟܢܫܐ
ܠܗ ܒܬܪ ܫܒܥܐ ܗܘ ܕܢܬܒܥܐ: ܐܡܪ ܠܝ ܕܐܝܟܢܐ
ܚܙܝܬ ܕܫܒܥܐ. ܘܫܪܝܐ ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܘܐܡܪ: ܡܢܐ
ܡܬܒܥܝܐ ܠܟܘܢ ܠܝ ܥܠ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ؟ ܕܗܘ[3] ܢܚܬ
ܒܫܡܝܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܚܝܠܐ ܪܒܐ: ܘܒܥܝܢ ܕܢܦܩܐ ܥܠ
ܟܠܗܝܢ ܐܘܪܚܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܐܢܫܐ ܐܬܦܪܣܘ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ
ܥܠ ܫܘܒܚܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܐܘܫܥܢܐ
ܠܒܪܗ ܕܕܘܝܕ: ܘܟܕܝܢ ܗܘܘ ܘܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ ܘܦܪܝܫܐ
ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܚܕܕܐ: ܒܫܠܡܐ ܒܥܕܬܐ ܕܩܘܕܫܐ

(1) ܕܩܫܝܢ P. L. (2) ܘܟܕ ܢܦܩ ܕܠܝ L. (3) ܘܗܘ L.

ܠܗ ܠܡܥܠ ܕܪܝܫ ܛܘܪܐ ܩܘܕܫܐ. ܗܝܕܝܢ ܫܡܥܗ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܕܢܦܩܘ ܘܟܠ ܩܕܡܘܗܝ. ܘܚܙܘܗ
ܘܐܡܪܝܢ: ܐܘ ܐܘ: ܡܪܢ ܥܠܝܡܐ ܠܗ! ܘܐܬܟܢܫܘ ܗܘܘ
ܡܢ ܟܠ ܕܘܟܐ ܕܡܪܢܐ: ܘܐܬܟܢܫܘ ܠܘܬ ܡܪܢ: ܡܛܠ
ܕܠܐ ܚܙܐ ܠܗ. ܡܛܠ ܗܕܐ: ܐܬܟܢܫܘ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ.
ܘܐܝܬ ܗܘܐ (ܘܐܬܟܢܫܘ ܠܘܬ: ܘܐܬܟܢܫܘ)[1]
ܠܘܬ ܡܪܢ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܚܕܕܐ: ܐܬܟܢܫܘ
ܠܡܥܠ ܕܡܪܢ. ܘܐܡܪܘ ܕܐܙܠܝܢ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ
ܥܠܝ: ܠܐ ܡܫܟܚ ܗܘܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܘܕܥ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܩܫܝܫ
ܒܥܕܬܐ: ܘܐܡܪ: ܟܕ ܐܬܐ ܡܢܗ ܡܪܢ ܐܠܗܐ ܐܬܐ
ܕܝܠ: ܒܥܘܬܐ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܐܡܪ ܕܝܢ ܡܪܢ ܥܠܝܡܐ.
ܘܟܕ ܗܟܢܐ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ: ܒܪܝ[2] ܡܢ ܩܕܡ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܐܬܐ: ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܕܐܬܐ ܥܠܝܗ: ܫܡܥ ܘܐܡܪ ܗܘܐ: ܥܠܗ: ܡܢܐ ܥܠܝܡܝܢ
ܐܢܬܘܢ؟ ܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܝܬܘܢ ܠܟܠܟܘܢ ܘܐܬܟܢܫܘ. ܘܐܡܪܘ
ܒܪܝ ܡܢ ܩܕܡ ܩܪܝܬܐ ܫܡܝܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܡܪܢܐ:
ܘܐܬܟܢܫܘ ܥܠ ܩܒܪܗ ܠܘܬ ܡܪܢ: ܘܗܟܢܐ ܐܡܪ.

(1) L. ܘܐܬܟܢܫܘ (2) ܒܪܝ ܒܪܝ .P

ܘܫܒܩܘܗܝ ܥܠ ܕܘܟܬܗ ܥܠ ܟܝܢܐ ܕܡܫܠܛ: ܘܡܫܪܝܐ
ܠܗܕܐ ܫܡܥܬܗ ܫܡܥܬܐ ܗܝ ܥܠ ܟܝܢܐ ܕܡܫܠܛ. ܗܘܕܐ
ܗܟܠ ܫܪܒܪܐ ܗܘܐ ܗܢܐ ܠܗܘܦܝܐ ܘܠܫܝܢܐ: ܕܫܘܚ
ܗܝܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܝܬܪܐ ܫܪܢܐ ܠܗܘܢ ܘܐܦܣܩܘܦܘܬܗ.
ܗܠܝܢ ܕܐܡܪ ܡܪܘܚܢܝܐ (ܫܠܝܡܘܗ: ܕܐܬܠܡܕ ܕܝܢ ܠܗܠܝܢ
ܕܐܡܪ ܐܦ ܗܠܝܡܘܬܗ[1].

ܕܗܟܝ[2] ܠܗ ܐܡܝܢ ܗܘܐ ܐܦ ܠܗܘ ܡܠܟܐ
ܒܬܪܡܘܬܐ ܕܡܫܘܚ: ܐܡܬܝܐ ܕܡܢ ܗܘܦܝܐ: ܐܝܠܝܢ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܡܕܝܢܐ: ܗܟܝܐ ܐܚܪܝܢ ܗܘܘ:
ܕܗܘܝܐ ܗܘܬ ܒܠܒܗ: ܕܡܝܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܦܟܗ:
ܒܬܪܝܢ ܠܘܩܒܠܗ. ܘܠܘ ܡܢܗܠ ܡܕܝܢ ܐܚܪܝܢ ܒܝܢܬܗ
ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܡܢܗܠ ܕܐܡܪܝܢ ܥܠܘܗܝ. ܒܪܡ ܕܝܢ
ܐܦ ܡܘܡܝܬܘܗ ܠܐ ܐܡܪ: ܕܐܦ ܗܕܐ ܒܬܫܒܚܬܐ
ܫܘܪܝ ܒܗܠܝܢ ܡܢܗ. ܕܗܠܝܢ ܠܗ ܥܠܝܗ ܠܗܘܦܝܐ
ܐܝܟ ܡܢܗܠ ܐܬܪܬܗ ܕܡܫܘܚ ܘܕܝܫܐ: ܕܐܬܬܘܗܝ
ܗܘܐ ܐܚܘܗܝ ܕܫܘܐ ܕܡܬܩܢܐ ܡܫܝܚܐ: ܥܠ
ܕܘܕܝܫܐ ܗܘܐ ܘܫܠܡܘܗܝ ܗܘܦܝܐ. ܘܗܝ ܐܘܒ ܟܕ

(1) ܗܠܝܡܘܬܗ: ܕܐܬܠܡܕ ܡܪܘܚܢܝܐ ܠܫܠܝܡܘܗ. ܕܝܢ ܠܗܐ (2) ܕܗܟܢܐ L.

ܗܘ ܐܦ ܥܠ ܡܘܗܒܬܗ ܡܫܝܚܐ ܕܗܠܝܢ ܡܠܟܐ: ܟܕ ܠܒܡ
ܥܡܗ ܒܩܕܫܐ ܥܠ ܡܘܗܒܬܗ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ: ܐܟܪܙ
ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܗܦܟܬܐ ܥܠ ܗܘܢܝ. ܐܢܬܘܢ[1] ܕܝܢ[2]:
ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ ܒܫܡܗ ܕܩܕܝܫ ܕܟܘܪܗ ܟܘܪܣܝܐ:
ܦܢܐ ܗܘܐ ܘܩܒܠ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܬܐܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ
ܗܪܡܝܣ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܗܟܢ ܕܢܬܐܡܪܘܢ ܡܥܠܝܬܐ ܟܕܝܫܬܐ
ܐܝܬܝܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܗܘܦܕܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܡܗܬܐ.
ܘܡܛܠ ܕܗܟܢܐ ܐܬܐܘܗܝ ܗܘܐ ܗܘ ܐܢܬܘܢ: ܫܒܩ
ܕܢܬܚܕ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܐ[3]: ܡܛܠ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܡܛܠ ܗܘܐ ܠܗ: ܘܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܠܗܝܟܠ ܕܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ.
ܘܐܘܪܒ ܦܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܐ ܐܝܟ ܠܐܝܣܘܗܝ
ܕܢܩܘܡ ܗܘ ܕܡܪܢ ܡܪܡܝܐ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟܘܬ ܗܘܐ ܢܚܡܝܐ:
ܘܠܐܢܬܘܢ[4] ܐܚܪܢܐ. ܘܡܢܝܢ ܥܠܝܗܘܢ[5] ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ[6]:
ܐܝܟ ܕܠܐܢܬܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܫܘܠܛ: ܘܐܫܠܡ ܐܢܘܢ
ܕܢܫܡܫܘܢ. ܠܥܠܡܐ ܕܝܢ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܐܝܟ ܗܘܘ[7]

---

(1) (N. E. ܐܢܘܢ?) (2) ܕܝܢ ܛܠܝܐ L. Junior (3) Deest in P.
(4) ܘܠܐܢܬܘ ܕܝܢ P. (5) ܥܠܝܗܘܢ P. (6) ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ P.
ܡܝܛܪܐ ܦܘܠܝܛܐ L. (7) ܗܘܐ L.

ܒ.ܡܕܝܢܬܐ: ܕܢܣܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܢܡܘܣܐ
ܚܠܕܝܐ[1]: ܢܛܪܝܢ ܒܚܒܝܫܘܬܗܘܢ ܗܢܐ ܫܘܒܚܐ.
ܘܦܪܝܫܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܚܬܢܘܬܐ: ܘܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ
ܕܝܗܒܘܢ ܠܒܢܝܗܘܢ: ܕܠܐ ܡܟܝܠ ܢܗܘܐ ܫܦܝܪ ܕܢܣܒ
ܐܢܫ. ܐܦ ܠܐ ܓܒܪܐ ܡܢ ܥܡܐ ܗܢܐ ܒܒܝܫܬܗ ܫܦܝܪܐ
ܗܘܬ. ܐܢܬܬܐ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ: ܟܕ ܢܦܩܐ ܠܚܒܘܫܘܬ ܡܢ
ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܢܕܥܘܢ ܘܢܬܠܘܢ ܥܠ ܒܢܝܗܘܢ:
ܕܠܐ ܥܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܕܬܗܘܐ ܫܟܝܚܐ ܕܢܫܝܐ ܒܠܚܘܕ
ܡܢ ܦܘܡܒܝܬܐ. (ܗܘ ܕܝܢ[2] ܢܬܟܫܦܘܢ ܠܗܘܢ:
ܘܢܦܩ ܠܗ ܠܒܢܝܗܘܢ ܒܝܡܝܢܐ: ܘܢܬܦܠܓ ܠܗ ܕܢܚܒܒ
ܡܢܗ ܗܒܝܬܐ. ܘܐܦ ܡܠܟܐ ܢܓܕܦܐ ܡܟܠ ܗܢܐ
ܒܫܠܡܐ ܡܢܗ ܕܒܬܪ ܒܗܬܬܐ: ܟܕ ܩܡ ܒܗ ܗܠܝܢ
ܡܕܝܢ: ܘܢܦܩ ܢܫܩܘܗܝ ܠܝܘܡܐ[3] ܟܕ ܕܪܫ.
ܗܠܝܢ ܢܡܘܣܐ ܥܠ ܡܢܗܘܢ: ܗܘ ܕܒܝܬܗ ܡܬܦܪܢܣ
ܕܡܬܦܠܓ ܗܘܐ ܢܦܠܛܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܘܠܝܛܝܩܐ[4].
ܘܠܐ ܠܝ ܕܝܢ ܕܢܐܡܪ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܐ: ܠܘ ܓܒܪܐ ܫܦܝܪܐ

---

(1) L. ܣܡܣܐܝܬ
(2) L. ܗܘ ܕܝܢ
(3) P. ܠܥܘܡܣ
(4) L. ܕܦܘܠܝܛܝܩܐ

ܐܕܥܬܘܗ̇ ܡܢ ܩܕܝܡܬܐ܆ ܐܦ ܠܟ ܗܫܐ ܕܡܬܩܪܐ ܟܗܢܐ܀ ܕܐܦ ܗܘ ܠܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܚܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܥܒܕ ܩܘܕܫܐ ܕܬܘܠܕܬܐ[1]. ܒܚܕ ܕܝܢ ܡܕܒܚܐ[2]܆ ܕܐܦ ܗܠܝܢ ܟܠ ܗܠܝܢ ܐܢܫܝܢ ܡܬܩܕܫܝܢ[3] ܐܝܟ ܕܒܐܪܥܐ ܡܫܒܚܐ܀

ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܐܡܪܝܢ܀ ܕܡܢ ܟܠܗ ܡܫܬܘܬܐ܆ ܫܒܚ ܒܚܝܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܐܢܫܘܬܐ[4]܀

ܚܝܠܐ ܗܘ̇ ܕܝܢ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܕܒܗܘܢ ܡܠܟܐ܆ ܡܢ ܟܠܗ ܡܫܬܘܬܐ ܐܢܫܝܬܐ܆ ܡܫܒܚ ܒܟܠܙܒܢ ܕܒܐܠܗܘܬܐ ܐܢܫܘܬܐ[4]܀

ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ܀ ܟܠ ܕܡܬܩܪܝܢ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܗܘܢ܆ ܕܝܢ ܦܠܚܘ ܘܦܠܚܘܗ ܥܡܗ ܒܟܠܝܘܡ[5] ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܡܫܬܡܫ ܕܝܠܗ ܐܢܫܐ ܒܟܘܪܗܢܐ܀

ܟܕ ܡܫܬܡܠܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܢܘܗܝ ܒܟܘܠܗܘܢ܆ (ܠܡܫܡܫܘ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ[6] ܐܫܬܡܠܝ ܗܘܐ܆ ܘܠܘܬܟܠ ܕܝܠܗ

(1) ܕܡܫܘܠܡܘܬܗ L. (2) ܡܕܒܚܐ L. (3) ܕܡܫܬܡܠܐ L.
(4) ܐܢܫܗ P. (5) ܒܟܠܝܘܡ L. (6) ܗܘܐ ܠܡܫܡܫ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ P.

ܐܠܗܐ ܐܘܪܝܢ ܗܘܐ. ܕܝܒܛܘܒ ܕܝܢ ܕܐܡܚܒܬܐ ܐܒܘܗܝ
ܗܘܬ ܒܫܢܬܗ: ܠܐ ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܫܢ̈ܝܐ ܕܝܢ
ܐܫܬܢܝܘ(1) ܒܠܘܗܝ ܡܬܝܬܐ̈ܝܬ: ܕܐܡܬܐ ܕܝܒܢܐ: ܡܕܡܘܢ
ܡܢܐ ܕܐܢܠܟ ܥܠ ܥܘܡܪܗ ܕܗܢܐ ܐܒܘܢܐ: ܕܝܠܗ
ܡܫܒܚܐ(2) ܐܘܪܝܢ ܕܝܘܗܢ(3) ܕܐܦܝܢ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܗܢܐ
ܣܘܢܗܕܐ ܕܒܛܠܐ ܐܝܬܝܗ: ܕܐܦ ܠܐ ܡܢ ܒܛܠܐ ܕܕܝܢܐ
ܒܬܗ ܘܕܡܫܒܚܬܗܘܢ ܐܬܦܠܓ. ܠܝܡܝܢܐ ܓܝܪ ܘܠܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܘܠܒܢ̈ܬܗܘܢ: ܘܠܫܒ̈ܝܐ ܡܢ ܡܘܗܒܬܗ: ܐܦ
ܕܠܟܠܚܕܢܐ ܘܠܫܒ̈ܝܐ ܒܫܘܩ̈ܐ(4) ܕܟܠ ܓܢܣ
ܡܢܫܒ ܐܢܘܢ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܗܢܘܢ ܕܐܝܟ ܒܠܚܘܕ:
ܕܐܦ ܗܢܐ ܐܬܬܩܢ ܒܠܘܗܝ: ܕܐܘܚܕܢܐ ܕܗܘܡܢܘܬܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܐܬܝܗܒ. ܠܗ
ܠܗܢܐ ܓܒܪ ܦܪܝܣܛܠܘܠܛܝܣ(5) ܕܗܘܡܢܐ ܡܕܒܪܐ ܠܗ
ܗܕܢܐ ܘܐܡܪ: ܕܡܕܘ ܠܗ ܒܫܦܪܐ ܒܗܘܕܝܢܘܬܗܘܢ(6):
ܘܐܡܪ ܐܫܬܒܩ: ܕܡܕܡܢܗ ܒܪܘܚܢ ܕܐܝܟ ܠܗܢܐ
ܡܠܦܢܐ ܒܪܘܚܢܐ. ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܓܝܪ(7) ܥܠ ܟܠ

P. ܐܫܬܕܝܘ (1) Concilium. (2) P. ܕܝܘܗܢ (3) P. ܒܫܘܩܐ (4)
P. ܦܪܝܣܛܠܘܠܛܝܣ (5) P. ܒܗܘܕܝܢܘܬܗܘܢ (6) L. ܓܝܪ (7)

ܐܬܪܐ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܟܬܒܝܢ ܠܓܠܝܢܐ ܡܢܝܬܐ. ܘܡܫܬܒܗܪܝܢ
ܣܓܝ ܒܗܠܝܢ ܗܠܝܢ ܕܟܝܢ ܕܦܗܪܣܛܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܟܬܒ ܕܡܬܐܡܪ
ܠܗ: ܡܫܒܚܐ ܕܝܣܛܦܢܘܣ: ܕܡܛܠܬܗܘܢ ܗܘܐ ܕܟܠܗ:
ܕܡܢ ܐܬܪܘܗܝ ܣܓܝ ܐܬܦܪܣ. ܗܢܐ ܗܟܝܠ ܐܡܝܪ ܡܢ
ܟܠ ܕܗܘܐ ܒܝܠܕܘܬܐ: ܒܝܠܕܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܐܬܟܢܫܘ ܕܗܘܝܐ: ܡܛܠ ܕܐܬܬܕܝܩ ܠܡܫܬܥܠܘ
ܠܥܠܡܝܢ. ܦܘܠܘܣ ܗܟܝܠ ܐܬܦܩܣ ܕܒܝܬܗ ܕܝܠܗ
ܒܐܪܘܡܐ: ܘܦܛܪܘܣ ܐܦ ܗܘ ܐܙܕܩܦ ܟܬܒܐ ܕܒܝܬܗ:
ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܐ ܡܢܐ ܒܐܬܪܘܬܐ. ܘܡܬܚܙܝܢ[1] ܠܗ ܠܐܬܪܘܬܐ ܗܠܝܢ
ܫܘܡܠܝܐ[2] ܕܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ[3] ܘܐܬܐ
ܒܪܘܡܐ ܠܗܘܠܐ ܒܗ ܫܪܒܐ ܕܐܬܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ
ܗܢܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܐܚܪܢܐ ܟܕ ܣܓܝܐܐ ܕܫܡܗܘܢ ܐܠܗܘܗ
ܕܗܘܝܐ ܒܢܘܡܘܣܗܘܢ ܕܦܘܠܝܛܘܬ ܐܣܛܘܪܓܐ ܕܪܗܘܡܐ:
ܟܕ ܕܝܢ ܐܝܟ ܦܪܘܦܝܠܐ[4] ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܐܦܐ ܡܠܦܢܐ ܕܩܛܦܪܘܓܝܐ[5]: ܗܝܕܝܢ ܗܢܝܢ ܐܡܪܐ ܐܝܟ
ܕܡܫܡܫ ܕܩܕܝܫܐ ܒܗܘܢ ܦܝܠܝܦܘܣ ܘܒܢܬܗ ܕܫܠܝܚܐ:

---

(1) ܘܡܬܚܙܐ P. (2) Insignita Monumenta. (3) ܘܐܝܬܝ
P. ܘܐܝܬܝ (4) ܦܪܘܩܠܘܣ L. (5) Cataphrygarum.

ܙܟܘܬܗܘܢ ܕܩܕܡܝܗܘܢ ܢܥܒܕ ܒܟܠܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܐ ܗܘܐ
ܟܕ ܕܢܨܚܐ ܘܛܪܘܦܐܘܢ (1) ܕܝܬܝܪܬܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܬܪܝܢ ܓܒܪܐ
ܕܐܬܪܘܡ ܠܐܢܛܝܘܟܘܣ (2) ܐܘ ܠܐܦܝܦܢܣ ܕܐܬܩܛܠ:
ܡܩܒܠ ܢܨܚܐ ܘܛܪܘܦܐܘܢ (1) ܕܙܟܘܬܐ ܕܐܬܬܥܝܕܘ ܥܡܗ
ܒܡܐܬܐ: ܕܟܢܫܐ ܕܝܢ ܘܟܠܗ ܐܘܡܬܐ ܐܬܕܡܪܘ ܒܣܝܒܘܬܐ.
ܕܐܬܬܥܝܕܘ ܢܨܚܢܘܬܐ ܕܣܘܒܪܢܘܬܐ: ܕܡܫܒܚܬܐ
ܡܠܟ ܒܗ ܕܗܘܝܐ ܘܝܘܡ ܙܟܝܬܐ: ܕܐܦ ܢܨܚܘ
ܠܗ: ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܐܬܬܥܝܪܘ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗ ܘܡܢ
ܦܘܠܚܢ ܒܪܘܚܐ ܘܣܘܒܪܢܘܬܐ ܒܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܢܨܚܐ ܒܣܘܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܘܠܨܢܐ: ܘܬܟܝܠܘܬܐ ܐܦ ܒܫܘܠܡܐ ܢܨܚܐ
ܢܨܚܘ: ܘܐܬܩܝܡܘ ܒܚܝܐ ܕܠܥܠܡ.

ܕܐܬܩܝܡ ܙܟܘܬܐ. ܟܠ ܒܢܝܐ ܫܒܥܐ ܕܐܬܟܠܠܘ ܒܣܗܕܘܬܐ:
ܘܟܠ ܡܠܬܐ ܕܐܡܪܬ (3) ܕܐܡܗܘܢ ܠܗܘܢ ܟܠ ܚܕ ܚܕ.

(ܘܐܦ ܕܝܢ: ܐܡܐ ܡܛܠ ܕܐܬܟܠܠܬ ܒܐܬܠܝܛܘܬܐ
ܕܚܡܫܐ (4). ܗܟܢ ܐܘܡܬܐ ܟܠܗ ܒܢܝܐ ܫܒܥܐ

(1) Tropaea. (2) ܠܐܢܛܝܘܟܘܣ. ܟܕ ܠܐ ܐܝܬ ܒܫܘܠܡܐ Vaticanus.
(3) L. ܐܡܪܬ (4) In Lat. hæc in fine cap. præc.

ܕܢܬܒܢܐ ܠܥܡܐ ܕܝܗܘܕܝܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܗܝ ܥܠܡ
ܫܟܝܢܬܐ ܢܚܕܬܝܢ: ܫܠܝܚܐ ܠܗ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܡܫܬܒܚ
ܗܘܐ ܥܡ ܝܗܘܕܝܐ ܕܢܛܪܝܢܗ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܢܘܡܘܣܗ:
ܘܢܬܟܢܫܘܢ ܥܡܗ ܕܥܡܗܘܢ⁽¹⁾ ܡܢ ܐܢܫܐ ܦܠܚܘܗܝ:
ܗܘ ܕܢܬܥܗܕܘܢ ܗܘܐ ܢܡܘܣܘܬܐ ܕܝܗܘܕܝ: ܥܠ
ܐܬܬܥܝܪ ܗܘܐ ܥܘܕܪܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܒܥܕܢܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܡܫܬܒܚܘܬܗ ܕܢܒܝܐ. ܘܒܬܪܗ ܥܘܕܪܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܝܗܒܗ ܠܗܘܕܝܐ: ܕܠܘܩܒܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܢܬܒܢܐ ܗܘܐ
ܠܥܡܐ ܥܡܐ ܕܝܗܒ ܢܡܘܣܐ: ܡܢ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܥܠܡ ܕܡܪܝܐ ܐܝܟ ܕܡܫܒܚܬܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܘܬܐ⁽²⁾
ܗܘܐ ܐܢܫ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܠܟܝܢ ܦܬܓܡܐ ܡܢܗ ܕܟܠ
ܡܫܒܚܝܢ: ܘܡܫܝܢ ܗܘܘ ܢܡܘܣܐ ܫܠܝܚܐ ܘܫܪܝܪܐ: ܘܢܒܝܐ
ܕܐܦܠܐ ܢܬܚܫܒܐ ܕܦܘܪܫܢܗܘܢ⁽³⁾ ܡܚܫܒܢܐ ܗܘܐ.
ܘܒܬܪܗ ܗܦܟܝܢܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܐܘܠܨܢܐ ܕܟܠ
ܡܫܬܡܥܝܢ: ܫܡܥܝܢ ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܥܡܘܕܝܬܐ⁽⁴⁾:
ܐܦ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܒܠܫܢܗ ܡܫܬܡܥܝܢ

ܕܥܡܗܘܢ (1) .L
(2) ܕܫܘܬܐ .P ܘܥܠܝܗ ܕܫܘܬܐ. ܐܝܟ ܠܗ
(3) ܕܦܘܪܫܢܗܝܢ .P ܕܦܘܪܫܢܗܘܢ .L
(4) ܕܥܡܘܕܝܬܐ .P

ܪܘܦ̈ܐ. ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܒܟܬܒܘܗܝ ܝܘܣܦܘܣ. ܠܡܘܬܪܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܠܡܐܡܪ ܠܗܘܢ.

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܬܪܝܢܐ[1].

ܡܐܡܪܐ ܕܬܠܬܐ

ܪ̈ܫܐ ܕܬܫ̈ܥܝܬܐ ܕܟܬܒܐ.

ܬܫܥܝܬܐ ܩܕܡܝܬܐ. ܕܒܐܝܠܝܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܐܬܦܠܓܘ[2] ܫܠܝ̈ܚܐ ܠܡܟܪܙܘ. ܕܬܪܬܝܢ. ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܥܕܬܐ[3] ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܗܘܐ[4] ܡܢ ܩܕܡ. ܕܬܠܬ. ܥܠ ܐܓܪ̈ܬܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܕܐܪܒܥ. ܥܠ ܡܘܠܦܢܗܘܢ ܩܕܡ̈ܝܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܕܚܡܫ. ܥܠ ܚܒܘܫܝܐ ܐܚܪܝܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ. ܕܫܬ. ܥܠ ܟܦܢܐ ܗܘ ܕܐܚܕ[5] ܐܢܘܢ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܕܫܒܥ. ܥܠ ܡ̈ܠܝܐ ܕܡܕܡ ܕܐܡܪ ܡܫܝܚܐ. ܕܬܡܢܐ. ܥܠ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܗܘܝ ܩܕܡ ܩܪܒܐ. ܕܬܫܥ. ܥܠ ܝܘܣܦܘܣ ܘܥܠ ܟܬܒ̈ܐ ܕܫܒܩ. ܕܥܣܪ. ܕܐܝܟܢܐ ܡܕܟܪ ܠܟܬܒ̈ܐ ܩܕܝ̈ܫܐ. ܕܚܕܥܣܪ. ܕܡܢ ܒܬܪ ܝܥܩܘܒ: ܫܡܥܘܢ ܩܡ ܒܥܕܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܕܬܪܬܥܣܪ. ܕܐܡܪ ܦܩܕ ܗܘܐ ܐܣܦܣܝܢܘܣ: ܕܢܬܒܥܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܫܪܒܬܗ ܐܢܘܢ ܕܕܘܝܕ. ܕܬܠܬܥܣܪ. ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܬܪܝܢ ܗܘܐ ܐܒܝܠܝܘܣ[6] ܒܥܕܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܕܐܪܒܥܬܥܣܪ. ܕܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܬܪܝܢ ܒܪܗܘܡܝ ܐܢܢܩܠܝܛܘܣ.

---

(1) ܕܗܟܢ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܟܬܒܐ L. (2) ܐܬܦܠܓܘ P. (3) ܕܥܕܬܐ P.
(4) ܡܢ P. (5) ܕܐܚܕ ܗܘܐ L. (6) ܐܒܝܠܝܘܣ. ܩܪܝ ܠܗ: Avilius.

ܒܬܡܢܝܐ ܒܗ. ܕܡܪܝ[1] ܐܒܪܗܡ: ܕܐܬܟܢܝ ܗܘܐ ܩܠܝܕܝܐ. ܒܬܫܥܐ ܒܗ. ܥܠ ܐܒܪܗܡ[2] ܩܠܝܕܝܐ. ܒܥܣܪܐ ܒܗ. ܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܕܒܣܒܣܛܝܐ. ܒܚܕܥܣܪ ܒܗ. ܥܠ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܐܘܣܛܘܢܝܐ[3]: ܘܥܠ ܗܘ ܚܠܝܦܘܗܝ. ܒܬܪܬܥܣܪ ܒܗ. ܕܐܒܐ ܕܣܒܣܛܝܐ: ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܚܠܝܦܘܗܝ ܐܢܘܢ ܕܐܬܟܢܝ ܕܒܫ ܕܐܬܩܛܠܘ. ܒܬܠܬܥܣܪ. ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܚܠܝܦܘܗܝ ܐܢܘܢ ܕܩܕܫܘܢ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܚܕ. ܕܡܪܝܡ ܕܐܬܩܛܠܬ ܐܣܛܦܢܘܣ ܕܬܘܡܐ ܗܘܐ ܡܕܡܘ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܬܪܝܢ. ܕܒܪ ܒܪܢܒܐ[4] ܐܣܛܦܢܘܣ ܕܬܪܝܢ ܗܘܐ ܒܪܢܒܐ[5]. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܬܠܬܐ. ܕܡܪܝܢ ܥܠ ܡܪܝ ܥܒܝܫܘ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܐܪܒܥܐ. ܕܐܒܐ ܐܒܪܗܡ ܐܘܣܛܘܢܝܐ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܚܡܫܐ. ܥܠ ܟܠܗܘܢ: ܕܐܢܫܝܢ ܡܣܬܟܠܝܢ: ܘܐܢܫܝܢ ܟܠ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܫܬܐ. ܥܠ ܡܪܝܬܘܡܐ ܫܠܝܚܐ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܫܒܥܐ. ܥܠ ܦܘܠܘܣ ܕܒܪܘܡܝܐ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܬܡܢܝܐ. ܥܠ ܡܪܬܝܘܣ ܥܡ ܦܘܠܘܣ. ܒܬܠܬܥܣܪ ܘܬܫܥܐ. ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܡܢ ܥܡܗܘܢ. ܒܥܣܪܝܢ. ܥܠ ܥܠܝ̈ܡܐ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܩܛܠܘ ܒܟܠܗܝܢ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܚܕ. ܥܠ ܡܦܩܬܗ ܕܡܪܝܡ ܘܕܡܠܟܘܬܗ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܕܐܢܫܝܢ[6] ܐܚܪܢܝܢ ܐܣܛܦܢܘܣ ܕܒܪܥܠܕܒܒ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬܐ. ܕܐܢܫܝܢ[6] ܠܟܠ ܫܠܝܚܘܗܝ: ܕܟܠ ܐܬܩܛܠܘ ܒܣܝܦܐ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܐܪܒܥܐ. ܕܐܣܛܦܢܘܣ ܕܐܪܒܥܐ ܥܠ ܐܒܪܗܡ ܕܒܪܘܡܐ ܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܚܡܫܐ. ܕܐܒܪܗܡ[7] ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܣܛܦܢܘܣ ܕܐܬܟܢܝ ܡܘܫܐ ܗܘܐ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܫܬܐ[8]. ܥܠ ܒܪܢܒܐ[9] ܘܥܠ ܐܒܪܗܡ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܫܒܥܐ. ܥܠ ܡܫܡܫܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܗܘܘ ܒܟܢܫܐ ܠܗܘ ܐܒܐ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܡܢܝܐ. ܥܠ ܐܒܪܗܡ[2] ܩܠܝܕܝܐ: ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ ܕܐܬܩܛܠܘ ܒܐܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܢܘܢ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܫܥܐ. ܥܠ ܡܪܝܡܘܗܝ ܕܩܕܝܫܐ.

Deest in L. et Lat. (3) P. ܐܒܪܗܡ (2) P. ܡܪ (1)

L. ܕܐܢܫܝܢ (6) L. ܒܪܢܒܐ (5) L. ܕܒܪ ܒܪܢܒܐ (4)

L. ܒܪܢܒܘܣ (9) P. ܘܫܬܐ (8) P. ܕܐܒܪܗܡ (7)

ܦܪܩܐ ܩܕܡܝܐ. ܕܡܚܘܐ ܐܝܟܢܐ ܐܬܕܒܪܘ ܥܠܝܢܐ ܠܡܫܝܚܐ.

ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܢ ܩܕܝܫܐ ܕܦܪܘܩܢ ܘܫܠܝܚܘܗܝ
ܢܦܩܘ(1) ܗܘܘ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ(2)
ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ: ܠܟܪܘܙܘܬܐ ܕܦܪܘܩܘ ܡܫܝܚܘܗܝ ܗܘܬ
ܐܬܬܐ ܠܡܟܪܙܘ: ܐܬܦܠܓܘ(3) ܕܝܢ ܒܫܘܠܛܢܐ:
ܘܢܣܒܘ ܒܦܣܐ: ܕܢܬܠܡܕܘܢ ܥܡܡܐ ܐܦܝ ܗܘܐ: ܘܗܘܝܐ
ܥܘܠܡܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܐܘܢܓ. ܘܦܠܓܘܗ ܕܝܢ
ܒܦܠܓܘܬܐ ܘܒܫܠܝܚܘܬܐ ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܘܒܡܠܟܘܬܐ
ܘܒܐܬܪܘܬܐ: ܠܗܘܢܝܐ ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܟܘܢܫܐ ܐܝܟ
ܡܛܠܬܐ ܗܘܐ. ܗܘ ܕܒܫܘܠܛܢܐ ܐܝܟ ܠܟܠܗܘܢ:
ܘܐܘܪܫܠܡ ܥܕܡܐ ܕܝܗܘ: ܕܝܗܘ ܐܦܝܗ ܕܗܘܕܝܐ ܐܝܟ
ܗܘܐ. ܡܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܥܠ ܦܘܠܘܣ: ܕܡܢ ܐܘܪܫܠܡ
ܚܕܡܢܐ ܠܐܠܘܪܝܩܘܢ ܡܛܠ ܗܘܐ ܫܪܪܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܡܕܝܢܬܐ: ܒܪܘܡܝܐ ܕܥܠܝ ܐܪܥܐ ܐܫܬܕܪ
ܗܘܐ. ܗܠܝܢ ܐܡܪܢ ܠܐܘܪܝܫܠܡ ܚܕܐ ܥܕܡܐ ܚܕܐ.

P. ܐܬܦܪܫܘ (3) Deest in P. (2) P. ܕܢܦܩܘ (1)

ܕܝܠܗ. ܡܛܠ ܕܒܗܘܢܐ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ.

ܟܕ ܚܙܐ ܕܝܢ ܕܒܗܘܢܐ: ܡܢ ܬܪܥܐ ܗܘ ܕܝܢܐ ܕܦܘܠܘܣ ܘܕܦܛܪܘܣ: ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܕܒܪܢܐ ܠܟܠܗܘܢ(1). ܡܕܒܪ ܠܗ ܕܝܢ ܠܥܕܬܐ ܦܘܠܘܣ: ܟܕ ܐܡܪ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܡܢ ܒܗܘܢܐ: ܒܚܘܠܡܢܐ ܕܝܠ ܟܪܣܛܝܢܐ(2).

ܕܝܠܗ. ܥܠ ܐܒ̈ܗܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ.

ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܕܝܢ ܕܦܛܪܘܣ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܐܝܟ ܚܕܐ: ܗܘ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ(3) ܡܕܒܪܢܝܬܐ. ܒܗܕܐ: ܐܦ ܡܫܒܚܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܝܬܝܗ ܒܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܟܠܐ ܦܘܠܘܣ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܐܬܪܐ: ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܥܡ ܒܢ̈ܝܐ ܡܫܒܚܐ ܠܐ ܡܬܟܠܐ. ܒܗܘ ܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܫܠܡܐ: ܘܐܬܒܥܝ ܠܗܘܢ ܒܟܠܗ ܐܝܟ ܕܟܠ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ. ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܝܢ ܘܐܬܟܠܠܘ: ܘܗܘ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܪܘܙܘܬܐ: ܥܡ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗ: ܠܐ ܢܬܒܥܐ ܕܢܫܬܠܛܘܢ ܠܟ ܡܢ ܡܫܒܚܐ ܕܚܙܝܐ. ܠܐ

(1) ܠܟܠܗܘܢ P. (2) ܒ. ܩܘܪ. ܒ. ܒܐ. (3) ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ P.

ܒܬܪ ܙܢܝܐ ܡܢ ܡܕܪܫܝܢ: ܐܦܠܐ ܥܠ ܬܘܗܡܘܗܝ ܕܝܠܗ:
ܚܕ ܡܢ ܡܫܬܘܕܝܢܐ ܕܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܐܬܚܫܒ ܒܗܘܢ
ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܚܕ ܕܝܢ ܕܩܡ ܣܓܝ ܗܘܐ ܒܐܬܟܣܝܐ:
ܚܡܪܗ ܥܡ ܡܫܬܠܡܘܬܐ ܡܘܕܝܢܐ: ܕܐܬܐ ܡܢ
ܡܫܬܘܕܝܢܐ ܕܝܘܡܬܐ ܒܘܚܕܢܝܗܘܢ: ܡܢ ܒܬܪ ܐܬܐ ܕܐܬܐ
ܒܚܝܗܘܢ ܡܫܡܫ ܒܪܚܡܬܐ ܕܦܘܠܘܣ: ܐܬܐ[1] ܐܬܚܙܝܘ
ܒܗܘܢ. ܘܕܐܬܚܙܝ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܥܠ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܘܕܝܢ ܒܗܘܢ ܝܘܡܬܐ ܕܠܐ ܦܘܠܓ: ܘܥܠ ܐܬܐ
ܕܠܐ ܗܘܬ ܗܪܟܐ ܐܬܚܙܝܘ. ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܡܫܬܡܗܢ ܕܦܫܝܛܘܬܗ: ܣܓܝ ܒܫܘܠܡܐ ܒܝܕܥ[2] ܕܡܕܒܪܢܐ:
ܕܡܘܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦ ܐܢܫܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܡܕܪܫܝܐ. ܐܦ
ܕܦܘܠܘܣ ܕܝܢ ܐܬܒܝܫܘܬܐ: ܗܠܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ[3]
ܦܫܝܛܬܗ. ܘܠܐ ܠܗ ܕܝܢ ܕܝܕܥ: ܕܐܬܪܥܝ ܡܢ ܒܝܘܡܬܐ
ܕܪܘܚܐ ܐܬܚܠܘܦ ܠܗܘܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܡܪܗ:
ܕܠܐ ܗܘܬ ܕܦܘܠܘܣ. (ܐܠܐ ܕܝܢ[4] ܥܠ ܗܕܐ
ܐܬܪܘܬܐ: ܡܕܡ ܕܐܡܪ ܠܐܪܥܐ ܕܗܘܐ ܡܕܪܫܝܢ
ܒܘܚܕܢܝܗܘܢ ܗܘܝܢ ܣܓܝ. ܘܦܪܘܫܘܬܐ ܕܡܫܬܡܗܢ

(1) ܐܬܚܙܝ L. (2) ܡܕܒܪܢ L. (3) ܕܡܕܝܢ P. (4) ܐܦ L.

ܕܦܘܠܘܣ: ܐܝܟ ܕܡܫܬܠܝܢ: ܡܫܡܫ ܒܪܚܡܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ
ܐܝܟ ܫܠܝܚܘܬܗ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܗܘ ܦܘܠܘܣ: ܒܗܘ
ܣܠܘܩܐ(1) ܢܘܗܪܐ ܕܝܠܦܢܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ: ܒܗ ܢܘܗܪܐ
ܢܕܥܘܢ ܐܦ ܠܗܘܕܡܐ: ܠܗܢܐ ܕܐܡܪܝܢ ܕܝܕܥܝܢ ܗܘܘ
ܗܘ ܒܥܒܕܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܒܚܝܐ: ܘܠܐ ܠܝ ܕܝܕܥ ܕܐܢܫܝܢ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܡܫܠܡܘܗ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܩܕܡܝܗܘܢ:
ܒܐܢܫܝܢ ܕܡܫܘܕܥܐ ܗܘܘ ܒܟܬܒܐ ܠܐ ܡܬܟܬܒܢܐ.
ܢܘܗܪܐ ܕܝܢ ܕܐܢܫ ܕܡܫܚ ܚܕܬܝܢ: (ܢܡܘܣܝܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ(2)
ܗܘ ܕܐܢܫܝܢ ܕܚܙܝܢ ܠܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܦ
ܒܓܢܒܘܬܐ ܡܬܬܟܢܫܝܢ ܡܫܘܕܥܢܐ: ܘܠܐܕܥܝܢ ܡܢ ܡܫܡܠܝܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܡܫܐ(3) ܕܢܬܚܫܒܘܢ ܒܗ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ
ܕܐܡܪܬ: ܕܢܫܘܐ ܟܠ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܐܢܫܝܢ
ܡܬܦܫܩܝܢ ܕܠܐ ܦܘܠܓ: ܘܐܢܫܝܢ ܐܚܪܢܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܠܐ
ܡܘܕܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܐܢܫ.

---

(1) P. ܣܘܠܩܐ ܢܚܡܢܐ. ܒܝ ܠܗ (2) L. ܕܡܬܢܒܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ (3) L. ܡܫܡܫܐ

ܕܦܪܟܣܝܣ. ܟܕ ܚܘܠܦܗܘܢ ܦܬܓܡܐ ܕܫܠܝܚܐ.

ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ ܕܝܢ ܡܛܝܒ ܗܘܐ ܦܘܠܘܣ: ܘܡܢ
ܐܘܪܫܠܡ ܒܥܓܠ ܠܐܬܠܘܬܝܘܬܗ ܗܡ ܗܘܐ ܥܕܥܐܕܐ
ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ(1): ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܢ ܡܠܘܗܝ ܕܝܠܗ: ܘܡܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܐܫܬܕܪܘ ܠܘܬܗ ܒܩܕܡܝܬܐ. ܘܦܫܩܘܗ
ܡܢ ܡܠܘܗܝ: ܡܢ ܗܘ ܐܝܟܢܐ: ܕܐܡܪܢܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܥܕܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܦܫܝܩܐ: ܕܒܚܕܐ
ܐܬܪܐ ܐܝܟܘ ܠܡܥܒܕ ܠܗܘܢ ܕܡܢ ܠܘܬܗܘܢ
ܐܝܬ. ܘܐܫܟܚ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܝܠܐ ܠܗܘܢ:
ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܕܡܢ ܝܗܒܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ
ܒܡܕܝܢܬܐ: ܒܦܬܓܡܐ: ܘܒܫܠܝܚܘܬܐ: ܘܒܡܦܩܢܘܬܐ:
ܘܒܪܥܝܢܐ: ܘܒܡܬܘܪܓܡܢܘܬܐ. ܕܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܗܘܘ ܡܡܠܠܝܢܗܘܢ
ܥܕܬܐ ܕܗܠܝܢ: ܘܐܬܦܠܓܘ ܕܝܠܗܘܢ ܒܬܪܝܢ ܕܐܬܡܢܝܘ:
ܠܐ ܦܫܩ ܠܝ ܕܐܬܡܪ ܗܟܢܐ: ܐܠܐ ܐܢ ܕܐܠܗܐ ܐܬܚܙܝ
ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ ܡܢ ܡܠܘܗܝ ܕܦܘܠܘܣ. ܕܐܝܟܢܐ
ܟܕ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ: ܘܐܦ ܕܗܘܐ ܡܬܚܪܐ ܠܗܘܢ
ܦܠܚܐ ܗܘܘ ܥܡܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܕܐܠܗܝܬܐ ܡܢܗܘܢ

(1) ܕܦܢܛܩܣܛܐ L.

ܠܡܘܒܕܢܐ ܕܟܠ ܡܫܬܡܥܢܐ ܐܢܫ ܐܢܘܢ܆ ܘܐܬܡܢܝܬܗ
ܣܓܝ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܐܠܘܨܝܗ ܒܩܗܪܒܘܬܐ[1]
ܕܐܬܟܠܗܘܢ. ܠܘ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܗܢܘ܆ ܐܠܐ ܐܦ ܠܘܛܬܐ
ܕܦܪܕܝܣܐ܆ ܠܚܝܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܬ ܒܗܘܢ܆ ܕܚܘܒܐ
ܡܕܝܢܐ ܠܗܘܢ. ܐܟܠ ܡܬܡܨܝܐܘܗ. ܕܝܢ ܡܫܬܥܝܢ
ܒܠܗܘܢ܆ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܗܢܘ ܗܘܐ܆
ܐܝܟ ܕܐܦ ܫܡܥܘܢ ܒܟܬܒܐ ܕܡܩܒܠܢܐ. ܠܘܬܐ ܕܝܢ
ܫܥܝܐ ܕܐܬܐܘܗܝ ܗܘܬ ܐܣܛܘܟܣܐ܆ ܘܡܢ ܩܕܝܡ
ܕܐܬܐܘܗܝ ܗܘܬ ܐܢܫܐ. ܘܗܘܠܢܗ ܕܥܘܕܢܐ ܟܕ ܦܘܠܘܣ
ܗܘܐ܆ ܐܦ ܟܕ ܟܪܟܗ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܣܥܪܗ ܡܛܪܘܦܘܣ
ܗܘܬ. ܕܐܡܬܐ ܕܝܢ ܚܕܐ ܫܢܐ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܐܘܪܗܝܐ
ܕܒܩܢܝܢܐ܆ ܚܙܝ ܐܘܟܝܢܐ ܟܕ ܒܢܝ ܒܫܢܬܐ ܕܟܘܫܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܕܝܘܢܝܐ. ܒܐܘܪܫܠܡ܆ ܕܒܗ ܕܝܢ ܒܚܕ ܐܝܪܚ܆
ܕܐܝܟ ܕܐܬܟܬܒܘ ܠܝ ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܗܘܘ ܚܘܪܢܐ
ܘܡܬܬܒܥܢܐ ܕܡܠܟܐ܆ ܗܢܘܢ ܕܐܡܪܘ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܬܝܬ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܘܒܥܒܕܐ ܕܦܪܕܝܣܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ܆ ܠܘ
ܐܢܫ ܕܝܢ ܥܡܟܐ܆ ܐܠܐ ܐܢܫܝܢ ܕܒܒܢܝܗܘܢ ܚܘܒܐ

(1) ܒܩܗܪܘܬܐ P.

ܐܓܪܬܐ ܡܢܝܢ ܕܐܓܪܬܐ: ܘܠܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܐܡܪܝܢ
ܗܟܝܠ: ܕܦܘܠܘܣ ܠܐ ܗܘ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܠܘܬܐ
ܡܫܕܪܐ ܗܘܬ ܐܓܪܬܗ ܐܝܟ ܕܥܠܝܗ ܗܘ: ܐܠܐ
ܕܐܡܪܐ ܗܘܬ: ܕܐܝܟ ܕܐܓܪܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܝܠܗ. ܦܪܩܐ
ܕܝܢ ܕܐܣܛܪܐ ܕܢܦܫܩܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܦܘܠܘܣ. ܥܠ
ܕܢܦܫܩܘܢ: ܗܢܘ ܦܘܠܘܣ ܡܫܠܡ ܥܠܘܗܝ ܕܢܦܠ
ܠܐܠܦܢܐ. ܠܝܘܢ ܕܝܢ: ܗܘ ܕܡܫܕܪ ܠܗ ܕܢܦܩܘܗ
ܗܘܬ ܠܪܗܘܡܝܐ: (ܠܗܘܢ ܐܦܪܝܩܐ[1]) ܕܐܦܢܘܬܐܘܣ
ܕܐܦܪܝܩܐ: ܘܐܝܟ ܦܛܪܘܣ ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܥܢܝܢ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ: ܐܦ ܥܠ ܗܕܐ
ܐܘܪܚܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܥܠ ܣܠܩܬܗ: ܕܗܘ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܕܐܦܪܝܩܐ ܠܪܗܘܡܝܐ: ܘܗܘ ܦܘܠܘܣ ܡܫܠܡ ܥܠܘܗܝ:
ܕܡܫܕܪܝܢܗ ܗܘܬ ܘܦܠܚܐ ܕܢܦܩܗ. ܐܦ
ܕܛܝܡܬܐܘܣ[2]: ܗܘ ܕܐܡܪܐ ܥܠܘܗܝ ܟܬܒܘܗܝ
ܕܡܢ ܐܪܝܘܣ ܦܠܘܣ: ܟܕ ܐܝܟ ܚܘܪ ܦܘܠܘܣ:
ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܝܢ ܗܘܬ. ܡܫܡܫܢܐ ܥܠܘܗܝ
ܕܛܝܡܬܐܘܣ[2] ܐܣܝܪܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ ܐܦܣܩܘܦܐ

(1) ܠܐ ܠܦܩܬܐ L. (2) ܬܝܡܬܐܘܣ P.

ܕܟܕܗܐ ܕܩܘܕܫܘܬܗ܆ ܕܗܘܐ ܠܗ ܗܢܐ ܐܦܣܩܘܦܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܬܗ[1]. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܝܒ ܐܢܘܢ ܠܡܥܕܝܢܘ܆ ܠܘܩܒܠܗܘܢ܆ ܕܢܦܩܘ ܕܥܒܕܘ ܡܢ ܥܠܝܡ̈ܐ܆ ܐܬܒܝܢ[2] ܥܠܝܗܘܢ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܢܦܩܘ ܠܗ ܠܐܬܥܢܝܘ[3].

ܕܝܘܡܢܘܣ. ܥܠ ܥܒܕܘܗܝ ܕܐܦܝܢ ܕܝܘܡ̈ܢܐ ܕܡܢ ܫܢܬ ܡܫܝܚܐ.

ܡܢ ܫܢܬ ܕܩܛܠ ܢܪܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܠܝܢ ܐܠܟܣܢܕܪܐ ܥܡܝܢ܆ ܘܐܬܟܢܫܘ ܥܠܡ̈ܐ ܘܐܬܘܢ[4] ܥܡܗ ܘܒܠܒܘ܆ ܟܕ ܕܝܢ ܘܐܬܦܣܩܘ ܟܣܕܢ̈ܐ ܕܢܦܩ ܗܘܕܝܐ܆ ܠܗ ܟܘܠܗ ܐܬܡܢܘ ܢܡܘܣܐ ܕܒܪ̈ܘܡܝܐ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܐܡܪ܆ ܕܝܘܠܦܢܐ ܡܠܟܐ ܐܘܓܘܣܛܘܣ. ܘܡܢܝܢܐ ܐܬܚܙܝ ܣܓܝܐ ܕܢܦܩ ܗܘܕܝܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܟܕܗ܆ ܘܗܘܐ ܢܘܟ ܠܗ ܠܟܘܠܗܘܢ. ܡܢ ܫܢܬ ܕܝܢ ܗܘܠܝܢ ܕܩܕܘܫ܆ ܥܠ ܡܣܝܒܪܢܘܬܗ ܕܗܘܕܝܐ ܕܝܠܗܘܢ܆ (ܢܦܩܘ ܡܟܝܪ̈ܐ[5] ܐܦ ܥܠ ܥܠܝܡ̈ܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܕܝܢܬܐ܆ ܡܠܟܘܬܗ ܠܢܡܘܣܐ ܕܥܘܒܐ. ܘܗܘܝ ܡܢ

---

[1] ܕܐܬܘܬܗ P. [2] ܐܬܒܝܢ P. [3] ܠܐܬܥܢܝܘ P. [4] ܐܘܬܘ. ܓܝܪ ܠܗ Otho ܐܘ ܐܘܬܘ. [5] ܢܦܩܘ ܡܟܝܪ̈ܐ P.

ܒܬܪܗ܆ ܦܣܩܘ ܪ̈ܫܗ ܕܝܥܩܘܒ ܒܪ ܙܒܕܝ ܐܚܘܗܝ
ܕܝܘܚܢܢ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܦ ܠܝܥܩܘܒ: ܗܘ ܕܡܢ
ܒܬܪ ܣܘܠܩܗ ܕܦܪܘܩܢ ܩܒܠ ܗܘܐ ܟܘܪܣܝܐ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܫܬܠܡܘܗܝ ܐܦ ܗܘ: ܐܝܟ
ܕܩܕܡ ܐܡܪܢ. ܘܠܫܪܟܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ: ܦܘܚ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ
ܐܬܦܪܣܘ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܡܘܬܐ: ܘܐܬܪܕܦܘ[1]
ܐܢܘܢ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܫܬܕܪܘ ܡܢ
ܡܪܢ ܠܟܠܗ ܥܡ̈ܡܐ: ܠܡܟܪܙܘ ܣܒܪܬܐ ܒܚܝܠܗ.
ܐܦ ܥܡܐ ܕܝܢ ܕܥܕܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܓܠܝܢܐ
ܕܗܘܐ ܠܘܬ ܓܒܪ̈ܐ ܕܬܡܢ: ܡܩܕܡ ܩܪܒܐ ܐܬܦܩܕ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢܗ̇ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܫܢܘܢ
ܘܢܥܡܪܘܢ ܒܚܕܐ: ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܥܒܪܐ ܦܠܠܐ[2]:
ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܡܢܘ ܗܘܘ ܒܡܫܝܚܐ ܕܡܫܬܢܝܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܫܬܒܩܘ ܡܢܗ̇ ܟܠܗܘܢ ܩ̈ܕܝܫܐ
ܩܕ̈ܝܫܐ: ܘܩܡܝܢ ܒܗܝ ܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ[3] ܡܛܝܗ ܥܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ: ܘܥܠ ܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ
ܕܝܗܘܕ: ܥܠ ܗܢܘܢ ܕܐܡܪܝܘ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܥܠ

(1) ܘܪܕܦ P. (2) Pella. (3) ܕܫܡܝܐ ܡܢ ܐܠܗܐ L.

ܥܠܝܢܘܬܗ: ܐܡܪܬ ܕܝܠܕܬܗ ܠܗܿ ܐܪܥܐ ܕܐܬܥܒܕ
ܡܢ ܗܘ ܐܬܪܐ. ܕܐܡܠܟ ܕܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܠܒܝܬ ܠܥܠܡܗ
ܒܫܢܬܐ ܬܠܬ ܐܠܦ: ܘܐܡܪܬ ܕܐܬܒܢܝܬ ܒܡܘܬܒܗ
ܕܝܘܡܝ ܒܥܢܢܐ ܒܢ̈ܬ ܐܢܫܘܬܐ: ܘܐܡܪܬ ܕܒܗܘܢ
ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܗܘ̈ܝ(1) ܘܒܡܠܟܘܬܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܗܠܝܢ̈ܐ
ܕܗܘܝܐ ܢܦܠܘ: ܘܐܡܪܬ ܕܝܗܒܬ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܠܝܢ̈ܐ
ܕܝܘܡܝ. ܐܦ ܐܡܠܟ ܒܢ̈ܝܐ ܢܗܘܢ̈ܐ ܢܗܘܐ ܒܗܿ ܒܗ ܕܐܬܥܠܝܬ:
ܐܡܠܟ ܕܢܕܒܪ ܗܘܐ ܠܗܿ ܠܡܕܝܢܬܗ ܒܗܿ: ܐܝܟ
ܕܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܚܝܠ̈ܬܐ. ܘܐܫܬܥܒܕܘ ܕܒܠܒܗ ܣܕܪ̈ܐ:
ܘܒܠ ܕܠܒܝܬ ܒܗ(2) ܒܬ̈ܢܐ ܬܢܢ. ܘܐܡܪܬ ܣܦܝܪ
ܒܢ̈ܝܐ ܐܚ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܣܘܪ̈ܝܐ(3): ܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܒܥܕܢܐ ܗܘ ܗܿܘ ܕܡܠܟܐ ܡܛܡܪܐ: ܕܐܬܝܗܘܢ ܗܘܐ
ܡܢ ܣܝܡܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܐܡܪ(4) ܕܐܬܚܙܝ ܡܠܟܘܬܗ
ܒܥܘܕܪܐ. ܐܡܪܐ ܕܢܦܩ ܕܒܢܠܟ ܢܬܝܕܥܘܢ: ܡܢ ܐܬܥܒܕܬ
ܕܐܬܬܒ ܠܡܫܠܡܘ ܡܢܐ ܕܒܢܠܟ. ܕܐܡܪܬ ܕܝܢ(5)
ܡܫܘܢܐ ܗܘ ܘܗܘܐ ܗܘ̈ܢܐ ܠܡܫܠܡܘ: ܕܐܬܬܒܬ ܗܘܐ ܡܢ

(1) ܕܗܫܝܐ P. (2) ܒܗ P. (3) ܕܣܘܪܐ P. (4) ܕܐܡܪܬ L.
(5) Deest in P.

ܒܠܒܗ ܐܘܪܝ: ܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܬܐ ܕܒܝܫܬܐ[1]: ܘܐܝܟ ܕܪܕܦܗ ܐܫܬܐ ܕܠܗ ܢܬܢܫܒܘ ܗܘܘ ܒܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܪܒܗ ܢܦܫܗ: ܘܠܐ ܠܝ ܕܝܢ (ܕܐܘܕܝܬ. ܘܪܕܦ ܗܘܐ ܠܗܘܢ[2]: ܕܪܕܘܦ ܒܬܘܠܬܐ ܕܥܕܬܐ[3] ܚܣܝܢ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܥܠ ܦܪܘܫ ܘܥܠܝ ܥܕܬܐ ܕܒܠ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܪܕܦ ܢܣܝܒܘ ܐܝܟ ܕܒܒܬܗ ܐܫܬܐ: ܘܡܫܬܟܚܝ ܐܒܕܢܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܐ.

ܕܝܢܐ. ܥܠ ܫܘܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܬܘܠܬܐ.

ܐܬܚܙܝ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܒܬܘܠܬܐ ܬܢܢܐ ܠܥܠܡ ܗܘܐ[4] ܐܝܟ ܒܬܘܠܬܐ ܒܥܠܡܐ ܘܐܬܩܕܫܬܐ ܕܟܝܢܐ: ܘܐܡܪ ܫܠܘܢ ܥܠ ܐܘܠܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܝܗ ܐܝܟ ܒܟܠܐ. (ܕܐܦ ܒܫܠܝܠ[5] ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܗܝܐ ܚܢܢܐ: ܐܘܘܟ ܡܕܝܢ ܕܐܬܚܙܝ ܒܟܠܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܒܠ ܡܫܝܚܐ: ܒܠܒܠ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܗܟܢ ܠܝ ܗܒܠ ܐܬܥܒܪ ܕܢܩܝܦ ܕܥܘܬܩܬܗ: ܘܗܫܐ ܕܡܢܐ

(1) ܕܒܝܫܐ P. L. (2) ܕܪܕܦ ܕܘܪܕܦ ܗܘܐ P (3) ܚܒ L.
(4) Sic P. L. (5) ܕܐܦ ܒܫܠܝܠ P.

ܠܘܬ ܕܗܘ ܙܒܢܐ: ܟܕ ܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܕܐܝܟܢ ܠܡ
ܕܐܝܟ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܫܢܝܐ: ܕܐܬܬܪܝ ܐܘ ܕܐܬܒܕܪ: ܥܘܬܐ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܒܝܠܕܐ ܓܝܪ ܕܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ (ܥܠ
ܐܢܫ)[1]: ܕܐܝܟ ܕܠܬܚܘܡܝܐ ܥܒܕܐ ܕܐܬܠܒܡ[2]: ܐܦܢ ܗܘܬ
ܡܫܠܡ ܡܫܢܝܘ. ܘܟܡܝܘ ܥܡ ܟܡܢܐ ܘܐܦ[3]
ܡܕܡܘܬܗܘܢ ܕܟܬܝܒܬܐ ܚܫܒܬܐ ܗܘܬ: ܘܟܠܗܘܢ
ܦܬܓܡܝܗ ܗܠܝܢ ܒܢܟܝܐ ܡܬܬܠܩܝܢ ܗܘܘ. ܝܬܝܪ ܓܝܪ
ܒܝܠܕܐ ܐܦ ܠܐ ܒܕܘܟܬ ܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ: ܥܘܕܪܝܢ ܗܘܘ
ܓܝܪ ܘܟܪܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܢ ܗܘ ܕܡܬܥܒܕܢ
ܗܘܘ ܡܛܠ ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܘܦܓܪܝܢ[4]: ܡܚܝܢ[5] ܗܘܘ
ܠܗܘܢ. ܘܡܢ ܠܐ ܡܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ: ܐܝܟ ܕܠܐܢܫܐ ܕܡܢ
ܐܘܠܨܢܐ ܐܝܟܢܐ ܡܬܓܥܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܐܫܟܚܬ ܕܝܢ[6]
ܕܡܢ ܐܝܟ ܗܘܬ ܠܐܢܫ ܡܕܡ ܐܘ ܠܐ: ܫܘܚܕܐ ܕܦܓܪܗܘܢ
ܕܕܘܟܬܐ ܗܝ[7] ܐܝܟܢܐ ܗܘܬ. ܘܐܝܟܢ ܡܕܡܗܘܢ
ܕܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܦܓܪܝܗܘܢ: ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ

---

(1) ܠܐܢܫ L. (2) ܢܥܠܡ P. (3) ܐܦ P. (4) ܕܦܓܪܝܢ
ܕܐܝܟ ܠܗܘܢ ܫܢܝܐ. ܗܝ ܠܗܝ (5) ܘܡܚܝܢ L. (6) ܓܝܪ P.
(7) Deest in L.

ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܠܐ ܡܬܪܥܝܢܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܕܢܫܬܠܡܘܢ
ܕܝܢ ܠܐܢܫܝܢ ܕܠܦܝܣܗܘܢ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܡܦܣܬ:
ܗܕܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ(1) ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ
ܒܗܘܢܐ ܦܫܝܩܗܘܢ ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܒܢܝܢ ܟܠܗ
ܕܥܕܬܐ: ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܘܕܝܡܘܣܝܢ:
ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܠܡܘܬܐ. ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܒܟܣܝܗܘܢ
ܒܬܫܥܝܬܗܘܢ ܠܟܘܪܝܐ. ܘܐܝܬ ܡܢܗܘܢ ܕܡܢ ܝܘܠܦܢܐ:
ܕܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܝܬܝܪܐ ܐܟܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܟܕ ܠܐ
ܚܣܝܟܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܐܦܝܢ ܗܘܘ: ܐܝܟ ܕܐܢܫܝܢ ܦܫܝܛܐ
ܗܘܬ. ܘܦܘܠܚܢܐ ܠܒܢܝܢܐ ܒܟܘܪ ܟܠ ܐܢܫ ܗܘܬ:
ܘܡܢܗܘܢ ܡܢ ܒܝܬܐ ܣܢܩܝܢ ܗܘܘ ܐܟܠܝܢ ܠܗ
ܠܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܟܕ ܠܐ ܒܥܠܡܐ. ܕܣܦܩܐ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ
ܗܢܘܢ ܡܬܟܠܢܐ: ܘܠܡܬܢܝܚܢܐ ܛܘܒܐ ܗܘܬ ܐܦ ܗܝ ܣܘܥܪܢܗ.
ܕܐܢܫܝܢ ܕܫܠܝܚܝܢ ܡܢ ܥܒܕܝܗܘܢ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ: ܘܐܢܫܝܢ(2) ܕܪܕܝܦܝܢ ܚܫܡܝܢ ܗܘܘ.

ܠܒܪ ܚܕܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܐܘܠܨܢܗ ܕܥܒܬܐ: ܘܡܕܡ
(ܕܡܘܕܝܢ ܕܠܐ ܕܘܒܪܐ(3) ܢܓܘܙܘܢ ܠܗ. ܥܒܕܘܬܐ

(1) Ratio. (2) ܐܦ ܐܢܫܝܢ P. (3) ܕܡܘܕܝܢ ܕܘܒܪܐ. ܥܝܢ ܠܗ؟

ܓܒܪܐ ܕܒܓܠܝܐ ܐܚܪܢܐ ܚܕ̈ܝܢ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܒܗ ܕܒܟܠܗ[1]
ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܝܬܝܪ ܓܒܪܐ ܡܢ ܐܚ̈ܘܗܝ: ܘܡܫܬܒܚ ܡܢ
ܐܒܗ̈ܘܗܝ: ܘܡܬܝܩܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܡܬܗ̈ܘܢ
ܕܡܠܟܘ̈ܬܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗܘܢ ܫܡܥܐ ܗܘܬ ܠܡܬܚܘܠܐ.
ܘܟܕ (ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܒܪܢܫܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘ̈ܝ: ܠܐ ܫܡ̈ܥܝܢ
ܗܘ̈ܝ ܕܢܦܩܘܢ[2] ܒܬܫܒܘ̈ܚܬܐ[3] ܕܝܠܝܕ̈ܘܗܝ. ܘܟܕ ܗܘܐ
ܐܚܪܢ ܗܘܐ: ܠܡܫܒܚܘ[4] ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ. ܒܟܠ
ܕܘܟ ܕܝܢ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܫܒܝܚܐ: ܘܡܫܬܒܚܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢ ܕܫܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟܢ ܓܒܪܐ
ܕܫܡܝܢ ܗܘܘ ܒܕܘܟ ܬܕܡܪܬܐ ܕܐܚܝܕ: ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܗܕܐ: ܕܐܡܠܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢܗ: ܡܢܝܢ ܡܬܚܘܠܐ
ܐܚܪܢ ܗܘܘ. ܡܢܗܘܢ ܡܬܬܕܟܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܬܕܡܪܬܐ:
ܘܫܡܥܝܢ (ܗܘܘ ܚܕܠܝܢ ܗܘܘ[5]: ܘܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ
ܫܒܝܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܦܩܕܝܢ (ܠܗ ܠܡܫܬܒܚܘ[6]. ܚܕܠܝܢ
ܗܘܘ ܕܝܢ ܫܪܒܐ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܠܗ[7]: ܘܡܬܢܛܪ

---

(1) ܒܟܠܗ P. — (2) ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܒܪܢܫܐ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܐ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܕܒܥܠܡܐ L. — (3) ܒܬܫܒܘ̈ܚܬܐ ܕܝܠܝܕ̈ܘܗܝ ܟܢ؟ ܠܗ؟ — (4) ܠܡܫܬܒܚܘ L. — (5) ܘܚܕܠܝܢ L. — (6) ܠܗ L. — (7) ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܫܬܒܚܘ L.

ܗܘܬ ܫܢܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ ܡܕܝܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ.
ܘܐܝܬ ܗܘܬ ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܫܢܝܐ ܘܥܠ ܐܠܗܘܬܐ:
ܠܐܠܗܘܬܐ ܓܝܪ ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܘܟܕ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܐܚܪܝܢ[1] ܗܘܘ (ܠܗܘܢ ܘܡܫܠܡܝܢ[2] ܥܠ ܫܡܝܐ. ܐܝܟܢ
ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢܝܢ ܦܩܝܕܝܢ ܗܘܘ ܘܐܟܠܝܢ ܠܗ
ܠܡܠܟܘܬܐ: ܥܠ ܕܠܐ ܢܬܒܥܘܢ ܢܦܫܗܘܢ: ܐܝܟ ܐܢܫܐ
ܕܡܬܬܚܠܦܘ ܢܬܬܠܒܟܘ ܡܬܡܪܡܪܝܢ ܗܘܘ.
ܘܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܕܢܥܒܕܘܢ ܘܢܫܐ ܒܥܝܢܐ ܕܐܝܢܐ
ܠܡܥܬܕܘ ܕܡܫܬܥܒܕܐ: ܒܫܘܥܝܐ[3] ܓܝܪ ܡܥܒܕܝܢ ܗܘܘ
ܒܫܘܚܠܦܗܘܢ ܕܡܥܒܕܢܘܬܐ: ܘܥܒܕܐ ܚܕܒܪ ܚܕ ܡܢܝܢ ܗܘܘ
ܒܡܬܩܪܒܢܘܬܗܘܢ. ܕܗܘܝܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܐܦ ܠܡܫܬܡܥܢܘ:
ܡܕܡ ܕܫܒܩ ܗܘܬ ܐܢܫ[4] ܒܡܫܘܕܥܘܬܐ ܕܝܠܕܐ
ܠܡܫܡܥܘܬܐ: ܘܥܠ ܡܕܡ ܕܐܦܐ ܦܓܥܐ ܕܫܒܐ.
ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ: ܐܦ ܠܐ ܡܬܓܠܝܢ ܓܠܝܢ ܗܘܘ.
ܒܝܫܬܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܗܕܐ ܦܓܘܥܬܐ ܒܚܝܘܬܗܘܢ ܕܐܢܫܐ
ܢܦܫܗܘܢ ܗܘܘ: ܡܬܢܟܦܝܢ ܗܘܘ ܟܕ ܕܝܢ ܒܦܓܘܥܬܐ:

---

(1) ܓܝܪ ܒܠܝܢ. ܒܪܐ ܠܒܪܐ
(2) ܡܫܠܡܝܢ ܠܗܘܢ P.
(3) ܒܫܘܥܝܐ L.
(4) ܐܢܫ ܐܢܫ P.

ܠܢܡܘܣܐ ܠܗܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܡܫܬܡܠܝܢ ܘܙܘܕܩܐ
ܕܡܢ ܟܗܢܝܢ. ܠܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܕܒܥܠܝܢ ܘܢܣܒܝܢ ܠܡܓܘܫܬܐ
ܕܥܘܡܪܢܐ ܒܝܬܐ: ܕܝܠܗܘܢ ܡܘܗܒܬܐ ܕܕܝܢܐ
ܘܡܫܬܐ: ܐܪܝܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܘܡܢܐ ܕܗܘܐ ܥܒܕܘ
ܕܢܝܚܘ ܡܢ ܒܝܬ ܦܠܚܘܬܗܘܢ: ܫܠܝܛܝܢ ܗܘܘ ܡܛܘܠ
ܗܘ ܡܕܡ ܕܐܡܪܘ. ܘܟܠܗ ܘܟܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ: ܘܫܘܡܗܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܗܘܘ ܥܠܝܗ ܕܟܠ
ܘܒܝܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܢܛܠܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܚܠܝܐ ܡܢ
ܗܘ ܕܢܬܪܣܘܢ ܘܢܬܒܠܝܘ ܘܢܬܐܒܘ: ܘܡܕܡ ܡܢܗ
ܠܐ ܡܬܚܝܒ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܝܢ
ܗܘܘ: ܕܡܬܚܡܝܢ ܠܐ ܢܬܚܝܒܘܢ ܡܢ ܦܠܚܝܗܘܢ.

ܘܟܬܒܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܐܣܛܘܪܝܐ ܡܘܣܦ ܘܐܡܪ:
ܕܝܘܩܪܐ ܠܗ: ܡܛܠ ܡܢ ܡܦܩܢܘܬܗܘܢ ܕܢܬܦܫܛ
ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܒܝܢܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܢܝܢ ܗܘܐ ܟܠܗܝܢ
ܒܟܠ ܫܢܝܢ ܘܒܟܠ ܝܘܡܝܢ: ܘܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ.
ܕܐܬܪܐ ܟܠܗ ܡܠܟܐ ܗܘܘ ܝܗܒܐ ܘܠܩܕܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܥܡܝܢ: ܘܟܬܒܝܢ ܗܟܢܐ ܡܬܚܙܐ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܢܟܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܝܟ ܕܠܒܪܐ ܕܟܘܪܣܝܐ ܡܬܩܢܝܢ ܗܘܘ:

(ܘܐܢܫܐ ܕܡܪܕܝܬܗ ܗܘܬ ܣܓܝܐ ܠܚܕ ܡܢܗܘܢ: ܢܦܠ
ܗܘܐ ܘܡܝܬܐ)[1]. ܕܫܒܩܘܗܝ ܗܘܘ ܕܝܢ ܠܚܒܪ̈ܝܗܘܢ
ܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܢܐܠܝܢ ܕܡܫܬܒܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܢܫܐ
ܕܡܬܚܡܨܢ ܗܘܬ: ܡܬܡܢܝܐ ܗܘܬ ܡܫܟܚ ܗܘܦܟܐ
ܕܡܬܝܬܐ. ܘܕܡܬܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܕܢܦܠ: ܠܐ ܡܨܐ ܗܘܬ.
ܣܓܝܐܐ ܓܝܪ ܡܢܗܘܢ: ܕܐܠܝܨ ܡܢܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ
ܕܫܒܝܪܝܢ ܗܘܘ ܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܘܡܝܬܝܢ. ܣܓܝܐܐ ܕܝܢ:
ܕܒܗ ܠܐ ܫܡܫܘ ܠܦܓܪܐ: ܡܝܬܝܢ ܗܘܘ. ܘܕܘܠܝܢ
ܐܬܠܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܝܠܕܬܐ ܘܫܒܩܬܐ ܠܒܪܗ̇ ܗܘܬ: ܫܟܒܐ ܓܒܪܐ
ܠܓܠܝܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܐܚܝܢ ܗܘܬ: ܘܫܒ̈ܩܢܐ ܢܫܒ̈ܩܬܐ ܡܫܬܒ̈ܩܢ
ܠܡܘܬܐ: ܒܗܘܢ ܕܫܒܩܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܡܛܐ ܚܕܝܢ
ܗܘܘ. ܫܒܩܬܐ ܕܝܢ ܐܡܫܬܐ ܚܝܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ:
ܘܐܝܠܢܐ ܕܡܝܬܐ ܡܘܬܐ. ܘܡܢ ܒܠܗܝܢ ܗܠܝܢ: ܠܫܟܝܢܐ
ܒܟܝܢ ܗܘܘ. ܡܬܢܟܠܝܢ ܗܘܘ ܓܝܪ ܠܡܬܬܐ ܒܒܝܬܝܗܘܢ:
ܘܒܫܒܝܠܐ ܕܦܓܪ̈ܝܗܘܢ ܡܬܚܣܢ ܗܘܘ: ܘܟܕ ܐܢܫܝܢ
ܡܢ ܒܬܪ ܢܦܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܩܢܝܢ ܗܘܘ ܚܘܪܒܐ
ܕܢܦܫ̈ܬܗܘܢ ܒܦܓܪ̈ܐ ܡܝܬܐ: ܘܡܬܟܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ

(1) ܘܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܐܢܫܐ ܕܡܪܕܝܬܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܚܕ ܡܢܗܘܢ ܣܓܝ L.

ܒܗܘܢ ܕܥܡܪܝܢ ܥܡ ܒܥܠܕܒܒܐ ܚܝܝܢ ܗܘܘ. ܠܐܢܫܝܢ
ܕܝܢ ܕܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܐܝܟ ܢܝ̈ܚܐ
ܘܫܩܠܐ ܕܢܦܫܗܘܢ ܡܢ ܥܒ̈ܕܐ: ܡܪܝܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ
ܒܚܝܒܘܬܐ. ܘܗܘܢ ܕܡܬܥܠܝܢ ܗܘܘ: ܥܠ ܐܝܟ ܐܝܟ
ܡܢܗܘܢ ܚܕܪܘ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢܝܐ ܗܘܬ: ܕܟܬܒܬ ܗܘܬ
ܠܗܘܢ ܠܥܠܡܐ ܟܠܗ ܐܝܟ ܚܝܝܢ. ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ
ܟܠ ܦܘܬ ܕܚܠܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܡܬܝܩܪܐ ܗܘܘ ܦܩܘܕܝܢ ܗܘܘ:
ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܬܚܦܝܢ ܗܘܘ ܒܐܘܪܚܐ ܒܝܫܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ
ܠܡܫܟܚ ܠܐ ܫܦܝܪܝܢ ܗܘܘ: ܡܢ ܥܘܡܪܐ ܒܢܝ̈ܫܐ(1)
ܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܟܕ ܫܟܢܬ ܗܘܬ
ܥܠ ܢܦܫܗ ܗܘܘ: ܚܕܐ(2) ܕܡܬܚܫܒ ܗܘܘ ܡܬܩܢܐ:
ܘܚܝ̈ܠܐ ܕܟܪܝܐ ܗܘܬ ܡܢ ܩܠܝܠܐ: ܘܬܬܩܛܦ. ܘܐܢܬܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܠܥܠ: ܘܫܒܩܐ ܫܘܒܩܢܐ ܠܢܦܫܗ: ܕܗܘܝܐ ܠܗ
ܫܘܒܚܐ ܠܐ ܗܘܬ ܕܝܠܗ ܗܘ(3).

ܘܡܢ ܕܐܡܪ ܡܠܟܐ ܢܘܫܟܘܢ: ܬܢܐ ܗܘܐ
ܐܘܚܕ ܘܐܡܪ: ܠܐ ܠܗ ܡܬܬܚܝܠ ܐܢܐ ܕܐܡܪ(4) ܗܘ

Deest in L. (3) L. ܘܫܘܢܐ (2) P. ܒܚܝܠܐ (1)
L. ܠܡܐܡܪ (4)

ܡܕܡ ܕܚܙܝܬܐ ܦܩܕ ܠܝ ܕܐܟܬܘܒܝܘܗܝ. ܫܪܒܬܐ ܕܝܢ:
ܕܝܠܗ ܕܗܘܟܢܐ ܕܐܬܚܘܝܬܗ ܗܘܐ ܕܢܬܘܢ ܥܠ
ܗܠܝܢ ܡܕܒܪܢܐ: ܐܘ ܟܘܡܪܐ ܡܬܬܟܠܢܐ ܗܘܝܬ: ܐܘ
ܟܗܢܘܦܝܐ ܐܚܝܢܐ ܗܘܝܬ ܗܘ ܡܕܒܪܢܐ: ܐܘ ܪܘܫܐ ܕܟܢܘܫܐ
ܡܬܬܕܒܪܢܐ ܗܘܝܬ ܠܟܠܗܘܢ. ܐܡܪ ܠܝ ܡܢ ܗܘܝܘ ܕܐܝܬܘ
ܒܗܠܝܢ: ܫܡܥܬܗ ܠܟܠܗ ܠܥܕܬܐ ܦܢܝܬܐ ܕܐܬܚܙܝܬ ܕܟܠ
ܠܟܠܗ. ܒܫܪܒܘܬܗܘܢ ܐܡܪ ܕܗܠܝܢ: ܐܦ ܓܒܪܐ ܦܠܚܐ
ܕܐܚܝܕ ܦܠܓܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܕܐܬܐ ܗܘܦܟܐ ܕܥܪܒ:
ܕܡܢ ܝܡܝܢ ܕܡܢ ܦܠܓܐ ܡܬܦܢܝܢ(1) ܗܘܘ ܠܗ
ܦܠܓܘܬܐ: ܢܦܠ ܗܘܐ ܫܠܡܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܘܐܚܪܢܐ
ܕܝܢ ܕܐܬܬܚܡܘ ܠܐ ܡܬܕܡܝܢ. ܒܟܠ ܫܢܐ ܐܡܪ ܢܗܘܐ
ܕܡܬܚܙܝܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܡܕܡ ܗܘܐ
ܗܘܐ. ܘܚܕ ܡܢ ܐܚܝܢ ܗܘܘ ܡܬܚܒܢܐ: ܘܫܐܠܝܢ
ܗܘܘ ܘܐܡܪܝܢ ܕܗܘܬ ܕܝܘܬܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܬܬܪܡܝܢ ܗܘܘ
ܐܢܐ ܓܝܪ ܕܝܕܥܢܐ ܐܦ ܠܐ ܓܝܪ ܡܠܟܝܢ ܗܘܘ: ܐܠܐ
ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ(2) ܕܡܠܟܝܢ ܗܘܘ ܡܬܟܪܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܗܘܘܢ ܠܡܫܬܐܠܘ: ܕܢܠܟܘܢ ܥܡ ܢܦܫ ܒܟܠܝܘܡ

(1) ܡܣܟܠܝܢ L. (2) ܠܗܘܢ L.

ܕܬܪ̈ܥܐ ܡܕܝܢܬܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܕܡܫܩ ܡܠܟܬܐ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ
ܡܢ ܐܚܝܕܝܗܘܢ: ܟܕ ܦܩܕܝܢ ܦܘܩܕܢܝܗܘܢ ܐܝܟ
ܟܠܗܝܢ: ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܘܢܦܩܝܢ ܥܠ ܐܘܪܚܐ. ܘܡܢܗܝܢ
ܗܘܘ ܐܝܟ ܕܥܒܕܐ (ܡܢ ܥܒܕܐ[1]: ܘܡܢ ܐܘܠܨܢܐ ܕܐܢܫܝܢ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܠܗܘܢ ܟܕ ܠܗܘܢ ܠܒܬܐ ܥܘܕܝܢ ܗܘܘ
ܘܟܢܫܝܢ ܐܘܪܚܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܒܢ̈ܝ ܚܕܪܝܗܘܢ ܣܓܝ. ܐܢܫܐ
ܕܝܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܗܘܬ ܠܡܬܒܥܘܬܗ: ܘܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܦܠܐ ܚܘܫ̈ܒܐ ܦܘܠ̈ܚܢܐ ܐܝܟ ܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ ܘܐܬܟܠܝܢ.
ܐܦܠܐ ܓܝܪ ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܕܐܦܘܐ ܚܛܝܬܐ ܘܕܫܡܥ ܕܓܒܐ
ܠܚܕܬܐ ܕܬܟܠܝܗ ܗܘܘ: ܘܡܬܬܟܝܢ ܕܦܘܠܚܝܢ ܥܠ
ܫܒܝܬܐ ܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܕܡܝܢ. ܠܗܘܢ ܓܝܪ
ܡܬܬܒܥܘܬܐ ܗܘܬ ܐܦ ܦܪܥܬܐ ܕܥܡܘܕܝܬܐ ܚܛܝܬܐ:
ܡܬܟܫܝܢ ܗܘܘ ܓܝܪ ܐܢܫܐ ܚܕ ܚܕ ܓܠܐ: ܘܡܬܦܪܣܝܢ
ܡܫܬܟܠܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ[2].

ܡܢܘ ܕܝܢ ܡܫܟܚ ܠܝ ܕܐܡܪ: ܥܠ ܕܡܬܬܥܝܩܝܢ
ܗܘܘ ܒܟܦܢܐ ܕܢܦܫܗ ܕܝܠܗ ܢܦܫܐ ܐܝܟ? ܐܝܟ ܠܝ
ܓܝܪ ܕܐܢܫܐ ܚܪ̈ܒܐ[3]: ܕܐܬܦܩܕܘ ܟܠ ܓܒܐ ܡܩܒܠܐ

(1) Desunt in L. et Lat. (2) ܐܗܦܟܘ L. (3) Deest in P.

ܘܠܐ ܒܗ ܒܡܐܡܪܬܐ ܡܬܡܠܠ ܕܐܣܛܪܐ. ܕܘܟܝܬܗ
ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܬܡܠܠ: ܘܐܦ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܡܬܝܒܠ
ܠܡܬܩܢܘܬܗ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܣܛܪܐ ܕܡܢ ܢܦܫܗ ܡܬܝܒܠ
ܐܟܢܐ ܬܕܡܘܪܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܠܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ: ܣܓܝܐܐ ܓܝܪ
ܡܬܘܡܝܐ ܗܘܘ ܘܡܬܒܪܐ ܠܗ ܠܗܘܢ ܫܡܫܢܐ(1): ܐܠܐ
ܠܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܕܠܐ ܡܢܗ. ܐܠܐ ܐܦ
ܡܬܚܘܝܢܐ ܒܡܕܢܚܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܝܐ ܒܒܝܬ ܡܠܟܐ: ܕܐܬܘܪܝܐ(2)
ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܗܘܘ ܡܕܡ ܕܒܪܝܬܐ ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ. ܐܝܟܢܐ
ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܗܘܢ ܕܒܟܘܟܒܐ ܗܘܘ ܒܝܢܬܐ ܕܡܬܕܒܪܝܢ:
ܕܐܣܛܪܘ ܗܘܐ ܡܕܒܪ: ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ(3): ܡܢ ܫܘܪܝܗ
ܕܐܣܛܪܘ ܒܗ ܝܘܡܐ: ܕܡܬܬܓܠܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ:
ܘܒܬܘܕܝܬܐ ܘܒܬܫܒܘܚܬܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܬܝܕܥ. ܡܢܗܘܢ
ܒܗ ܡܠܟܐ ܠܡܬܩܪܒܘ ܒܬܘܕܝܬܐ: ܘܡܬܚܙܝܢ
ܐܝܟ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܕܗܘܐ ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ
ܠܚܡ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܕܐܬܘ: ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܗܘ
ܡܠܟܐ. ܘܡܐܡܪܐ ܕܝܢ ܕܦܫܛ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܡܬܚܙܝܢ:
ܘܡܬܚܙܝܐ ܡܕܡ ܕܝ ܡܬܚܙܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܘܡܪܝܢ

(1) ܫܡܫܢܐ .P (2) ܘܐܬܘܪܝܐ .P (3) ܕܐܠܗܘܬܐ. ܗܢܐ ܠܗ

ܗܘܵܘ ܘܡܚܠܡܝܢ (ܗܘܵܘ ܚܠܝܡܝܢ ܠܗ[1]) ܗ̄ܘܵܘ ܠܒܢ̈ܝܐ
ܘܡ̈ܢܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܬܚܒܫܐ[2] ܗܘܵܬ ܡܕܝܢ̄ܬܐ: ܘܦܪ̈ܩܝܢ
ܫܒܝ̈ܬܐ ܡܢܝܢܐ ܗܘܵܬ (ܠܗܘܢ ܘܠܢܫ̈ܐ[3]) ܠܗܘܢ
ܚ̈ܢܦܐ: ܕܡܬܛܠܝܢ ܗ̄ܘܵܘ ܐܬܘ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ
ܠܐ ܫܒܩ ܦܘܪܩܢܐ[4]: ܐܦ ܠܐ ܡܬܒ̈ܝܫܘܬܐ ܡܬܒܝܫܐ ܗܘܵܬ
ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܘܫܒܩ ܠܗ. ܐܦ ܡܬܚܫܒ ܗ̄ܝ ܡܬܚܫ̈ܒܬܐ
ܗܘܵܬ ܡܢܗ ܫܚܕܬܗ: ܠܐܣܕܬܐ ܗܘ ܢܦܩܬ ܗܘܵܬ.
ܡܢ ܟܠ ܓܒ̈ܝܢ ܕܝܢ ܡܬܟܢܫܐ ܗܘܵܬ ܚܫܘܟܬܐ ܐܦ
ܠܡܬܚܫܒ ܡܢܗ: ܫܦܝܪܐ ܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܐ ܗܘܵܬ ܒܪܫܝܬܐ
ܘܫܠܡܬܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܡܢ ܫܦܝܪܐ ܕܚܫܝܟܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܗܘܵܬ.
ܟܕ ܕܝܢ ܗܘܵܐ ܢܛܘܪܬܐ: ܡܠܟܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܡܢ ܐܪܥܐ
ܕܫܒܩܬ ܗܘܵܬ: ܘܫܒܩܬ ܥܠ ܟܢܫܐ[5]. ܘܠܒܝܬܐ ܕܝܠܗ
ܗܘܵܬ ܠܗ ܕܢܛܪ ܚܠܝܡܐ ܣܓܝ̈ܐܗ ܘܢܦܫܗ: ܥܠܡܐ
ܗܢܐ: ܕܝܠܗ ܘܫܦܝܪܐ ܘܫܘܒܚܐ ܠܡܢܘ ܢܬܝܗܒ؟
ܐܝܟ ܚܙܝܢ ܗܘܝܢ: ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܕܥܡܘܕܝܐ. ܐܦ
ܠܗ ܕܝܢ ܠܫܘܒܚܐ: ܫܡܥ ܠܗ ܫܦܝܪܐ. ܘܡܢ ܗܘܝܢ

---

(1) ܘܚܠܝܡܝܢ ܠܗ L. (2) ܡܬܬܚܒܫܐ L. (3) ܘܠܢܫ̈ܐ ܠܗܘܢ L.
(4) ܦܘܪܩܢܐ P. ܗܘ ܕܘܟܪܢܐ N. E. (5) ܟܢܫܐ ܟܢܫܐ P.

ܒܩܪ̈ܝܬܗܝܢ: ܡܪܕܝܢ ܗܘܘ ܐܬܠܝ̈ܛܐ. ܗܢ̈ܐ ܗܘܒܠ ܗܘܝܘ
ܠܝ ܠܡܬܢܒܝܘܬܐ: ܘܠܗܘܢ ܠܗܢܘܢ ܐܬܠܝ̈ܛܐ ܠܟܘܡܪ̈ܐ:
ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܩܪܒܝܢ: ܕܗܝܘ ܕܒܢܘܗܪܗ ܢܗܝܪ
ܡܢ ܐܒܠܝ̈ܬܗܘܢ[1] ܕܝܘܩܢ̈ܐ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܡܪ̈ܝܢ:
ܡܬܠܬܗ ܠܟܪܘܙ. ܘܫܡܥܬܗ ܘܐܬܠܝ̈ܛ ܐܠܗܐ: ܘܡܪܕܝ̈ܬܐ
ܒܥܒܕܐ ܘܝܡܪ̈ܝܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܐܕܪ̈ܝܗ ܐܬܠܝ̈ܛܐ ܠܟܢ̈ܫܐ
ܕܗܠܝܢ ܣܘܥܪ̈ܢܐ ܕܣܘܦܪ̈ܐ. ܥܩܒܬܗ ܕܝܢ ܫܬܩܬܗܘܢ
ܘܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ ܕܢܫܬܠܡܘܢܗ: (ܐܝܟ ܗܝܘ ܕܟܠ[2]
ܡܫܘܚܬܐ ܠܗܘܢ، ܗܘ ܡܢܢ ܕܡܬܩܝܡ. ܗܝ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ
ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ: ܕܐܦ ܡܢܢ ܐܝܬܝܢ ܢܬܬܥܝܪ ܠܟܘܢ ܡܢ
ܡܢܢ ܕܐܘܪܚܬܐ ܡܢ ܟܕܘ. ܘܟܠܗܝ ܘܫܘܝܢ ܐܢܘܢ.
ܘܡܫܝܚܐ ܐܚܪܢܐ ܐܢܘܢ ܘܡܠܟܐ: ܘܟܢܗ ܘܢܝܚܘ ܡܢ
ܣܘܓܐܐ. (ܗܝ ܕܝܢ[3] ܐܡܪܝܢ: ܕܗܠܝܢ ܒܪܬܐ ܗܘܐ ܕܒܟܠ
ܢܟܝܢܐ: ܘܣܘܥܪܢܐ ܕܒܟܠ ܗܘ. ܫܘܒܚ ܐܝܟܘܬܐ: ܘܐܦ
ܐܢܐ ܟܕ ܐܟܬܒ. ܟܠ ܡܢܟܠ ܬܗܘܘܢ، ܕܩܡ ܡܢ
ܐܬܘܬܐ: ܐܦ ܟܠ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܐܡܪܐ. ܐܝ ܕܝܢ[4] ܕܝܬܐ

---

(1) ܘܐܠܝ̈ܦܘܬܗܘܢ P. ܘܐܠܦܘܢ L. (2) ܘܟܠ L. (3) ܗܡܟܝܢ L. (4) ܕܝܢ

ܐܢܫܘܗܝ܆ ܘܡܢ ܡܫܒܚܐ ܕܝܠܗ ܡܫܬܐܠܝܢ ܐܢܫܘܗܝ܆ ܐܝܟ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܐܬܠܝܗ: ܘܡܛܠ ܕܐܝܟ ܐܣܬܪܗ ܠܝ. ܡܢ
ܬܘܒ ܗܠܝܢ: ܢܦܩܘ ܡܢ ܬܡܢ ܟܕ (ܕܬܡܝܗܝܢ
ܘܕܚܝܠܝܢ[1]: ܘܠܦܪܘܩܢ ܐܝܟ ܗܕܐ ܫܡܥܘܬܐ ܐܬܟܢܫܘ
ܠܗ ܠܘܬ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܡܚܕܐ ܐܬܩܛܠܝܢ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܡܬܝ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܠܢܫ ܫܪܝܪ ܒܢܦܫܗ
ܫܒܪ ܗܘܐ (ܠܗܠܝܢ ܟܘܪܗܐ[2]: ܘܐܝܟ ܕܗܘܘ ܫܡܪܘ
ܕܢܛܠ ܗܘܐ ܡܢܗ. ܣܒܝܠܘܬܗܘܢ ܕܝܢ ܕܡܫܒܚܐ
ܒܟܦܢܐ ܗܕܐ ܗܘܬ ܠܡܫܬܡܥ: ܘܡܬܒܐ ܡܬܬܠܝܒ ܗܘܬ
ܠܐܢܫܝܢ ܕܫܡܥܘ ܘܡܢܗܘ: ܟܕ ܐܝܟ ܐܬܟܫܦ ܘܢܣܒܘ
ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪܟ.

ܕܡܚܕܐ. ܥܠ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܐܬܚܫܒ ܡܫܝܚܐ.

ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܦܘܪܥܢܐ ܗܘܬ ܠܗܘܦܟܐ: ܥܠ
ܚܘܠܗܘܢ ܘܕܘܟܪܢܗܘܢ ܕܡܫܒܚܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ.
ܩܕܡ ܗܘ ܕܝܢ ܕܢܦܩܘ ܠܗܠܝܢ ܥܒܕܘܗܝ ܕܦܪܘܩܢ
ܕܠܐ ܐܬܚܙܝ ܠܟܠܗ: ܕܐܡܪ: ܕܗܐ ܠܡ ܠܫܝܚܬܐ ܘܠܐܢܫܝܢ

(1) ܕܚܝܠܝܢ ܘܬܡܝܗܝܢ .L (2) ܠܗ ܠܗܘܢ ܟܡܐ .L

ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܗܘܢ ܡܬܡܠܝܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ: ܕܟܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܒܪܘܚܢܝܘܬܗܘܢ ܕܒܦܓܪܐ ܘܟܠܗ ܒܢܦܫܗ. ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܓܝܪ
ܘܠܝ̈ܬܐ ܕܗ̈ܘܐ ܕܟܠܗ ܗܘܬ ܒܝܘܡܬܗ: ܡܢ ܡܘܬܐ ܕܢܦܫܐ
ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ̈ܘܐ: ܘܟܠܗ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܡܬܒܪܝܢܐ ܒܢܦܫܗ ܠܗ̈ܘܬܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܕܐܢܫܝܢ[1] ܕܒܪܝܬܗ
ܒܟܦܢܐ ܘܒܨܗܝܐ: ܘܒܥܪܛܠܝܘܬܐ: ܕܗܘܐ ܡܪܐ ܘܡܫܒܚ[2]
ܕܝ̈ܠܗ. ܦܪܩܐ ܕܝܢ: ܗܢܘܢ ܥܒܕ̈ܐ ܘܠܡܫܝ̈ܚܐ: ܡܢ
ܟܠܗ ܣܘܪܝܐ ܐܬܟܢܫܘ: ܕܗܢܘܢ ܡܢܗܘܢ[3] ܗܘܘ
ܠܣܓܝ̈ܐܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܬܚܠܡ ܗܘܘ ܘܐܬܢܚܘ ܒܩܘܡܬܗܘܢ:
ܘܡܬܒܪܟܝܢ ܗܘܘ ܒܫܘܠܡܐ ܕܪܘܚܐ: ܐܬܥܒܕܘ ܕܢܗܘܘܢ
ܠܝܘܩܪܐ. ܦܪܩܐ ܕܝܢ ܕܟܠܗ ܡܢ ܟܠ ܥܒܕܘܬܐ ܥܠܡ
ܘܠܟܠ: ܐܬܐܬܚܕܘ ܗܘܘ ܘܐܬܬܪܝܕܘ ܠܡܫܝܚܐ
ܠܥܘܠܡܐ. ܡܫܒܚܢܐ ܕܝܢ ܐܬܦܠܓܘ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ:
ܕܒܪܝܬܗ ܒܝܘܩܪܐ ܘܒܫܘܒܚܐ ܘܒܚܘܒܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܛܥܝܘ ܡܢ ܟܠ ܥܒܕܘܬܐ ܥܠܡ ܘܠܡܫܚܐ ܐܬܢܝܚܘ
ܘܐܬܒܪܟܘ: ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܝ̈ܚܐ ܥܡ ܕܝ̈ܠܗ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܗܘܝ ܐܬܥܒܕܘ: ܒܥܠܡ ܚܕܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ

(3) ܡܢܗܘܢ P. (2) ܘܡܫܒܚܝܢ L. (1) ܘܐܢܫܝܢ P.

ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ: ܕܐܝܟ ܡܫܘܕܥܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܦܪܘܩܢ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ[1] ܕܐܬܕܒܪ ܒܐܝܕ
ܡܬܐ: ܘܐܬܪܚܩ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܐܠܗܐ
ܐܝܟ ܕܝܘܡܢ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟ
ܕܐܡܝܪ ܒܬܘܫܒܚܬܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܢܦܩܘ ܗܘܘ ܠܗ
ܠܐܘܪܚܐ ܗܕܐ: ܐܝܟ ܠܡ[2] ܕܐܡܪ ܢܒܝܐ
ܕܐܠܗܝܢ. ܐܠܐ ܐܬܒܢܝ ܠܗܘܢ[3] ܡܢ ܟܝܢܐ. ܢܗܘܐ
ܠܢ ܕܝܢ ܢܦܫܬܐ ܕܢܣܬܒܪܢ ܒܡܠܟܘܬܐ:
ܘܢܬܠܒܢ ܡܢ ܟܠ ܦܘܪܢܣܐ: ܘܢܣܬܟܠܢ:
ܘܠܒܢܝܢ ܒܗܘܢ. ܘܐܬܝ ܥܠ ܥܡܐ ܐܡܪ: ܐܝܬܘܗܝ
ܠܡ ܕܐܠܗܐ ܕܝܢ ܥܠ ܐܪܥܐ: ܘܫܘܠܛܢܐ ܣܓܝܐܐ ܥܠ
ܥܡܐ ܗܢܐ: ܘܫܡܠܐ ܒܥܘܬܐ ܕܫܪܪܐ: ܘܡܦܩܢ
ܠܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ. ܘܠܐܠܗܐ ܓܠܝܐ ܡܬܬܕܒܪܢ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ: ܒܡܠܟܐ ܕܝܫܠܝܡܘ ܘܡܢܐ
ܕܥܡܡܐ. ܘܐܬܝ ܐܡܪ: ܕܡܢܐ[4] ܕܝܫܘܥ ܠܐܘܪܚܐ
ܕܝܗܒ ܠܗ ܚܝܠܐ: ܗܝܕܝܢ ܐܬܓܠܝ ܕܡܫܒܚ ܠܗ
ܫܘܒܚܐ. ܟܕ ܐܢܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܘܩܢ

---

(1) ܘܡܫܝܚܐ P. (2) ܡܢ L. (3) ܠܗ P. (4) ܡܢ L.

ܠܐܟܣܢܝܘܬܗ[1] ܕܗܢܐ ܡܫܬܒܚܢܐ ܕܐܡܪ ܐܦ ܒܟܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟ ܠܐ ܢܗܘܐ ܕܢܬܚܫܒ ܩܘܪܒܢܗ ܡܬܦܪܢܣܢܘܬܗ
ܐܢܫܘܗܝ ܕܦܪܘܣ: ܘܫܘܕܝܐ ܕܐܬܡܪܕܢܗ ܕܐܠܗܐ[2]
ܗܝ. ܐܦ ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܕܐܬܒܝܬ ܠܟܠܗ ܥܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܫܒܩܗ ܕܦܪܘܣ: ܘܡܛܠ ܗܢܘܢ ܕܟܠܗ ܥܡܐ
ܕܒܗܘܢ ܩܪܝܒ ܗܘܐ ܘܡܫܬܠܛܝܢ ܠܗܘܢ ܟܘܢܫܐ ܩܕܘܫܐ
ܕܝܢܐ ܘܢܬܚܪܪ ܠܗܘܢ: ܘܠܗܘܢ ܕܢܐ ܕܫܢܝܐ ܡܬܛܥܝܢ
ܗܘܘ ܕܢܬܬܩܝܡ ܡܢܗܘܢ: ܕܢܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܗܠܝܢ
ܐܬܪܘܬܐ ܡܢܗܝܢ ܠܐ ܡܬܬܢܚܐ ܠܝ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܘܕܬܡ
ܕܢܬܩ ܠܗܝܢ: ܐܝܟܢ ܕܐܫܬܥܝܬ[3] ܒܝܢ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗ
ܘܒܬܒܠܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢܬܗ: ܕܐܪܡܝܢ ܫܡܝܐ ܐܝܬܝܐ ܡܢ
ܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܟܠ ܡܫܝܚܐ: ܐܬܩܪܒ ܡܢ
ܐܢܫܘܬܗܘܢ. ܕܐܬܘܢ ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܘܡܢ ܐܠܗܝܐ:
ܘܐܬܩܢܘܢ ܗܘ ܕܢܬܦܪܣ ܐܝܫܘܥ ܕܡܪܢ: ܕܒܗ ܗܘܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܒܥܕܬܐ: ܟܕ ܠܒܪܢܫܐ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ:
ܘܟܕ ܠܦܘܪܥܢܗ ܡܬܬܦܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܢܫ ܫܘܚܐ
ܥܡܗܝܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܒܗ ܠܝܬܘܬܐ. ܕܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ

---

(3) [illegible] P. (2) [illegible] P. (1) [illegible] P.

ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܝܫܐ: ܕܠܡܐ ܢܬܬܘܢ(1) ܘܢܬܦܟܘܢ ܥܠ ܡܕܡ ܕܥܒܕܘ: ܘܢܗܘܘܐ ܠܗܘܢ ܥܘܕܪܢܐ ܘܚܝܐ(2).

ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ: ܥܠ ܢܬܘܒܬܐ ܕܐܝܢܝ· ܣܘܦ ܡܠܟܐ.

ܥܡ ܗܕܐ ܕܠܗܘܢ ܡܫܒܚܬܐ ܒܝܫܐ: ܐܦ ܐܬܬܘܬܐ ܒܡܬܘܬܐ ܢܬܪܝܚ ܠܗܘܢ ܕܡܕܡ ܕܥܒܕܘ ܗܘܬ ܕܢܫܬܡܥ ܠܗܘܢ ܢܐܠܐ ܐܢܫܝܢ. ܕܐܦ ܠܗܘܢ ܢܬܚܒ ܢܦܫ ܠܕܘܟܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܗܘ ܗܢܐ ܡܫܬܒܚܬܐ ܕܡܕܝܡܐ ܢܡܕܢ(3) ܒܠܒܗ. ܠܝܗ ܕܝܢ ܩܠܝܠܐ: ܕܒܝܕ ܐܕܝܢ ܣܓܝ ܒܗ ܒܬܫܒܚܬܐ: ܕܐܦ ܠܗܘܢ ܢܫܬܡܥ ܢܐܠܐ. ܗܟܢ ܗܘܠܐ ܘܡܠܟ ܡܕܡ ܕܢܬܥܒܕ ܒܗ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܝܠܗ: ܟܕ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܠܡܐ ܠܡ ܒܫܢܬܐ: ܡܫܬܢܝܐ ܗܘܐ ܕܡܫܡܗ ܕܝܢ ܕܫܠܡܘܬܐ ܥܠ ܢܦܫܐ: ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܗܘ ܘܒܢܐ: ܕܒܬܫܒܘܚܬܐ ܢܕܝܚܢܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܗܘܝ ܡܢܗܘܢ ܥܠ ܚܛܝܬܐ ܕܡܫܒܚ ܗܘܬ ܠܡܕܘܬܐ ܠܐ ܚܘܪܐ ܘܠܐ

---

(1) ܢܬܬܘܢ L. (2) ܚܝܐ P. (3) ܢܡܕܢ P.

ܒܩܘܫܛ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡܫܐܠ ܡܪܒܢܘܬܗܘܢ: ܘܠܐ
ܠܗܘܢ ܚܫܝܫܐ ܘܠܐ ܡܦܩܢܐ: ܗܟܢ ܡܬܘܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢ
ܦܪܘܫܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܬܩܪܝܢܐ ܕܝܢ: ܕܠܝܬ ܡܢ ܡܬܩܪܝܢܐ
ܩܕܡ ܟܘܟܒܐ ܕܪܡܫܐ ܠܦܘܩܕܢܐ: ܘܐܝܟ ܚܕܐ ܫܥܬܐ ܟܕ
ܘܫܠܡ. ܘܡܛܘ ܫܪܪܐ ܕܡܫܪܪܝܢ ܕܡܬܬܚܝܒ ܟܠܗܘܢ
ܫܠܝܐ: ܟܕ ܡܬܦܢܝܢ ܟܡܐ ܒܗܘܢܐ ܕܢܦܫܐ ܕܦܫܝܛܐ:
ܟܡܫܪܝܐ ܒܝܫܐ: ܟܕ ܚܙܝ ܟܠܗܝܢ ܒܠܠܐ: ܗܟܢܐ ܐܢܝܢ
ܒܘܗܪܐ ܟܠ ܡܪܝܐ ܘܟܠ ܩܘܡܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܟܚ
ܐܢܫ ܕܐܬܩܪܝܐ ܗܘܐ ܟܘܟܒܐ. ܘܐܝܟ ܓܘܫܡ ܦܠܓܘܬ
ܟܠܗ. ܕܗܝ ܗܢܐ ܠܗ ܕܡܬܦܬܚܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܬ ܕܡܫܟܚܐ
ܗܘܬ: ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܓܘܐ ܡܬܒܥܝܐ ܡܬܡܨܐ
ܦܪܝܫ: ܕܗܠܝܢ ܒܓܢܒܐ ܗܘܝ ܕܡܬܚܝܒܝܢ. ܘܟܕ ܒܗܢܐ
ܟܢܫܐ ܡܬܬܒ ܐܢܫ ܒܘܪܟܬܐ ܠܡܬܚܙܝܢܐ: ܘܡܠܬܗ ܢܡܘܣܐ
ܒܡܬܒܥܝܢ ܘܫܟܠܐ. ܘܡܛܘ ܓܘܪܐ ܡܬܡܫܚܢܐ ܟܠܗܘܢ
ܕܐܬܓܠܝܘ ܗܘܬ ܕܡܫܬܐ ܘܡܬܚܙܐ ܗܘܬ: ܘܒܬܪ ܡܢܟܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܡܫܬܡܫ ܗܘܐ ܠܗ ܒܢܦܫܗ ܟܒܪܢܫ: ܘܒܡܫܬܒܚܐ
ܕܦܪܘܩܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܬ: ܘܠܐܢܫܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܠܗ
ܡܘܕܝܢܐ ܒܡܫܒܚܢܐ: ܒܝܕ ܟܝܢܐ ܕܠܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܦܬܓܡ

ܡܢ ܢܟܣܘܗܝ. ܘܡܢ ܟܠܗ ܥܠܝܗ ܡܬܒܥܢܐ ܕܒܝܬܐ[1]:
ܒܚܝܠ ܘܒܬܘܟܠܢ ܒܐܠܗܐ: ܡܘܕܝܐ ܡܢܝܢ ܕܡܫܝܚ: ܘܡܫܬܒܚܐ
ܕܐܬܐ ܠܡܬܦܪܢܣܢܘܬܗ: ܐܠܐ ܠܐ ܕܡܫܬܒܚܢ ܒܠܚܘܕ
ܐܢܫܝܢ ܕܢܥܒܕܘܢ: ܘܢܚܬܘܢ[2] ܥܘܕ ܕܬܫܡܫܬܐ ܗܘܝܢ
ܠܡܬܦܪܢܣܢܘܬܗ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܕܢܗܘܘܢ ܡܫܡܫܢܐ: ܒܐܠܗܐ
ܡܬܒܥܢܐ ܠܝܬ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ: ܘܚܠܦ ܕܥܠܘܗܝ ܠܝܬ
ܒܝܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܐ.
ܘܥܘܕ ܒܥܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܦܪܣܘܡܝܬܐ:
ܒܠܚܘܕ ܐܠܐ ܕܐܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܥܕܢܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܥܠ ܦܘܩܕܢܐ ܘܡܫܘܚܬܐ
ܐܡܪܘ[3] ܕܫܠܝܚܝܢ ܗܘܘ: ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ ܡܢ ܐܚܠ
ܕܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܡܫܒܚܝܢ ܚܢܢ ܠܟ ܡܢ ܗܪܟܐ.

ܘܕܢܬܚܫܒ ܡܢ ܗܠܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܗܘܕܥܬܐ ܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ: ܕܟܬܒܘ ܗܘܐ ܒܟܠ ܐܦ ܢܦܫܗ: ܗܟܢܐ
ܐܦܠܐ ܟܢܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܐܝܟ ܡܫܒܚܢܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܥܠܝܢ ܥܠܡܐ ܡܬܦܪܢܣܢܘܬܗ: ܐܝܟܐ ܠܒܝܬܐ ܕܝܗ ܐܚܪܢܝܢ

(1) ܕܒܝܬܐ P. (2) ܘܢܚܬܘܢ L. (3) ܐܡܪܘ P.

ܗܘܘ ܡܬܟܢܫܝܢ[1] ܠܢܓܠܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܒܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢ
ܟܠ ܦܢܝܢ ܣܓܝܐܐ ܗܘܘ ܠܒܘܪܟܬܐ: ܐܠܦܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ:
ܐܠܦܐ ܡܢ ܡܕܒܪܐ: ܐܠܦܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܪܚܝܩܐ: ܐܠܦܐ
ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܡܢ ܒܘܪܟܬܐ: ܐܠܦܐ ܡܢ ܟܠ ܫܪܒܢ
ܘܠܫܢܐ: ܐܠܦܐ ܡܢ ܟܠ ܥܡܡܐ ܘܐܘܡܐ. ܘܗܘܘ ܥܡܗ
ܕܡܪܝܐ ܘܫܠܝܐ[2] ܒܟܠܗܘܢ ܒܣܝܡܐ ܡܬܒܪܟܝܢ ܗܘܘ
ܘܫܠܡܐ: ܐܝܟ ܕܒܟܘܢ ܐܢܝܢ ܥܡ ܥܡܐ ܕܡܬܬܥܝܪܝܢ
ܒܗܠܝܢ ܚܝܐ ܒܩܠܐ: ܘܐܚܕܘܗܝ ܠܗܠܝܢ ܥܝܕܐ ܘܡܢܬܘܗܝ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܘܟܪܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܟܠ ܐܦ ܚܫܒܗ
ܐܬܝܒ ܒܗܘܢ ܡܬܛܠܩܐ ܠܗܘܢ ܕܩܢܝܢ ܗܘܘ: ܐܦܠܐ
ܡܢܝܢ ܡܢ ܚܫܒܗ ܢܦܩ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܗܘܢ ܩܠܝܠ ܩܕܡܝܬ
ܐܝܟ ܒܥܝܢܗ ܩܢܝܢ ܗܘܐ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܐܬܪܘܬܐ: ܕܡܢ
ܟܠ ܕܪܐ ܗܘܐ ܘܩܢܝܢ ܕܗܠܝܢ ܚܝܐ: ܘܐܫܬܘܝܘ ܠܡܦܪܫܘ
ܕܒܘܪܟܬܐ: ܘܢܫܩܘ ܒܡܫܘܚܬܐ ܫܪܝܪܐ ܗܘܘ ܠܗ
ܒܐܝܕܐ ܠܚܕܪܘܗܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܬܥܝܪ ܠܗܘܢ:
ܐܦ ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܒܗܝܢ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܢܟܪܝܬ
ܠܗ ܠܗܠܝܢ ܟܠܐ ܡܕܡ[3] ܗܘܐ ܠܗ ܒܛܝܒܘܬܐ: ܒܟܠ

[3] Inflectens. [2] L. ܘܫܠܝܐ [1] P. L. ܡܬܟܢܫܝܢ

ܡܫܝܚܐ ܕܡܢܝܚ ܗܘܐ ܠܗ: ܘܐܡܪ: ܗܝ ܗܝ (:
ܠܐܘܪܫܠܡ(1)!

ܘܡܛܘܝ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܗܝ
ܗܕܐ ܡܬܢܒܝܢܘܬܐ: ܕܡܛܠܬܗ ܠܡ ܕܢܒܝܘܬܐ ܬܫܬܡܠܝ
ܒܐܘܪܫܠܡ: ܕܢܦܩܘܢ ܗܘܐ ܡܢܗ ܗܕܝܐ: ܕܒܗ ܒܪܗ
ܝܚܝܕܐ: ܡܢ ܫܘܪ ܫܢܬܐ ܬܪܬܝܢ ܕܦܘܪܩܢ: ܘܡܫܬܠܛܐ
ܒܥܠܡܐ ܟܠܗܘܢ. ܕܡܛܠ ܗܢܐ ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܕܡܢ
ܘܐܦܘܣܛܘܠܘܣ ܦܘܠܘܣ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܠܐ ܡܢ ܒܠܚܘܕ
ܥܠܡܐ ܫܡܝܢܐ: ܐܠܐ ܡܢ ܩܘܫܬܐ ܟܠܗ.
ܘܡܢ ܗܢܐ ܕܡܢ ܐܝܟ ܕܫܡܥܝܢܢ ܗܕܐ: ܗܘ
ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܢ ܩܕܡ: ܕܢܦܩ ܡܢܗ ܘܢܦܩ ܠܟ:
ܒܥܡܡܐ ܠܬܪܥܘܬܗ: ܘܐܫܬܕܪܘ ܒܝܕܗ ܕܡܪܝܐ.
ܕܒܗ ܗܘܐ ܘܝܢܐ: ܒܠܒܗ ܕܡܪܝܐ ܢܫܬܡܥ ܫܠܝܚܘܗܝ
ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ: ܘܒܝܕܘܗܝ ܕܟܠܗܘܢ ܢܫܬܡܠܝ
ܡܠܬܗ.

ܕܬܫܥܝܬܐ. ܥܠ ܢܘܚܡܐ ܘܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܘܩܡ ܗܘܝܢ ܒܠܒܢ: ܐܦ ܒܠܘܗܝ ܥܠ

(1) ܠܐܘܪܫܠܡ. ܚܙܝ ܠܗ!

ܢܳܡܽܘܣܳܐ: ܗܳܘ ܕܰܐܝܟ ܐܰܪܡܝܒ ܠܝ ܡܰܠܘܳܫܳܐ ܕܗܳܠܶܝܢ
ܒܠܒܝܢ ܦܬܓܡܐ ܕܗܠܝܢ[1] ܡܐܡܪܐ: ܘܕܝܢ ܠܝ ܕܢܘܗܪܐ
ܕܡܢ ܢܦܫܐ: ܘܡܢ ܢܦܫܐ ܚܘܫܒܐ ܕܐܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܗܘ
ܕܝܢ ܡܢܘܗܪܐ ܐܦ ܥܠ ܗܕܐ ܘܐܡܪ ܗܘܢܐ: ܕܢܡܘܣܐ
ܠܗ ܟܕ ܡܬܝ ܟܘܢܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ: ܕܗܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܬܬܦܬܚ ܥܡ ܕܗܘܡܢܐ: ܘܠܝܬܘܗܝ ܥܠܝܠ ܒܥܒܕܘܗܝ
ܡܢ ܐܢܫܐ: ܠܐ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܡܗܘܕܝܐ ܒܟܠ ܥܒܕܘܗܝ
ܒܠܚܘܕ ܝܕܝܥ ܗܘܐ ܒܗܘ ܘܟܢܐ: ܝܠܕ ܐܦ ܠܗܘܢ
ܕܗܘܡܢܐ ܟܒܪܐ ܗܘܐ ܡܬܦܢܝܐ. (ܘܠܐ ܫܪܝܪܐ ܕܫܪܝܪܐ
ܕܡܫܬܡܠܝܐ[2] ܒܕܗܘܡܢܐ ܡܬܝܕܥܐ. ܘܡܐܡܪܐ ܕܢܦܫܢܝܐ
ܘܦܓܪܢܝܐ: ܟܡܐ ܟܘܪܐ ܕܦܓܪܢܝܘܬܐ ܕܫܘܟܠܠ
ܕܢܦܫܢܝܘܬܐ. ܘܗܘ ܗܘܐ: ܒܠܒܐ ܦܢܩܝܬܐ ܬܕܡܘܪܬܐ
ܕܡܬܝܕܥܢܐ: ܒܚܘܫܒܝܢ ܡܐܡܪܝܢ ܚܘܫܒܗ. ܘܦܬܓܡܐ ܕܣܕܪܐ
ܕܗܘܡܢܐ: ܕܗܘܝܐ ܒܬܘܫܒܚܬܗ(: ܚܘܫܒܗ ܗܘܒ)[3]
ܒܦܓܪܐ. ܕܟܠ ܗܘܐ ܒܠܚܘܕ ܘܢܦܫܗ: ܝܠܕ ܐܦ ܒܠܚܘܕ
ܕܢܦܫܢܝܐ ܢܦܫܢܝܐ. ܐܝܟ ܕܗܘ ܡܫܬܘܕܐ ܥܠ ܦܓܪܗ:

(1) ܒܗܠܝܢ L.

(2) ܘܦ ܠܐ ܢܡܣܐ ܕܫܒܩܐ ܕܢܦܩܬܐ P.

(3) ܚܘܫܒܗ ܗܘܒ . Desunt in L. P.

ܘܡܛܐ ܗܘ ܠܡܬܦܪܣܘ ܡܢܗܠ(1) ܐܣܛܪܛܝܐ. ܘܐܣܛܪܛܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܫܬܡܫ ܒܢܘܦܩܐ ܗܕܡܝ: ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܘܒܗܘܢ ܐܦ ܕܟܬܒܐ ܠܗܘ ܐܦܝ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܛܠ ܗܢܐ: ܗܘ ܕܐܬܚܙܝ ܗܢܐ ܠܡܫܟܚ ܝܗܘܕܝܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܘܠܗܘ ܐܣܛܪܛܐ ܕܝܠܗ ܕܐܬܓܠܝ ܡܬܚܙܝܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ.

ܕܐܘܣܛܝܢܐ. ܕܐܬܢܨܚ(2) ܡܢܗܘܢ ܐܘܣܛܐ ܒܟܢܘܫܬܐ ܡܢܬܝܐ.

ܒܡܐܡܪܐ(3) ܡܕܝܢܬܐ: ܗܢܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܟ ܕܝܗܒܬ ܕܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܕܡܢܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܦܫܗ. ܕܐܬܢܨܚ ܗܘܐ ܠܗܘ ܡܕܝܢܬܐ: ܗܘܐ(4) ܕܕܝܢܐ ܦܘܠܝܛ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܬܠܡܝܕܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܒܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܠܟ ܗܘܝܐ: ܕܟܬܒܬܐ(5) ܠܐ(6) ܕܢܦܫܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ: ܕܐܝܟ ܠܐܝܕܐ ܠܐ ܫܠܡܢ: ܘܐܝܟ ܗܢܐ ܚܕܪܐ. ܒܗܠܝܢ ܕܝܢ ܥܡܗܘܢ ܒܟܬܒܐ ܐܝܬ: ܐܬܟܢܫ ܕܒܢܝܢܐ ܡܬܠܡܝܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ: ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܡܬܦܢܝܢܘܬܐ ܕܒܟܠܗ

---

(1) ܘܗܪܟܐ ܘܡܢܗܠ. ܒܪ̈ ܠܗܐ̈ (2) ܐܬܢܨܚ .L (3) ܘܒܡܕܝܢܬܐ .L
(4) ܗܘܠܝܛ .P (5) ܕܟܬܒܐ .P ܟܬ̈ܒܐ .L (6) ܠܐ. ܒܪ̈ ܠܗܐ̈
Nequaquam.

ܘܒܢܝܐ. ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܝܢ: ܚܡܫܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܕܡܘܫܐ:
ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܢܡܘܣܐ: ܘܡܬܥܠܡܢܘܬܐ ܕܡܘܠܕܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ(1) ܒܚܘܪܒܐ ܠܡܘܬܗ ܕܝܠܗ. ܗܢܐ ܕܝܢ
ܘܒܢܝܐ: ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܠܦܝܢ ܥܡܝܢ ܚܡܫܐ ܩܠܝܠ. ܡܢ
ܡܘܬܗ ܕܡܘܫܐ:(2) ܘܒܚܘܪܒܐ ܠܐܪܛܚܫܫܬܐ ܡܠܟܐ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܥܒ̈ܝܕܢ ܗܘܘ ܕܥܙܪܐ ܡܢ ܟܬܒܐ (ܡܘܫܐ:
ܡܢܗܘܢ(3) ܕܥܙܪܐ ܒܝܘܡܝ̈ܗܘܢ ܐܬܟܬܒ ܒܬܠܬܡܐܐ
ܫܢ̈ܝܢ. ܢܒ̈ܝܐ ܕܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ: ܐܬܟܬܒܘ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬ
ܒܗܘܢ: ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܬܐ. ܡܢ ܐܪܛܚܫܫܬܐ ܕܝܢ
ܘܒܚܘܪܒܐ ܠܘܒܢܝܐ ܗܢܐ ܕܒܝܬ ܩܢܘܡܝܢ ܗܘܐ: ܒܝܘܡܝ ܗܘܘ
ܥܠ ܕܥܙܪܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܥܩܒ ܠܡܬܟܬܒܘ ܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܕܩܕܡܝܗܘܢ: ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܡܫܬܟܚܢܘܬܐ ܢܒܝ̈ܘܬܐ
ܕܒܝܬܝܐ. ܒܬܪܟܢ ܕܝܢ ܢܒܝܘܬܐ ܗܝ: ܕܐܬܒܢܝܐ ܚܕ
ܡܬܦܠܓܝܢ ܠܗܘܢ ܠܬܠܬܐ ܕܝܬܒܐ. ܗܢܐ ܓܝܪ ܕܝܠܗ
ܘܒܢܝܐ ܕܝܬܒܐ: ܘܠܐ ܕܢܡܘܣ ܐܢܫ: ܘܠܐ ܕܝܬܒܢܘܗܝ:
ܘܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܒܢܝ ܡܢܗܘܢ. ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܓܝܪ ܗܘܕܐ
ܒܟܠܗ ܟܬܒܐ ܕܗܘܢܝܐ ܡܢ ܐܬܒܢܝܘܬܗܘܢ ܩܕܡܝܬܐ:

(1) ܚܫܒ ܦܬܐ 8, 28 (2) ܕܗܘܐ P. (3) ܗܘܐ. ܕܡܢܗܘܢ P.

ܕܢܗܘܘܢ ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܢܘܢ ܕܐܠܗܐ: ܘܕܢܫܡܫܘܢ
ܒܗܘܢ. ܘܕܝܢ ܡܬܚܙܝܢ: ܕܢܣܬܟܠܘܢ ܒܡܘܬܗܘܢ
ܚܕܢܝܬ. ܘܗܠܝܢ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܡܬܢܒܝܢܐ: ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ
ܕܗܘܒܐ ܢܬܬܩܢܘܢ. ܚܙܝܢ ܠܗ ܕܝܢ ܘܐܦ ܐܚܪܢܐ
ܟܪܘܙܐ: ܟܠ ܡܫܚܬܐ ܕܠܒܝܬܗ ܒܢܝܢ. ܕܟܠ ܐܠܗܘܬܐ[1]
ܕܗܘܘ ܕܐܝܬ ܒܗܘ ܚܘܒܐ ܕܡܬܥܒܕܢܐ ܫܦܪܐ ܕܡܫܚܢܝܢ:
ܡܬܕܝܢܐ ܕܢܚܝܢ ܡܛܠ ܕܢܣܒܬ ܐܠܗܐ. ܐܦ ܒܥܘܠܡܐ
ܗܘܐ ܕܡܬܥܒܕܢ[2] ܕܡܬܚܒܢ ܕܢܬܒܛ ܡܬܡܪܐ: ܕܐܝܟ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܡܬܚܒܛ ܒܐܪܒܥܐ ܫܦܪܝܢ:
ܘܡܬܘܕܝܢ ܡܫܡܫ ܒܩܪܒܢܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܡܕܡܪܐ ܕܡܠܗܘܢ[3]
ܕܝܗܘܒܝܢ: ܕܟܠ ܐܠܗܐ ܘܟܠ ܐܢܫܘܬܗ: ܘܟܠ
ܢܡܘܣܐ. ܕܟܠ ܡܢܐ ܐܝܬ ܬܘܕܝܬܐ ܕܢܠܒܫ ܠܡܬܡܪܐ:
ܘܐܝܬ ܕܟܠ. ܘܐܚܪܢܐ ܣܘܦܝܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܟ ܕܗܘ
ܡܬܡܪܐ ܒܡܠܬܗܘܢ.

ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܘܟܠ ܠܝ ܠܡܬܒܐ ܐܦ ܡܠܟܐ ܕܥܡܐ
ܒܥܘܠܡܐ ܕܡܬܥܒܕܗ: ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܫܘܕܥܬܐ

(1) ܐܠܗܘܬܐ P. (2) ܕܡܬܥܒܕܢܐ P. ܕܡܬܒܪܝܢ ܕܡܬܥܒܕܢ. ܒܪ̈ ܠܗ̈
(3) Deest in L.

ܕܐܫܬܒܩܬ ܠܝ ܡܢܗ܂ ܕܕܝܢܐ ܗܘܐ ܠܦܘܪܥܢܗܘܢ (ܕܡܢ
ܫܘܪܝܗܘܢ)[1]: ܕܥܠܬܐ ܕܡܫܬܟܚܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢܗ ܕܐܠܗܐ
ܒܗܘܢ ܘܒܗ: ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ ܡܬܘܡܝܬܐ[2]: ܘܡܫܬܠܛܢܐ
ܣܘܓܐܐ ܕܐܝܬ ܒܟܠܗܘܢ܂ ܥܠ ܗܕܐ ܠܓܡܪܐ ܒܥܠܡ ܡܫܬܟܚܐ
ܟܕ ܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܕܐܢܐ ܠܝ ܠܐ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܚܛܝܬܐ
ܕܒܗ ܐܬܚܫܒܬ܂ ܐܠܐ ܠܗܘܢ ܠܡܠܐܟܐ ܡܕܒܪ ܐܢܘܢ
ܠܚܛܗܐ: ܟܕ ܗܘܝܢ ܒܨܒܝܢܐ ܕܡܬܚܫܒܝܢ܂ ܡܛܠ
ܗܘܝܘ ܓܝܪ ܕܢܦܩ ܕܡܬܚܫܒ ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܝܐ܂ ܘܡܛܠ
ܕܡܬܚܫܒ ܗܘܝܘ ܕܢܦܠ ܬܘܕܝܬܐ ܕܥܒܕܘ: (ܡܢܗ
ܠܐ ܐܬܚܠܦܬ[3]. ܘܠܣܘܓܐܐ ܕܝܢ ܬܫܒܚܬܐ ܡܬܩܪܒܐ
ܠܗܕܐ ܐܠܗܝܬܐ: ܕܬܫܒܚܬܐ ܡܢܗܘܢ ܕܗܘ ܒܥܘܕܪܢܐ
ܕܬܫܬܡܠܐ܂ ܐܝܟ ܕܐܦ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܢܫܝܢ ܡܢ
ܒܢܝ ܐܢܫܘܬܐ܂ ܐܝܬܘܗܝ ܓܝܪ ܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܗܟܢܐ
ܣܓܝܐܐ: ܕܡܢܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܢܩܒܠ ܠܛܝܒܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ܐܬܪܕܝܬ
ܡܬܒܪܐ[4] ܐܢܘܢ: ܘܫܦܝܪ ܕܠܝܬ ܥܠ ܗܠܝܢ ܐܬܚܫܒܘܢ܀

(1) Desunt in P.
(2) L. ܡܬܘܡܝܬܐ
(3) Non sum expectatione meâ fraudatus. Lat.
(4) L. ܡܬܒܪ

ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܢܓܒܪ̈ܐ ܚܕܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܐܟܪ̈ܐ ܥܡܗ: ܗܘܘ ܠܬܫܥ̈ܝܬܐ ܕܗܕܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܕܡܢܗܘܢ ܕܟܬܒ[1] ܬܪܬܝܢ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܫܬܡܥܬ. ܫܠܡܘ ܕܝܢ ܣܗܕܘܬܐ ܠܗܕܐ ܐܘܪܚܐ.

ܕܐܚܪܢܐ. ܗܢܐ ܬܘܒ ܐܟܬܒܬ: ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܨܒܥܐ ܕܐܘܪܫܠܡ.

ܒܫܢܬܐ ܠܝ ܡܕܡ ܐܚܕ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܬܐܘܪܝܐ ܕܗܘܕܝܘܬܗ[2] ܕܐܦܣܩܘܦ: ܘܫܘܕܥܗ[3] ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܗܘܐ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ. ܡܬܬܘܪܕܐ ܡܠܟܐ: ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܘܬܠܡܝܕ̈ܘܗܝ ܕܡܪܢ: ܢܣܒܝܢ ܕܐܫܬܐܝܠܘ ܗܘܘ ܒܟܠܡܕܡ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ: ܕܐܬܛܥܝܘ ܗܘܘ ܢܦܫܬܐ ܡܢ ܟܠ ܢܦܫܐ: ܐܝܟ ܕܟܬܒܢܘܗܝ ܕܡܪܢ ܕܒܟܠܗܝܢ: ܫܒܝܬܐ ܝܗܒ ܐܦ ܡܢܗܘܢ ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ ܒܟܠܡܕܡ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ. ܘܡܠܟܐ[4]: ܕܡܢܗ ܘܐܦ ܕܐܬܩܛܠ ܕܢܦܫܗ ܕܐܦܣܩܘܦ. ܘܡܢ ܚܕܐ ܬܪܥܝܬܐ ܟܠܗܘܢ ܒܗܘ: ܕܝܕܥܘܢ ܐܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ܠܟ ܐܚܘܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܒܫܢܬܐ

(1) ܗܒ L. ܐܝܟ ܡܫܡܫܘܬܐ. ܕܝܢ ܠܗܐ ܕ postea add. sed non alia manu in P.

(2) ܗܘܕܝܘܬܗ L.

(3) ܘܫܘܕܥܗ P.

(4) ܡܠܟܐ P.

(ܕܬܘܕܝ: ܗܘ ܕܡܬܒܪܟ[1] ܠܗ ܒܬܫܒܚܬܐ ܕܢܘܗܪܠܒܗ.
ܘܐܦ ܕܐܡܪܝ: ܢܣܒܘܗܝ ܗܘܬ ܕܦܪܘܩܢ. ܡܫܬܒܚܢܐ ܒܪܐ
ܕܒܪܫܝܬܐ: (ܕܗܘ ܡܠܘܦܐ[2] ܢܣܒܘܗܝ ܗܘܬ
ܕܝܘܣܦ.

ܕܫܘܚܠܦܐ. ܕܝܠܗ[3] ܥܒܕ ܘܐܣܦܣܝܢܘܣ: ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܐܝܟ
ܕܡܢ ܒܬܪ ܐܝܟ ܕܢܐܡܪ.

ܘܟܕ ܗܘܐ. ܡܢ ܕܒܪܐ ܚܘܪܒܗ ܕܐܘܪܫܠܡ:
ܘܐܣܦܣܝܢܘܣ ܥܒܕ: ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܕܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܡܢ ܒܬܪܗ ܐܝܟ ܕܢܐܡܪ. ܐܝܟܢܐ ܕܟܠ ܡܫܬܥܝܢ ܐܢܫ
ܠܗܘܢ ܣܘܥܪ̈ܢܐ: ܕܡܢ ܒܬܪܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘ. ܘܡܢ
ܗܕܐ ܡܬܚܙܝܐ: ܕܐܘܦܐ ܡܠܟܬܐ ܗܘܬ ܠܡܠܟܐ ܣܘܥܪ̈ܢܐ.
ܟܕ ܕܝܢ ܗܘܐ ܘܐܣܦܣܝܢܘܣ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܘܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ ܪܗܘܡܝ: ܫܕܪܗ ܠܛܝܛܘܣ ܒܪܗ ܥܡ
ܚܝܠܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܐܝܟ ܠܡܠܟܘܬܗ: ܠܛܝܛܘܣ
ܐܦܣܛܘܦܐ ܕܪܗܘܡܝ: ܟܕ ܐܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܥܡ ܕܝܢ
ܐܬܚܫܒ: ܠܐܢܬܘܟܝܐ ܐܫܬܠܛ. ܟܕ ܗܘܐ ܕܝܢ

---

(1) ܕܬܘܕܝ ܗܘ ܡܒܪܟ. P. (2) ܕܡܠܘܦܐ L. (3) ܕܝܠܗ L.

ܢܚܙܘܢ ܒܡܠܟܘܬܟ ܐܪܙܝܢ ܥܝܢ̈ܝ ܘܢܗܪܝܢ ܡܐ̈ܢܝܢ:
ܕܩܝܡܬܗ ܕܒܪܟ ܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡ.

ܩܢܘܢܐ. ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܘܡܢ ܕܒܟܠܗܘܢ ܥܐܕ̈ܐ ܕܡܪܢ ܕܠܡܫܝܚܐ.

ܒܥܕܢܐ ܕܨܦܪܐ ܥܝܢ̈ܝ ܕܩܝܡܬܗ ܡܠܟܐ:
ܕܡܫܘܚܬܗ ܗܘ ܕܩܕܡ ܥܠܡ̈ܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܢܗ
ܕܐܬܒܪܝܘ̈ܗܝ: ܟܕ ܡܟܝܠ ܢܗܘܐ ܠܢ ܘܢܐܪܝܢ ܥܝܢ̈ܝ:
ܢܩܒܠ ܡܢ ܠܥܠܡ: ܘܩܕܡ ܡܢ ܥܠܡ̈ܐ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ.

ܕܩܕܡ ܥܐܕܐ. ܩܠܐ ܕܫܘܒܚܐ ܕܡܪܢ ܒܐܝܕܝ ܫܠܝܚ̈ܐ.

ܒܥܕܢܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܢ (ܕܒܟܠܗ ܕܡܫܒܚܝܢܢ)[1]:
ܟܕ ܩܡܘ ܫܠܝܚ̈ܐ ܒܥܕܬܐ ܕܐܬܘܕܝܘ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܥܝܢ̈ܝ: ܩܒܠ ܡܢ ܥܠܡ̈ܐ ܫܠܝܚܐ.

ܕܡܫܒܚܝܢܢ. ܟܠ ܫܠܝܚܐ ܗܘ ܕܩܕܡ ܡܢ ܥܠܡ ܟܠܗ.

ܟܠ ܫܠܝܚܐ ܕܝܢ: ܦܘܠܘܣ ܥܠܝܡ̈ܐ ܟܕ ܐܡܪ

---

[1] ܕܒܟܠܗ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܚܙܝ ܠܥܝ

ܠܦܠܓܘܬܗ(1): ܢܦܩ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܗ ܕܒܪܝܬܐ: ܟܕ ܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܒܟ ܣܟܝܢ ܘܒܟ ܒܪܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܟ: ܗܘܐ(2) ܕܢܚܙܘܢܝܗܝ ܒܥܝܢܝܢ ܒܫܒܬܐ ܕܢܒܝܐ.

ܕܩܠܝܬܐ ܕܡܘܫܐ. ܩܠ ܢܟܪܝܐ ܕܒܢܝܐ ܕܫܠܝܚܐ.

ܠܗܘܢܐ ܕܝܢ ܣܓܝ ܢܟܪܝܐ ܕܒܢܝܐ ܘܬܡܝܗܘܬܐ ܕܡܠܘܐ ܕܗܘ ܚܟܝܡܐ ܐܝܟ ܠܗ: ܗܘ ܕܢܕܥ ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܟܡܬܐ ܕܐܘܡܢܐ ܠܚܟܡܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ: ܡܫܠܛ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܚܕܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܒܗܘ ܙܒܢܐ. ܘܗܝ ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܢܟܪܝܐ ܒܒܢܝܐ ܫܠܝܚܐ: ܐܦ ܡܢ ܩܕܝܡ ܘܡܬܩܢܐ ܠܗܘܢܐ ܙܒܢܐ: ܡܬܚܙܝܐ ܕܡܬܩܢܢܐ ܠܟܠ ܒܠܗ ܒܪܝܬܐ. ܕܒܫܘܠܡܗ ܕܝܢ ܕܗܘܢܐ ܢܬܬܚܝܕ ܫܠܝܚܘܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ: ܐܝܟ ܗܘܕܝܐ ܕܟܬܒܐ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܗ: ܗܘ ܕܐܫܬܠܡ.

ܕܩܠܝܬܐ ܕܡܘܫܐ. ܩܠ ܕܦܘܩܐ ܕܗܘܐ ܒܥܘܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ.

ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܢ ܩܠܝܠܐ: ܣܗܕܘܬܐ ܫܠܝܚܬܐ

(1) ܕ. ܠ. (2) ܗܘܐ P.

ܢܦܩ ܠܗܘܢ ܦܬܓܡܐ. ܟܠ ܘܚܘܕܝ(1) ܒܬܪ ܕܪ̈ܫܐ ܡܢ
ܫܘܠܛܢܐ ܕܕܐ ܗܘ ܒܡܠܘܟܐ: ܘܗܦܟܐ ܕܪ̈ܫܐ ܕܥܕ̈ܬܐ
ܩܛܠ ܕܟܠ ܕܒܗܘܢ ܕܒܬܘܠܘܬܐ. ܘܗܘܘ ܒܗܘܢ ܕܪ̈ܫܐ(2)
ܡܫܡܫܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܒܪ ܡܢ ܥܘܡܪܐ: ܘܐܬܬܢܝܚܘ(3)
ܒܩܛܠܗܘܢ ܕܟܠ ܒܝܘܡ. ܘܠܐܝܕܐ ܩܛܠ ܗܘܐ ܡܢ
ܒܢܝ̈ܗܘܢ: ܕܒܗܘܢ ܡܢ ܟܗܢ̈ܐ ܕܒܠܒܒܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܘ
ܒܬܪ ܕܒܬܪ ܟܠܗ ܡܢ ܟܗܢ̈ܐ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܕܒܘܩܕܐ ܕܡܠܟܐ:
ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝ ܘܐܫܬܡܥܘ ܐܟܠܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܢܬܚܘܪ ܠܝ ܡܕܡ ܕܫܡܝܐ.

ܬܫܥܝܬܐ ܕܣܗܕܘܬܐ. ܕܥܠ ܚܢܢܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܘܕܥܠ ܗܘ ܚܒܪܗ.

ܡܬܬܪܡܪܐ ܡܠܟܐ: ܕܚܢܢܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܬܡܪܕܢܐ:
ܒܗ̈ܠܝܢ ܘܒܬܪ ܒܕܘܟܬܐ ܚܕܐ ܗܘܬ ܒܟܠܡܐ. ܘܩܛܠ
ܫܘܒܚܐ ܕܟܠ ܐܦ̈ܐ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܬܬܢܝܚ ܕܒܝܘܡܐ
ܒܬܘܕܝܬܐ ܣܓܝܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܦܩܕܗܘܢ. ܐܬܟܢܫܘ
ܗܟܝܠ ܟܕ ܒܗܝ ܟܠ ܣܗܕ̈ܐ ܕܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܡܢܝܢ ܒܗܘ ܩܛܠܘ ܕܡܬܦܪܫܐ ܕܚܢܢܝܐ: ܗܠܝܢ

(1) ܘܚܘܕܝܢ L. (2) ܕܪ̈ܫܐ P. (3) ܘܐܬܬܢܝܚܘ P.

ܐܡܪ ܡܛܠ ܗܢܝܢ: ܒܫܢܬܐ ܕܫܡܥܬܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܘܩܒܠ
ܗܪܛܝܩܐ. ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܕܝܢ ܘܟܠ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܬܚܙܘ
ܠܟܠܗܝܢ ܥܡܡܐ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ: ܒܬܪ ܗܘ ܕܐܬܚܙܝ ܠܗ
ܒܟܠܗܝܢ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܡܬܬܡܪ ܗܘܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܩܕܡ
ܙܒܢܐ ܗܟܢܐ ܐܬܚܙܝ: ܐܠܐ ܒܗܢܐ ܫܢܬܐ ܕܗܘܐ: ܐܬܐ
ܢܩܝܪ ܒܥܘܠܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܝ̈ܐ.
ܕܢܩܘܠܝܢ ܘܙܒܢܐ ܗܟܢܐ ܢܩܝܪ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝ̈ܐ
ܕܝܠܗ: ܐܡܟܝܠ(1) ܕܐܦ ܡܩܒܠܝܢ ܕܗܘܘ ܠܟܠܐ ܡܢ
ܡܠܟܐ: ܠܐ ܐܡܝܢܘ ܕܢܫܠܛܘܢ ܒܡܕܝܢ̈ܬܗܘܢ(2)
ܠܗ ܠܦܘܠܚܢܐ ܘܠܥܒܕܐ ܕܗܘܘ ܒܗ. ܕܗܘܝ ܐܦ
ܒܠܗܘܢ ܟܠ ܙܒܢܐ ܐܘܪܚܐ ܫܘܝܐ ܘܐܝܟܢܐ:
ܕܒܢܝܗ ܫܡܥܝܘܬܐ ܠܗ ܕܪܘܡܝ̈ܐ: ܘܟܠ
ܢܣܒܐ ܫܠܝܛܐ ܐܫܬܟܚܘ ܐܦ ܟܠ ܦܠܘܓܬܐ(3)
ܕܡܠܟܘܬܐ: ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܟܠܗ ܫܠܡ ܕܦܠܘܓܘܬܐ(4)
ܒܠܚܘܕ: ܚܕ ܡܢ ܗܘܦܟܐ(5) ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܪܘܡܝ̈ܐ
ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܕܡܛܠ ܫܘܒܚܐ ܕܟܠ ܐܢܫ

---

(1) ܐܡܟ P. (2) ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ P. (3) ܦܠܘܓܬܐ L. ܦܠܘܓܬ P.
(4) ܕܦܠܘܓܘܬܐ L. (5) ܗܘܦܟܐ L.

ܡܫܝܚܐ: ܕܐܬܓܠܝ ܒܡܥܡܘܕ ܕܢܚܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܚܕܬܐ ܕܡܫܬܒܚܐ ܦܘܪܫܢܐ.

ܕܡܐܘܕܝܢ. ܕܐܬܩܛܠ ܦܩܕ ܕܘܡܛܝܢܘܣ: ܕܢܬܩܛܠܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܓܢܣܗ ܐܝܟ ܕܕܘܝܕ.

ܦܩܕ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܘܡܛܝܢܘܣ: ܕܢܬܩܛܠܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܓܢܣܗ ܐܝܟ ܕܕܘܝܕ. ܘܡܛܠܬܗ (ܡܢ ܣܓܝܐܐ ܡܬܐܡܪܐ)[1]: ܕܐܢܫܝܢ ܡܢ ܗܪ̈ܛܝܩܐ ܐܟܠܘ ܩܪ̈ܨܝܗܘܢ ܗܘܘ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܝܗܘܕܐ: ܗܘ ܕܐܚܘܗܝ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܦܪܘܩܢ ܒܒܣܪ: ܐܝܟ ܕܐܟܠ ܩܪ̈ܨܐ ܕܡܢ ܫܪܒܬܗ ܐܝܟ ܕܕܘܝܕ: ܘܡܢ ܓܢܣܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܣܗܕܐ ܗܘܘ ܒܐܣܝܦܘܬܐ ܗܘܦܢܐ.

ܕܡܐܘܕܝܢ. ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܓܢܣܗ ܐܝܟ ܕܦܪܘܩܢ.

ܐܬܪ ܗܘܢ̈ܐ ܒܐܣܝܦܘܬܐ: ܕܒܟܠܕ̈ܐ ܫ̈ܡܥܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠܗܝܢ: ܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܓܢܣܗ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܝܗܘܕܐ ܗܘ ܕܒܟܠܕܐ ܡܫܬܒܚܐ ܐܢܫܝܢ.

---

(1) ܕܡܢ ܣܓܝܐܐ ܕܡܬܐܡܪܐ L.

ܕܕܝܠܗܘܢ (1) ܐܝܓܪܓܠܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܝܒܢܘܗܝ ܗܘܘ
ܕܪܘܡܝܐ. ܠܗܠܝܢ ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܐܘܘܩܛܘܣ (2) ܠܗܘܢ
ܕܐܘܓܣܛܘܣ ܩܣܪ: ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܘܪܘܢܝܗ. ܘܡܬܩܪܝܢ ܗܘܘ: ܐܢܘܢ (3) ܡܢ
ܓܘܫܡܗ ܐܚܝܘܢ ܕܪܘܡܝܐ. ܘܢܘܪܝܗ. ܗܘܝܢ ܗܘܘ
ܡܬܩܪܝܢ ܗܘܘ ܕܓܘܦܐ ܕܝܫܘܥ ܐܝܬ ܠܗܘܢ: ܘܓܘܦܐ ܕܗܘܦܐ
ܥܣܝܢ. ܗܘܘ ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܗܘܐ: ܕܠܐܦܝܗܘܢ ܐܝܟ
ܦܣܝܟܐ (4) ܐܠܦܝܢ ܕܫܢܝܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ: ܕܗܘܐ
ܠܚܕ ܡܢܗܘܢ ܦܠܓܐ. ܘܗܘܘ ܗܠܝܢ: ܠܐ ܗܘܘ
ܕܢܦܩܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܕܡܢܬܐ ܕܦܠܚܝܢ ܘܦܣܝܟܐ
ܦܠܓܕܝܢ (5) ܐܪܒܥܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ:
ܕܡܢܗܘܢ ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܬܡܫܐ ܗܘܐ: ܘܒܐܝܕܝܗܘܢ
ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܬܪܣܝܢ. ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ
ܐܝܕܝܗܘܢ ܠܡܫܘܡܫܐ ܕܒܐܝܕܝܗܘܢ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ:
ܡܫܘܬܗ ܕܦܠܓܪܐ (6) ܘܐܝܕܝܗܘܢ ܕܐܬܩܒܠ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ

---

(1) ܕܝܠܗܘܢ P. (2) ܐܘܘܩܛܘܣ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܡ evocatus.
(3) ܐܢܝ P. (4) ܕܦܣܝܟܐ L. (5) ܦܠܓܕܝܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܕܢܐ Jugerum.
(6) ܕܦܠܓܪܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܡ

ܐܡܝܢܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܐܠܘ ܥܠ ܡܥܠܢܗ ܘܥܠ ܡܠܟܘܬܗ:
ܕܐܡܬܝܬܐ ܗܝ: ܘܐܡܪܐ: ܘܐܬܪܓܡ ܡܬܘܡܝܐ: ܦܬܝܚ
ܡܬܓܠܝܢܐ: ܕܠܗ ܕܗܘܝܐ ܗܝ ܒܫܠܡܐ: ܘܠܐ ܥܠ ܐܪܥܐ
ܗܘܝܐ: ܐܠܐ ܠܥܠ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܟܢܐ ܥܠ ܡܠܐܟܐ.
ܘܫܘܠܡܗ ܕܫܠܡܐ ܡܬܓܠܝܐ: ܡܢ ܕܐܬܐ ܒܫܘܒܚܐ
ܕܐܒܘܗܝ ܥܡ ܡܠܐܟܘܗܝ: ܘܢܦܪܘܩ ܠܟܠܢܫ ܐܝܟ
ܥܒܕܘܗܝ. ܘܟܕ ܠܐ ܥܕܠ ܐܢܘܢ ܕܢܬܚܫܒܘܢ
ܥܠܝܗ: ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܐܝܟ ܕܠܥܝܢܐ: ܘܐܡܪ
ܐܢܘܢ ܥܠܝ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܫܩ ܦܘܫܩܐ: ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܝܐ
ܕܥܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܡܪ ܐܢܘܢ ܥܠܝ: ܟܕ ܐܬܐܡܪܘ: ܡܬܚܙܝܐ
ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܡܬܚܙܝܐ: ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܐܬܪܗ
ܐܢܘܢ ܕܡܠܟ. ܘܗܘܝܐ ܕܡܢ ܫܠܡܐ: ܘܥܒܕ ܒܫܠܡܐ
ܒܐܝܕܝܐ ܠܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܡܠܟܬܐ. ܥܠܝ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܬܚܙܐ.
ܠܐ ܕܝܢ ܗܘ ܥܠܝܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܡܬܝܚܒܘ ܠܠܒܝܘܬܐ[1]
ܡܬܚܙܝܐ ܠܗ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܗܕܐ: ܕܫܪܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗ
ܒܓܘܗ ܐܦ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܐܬܚܙܝܬ ܕܗܘܐ:
ܡܬܚܙܐ ܟܕ ܡܬܚܫܒ ܗܘܝܐ ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܕܒܥܠܡܐ. ܐܠܐ

(1) ܡܬܚܫܒܠܠܒܘܬܐ P. ܡܬܚܫܒܠܠܒܘܬܐ L.

ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܒܪܢܐ: ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܩܛܝܠܐ
ܫܘܒܠܐ: ܒܬܪܟܢ ܕܐܬܩܛܠ ܗܘܐ: ܘܐܦܩ ܗܘܐ ܐܦ
ܠܗܘܢ ܕܢܪܕܦ ܗܘܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܘܡܛܝܢܘܣ ܕܝܢ
ܕܐܚܝܕ ܫܘܠܛܢܐ ܐܘܛܘܩܪܛܘܪܘܬܐ ܫܢܝܢ: ܩܒܠ ܡܠܟܘܬܗ
ܢܪܘܐ[1]. ܘܐܫܬܪܝ ܒܟܠܗ ܢܡܘܣܗ ܕܕܘܡܛܝܢܘܣ:
ܘܦܢܘ ܠܕܝܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܓܠܝܘ ܕܢܦܩܝܢ
ܗܘܘ: ܘܐܬܦܢܝܘ ܠܗܘܢ ܐܦ ܩܢܝܢܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ
ܡܠܟܐ[2] ܕܣܘܢܩܠܝܛܘܣ ܕܪܗܘܡܐ. ܗܠܝܢ ܡܫܬܥܝܢ
ܣܦܪܐ ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܒܬܐ ܬܫܥܝܬܐ ܡܫܘܝܢ ܕܗܘܝܐ ܒܗܘܢ
ܙܒܢܐ. ܘܗܘܝܢ ܐܦ ܡܫܬܥܝܢ ܥܠܝܗܝ ܦܬܐ ܡܢ ܗܢ
ܛܘܒܢܐ ܕܝܘܚܢܢ ܗܘܐ ܒܗ: ܘܢܦܩ ܠܐܦܣܘܣ. ܘܬܡܢ
ܡܬܘܬܒ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܕܐܫܠܡܘ ܠܢ ܩܕܡܝܐ ܕܥܕܬܐ.

ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܬܟܬܒܘ ܗܘܐ ܒܝܘܡܘܗܝ ܐܘܢܓܠܝܘܢ
ܩܕܝܫܐ ܕܝܠܗ.

ܒܗ ܒܩܕܡ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܢܪܘܐ[1] ܚܕܐ ܫܢܬܐ
ܒܬܪܗ ܫܠܡ: ܩܒܠ ܡܠܟܘܬܐ ܛܪܝܢܘܣ. ܘܒܫܢܬܐ

(1) ܢܪܘܐ Nerva P. (2) ܦܘܩܕܢܐ. ܚܙܝ ܠܗ

ܩܕܝܫܬܐ ܕܝܠܗ: ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܟܠܠܘ ܒܣܗܕܘܬܐ ܕܒܬܪ ܠܡܫܡܥܢܘܬܐ ܘܐܬܛܝܡܣܘܬܐ ܥܒܝ: ܩܒܠ ܟܬܒܗ ܡܕܒܪܘܗܝ: ܕܗܘܐ ܩܕܡ ܐܡܝܢ ܕܐܢܛܠܝܐ[1] ܡܢ ܟܬܒܐ ܐܚܝܗܘܢ ܩܕܝܫܐ. ܘܩܕܡܝܐ ܕܝܠܗ ܒܟܢܘܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܟܪܟܐ ܗܘܬ ܒܫܡܐ ܕܒܪܘܫܠܡ: ܕܐܦ ܗܘ ܐܬܟܬܒ ܕܐܢܛܠܝܐ ܐܚܝܢ ܒܐܦܣܩܘܦܐ ܕܗܘܐ ܩܕܡ ܡܢ ܟܬܒܐ ܦܠܘܣ ܘܦܛܪܘܣ. ܠܝܫܘܥ ܩܕܝܫܐ: ܘܡܢ ܟܬܒܐ ܐܢܫܠܡܬܘܣ.

ܕܩܕܝܫܐ ܐܘܕܝܘܣ، ܕܒܬܪ ܫܠܝܚܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܗܘܐ.

ܗܠܝܢ ܐܦ ܕܐܬܟܪܣܛܝܢܘ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܐܘܘܕܝܘܣ[2] ܗܘ ܕܗܘܐ ܐܡܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܩܕܝܫܐ: ܒܬܪܝܢ ܘܫܢܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܒܬܪ ܦܛܪܘܣ ܗܘܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܗܘܝܘ ܐܦ ܫܡܥܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܒܬܪ ܕܐܬܩܛܠ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܫܡܫ ܐܢܫܝܢ ܕܦܛܪܘܣ: ܒܬܪܝܢ ܘܫܢܝܢ ܐܢܫܝܢ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢܐ.

(1) ܐܠܟܣܐ L.   (2) ܐܘܘܕܝܘܣ. ܗܢܘ ܠܘܬܢ Evodius.

ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܩܘܪܢܬܝܐ. ܡܫܬܥܝܢܐ ܥܠ ܗܘܝܘ ܥܠܝܗܝܢ.

ܒܗܠܝܢ ܙܒ̈ܢܐ ܐܫܬܘܕܥ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܒܐܣܝܐ ܗܘ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܠܗ ܫܘܡܐ: ܦܝܣܩܘܦܐ ܥܠܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܡܬܕܒܪ ܗܘܐ ܒܟܬܒܐ(1) ܕܝܠܗ: ܟܕ ܦܬܐ ܡܢ ܠܘܬܗ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܟܠܗ: ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܠܘܗܝ ܕܐܝܟܢܘܬܐ. ܕܢܘܠܝܢ ܕܝܢ ܙܒ̈ܢܐ ܩܕܡ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ: ܣܘܦ ܕܢܬܚܙܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܣܘܓܐܐ. ܡܢܘܬܗ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ: ܡܠܦܢ̈ܐ ܕܬܘܣܥܬܐ ܟܪܝܣܛܝܢܐ ܕܟܬܒܐ: ܕܐܬܚܘܝ ܐܢܘܢ ܘܡܠܠܝܢ ܐܠܗܝܘܬܐ. ܘܐܢܘܢ(2): ܒܗܘ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܬܝܢ ܕܫܡ ܠܘܬܟ ܗܪܛܝܩܐ: ܢܬܒܥ ܗܒܐ ܒܡܠܘܗܝ: ܕܟܠܗܘܢ ܠܗ ܣܒܪܐ ܗܢܘܢ ܕܒܗ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ: ܘܡܬܚܘܝܢ ܟܠ ܦܝܣܩ ܐܠܦܢܘ ܕܡܢܗ: ܗܘܢܝܢ ܕܝܠܗ ܢܫܠܡ ܠܗܘܢ: ܢܦܠ ܟܠ ܢܦܫܗܘܢ ܒܟܠܗ ܠܘܩܒܠܗܘܢ ܕܐܬܚܙܝܘܗ. ܘܟܬܒܐ ܕܐܬܠܝ ܕܝܠܗ ܕܗܠܝܢ ܟܬܒܐ(3): ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܡܫܝܚܐ. ܢܐܠ ܠܗ ܐܦ ܒܟܬܒܐ ܕܢܦܫܗ

(1) ܟܬܒܐ. ܐܘ ܠܘܬ ܥܡܐ. (2) ܕܐܬܡܪܬܘܢ L. (3) ܟܬܒܐ.
ܐܘ ܠܘܬ

ܕܡܫܪܐ ܡܢ ܦܘܠܘܣ. ܩܢܘܢܐ ܕܝܢ[1] ܐܝܬ ܠܘܬܗܘܢ
ܒܐܪܥܐ ܠܦܪܢܓܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܐܦ ܗܝ ܗܘܕܐ ܗܝ
ܡܪܕܘܬܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ ܕܫܠܝܚܐ.

ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒܗܠܝܢ ܥܠ ܦܪܢܓܐ ܡܫܘܝܐ:
ܐܦ ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܠܦܝܢ ܬܠܬܝܢ ܐܠܦܝܢ ܕܡܫܟܚܝܢ ܠܡܫܬܥܢܘ
ܐܢܫܝܢ ܕܝܠܦܝܢ ܘܡܦܫܩܝܢ ܟܬܒܐ ܥܕܬܢܝܐ ܩܕܝܫܐ
ܕܬܠܡ (ܘܐܦ ܕܝܠܗܘܢ[2]): ܥܠ ܕܪܫܐ ܕܚܟܡܬܐ
ܕܐܝܬ. ܘܗܝ ܕܦܠܣܦܘܬܐ: ܕܐܣܝܘܬܐ ܒܗ ܗܢܕܣܐ:
ܚܫܒܢ ܠܗ ܡܢܝܢܐ: ܠܗ ܕܝܢ ܡܢܝܢܐ: ܕܟܠܗ ܡܪܟܒܬܐ
ܕܟܘܟܒܐ ܠܡܠܟܐ: ܘܟܠܗܘܢ ܡܫܬܩܠܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܥܠܡܢܝܐ.
ܚܙܘ ܬܘܒ ܕܥܕܬܐ ܗܘܬ ܠܗ ܓܠܘܣܩܡܐ: ܦܓܪܐ ܡܢ
ܦܓܪܝܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܘܨܠܡܐ ܠܦܓܪܝܗܘܢ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ
ܡܢܗ: ܘܚܡܫ ܡܐܐ ܕܝܪܝܐ ܕܡܫܡܫܝܢ. ܐܝܟ ܦܬܓܡܐ
ܕܥܡܝܪ ܒܗ ܦܘܩܕܢܐ: ܐܝܟ[3] ܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܟܬܝܒܬܐ:
ܘܐܝܟ ܕܫܡܫܐ ܐܝܬܝܗ ܕܡܪܝ ܡܢ ܚܘܫܒܐ ܕܬܢܚܬܐ[4]:
ܠܡܠܟܐ ܕܡܘܬܐ ܕܩܘܪܒܐ ܡܘܕܥܐ[5] ܗܘܐ ܠܗ

(1) Deest in P. (2) Quem inscripsit. (3) P. ܘܐܝܟ
(4) L. ܕܒܚܝܬܐ (5) P. ܗܘ ܡܘܕܥܐ

ܒܠܚܘܕܘܗܝ. ܢܦܩܬܐ ܕܝܢ ܐܦ ܠܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܕܦܪܣܝܐ ܗܘܬ
ܩܠܝܠ: ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܚܙܝܬܐ ܕܐܦ ܥܡܗ ܐܚܪܢܝܢ: ܘܐܬܚܝܒ
ܢܦܫܗ ܠܐܢܫܐ ܒܟܠ ܡܕܡ. ܘܟܕ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܗܠܝܢ: ܚܙܐ
ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܚܕܐ ܕܫܠܛܐ ܗܘܐ ܒܦܠܛܪܝܢ: ܘܫܟܝܪܐ
ܚܙܝܗ: ܘܒܥܐ ܒܫܟܢܗ: ܘܐܡܪ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܕܦܠܛܝܢ(1)
ܗܘܐ ܐܡܪ ܘܐܬܡܪ ܠܗ: ܗܘܐ ܠܟ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ
ܒܘܦܝܐ ܩܕܝܫܬܐ ܠܗܝܢ ܒܢܝܬܐ: ܘܡܢܚܡܐ ܕܗܪܟܐ.
ܗܘ ܕܝܢ ܩܒܠ ܘܫܡܫ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ
ܟܕ ܗܠܝܢ ܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܗ ܘܡܫܡܫ: ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ
ܢܦܠ ܗܘܐ ܠܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܗܘ ܩܢܘܢܐ ܕܒܝܬܗ ܠܗܘ
ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܕܫܡܠܝܬ ܠܗ ܠܚܝܐ: ܘܡܬܒܪܟܢܐ ܗܘܐ
ܠܗ: ܘܡܬܢܚܡܢ ܗܘܐ ܒܗ: ܘܡܬܪܝܡ ܗܘܐ ܒܠܚܘܕ.
ܘܒܬܪܟܢ ܐܬܩܪܝ. ܘܒܬܪ ܗܕܐ ܐܬܡܢܝ ܡܢ ܒܡܠܝܠܘܬܐ
ܩܕܝܫܬܐ ܘܡܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܠܟܘܬܐ ܡܫܡܠܝܬܐ
ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܠܫܡܝܐ ܕܡܪܢܐ.

ܗܘ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕܘܗܝ: ܟܕ ܥܒܕ ܕܘܟܪܢܐ(2): ܢܦܩܘ

---

(1) ܕܪܣܡ: ܐܘ ܕܪܫܡ. Ordinarat. ܒܝ ܠܗܐ

(2) ܐܘܪܚܬܐ P. L.

ܢܦܫܗܘܢ ܫܪܝܪܐ ܒܝܬ ܥܒܘܕܘܗܝ[1]: ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܕܐܝܬܝܗ ܒܥܕܬܐ ܕܒܝܬܗ. ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ[2] ܕܝܢ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܥܒܕܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ ܥܘܠܡܗ ܐܦ ܒܠܠܝܐ
ܢܦܫܗ ܗܘܐ ܘܡܫܬܠܡ ܗܘܐ ܠܢܟܦܘܬܐ: ܘܥܒܕ ܗܘܐ
ܠܗ ܠܡܪܢ: ܘܒܨܘܡ ܡܟܝܠ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܫܬܡܫ
ܠܡܪܗ ܐܦ ܒܕܒܪܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܩܠܝܬܐ
ܩܠܝܠ ܡܫܬܪܐ ܗܘܐ[3] ܘܒܢܝܐ ܥܘܡܪܐ ܕܫܒܬܐ ܩܕܡܝܐ:
ܘܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܕܟܠ ܡܫܬܢܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܘܫܒܩ ܦܠܘܫܗ
ܠܥܘܬܪܐ[4] ܥܬܝܕܐ: ܠܘܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ[5] ܢܚܪܐ
ܗܘܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܦܫܛ ܥܒܕܐ ܕܚܝܘܗܝ ܕܐܬܟܠܝ
ܡܫܬܡܠܝܢ: ܟܠ ܗܘܐ ܡܛܝܒ ܘܥܡܗ ܡܬܥܒܪܐ ܗܘܐ
ܕܥܒܕ ܗܘܐ: ܐܟܠ ܕܒܪܝܬܐ ܡܢ ܟܠ: ܡܬܚܙܐ ܕܥܕܬܐ ܘܒܗ
ܢܚܝܐ ܗܘܐ: ܘܗܘ ܡܫܬܡܠ ܗܘܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ
ܚܙܝܘܗܝ. ܕܗܐ ܐܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܟܠܗܝܢ: ܘܝܗܒ
ܠܗ ܠܡܐܢܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܫܡܫܝܢܘܗܝ[6] ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ

(1) Deest in L. ܒܝܬ ܠܗ
(2) ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ P.
(3) ܗܘܐ ܒܚܒܝܫܘܬܐ.
(4) ܡܢ ܕܘܟܬܐ. ܒܝܬ ܠܗ
(5) ܒܥܠܡܝܢ L.
(6) ܘܫܡܫܝܢܗ P.

ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܘܪܕܐ ܒܫܠܝܘܬܐ: ܫܠܘܬܐ ܕܒܢܬܐ ܘܡܫܝܚܝܬܐ.
ܗܘܐ ܕܝܢ ܘܪܒܢܐ ܒܫܢܝܘܬܗ: (ܘܡܬܟܠܝܢ ܝܠܕܐ[1]
ܘܡܬܐܡܪܝܢ ܠܐܘܝܢܐ (ܐܝܟܢܐ؟) ܕܗܘܐ[2]) ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ
ܢܦܩ ܠܒܪܝܬܐ[3] ܗܘ ܕܡܫܬܟܠܝܢ ܗܘܐ ܗܘܐ: ܐܡܪ
ܠܐܘܣܛܘܦܐ: ܦܢܐ ܠܝ ܠܘܬ ܟܠܢܐ ܗܘ ܕܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܢܓܠܠܢ ܠܗ: ܠܒܫ ܐܣܟܝܡܐ ܕܥܢܘܝܐ ܗܘܝܐ ܕܒܢܝܢ
ܢܦܩ ܡܢܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܫܘܒܚܐ ܐܬܐ ܗܘܐ: ܕܡܫܡܫ
ܠܥܠܡܐ ܕܟܠܗ ܢܦܫ ܡܬܕܟܪ ܗܘܐ. ܘܟܠ ܕܝܢܐ
ܡܢܐ ܗܘܐ ܒܚܕܘܬܐ ܕܠܒܐ ܗܘܐ ܠܘܬܗ: ܘܟܠ
ܕܡܬܦܠܓܝܢ ܥܠ ܐܘܝܢܐ ܡܫܡܠܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܡܪ
ܠܗ: ܕܠܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܐܬܐ ܐܢܐ: ܘܒܚܝܠܗ ܕܗܘ ܐܢܫ:
ܢܬܬܢܝܚ ܡܪܕܘܬܗ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܘܐܡܪ:
ܗܘ ܡܢܗ ܠܗ! ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗ: ܢܫܝܢܐ ܘܒܢܝܐ
ܡܢܐ؟ ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܡܢܗ. ܢܦܩ ܠܒܪ
ܡܢ ܘܡܫܝܚܐ: ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܠܫܠܝܐ. ܘܗܘܐ: ܚܠܦ
ܢܦܫܗ: ܒܫܠܘܬܐ ܡܕܡ ܚܕ ܐܢܬܬܐ ܕܪܚܡ ܠܗ.

---

(1) Desunt in P.
(2) ܘܡܬܐܡܪܝܢ ܠܐܘܝܢܐ ܠܗܘܢ. ܕܗܘܐ ܠܗ؟
(3) L. ܒܪܝܬܐ

(ܗܘ ܕܝܢ ܦܛܪܘܣ)[1] ܢܣܩܘܗܝ: ܘܒܬܘܠܬܐ ܦܬܓܡܐ
ܡܫܐ ܥܠ ܐܦܘܗܝ ܘܐܡܪ: ܡܪܝ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܝܢ
ܠܢܦܫܗ ܕܗܘ ܚܠܝܡܐ! ܒܛܠ ܗܘܫܐ ܐܝܬܘ ܠܝ
ܘܡܟܪܐ ܕܫܘܬܐ ܐܘܪܚܐ.

ܕܒܪ ܗܘܠܟ ܡܕܢܚܐ ܡܢ ܢܗܪܐ ܘܐܙܠ. ܘܟܕ ܡܛܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܝ: ܐܬܚܙܝ ܡܢ ܡܬܒܪܢܐ ܕܐܬܡܬܢܐ. ܗܘ
ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܡܕܒܪܐ ܠܒܪܗ: ܐܦܠܐ ܡܫܬܐܠܘ ܐܬܡܛܝܠ.
ܐܠܐ ܩܢܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪ: ܕܥܠ ܗܕܐ ܗܘ ܐܬܦܢܝ:
ܐܠܐ ܐܘܟܠܘܢ ܠܗܘܢ ܕܒܝܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܚܠܝܡܐ:
ܕܒܟܝܢ ܟܕ ܡܘܬܐ ܡܫܡܥܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝ:
ܘܐܫܬܘܕܥ ܠܗܘܢ ܐܬܦܢܝ. ܘܒܥܐ ܡܕܡ. ܗܘ
ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܕܝܩ ܗܘܐ ܟܕ ܡܢ ܚܝܠ: ܘܡܛܠ
ܗܘܐ ܐܦ ܦܣܩܘܗ: ܘܩܡ ܗܘܐ ܘܐܡܪ: ܡܢܐ ܡܕܡ
ܐܝܟ ܒܕܝ ܡܢ ܐܒܘܟ ܦܬܐ ܘܒܕܝܠܬܐ؟ ܐܬܕܟܪ
ܠܝ: ܒܕܝ. ܠܐ ܬܕܚܠ: ܐܝܟ ܗܘ ܠܟ ܡܬܘܒܠ
ܦܬܓܡܐ ܕܡܢܗ. ܐܝܟ ܐܬܠ ܦܬܓܡܐ ܚܠܦܝܟ ܠܡܥܒܕܐ.
ܘܗܝ ܐܠܐ ܕܐܡܪܬ ܚܠܦܝܟ: ܟܕ ܚܕܐ ܡܫܬܒܚܬܐ.

(1) ܦܛܪܘܣ ܕܝܢ ܗܘ P.

ܐܝܟ ܕܐܦ ܡܕܡ ܚܠܦܝܢ: ܚܠܦܝܗ ܢܦܫܗ ܕܝܠܗ
ܩܘܪܒܢܐ. ܗܘܝܘ ܕܝܠܗ ܘܡܬܝܕܥܢܐ: ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ.
ܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥ: ܒܪܡܫܗ ܩܪܐ ܗܘܐ ܘܫܕܪ
ܠܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܐ ܘܝܘܡܐ: ܘܟܕ ܕܢܚ[1] ܟܘܟܒܐ
ܗܘܐ ܡܕܢܚܝܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܦܪܣܝ ܫܠܝܚܐ: ܘܐܬܟܢܫܘ:
ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܫܐ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܥܐ
ܗܘܐ ܒܟܬܒܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܘܒܬܪܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܢܦܫܗ ܥܒܕ[2] ܗܘܐ: ܢܦܩܘ ܕܝܢ ܒܚܘܒܐ ܡܠܟܐ
ܗܘܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܫܠܝܚܐ (ܠܒܪ ܗܘܐ ܒܣܘܪܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ[3]
ܠܗ: ܕܥܘܒܕܢܐ ܕܐܝܠ ܕܬܪܬܝܢ ܗܘܝ ܡܢ ܦܪܘܣ ܘܡܢ ܡܢܘܗܝ.
ܘܡܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܠܪܘܚܐ ܘܡܬܚܙܐ
ܠܗ: ܐܝܟ ܕܐܬܦܪܣܝ ܠܗ ܒܟܠ ܫܥܬܐ: ܘܒܪܟ
ܐܢܫܘ ܠܒܪܬܐ. ܘܒܬܪ ܠܗܘܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܟܠ ܗܘܐ
ܚܠܦܘܗܝ: ܘܒܬܘܡܝܢ ܐܬܒܢܝܬ ܕܥܡܠ[4] ܗܘܐ ܒܝܕܗ:
ܘܒܝܬܐ ܦܪܝܫܐ ܕܟܠ ܥܕܬܐ ܡܬܝܢܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ.
ܘܡܪܢܐ ܕܐܬܟܠܝ ܠܒܝܬܐ ܠܐ ܝܕܥ: ܘܐܝܟ ܢܦܫܗ

(1) ܕܢܚ L. (2) ܢܦܫܗ. ܟܕ ܠܐ (3) ܠܒܪ ܗܘܐ ܒܣܘܪܝܐ
ܘܐܡܪܐ P. (4) ܥܡܠ P.

ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܪܢܐ: ܘܡܥܕܪܢܘܬܐ ܕܪܒܐ ܕܣܘܓܐܐ ܕܥܡ
ܕܝܢ: ܘܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܬܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ(1). ܗܠܝܢ
ܐܬ̈ܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܐܬܬܚܝܒ ܠܥܘܠܕܢܐ ܕܐܝܠܝܢ
ܕܡܗܝܡܢܝܢ.

ܕܩܕܝܫܐ ܘܕܒܘܪܐ. ܕܐܬܢܨܚ ܒܐܬܐܡܪܐ ܘܒܝܬܐ.

ܥܠܝܗܐ: ܕܗܘܐ ܚܒܪ̈ܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܫܒܝܐ(2)
ܢܦܠܘ ܕܠܝܬ ܥܠܝܗܘܢ ܦܠܚܘܬܐ. ܘܐܬܥܠܝܘ ܕܝܢ
ܕܝܠܗ: ܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܠܒܗܘܢ ܚܒܝܒܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܥܡܝܐ: ܐܘܕܝ ܫܘܒܚܬܐ. ܘܡܢ ܫܘܒ̈ܚܐ ܕܝܢ ܒܟܠܝܘܡ
ܟܬܒܢܐ ܕܐܬܒܪ ܡܫܝܚܐ: ܘܫܒܚܘܗܝ ܗܘܘ ܠܟܠ.
ܗܠܝܢ ܐܘܕܝܘ ܥܠܝܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܡܢܗ ܕܐܬܗ
ܢܦܫ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ: ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܒܗܝܢ ܗܘܐ
ܕܘܒܪܗܘܢ: ܘܒܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܡܫܡܫ̈ܢܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܡܢ ܐܝܟ ܗܘ. ܒܥܕܢܐ ܕܝܢ ܗܝ ܕܐܬܢܨܚܘ ܗܘܘ:
ܘܫܠܚ ܗܘܐ ܕܝܢ ܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܘܐܬܪܗܘܢ
ܕܢܬܦܪܫ ܠܗܘܢ ܡܢ ܦܓܪܐ. ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܕܝܢ

(1) ܡܗܝܡܢܐ. ܒܝ̈ ܠܐ.
(2) Hic lacuna in P. fol. decid.

ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܐܒܗ̈ܘܗܝ ܘܠܦܬܐ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܘܟܠ ܡܕܡ ܡܬܕܝܢ ܗܘܐ: ܐܦܠܐ ܢܦܫܗܘܢ ܠܡܪܝܐ
ܡܫܬܥܒܕ ܗܘܐ. ܒܬܫܒܚܬܐ ܕܝܢ ܕܕܘܝܕ ܕܐܠܗܐ
ܕܡܫܬܡܥܐ ܗܘܬ ܒܗܘܢ: ܘܒܝ̈ܫܬܐ ܕܡܬܕܡܪܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܬܟܠܦܐ ܗܘܬ ܒܐܝܕܝ̈ܗܘܢ ܡܬܬܢܝܚܝܢ
ܗܘܘ ܒܠܚܘܕ: ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܝܪ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܒܚܝܠܗ ܐܠܗܝܐ: ܘܒܬܫܡܫܬܗ ܕܝܢ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܘ
ܒܚܝܠܘܬܐ ܕܐܒܗܬܗܘܢ ܡܠܟܐ ܒܬܫܒ̈ܚܬܗ. ܘܗܘܝܐ ܕܝܢ
ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܘ: ܡܛܠ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܡܚܠܨܬܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ
ܡܬܡܥܝܢ ܗܘܘ. ܦܘܠܘܣ ܓܝܪ ܗܘ ܕܫܠܚܗ ܗܘܐ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܡܠܟܐ: ܘܡܬܢܓܕ ܗܘܐ ܐܦ
ܒܗܘܢܐ: ܠܐ ܢܫܟܚ ܦܘܠܚܢܐ ܢܦܩ ܡܢ ܗܕܝܢ
ܘ ܚܕܬܐ ܘܡܘܕܝܬܐ: ܟܕ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܬܚܫܒ ܥܡܗ ܕܟܠ
ܢܬܡܠܟ: ܐܝܟ ܚܒܪܐ ܕܡܬܚܒ ܠܣܘܟܠܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܫܡܝܐ:
ܘܢܬܚܙܐ ܐܦ ܠܦܪܨܘܦܗ ܗܘ ܡܚܒܒܢܐ: ܘܢܫܬܘܐ
ܕܢܫܡܫ ܥܡ ܡ̈ܠܟܐ ܕܟܠ ܢܦܫܬܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܠܡܫܡܠܝܘ
ܢܦܫ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܫܬܒܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܗܕܝܢ ܐܦ ܦܪܩܐ
ܕܬܠܡܝܕܘܬܗ ܕܦܘܠܘܣ.

ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܗܦܟ ܗܘܘ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܠܡܝܕܘܬܐ
ܚܕ̈ܬܐ ܐܚܕܘ: ܘܚܕ̈ܬܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܫܠܝܚ̈ܐ. ܒܬܪ
ܕܝܢ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܫܠܝܚܘܗܝ ܕܡܪܢ: ܐܬܦܢܝܘ ܠܟܢܫܐ
ܡܛܠ ܘܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܘ ܠܗ. ܒܬܪ ܗܕܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܡܠܟܐ: ܐܒܓܪ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܫܢ. ܡܛܠ
ܠܒܪ: ܟܕ ܡܢ ܗܝܟܠ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܬ: ܘܡܫܬܝܢ
ܗܘܬ ܠܡܠܟܘܬ ܠܐܬܘܪܝܘܬܐ ܚܕ̈ܬܐ: ܐܬܝܗܒ ܠܗܘܢ
ܒܟܢ̈ܫܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܕܡܠܟܐ: ܕܫܠܝܚܘܬܗ
ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܟܢܫܐ ܗܟܢܐ ܕܡܫܝܚܝ ܗܘܬ.
ܟܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܢ ܘܟܠ ܠܘܩܒܠ: ܘܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܒܟܠܗܘܢ: ܐܦ ܟܕ ܗܘܐ ܐܢܫ ܗܘܐ ܠܗ.
ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ: ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܟܠܗܘܢ: ܒܟܠܗ ܘܒܪܐ
ܕܟܠ ܒܡܫܝܚܝܐ ܗܟܢܐ ܡܫܝܚܝ ܗܘܬ. ܘܠܡܕܝܢܬܐ:
ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܡܫܡܫܢ ܐܢܫ ܗܘܬ. ܒܟܕ
ܐܬܦܢܝܘ ܗܢܘܢ ܟܠܗܘܢ ܐܘܪܫܠܡ ܕܐܬܟܢܫܘ
ܠܗܘܢ ܒܠܒܐ: ܘܡܫܟܚ ܐܦ ܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܠܟܐ ܐܬܡܫܟܚ ܒܟܠܗܘܢ. ܘܗܘܝ ܒܟܠܗܘܢ:
ܕܥܕܬܐ ܐܬܒܢܝܬ. ܒܠܚܘܕ ܠܗ ܗܘܐ ܐܣܗܕܘ ܒܗܘܢ:

ܐܬܘܪܝܐ (1) ܕܢܦܠܛܘܢ ܕܢܫܬܚܪܪ ܡܢ ܥܒܕܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܫܥܒܕܢܐ. ܘܡܬܕܒܪܢܝܬܐ ܐܦܝܗ ܗܘܝܐ ܡܠܟܐ. ܡܬܟܬܫܝܢ
ܣܓܝ ܗܘܫܥ ܠܡܙܒܢ: ܕܗܠܝܢ ܗܠܡܢܝܘܗܝ ܐܘܪܫܠܡܝܐ:
ܕܡܢ ܫܢܬܐ ܕܐܬܡܠܟ ܗܘܫܥ ܡܕܡܕܝܢܬܐ ܒܝܕ ܫܠܡܢܐܣܪ:
ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܪܝܢ ܐܚܝܬ ܫܠܡܢܐܣܪ ܡܢ ܡܕܝܢ ܐܬܟܒܫܬ
ܒܫܠܝܘܬ. ܘܗܝ ܗܘܝܐ ܐܘܪܚܐ ܟܕܝܢ ܐܬܘܪܝܐ:
ܕܡܢ ܫܢܬܐ ܬܠܬ ܕܚܙܩܝܐ ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܡܕܝܢ ܘܢܬܟܒܫܘܢ
ܟܠܗܘܢ: ܐܚܪܝܢ ܟܘܪܗܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܡܛܠ ܟܕ ܡܫܝܚܐ
ܫܢܝܢ: ܕܟܕ ܫܡܥ ܠܗ ܕܢܬܡܪܕ ܗܘܫܥ: ܐܣܪ ܠܗ
ܡܢ ܩܕܡ ܠܫܠܡܢܐܣܪ. ܐܦ ܡܕܡܕܝܢ. ܫܢܝܢ ܐܡܪ:
ܕܡܢ ܫܢܬܐ ܕܐܬܡܠܟ ܗܘܫܥ: ܢܬܐ ܠܗ ܡܟܘܬ
ܠܫܠܡܢܐܣܪ. ܠܘܩܒܠ ܕܝܢ ܗܕܐ ܕܥܒܕܐ ܒܐܬܘܪܝܐ
ܕܫܘܟܢܝܗܘܢ ܕܡܕܝ: ܗܘܫܥ ܡܠܟܐ (2) ܘܢܒܝܐ:
ܕܗܘܕܥܗ ܠܗ ܐܚܐ ܒܠܚܘܕ ܒܢܝܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܝܐ:
ܐܘܫܥ ܗܘܐ ܘܫܒܩ ܠܗܘܫܥ ܒܝܕ ܢܫܒܝܐ. ܒܗܘ
ܗܘܝܐ ܡܕܝܢ ܡܢ ܗܘܫܥ ܥܠܝܗܐ ܡܠܟܐ ܗܘܝܐ ܕܗܘܝܐ
ܫܢܝܢ ܕܢܫܬܥܒܕ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡܝܐ ܒܕܡܘܬܐ: ܘܡܕܝܢ

(1) ܐܬܘܪܝܐ. ܟܢ ܠܗ؟ (2) ܫܢܝܢ ܡܠܟܐ. ܟܢ ܠܗ؟

ܕܐܘܪܫܠܡ ܗܝ ܡܢ ܦܪܘܩܢ ܕܒܥܠܡ ܒܢܒܝܐ ܕܢܦܫܗ:
ܗܢܘ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܫܪܝܪܬܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܦܐܝܬܐ
ܡܫܡܠܝܬܐ ܒܗ ܐܘܪܚܐ. ܘܐܝܟ ܗܕܐ ܐܘܕܝܥ: ܕܒܗܘܢ
ܐܠܗܐ: ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܠܗ ܐܢܐ ܦܬܓܡܐ ܕܢܒܝܐ ܢܫܘܥ
ܘܐܢܫ ܫܘܒܚܗ. ܘܒܗܘܢ ܡܕܒܪܐ ܠܗ ܠܦܐܝܬܐ ܡܫܡܠܝܬܐ
ܒܟܠܗ ܗܘܠܟܘܗܝ ܕܝܫܘܥ: ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܕܡܝܐ ܗܘܐ
ܟܕ ܗܘ ܕܐܠܐ ܐܝܟ ܕܠܝܬ. ܘܦܫܝܛܐ ܐܢܫ ܟܕ
ܐܡܪ ܗܕܐ: ܕܠܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܥܒܕ ܗܘܐ ܦܐܝܬܐ
ܒܗ ܐܘܪܚܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܦܐܝܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܒܗܘ
ܗܠܝܢ ܐܒܗܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܘܪܫܠܡ ܡܢ ܥܠܡ ܡܢ ܫܪܝܪܐ
ܕܐܝܬܝܗ ܦܐܝܬܐ ܡܫܡܠܝܬܐ ܒܗ ܐܘܪܚܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ
ܐܠܝܢ ܢܒܝܐ ܐܘܪܫܠܡܝܐ: ܐܝܟ ܕܐܘܪܫܠܡ ܡܢ
ܟܠ ܕܐܝܬܝܗ ܦܐܝܬܐ ܡܕܡܟܝܐ. ܕܟܕ ܝܫܘܥ ܗܘܐ
ܒܗܠܝܢ: ܡܬܬܙܝܥܐ ܠܝ ܕܠܝܬ ܦܠܝܛܘܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܒܟܠ ܢܒܝܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ ܐܘܪܫܠܡ ܕܦܐܝܬܐ: ܐܬܥܝܪܬ
ܕܗܘܠܟܘܗܝ ܥܠܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘ. ܘܗܠܝܢ
ܢܒܝܐ: ܐܬܥܝܪܬ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܗ ܒܘܩܪܐ ܢܒܝܐ.
ܕܡܢܐ ܕܝܢ: ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܥܒܕ ܦܐܝܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ

ܐܘܠܨܢܘܗܝ ܕܦܪܨܘܦܐ ܕܟܦܪܐ: ܡܛܠ ܕܡܢܗ ܘܠܘܬܗ
ܒܕܡܘܬܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ. ܘܫܪܝ ܗܘ ܕܢܬܚܪܐ ܥܠ
ܐܠܗܘܬܗ: ܕܐܢܫ ܕܝܢ ܕܘܟܬܐ ܕܐܠܗܐ ܢܬܝܚܕ ܠܗ
ܗܘܝܐ ܐܢܫ ܕܠܡܫܝܚܐ ܡܢܬܐ. ܗܠܝܢ ܐܡܪܢ ܠܝ ܥܠ
ܚܕܬܐ ܕܢܣܛܘܪܝܘܣ ܕܡܘܬܢܐ.

ܐܦ ܫܠܡܐ ܕܝܢ ܕܗܘܬ ܠܢܣܛܘܪܝܘܣ ܕܡܪܕܘܬܗ
ܡܢ ܩܕܝܫ ܐܘܪܒܢܐ. ܠܘܩܒܠ ܕܝܢ ܐܦ ܗܘ ܡܪܝ ܫܪܝ
ܒܚܙܬܗ: ܩܕܝܫ ܗܘܐ ܠܫܠܡܐ ܕܡܛܠܬܗ ܐܬܚܙܝ:
ܕܫܟܝܚܐ ܠܗ ܢܨܚܢܐ ܝܬܝܪܐ ܠܡܬܚܙܝ ܘܠܡܬܓܠܝܘ
ܒܐܬܘܬܐ ܕܡܛܠ ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܐ(1) ܗܘܐ ܒܟܢܫܐ
ܕܥܠܝܗܘܢ: ܘܡܛܠ ܕܢܣܒ(2) ܡܢ ܡܪܗ ܒܪܝܫܝܬܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܢܨܚܢܐ: ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܗܘ ܥܕܢܐ ܕܡܛܠ
ܕܢܬܕܝܢ ܗܘܐ ܘܐܫܬܕܪ ܒܗܘܢ: ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ
ܘܐܡܝܢܘܬܗ ܕܒܝܬ ܦܘܠܘܣ ܘܫܘܠܛܢܗ ܕܒܝܬ ܫܪܒܐ
ܕܥܠܡܝܢܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܠܢܣܛܘܪܝܘܣ ܕܒܝܬܗ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܣܓܝ ܐܬܬܪܝ. ܘܐܬܘܕܝ ܕܝܢ ܐܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܩܕܝܫܐ ܕܡܛܠܬܗܘܢ: ܒܝܕ ܟܢܘܫܝܗܘܢ ܡܕܡ ܕܒܪܢܐ. ܥܠ

(1) ܡܫܡܫܢܐ ؟ N. E. (2) ܕܢܣܒܗ Sic L.

ܠܒܪܬܗ ܕܝܢ ܕܡܠܟܐ ܟܕ ܐܬܓܠܝܘ ܕܒܬܪ: ܐܦ ܐܬܕܟܪܬܗ ܩܠܝܡܝܣ: ܠܦܘܣܛܝܢܘܣ ܐܦ ܠܦܘܣܛܘܣ ܕܟܠܗ ܦܘܠܓܐ ܐܬܦܠܓܘ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥܘ ܐܚ̈ܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܕܐܡܪܝܢ ܕܡܥܝܢܐ ܐܝܬܝܗ: ܐܡܪܘ ܗܘ ܕܝܠܗܘܢ ܦܘܠܓܐ. ܟܕ ܐܬܚܙܝܘ ܕܝܢ: ܡܪܝܡܐ ܠܐܠܗܐ ܠܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܘܠܗܠܝܢ ܡܬܦܢܝܐ ܡܠܟܐ ܒܐܪܥܬܐ ܕܥܠܡܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܐܦ ܡܢܗܠ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܠܘܩܒܠܗܘܢ ܡܫܘܐ ܚܕܐ.

ܕܥܘܗܕܢܐ ܘܫܘܒܚܐ. ܟܕ ܠܒܪܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܬܦܢܝܐ: ܘܡܠܟܐ ܠܗ.

ܕܡܬܚܙܝܐ ܕܝܢ ܒܪܝܫܐ ܠܗܕܐ: ܘܠܟܢ ܗܘ ܕܐܫܬܥܝ ܒܥܢܝܢܐ ܠܒܪܬܐ ܕܡܬܦܢܝܐ ܚܕܬܐ: ܗܠܝܢ ܕܩܠܝܡܝܣ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܥܒܕ ܕܝܢ ܐܬܓܠܝܢܐ ܩܕܡܝܐ ܩܠܝܡܝܣ: ܘܐܬܕܟܪܘܢ ܠܒܪܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܥܠܡܝܢܐ: ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܐܬܕܟܪܬܗ ܕܦܘܠܓܐ: ܘܐܡܪܘܢ ܐܬܕܟܪܬܗ ܕܡܠܟܐ ܩܠܝܡܝܣ: ܘܐܬܦܢܝܬ ܐܦ ܗܝ ܩܠܝܡܝܣ ܕܦܘܪܫܢܐ ܝܕܥܬ: ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ ܐܦ ܐܬܚܙܝܘ ܕܡܠܟܐ: ܐܝ ܐܬܚܙܝܬ ܕܘܟܬܐ: ܘܡܢܗܘܢ ܒܪܚܡܬܐ

ܕܗܘܘ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܬܬܠܝܗ ܒܓܒܝܬܗܘܢ ܩܢܘܢܝܐ.
ܘܗܠܝܢ ܒܟܠܗ ܕܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܢܬܬܣܝܡܘܢ. ܡܢ ܗܫܐ
ܕܝܢ ܕܐܝܬ ܒܟܠܗܘܢ ܦܠܓܘܬܐ: ܟܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ
ܡܬܦܩܕܝܢ: ܐܝܟ ܕܝܠܕܐ ܗܢܐ ܕܡܬܦܩܕܢܐ ܕܟܬܒܘܗܝ:
ܘܕܝܗܘܒܝܐ[1]: ܘܕܝܠܕܐ ܕܬܕܒܝܪ ܘܕܬܘܠܬ ܕܡܬܦܩܕܝܢ
ܕܡܢܝܢ: ܕܐܘ ܕܐܘܠܓܝܡܛܐ ܐܘ ܕܐܣܛܪܛܐ ܟܕ ܟܗܢܐ
ܐܝܬܘܗܝ. ܘܗܠܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܒܟܠܗܘܢ[2] ܦܠܓܘܬܐ
ܢܬܬܣܝܡܘܢ[2]: ܐܦ ܒܣܦܪܐ ܕܦܘܪܣܡܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ:
ܘܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܩܢܘܢܐ: ܘܠܟܠܗܘܢ ܕܦܘܩܕܢܘܗܝ:
ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܦ ܕܝܠܕܐ ܕܟܬܒܢܐ: ܘܗܘ ܕܡܬܩܪܝܐ
ܡܠܦܢܐ[3] ܕܥܠܡܢܝܐ: ܘܬܘܒ ܐܦ ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܢܝܢ:
ܐܝܟ ܕܦܩܕܢܐ ܢܡܘܣܐ: ܠܝ ܡܬܚܙܐ ܕܐܦ ܗܢܘ ܗܘܦܟܐ
ܐܝܬܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܡܫܠܡ ܠܗ: ܘܐܝܟ
ܕܟܕ ܗܠܝܢ ܟܬܝܒܢ ܕܡܘܕܐ ܒܗܘܢ ܒܝܬܐ ܩܢܘܢ
ܠܗ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܣܛܪܛܐ ܕܟܕ ܗܠܝܢ ܩܢܘܢ ܐܦ
ܐܘܠܓܝܡܛܐ ܕܟܬܒܢܝܬܐ: ܕܣܝܡܝܢ ܒܗ ܡܬܟܬܒܢܐ ܟܬܒܢܝܬܐ

(1) ܘܕܗܘܒܝܐ: ܕܬܕܒܝܪ ܕܦܘܠܘܣ. Sic L.
(2) ܗܢܝ ܠܗ: ܗܢܝ ܠܗ: Pro spuriis habendi sunt.
(3) Institutiones.

ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܡܪܓܫܢܐ. ܒܗܘܢ ܗܿܠܝܢ ܡܢ ܐܝܠܝܢ
ܕܐܝܬ ܒܟܝܢܗܘܢ ܦܠܝܓܘܬܐ ܡܬܦܪܫܝܢ. ܒܗܿܕܐ ܓܘܫܡܐ
ܗܿܟܢ ܕܡܬܐܡܪ ܐܢܘܢ ܠܗܿܠܝܢ: ܕܐܝܟܢܐ ܐܝܠܝܢ
ܐܢܘܢ ܒܟܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܚܠܝܛܘܬܐ ܕܡܢܝܢܐ:
ܕܐܬܩܪܝܬ ܡܢܕܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܒܟܝܢܗܘܢ ܣܘܓܐܐ
ܘܦܠܝܓܘܬܐ: ܕܐܬܦܫܛܘܬܐ ܕܡܢܝܢܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܝܢ:
ܒܟܠܗ ܕܝܢ ܦܠܓܘܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܢܝܢܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܒܗܘܢ.

ܝܘܢܝܐ ܕܝܢ ܐܡܪܝܢ[1]: ܕܡܢ ܗܿܠܝܢ ܕܒܟܢܫܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ
ܡܟܬܒܝܢ ܠܗܘܢ ܘܡܬܕܡܝܢ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܐܘ ܚܝܠܬܢܐ
ܐܘ ܕܦܫܝܛܘܬܐ ܐܘ ܕܡܫܘܚܬܐ: ܐܘ ܕܡܬܢܝܢ ܐܘ
ܕܐܣܟܡܐ: ܐܘ ܦܘܪܫܢܘܬܐ ܕܐܦܝܢܘܬܐ ܘܕܝܘܩܢܐ
ܘܕܡܢܝܢܐ ܕܐܝܬܝܗܝܢ: ܕܡܢܗܘܢ ܠܓܡܪ ܐܝܬ ܡܢ ܒܬܪ
ܡܢܝܢܐ ܕܐܢܫ ܒܚܘܫܒܐ ܠܡܬܚܙܝܘ ܠܐ ܐܢܫ
ܡܬܚܙܝܢ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܡܬܚܙܐ ܘܡܬܦܠܓ ܡܢܝܢܐ
ܕܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ: ܘܡܫܬܢܝܢ ܘܐܬܬܣܝܡܘ ܕܐܝܬܝܗܘܢ
ܒܗܘܢ ܗܟܢ ܡܬܦܠܓܢܐ ܠܡܫܬܘܕܥܘ ܡܢܝܢܐ. ܕܐܝܬܝܗܘܢ
ܠܗ ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܓܠܝܐ ܐܢܘܢ: ܡܢ ܗܢܘܢ (ܐܢܘܢ

(1) ܐܡܪܝܢ ܗܟܢ. ܥܝܢ ܠܗ

ܡܢܝܚܝܢ (1) ܘܫܦܝܪܝܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܦܠܐ ܚܕ ܐܢܫ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܠܝܨܘܬܐ ܘܠܝܠܘܬܐ ܕܐܬܚܫܒܘ: ܐܠܐ ܐܢܫ
ܒܗܘܢܝܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢܗܘܢ.

ܕܝܫܘܥܝܗܒ ܩܕܝܫܐ. ܥܠ ܡܢܝܚܢܘܬܗ ܣܛܪܐ.

ܐܢܐ ܠܝ ܗܟܝܠ (ܠܫܪܒܢ ܕܡܢ ܬܫܥܝܬܢ(2).
ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܕܥܠ ܡܢܝܚܢܘܬܗ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܝܗܒ
ܕܢܝܚ ܡܢ ܗܘ ܩܕܝܫܐ ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ ܕܡܫܬܒܚܝܢܘܬܗ
ܕܥܡܠܐ ܕܝܠܗ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܗܘ ܫܡܥܬܐ: ܟܕ
ܕܝܢ ܐܫܬܡܠܝ ܕܢܬܡܠܐ ܐܢܫ ܒܐܘܪܚܐ: ܡܛܠ ܕܘܟܬܐ
ܡܫܬܘܕܝܐ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ: ܕܗܘܝܘ ܠܗ
ܦܪܘܩܐ ܕܢܫܬܪܐ ܡܢ ܠܒܪ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܟܠܗ ܡܬܚܫܒ
ܠܡܬܪܥܝܘ ܕܝܠܗ ܕܢܦܫܐ. ܘܡܛܠ ܗܘܐ ܕܢܣܒܪܢܝܗ
ܠܗ ܟܠ ܡܢܐ ܐܢܫ ܕܝܘܡܐ ܠܡܩܒܠܘ ܫܒܘܩܘܬܐ
ܕܗܢܐ ܥܠܡܐ: ܐܠܐ ܠܝ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܠܐ ܠܕܘܟܬܐ
ܕܫܬܘܬܐ ܕܡܬܝܠܕ ܗܘܐ: ܘܠܡܫܡܫܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ

Sic L. ܗܘܐ ܕܡܢܘܚܝܢ (1)

Ad seriem historiæ (2) nostræ. Lat.

ܡܢܚܡܢܘܬܐ. ܕܐܡܪܝܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ: ܚܝܐ ܠܗ ܕܠܥܠܡ
ܕܗܘܝܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ: ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܟܕ ܠܐ
ܫܠܝܢ ܘܠܐ ܡܬܡܛܝܢ. ܗܠܝܢ ܦܬܓܡܐ ܕܟܬܝܒ ܐܝܟ ܡܢ
ܡܠܘܗܝ ܕܐܢܫܐ ܗܘ. ܐܦ ܣܘܥܪܢܘܗܝ ܕܝܢ ܕܗܘ
ܡܢ ܕܐܬܟܬܒ ܡܢ ܫܘܪܝܗ: ܐܬܟܬܒ ܐܦ ܒܟܬܒܐ
ܕܡܢ ܗܕܐ: ܘܐܬܬܒ ܗܪܟܐ: ܕܡܬܩܪܐ ܠܗ ܕܐܦ
ܗܘ ܐܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ: ܡܢ ܩܕܝܡ ܕܫܡܥܗ
ܒܟܦܪܬܐ[1]: ܕܗܘܐ ܒܬܠܡܝܕܘ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܫܡܥ ܐܦ
ܗܘ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܘܢܦܩ ܠܡܬܠܡܕܘ:
ܘܠܡܣܒܪܘ ܐܢܫܐ ܒܟܪܘܙܘܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܕܟܠ ܡܢ
ܕܢܬܠܡܕ ܠܡܫܝܚܐ: ܢܦܫܗ ܢܬܠ ܕܢܘܗܪܝܗ ܘܠܐ
ܡܬܢܝܚ. ܘܗܟܢܐ ܐܦ ܐܬܐ ܡܢ ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܗܘ ܕܡܬܩܪܐ
ܗܘܝܐ. ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܥܒܕܢܘܬܗ ܕܫܠܝܚܐ:
ܕܝܢܝ ܗܘܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܬܗ ܐܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܠܐܬܪܐ
ܕܒܪܐ ܕܡܫܠܡ ܐܠܗܐ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܗ ܕܦܪܘܩܢ:
ܕܥܒܕܝܗܘܢ ܐܬܚܙܝܘ ܫܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ ܡܬܢܝܚ:
ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܝܢ ܒܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܐܬܚܙܝܘ ܗܠܝܢ ܫܠܝܚܐ

[1] ܟܦܪܬܐ. ܩܪܝ ܠܗ ܦܘܫܩܐ Caparattæa.

ܕܒܒܠܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ (ܕܐܬܟܬܒܘ ܥܠܝܗܘܢ)[1] ܦܪܘܫܐ
ܠܦܪܬܝܗܘܢ: ܡܢ ܣܦܪܐ ܕܥܒܕܐ ܢܩܦܗ.

ܕܒܣܪܝܢ ܘܫܒܝܐ. ܥܠ ܡܪܕܘܬܐ ܕܐܟܘܢܝܐ.

ܐܠܐ ܕܝܢ ܟܢܫܐ ܒܫܢܬܐ ܕܟܠܗ ܡܥܒܪ ܗܘܬ ܕܥܘܠ
ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܫܒܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܥܒܪ ܠܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܦܫܛܘ ܡܢ ܗܠܝܢ: ܘܐܣܗܕ[2] ܐܢܘܢ ܒܦܘܡܗ.
ܕܐܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܟܘܪܬܐ ܩܕܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܟܘܢܝܐ:
ܥܠ ܕܡܫܟܢܘܬܗ ܘܒܝܡܝܢܬܗ ܢܣܒܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܝܚܐ.
ܦܪܢܣܬܐ ܓܝܪ ܒܚܝܠܐ ܐܝܟ ܕܠܐܝܠ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ:
ܕܢܬܪܕܦܘܢ ܒܬܘܬܒܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܦܠܓ ܡܢ
ܩܘܫܛܘܬܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܕܝܕܥܬܗ. ܘܐܚܪܢܝܢ: ܕܡܬܬܦܪܬ
ܗܘ ܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܗ ܕܟܗܢܘܬܐ: ܕܟܠ ܡܪܘܡܡܝܢ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܕܝܠܗ ܡܢ ܪܘܚܢܘܬܐ ܟܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܡܢ ܕܒܪܬܐ ܕܐܠܗ. ܗܘܒ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܗܦܟܝܢ
ܒܗ ܒܗܕܐ ܥܡܐ: ܡܢ ܡܪܕܘܬܗܘܢ ܣܓܝܐܬܐ ܕܗܠܝܢ
ܕܐܡܪܝܢ ܥܠܝܗܘܢ ܐܪܥܝܢ. ܕܐܬܦܠܓ ܓܝܪ ܡܪܝ ܡܢ

---

[1] Asciverant.

[2] ܘܐܣܗܕܗ L. ܐܣܗܕ. ܒܪܝܫ ܠܐ

ܒܫܘܠܡܐ ܘܡܢ ܩܕܡ ܕܫܘܪܝܐ ܠܐ ܫܦܝܪ: ܠܐ ܕܝܢ
ܡܘܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܢܚܬܘܗܝ ܗܘܬ ܡܠܬܐ
ܐܠܗܝܐ ܘܡܬܒܣܪܢܝܬܐ(1). ܘܠܐܬܒܝܘܬܗܘܢ ܕܝܢ ܕܗܠܝܢ
ܦܪܨܘܦܐ ܐܚܪ̈ܢܐ: ܐܦ ܬܫܡܫܬܐ ܦܠܚܘܬܐ ܕܢܡܘܣܐ
ܐܢܬܬܗܘܢ ܕܗܢܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܠܡܬܒܪ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ
ܗܠܝܢ: ܒܥܠܡܐ ܐܠܗܝܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ
ܫܦܝܪ: ܘܦܩܕ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܡܘܣܐ. ܒܬܪ ܥܠܝܗ
ܕܝܢ ܗܕܐ ܕܡܬܬܩܢܐ ܕܒܝܬܢܝܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܒܠܫܘܕܝ:
ܘܠܗܠܝܢ ܢܣܒܬܐ ܒܝܕܥܬܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ.
ܐܚܝܢ ܕܝܢ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܒܘܟܪܐ ܕܝܗܘܕܝܘܬܐ ܐܢܬܬܗܘܢ
ܕܗܢܘܢ ܟܗܢܝܢ: ܢܩܘܫܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬܟܢܫܬܐ ܐܢܬܬܐ
ܚܙܝܢ ܠܒܘܚܪܢܐ ܕܫܘܦܪܗ ܕܦܪܘܩܢ. ܘܡܬܚܠ
ܗܕܐ ܐܬܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܒܥܠܗ ܗܘܐ
ܫܦܐ ܕܐܢܫܐ: ܕܡܫܘܚܐ ܥܠ ܐܬܘܬܗܘܢ ܡܬܡܠܝܐ:
ܗܠܝܢ ܗܘ ܕܝܢ ܡܬܩܢܐ ܡܬܡܠܝܐ ܒܝܕ̈ܥܬܐ ܒܝܬܢܝܐ.

---

(1) ܘܡܬܒܣܪܢܝܬܐ ܕܐܬܐ. ܒܝܬ ܠܗ

ܕܐܬܚܙܝ ܘܬܚܘܡܝܬܐ. ܥܠ ܚܙܩܝܐܝܠ ܟܕ ܒܓܠܘܬܐ.

ܒܗܘ ܕܝܢ ܒܙܒܢ ܘܬܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܗܘܐ ܠܚܙܩܝܐܝܠ: ܢܒܝܐ ܕܐܬܚܙܝܘ ܐܠܗܝ̈ܐ. ܚ̈ܙܘܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܝܢ ܒܫܢܬ ܬܫܥܝܢ ܡܠܟܘܬܗ: ܒܬܪ ܕܗܘܬ ܠܗ: ܗܘܬ ܐܝܬ ܒܠܒܗ ܠܟܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܚܙܩܝܐܝܠ ܠܗ: ܗܘ ܕܐܝܬ ܝܘܡܐ ܐܝܟ ܥܠܝܢܐ ܕܠܐ: ܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܦܪܘܫܘܬܐ: ܕܒܝܬ ܘܐܝܬܘ ܕܡܢ ܡܠܟܘܬܐ (ܐܬܚܙܝ ܠܗ[1]). ܕܡܢ ܬܚܘܬ ܠܗ ܒܢܝܢܐ: ܥܠ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܬܚܙܝܐ ܕܬܚܘܡܐ: ܘܐܝܟ ܠܐܝܠܝܢ ܕܦܢܝܢ ܒܥܘܕܪܢܐ ܗܘܢܐ ܦܠܚܝܢ. ܘܡܛܠ ܕܡܬܚܙܝܢܐ ܗܢܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܕܠܐܠܗܐ: ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܕܢܛܪܐ ܘܢܬܕܟܐ: ܕܡܬܚܙܝܐ ܕܠܐܠܗܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܒܗܕܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ. ܐܦ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܝܢ: ܗܘ ܕܡܬܚܙܝܢܘܗܝ ܗܘܐ ܢܦܫܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ: ܒܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝ ܕܢܛܪ ܫܘܘܕܝܐ[2] ܢܗܘܐ ܡܬܚܙܝ ܡܬܚܙܝ ܥܠ ܠܟܠܗܘܢ ܕܫܘܝܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ.

(1) Sibi ostensa. (2) ܫܘܘܕܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܗ: *De promissionibus.*

ܘܡܛܝܒܐ ܠܗ ܠܗܘܢܐ ܛܒܒܐ ܒܗܠܝܢ ܡܢܠܐ: ܒܐܪܡܝܐܘܬܐ
ܠܗ: ܗܘ ܕܐܬܝܢ ܒܬܪܗܘܢ. ܗܕܐ ܕܡܫܬܒܚܢܘܬܐ
ܕܡܢܚܕܐܢܗ: ܐܝܟ ܕܐܡܝܢ ܫܡܫܐ ܕܢܨܚܐ
ܠܡܫܬܘܕܝܘ ܠܝܫܘܥ ܗܘ ܕܟܬܒ ܗܘܐ. ܗܢܘ
ܟܝܢ ܘܠܚܘܒܗ ܕܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܗܘܘ ܗܘܐ
ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܫܠܚ ܕܗܘ ܡܫܬܒܠܒܠ
ܗܘܐ: ܡܛܠ ܕܫܠܝܚ ܦܓܪܐ ܗܘܐ ܘܐܚܝܕ ܗܘܐ
ܒܟܢܝܫܬܐ: ܠܗܠܝܢ ܚܘܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܕܗܘܢ:
ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܪܣܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܠܐ ܘܡܛܝܒܢܐ
ܘܐܘܪܚܐ: ܘܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܕܫܡܥ ܕܝܫܘܥ ܕܡܫܬܘܕܐ
ܡܢ ܗܠܝܢ: ܒܬܪ ܕܝܢ ܘܕܝܢܐ ܘܢܨܚܢܐ ܕܚܝܘܬܐ. ܗܠܝܢ
ܢܛܪ ܒܟܠܗܘܢ ܕܠܐ ܢܦܘܩܘܢ.

ܐܬܪܐܘܬ ܕܝܢ ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܒܥܕܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܒܝܬܗ ܕܗܘܢܐ ܫܡܥ ܒܡܢܝܢܐ ܫܘܒܚܐ ܕܠܗܘܒܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܫܡܝܐ ܠܡܘܬܒܐ ܕܐܒܐ
ܟܬܒܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ܡܐܘܡܐ
ܕܐܡܪ: ܕܠܘܩܒܠ ܠܗ ܫܠܝܚܐ ܟܕ ܗܘܐ ܒܘܟ ܠܟܠܟܐ
ܐܝܟ ܕܝܠܗ. ܟܕ ܕܝܢ ܢܦܩ ܕܠܥܠ ܗܘܐ ܒܐܪܡܝܐܘܬܐ:

ܥܒܪ ܡܢ ܕܘܟܬܗ ܘܥܒܕܗ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܕܠܐ ܡܫܒܪ
ܕܢܩܪܒܘܢ ܚܒܝܫܐ ܡܫܪܝܐ ܕܢܝܬܘܢܝܗܝ ܠܗ. ܘܗܘܝ ܗܠܝܢ
ܡܚܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܒܥ ܗܘܐ ܚܙܝܗ ܘܢܛܪܐ:
ܕܢܥܒܕܘܢ ܕܠܐܝܢ ܐܦ ܟܠܝܢ ܚܝܠܐ: ܕܢܝܬܘܢܝܗܝ ܒܟܠܗ
ܡܕܢܚܝܘܬܗ ܒܝܠܕܝܢܐ ܕܥܠܡܐ.

ܕܦܛܪܘܣ ܘܝܘܚܢܢ. ܟܕ ܐܣܝܘܗܝ ܠܚܓܝܪܐ

ܕܡܫܬܩܠܐ ܡܢ ܦܪܟܣܝܣ.

ܟܕ ܗܘܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܡܫܡܫܝܢ ܗܢܘ ܕܡܫܬܒܚܢܐ
ܕܫܠܝܚܘܬܐ[1] ܩܕܝܫ ܩܠܝܠ ܙܒܢܐ: ܗܢܘ ܕܡܫܬܠܡ
ܠܗ ܐܦ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܠܝܢ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ
ܠܫܠܝܚܘܬܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ
ܕܬܪܬܝܢ ܗܘܘ ܟܕ ܫܡܫܘ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܫܠܝܚܐ. ܘܫܡܥܘ ܕܝܢ ܐܬܚܒܝܒܘܬܐ: ܒܡܫܝܚܐ
ܕܐܝܟ ܕܢܬܠܐ ܗܠܝܢ ܢܦܪܫ ܡܫܬܠܡܘ: ܕܢܬܦܢܝܬܐ ܟܕ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܠܗܢܐ: ܕܢܫܒܩܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡܗ. ܘܡܢ
ܬܪܬܝܢ ܫܥܝܢ ܕܥܕܢܐ: ܢܬܚܙܐ ܡܢ ܥܠܝܡܐ ܟܕ

[1] ܕܫܠܝܚܘܬܐ. ܟܝܢ ܠܐ ܘܝܘ (ܦܪܟܣ. ܓ. ܘ ܝܘ.)

ܕܫܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܒܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪܗ ܠܡܢܝܢܐ ܠܐܪܟܐܗ:
ܘܐܝܬܝ ܠܗ ܕܡܬܘܝܐ ܫ̈ܢܝܐ ܠܟܠܗ̇ ܕܫܢ̈ܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ
ܗܘܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܫ̈ܢܝܐ: ܕܗܘܝܐ ܣܘܟܡܗ̇ ܬܠܬܝܢ ܗܘ
ܠܗܢ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܝܢ(1): ܕܡܬܚܙܝܐ ܗܘ ܠܟܘ ܕܐܬܠ
ܠܗ ܠܦܠܓܐ ܕܐܬܝܕܥ ܒܫܢܝܗ. ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܠܝܢ ܡܢܝܢ
ܕܗܘܝܐ: ܘܠܡܢܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܘܦܪܫܬܐ:
ܘܡܬܚܙܐ ܗܕܐ ܡܢܗܝܢ ܒܟܠܗ ܐܘܢܓܠܝܘܬܐ ܐܝܟܢ ܕܡܬܬܒܥܝܢ
ܡܢ ܗܘܢܐ ܕܝܠܗ. ܡܠܦܐ ܕܝܢ ܐܝܟܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ:
ܕܟܠ ܐܝܟܢܐ ܥܡ ܐܢܫܐ ܡܬܚܙܐ: ܐܝܟ ܥܡ ܗܢ
ܣܓܝ ܕܐܬܪܘ. ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ ܗܘܐ: ܥܠ ܐܝܟܢܐ
ܕܗܘܐ ܠܗ ܕܝܨܝܦ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܘܡܢܗ ܩܘܡ ܕܟܠ
ܣܟܠ. ܕܗܠܝܢ ܗܟܢܐ ܗܟܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ܐܝܟܢܐ ܗܘ:
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܢ ܕܗܘܝܐ ܠܗܝܢ ܥܠܝܗ̇ ܡܛܠ ܚܢܢ
ܕܐܝܟܢܐ: ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܡܢ ܫܢܬܐ:
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܢ ܣܘܦܐ ܕܩܝܦܐ. ܠܐܘܪܚܐ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ: ܕܐܬܚܙܝܘ ܒܫܢܝ̈ܗܘܢ ܕܦܠܓܐ.
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܢܐ ܠܗ: ܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܗ

(1) ܕܢܝܐܝܠ. ܛ: ܟܙ

ܕܦܪܘܩܢ ܕܝܫܘܥ ܠܒܢܝ ܡܪܢ: ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡܝܢ.
ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܕܐܦ ܗܘ ܡܢܫܐ[1] ܗܢܐ ܡܠܟ ܗܘܐ:
ܕܒܗ ܦܓܪܐ ܠܗ ܢܬܢܟܦ ܘܢܬܒܟܝܘܢ: ܘܢܬܕܟܐ
ܐܝܟ ܚܣܝܐ ܠܗ ܢܬܕܦܩ ܠܗ: ܠܢܘܩܕܐ ܕܝܢ ܥܒܪܝܐ
ܕܡܫܡܥܘܬܐ ܘܡܬܢܨܚܢܐ. ܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܐܡܪܢ ܠܢ:
ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܕܢܕܥܘܢ ܘܟܕܐ ܢܬܦܪܫܘܢ ܠܡܫܒܚܘܬܗ
ܥܪܒܐ. ܘܕܝܫܘ ܒܟܠ: ܐܝܟ ܕܡܬܬܐܡܪܐ ܡܠܬܐ.

ܕܝܘܠܝܢܘܣ. ܥܠ ܥܠܝܡܐ ܐܚܝܢ ܕܢܘܪܘܓܝܐ ܕܝܢ ܕܩܠܡܐ.

ܗܘ ܕܝܢ ܩܠܡܝܣ ܗܘ ܕܐܬܕܒܪ ܡܠܟܘܬܗ ܗܘܬ
ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܕܩܕܝܡ ܐܡܪܢ ܒܠܚܘܕ: ܡܢ ܒܬܪܟܢ
ܗܘܐ ܡܛܠ ܐܢܫܐ ܕܡܗܝܡܢ ܘܗܘܝܐ: ܠܥܠܝܡܐ ܐܚܝܢ
ܕܢܘܪܘܓܝܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪ ܗܢܐ: ܐܘ
ܕܠܡܐ ܠܗ ܐܦ ܠܥܠܝܡܐ ܡܗܝܡܢ. ܦܩܕܘܗ ܒܬܪ
ܘܫܒܩܘܗ ܐܦ ܒܢܝܐ ܐܘܠܕܘ: ܫܒܩܘܗ ܕܝܢ
ܐܦ ܠܒܢܘܗܝ ܢܬܒ ܠܟܢܫܐ. ܘܫܠܛܘܗ ܗܘܐ ܠܗ
ܐܢܫܝ ܕܢܫܪܠ ܫܠܡܐ ܕܟܠܗ ܘܚܠܘ ܒܚܝܐ ܢܬܟܪܗܘܢ:

[1] ܡܢܫܐ. ܡܠ: ܒ: ܟܐ: ܘܫܪ.

ܠܐ ܕܝܢ ܡܒܝܢܘ ܗܘܐ ܠܗ ܚܟܝܡܐ ܡܛܠ ܢܟܦܘܬܗ
ܕܬܫܡܫܬܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܠܗܠܝܢ ܐܬܒܥܝ: ܠܐ ܡܟܣܝܐ
ܝܒܘܬܐ ܕܢܣܝܡ ܐܦ ܗܠܝܢ ܐܫܟܚܢܢ ܕܚܘܫܐ ܠܡܬܪܓܡܢܘ
ܕܝܠܗ ܕܗܢܐ ܡܬܪܓܡܢܐ: ܗܘ ܕܐܬܪܓܡܢܢ ܕܥܒܕ
ܕܥܒܪܝܐ ܠܗ ܢܬܬܒ ܗܟܢܐ: ܐܡܪܝܢ ܠܟ ܗܟܝܠ:
ܕܝܘܢܝܐ ܦܬܓܡܘܗܝ ܐܟܘܬ ܗܘܐ ܠܐܬܪܓܡܗ ܕܡܬܪܓܡܢܐ
ܗܘܐ ܠܡܫܡܥ: ܘܐܬܪܓܡ[1] ܒܫܘܠܡܗ ܕܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ:
ܘܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ ܠܡܬܝܘܠ ܠܚܟܝܡܐ ܕܥܒܪܝܐ: ܚܟܝܡܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܦܘܫܩܐ ܘܒܝܘܢܝܐ: ܘܫܘܠܡܗ ܕܟܬܒܐ
ܘܐܡܪ: ܢܬܬܪܓܡ ܠܡܠܐ. ܗܟܢܐ ܕܡܬܘܡܝ ܗܘܐ
ܘܦܫܝܛܘܬ ܕܬܪܓܡܐ: ܘܣܘܟܠܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܡܬܟܬܒܐ.
ܘܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܝ ܠܗܠܝܢ ܟܬܒܐ ܕܥܒܪܝܐ[2] ܠܝ:
ܒܦܘܫܩܗܘܢ ܢܬܬܪܓܡܘܢ [ܗܟܢܐ[3]]. ܟܠ ܡܦܫܩܢܘܬܗܘܢ
ܕܝܢ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܕܦܬܓܡܐ ܘܕܝܘܠܦܢܐ: ܘܡܢܝܢܐ
ܘܝܘܡܐ: ܘܕܢܚܢܐ: ܘܐܦ ܕܡܢ ܟܬܒܐ ܡܦܫܩܢܘܬܗܘܢ ܕܢܚܐ
ܢܬܬܪܓܡܘܢ ܦܬܓܡܘܗܝ: ܐܦ ܟܠ ܗܠܝܢ ܢܬܬܒܝܢ.

(1) ܘܐܬܪܓܡ L. (2) ܕܥܒܪܝܐ L. (3) ܗܟܢܐ L. ܗܟܢܐ. ܚܙܝ ܠܗ؟

ܕܥܣܪܝܢ ܘܐܪܒܥ. ܥܠ ܦܘܠܓܐ ܕܗܘܐ ܘܕܫܝܢܐ.

ܥܠ ܘܥܝܕܗ ܕܝܢ ܕܐܣܝܐ ܐܦ ܐܢܫ ܗܢܐ ܐܡܪܝܢ.
ܕܥܡܗ ܕܝܢ ܕܗܟܢ(1) ܗܘܐ: ܡܬܕܒܪܢܐ ܡܢ(2) ܐܦܣܩܘܦܐ
ܕܐܝܟ ܦܘܠܝܩܪܛܝܣ(3): ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܕܐܦܣܘܣ: ܠܒܝܩܛܘܪ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܪܗܘܡܐ.
ܘܡܚܘܐ ܒܗ ܐܓܪܬܐ ܠܗ ܘܠܦܝܠܝܦܘܣ ܫܠܝܚܐ
ܘܠܒܢܬܗ: ܟܕ ܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܐܦ ܒܐܣܝܐ ܓܝܪ ܢܗܝܪܐ
ܪܘܪܒܐ ܫܟܝܒܝܢ. ܕܩܝܡܘܢ ܒܩܝܡܬܗ ܒܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ
ܕܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ: ܕܒܗ ܐܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܘܡܒܥܐ ܠܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܘܗܝ. ܦܝܠܝܦܘܣ ܗܘ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܬܪܥܣܪ ܫܠܝܚܐ ܕܗܘ ܫܟܝܒ
ܒܗܝܪܐܦܘܠܝܣ(4): ܘܬܪܬܝܢ ܒܢܬܗ ܕܣܒܝ
ܒܒܬܘܠܘܬܐ. ܘܐܚܪܬܐ ܒܪܬܗ: ܕܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܡܬܕܒܪܐ ܗܘܬ: ܒܐܦܣܘܣ ܫܟܝܒܐ. ܬܘܒ ܕܝܢ
ܐܦ ܝܘܚܢܢ ܗܘ ܕܐܣܬܡܟ ܗܘܐ ܒܥܘܒܗ ܕܡܪܢ:
ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܟܘܡܪܐ ܘܠܒܝܫ ܗܘܐ ܦܝܛܠܐ

---

(1) Sic L. ܗܟܢ (2) Sic L. ܕܡܢ (3) L. ܦܘܠܝܩܪܛܝܣ

ܦܘ: ܠܘ: ܩܪ: Polycrates. (4) Fere ubique L. ܒܗܝܪܐܦܘܠܝܣ

ܕܡܫܝܚܐ ܘܗܘܝܐ ܗܘܕܝܐ ܘܡܠܦܢܐ: ܗܢܐ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ
ܚܝܒ. ܗܠܝܢ ܕܡܕܢܚ ܐܦ ܥܠ ܡܦܩܢܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ.
ܐܦ ܡܕܘܪܫܐ(1) ܕܓܢܣܘܬܐ: ܗܘ ܕܡܪܝܡ ܒܠܒܠ
ܕܒܪܢܫܘܗܝ(2): ܦܪܘܫܘܬܐ ܗܘ ܕܐܡܪ(3) ܗܘܐ ܒܗܕܐ:
ܥܠ ܡܦܩܢܘܬܗ ܕܦܠܦܘܬܐ ܘܕܝܢܘܬܗ: ܕܟܠܗܘܢ
ܠܗܠܝܢ ܕܡܕܢܚܝܢ ܕܐܡܪ ܐܡܪ ܐܦ ܗܘ. ܕܓܝܪ ܗܢܐ
ܠܗ: ܥܒܝܕܐ ܢܕܒܪ(4) ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܐܦܘܩܠܝܣ
ܕܐܘܪܚܐ ܒܢܦܫܗ ܕܦܠܦܘܬܐ: ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܓܘܢܐ
ܐܝܟܘܬܗ ܘܕܒܪܢܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܗܢܐ. ܠܘܬܐ ܕܝܢ
ܡܦܩܢܘܬܗ ܕܥܠܝܬܐ ܥܠ ܒܢܦܫܗ ܕܦܠܦܘܬܐ
ܢܣܒܐ: ܕܐܝܟܢܘܬܗ ܗܘܬ ܥܠ ܢܦܫܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܝܘܚܢܢ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܦܟܗ ܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܒܝܬܢܝܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܕܢܦܩ
ܠܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܫܠܚܗ ܠܟܬܒܗ ܕܦܠܦܘܬܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܫܪܒܬܐ: ܘܫܕܪܗ ܠܗܦܟܗ:
ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ ܬܢܝܢܐ ܕܡܦܩܢܘܬܐ ܢܕܒܪ ܕܝܘܚܢܢ

(1) *Dialogus.* (2) ܕܒܪܢܫܘܗܝ L. (3) ܕܐܡܪ. ܚܢܢ ܠܗ; Cujus supra fecimus mentionem. (4) ܢܕܒܪܐ L.

ܗܘܦܪܝ(1). ܐܢܬ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܘܫܠܝܚ ܥܠ ܥܠܡܝܢ:
ܘܥܠ ܩܕܝܫܘܗܝ: ܘܥܠ ܟܠܗ ܥܕܬܐ ܕܥܡܡܐ ܠܟ:
ܘܥܠ ܐܢܬ ܕܝܢ ܠܡܘܢܘܗܝ ܦܘܠܚܢܐ ܘܥܠ ܫܠܝܚܐ
ܡܫܒܚܝܢ: ܘܥܠ ܐܢܬ ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܘܕܝܢ
ܠܗܘܢ ܣܦܪܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܗܘܝܢ ܐܢܫܝܢ. ܕܒܗ
ܠܟ ܡܫܒܚ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܩܕܡ.

ܕܩܕܡܝܐ ܘܬܪܝܢ. ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܘܣ ܪܝܫ ܫܠܝܚܐ.

ܡܢ ܩܕܡ ܥܠܡܐ ܘܕܝܘܡܝܢ ܘܡܘܫܚܬܗ: ܒܢܘܗܪܗ
ܕܡܫܝܚܘܬܗ: ܗܢܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܘܗܝ ܗܠܝܢ ܡܫܡܠܝܢ
ܣܓܝ: ܒܝܘܡܐ ܕܝܘܡ ܒܣܘܥܪܢܐ: ܡܫܬܡܠܝܐ ܡܠܟܐ(2):
ܕܡܬܩܪܝܢ ܕܝܘܡܬܐ ܒܟܠܗ(3) ܐܝܟ ܕܡܢ ܣܘܦܪܐ
ܕܫܡܝܐ: ܕܝܘܡ: ܫܡܥܘܢ ܟܐ ܦܛܪܘܣ ܗܘ ܕܡܫܬܒܚ
ܒܟܠܗܘܢ ܕܟܠܗ ܦܛܪܘܣ ܕܫܡܥܘܢ ܒܥܠܡܐ ܕܪܝܫ ܫܠܝܚܐ:
ܡܫܝܚܐ ܕܒܥܘܕܪܢܗ ܢܦܫ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܘܫܪܪ
ܠܗܘܢ ܒܫܘܡܠܝܗܘܢ: ܗܘ ܕܡܫܬܒܚ ܒܟܠܗܘܢ

(1) ܦܢܩܝܬܐ. ܪ. ܣ ܒ. (2) ܕܡܠܟܐ L. (3) ܕܒܟܠܗ L.

ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܝܢ ܚܕ ܐܢܫܐ
ܕܝܢ ܗܘܕܝܘܬܗܘܢ: ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܐܡܪܐ: ܕܐܝܟ ܕܡܢܗܘܢ
ܕܗܢܘܢ ܒܗ ܒܗܢܐ ܘܒܗܢܐ ܐܬܚܝܕܬ ܩܢܘܡܗ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܕܒܪܢܫܘܬܐ ܗܘ. ܘܒܗܢܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܟܝܢܐ ܕܚܕ
ܘܡܢ ܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܐ: ܗܘܝܐ ܕܠܗ ܠܟܝܢܐ ܘܠܐܢܫܐ
ܕܦܪܨܘܦܐ ܠܗ ܐܬܚܝܕ ܒܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܠܚܝܘܬܐ:
ܒܡܦܩܢܐ ܕܝܬܗ ܕܡܠܬܐ ܟܕ ܠܒܫܐ ܗܘܐ ܒܐܠܗܘܬܐ
ܕܦܪܨܘܦܗ. ܠܗ ܕܝܢ ܟܠܗܿ: ܕܡܢܗ ܡܢ ܡܫܝܚܐ
ܝܕܥܐ ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܝܐ: ܕܡܢܗܘܢ
ܟܠ ܡܢ ܗܠܝܢ ܗܘܝܐ ܩܢܘܡܝܐ ܐܬܚܝܕ ܩܢܘܡܗ
ܕܐܠܗܐ ܒܪ ܐܢܫܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܕܝܠܗ ܕܐܝܬ:
ܘܕܒܪܢܫܘܬܐ ܗܘ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܗܢܐ ܒܟܢܫܐ ܕܩܕܝܫܐ
ܩܢܘܡ ܘܐܬܚܝܕܘܬܗ[1] ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ: ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܕܝܢ ܒܪ ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܚܕ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܗܘ ܗܢܐ
ܗܘ ܐܬܚܝܕܘܬܗ: ܕܐܝܟ ܗܢܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܢܗ ܩܢܘܡܗ:
ܕܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ[2] ܗܘܝܘ ܒܗ ܒܗܢܐ ܘܒܗܢܐ ܐܢܫܐ ܕܡܢ

---

(1) ܘܕܐܬܚܝܕܘܬܗ L. (2) (ܡܫܬܘܕܝܢ?) Convictos esse.

ܐܦܪ̈ܟܝܐ ܗܢܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܕܐܦ ܗܢܘܢ
ܡܬܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܐܟܚܕܐ ܕܡܢܗܘܢ ܗܢܘܢ. ܟܕ ܫܪܝܐ ܐܢܫ
ܕܝܢ: ܐܦ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܝܬܪܝܢ: ܕܗܘ ܗܘܬ ܥܡܗܘܢ
ܡܢ ܗܘܝܗ ܕܝܫܘܥ ܠܡܪܢ ܘܥܒܕܗ ܡܛܠ ܐܬܚܙܝܘܗܝ
ܗܕܐ: ܟܕ ܫܢܝܬ ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܠܒܢܐ
ܕܝܠܗܘܢ: ܘܟܕ ܡܬܟܝܟܐ ܒܥܕܢܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܟܠܗ ܦܘܠܚܢܐ: ܕܝܕܥܗ ܗܕܐ ܕܝܢ ܐܦ ܗܘ ܦܠܚܐ
ܐܘܪܚܐ ܡܠܟܝܐ.

ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܬܒܪܢܫܢܐ: ܘܐܣܛܪܛܝܓܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܗܘ ܕܡܬܩܢܝܢ ܗܘܐ ܐܝܩܪܗ ܕܡܪܢ: ܡܫܝܚܐ
ܕܝܢܝܢ ܗܘܘ ܒܫܦܝܪܘܬܗ ܕܗܕܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܘܡܢ ܟܠܗ
ܐܬܥܝܪܘ ܕܗܘܕܝܐ ܗܘܘ ܒܚܒܝܫܘܬܐ ܕܒܟܠ ܐܦ̈ܝ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܝܬܝܗܘܢ ܕܠܘ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܠܟܬܐ. ܐܬܬܣܝܡ ܕܝܢ
ܗܢܐ: ܕܢܦܩܘ ܠܟܠ ܘܫܠܛܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠܗܝܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܐܢܫ
ܫܘܪܝܐ ܘܐܢܫ ܐܚܪܢܐ ܕܡܢ ܒܝܬܗ ܗܘܐ ܕܡܪܢ. ܘܟܕ
ܗܘܐ ܫܠܡܐ ܒܪܐ ܒܟܠܗܝܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ: ܐܬܬܪܝܡ ܒܥܕܬܐ
ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܝܕܝܢ: ܒܥܕܬܐ ܠܗܘܢ ܘܒܢܝܢ ܕܝܢܬܐ ܕܢܝܢܘܐ
ܦܪ̈ܣܝܘܬܐ ܕܫܡܫܐ ܟܕ ܦܠܘܚܐ ܡܢ ܗܕܡܘܢܝܬܐ

ܐܒܗ̈ܬܗܘܢ ܕܗܘܢ: ܟܪܝܐ ܐܠܝܨܘܬܗ(1) ܕܦܠܝܛܐ:
ܘܒܢ̈ܝ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܠܟ̈ܝܢ ܟܕ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܐ ܐܬܡܠܟ. ܐܝܟܢܐ
ܕܟܠ ܐܢܫ ܡܬܕܒܪ ܗܘܐ ܐܦ ܗܘ ܕܦܠܝܛܐ: ܕܐܝܟܢܐ
ܗܝܕܝܢ ܗܘܐ ܒܠܒܗ ܟܕ ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܟܕ ܡܢܐ ܘܡܬܚܫܒ
ܒܢ̈ܝ: ܘܦܩܕ ܕܢܬܩܛܠܘܢ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܗܘܘ ܗܘ̈ܝܐ
ܟܢܫܐ: ܟܕ ܡܫܬܡܥܢ ܠܟܠܗܘܢ ܥܠ ܗܠܝܢ: ܐܘܪܫܠܡ
ܘܐܡܪ: ܕܐܝܟ ܕܡܬܒܥܝܐ ܠܗܘ ܓܒܪܐ ܕܒܗܠܝܢ ܘܕܠܐ
ܚܛܗܐ ܫܘܢܝ ܒܟܬܒܐ: ܕܐܝܟ ܕܡܬܚܘܝܐ ܡܬܚܙܝܢ
ܗܘܘ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܘ ܓܒܪܐ: ܐܦ ܐܢܫ ܗܘܐ ܢܟܝܐ(2)
ܕܚܙܝܢ ܗܘܘ ܕܢܫܟܚܘܢ ܥܠܬܐ ܠܢܦܫܗܘܢ ܕܢܘܠܦܢܐ
ܕܫܪܪܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܢܦܩ ܡܢ ܚܠܡܐ ܒܠܒܗ ܗܘ ܓܒܪܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܘܝܕܥ ܒܠܒܗ ܗܘ ܕܕܐ ܕܢܬܟܬܒ
ܕܡܬܩܪܐ ܒܫܡܝ̈ܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܬܠܗ: ܗܕܝܢ ܩܕܡܝ
ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܫܡܥܘܢܐ ܗܘ ܕܢܘܗܪܗ ܕܟܠ ܐܠܗܐ: ܟܕ ܕܝܢ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܗܘܢ ܕܡܫܬܠܚܝܢ ܡܢ ܟܠ̈ܦܐ ܕܝܚܝܕܝܐ.
ܘܟܕ ܠܐ ܐܫܬܡܥܘ ܐܢܫ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘ ܓܒܪܐ:

(1) L. ܘܕܐܠܝܨܘܬܗ (2) L. ܢܟܐ

ܢܦܠܬ ܟܕ ܥܠܝܗ ܗܘܐ ܠܡܬܒܪܘ ܒܥܕܢܐ ܕܫܠܝܐ
ܠܦܘܫܟ ܡܕܘܘܬܐ ܕܝܘܡܬܐ[1].

ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܐܬܡܠܟ ܗܘܐ ܒܐܬܪܘܬܐ ܫܦܝܪܐ
ܕܐܘܦܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܦܠܝܢܝܘܣ[2]
ܡܫܬܥܐ ܒܬܫܥܝܬܐ ܟܬܝܒܬܐ: ܟܕ ܚܙܐ ܫܘܒܚܐ
ܕܗܘܝܢ ܢܬܬܘܕܝ: ܘܐܘܕܝ ܠܡܠܟܐ ܥܠ ܥܡܐ
ܫܟܝܢܐ ܕܡܫܬܟܠܠܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܐܝܕܝ ܗܝܡܢܘܬܐ.
ܘܥܡܗ ܥܡ ܗܕܐ ܐܘܟܡܐ: ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܫܝܢܐ ܐܘ ܠܒܪ
ܡܢ ܬܚܘܡܗܘܢ ܗܘ ܠܐ ܢܬܦܪܣܘܢ ܕܡܬܕܝܢ[3]: ܠܒܪ
ܡܢ ܗܕܐ: ܕܡܕܐ ܕܦܫܛܘ ܒܦܪܕܐ: ܡܬܟܬܫܝܢ ܠܡܥܒܕܢܐ
ܐܝܟ ܕܠܒܪ ܠܗ. ܠܓܘܐ ܕܝܢ ܘܠܡܫܬܠܛܘ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܢܣܝܒܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ: ܐܦ ܗܢܘܢ ܡܫܠܡܝܢ:
ܘܡܠܟܝܢ ܫܢܝܢ[4] ܐܝܟ ܕܥܡܘܡܐ. ܕܠܦܘܫܟ
ܗܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܫܪܝ ܦܫܛܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ: ܕܡܬܗܘܡܢ
ܠܗ ܕܒܪܢܫܘܬܐ ܡܬܟܬܫܘ ܠܐ ܢܬܟܬܫ: ܐܢ ܕܝܢ

---

(1) ܘܟܕ ܥܫܩܘܗܝ ܗܟܢܐ ܦܝܫܝܢ ܥܠ ܗܠܝܢ. ܘܚܢܢ ܟܕ ܟܪܝܟܝܢ ܒܟܬܒܐ: ܐܝܟ ܐܬܪܘܬܐ ܠܫܘܬܐ. ܚܪ ܠܗ: (2) ܦܠܢܝܘܣ L. ܦܠܝܢܝܘܣ.
ܚܪ ܠܗ: Plinius. (3) ܕܡܬܕܝܢ L. (4) ܕܫܢܝܢ L.

ܡܫܬܥܒܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܕܟܕ ܐܬܩܪܝ: ܗܘܢܐ ܗܘ ܕܠܦܘܫܩܐ
ܕܐܬܝܘܦܝܐ ܕܐܘܣܒܝܣ ܗܘܐ ܡܬܕܒܪܐ ܕܝܢ. ܟܕ ܕܝܢ
ܫܡܥܘ ܗܘܘ ܡܠܟܐ: ܠܐܢܫܝܢ ܕܐܝܟ ܗܘܘ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܘܡܪܝܡܝܢ ܠܗ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܡܢ ܫܡܥܬ:
ܘܐܢܐ ܕܝܢ ܕܡܢ ܕܢܝܚܐ ܕܒܢܝܬܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܗ. ܐܡܪܢܐ: ܕܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ:
ܕܢܬܕܒܪ ܐܬܪܐ ܡܬܬܠܝܘܢ ܗܘܘ ܕܐܘܪܦܝܐ: ܘܡܫܒܚܝܢ
ܕܡܚܘܝܢ ܐܫܬܘܕܘ ܒܠܒܐ ܕܟܠ ܚܕ.

ܕܐܠܦܝܢ ܘܦܠܓܐ. ܕܐܬܩܛܠܘ ܒܝܘܡܬܐ ܕܟܠ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܒܐܣܝܐ.

ܚܫܝܚܐ ܠܝ ܕܝܢ ܗܕܐ ܐܬܚܙܝܬ ܡܢ ܗܘ (ܡܟܬܒ
ܒܐܦܘܠܘܓܝܐ[1] ܕܛܪܛܠܝܢܘܣ: ܕܦܣܝܩܐܝܬ ܐܡܪ ܥܠܘܗܝ
ܕܐܡܪ ܕܗܘܦܟܢܐ: ܘܐܢܬܘܢ ܦܘܩܕܢܘ ܗܟܢܐ:
ܒܙܡܢ ܠܗ ܕܝܢ ܕܐܬܚܒܠ ܒܘܩܕܐ ܕܠܟܠܗܘܢ.
ܦܠܝܢܘܣ[2] ܓܝܪ ܣܩܘܢܕܘܣ ܗܓܡܘܢܐ ܕܐܬܪܐ
ܒܝܕ ܠܟܪܣܛܝܢܐ ܡܢ ܒܥܠܕܒܒܐ: ܘܡܢܗܘܢ ܡܢ ܕܐܬܟܪܗܘ:

(1) Apolegeticum. (2) L. ܦܠܝܢܘܣ

ܘܢܬܕܒܪ ܒܣܘܓܐܐ ܕܦܘ̈ܩܕܢܐ ܕܪܘܚܐ: ܘܢܫܒܘܩ ܕܠܐ
ܡܕܝܢ ܗܘܝܐ ܡܢܬܐ ܢܫܡܥܘܢ: ܐܘܟܝܬ ܠܡܫܝܚܘܬܗ
ܡܠܟܐ ܘܢܡܘܣܐ: ܕܠܒܪ ܡܢ ܗܕܐ ܕܠܐ ܥܒܕܝܢ ܕܢܦܠܚܘܢ
ܠܦܬܓܡܐ: ܡܛܠ ܕܫܦܝܪ ܒܗܘܢ ܠܐ ܢܬܚܙܘܢ. ܐܘܟܝܬ
ܗܘܝܐ ܕܝܢ ܐܦ ܗܕܐ: ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗ ܦܘܩܕܢܐ ܒܢܦܫܐ
ܒܪ̈ܢܫܐ ܘܡܬܒܪܚܝܢ ܠܡܥܒܕܗ̇ ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܐ ܠܘܬܗ(1).
ܘܒܝܘܠܦܢܗܘܢ(2) ܡܦܩܕܝܢ ܗܟܢܐ: ܕܢܬܕܟܐ ܐܢܫ
ܡܢ ܚܛܗ̈ܐ ܘܡܢ ܓܘܕܐ: ܘܡܢ ܥܠܘܒܘܬܐ ܘܡܢ
ܕܓܠܘܒܘܬܐ(3): ܘܡܢ ܢܟܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܕܚܒܪܝܢ. ܘܠܘܩܒܠ
ܗܕܐ ܟܠܗ̇ ܡܫܝܚܘܬܗ: ܕܫܘܡܠܝܐ ܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܠܐ
ܢܬܠܒܒܘܢ: ܐܦܢ ܢܫܬܡܠܠ ܕܝܢ ܢܬܚܙܘܢ. ܘܗܠܝܢ ܕܝܢ
ܐܫܬܡܫܘ ܗܘ̈ܝ ܗܘܝܢܐ.

ܕܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܕܥܠ ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܒܪܘܚܐ ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.

ܡܫܡܫܢ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܗ: ܡܠܡܕ

(1) Hic desinit lacuna in P.
(2) ܒܝܘܠܦܢܗܘܢ P.
(3) ܚܠܘܒܘܬܐ L.

ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܟܕ ܡܠܟ ܗܘܐ ܥܡܗܝܢ
ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܘܒܡܘܠܦܢܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܥܢܝܕ ܡܢ
ܥܠܡܐ: ܘܐܬܬܢܝܚ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܠܘܬ ܐܪ̈ܚܡܘܗܝ.

ܬܫܥܝܬܐ ܘܫܪܒܐ. ܕܥܘܢܕܢܐ ܕܐܘܪܒܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪܗܘܡܝ̈ܐ
ܡܘܣܛܘܣ ܗܘܐ.

ܐܠܐ ܐܦ ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܩܠܝܪܐ ܕܐܬܓܠܓܠ ܐܢܫ
ܕܡܢ ܐܢܫܐ: ܗܪܘܢܘܣ[1] ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܪܗܘܡܐ
ܕܐܘܪܒܢܘܣ ܩܒܠ ܡܢ ܩܠܝܪܐ ܡܘܣܛܘܣ: ܕܐܬܚܘܝ
ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܒܚܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܥܒܕܢܐ. ܕܟܕ ܠܝܬ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܗܘ ܕܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܠܘܬܗ. ܥܒܕ
ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗܠܝܢ ܙܒܢܐ ܒܐܣܝܐ ܦܘܠܝܛܪܘܦܘܣ[2]
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܫܠܡ[3]: ܠܡܪܢܐ ܕܐܬܪܘܦܝ ܗܘܐ
ܥܠܝܗܝܢ: ܘܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܗܘܢ ܕܝܠܗ ܘܐܦܝܣ[4]
ܠܡܪܢ ܩܒܠ ܗܘܐ. ܒܬܘܡܗ[5] ܐܬܝܗ ܗܘܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܥܠܬܐ ܕܐܒܪܘܦܘܠܝܣ: ܕܒܬܪܗ ܢܬܡܢܐ
ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܦܛܪܐ.

P. fere ubique. ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ (2) P. ܒܗܪܘܢܘܣ (1)

P. ܒܬܘܡܗܝ (5) Deest in P. (4) P. ܕܐܘܪܫܠܡ (3)

ܕܐܬܠܝܘ ܘܚܙܘ. ܥܠ ܕܐܬܢܨܚܘ ܘܥܠ ܐܘܟܡܐ.

ܘܐܬܢܨܚܘ ܗܘ ܕܐܬܟܪܙܬ ܠܢܘܗܪܐ ܡܫܒܚܬܗ
ܠܟܘܢ ܩܛܝܠܐ: ܒܟܒܫܐ ܕܐܬܟܘܫܬܐ ܡܢ ܟܠܗ
ܦܬܓܡܘܗܝ: ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܬܟܪܙ ܗܘ ܗܘܐ. ܡܬܒܪܟܬܐ
ܕܝܢ ܚܠܘܗܝ(1) ܡܠܟܐ: ܕܡܢ ܣܘܟܠܐ ܐܬܦܪܥ ܗܘܐ
ܠܕܘܟܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܟܢܫ ܡܢ ܚܣܘܟܐ: ܡܛܠ
ܫܘܒܩܢܐ ܕܥܠ ܐܦܝ ܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܢܦܩ ܗܘܐ ܕܝܢ
ܥܠ ܐܘܪܚܐ: ܘܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܒܥܘܗܕܢܗ ܩܛܝܠܬܐ
ܕܐܬܟܘܢܐ ܕܐܣܬܝܡ ܗܘܐ ܠܗ: ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܢܦܠ ܗܘܐ
ܠܗܝ: ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܠܟܐ ܕܒܘܝܐܐ ܘܠܡܒܥܬܐ.
ܘܐܬܚܙܝܬ ܕܝܗܘܢ ܘܐܬܩܝܡ ܒܫܡܗ ܡܢ ܗܕܪܝܗ
ܡܫܡܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܡܛܠ ܕܗܝܡܢ ܗܘ ܒܗ
ܒܫܡܠ ܫܡܥ ܗܘܝܘ. ܘܢܦܫ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ: ܕܟܠ
ܢܬܪܚܩܘܢ ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܘܠܘܩܒܠܗ
ܩܛܝܠܐ: ܢܬܚܙܐ ܗܘܐ ܕܐܦ ܒܗ ܒܡܫܝܚܐ ܒܣܘܥܪ
ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܥܠ ܠܘܩܘܒܠܐ: ܢܡܘܣܐ ܕܢܦܫܗ ܗܘܐ
ܦܠܘܣܛܪܦܘܣ(2): ܒܟܠ ܚܝܠܐ ܐܬܦܪܥܐ ܠܡܢܬܐ

---

(1) Deest in P. (2) ܦܘܠܝܡܪܩܘܣ P. sæpe.

ܕܐܣܛܣܦܘܣ[1]: ܘܡܕܒܪ ܕܐܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܥܡ̈ܡܐ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ. ܘܐܣܬܪܛܓ ܠܡܩܕܘܢܝܐ[2] ܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܥܠ ܓܢܣܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ[3] ܛܪܘܢܐ: ܕܪܫ ܗܘ ܡܕܒܪ ܕܐܢܐ ܗܢܐ ܗܘ ܐܪܣܛܘܦܣ ܕܫܡܘܗ ܕܝܠܗ. ܘܐܣܬܪܛܓ ܗܘܐ ܠܡܩܕܘܢܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܘܟܕ ܕܝܢ ܗܢܐ ܓܘܢ ܕܒܬܪ ܕܫܡܘܗ ܦܘܠܝܩܪܛܘܣ[4].

ܘܟܕ ܗܘܐ: ܐܦ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܒܘܠܘܢ ܡܪܕ: ܘܡܪܕ ܠܗܘܢ ܒܗ ܦܢܝܐ: ܕܠܐ ܢܫܬܥܒܕܘܢ ܡܢ ܦܪܣܝ̈ܐ: ܘܢܬܦܠܛܘܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣ. ܕܡܟܐ ܗܘܘ ܥܠܝܗ ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ ܡܠܟܐ: ܠܡܣܝܒܘ ܕܢܦܩܘ ܕܐܬܚܙܝ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܥܠܬܐ ܗܕܐ: ܕܡܢ ܗܕܐ ܠܗ ܒܕܝܚܐ ܠܒܒܘܠܘܢ ܥܠ ܝܘܡ̈ܬܐ ܡܢܚܡܢܐ ܐܠܐ: ܒܝܘܡܐ ܘܒܠܝܠܝܐ: (ܒܠܒܐ ܘܒܥܝܢܐ)[5]: ܟܕ ܐܡܪ ܐܠܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܢܩܛܠ: ܕܢܣܒܘܢ ܠܗܘܢ ܕܥܒܕܘܬܐ. ܘܟܕ ܡܬܚܙܐ ܡܬܚܙܝܢ ܚܘܝ ܠܗܘܢ: ܗܟܢ ܡܬܚܙܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܘܒܡܬܚܙܝܢܘܬܗܘܢ

P. L. ܡܩܕܘܢܝܐ (3) P. ܠܡܩܕܘܢܝܐ (2) P. ܕܐܣܦܣܘܣ (1)
P. ܒܠܒܐ ܘܒܥܝܢܐ (5) L. ܦܘܠܝܩܪܛܘܣ (4) Maeandrus.

ܐܢܐ ܡܫܬܒܗܪܢܐ ܒܡܫܬܠܛܢܘܬܝ ܐܢܐ: ܠܘ ܕܝܢ ܡܛܠ ܗܘܕܝܐ
ܐܘܪܕܢܘܬܐ[1]. ܐܠܐ ܐܢܐ ܒܠܚܘܕܝܗܝ ܕܝܫܘܥܐ ܕܡܫܒܚܢܝ
ܠܝ: ܘܡܢ ܠܝܬܐ ܕܒܚܝܠ ܡܫܬܒܚܢ ܠܝ: ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܐܝܟ ܕܒܚܝܠܐ ܒܢܦܫܬܢ: ܠܘ ܐܝܟ ܕܒܡܪܝ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ
ܘܠܐ ܡܬܝܪ ܠܗܘܢ. ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܡܫܬܒܚܝܢ ܘܠܐ ܡܬܛܫܝܢ
ܠܡܫܒܚܘ ܠܝ: ܐܢܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܐܝܟ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ. ܕܐܡܪ
ܠܝ ܡܢ ܢܦܫܝ[2]. ܡܛܠ ܦܩܕ ܠܝ: ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܢܐ.
ܗܢܐ ܗܘ ܫܡܝ ܐܢܐ ܠܐ ܕܐܘܕܥ ܠܫܒܝܚܘܬܐ. ܠܐ
(ܬܪܥܐ ܒܝ)[3] ܡܢܝܢ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܒܚܝܢ: ܘܡܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܒܚܝܢ: ܕܠܫܘܚ ܡܫܝܚܐ ܡܫܘܚܐ. ܒܙܒܢܐ
ܕܨܠܝܒܘܬܐ: ܘܒܝܬܐ ܕܒܫܘܬܐ: ܘܒܙܒܢܐ ܕܩܝܡܬܐ:
ܘܒܘܫܝܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܘܒܪܝܬܐ ܕܒܢܝܗ ܦܪܝܩܐ:
ܘܫܡܝܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܒܟܠܗܘܢ ܚܠܦ ܒܢܝܢܫܐ: ܘܒܠܥܘܕ
ܠܫܘܚ ܡܫܝܚܐ ܡܫܘܚܐ. ܘܗܠܝܢ[4] ܐܠܗܝܬܐ ܡܢ ܗܘܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܪܢ ܒܟܠܗ: ܥܠܝ ܠܗܠܝܢ ܫܪܝܪܬܐ
ܕܥܒܕܝܢ.

---

(1) ܐܘܕܝܢܘܬܐ ܠܐ L. (2) ܡܢ ܐܦ ܫܪܒܐ. ܦܘܣܩܐ ܒ. ܦܬܐ 208.
(3) Animum meum capiat. (4) ܗܠܝܢ P.

ܟܕ ܕܝܢ ܢܦܩܘ ܠܘܩܕܡܘܬܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܩܒܠܘ
ܗܘܝ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܢ ܠܦܘܪܥܢܐ: ܘܠܢܦܩܬܐ ܕܠܘܩܕܡܘܬܐ:
ܢܟܝܠܝܢ ܕܝܢ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܬܪܐ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ:
ܕܐܬܝܕ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘ ܕܐܬܠܒܫ. ܘܟܕ
ܕܡܟܐ ܥܒܕܐ ܘܫܡܫܐ ܢܦܠܬ ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܕܟܢܫܐ ܥܡܘܕܐ: ܘܢܦܫܗ ܕܥܡܘܪܐ ܕܗܘܝܬܐ ܕܝܠܗ.
ܘܗܘ ܟܕ ܗܘ ܟܕ ܩܪܒ ܠܗܘܢ ܕܠܘܩܕܡܘܬܐ: ܠܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܕܗܘܠܝܢ ܡܢܟܘܢ: ܕܐܡܪܐ ܗܘܝܐ
ܟܠ ܡܫܝܚܐ: ܕܐܬܐ ܠܟ ܐܦ ܡܢ ܩܕܡ ܫܡܫܗ:
ܟܦܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ: ܘܡܫܬܥܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܦܪܩܝܢ ܗܘܘ
ܕܐܬܚܘܝܘ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܘܬ ܗܢܘܢ ܕܟܢܫܐ ܦܬܓܡܐ
ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܫܠܡ ܠܟܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ܕܠܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ. ܘܟܢܫܐ ܢܦܩܘ ܠܗ ܘܩܒܠܘܗܝ.
ܡܬܝܕ ܠܗ ܕܝܢ ܠܥܗܕܢܗ ܐܦ ܐܝܟ ܐܢܫܐ:
ܘܠܐ ܠܡܗܘܐ[1] ܡܕܡ ܘܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܠܟ ܗܘܐ ܡܢ ܕܡܠܟ: ܕܡܢܗ ܥܗܕܢܐ ܕܟܠ ܐܢܫ
ܐܠܗܐ ܝܫܘܥ ܕܢܨܪܝ ܠܡܫܝܚܐ. ܝܗܒ ܠܟ ܐܢܫ

[1] ܘܠܐ ܠܡܗܘܐ P.

ܕܐܠܗܐ: ܘܒܢܝܢܐ ܕܢܘܗܪܐ ܡܫܬܡܠܝܢ ܐܢܘܢ: ܕܐܬܚܠܦܘ
ܠܣܘܟܐ ܕܓܢܬܐ.

ܘܐܦ ܦܘܠܝܛܪܘܦܘܣ ܠܘܬܗ ܠܗܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܠܗܝܢ ܕܓܢܬܐ ܠܦܠܛܘܢܝܐ ܕܗܠܝܢ ܡܠܟܐ: ܐܢܫܐ
ܡܢ ܡܠܟܘ ܕܫܡܝܐ ܕܫܡܠܝܘܬܗ ܘܫܘܠܛܢܗ[1] ܒܡܠܟܘܬܗ
ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܗܝ ܕܫܘܬܦܘܬܗ ܒܢܝܢܘܗܝ: ܠܐ ܓܠܝܐ ܕ
ܕܗܠܝܢ[2] ܒܬܘܟܠܐ ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܘܐܬܩܦܘ
ܘܐܬܚܡܠܘ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܫܘܪܝܐ ܕܗܘܐ ܡܢܗܘܢ:
ܐܦ ܒܗ ܒܫܠܡܘܬܐ ܘܒܦܪܨܘܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܒܕ ܡܫܬܡܥܝܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܒܠܗܘܢ ܗܠܝܢ[3] ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܕܢܗܘܘܢ
ܗܘܘ: ܐܠܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܡܣܒܪܢܘܬܐ. ܘܗܕܐ ܕܐܬܚܙܝܬ
ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܐܬܓܠܝܬ: ܠܗܢ ܡܕܝܢ ܗܘ
ܕܒܓܘܗ ܐܝܬܘ. ܠܐ ܓܝܪ ܠܗܠܝܢ ܐܢܫܐ ܐܝܬܘ: ܐܠܐ
ܠܐܢܫ ܗܘ ܕܐܝܬ ܒܗ ܐܦܝܐ: ܘܡܫܬܠܛܝܢ ܥܠ
ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܠܝܛܝܢ ܐܝܟܢܐ: ܕܫܘܠܛܢܗܘܢ ܠܐ
ܒܟܠ ܐܬܪܘܬܐ ܘܐܬܚܙܝܘܗܝ: ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܐܢܫ ܠܗܘܢܝܐ:
ܐܦ ܐܢܫܝܢ[4] ܕܐܬܚܙܝ ܐܢܫܐ. ܕܗܝ ܗܕܐ ܐܢܫܝܐ:

---

(1) ܘܫܘܠܛܢܗܘܢ L. (2) ܕܗܠܝܢ L. (3) ܕܠܗܘܢ P. (4) ܐܢܫܝܢ P.

ܒܝ ܝܘܡܐ ܠܝ ܘܒܢܐ ܕܒܪܝ܆ ܐܘ ܒܪܬܐ܆ ܐܘ ܗܘܐ
ܕܡܬܒܪܢܢܐ ܕܝܘܡܐ ܐܘܟܝܬ (ܣܠܩܘܢ. ܐܦ[1]
ܒܟܪܝܟܘܬܐ ܕܐܬܟܪܟܪ ܠܝ ܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ܆ ܘܐܣܬܟܠܬ
ܗܠܝܢ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ܆ ܟܬܒܬ ܐܢܝܢ ܠܟܘܢ ܐܝܟ
ܕܦܩܕܬܘܢ. ܕܗܢܘܢ ܕܗܘܝ ܒܟܪܝܟܘܬܐ ܕܥܒܕܢ[2] ܡܢ
ܠܘܬܗ܆ ܕܡܢܗܘܢ ܡܬܬܚܝܢ ܐܢܫ ܗܘܘ ܡܕܡ ܣܓܝ. ܐܝܟ
ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܗܝ ܕܡܫܬܥܝܢܐ܆ ܘܡܬܡܟܟܢܘܬܐ܆ ܘܒܐܝܕܗ
ܒܢܝܢܐ ܕܡܬܒܢܝܢܐ ܠܥܠܡܐ ܟܠܗ. ܥܠ ܐܢܛܝܘܟܝܐ
ܕܝܢ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗܘܘ. ܫܡܥܬ ܕܝܢ ܡܢ ܣܦܪܐ
ܐܣܛܘܪܝܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܗܘܢ.

ܕܝܘܠܝܛܝ ܘܩܘܪܝܩܘܣ. ܥܠ ܡܘܬܒܐ ܕܐܒܝܣܩ[3] ܗܘܐ (ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܩܘ[4] ܢܝܢ.

ܡܢ ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܕܢܬܒܝܢ ܒܬܫܥܝܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ܆
ܐܢܬܘܢ ܗܘܐ ܐܦ ܫܘܕܥܬܐ ܥܠܝ[5] ܒܫܒܥܐ
ܕܦܠܝܛܘܢ܆ ܕܡܠܟܘܬܐ[6] ܡܬܩܪܒܢܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ

(1) ܐܦ ܣܠܩܘܢ L. (2) Subjecimus. (3) ܕܐܒܝܣܩ L.
(4) ܒܗܘ. ܡܢ ܠܗ (5) ܐܦ P. (6) ܕܡܠܟܘܬܗ. ܡܢ ܠܗ

ܠܦܓܪܗܝܢ(1) ܡܬܩܛܠܢ ܕܝܚܝܕܘܬܐ. ܐܦ ܢܫ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ
ܐܝܬ ܗܘ̈ܝ ܕܡܗܝܡܢܢ ܒܬܘܟܠܢܗܘܢ ܕܗܢܘܢ(2): ܕܢܣܒܢ
ܗܘܘ ܕܪ̈ܓܠܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܬܟܢܫܘܬܐ ܕܡܢ ܥܠܝ̈ܡܬܐ.
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܗܕܟ ܐܝܟ ܬܠܡܝ̈ܕܐ
ܕܩܕܡ ܠܫܠܝ̈ܚܐ: ܕܒܫܪܝܪܘܬܐ ܕܐܬܬܘܬܒ ܡܢ ܥܠܝܡܘܬܐ
ܒܟܠ ܐܬܪ ܗܟܢ ܡܟܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ
ܥ̈ܠܘܗܝ ܬܠܡܝܕܘܬܗ: ܘܐܪ̈ܥܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܒܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܘ. ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܓܝܪ
ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܘܐܕܝ: ܒܐܬܪܘܬܐ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܒܟܠܗ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܠܠܝܢ
ܗܘܘ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܡܕ̈ܢܚܐ ܕܦܪܣܐ ܡܬܠܡܕܝܢ ܗܘܘ:
ܘܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܝܢܬܗܘܢ(3) ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢ ܟܠ ܕܘܟ
ܕܝܢ ܗܘܘ ܒܐܬܪܘܬܐ: ܘܒܟܢ̈ܫܐ ܕܡܫܡܫ̈ܢܐ ܠܬܠܡܝܕ
ܗܘܘ: ܠܗܘ ܐܢܫ ܕܠܐ ܥܡܕܐ ܠܟܠܢܫ ܗܕܪ̈ܐ:
ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܬܠܡܝܕܘ ܡܠ̈ܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ:
ܘܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܟܬܒ̈ܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܕܬܘܠܡܕܗܘܢ.
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܬܫܥܝ̈ܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܫܡܝܥܢ ܗܘܘ

(1) ܠܦܓܪܗ. ܟܢ ܠܗ؟ (2) ܕܗܠܝܢ L. (3) ܒܝܢܬܗܘܢ L.

ܕܝܬܡܘܬܐ ܕܣܝܒܐ: ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܕܐܟܘܬܐ ܠܡܣܟܢܐ:
ܘܡܬܒܛܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܗܢܘܢ ܕܐܬܕܘܪܝܢ
ܐܬܬܠܡܕܘ: ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܠܐܚܕܘܬܐ ܘܠܦܩܘܕܐ ܕܡܪܢܐ
ܩܢܝܢ ܗܘܘ ܥܡ ܫܦܝܪܘܬܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ
ܕܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ ܐܦ ܒܗܘܢ ܘܒܢܐ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܫܒܝܠܐ
ܗܡܢܘܝܐ ܫܟܝܪܐ ܗܘܬ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܥܕܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܟܠ ܗܘܦܟܐ ܕܐܪܥܐ ܢܫܬܐܠܘܢ ܕܢܚܙܘܢ ܐܠܗܐ
ܒܝܕܝܗܘܢ ܡܬܟܠܝܢ ܗܘܘ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܟܠ ܦܠܓܐ
ܠܝ ܕܝܠܗܘܢ ܐܢܘܢ ܚܟܝܡܐ: ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܟܠܝܢ
ܡܬܒܠܗܘܬܐ ܒܕܘܟܝܐ ܕܥܠܝܬܐ: ܕܗܘܘ ܕܟܘܬܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܫܪܒܐ ܕܐܝܬ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ:
ܠܗܠܝܢ ܕܠܫܘܢ ܓܥܠܬܐ ܡܟܪܙܝܢ ܠܗܘܢ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܒܫܒܚܐ: ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗܠܝܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܝܕ
ܡܬܩܪܝܢܘܬܗܘܢ [1] ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܥܠܝܬܐ.
ܐܬܘܢܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ: ܒܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܫܒܝܚܝܢ.

---

(1) ܡܬܩܪܝܢܘܬܗܘܢ P.

ܕܐܠܗܝܢ ܘܡܫܝܚܢ. ܥܠ ܐܢܛܝܟܘ(1) ܕܡܠܟܘܬܗ: ܘܥܠ ܡܠܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܐܡܪܢ ܒܐܠܗܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܗܘ.

ܘܕܡܠܟܘܬܗ: ܕܐܢܛܝܟܐ ܗܢܐ ܕܡܬܩܪܐ: ܕܟܠ ܐܢܫ
ܡܘܕܐ ܠܗ: ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܝܟ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܕܪܗܘܡܝܐ
ܠܫܡܝܐ ܕܡܘܬܪܐܘܣ. ܗܝܡܢ ܠܗ ܟܪܘ ܕܬܡܢܝܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܗܘ ܐܢܛܝܟܐ ܕܝܘܢܝܐ: ܗܘܝ ܕܝܢ ܐܦ
ܡܠܟܐ ܝܘܒܠܐ ܒܫܢܬ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ܠܗ ܐܫܥܝܐ:
ܘܦܬܟܪܬܗ ܫܡܝ ܕܟܠ ܗܘܐ ܥܠܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕܗܘܐ
ܐܢܛܝܟܐ ܕܝܘܢܝܐ: ܘܡܠܟ ܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ ܐܢܛܝܘܟܘܣ
ܦܠܛ ܦܪܩܐ ܕܐܢܛܝܟܘ ܕܦܠܝܣܐ. ܠܝܘܢܝܐ ܓܝܪ: ܒܐܚܪܝܬܐ
ܕܐܬܪܘܬܐ ܒܫܢܬ ܘܡܠܟܘ ܦܠܓܘܗܝ ܦܠܝܣܐ. ܐܝܟ
ܕܐܡܪܝܢ: ܕܠܗܘܢ ܐܬܬܚܝܠܘܢ ܒܪ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܝܟ
ܕܐܡܪܝܢ: ܕܗܘ ܗܘܐ ܡܠܟܝܗ. ܘܐܡܪܐ ܕܗܘܐ ܦܪܩܐ:
ܡܠܟ ܕܝܢ ܥܠܡܐ ܕܡܠܟܘ ܐܝܟ ܠܗܘܐ ܐܢܛܝܟܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܘܠܐ ܐܢܛܝܟܘ ܕܝܠܗ: ܘܟܠ ܢܫܒܢ ܕܬܡܢܝܐ ܕܗܘܦܟܐ
ܕܐܝܟ ܒܐܬܘܬܗܘܢ ܡܢ ܣܦܪܐ. ܘܠܗܢܐ ܗܘ ܕܝܢ ܠܡܦܫܩ:
ܕܐܦ ܐܢܛܝܟܐ ܕܐܬܪܘܬܐ (ܡܬܬܐܡܪܐ ܕܐܝܟ ܠܗ(2)

(1) ܐܢܛܝܟܘ. ܟܢ̈ ܠܐ ܣܘܦ ܦܘܬܐ 191 (2) ܐܝܟ P.

ܠܡܠܟܘܬܗ: ܠܐ ܕܝܢ ܦܪܨܘܦܗ ܡܣܒ ܚܢܢ ܕܝܠܗ ܗܘ ܐܝܟ ܗܘ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܡܛܠ ܕܐܦܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ[1] ܕܐܬܬܩܝܡܬ ܠܗ. ܗܘܬ ܓܝܪ ܐܦ ܐܚܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܗܕܐ ܡܢܟܝܢ ܐܢܫܐ ܐܝܟܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܠܟ ܐܝܟ ܕܢܟܠܗ ܗܘܐ: ܘܐܝܟ ܠܗ ܕܐܝܟܐ ܕܦܫܛܘܗ ܘܐܬܦܢܝ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܐ ܠܐ ܡܬܩܪܐ ܠܗ: ܐܦܠܐ ܠܒܪ ܕܡܘܫܐ ܕܢܘܠܦܢܐ ܕܟܢܫܐ ܘܡܬܩܪܒܐ ܕܥܠܝܬܐ ܐܝܟ ܠܗ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܢܟܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܗܘ ܕܟܠ ܐܢܫ ܡܚܘܐ ܠܗ: ܡܬܢܝܚ ܗܘܐ. ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܕܐܬܚܫܒܘܗ ܘܕܦܘܠܘܣܘܦܘܬܐ[2].

ܕܐܠܗܐ ܘܐܢܫܐ. ܥܠ ܡܬܟܬܒܢ ܕܦܘܡܐ.

ܠܦܘܡܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܠܗ ܡܫܬܥܐ ܡܬܟܬܒܢ: (ܕܐܬܐܡܪ ܥܠܝܗܘܢ: ܥܠ[3] ܦܘܬܓܡܐ ܠܗ ܕܡܠܬܗܘܢ ܕܡܪܢ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܗܠܝܢ ܡܬܩܪܐ ܐܢܫܘܬܗ: ܕܗܠܝܢ ܕܠܒܘܫ ܐܢܫܝܢ: ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܕܗܠܝܢ ܠܗ ܐܦ

(1) ܡܕܝܢ L.   (2) ܘܕܦܘܠܘܣܘܦܘܬܗ P.   (3) ܕܥܠ P.

Quorum titulus est: *De* . . . Lat.

ܦܐܦܐ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܡܢܗ ܡܢ ܩܘܫܬܐ ܫܡܥ ܗܘܐ:
ܘܣܒܪܗ ܗܘܐ ܕܦܘܠܘܩܪܦܘܣ: ܘܢܛܪܘܗܝ ܗܘܐ
ܠܦܪܕܐ ܬܠܡܝܕܬܐ: ܘܦܪܕܝܣܛܝܢܘܬܐ ܡܫܡܠܝܐ ܒܪܢܫܐ ܕܡܐܡܪ̈ܘܗܝ.
ܫܒܩܢ ܠܗ ܓܝܪ ܡܐܡܪܐ ܚܕܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܐܡܪ ܒܟܠܗܘܢ
ܐܓܪ̈ܬܗ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܦܐܦܐ ܒܥܘܡܩܐ ܕܡܠܘܗܝ ܠܐ
ܚܘܝ ܕܫܡܥ ܡܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܩܕ̈ܝܫܐ[1]: ܐܘ ܚܘܐ ܕܝܠܗ.
ܕܩܒܠ ܕܝܢ (ܩܢܘܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ[2] ܡܢ ܐܒܗ̈ܬܗܘܢ
ܕܫܠܝ̈ܚܐ: ܐܝܟ ܒܗܠܝܢ ܡܠܐ ܘܐܡܪ: ܕܟܠܐ ܡܢܝ
ܐܢܐ ܠܟ ܕܬܗܘܐ ܠܝ ܒܗܠܝܢ ܦܘܩܕ̈ܢܝ: ܐܦ ܐܝܠܝܢ
ܕܫܡܥܬܝܗ ܡܠܦܝܗ ܡܢ ܣܗ̈ܕܐ: ܘܫܡܥܬܝܗ ܒܣܘܓܐ ܐܢܬ
ܠܗܘܢ: ܘܗܫܐ ܐܢܐ ܚܠܦܝܗܘܢ ܫܪܪܐ. ܠܘ ܓܝܪ
ܒܗܘܢ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܐܡܪܝܢ ܚܕܐ ܗܘܝܐ: ܐܝܟܢܐ
ܕܗܝܡ̈ܢܘܬܐ: ܐܠܐ ܒܗܘܢ ܕܫܪܪܐ ܡܠܦܝܢ. ܐܦܠܐ
ܒܗܘܢ ܕܒܬܪܘܗܝ ܦܘܩܕܢܐ ܕܥܘܗܕܢܐ: ܐܠܐ ܒܗܘܢ
ܕܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܡܪܢ ܐܬܝܗܒ (Sic)
ܠܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܡܢܗ ܡܢ ܫܪܪܐ ܐܬܝܠܕܘ ܘܐܬܘ.
ܐܦܠܐ ܐܢ ܐܢܫ ܐܢܬܐ ܕܢܩܝܦ ܠܩܫܝܫ̈ܐ: ܡܢܟܘܢ

[1] Deest in P. [2] P. ܗܝܡܢܘܬܐ Normam fidei.

ܕܡܥܒܕܢܐ ܡܩܒܠ ܗܘܝܘ: ܕܢܒܕܩܘܢܗ ܡܢܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܘ
ܦܓܪܗ ܡܢܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܘ ܕܡܢܐ ܩܠܝܠܗ: ܐܘ
ܕܡܢܐ ܚܓܘܪܐ: ܐܘ ܕܡܢܐ ܒܨܝܪ: ܐܘ ܕܡܢܐ ܡܦܣܩ:
ܐܘ ܡܢܐ(1) ܡܚܝܐ: ܐܘ ܐܚܕ ܡܢ ܗܠܡܝܢܘܗܝ ܕܦܓܪܐ
ܢܣܕܝܢ: ܐܘ ܕܡܢܐ ܐܕܢܬܗ: ܐܘ ܡܦܣܩ ܨܒܥܬܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܗܟܢܐ ܫܦܝܪ ܗܘܝܘ ܕܡܫܡܫ ܐܢܐ ܕܢܗܘܐ ܡܢ
ܡܗܝܡܢܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܥܠܬܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܘܡܐ.

ܗܕܐ ܕܝܢ ܡܬܚܙܝܐ ܠܝ ܕܢܫܬܐܠ: ܕܐܬܪܐ
ܘܢܦܫ ܡܢܘܐ ܥܡܕܗ ܕܡܦܣܩ. ܠܗܘ ܕܡܢܐ ܒܢ
ܦܓܪܗ ܘܚܣܝܪ(2) ܘܡܚܝܐ ܘܡܕܢܬܐ ܕܥܠܝܬܐ ܢܫܒ(3)
ܠܗ: ܕܩܥܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ. ܗܘ ܕܝܢ
ܡܦܣܩ ܨܒܥܬܐ ܦܪܝܫ ܠܒܠܒ: ܘܢܣܒܝܢܝܗ ܥܠ ܗܘ
ܡܢܘܬܐ ܕܥܠܝܬܐ ܫܡܥܗ. ܘܫܡܫ ܒܫܡܗܘܗܝ ܠܐܕܢܬܗ:
ܘܠܗ ܩܥܝܬܐ ܨܒܥܬܐ ܡܫܡܫܗ ܠܗ. ܕܢܗܘܐ ܕܝܢ
ܗܠܝܢ ܚܫܘܟܐ ܥܠ ܐܥܡܝܢ ܕܡܫܡܫܬܐ ܗܘ: ܕܗܘܝܘ
ܕܢܫܪܐ: ܕܢܬܐܠ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܚܙܝܐ
ܡܬܡܢܥܝܢ ܗܘܘ: ܘܢܦܩܘܢ ܐܢܬܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ:

(1) Deest in L. (2) Deest in P. (3) ܘܡܚܝܐ ܡܚܣܪ ܢܫܒ P.

ܘܡܬܕܪܝܢܗܘܢ ܒܪܘܚܐ ܠܗܘܢܐ ܗܘܢܝܐ ܡܬܗܦܟܝܢ. ܕܗܟܢ
ܠܝ ܕܝܫܘܥ ܒܪܘܚܢܝ: ܒܠܚܘܕܝܐ ܓܝܪ ܗܘ ܕܡܬܗܦܟܢܐ
ܕܗܘܢܝܐ: ܐܝܟ ܐܢܫ ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܢܝܐ
ܐܘܟܠܝܣܛܐ: ܕܡܢܐ ܕܠܗܘܢܐ ܗܘܢܝܐ ܐܚܪܢܐ[1] ܢܦܩܘܢ.
ܘܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ ܦܦܐ: ܕܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܒܟܠܗܘܢ:
ܡܘܕܝܐ: ܕܡܬܓܠܝܢܘܗܝ ܕܐܠܗܝܐ: ܡܢ ܗܕܐ ܕܢܦܫܩܝܢ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܬܚܫܒ: ܡܢ ܐܪܥܗܘܢ ܘܡܢ ܡܥܒܕܬܐ
ܗܘܢܝܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ: ܕܗܘ[2] ܡܢܗܘܢ ܥܡܢ ܗܘܐ:
ܘܒܢܝ ܚܠܝܬܐ ܒܝܬܗܘܢ ܡܢܝܢ ܠܗܘܢ: ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܗܘܢ
ܗܝ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܬܚܫܒ ܡܢܗܘܢ. ܘܗܠܝܢ ܠܗ ܕܠܐ
ܡܬܒܥܝ ܐܡܪܝܢ ܠܝ.

ܘܠܝܬ ܗܘ ܕܝܢ: ܕܐܠܗܝܢ ܡܠܘܗܝ ܕܦܦܐ
ܕܐܡܪ: ܕܢܦܩ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܝܠܗ:
ܕܡܬܚܙܝܐ ܒܗܘܢ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܡܬܚܘܝܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܡܬܚܫܒ
ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܕܐܬܦܪܣܘܠܝܣ ܕܝܢ ܡܬܗܦܟ ܗܘܐ
ܦܝܠܝܦܘܣ ܐܝܟ ܒܢܘܗܝ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܘܪܚܢܐ.
ܕܢܬܗܦܟܘܢ ܕܝܢ ܗܘ ܗܘܐ ܦܦܐ: ܘܡܫܡܠܝ[3]

(1) Deest in P. (2) L. ܘܗܘ (3) L. ܘܡܫܡܠܝܢ

ܕܬܕܡܘܪ̈ܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܢܘܗܪܗ ܕܐܒܠܝܗܘܢ
ܗܘ̈ܝܐ ܡܘܕܝܢܢ[1]. ܕܗܘ ܒܪܐ ܡܢܗ ܒܢܘ̈ܗܪܘܗܝ
ܡܫܬܒܚܢܐ. ܘܗܘܝܘ ܬܫܒܘܚܬܐ ܢܩܒܠ ܡܫܬܒܚܢܐ ܥܠ
ܡܬܒܪܟܘ ܗܘ ܕܢܬܒܪܟ (ܒܪ ܝܘܐܝܠ[2]: ܕܢܫܬܒܚ
ܠܟ ܦܐܝܐ ܕܡܘܗܒܬܐ: ܘܡܛܠ ܚܘܒܘܗܝ ܕܡܪܢ:
ܡܛܠ ܕܦܝܫ ܠܐ ܚܕܝܘܗܝ. ܠܘܬܟ ܕܝܢ ܡܬܗܦܟܘܢ:
ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܠܟܗ ܕܩܕܘܫܐ: ܥܠ ܗܘܠܟܝ[3]
ܐܫܬܡܥܘܗܝ ܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ: ܟܕ ܢܛܠܝܘ ܠܫܠܝܚܘܗܝ:
ܕܫܡܥܘܗܝ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܚܠܦ ܐܘܪܚܐ ܕܫܠܝܚܘܬܗ.
ܘܗܕܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܫܠܝܚܐ[4] ܡܫܬܒܚܢܐ ܗܘܝܢ[5]:
ܕܐܫܬܡܥ ܠܟ ܗܕܐ: ܠܗܘܢ ܕܢܬܒܪܟ (ܒܪ ܝܘܐܝܠ[2]
ܕܢܫܬܒܚ ܡܬܗܦܟܘܢ: ܘܠܟܘܠܟܝ[3]: ܘܢܛܠܝܘ.

ܗܘܝܘ ܢܗܘ̈ܪܐ ܐܦܝܗܝ ܗܘ ܗܘܝܐ: ܕܡܫܝܚ ܐܡܪ
ܕܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܟܠ ܥܕܬܐ: ܘܦܠܚ̈ܬܐ ܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܕܩܕܘܫ ܘܬܠܡܝܕܘ: ܘܗܘܝܘ ܐܦ[6] ܡܛܠܬ ܢܗܘ̈ܪܐ.

---

(1) ܡܘܕܝܢ ܐܢܢ P. (2) ܒܪ ܝܘܐܝܠ L. ܒܪ ܝܫܐ. ܒܪ ܠܗ ܘܗܘ ܦܘܩܕܢܗ. ܗ. ܒܠ. (ܡܬܗܦܟܘܢ: ܗ ܕܒܪܬܗ N. E.) (3) ܦܘܠܚܢܐ. (4) ܕܦܘܩܕܢܐ ܫܠܝ̈ܚܐ P. (5) ܗܘܢ L. ܒܪ ܠܗ ܘܗܘ
(6) Deest in L. ܐ

ܕܒܝܬܗܘܢ ܐܦ ܢܠܦܐ ܕܝܫܘܥ ܐܡܪ ܕܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܫܡܥܐ ܕܡܠܝܐ: ܘܦܘܪܫܢܐ ܫܡܥܐ ܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܡܬܬܒܥܐ ܗܟܐ ܕܝܢ: ܕܬܫܡܫܬܐ(1)
ܕܥܠܝܬܐ ܕܨܗܝܘܢ: ܘܢܦܩܝܢ ܕܢܡܠܟܘܢ ܠܗܘܢ (ܠܫܡܝܐ
ܒܐܪܥܐ(2): ܫܡܥ(3) ܒܟܝܢܘܢ ܐܬܝܕܥܬܗ: ܡܛܠ ܕܟܠ
ܚܕ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܡܐ ܕܢܣܒܘܗܝ ܦܘܩܕܢܝܗܘܢ. ܫܡܥ ܠܗܕܐ
ܡܬܩܢܝܐ(4): ܕܐܘܪܚܐ ܗܘܬ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܦ ܠܗܠܝܢ ܕܡܢ ܩܕܡܘܗܝ:
ܠܫܠܝܚܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܒܥܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܠܥܕ ܠܗܠܝܢ
ܕܫܡܥ ܒܦܪܨܘܦܐ: ܕܫܘܝܢ ܗܘܘ ܒܬܫܒܘܚܬܗ: ܐܝܟܢܐ
ܕܠܐ ܢܬܕܒܪܘܢ: ܘܟܕ ܐܝܬ ܐܚܪܢܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܢܝܚ ܗܢܐ
ܕܒܢܝܢܐ. ܘܝܗܒ ܐܚܪܢܝܬܐ ܐܢܫܝܢ ܒܬܪܗ: ܦܘܩܕܢܐ(5)
ܕܐܪܥܢܝܬܐ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܗܘܢܐ ܣܘܟܠܐ.

ܐܘܡܝ ܕܝܢ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܦ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܗܝ ܕܢܦܩ ܥܠ ܡܪܕܘܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ: ܕܫܡܥ

---

(1) ܕܬܫܡܫܬܐ P. (2) ܠܫܡܝܐ ܒܐܪܥܐ L. (3) ܫܡܥ
ܓܝܪ P. L. (4) ܡܬܩܢܐ ܗܘܐ P. (5) ܦܘܩܕܢܐ P.

ܘܗܠܝܢ ܡܠܐ̈: ܕܗܘܕܝܐ(1) ܠܡ ܐܡܪ ܗܘܐ ܩܫܝܫܐ:
ܕܡܪܩܘܣ ܠܡ ܕܗܘܐ ܡܬܪܓܡܢܗ ܕܦܛܪܘܣ:
ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܕܟܪ ܡܬܚܡܠܢܝܬ ܟܬܒ. ܠܐ ܕܝܢ
ܒܗܕܝܪܘܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ ܡܢ ܡܪܢ ܐܘ ܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܥܒܕ: ܠܐ ܓܝܪ ܫܡܥ ܡܢ ܡܪܢ ܘܠܐ ܢܩܦܗ.
ܐܠܐ ܠܚܪܬܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܢܩܦ ܠܦܛܪܘܣ:
ܘܠܘܩܒܠ ܣܢܝܩܘܬܗܘܢ ܐܦ ܡܠܠܗ ܡܠܦ ܗܘܐ: ܐܠܐ
ܠܐ ܡܕܟܪܗ ܕܥܒܕ ܐܝܟ ܠܡܠܘܗܝ ܕܡܪܢ. ܡܛܠ
ܡܪܩܘܣ ܡܕܡ ܠܐ ܐܣܟܠ: ܕܐܟܬܒ ܡܕܡ ܕܐܬܕܟܪ.
ܚܕܐ ܓܝܪ ܒܛܝܠܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ: ܕܡܕܡ ܡܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥ ܠܐ ܢܫܒܘܩ: ܘܠܐ ܢܕܓܠ ܒܗܘܢ. ܗܠܝܢ
ܐܫܬܥܝ ܦܦܝܐ(2) ܥܠ ܡܪܩܘܣ. ܥܠ ܡܬܝ ܕܝܢ
ܗܠܝܢ ܐܡܪ: ܕܡܬܝ ܠܡ ܒܠܫܢܐ ܥܒܪܝܐ ܟܬܒ
ܐܘܢܓܠܝܘܢ: ܦܫܩܘܗܝ ܕܝܢ ܐܢܫ ܐܢܫ ܐܝܟ ܕܐܫܟܚ.
ܐܬܚܫܚ ܕܝܢ ܗܘ ܗܢܐ ܦܦܝܐ: ܐܝܟ ܠܣܗܕܘܬܐ(3):
ܡܢ ܐܓܪܬܗ ܕܝܘܚܢܢ ܘܕܦܛܪܘܣ. ܐܟܬܒ ܕܝܢ
ܬܘܒ ܐܦ ܫܥܝܬܐ ܥܠ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܕܐܬܐܟܠܝ

(1) ܕܗܘܕܝܐ P. (2) ܦܦܝܣ L. (3) ܠܣܗܕܘܬܐ L.

ܘܐܘܬܪ ܒܚܕܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ: ܒܘܣܡܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܡܢܝ
ܠܥܠܡܐ: ܕܗܝ ܐܘܪܚܐ ܡܦܪܫܐ ܕܗܘܦܟܠܗ ܕܡܫܡܫܢܐ.
ܘܐܚܐ ܥܡ ܐܚܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܢܗܘܘܢ ܠܥܠܡܝܢ ܢܬܩܝܡܘܢ.

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܪܒܝܥܝܐ(1).

ܡܐܡܪܐ ܕܚܡܫܐ

ܥܠ ܕܡܬܚܙܝܢ(2) ܕܡܕܡ.

ܐܪܒܥ ܡܢܗܝܢ. ܕܐܝܟܢ ܐܣܛܘܟܣܐ ܗܘܘ ܒܗܘܢܝܐ ܘܐܬܚܠܛܘ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܝܟ. ܕܐܝܟ ܗܟܢܐ ܡܦܪܫܝܢ ܒܟܠܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܕܐܝܟ. ܕܐܝܟܢ ܕܐܝܟ ܢܦܫܐ ܕܗܘܢ ܥܠ ܐܦܝ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܕܐܝܟ. ܥܠ ܐܣܛܘܟܣܐ ܕܗܘܘ ܒܗܘܢܝܐ ܘܐܦ(3) ܕܐܬܚܠܛܘ ܒܟܠܗܘܢ(4) ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܕܡܢܗܘܢ. ܥܠ ܐܣܛܘܟܣܐ ܕܗܘܘ ܒܗܘܢܝܐ: ܡܢ ܩܕܡ ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ ܠܐܠܗܐ ܘܩܢܘ. ܕܡܢ. ܥܠ ܡܘܕܥܢܘܬܗܘܢ(5) ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܐܝܟܢ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܕܡܢܗܘܢ. ܕܐܝܟ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܘܩܢܘ ܕܡܢܘܢ(6) ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܕܐܝܟܢܐ. ܕܐܝܟ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ. ܕܐܝܟܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ: ܕܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܫܡܫܝܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠ ܚܕ. ܕܐܝܟܢ. ܕܐܝܟܢ ܐܣܛܘܟܣܐ ܗܘܘ ܒܗܘܢܝܐ ܘܐܬܚܠܛܘ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ. ܕܐܝܟܢܐ.

ܫܠܡ ܕܡܐܡܪܐ ܪܒܝܥܝܐ (1) L. ܕܡܬܚܙܝܢ (2) L. ܘܐܦ (3) P.

ܒܟܠܗܘܢ (4) P. ܡܘܕܥܢܘܬܗܘܢ (5) L. ܕܡܢܘܢ (6) P.

ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܕܩܘܕܫܐ ܦܪܘܩܢ(1) ܒܢܘܗܪܗ ܗܘ. ܦܬܓܡܐ. ܥܠ ܡܫܝܚ ܒܪܘܚܐ: ܕܐܬܓܠܝ ܘܐܫܬܒܚ ܠܐܝܬܘܬܗ. ܦܬܓܡܐ. ܥܠ ܐܠܗܐ(2) ܕܐܝܬܘܬܗ: ܕܐܬܓܠܝ ܠܥܠܡܐ ܐܫܬܐ ܡܫܒܚ ܘܠܐ ܡܬܕܡܪ. ܦܬܓܡܐ. ܕܐܡܪ (ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢܘܬܐ ܗܘܬ ܕܫܡܝܢ(3). ܦܬܓܡܐ. ܕܐܡܪ ܒܥܢܝܢܗ ܕܫܪܪܗ ܐܬܒܪܝ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܥܡ ܐܣܛܘ ܒܗܝܕܘܬܐ ܡܫܒܚܐ. ܦܬܓܡܐ. ܕܐܡܪ ܘܫܒܝܚܘܬܗ ܒܐܠܗܘܬܗ: ܥܡ ܡܠܐܟܐ ܒܪܘܡܐ ܫܒܝܚܐ ܕܡܬܒܪܟ: ܐܫܬܐ. ܦܬܓܡܐ. ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܫܘܒܚܗ ܘܫܒܝܚܘܬܗ. ܦܬܓܡܐ. ܕܐܡܪ ܡܫܒܚܐ ܕܫܒܝܚܘܬܗ ܡܠܟܐ. ܦܬܓܡܐ. ܕܐܡܪ ܐܣܛܘܢܐ ܫܡܐ ܒܪܘܡܐ ܘܕܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܒܢܘܗܪܗ ܕܫܪܪܗ. ܩܝܬܘܢ. ܕܐܡܪ ܐܣܛܘܢܐ ܗܘܐ ܒܐܬܘܬܐ. ܩܝܬܘܢ ܘܡܪܝ. ܥܠ ܡܫܒܚܐ ܒܢܝ ܩܝܡܐ ܕܫܡܝܢ ܗܘܐ ܒܢܘܗܪܗ ܘܟܠܗ. ܩܝܬܘܢ ܘܡܪܝ. ܥܠ ܗܘ ܕܐܬܒܪܝܬܘܢ(4): ܘܥܠ ܐܡܪܝܢ ܕܫܡܝܐ. ܩܝܬܘܢ ܘܡܪܝ. ܥܠ ܕܐܬܓܠܝܬܘܢ ܐܣܛܘܢܐ ܕܫܘܒܚܬܘܢ: ܘܥܠ ܐܠܗܘܬܗ(5) ܕܫܡܝܐ. ܩܝܬܘܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܥܠ ܕܐܘܦܝܬܘܢ ܐܣܛܘܢܐ ܕܐܬܓܠܝܬ: ܘܥܠ ܦܠܓܘܬܗ: ܘܥܠ ܡܫܒܚܬܘܢ(6): ܘܥܠ ܡܫܒܚܘ ܘܥܠ ܐܡܪܝܢ ܕܫܡܝܐ: ܘܥܠ ܐܦܠܝܬܘܢ(7): ܘܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܗ(8). ܩܝܬܘܢ ܘܡܪܝ. ܥܠ ܗܘܢܐ ܕܐܬܓܠܝܬܘܢ. ܩܝܬܘܢ ܘܡܪܝ. ܥܠ ܡܫܒܚܝܢ ܫܘܒܚܐ: ܘܥܠ ܡܫܒܚܐ ܕܐܡܪ ܠܗ.

ܥܢܝܢܐ ܡܫܒܚܢܐ. ܕܐܡܪ ܐܣܛܘܢܐ ܗܘܐ ܒܢܘܗܪܗ ܘܕܒܝܬ ܩܘܕܫܐ: ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܐܬܓܠܝܬܘܢ.

ܫܠܡܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܠܡܢܘܬܗ ܕܐܬܓܠܝܬܘܢ:

---

(1) ܕܩܘܪܒܐ ܘܒܗ P. (2) ܠܐܠܗܐ L. (3) ܐܬܐ ܒܗ ܢܘܗܪܐ
(4) ܗ ܕܐܬܒܪܝܬܘܢ L. (5) ܠܐܠܗܐ P. ܕܝܘܡܐ ܕܫܡܝܐ L.
(6) ܡܫܒܚܬܘܢ P. L. (7) ܐܦܠܝܬܘܢ P. (8) ܡܫܡܫܢܘܬܗ P.

ܐܣܛܘܢܐ ܕܫܪܪܐ ܕܐܘܪܬܕܘܟܣܝܐ: ܝܥܩܘܒ ܗܘ ܕܡܢ
ܣܪܘܓ ܡܠܦܢܐ ܢܨܝܚܐ ܒܟܠܗܘܢ: ܥܢܕ ܡܢ ܥܠܡܐ.
ܘܩܒܠ ܒܣܝܡܘܬܐ ܕܓܢܬ ܦܪܕܝܣܐ: ܕܒܨܠܘܬܗܘܢ ܗܘܐ
ܐܣܛܘܢܐ ܕܐܪܥܐ: ܒܡܨܥܝܘܬܐ ܕܡܢ ܥܠܝܬܐ.
ܘܒܢܘܢܐ ܘܒܛܠܐ: ܟܕ ܡܠܟ ܒܡܠܟܐ ܥܡܗ ܐܘܦ ܐܣܛܘܢܐ
ܕܐ ܐܣܛܘܢܘܬܐ ܕܒܗܘܡܢܐ: ܐܘܪܬܕܘܟܣܘܬܐ: ܕܒܨܠܘܬܗܘܢ
ܗܘܐ ܢܣܝܒܝܢ ܡܢ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܦܓܪܘܬܐ ܘܕܢܦܫܬܐ:
ܥܕܡܐ ܠܥܠܡ.

ܬܫܒܘܚܬܐ. ܕܩܕܡ ܡܠܟܘ ܕܐܘܪܬܕܘܟܣܝܐ ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ.

ܫܪܒܬܐ ܕܝܢ ܕܝܘܠܦܢܗ ܕܦܛܪܘܣ: ܘܒܫܡܗ
ܟܠ ܚܕ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܡܥܕܐ. ܐܦ ܢܣܛܘܪܝܘܣ[1]
ܕܝܘܩܢܝܢ ܒܒܝܬܐ ܕܟܠ ܚܕ ܚܝܠ ܗܘܐ. ܟܕ ܚܙܐ
ܡܚܒ ܐܘܛܘܟܣܝܐ ܠܟܢܫܐ ܡܩܕܫܬܐ: ܘܗܘܐ
ܢܛܘܪܝܐ ܕܒܫܡܝܐ ܕܝܘܩܢܝܢ: ܘܡܚܐ ܚܠܝܐ ܕܝܢ
ܡܢܗܘܢ. ܕܐܘܪܬܕܘܟܣܝܐ ܚܙܐ ܘܒܓܠܐ ܡܢ ܕܝܢ
ܘܒܦܘܪܫܢܐ[2]: ܐܝܟ ܕܡܢ ܪܘܚܐ ܒܟܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

(1) ܢܣܛܘܪܝܘܣ P. (2) ܘܒܟܠܗ ܡܫܘܚܬܐ P.

ܐܬܪܒܝܘ: ܘܐܬܘܣܦܘ ܥܠ ܥܡܡܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܥܡܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝܘ ܠܫܠܝܛܢܐ ܗܠܝܢ ܕܗܘܝ̈ܬܐ: ܠܥܒܕܐ ܢܨܚܢܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܗܠܝܢ ܥܒܕܝܗ: ܟܕ ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܗܘܬ ܒܗܘܢ ܘܫܢܬܐ ܥܠ ܟܠܗ ܡܫܝܚܝܢ ܠܘܩܒܠܗ. (ܘܡܘܒܠܐ ܥܒܕܝܢܐ[1] ܕܐܥܒܕܗ: ܠܟܠܗ ܘܥܠܘ ܐܝܟ ܠܥܡܡܐ: ܘܥܒܕܘ ܘܐܬܟܬܫܘ ܒܐܠܗܘܬܐ: ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܝܢ ܘܫܒܩܘ ܐܝܟ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܠܦܘ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܦܠܓ: ܐܬܟܢ ܕܐܝܟ (ܗܘܘ ܒܫܘܠܛܢܐ)[2] ܐܬܪܐ: ܕܪܕܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܥܡܡܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ: ܘܡܚܘܬܐ ܕܪܘܚ ܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟ ܗܘܬ ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܦܪܬܝܐ ܠܘܩܒܠܐ[3]. ܐܘܠܘܓܣܛܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ[4] ܩܛܝܣܦܘܢ[5] ܥܡ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܝܠܗ: (ܘܐܬܪܒ ܕܝܢ ܐܦ ܡܢ ܦܪ̈ܬܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܐܪܬܒܢ ܡܠܟܐ[6] ܒܘܠܓܐ ܡܠܟܐ ܐܢܫܝܢ (ܒܡܕܝܢܬܐ

---

[1] ܘܡܘܒܠܐ ܥܒܕܝܢܐ P.
[2] ܗܘܘ ܒܫܘܠܛܢܐ P.
[3] ܠܘܩܒܠܐ P. Lucua
[4] ܠܡܕܝܢܬܐ P.
[5] ܩܛܝܣܦܘܢ.
[6] ܘܡܠܟܘܬܐ ܗܘܬ ܡܠܟܐ P. ܡܢ ܠܗ ܘܗܘ

ܕܠܘܩܒܠܗܘܢ: ܘܕܪ̈ܫܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ[1] ܡܢ ܗܘܦܟܐ
ܣܓܝܐܐ: ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܗܘܦܟܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܟܬܒܐ:
ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܣܓܝܐܝܢ ܗܘܘ ܠܝܘܢܝܐ[2] ܦܫܩܘܗܝ.
ܐܝܬܝܗ ܕܝܢ ܗܕܐ ܕܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܐܦ ܒܗ
ܕܗܘܢ̈ܝܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܛܒ ܗܘܝܐ ܕܡܠܠܢܘܬܐ ܥܠ
ܚܫܒܘܢܐ ܕܒܝܬܐ: ܘܫܪܝܐ ܠܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܡܠܟܐ
ܕܐܬܚܫܒ ܐܝܟ ܡܢ ܗܘ ܕܦܪܣܝܐ[3]. ܗܘ ܕܝܢ ܩܕܡ
ܠܘܬܗܘܢ: ܘܣܓܝܐܬܐ ܡܠܘܗܝ ܐܝܟ ܗܪܣܝܣ. ܘܡܛܠ
ܗܢܐ ܐܬܟܢܝ ܕܝܨܢܝܐ: ܗܝܡܢܘܬܐ ܥܠ ܬܘܕܝܬ ܐܘܪܚܬܗ
ܐܘܬܗܡܗܕܝܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܡܬܬܪ̈ܨܢ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ:
ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܐܬܬܚܕ ܒܡܫܝܚܘܬܗ.

ܦܘܠܓܐ. ܕܐܝܟܢ ܐܬܚܙܝ ܥܠ ܕܘܟܐ ܕܐܝܬ ܥܠ ܚܕܐ ܡܢ ܗܪ̈ܣܝܣ
ܒܬܫܥܝܬܐ ܕܥܕܬܐ.

ܒܕܘܟܬܐ ܕܝܢ ܗܕܐ ܕܐܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘܬ ܥܠܝܢ:
ܟܕ ܥܠܘ ܥܠܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܕܟܝܬܐ ܘܫܪܝܪܐ ܡܢ

---

(1) ܠܗܘܢ ܒܣܘܪܝܐ. ܘܕܪܫܐ ܣܘܪܝܝܐ P.   (2) ܠܠܘܩܝܘܣ
(3) Lucuæ P.   ܘܦܪܣܝܘܣ L.

ܟܬܒܗ. ܠܗܢܐ ܚܕܝܢ ܩܘܪܝܢܬܝܘܣ ܡܐܡܪܐ ܕܩܠܝܡܝܣ
ܒܪܘܡܝ: ܘܫܕܪܗ ܠܗ ܥܠ ܐܝܕܝ̈ ܩܫܝܫܘܬܗ: ܕܐܬܬܐ
ܟܠ ܒܢ̈ܝܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܠܢܦܫܐ ܕܝܠܗ.
ܘܒܪܡܫܐ ܠܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܢܐ ܡܐܡܪܐ ܠܘܬ ܒܢ̈ܝܐ
ܥܒܪ̈ܝܐ ܐܦ ܠܘܬܗ: ܕܡܛܠܗ ܡܬܚܫܒ ܣܓܝ ܕܝܣܘܥ
ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܗܢܐ ܩܠܝܡܝܣ:
ܘܦܫܝܛܘܬܐ ܕܩܫܝܫܘܬܐ ܕܥܠܝܬܐ. ܘܗܘ ܟܕ ܗܘ
ܡܢܘܬܐ ܐܦ ܥܠ ܫܡܫܘܬܗ ܕܝܠܗ: ܒܗܠܝܢ ܡܠܐ
ܕܡܫܬܡܫܐ ܗܘܢܐ: ܕܡܬܒܪܢܘܬܐ ܟܠ ܕܦܪܘܫ ܐܡܝܢܐ
ܦܫܝܛ ܗܘܐ. ܫܪܝܪ ܗܘܐ ܓܝܪ ܗܘܢܐ[1] ܕܢܬܢܛܪ:
ܘܗܘܢܐ ܕܦܫܝܛ ܡܢ ܟܠ ܡܚܝܕ. ܕܠܐ ܫܠܝܛ
ܡܬܚܫܒ ܐܬܚܫܒ ܕܡܬܢܛܪ ܗܘܐ ܘܕܦܫܝܛ ܗܘܐ:
ܐܠܐ ܐܡܝܢܐܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܠܐ ܫܠܝܛ ܓܝܪ
ܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠܗܝܢ ܦܪܘܫ: ܐܠܐ ܐܦ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܥܒܕ
ܡܛܠ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܘܒܢܐ ܡܫܝܚܐ: ܗܘܢܐ
ܕܐܦ ܒܪܡܫܐ ܠܘܒܢܝܢ ܕܝܠܗ ܫܘܝܐ ܐܢܫܐ ܡܢܗܘܢ.
ܗܘܢܐ[2] ܕܝܢ ܐܡܪܐ ܗܘܢܐ. ܘܐܦ ܐܬܚܫܒܘܗ ܟܬܒܐ

P. ܦܫܝܛ (1) (2) (N. E. ܗܘ ܩܘܪܒܠܘܬܐ)

ܡܗܝܡܢܐ ܡܢ ܢܘܠܦܢܐ ܕܢܒܝܐ: ܐܬܘܗܝ ܕܫܘܒܚܗܘܢ ܒܟܝܢ ܡܦܩܣ ܒܪܘܚܐ ܥܠ ܐܦܝ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܡܬܪܒ ܠܬܘܕܝܬܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܪܒܐ ܒܥܕܬܐ ܡܫܬܥܝܢ ܒܕܝܡܬܐ ܠܐܘܡܢܐ ܥܡ ܫܠܝܚܐ.

ܕܩܕܡܬܐ. ܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܘܘ ܒܪܗܘܡܝ ܘܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܒܗܘܦܟܐ ܕܬܘܕܝܬܗܘܢ.

ܒܫܢܝ ܗܠܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪܗܘܡܝ: ܟܕ ܡܠܟ ܒܗ ܥܣܪ ܫܢܝܢ ܒܪܝܫܘܬܗ: ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ: ܘܩܡ ܡܢ ܒܬܪܗ ܣܝܣܛܘܣ[1]. ܘܒܥܕܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܟܕ ܡܠܟ ܦܪܝܡܘܣ ܬܪܬܥܣܪܐ ܫܢܝܢ: ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ: ܘܩܡ ܡܢ ܒܬܪܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܝܘܣܛܘܣ.

ܕܬܪܝܢܝܬܐ. ܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܘܘ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܡܢ ܫܢܬ ܘܒܬܪܗ ܠܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܘܚܕܐ.

ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܕܗܘܘ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܘܚܕܐ[2]

(1) ܣܣܛܘܣ P. (2) ܘܚܕܐ P.

ܕܓܢ̈ܙܘܗܝ ܕܒܢܝ̈ܬܐ ܒܥܘܠ ܠܐ ܢܬܚܫܒ. ܡܛܠ ܕܬܡܢ ܡܬܪ̈ܡܐ
ܕܝܢ ܡܛܠܬܗ: ܕܩܛܠ ܗܘ ܩܛܠܐ ܘܓܢܐ ܩܝܡܐ. ܗܕܝܢ
ܕܝܢ ܩܛܠܗ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܕܥܒܝܕܐ ܠܚܘܒܐ ܢܣܝܡܐ
ܕܗܘܝܐ ܒܚ̈ܕܘܬܐ ܘܕܟܝܘܬܐ: ܡܬܟܠܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܫܒ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܩܝܡܬܗ ܗܕܐ ܒܠܗܘܢ[1] ܒܢܘ̈ܬܐ ܕܥܕܬܐ
ܗܘܐ: ܕܡܢ ܩܛܝܠ ܬܘܕܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܬܒܚܐ
ܩܛܝܠܗ ܗܘܐ. ܘܡܢ ܗܕܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ[2]:
ܕܢܦܫ ܗܠܝܢ ܡܬܗܘܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܐ: ܕܢܦܩܝܢ
ܒܥܘܠ[3] ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܡܩܝܡܐ ܗܘܬ
ܓܝܪ ܒܗܘ ܩܛܠܐ ܕܠܗ ܢܒܥܐ ܕܚܝ̈ܐ ܡܢ ܝܡܝܢܗ
ܡܪܢܝܬܐ: ܡܢ ܟܘܬܠܐ ܥܠܝܐ ܘܡܩܝܡܐ ܠܚܘܒܐ ܢܣܝܡܐ:
ܕܚܕ ܡܪܝܡ ܫܘܒܚܐ ܥܠ ܩܘܕܫܐ: ܘܬܫܒܘܚܬܐ
ܩܕܝܫܬܐ ܩܘܕܫܐ. ܡܛܠ ܕܓܠܝܐ ܕܝܢ ܒܗܘ ܘܓܢܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܢ ܠܘܬܗ: ܘܠܗ ܗܝ ܕܡܫܒܚܐ ܢܦܫ
ܗܕܐ ܡܢ ܗܘ ܩܕܝܫܐ. ܢܚܬܘܢ ܗܘܬ ܩܕܝܫܐ[4]
ܩܕܝܫ: ܗܘ ܕܡܫܬܒܚܐ ܗܘܬ[5] ܢܦܫܗܘܢ ܕܡܪܢ ✻

---

(1) ܕܒܠܗܘܢ L. (2) ܠܡܫܝ P. (3) ܕܥܘܠ P. (4) ܕܝܢ L.
(5) Deest in P.

ܕܬܪܬܥܣܪܐ ܐܢܛܝܘܟܘܣ * ܕܬܠܬܥܣܪܐ ܡܘܣܛܘܣ * ܕܐܪܒܥܣܪܐ
ܘܕܡ * ܕܚܡܫܬܥܣܪܐ ܡܘܢܝܣ * ܕܫܬܬܥܣܪܐ ܐܢܛܝܘܟܘܣ * ܕܫܒܥܬܥܣܪܐ
ܦܝܠܦܘܣ * ܕܬܡܢܬܥܣܪܐ ܡܟܝܢ * ܕܬܫܥܬܥܣܪܐ ܦܝܠܝܦܘܣ *
ܕܥܣܪܝܢ ܛܝܓܪܢܘܣ * ܕܥܣܪܝܢ ܘܚܕ ܐܢܛܝܘܟܘܣ *
ܕܥܣܪܝܢ ܘܬܪܝܢ ܠܡܝ * ܕܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬܐ ܕܡܛܪܝܘܣ *
ܕܥܣܪܝܢ ܘܐܪܒܥܐ ܦܘܠܝܣ * ܘܫܠܡܘ ܡܠܟܘܗܝ
ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ * ܗܠܝܢ ܡܠܟܘ ܫܢܝܢ
ܡܐܬܝܢ ܘܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥ: ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܣܠܘܩܘܣ: ܘܫܠܡܘ ܡܢ ܦܘܡܦܝܘܣ.

ܒܫܢܬ ܐܪܒܥܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܕܝܢ ܕܒܛܠܡܝܘܣ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܗܘ
ܡܠܟ ܕܝܘܢܝܐ ܕܐܛܠܘܣ[1] ܒܦܪܓܡܘܣ (ܕܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܣܝܐ: ܦܝܠܝܛܪ[2] ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ:
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܫܠܝܛܐ ܡܢ ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܥܠ ܐܣܝܐ.
ܗܢܐ ܕܝܢ ܡܠܟ ܫܢܝܢ ܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ: ܒܬܪ
ܕܗܢܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܫܠܝܛܐ ܐܘܡܢܝܣ[3]: ܗܘ ܡܠܟ
ܫܢܝܢ ܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܫܢܝܢ.

(1) Sic P. L. (2) ܕܐܦܘܣܛܘܠܘܣ ܕܗܘܢ. ܗܟܢ ܗܘ P.
(3) ܐܘܡܢܝܣ P. ܐܘܡܢܝܣ L. Eumenes.

ܕܝܢܐ. ܥܠ ܚܘܕܬܗܘܢ ܕܐܘܪ̈ܚܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܒܬܪ̈ܝܢ ܫܢܝ̈ܢܘܗܝ.

ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܕܘܕܝܢܗܘܘ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܫܓܝܫܘܬܐ ܗܘܬ ܘܡܪ̈ܕܐ: ܕܟܦܘܗ ܗܦܟܬܐ ܕܝܗܘܕܝ ܥܡ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܡܬܚܝܒ ܗܘܬ ܠܗ ܠܡܬܚܘܬܗܘܢ ܒܬܒܥܬܐ ܕܟܠ ܚܘܫܢ: ܘܕܒܘܬܐ ܡܢ ܒܬܠ ܕܐܒܕܐ (ܘܕܝܢܐ ܘܕܬܠܬ̈ܐ)[1] ܡܬܚܫܠ ܗܘܬ: ܘܒܢܡܘܣܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܚܝܠܘܢ ܫܢܬܐ ܗܘܬ. ܐܝܟ ܗܘܬ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܗܘ ܘܒܬܐ ܒܝܬܐ: ܕܡܬܚܙܝܢܐ ܗܘܬ ܒܪ ܟܘܟܒܐ: (ܕܐܦ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܐܒܕܐ ܫܡܘܐܠ ܘܠܡܚܡܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ)[2]. ܒܫܡܗ ܕܝܢ ܡܬܬܕܘܬܒ ܗܘܬ: ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܕܢܚܬ ܠܗܘܢ ܦܪܘܩܐ: ܐܝܟ ܕܠܐܠܗ̈ܝܐ ܘܫܒܝܚܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܢܚܬ ܥܕܬܐ ܒܫܢܬ ܗܡܢܝܘܬܐ ܕܒܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܥܠ ܓܘܒ ܐܬܪܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܘܚܘܒܪܐ: ܘܡܬܚܫܒܬܐ ܗܘܬ ܗܟܢ: ܘܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܗ ܗܟܢ ܕܚܙܬܐ ܗܘܬ: ܘܡܬܒܪܘ ܒܗ ܗܘܕ̈ܝܐ. ܟܕ ܚܙܝܗ ܕܝܢ ܥܕܬܐ ܡܢ ܠܒܪ ܘܒܬܐ

(1) ܘܒܬܐ ܘܬܠܬ̈ܐ P. ܘܬܠܬܐ L.

(2) ܕܐܢܫܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ ܥܡܗ:

ܥܠܝܬܐ: ܒܓܦܐ ܘܒܪܘܚܐ ܗܦܟ ܗܘܐ ܡܕܒܪܐ.
ܘܗܘܐ ܕܪܘܚܐ ܠܗܘܢ ܝܠܦܐ ܠܡܣܒܪܘ: ܡܥܠ ܗܘ ܡܠܬܐ
(ܕܟܬܒܐ ܠܗ[1]). ܘܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܒܠܒܗ ܢܝܚܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܐܬܓܠܝܬܐ[2]: ܕܠܐܬܚܙܝܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܣܓܝܐܐܝܬ
ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܢܗܘܪܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ
ܕܦܛܪܝ: ܕܐܦܠܐ ܡܢ ܚܕܐ ܥܠܝܬܐ ܢܦܩܘ ܒܪܘܬܐ
ܕܒܗ ܐܬܕܪܫܘ. ܗܠܝܢ ܐܬܚܙܝ ܐܪܝܬܗܘܢ ܕܡܢ
ܦܢܝܬܐ ܡܬܝܕܥܐ. ܟܕ ܢܦܩܝܢ ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܠܘܐܝܗ ܡܢ
ܟܠܗܘܢ ܐܘܪܚܬܐ ܕܫܠܡܐ ܗܘܘ ܠܗ ܡܢ ܩܕܡ:
ܘܐܬܦܢܝܘ ܠܣܛܪܐ ܡܢ ܪܘܚܩܐ: ܘܐܬܩܪܒܘ ܡܢ
ܥܡܡܐ ܢܘܟܪܝܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܕܗܘ ܕܐܝܟ
ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܕܢܬܦܪܣ ܐܠܗܐ ܒܪܘܚܢܝܘܬܐ:
ܐܬܦܠܓܝ ܐܠܗܐ. ܐܦ ܚܕܘܬܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ܐܬܦܬܚܝ ܡܢ
ܥܡܡܐ: ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ
ܡܢ ܚܘܒܠܐ: ܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚ[3] ܐܦܣܩܘܦܘܬܐ
ܕܛܝܒܘܬܐ ܡܬܩܪܒܐ.

---

(1) ܕܟܬܒܐ ܠܗ L. (2) ܘܐܬܓܠܝܬܘ P. (3) ܡܫܒܚ ܗܘܐ P.

ܕܒܓܒܪܐ. ܕܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܬ ܕܘܟܝܐ ܕܚܝܠܐ ܕܝܬܒܝܢ ܕܒܠܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܡܘܬܒܢ ܗܘܘ̈ ܬܪ̈ܥܝܬܐ ܕܒܒܠܝܘ ܚܠܦܬܐ
ܒܡܘܬܒܐ ܕܟܘܠܚܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܚܟܡ̈ܬܐ ܗܘܬ ܐܘܪܗܝܐ
ܕܦܠܘܚܝ ܡܠܟܐ ܒܝܘܡ ܡܫܝܚܐ ܠܒܠܒܘ ܠܝܘܬܐ
ܕܒܢ̈ܝܢܟܐ: ܫܒܝܬܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܕܒܫܢ̈ܝܐ ܘܒܝܬܠܚܒܘ
ܕܟܕܢܐ: ܕܝܘܬܐ ܒܠܥܒܘ ܫܘܒܠܐ ܕܢܝܚܘܗܝ
ܕܒܢ̈ܝ ܐܢ̈ܫܐ: ܡܢ ܬܒܝܪ ܗܘܬ ܠܘܫܒܠ ܒܢܝܬܐ ܕܒܠܠ
ܐܢܫ: ܕܒܠܠ ܥܘܡܠܟܢ: ܡܢ ܫܢܝܬ ܟܕܢܘܦܬܐ ܥܒܕ
ܥܘܒܕ̈ܢܐ ܡܘܕܝܢ ܗܘܬ ܠܫܘܒܠܗ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ
ܐܘܕܠܟ ܗܘܬ: ܒܐܢ̈ܫܐ ܒܢ̈ܝܐ ܘܢܕ̈ܢܐ: ܐܝܟ ܕܒܫܬܐܝܬܐ
ܡܢܟܠܬܐ ܕܒܦܬ̈ܟܐ ܘܡܥܡܪ̈ܢܐ ܕܐܒܕ̈ܢܐ ܐܬܝܢܐ ܒܗܘܢ.
ܘܒܢܥܩ̈ܬܐ ܢܣܕ̈ܥܬܐ ܡܘܕܝܢ ܗܘܬ: ܘܒܠܠ ܡܢܝܢ
ܡܢܦܩܢܐ ܗܘܬ: ܕܒܠܟܡܘ ܗܘܘ ܘܐܦ[1] ܢܕ̈ܢܐ
ܘܡܬܩܢܢܐ ܥܡܐ ܕܒܪܫܝܬܘܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܬܕܪܫܝܢ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܕܥܝܢ: ܠܒܘܕܐ ܕܐܒܕ̈ܢܐ
ܢܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܡܢܝܢ ܠܥܘܩܢܐ

(1) L. ܦܐ

ܠܐ ܢܬܩܪܒܘ ܗܘܘ: ܒܕܘܟܪܢܝܗܘܢ ܕܒܢܝܐ ܡܦܝܣܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܕܠܐ ܢܬܩܪܒܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܡܢ ܡܩܕܘܢܝܘܣ ܕܝܢ: ܗܘ ܕܡܢ ܣܘܪܝ ܩܛܝܠ ܐܩܝܡ ܚܠܘܗܝ ܕܩܛܝܠ ܡܢ ܐܪܝܢ ܗܪܣܝܘܛܐ: ܩܕܡܝܬ ܐܬܚܫܒ ܚܣܝܪܐ ܘܒܨܝܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܚܘܝܐ ܕܐܚܪܢܝܢ ܕܟܪܘܗܝ: ܕܐܚܪܢ ܕܪܟܫܝܢ(1) ܕܣܝܡܐ ܕܐܚܪܢܝܢ ܘܪܘܚܐ. ܠܡܩܕܘܢܝܢܘܣ(2) ܕܐܝܬܘܗܝ (ܗܘܐ ܒܠܚܘܕܝܗ(3) ܐܦܣܩܘܦܐ: ܘܠܡܩܕܘܢܝܘܣ(4) ܐܠܦܣܩܘܦܘܬܐ. ܕܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܠܡܘܪܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܠܡܫܝܚܐ: ܐܦܝܣܘ ܠܦܠܓܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܐܠܗܐ. ܡܩܕܘܢܝܘܣ ܕܝܢ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܩܕܘܢܝܘܣ ܡܩܝܡ ܕܟܠܗܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܐܪܝܘܣ. ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢ ܕܡܕܡ ܕܟܠ ܡܬܥܒܕ: ܐܦ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢܗ ܥܒܕܘܗܝ ܕܟܠ ܗܢܐ: ܕܢܬܒܠ ܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܡܫܢܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܦܠܚܘܬܐ.

ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܕܝܢ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܐ ܐܪܟܐ

(1) ܕܪܟܫܝܢ Sic P. (2) ܒܡܩܕܘܢܝܢܘܣ P. ܡܩܕܘܢܝܢܘܣ L.
(3) ܒܠܚܘܕ P. (4) ܘܠܡܩܕܘܢܝܘܣ L.

ܦܝܠܣ̈ܘܦܐ ܕܡܬܬܚܕܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܥܕܬ̈ܐ:
ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܡܘܣܝܩܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܥܠܝܬܐ
ܒܢܒܓܐ ܡܫܬܪܝܢ ܗܘܘ. ܦܝܠܣ̈ܘܦܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒܢܝ̈
ܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܠܐܢܫܐ ܕܡܢ ܟܬܒܘܗܝ ܥܒܝܕܘ ܘܡܘܣܝܩܝ
ܠܘܩܒܠ ܗܘܝܐ ܘܡܣܩܢܘܬܐ ܕܡܫܡܥܐ ܠܥܠܡܐ. ܕܡܢܗܘܢ
ܐܦ ܚܝܠ ܚܘܫܒܐ ܡܢ ܡܫܡܥܐ ܚܕܐ ܕܡܬܚܫܚܘܬܐ ܚܠܝܨܬܐ:
ܕܗܘܐ ܐܪܓܢܘܢ ܒܪ ܩܝܬܪܐ: ܡܢ ܡܫܡܥܢܘܬܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ
ܕܐܝܬܝܗ ܘܚܕܐ: ܠܘܩܒܠ ܟܢܫܝ̈ܗܘܢ: ܘܦܪܫܘ ܒܫܘܪܬܐ
ܕܡܫܡܥܘܬܗ. ܘܟܕ ܚܠܐ ܦܫܩܘܗ ܐܢܫܐ ܒܗܠܝܢ:
ܕܠܘܩܒܠ ܠܗ ܕܐܘܪܦܝܘܣ ܐܣܛܪܘ ܒܝܬ ܩܝܬܪܐ ܘܐܙܠܝܢ
ܗܦܟܝܢ. ܐܡܪܘ ܠܗ ܕܝܢ ܚܟܝܡ̈ܐ ܟܕ ܫܡܥܘ ܘܟܕ ܣܘܦ
ܘܐܣܛܘܟܣ̈ܐ ܥܡܘܪ̈ܐ ܕܐܪܥܢܬܐ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܬܚܘܝ
ܕܐܢܫܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܕܢܚܘ ܗܠܝܢ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܠܗ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܓܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗ ܕܟܠ ܦܘܪܢܣ: ܘܐܝܬܘܗܝ
ܫܦܝܪ ܒܪܘܚܢܝܘܬܐ ܠܘܒܒܐ ܕܐܕܘܩܦ̈ܐ ܕܟܠ ܘܚܕܘܬܐ.
ܘܡܦܩܝܢ ܠܐܢܫܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܒܢܡܘܣܗ
ܦܝܬܓܘܪ̈ܐ(1): ܕܢܡܘܣ ܥܬܝܪ̈ܐ ܗܘܘ ܬܠܡܝܕ̈ܐ.

(1) ܦܝܬܓܘܪܐ P. ܦܝܬܓܘܪܝ̈ܐ. ܘܠܐ ܠܗ Pythagoreorum.

ܘܐܚܪܢܝܬ(1) ܕܩܕܡ ܠܗܠܝܢ ܐܡܪ ܒܠܘܗܝ ܟܠ ܕܡܫܠܡܝܢ(2). ܐܦ ܡܬܪܓܡܢܘܬܗ ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܥܕܬܐ ܦܪܫܘܗ ܠܗܠܝܢ ܡܦܪܫܝܢ.

ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܪܓܡܢܘܬܐ: ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܦܝܩܘܗܝ ܕܗܠܝܢ ܡܦܩܘܡܣܛܝܩܘܬܐ ܦܫܛ ܕܡܦܫܩ ܐܚܪܢܝܬܐ: ܕܡܬܦܪܫܐ ܗܘܬ ܒܬܘܬܒܠܡܬܐ(3). ܕܗܟܢ ܗܠܝܢ: ܡܬܥܒܕܢ ܕܡܬܐ: ܠܐ ܐܬܒܗܬܘ ܕܡܫܬܡܥܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܐܠܐ ܒܥܠܡܐ ܡܫܬܥܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܐܦ ܕܡܬܕܒܪ ܟܕ ܡܫܬܡܫܝܢ ܗܘܘ ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܡܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ ܠܐܠܗܘܬܐ: (ܘܒܝܕ ܕܘܒܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ(4) ܘܐܬܚܫܒܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܠܥܠ ܡܢܗܘܢ: ܘܒܬܫܡܫܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܩܕܡ ܠܗܠܝܢ. (ܘܗܟܢܐ ܐܦ(5) ܡܠܟܝܢ: ܕܡܬܒܥܝܐ ܠܗܘܢ ܕܢܫܡܫܘܢ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܝܢ ܕܡܬܒܠܠܝܢ ܒܪ̈ܘܚܐ: ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܒܬܪܝܨܘܬܗܘܢ. ܕܐܚܪܢܝܬܐ ܟܠ ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܡܬܪܥܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܗܢܘܢ: ܡܢ ܐܪܟܘܢܘܗܝ ܕܥܠܡܐ: ܐܠܐ ܐܢ ܦܪܘܩܐ ܐܢܘܢ

(1) P. ܐܦ ܚܪܢܝܬܐ (2) L. ܒܡܫܠܡܢܘܬ (3) L. ܕܒܬܘܬܒܠܡܬܐ
(4) P. ܘܒܝܕ ܕܘܒܪܐ (5) P. ܘܗܟܢ

ܫܘܒܚܗܘܢ ܕܝܬܝܪܘܬܐ ܥܝܪ̈ܬܐ ܕܟܠ ܡܬܩܠܣܢ.
ܒܗܠܝܢ ܡܫܡܥܢܝܬܐ ܕܝܠܕ̈ܝܢ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܦܠܚܘܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܒܥܠܝܬܐ[1]: ܘܝܠܝܦ ܕܫܠܝܡ ܗܘܘ ܒܬܘܕ̈ܝܬܗܘܢ:
ܡܦܠܚܝܢ ܠܐܝܩܪܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܪܥܝܢ ܠܐ ܡܩܒܠܝܢ: ܠܗܘܦܟܐ ܕܟܠ ܪܘܚܝܢ
ܗܘܘ. ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܡܬܠܠܗܘܢ ܕܗܠܝܢ
ܕܥܡܗܘܢ ܕܝܪ̈ܝܬܐ ܡܬܬܠܝܢ ܗܘܘ.
ܠܘܬܗ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܒܗ ܗܠܝܢ ܥܠܝܡ̈ܐ ܕܐܬܠܬܐ:
ܕܬܘܬܐ ܥܠܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܩܘܪܒܐ: ܕܐܝܟ ܕܡܘܫܐ
ܠܗ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬ ܥܠ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܘܥܠ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܬܚܙܝܢ ܚܕܐ: ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܬܚܠܦܢ ܡܬܩܪܒܝܢ
ܚܕܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗ ܗܠܝܢ ܘܒܬܪ ܐܢܬܬܐ: ܗܝ ܐܝܟ
ܥܒܕܐ ܚܝܠܐ ܐܢܫܝܢ: ܘܢܘܚ ܒܗܘܢ̈ܗ ܡܢ ܟܢܫ ܩܕܝܫ
ܘܒܬܪ. ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܬ ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܝܠܕ̈ܝܬܐ
ܡܢ ܒܪ̈ܝܬܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܗܘܬ. ܕܡܫܬܚܠܦ
ܗܘܝ ܘܡܬܚܙܝܐ ܗܘܝܐ: ܘܐܝܬܝܗܝܢ ܟܠ ܗܘܝ:
ܘܒܬܪ ܐܟܡܢܐ ܘܒܬܪ ܕܗܘܢ ܐܘܦ ܘܐܦ ܡܬܚܙܝܢ

(1) ܒܥܠܝܬܐ L.

ܗܘܝܬ. ܐܚܪܬܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܘܫܒܩܬ ܐܡܘܢܝܬܗ(1): ܟܕ ܡܫܡܠܝܐ
ܕܠܐ ܫܘܚܠܦ: ܫܘܒܚܐ ܕܐܒܗܘܬܐ ܕܒܪܘܬܐ. ܗܘ ܕܗܘܝ
ܕܐܠܗܘܬܗ ܥܡ ܟܝܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܘܡܢ ܠܐܠܗܘܬܐ
ܘܚܕܢܝܘܬܐ ܘܒܪܝܘܬܐ: ܘܫܘܝܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܝܚܝܕܝܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ: ܒܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ ܡܫܘܒܚܐ ܗܘܝܬ:
ܒܬܫܒܚܬܐ ܘܒܘܪܟܬܐ. ܕܒܟܢ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝ ܐܒܐ ܘܒܪܐ:
ܐܦ ܠܘܩܒܠܐ ܗܘ ܕܐܡܪ ܥܠܘܗܝ ܐܒܐ ܕܫܬܐܣܬܐ:
ܘܫܘܝ ܡܘܠܦܢܐ ܕܝܠܝ ܟܕ ܗܘ ܕܐܠܗܘܬܗ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܥܠ
ܐܢܫ ܡܫܘܕܐ ܒܗ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܩܢܘܡܐ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܘܒܫܘܝܘܬܐ ܕܝܚܝܕܝܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܢܫ ܠܐ ܡܫܘܕܐ
ܗܘܬ ܕܢܬܩܠܠ ܥܠ ܩܢܘܡܗ ܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ: ܐܘ
ܕܢܫܬܚܠܦ ܒܩܘܕܫܐ ܥܠ ܐܢܫܐ ܡܢ ܕܝܠܗ.

ܬܫܒܘܚܬܐ. ܕܐܠܗܝܢ ܡܫܒܚܬܐ ܗܘܝܘ ܡܢ ܟܠ ܒܪܝܬܐ.

ܒܟܠ ܕܝܢ ܒܗܘܢ ܒܥܠܡ ܘܒܢܝܐ: ܢܒܥ(2) ܫܒܚܐ
ܠܡܪܢܢ ܦܪܘܩܢܢ ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܥܠ ܢܦܩܘܗܝ:
ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܦܪܘܩܢ ܘܡܫܬܒܚܝܢ

(1) ܐܡܘܢܝܬܗ L.   (2) ܢܒܥܘ P.

ܐܢܫܐ. ܠܐ ܬܬܚܫܒ ܕܟܠܐ ܒܡܬܝܬܐ: ܐܠܐ ܐܦ
ܒܡܫܩܝܬܐ ܕܒܡܬܝܬܐ. ܐܝܬ ܗܘܬ ܕܝܢ ܒܗܘ ܒܗܠܝܢ
ܗܕܪܝܢܘܣ: ܗܘ ܕܐܦ ܡܢ ܩܕܝܡ ܐܬܬܢܝܚ
ܒܥܠܬܗ ܒܡܬܝܪܘܬܐ: ܘܐܦ ܕܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܢܦܫܗ
ܗܘܝ ܡܕܝܢ ܡܕܝܢ ܡܬܗܦܟ ܫܠܝܛܐ. ܒܬܫܥܝܬܐ ܗܟܝܠ
ܡܬܩܪܝܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܒܪܘܚܘܬܐ ܕܫܠܝܛܐ: ܗܘ
ܕܟܠܐ ܡܚܘܬܐ ܗܘ: ܐܬܬܢܝܚ ܒܡܬܝܪܐ ܦܬܓܡܐ.
ܘܒܬܪܬܐ ܗܘ ܕܐܬܚܘܝ ܗܘܬ ܒܗ: ܐܘܟܝܬ ܟܠ ܐܢܫ
ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܬܬܢܝܚ ܗܘܐ ܦܬܓܡܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܬܐ:
ܗܟܢ ܠܗ ܕܢܬܒܪܘ ܒܗ ܩܕܡܝܬܐ ܘܢܦܫܐ: ܐܝܟ
ܕܐܦ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܘܢܝܐ ܒܟܝܢܐ. ܕܢܟܝ ܡܕܡ
ܐܬܚܘܝ ܐܢܛܝܢܘܣ[1]: ܒܠܒܗ ܕܗܕܪܝܢܘܣ ܡܠܟܐ:
ܗܘ ܕܐܦ ܐܬܚܙܝ ܒܟܝܢܐ ܠܗ: (ܐܢܛܝܢܘܣ ܗܢܐ
ܕܗܘܐ[2] ܒܗܘܢܝܗ: ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܒܫܡ ܒܠ
ܫܡܗ: ܐܢܛܝܢܘ.

ܒܗܘܢܝܗ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦ ܝܘܠܝܢܘܣ: ܡܫܟܚܐ

(1) ܐܢܛܝܢܘܣ. Antinous.
ܕܗܘܐ. ܒܪܐ ܠܗ؛

(2) ܕܐܢܛܝܢܘܐ ܫܡܗ ܠܗ؛

ܕܝܚܝܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ̇ܘ ܙܒܢܐ ܒܗܿܝ ܝܚܝܕܝܘܬܐ
ܕܩܢܘܡܐ ܡܬܝܕܥܐ ܗܘܬ. ܡܘܕܐ ܕܝܢ ܒܟܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܗܕܐ ܙܒܢܐ: ܒܡܦܩܐ ܒܪܘܚܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܗ̇
ܠܐܝܬܘܬܗ: ܘܝܠܕ ܗܘܢܐ: ܘܠܟܢ ܗܝ ܠܗ̇
ܕܡܘܕܐ ܐܢܐ ܗܟܝܠ ܐܦ ܐܝܟ ܐܝܬܘܬܗ ܗܘ ܕܗܘܐ
ܗܘܬ. ܗܕܐ ܕܝܠ ܐܬܐ ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ ܒܚܝܠܗ
ܠܡܫܬܠܛ ܠܗ ܡܬܡܨܝܐ: ܟܕ ܡܪܝܡ ܠܗ ܕܡܢܘ:
ܘܟܕ ܐܡܪܐ ܐܬܬܘܗܝ. ܘܗܘ ܟܕ ܗܘܐ ܐܦ ܠܡܪܢܐ ܗܘ
ܕܐܘܩܝܢܐ ܕܒܗܘ ܙܒܢܐ ܡܬܝܕܥ ܘܗܘܐ ܗܘܢܐ: ܐܦ
ܠܡܪܢܐ ܠܗ ܕܗܘܝܐ ܠܐܘܩܝܢܐ: ܟܕ ܡܘܟܟܐ ܠܗ:
ܗܘ ܕܗܘܝܐ ܟܠܗ ܠܡܪܘܪܒܘܬܗܘܢ ܕܐܘܩܝܢܐ: ܦܩܕ
ܗܘܬ ܕܢܬܬܠܘܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܠܡܫܝܚ ܒܟܪܝܐ ܡܪܝܪܐ:
ܒܝ ܠܐ ܡܦܩܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܒܥܝܢ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܚܙܐ.

ܐܡܪ ܕܝܢ ܐܦ ܐܝܟ ܢܦܫܗ: (ܕܐܝܟ ܦܓܪܐ ܠܡܫܝܚܐ[1]
ܡܪܢ ܡܢ ܝܚܝܕܝܘܬܐ ܕܩܢܘܡܐ: ܕܐܬܡܫܚܬܐ ܘܒܪܝܬܐ
ܐܟܚܕܐ[2] ܠܗܕܐ. ܘܟܕ ܡܫܡܥܐ ܗܟܝܠ: ܟܬܒ: ܕܐܦ
ܝܗܒ ܠܗ ܚܝܐ ܗܘܢܐ ܒܡܠܦܢܘܬܗ ܕܦܠܛܘܢ. ܘܟܕ

(1) ܕܐܝܟ ܦܓܪܐ ܐܦ ܟܠ ܕܫܠܡ L. (2) ܐܟܚܕܐ P.

ܬܡܢ ܗܘܐ ܕܡܬܬܓܠܝܢ ܡܕ̈ܢܚܝܗܘܢ ܕܪ̈ܘܚܢܝܬܐ: ܣܘܟܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܒܢ ܡܘܬܐ ܠܐ ܕܚܠܝܢ ܗܘܘ: ܐܦܠܐ ܡܢ ܡܕܡ ܕܡܬܚܫܒܐ ܕܐܝܬ: ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܗܘܐ ܒܟܦܢܐ ܕܟܠ ܡܫܟܚܢܐ ܒܪܘܚܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܥ̈ܢܝܢܐ ܘܒܕ̈ܠܝܠܐ. ܡܢܗ ܠܒܪ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܕ̈ܠܝܠܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܚܝܢ ܒܗ[1] ܒܡܬܚܫܚܢܘܬܐ: ܐܘ ܕܡܬܩܒܠܐ ܒܠܒܗܘܢ ܡܢ ܓܘܫܡܐ ܕܡܬܚܙܐ ܕܥܒ̈ܕܐ ܐܪ̈ܥܢܝܐ: ܘܡܛܝܐ ܕܡܫܬܒܩܝܢ ܠܡܘܬܐ ܓܒܪ̈ܐ ܕܥ̈ܠܠܘ ܠܗ ܡܢ ܕ̈ܠܝܠܝܗ. ܐܦܠܐ ܡܢ ܟܠ ܦܘܪܫܢ ܐܝܟܐ ܕܒܗܢܐ ܗܘܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܝ ܒܗܢܐ ܥܠܡܐ ܐܢܫܝܬܐ ܗܘܐ ܡܬܦܢܐ: ܘܟܠܐ ܒܪܚܡܘܗܝ ܒܗ ܕܐܢܫܐ: ܘܠܘ ܡܫܬܘܕܥ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܬܚܙܐ ܐܢܫ ܕܡܫܬܒܠܘܢܘܗܝ.

ܕܡܫܡܫܢܐ. ܐܢܦܝܢ (ܡܬܦܪ̈ܫܝܢܘܬܐ: ܕܡܫܡܫ[2] ܟܠ ܝܘܡ ܡܬܦܪܫܝܢ ܒܬܫܒ̈ܚܬܐ ܕܟܠ ܝܘܡ.

ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܗܢܘ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܬܟܚܐ: ܕܒܗ ܡܛܠ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܒܡܦ̈ܩܢܐ ܡܢ ܡܬܚܫܢܘܬܐ ܠܒ̈ܪܝܬܐ

---

(1) Deest in L. (2) ܕܡܫܡܫ ܗܘܦܪܫܢܘܬܐ P.

ܗܓܡܘܢܐ ܢܨܝܚܐ ܩܒܠ ܒܐܓܪܬܐ ܕܟܬܒ ܗܘܐ
ܠܗ: ܕܠܐ ܗܘܐ ܟܐܢܐ ܗܘܐ: ܕܢܬܠ ܩܛܠܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ:
ܠܩܥܬܐ ܕܥܡܐ ܢܫܡܥ ܫܘܠܛܢܐ: ܘܕܠܐ ܕܝܢܐ ܢܩܛܠ
ܐܢܘܢ. ܘܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܠܘܩܒܠ ܗܠܝܢ ܟܬܒ
(ܠܡܝܢܘܩܝܘܣ ܦܘܢܕܢܘܣ)[1] ܐܢܬܘܦܛܐ ܕܐܣܝܐ:
ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܢܫܬܐܠ[2] ܠܐܢܫ ܕܠܐ ܩܛܓܪ̈ܢܐ
ܘܡܬܒܥܝܢܘܬܐ ܕܕܝܢܐ. ܘܗܘ ܦܚܡܗ ܕܗܕܐ ܐܓܪܬܐ:
ܘܣܡܗ̇ ܒܠܫܢܐ ܕܪܘܡܝ̈ܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ. ܐܡܪ
ܕܝܢ ܒܦܘܫܩܗ ܗܟܢ: ܕܐܦ ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܠܗ ܕܡܠܟܐ
ܪܒܐ ܘܡܝܩܪܐ ܐܕܪܝܢܘܣ ܐܒܘܟܘܢ: ܐܝܬ ܠܢ
ܕܢܬܒܥܐ[3] ܡܢܟܘܢ ܐܝܟ ܕܐܦܣܩܬ[4] ܕܬܦܩܕܘܢ
ܕܢܗܘܘܢ ܗܘܝܢ ܕܝܢ̈ܐ. ܘܗܕܐ ܠܐ ܐܝܟ (ܩܒܠ ܕܡܢ[5]
ܐܕܪܝܢܘܣ. ܐܬܦܩܕܢ ܩܒܠ ܗܢܐ ܕܐܦܣܩ: ܐܠܐ
ܡܢ ܗܕܐ ܡܫܬܐܠܝܢ ܚܢܢ: ܕܬܦܩܕܘܢ ܗܝ ܥܒܕܝ̈ܢ.
ܣܡܟ ܕܝܢ ܐܦ ܦܚܡܐ ܕܐܓܪܬܗ ܕܐܕܪܝܢܘܣ:

---

(1) ܠܡܝܢܘܩܝܘܣ ܦܘܢܕܢܘܣ L. ܠܡܝܢܘܩܝܘܣ ܦܘܢܕܢܘܣ P. Minucius Fundanus.
(2) ܢܫܬܐܠ P. (3) ܕܢܒܥܐ L.
(4) ܕܐܦܣܩ P. (5) ܕܡܩܒܠ P.

ܕܐܦ ܡܢܗ ܡܢ ܗܕܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢ ܕܡܫܥܒܕܐ
ܐܢܬܘܢ.

ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ̈ܐ: ܢܦܫ ܕܢܦܫܬܘܗܝ ܦܣܩܬܐ
ܕܗܘܡܢܝܢ ܗܘܝܢ ܗܡܪܐ: ܣܓܝ ܕܝܢ ܢܦܫ ܢܣܒܠ
ܠܟܝܢܐ ܘܢܩܢܐ ܢܦܩܘܢ. ܐܝܟ ܕܗܘ ܕܝܢ ܗܘܝܢܐ:
ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܦܘܠܚܢܐ[1]: ܢܟܢܫ̈ܐ ܒܛܒܬܐ
ܕܢܬܬܚܝܒ ܠܝ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ[2] ܠܟܢܫܐ
ܡܫܝܚܝܐ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܥܠܕܒܒܗ ܡܢ ܥܡܗ. ܠܐ ܡܟܝܠ
ܥܢܝܢܐ ܐܢܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܝܩܝܪܐ ܕܠܐ ܒܡܘܡܬܐ: ܕܐܦܠܐ
ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܢܗܘܘܢ ܡܬܦܪܩܝܢ: ܐܦ ܠܐ ܠܐܢܫܝܢ
ܡܣܒܪܐ ܒܠܚܘܕ ܠܡܫܝܚܐ ܡܬܝܕܥ. ܡܟܝܠ ܦܫܝܛܐ
ܗܢܐ ܦܬܓܡܐ ܕܡܥܠܝܢ ܚܕܐ ܕܢܬܓܕܫܢ ܡܟܝܠ
ܒܡܬܚܡܐ ܕܢܬܬܚܙܘܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܕܢܗܘܘܢ
ܒܗܠܝܢ ܒܥܒܕܐ ܕܒܥܐ ܠܡܫܡܫܘ: ܒܗܕܐ ܓܝܪ ܡܬܡܢܥ
ܢܬܕܒܪܘܢ: ܠܘ ܕܝܢ ܠܦܘܫܩܐ ܐܘ ܠܡܬܠܐ ܓܝܪ
ܢܫܦܛ. ܡܬܠ ܕܝܢ ܘܕܝܠ: ܕܝܢ ܐܢܐ ܩܪܐ ܕܢܬܚܫܒ
ܡܢܗܘܢ: ܕܐܝܟܢܐ ܡܦܪܫܝܢ. ܐܢ ܐܢܐ ܕܝܢ ܡܬܚܙܝܢ

[1] ܦܘܠܚܢܗ L. ܦܘܠܚܢܝܗ P.
[2] ܠܡܫܝܚܘܬܗ L.

ܠܗܘܢ: ܘܡܫܝܢܐ(1) ܕܠܒܪܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܡܬܕܪܟܝܢ: ܗܟܢܐ ܗܘܝܢ ܦܠܚܝܢ: ܐܝܟ ܢܫܒܘܗ ܕܝܫܘܥܐ. ܘܡܘܡܝܢܐ ܐܢܐ ܠܟ ܒܗܪܩܠܝܣ(2): ܕܝܢ ܐܢܬ ܡܬܚܫܒ ܒܗܘܢܐ ܢܒܢܝ(3) ܗܘܝܢ: ܢܬܒܥܒܕ ܠܟ ܕܬܕܥ ܘܬܗܘܦܟ ܠܗ ܦܘܪܢܣܐ ܕܒܝܬܘܬܗ.

ܕܝܘܡܢܐ. ܕܐܝܟ ܐܦܛܪܘܦܐ ܗܘܐ ܒܪܘܡܝܐ ܘܐܬܠܒܫ ܒܥܘܕܪܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܣܛܘܢܝܘܣ.

ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܪܒܐ ܕܝܢ ܗܕܪܝܢܘܣ ܡܠܟܘܬܐ ܢܣܒ ܘܚܕܐ ܫܢܝܢ ܘܡܝܬ: ܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ ܐܘܣܛܣ. ܩܒܠ ܒܬܪܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܘܫܢܝܢ ܚܕܐ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܦܝܠܐܣܘܦܘܣ: ܟܕ ܡܠܟ ܚܕܣܪܐ ܫܢܝܢ ܒܫܘܠܡܗ: ܫܒܩ ܡܢ ܥܠܡܐ: ܘܩܒܠ ܡܢ ܒܬܪܗ ܗܝܢܘܢ ܐܘܣܛܐܦܘܪܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܡܫܬܡܬܐ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܥܠ ܦܝܠܐܣܘܦܘܣ: ܕܝܬܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܫܬܡܠܝ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܡܢ ܥܠܡܐ.

Mehercule ܐܢܐ ܠܟ ܒܗܪܩܠܝܣ (2)   ܘܐ ܡܫܘܐ P. (1)
Ἡρακλέα.   (3) Hic lacuna in P. fol. decid.

ܕܐܪܟܛܘܪܘܣ. ܟܕ (ܕܝܢ ܕܐܝܟܪܝܘܣ)(1) ܕܗܘܐ ܒܢܘܡܘܣ ܗܘܝ.

ܡܘܕܝܐ ܕܝܢ ܗܘ ܐܝܩܪܝܘܣ: ܕܒܢ̈ܘܡܬܗ
ܕܗܝܓܝܢܘܣ(2) ܐܣܛܘܪܝܩܐ ܕܟܬܒܘܗܝ ܗܢܐ ܕܐܬܡܛܝ
ܠܟܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܠܝܓܝܢܘܣ ܗܝܪܘܣ ܕܝܢܗ:
ܘܡܛܠܗ ܕܗܢܐ ܕܐܪܩܘܛܐ ܕܝܢܗ ܡܛܠܬܗ: ܕܐܬܩܪܝܗ
ܒܗܘ ܘܐܢܐ ܐܬܝܕܥܬ ܗܘܐ ܒܟܬܒܘܗܝ. ܐܡܪ ܕܝܢ
ܗܢܐ: ܕܐܠܝܓܝܢܘܣ ܠܡ ܐܝܬ ܠܟܬܒܘܗܝ ܒܢܘܡܬܗ
ܕܗܝܓܝܢܘܣ: ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܐܪܩܘܛܐ ܒܢܘܡܘܣܗܝ
ܕܦܝܠܘܣ: ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܥܠܡܐ ܠܢܘܡܘܣܗܝ ܕܐܬܝܕܥܘܣ.
ܡܛܠܗ ܕܝܢ ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܥܠܡ ܡܛܠܬܗ: ܐܦ ܗܘ
ܒܢܘܡܘܣܗܝ ܕܗܝܓܝܢܘܣ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܐܣܛܘܪܝܐ ܕܐܬܟܬܒ: ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ: ܘܡܠܘܐ ܗܘܐ
ܕܡܢܝܢܐ ܒܝܬܐ. ܘܗܢܐ ܢܚܬ ܗܘܐ ܐܣܛܪܘܢܘ: ܕܒܘܟܪ
ܡܠܟ ܗܘܐ ܒܐܬܪܐ: ܘܒܘܟܪ ܐܘܪ ܡܠܘܐ ܗܘܐ
ܒܐܪܩܘܛܐ. ܒܘܟܪ ܕܝܢ ܡܢܝܢܘܗܝ ܗܘܐ ܕܐܡܪ

---

(1) ܕܝܢ ܕܗܪܩܘܠܣ L. (2) (ܗܝܓܝܢܘܣ. ܗܓܝܢܘܣ. ܗܝܓܝܢܘܣ.
(Hyginus. N. E.

ܕܡܠܟ ܗܘܐ ܒܫܢܝܗ̇: ܘܡܚܪܝܒ ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܢܐܬܐ.
ܗܠܝܢ ܢܡܪܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܠܘܩܒܠ ܦܪܣܝܐ.
ܒܗܘ ܕܝܢ ܕܡܬܐܡܪܐ ܬܘܒ ܗܠܝܢ ܢܡܪܐ ܡܬܚܘܐ
ܡܢܗܘܢ: ܡܢܗܘܢ ܠܗ: ܗܘ ܕܡܠܟ ܝܘܠܝܢܐ ܡܢ
ܗܢܘܢ ܕܩܕܡ ܗܝܟܢ: ܢܡܪܐ ܠܐܪܒܥܐ ܓܦܝ̈ܢ
ܘܢܚܝܬܘܗ: ܗܘ ܕܐܬܦܠܓܘܗܝ ܗܘܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܡܢ ܡܩܕܘܢܝܬܐ ܕܡܢ ܥܠܝܢܐ. ܘܡܠܟ ܗܘܐ: ܕܢܐܕܘܐ
ܗܘ ܕܢܬܦܠܓ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܥܡܡܐ: ܠܐ ܢܚܘܘܢ
ܕܡܠܝ ܚܝܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܢܗܘܘܢ. ܗܠܝܢ ܠܗ ܓܒܐ
ܢܬܝܗܒ ܗܘ: ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܬܚܝܒ. ܘܗܠܝܢ ܢܗܘܘܢ
ܓܒܝ̈ܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܬܠܬܐ ܢܗܘܘܢ. ܡܠܟ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܡܩܕܘܢܝܐ: ܘܕܝܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܘܬܐ: ܘܟܠ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܠܟ ܗܘܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܢܬܩܝܡܘܢ:
ܦܪܣ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܘܟܬܐ ܡܢܝܢܬܐ ܠܟܘܡܝܬܐ
ܕܥܡܘܕܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܟܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܕܢܐܬܐ
ܕܗܢܐ ܒܫܢܬܐ ܒܝܘܡܬܗܘܢ ܒܟܠܗ ܗܘܐ ܘܡܬܘܡܐ. ܘܟܕ
ܗܠܝܢ: ܬܘܒ ܐܦ ܟܠ ܢܣܒܬܐ: ܕܐܡܪ ܡܢܗܘܢ:
ܐܡܪ: ܕܗܘܝܐ ܒܗܘܢ ܒܗܢܘܢ ܘܬܪܬܝܢ: ܕܡܬܕܒܪ ܗܘܐ

[illegible]

(1) [illegible] (2) [illegible]

(3) [illegible] (4) [illegible] L. Eumenes.

ܘܐܠܗܘܬܗ ܕܝܫܘܥ. ܘܟܕ ܩܒܠ ܡܪܕܘܬܗ ܒܪܗ ܕܝܫܘܥ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܘܐܬܛܥܝ: ܩܒܠ ܡܢ ܟܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܝܒܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒܝܘܡܬܐ ܕܪܘܡܐ: ܡܢ ܟܗܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܝܫܘܥ ܕܐܬܦܢܝܘ ܕܦܘܠܘܣ ܕܢܦܫ ܡܢ ܐܘܠܨܢܐ: ܘܩܒܠ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܝܐ ܕܐܒܘܗܝ ܕܒܬ ܠܕܘܟܬܐ: ܘܩܡ ܗܘܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܦܘܠܘܣ ܕܝܠܗܘܢ.

ܬܫܒܘܚܬܐ. ܥܠ ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܘܫܝܚܘܬܐ ܠܒܪܢܫܘܬܐ.

ܐܬܟܪܝܗ ܕܝܢ ܐܟܡܐ ܗܘܐ ܒܪܘܚܗ ܘܬܘܒܐ ܡܘܫܝܚܘܬܐ: ܘܟܕ ܐܝܟܢܐ ܕܝܫܘܥܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܡܫܒܚ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܡܪܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ: ܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܦܝ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܒܡܪܕܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܠܡܫܒܚ ܡܪܢܐ ܡܫܝܚܐ: ܕܝܒܘܗ[1] ܘܟܠܗ ܕܡܫܝܚ ܗܘܐ ܠܗ: ܫܡܥ ܗܘܐ ܒܐܘܠܨܢܐ ܗܘ ܡܪܢܐ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܗܘܟܢܐ:

(1) ܘܡܚܘ .L ܕܝܒܘܗ. ܟܡ ܠܗ

ܒܕܘܒܪܐ ܕܐܦ ܗܘ :(1)ܦܘܢܛܝܩܝܐ ܠܗ ܕܡܪܩܝܘܢ
ܕܝܠܗܘܢ ܠܗ ܕܡܫܬܒܗܪ ܠܐܚܪܢ ܘܡܚܠܦ :ܩܕܡ
ܗܘܢܐ ܕܝܢ ܗܘܘ .ܣܒܪܬܐ ܡܢ ܕܟܕ ܐܠܗܐ ܕܠܝܬ
ܒܢܝ ܐܢܫܐ :ܢܦܫܗ ܫܠܝܛܐ ܥܠܡܐ ܠܒܢܝ ܕܗܘ ܚܕܘܢ
:ܠܗܘܢ ܡܫܠܡܝܢ ܕܝܠܗܘܢ :ܠܗ ܗܘܐ ܕܡܬܒܥܝܢ
ܢܦܫܗ ܗܘܐ ܠܐ ܕܒܠ ܣܒܪܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܕܝܢܚܘܢ
.ܗܘܐ ܡܢ ܕܟܕ ܐܢܫ ܕܝܠܗܘܢ ܘܡܘܕܝܢ :ܕܡܚܝܐ
ܘܣܛܢܐ ܕܡܫܬܠܡ :ܗܘܐ ܕܝܢ :ܗܘܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܘܡܠܬܗ
ܘܠܦܪܨܘܦܗܘܢ ܫܠܝܚܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ .ܡܢ ܨܒܝܢ
ܕܓܒܐ (2)ܕܦܠܛܘܦܐ ܐܦ :ܕܣܘܢܪܘܣ ܕܦܠܛܘܦܐ
ܠܝ ܕܝܠܗ :ܘܐܡܪ ܡܘܬܒܐ ܗܘܝܢ ܘܡܬܐ .ܐܚܪܢܐ
ܕܝܢ .ܕܢܦܫܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܗܘܢ ܠܡܬܒܥ ܡܢ ܐܢܫ ܠܗ
.ܠܗܘܢ ܡܚܐ ܗܘܝܢ :ܐܢܘܢ ܕܡܫܬܠܡܢ ܐܝܟ ܗܝܟܢ
ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ: ܐܦ ܠܡܬܒܥ ܡܢ̈ܦܩܐ
ܕܠܝܬ ܐܢܬܬܐ ܐܦ ܘܗܘܐ .ܕܣܒܪܬܗ ܕܡܬܐ ܡܢ ܥܒܕ
ܐܦ :ܠܡܫܠܡܢܘܬܗ ܐܚܪܢ̈ܐ ܥܠ ܒܪܘܚܐ ܡܕܡ ܠܗܘܢ
ܐܦ :(3)ܦܪܘܦܛܐ ܕܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘ ܐܢܬܬܐ ܕܝܢ

(1) Ponticus. (2) ܕܦܠܛܘܦܐ. ܒܝܬ ܠܗ (3) ܦܪܘܦ. ܒܝܬ ܠܗ

ܠܫܘܠܛܐ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܠܟܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܓܝܪ
ܒܪܗܘܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ: ܘܡܠܦܢܐ ܥܠ ܒܢ̈ܘܗܝ ܕܡܠܟܐ
ܘܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܐܘܗܝ: ܒܡܠܦܢܘܬܐ ܒܕܘܒܪܐ ܕܐܬܓܠܝ
ܒܚܠܝܐ ܡܠܟܐ: ܠܐܘܪܩܕܝܘܣ ܘܗܘܢܘܪܝܘܣ ܒܢ̈ܘܗܝ
ܕܬܪܒܝܘܢ ܒܝܘܠܦܢܐ ܘܒܟܢܘܫܝܐ[1] ܘܫܘܦܪ
ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ[2]: ܘܠܘ ܒܝܘܠܦܢܐ ܒܠܚܘܕ ܐܠܐ ܦܘܠܚܢܐ:
ܘܠܚܣܝܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܠܫܠܡܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ:
ܘܠܫܠܡܐ ܢܦܫܐ ܕܪܘܚܢܝܐ. ܐܠܐ ܗܘ ܕܡܢ ܥܠܡܐ
ܛܘܪܐ ܕܫܝܢܝ ܐܢܬܘܢ ܡܫܟܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܡܬܬܠܡܕܝܢ:
ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܛܘܒܬܐ ܐܝܟ ܐܒܐ ܡܢ
ܕܐܦܘܠܝܣ ܕܩܠܝܦܝܣ: ܡܢܝܚ ܐܢܬ ܠܓܘ ܫܡܝܐ
ܘܒܛܘܒܐ.

ܕܘܟܪܢܗ. ܕܩܕܝܫܐ ܕܐܪܣܢܝܘܣ ܪܒܐ. ܠܥܠܡ ܐܝܟ
ܡܢܗ ܘܠܦܢܐ ܕܝܠܗ.

ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥܘ ܠܗ ܕܟܘܬܐ ܐܦ ܢܣܒܘܗܝ ܠܡܠܟܐ
ܐܪܣܢܝܘܣ: ܕܢܠܒܘܗܝ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ

(1) ܦܝܠܘܣ ܚܙܝ ܠܗ؟ (2) ܐܘܟܘܠܘܣ. ܚܙܝ ܠܗ؟

ܡܢ ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܘܬܢ̈ܐ ܡܬܬܙܝܥܝܢ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ: ܕܐܝܟ ܗ̈ܠܝܢ
ܦܘܪ̈ܥܢܐ ܗܘܘ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ. ܐܘܟܝܬ ܡܘܬ̈ܢܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܡܬܚܘܝܢ ܐܘܟܝܬ ܡܘܬ̈ܢܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܘܣܛܘܡܘܣ(1):
ܠܟܠܗ ܐܪܥܐ ܗܟܢ. ܡܢܐ ܕܝܢ ܗܘܐ: ܕܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܬܐ
ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܗ: ܕܠܐ ܢܦܠܘܢ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܝܬܝܢ ܗܘܘ.
ܐܡܪ ܡܢܗܘܢ ܓܒܪ ܗܘܘ ܡܬܒܥܝܢ ܠܐܢܫܝܢ ܕܠܐ
ܦܓܪ̈ܝܢ ܕܢܬܩܒܪܘܢ ܠܗܘܢ. ܒܗܕܐ ܓܒܪ ܕܡܬܒܥܝܢ
ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܡܬܚܙܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܠܗܘܢ
ܡܫܬܪܝܢ ܗܘܘ: ܕܡܬܡܚܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܦ
ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ. ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܗܕܐ ܕܡܬܡܚܠܝܢ:
ܒܗ ܐܢܫܝܢ ܠܗܘܢ ܕܟܠ ܐܦܝ ܐܠܗܘܢ ܡܚܘܐ
ܠܡܘܬܗܘܢ: ܐܡܪ ܡܢ ܕܝܢܘܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܦ ܒܢܝܢ:
ܕܐܬܦܪ̈ܣܘܢ ܡܬܚܙܝܢ: ܕܠܐ ܢܬܩܒܪܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ(2)
ܕܡܬܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܢܬܩܒܪܘܢ. ܟܠ ܙܘ̈ܥܐ(3)
ܕܝܢ ܕܗܘܘ ܘܗܘܝܢ: ܘܐܠܐ ܗܘ ܕܐܬܓܠܝ ܕܢܦܘܩ
ܕܡܬܚܫܒܢܐ ܐܝܟܢ ܕܗܘܝܢ. ܟܕ ܢܦܩܝܢ ܗܘܝܢ

(1) ܐܘܦܘܣܛܘܣ. ܒܥܠ ܐܪ (2) Hic desinit lacuna in P.
(3) D. terræmotibus.

ܕܝܠܗ ܥܡ ܕܗܢܘܢ: ܗܢܘܢ ܒܦܘܪܫܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ
ܠܗܘ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܡܢܗ. ܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܒܓܠܝܐ ܘܒܢܝܐ
ܕܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܗ: ܐܦ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܦܠܚܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܘܒܦܘܠܚܢܐ ܕܗܘ ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܫܡܠܝܢ
ܐܢܬܘܢ: ܕܠܒܥܠܕܒܒܘܬܐ ܕܦܠܚܝܢ ܠܗ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܘܡܕܝܢܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܘܢܐ. ܘܡܛܠܗܢܐ ܥܠ
ܗܠܝܢ: ܗܘ ܡܫܬܘܕܐ ܟܬܒܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܒܦܘܡܗ ܠܐܒܐ:
ܐܦ ܗܘ ܒܦܘܡ ܠܗܘܢ ܦܣܩܝܢ(1): ܕܐܝܟܢܐ ܠܐ
ܢܫܬܘܕܘܢ ܐܢܘܢ ܐܢܫ ܠܐܠܗܐ ܕܗܘܝܢܐ ܐܢܘܢ: ܐܠܐ ܐܢ
ܕܠܗܕܐ ܐܬܚܙܝܬ(2) ܕܗܘܝܘܬܐ ܐܝܟܐ ܡܢܗ ܒܡܠܘܐܗ
ܕܐܘܠܨܢܐ. ܐܦ ܠܐ ܐܘܕܝܘ ܫܟܢܐ ܡܢܗܝ ܗܠܝܢ:
ܐܦ ܐܢܐ ܐܢܐ ܘܡܠܠܝܢ ܠܐܠܗܘܬܗ ܕܐܒܐ. ܐܢ ܐܢܐ
ܕܝܢ ܐܒܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܕܗܘܢܐ ܕܒܢܝܐ: ܘܢܗܘܐ ܠܐܢܐ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܠܒܢܝܐ: ܕܗܘܝܐ ܠܟܘܢ ܗܘܢܝܐ ܗܘ: ܗܘ ܦܬܚ
ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܦܪܨܘܦܘܗܝ ܢܬܚܙܐ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ: ܐܦ ܢܬܚܙܐ
ܕܢܦܫ ܡܢܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܝܟܘܬܗܘܢ: ܗܘ ܢܦܫܐ
ܕܝܢ ܕܐܬܚܙܝ ܦܪܨܘܦܘܗܝ ܢܬܚܙܐ. ܢܬܚܫܒ ܕܝܢ ܗܘܢܐ

(1) (ܗܘ ܐ ܕܝܢ ܟܬܒܝܗܘܢ N. E.) (2) ܒܟܬܐ ܐܬܚܙܝܘܢ P.

ܦܘܪܩܢܐ ܒܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܕܝܠܟ ܗܘ ܫܘܒܚܐ ܘܝܩܪܐ: ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܢ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܡܝܢܘܣ ܡܒܝܢܐ: ܕܗܘܝܘ ܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܕܟܬܒ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܪܝܘܣ ܥܡ ܐܚܪ̈ܢܐ ܗܪ̈ܛܝܩܐ(1) ܕܒܙܒܢ.

ܕܡܪܝ ܒܥܕܢ. ܕܟܢܬܐ (ܦܘܠܝܟܪܦܘܣ ܐܒܘܢ ܗܘܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪ̈ܝܐ ܒܐܝܕܐ(2).

ܒܬܫܥܬܐ ܕܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܗܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܠܚܘܕ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܘܡܐ: ܡܬܚܫܒܐ ܐܝܬܝܗܘܢ: ܕܦܘܠܝܟܪܦܘܣ ܫܡܗ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ. ܘܡܢ ܠܐܪܘܡܐ: ܕܐܝܬ(3) ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܢܚܬܐ ܥܡ ܐܝܬܘܗܝ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܕܦܝܣܐ(4). ܘܗܘ ܟܕ ܗܘ ܐܦ ܡܚܝܢܐ ܐܣܟܡܐ ܕܥܠܡܐ ܡܛܠ ܦܘܠܝܟܪܦܘܣ: ܕܐܦ ܠܗ ܘܠܒܢܝ ܗܘ ܕܢܣܒܗ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܠܚܘܕ. ܕܝܠܗ ܕܝܢ

(1) P. ܘܠܡܠܢܐ (2) ܢܫܐ ܒܗܘܕܐ ܕܡܕܘܒܪܘܬܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪ L. (3) P. ܘܢܫܐ (4) P. L. ܕܦܫܐ

ܒܡܬܘܡܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܗܘܝ ܐܝܬܝܗܘܢ ܠܘܩܒܠ ܦܪܨܘܦܗ.
ܪܓܫܬܐ: ܦܘܠܝܛܪܦܘܢ ܠܗ: ܠܘ ܓܠܝܐ ܕܝܢ ܡܬܬܠܡܕܝܢܘ
ܢܬܬܠܡܕܝܢ ܡܢ ܫܠܝܚܐ: ܘܢܬܬܘܣܦܘܢ ܟܕ ܫܡܥܝܢ ܕܝܠܗ
ܠܡܐܢ: ܐܝܠܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܒܐܬܪܐ ܒܒܝܬܐ ܕܦܘܡܦܘܕܝܐ: ܕܐܦ ܣܓܝ ܣܘܡܟܗܘܢ
ܒܫܠܝܚܘܬܗ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܐܦ ܒܫܠܡܐ: ܘܐܝܟ ܗܟܢ:
ܘܡܫܝܚܢܝܬܐ ܘܡܢܝܚܢܝܬܐ ܐܬܚܙܝ: ܘܗܘܐ ܢܦܩ ܡܢ
ܥܠܡܐ: ܘܗܠܝܢ ܡܠܟ ܗܘܐ ܐܡܝܢܐܝܬ: ܗܠܝܢ ܕܝܠܝܢ
ܓܠܝܢ ܦܪܝܫ[1]. ܘܡܚܘܝ ܠܗܠܝܢ: ܒܠܚܘܕ ܫܪܝܪܐ
ܕܝܢܗ ܒܐܬܪܐ: ܘܐܝܟܢ ܕܐܝܬܝܗ ܠܗܘܡܬܐ ܐܣܝܪܝܢ
ܡܫܠܡܢܘܬܗ ܕܦܘܠܝܛܪܦܘܢ. ܗܟܢ ܓܝܪ ܡܬܚܙܐ
ܗܘܐ: ܘܦܘܪܫܢܐ ܗܘܐ ܠܫܪܪܐ: ܘܢܚܬ ܠܘܩܒܠ
ܐܠܗܝܘܬܗ ܘܡܪܕܝܬܗ ܘܐܝܪܬܐ ܡܬܝܪܬܐ ܕܫܡܝܐ[2].
ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܪܗܘܡܐ ܒܝܘܡܬܗܘܢ ܕܐܒܝܫܬܗܘܢ:
ܠܫܠܝܚܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܐܦܪܝܢ ܒܟܠܗܘܢ
ܐܦܝ ܠܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܠܟ ܗܘܐ ܘܡܦܝܣ:

(1) ܐܝܠܝܢ ܦܪܝܫܐ L. (2) ܐܝܪܬܐ L.

ܕܐܠܗܘܬܐ ܫܪܪܐ ܕܠܚܘܕܝ ܦܬܚܬ ܡܢ ܫܠܝ̈ܚܐ: ܗܟܢܐ
ܕܒܟܬܒܐ ܡܫܠܡܢܐ ܠܗ.

ܘܐܝܟ ܐܢܬܬܐ ܕܫܡܥܬܗ ܡܢܗ ܕܐܡܪ ܗܘܐ: ܡܦܝܣܝܢ[1]
ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܡܪܢ ܕܢܦܩܘܢ ܢܦܠ ܗܘܐ ܕܢܦܫܐ:
ܘܩܛܐ ܠܗܘܢ (ܠܦܢܝܩܘܣ: ܘܗܘܐ[2] ܫܩܝܠ ܡܢ
ܓܢܒܐ[3] ܘܟܠ ܗܝܢܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܝܗܒܘܗ ܠܝ:
ܕܟܠ ܐܦ ܟܠܒܐ ܚܙܝܠ ܣܟܠܝܢ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܓܘܗ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܫܪܪܐ. ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܘܟܪ (ܢܦܩܬ ܠܐܦܝ̈ܗܘܢ ܕܦܘܠܝܛܝܩܘܣ[4]:
ܘܐܡܪ ܠܗ: ܗܘܝܬ ܡܫܬܘܕܥ ܠܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ:
ܡܫܬܘܕܥ ܐܢܐ ܠܟ ܕܒܥܒܕܘܗܝ ܢܬܚܙܐ ܕܫܪܝܪܘܬܐ. ܘܕܝܢ
ܗܕܐ ܒܟܠܗ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܠܫܠܝ̈ܚܐ
ܘܠܬܠܡܝܕܝܗܘܢ: ܢܦܩܬ ܕܐܦܠܐ ܒܕܘܟܬܐ ܠܟܠܗ̇
ܡܫܬܘܕܥܐ ܠܡܢ ܡܢ ܢܦܫ ܕܡܫܝܚܝܐ ܫܪܪܐ.
ܢܫܐ ܕܐܦ ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ: ܕܡܢ ܟܬܒܐ ܠܗ ܕܡܦܩܝܢ
ܕܫܪܪܗ[5] ܒܦܘܠܚܢܐ ܐܚܪܢܐ: ܡܢ ܟܬܒ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬ

---

(1) ܕܩܘܣܡ L. (2) ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܩܘܪܐ P. (3) ܒܟܢܐ L.
(4) ܢܦܩܬ ܒܦܘܠܝܛܝܩܘܣ. ܟܝ ܠܗ؟ (5) ܒܫܪܪܗ L.

ܘܡܪܩܝܘܢ(1) ܐܫܬܐܠ ܡܢܗ. ܕܡܢܘ ܐܢܐ ܕܡܫܬܘܕܥ ܗܘ ܐܝܬܝܟ ܕܒܘܟܪܐ ܗܘ ܕܣܛܢܐ: ܘܗܟܢܐ ܙܗܝܪܝܢ ܠܫܠܝܚܘܬܐ. ܐܝܬ ܕܝܢ ܐܦ ܐܓܪܬܐ ܚܫܝܚܬܐ ܕܦܘܠܝܩܪܦܘܣ ܕܟܬܒ ܠܦܝܠܝܦܣܝܐ: ܕܬܚܘܝܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܗ(2) ܘܟܪܘܙܘܬܐ ܕܫܪܪܐ ܡܢܗ ܡܫܬܟܚܝܢ(3) ܠܟܠܢܫ: ܐܝܟܢ ܕܨܒܝܢ ܘܒܛܝܠ ܠܗܘܢ ܥܠ ܚܝܝܗܘܢ. ܗܟܢ ܐܦ ܐܚܪܢܐ ܐܬܚܙܝܘ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ ܒܗܕܐ ܐܓܪܬܐ ܕܦܝܠܝܦܣܝܐ ܕܟܬܒ: ܘܐܝܬܝ ܣܗܕܘܬܐ ܠܗܘܡܠܝܐ: ܦܬܓܡܐ ܠܣܗܕܘܬܐ ܡܢ (ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ(4) ܕܫܡܥܘܢ ܕܦܛܪܘܣ.

ܕܣܗܕܘܬܗ. ܕܪܝܫܐ ܐܝܣܩܘܦܐ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ(5) (ܥܡ ܐܚܪܢܐ(6)
ܥܡ ܐܚܪܢܐ ܕܣܗܕܘ ܒܡܕܝܢܬܐ.

ܐܬܚܙܝܘ ܕܝܢ ܗܢܘ ܕܐܬܛܥܢܘ ܐܘܠܨܢܐ: ܟܕ ܕܒܪ ܡܠܟܘܬܐ ܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܘܡܪܩܘܣ ܐܚܝܢ: ܡܬܕܒܪܝܢ ܐܘܠܨܢܐ ܘܪܕܘܦܝܐ ܐܬܚܙܝܘ ܒܐܣܝܐ: (ܒܗ

(1) ܘܡܪܩܝܘܢ P. ܘܐܡܪ. ܠ ܝ.
(2) ܕܗܝܡܢܘܬܐ L.
(3) ܡܫܬܟܚܝܢ ܐܢܫ L.
(4) ܩܕ ܐܓܪܬܗ L.
(5) ܪܫܐ ܥܕܬܐ.
(6) Desunt in P.

ܘܕܢܐ ܒܗܕܐ. ܐܒܘܗܝ ܡܢ ܩܒܠ: ܐܢܫܘܬܗ[1] ܠܘܩܒܠ
ܘܐܬܒܠܒܠ: ܕܗܘܝܐ[1] ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ ܟܠܗܝܢ ܗܘܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܗܘ ܐܠܐ. ܦܘܠܝܛܝܩܘܢ[2] ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘ
:[3]ܠܥܡܡܐ ܒܫܡܝܐ ܕܡܬܟܢܫ : ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܝܢ ܒܬܪ ܐܬܐܡܪ. ܕܗܢܐ ܕܐܝܟܢܐ ܒܗܘܢ ܕܡܫܬܡܠܝܢ
ܗܘ ܕܡܠܟܘܬܐ ܦܪܘܩܐ ܕܡܢ ܐܝܟ : ܒܪܝܬܐ ܗܢܐ ܗܘ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ: ܠܟܢܘܫܝܐ ܕܥܡܡܐ ܕܒܗܝܢ: ܗܘܐ ܕܡܬܐܡܪ
:[ܕܟܘܡܪܐ[4]] ܕܐܠܗܐ ܡܠܟܘܬܐ : ܡܠܟܐ ܒܗܝܢ
ܕܥܡܡܐ ܒܟܠܗܘܢ ܘܠܟܢܘܫܝܐ ܕܒܚܝܠܐ ܕܥܡܐ ܠܐܢܫܝܢ
ܘܫܠܡܐ ܒܫܝܢܐ : ܐܬܐ ܕܟܠ ܒܪܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܟܢܘܫܝܐ
ܫܡܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܒܗܘ ܘܕܡܠܟܐ: ܐܝܬ ܕܐܠܗܐ ܘܫܘܪܝܐ.
ܐܦ :ܕܐܬܡܠܟܘ ܐܢܫܝܢ ܟܠ : ܐܢܫܝܢ ܠܟܠ ܡܠܟܘܬܗ
ܒܟܠ ܕܡܠܟܘܬܗ : ܦܘܠܝܛܝܩܘܢ ܘܫܠܡܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܟܠ
ܐܘܪܫܠܡ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܗܘܕܘܬܗ.

ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܕܝܢ : ܫܪܝܬ ܡܫܝܚܘܬܗ
ܕܦܘܠܝܛܝܩܘܢ : ܟܠ ܗܝܕܝܢ ܣܓܝܐܐ ܡܫܬܡܠܝܢ.

(1) Desunt in P.
(2) ܦܘܠܝܛܝܩܘܢ ܕܐܘܪܫܠܡ P.
(3) ܠܥܡܡ P.
(4) ܡܢ ܥܣܪ̈ ܡܠܟܘܬ.

ܘܕܒܪܗ ܒܬܫܒܚܬܐ : ܕܢܫܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܫܘܒܗ
ܒܟܢܫܝܗܘܢ: ܗܟܢܐ ܕܢܬܗܕܪܘܢ ܠܐܢܫܝܢ ܕܚܙܝܢ ܗܘܘ
ܘܫܡܥܝܢ ܘܫܒܚܝܢ ܒܗܘܢ. ܕܟܘܠܗ ܝܠܕܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܥܕܬܐ
ܟܠܗܝܢ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ: ܗܟܢܐ ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܟܠܗܝܢ
ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ. ܟܘܠܗ ܕܝܢ ܐܦ ܣܓܝܐܬܐ ܢܗܝܪܬܐ ܕܗܘܝܢ
ܒܢܦܫܐ : ܡܬܦܫܩܝܢ ܗܘܘ ܒܣܘܟܠܗܘܢ. ܘܟܠ ܡܢ
ܕܫܡܥܐ (ܘܕܝܠܕܬܐ ܡܫܒܚܝܢ)[1] ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܘܠܢܦܫܬܐ
ܡܢܟܦܬܐ ܠܒܣܘܡܐ ܡܬܗܦܟܝܢ ܗܘܘ. ܡܫܬܒܚܝܢ ܕܝܢ:
ܕܢܬܒܪܟܘܢ ܢܬܬܢܝܚܘܢ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܣܓܝܐܐ. ܕܡܫܒܚ
ܗܘܐ ܒܪ ܒܫܠܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܟܠ ܠܚܘܒܗ ܡܘܗܒܬܐ
ܕܫܒܝܚܐ ܒܦܓܪܐ. ܘܟܕ ܥܒܪ ܗܘܐ ܢܛܘܦܐ
ܕܫܡܫܘܗܝ : ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܒܕܝܢܘܬܗ ܩܘܡܬܗ
ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ: ܕܬܠܡܝܕܐ[2] ܢܗܘܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܚܘܫ
ܥܠ ܢܦܫܟ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܐܬܛܦܝܣ ܠܗ: ܐܠܐ ܕܝܢ
ܫܕܪܗ ܡܢܗ ܗܘܐ ܠܐ ܠܢܘܗܪܐ ܠܩܘܒܠܗ: ܠܐ
ܦܠܣܘܦܐ ܒܬܘܕܝܬܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܒܟܠ
ܕܡܫܬܒܚܐ ܡܢ ܗܢܐ ܥܠܡܐ ܕܟܘܠܐ ܘܕܘܟܪܢܐ.

---

(1) ܘܡܝܠܕܬܐ ܡܫܒܚܝܢ L. (2) ܬܠܡܝܕܐ P.

ܘܒܣܘܦܗ ܕܟܬܝܒܐ: ܕܠܗ ܐܠܗܐ ܐܬܐܡܪ ܗܘܐ
ܠܫܘܒܚܘܬܗ ܕܗܢܐ ܣܗܕܐ ܩܕܝܫܗ ܕܐܠܗܐ:
ܘܠܡܥܕܪܢܘܬܗ[1] ܕܟܠܗ ܥܡܐ ܕܟܪ̈ܣܛܝܢܐ: ܘܡܢ ܟܠ
ܥܕܬܗ ܩܕܝܫܬܐ: ܢܬܥܗܕܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܝܢ ܒܬܪܗ ܢܗܘܘܢ:
ܐܝܟ ܡܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ. ܘܥܠ ܗܢܐ ܟܬܒܢܢ ܫܪܒܐ
ܒܡܫܟܢܘܬܢ: ܐܝܟܢܐ ܚܕ ܕܝܕܥܢܢ ܗܘܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ:
ܕܒܫܡܗ ܐܬܬܣܝܡ ܦܪܨܘܦܐ: ܕܐܝܬܐ ܚܕܬܐܝܬ ܡܢ
ܦܪܨܘܦܗ: ܟܕ ܚܙܐ: ܘܫܘܐ[2] ܚܝ̈ܘܬܐ ܘܠܩܫܝܫܘܬܗ:
ܕܝܠܟ ܘܐܬܦܪܣܘ ܒܦܓܪܗ: ܘܠܢܒܝܘܬܐ ܐܬܬܩܪܒ ܒܢܝ̈ܫܗ.
ܡܫܘܚܬܐ ܕܝܢ ܡܫܠܡܗ ܕܗܢܐ ܟܬܒܐ: ܕܗܘ ܗܘܐ
ܡܬܩܪܒܢܐ ܗܘܐ: ܘܠܗ ܡܬܚܒܠ ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ[3] ܥܒܕܐ
ܦܓܪܗ ܠܡܝܬܐ ܥܡ ܢܦܫܬܐ. ܟܕܘ ܕܝܢ ܟܕ ܐܬܝܕܥ
ܗܘ[4] ܗܢܐ: ܐܬܚܙܝ ܠܠܝܐ ܥܒܝܕ ܠܡܠܟܐ: ܕܟܠ
ܘܟܠ ܕܝܬܝܪܐ ܐܢܬ ܥܒܕܐ ܦܓܪܗ ܠܕܝܢܐ ܗܠܝܢ ܢܦܫܬܐ
ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܕܟܠ ܕܝܠܗ ܡܪܝ. ܫܘܠܡܐ ܕܝܢ ܕܗܠܝܢ
ܗܟܢܐ ܗܘܐ.

(1) ܘܠܡܥܕܪܢܘܬܐ P. (2) ܘܫܘܐ ܗܘܐ P. (3) ܡܪܝ L.
(4) Deest in L.

ܦܘܛܝܦܪܦܘܣ ܕܝܢ ܗܝܡܢܘܗܝ ܥܠ ܒܝܬܗ: ܘܫܠܛܗ
ܥܠ ܟܠ ܩܢܝܢܗ: ܘܡܛܠ ܕܝܘܣܦ ܥܠ ܗܢܝܢ ܘܠܐ
ܡܬܬܘܝܐ: ܘܫܦܝܪ ܕܢܬܘܒ ܠܗ ܥܡ ܡܪܬܗ. ܥܠ
ܕܝܢ ܟܠܗ ܡܢܗ ܗܘܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܥܡܗ ܕܢܬܘܒ
ܠܡܬܦܪܣܘ: ܕܫܠܝܛ ܕܢܣܒ ܗܘܬ ܡܢ ܡܪܬܗ:
ܢܬܚܠܨܝܘܗܝ[1]. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܬܬܐ
ܘܫܒܩܬ: ܘܡܢܗ ܐܣܒܪ ܠܐ ܫܒܩ ܗܘܬ: ܠܐ ܒܝܠܕܐ
ܘܠܐ ܒܐܘܪܚܐ: ܐܠܐ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܬ ܒܬܠܡܝܕܘܬܐ ܕܠܒܗ
ܡܢܗ. ܕܢܗܘܐ ܥܒܕܐ ܗܘܬ ܘܡܬܚܫܒܐ ܘܡܬܢܟܠ[2]: ܕܢܗܘܐ
ܥܠܡܐ ܠܥܠܡܝܢ ܫܒܝܚܐ ܕܥܒܕܘ ܫܠܡܐ. ܗܢܐ ܥܒܪ
ܫܒܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܠܗ ܐܡܝܢܐܝܬ. ܘܥܠ ܡܢܗܝܢ: ܗܝܟ
ܗܠܝܢ ܡܘܡܝܢ ܕܢܬܐܠܨ: ܚܙܝܐ ܒܝܠܕܐ ܚܘܒܐ: ܕܐܬܡܚܝ
ܕܐܝܬ ܗܘܬܗ[3] ܗܝܟܢ ܦܬܪܘ: ܕܡܢ ܥܠܝ ܚܙܝܬ ܒܗ
ܢܘܟܪܐ ܘܠܡܥܒܕܗ. ܥܠ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝܬ ܒܗܘܢܐ: ܡܚܝܕܐ
ܦܬܚܗ ܠܗܘܢܐ ܚܘܒܐ: ܘܦܥܠܘܬܗ ܥܒܝܕ ܐܢܬ ܠܗܘܢܗ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܚܝܠܗ: ܡܛܠ ܕܚܙܝܐ ܗܘܬ ܠܡܝܬܘܬܐ:
ܕܡܬܚܠ ܡܥܒܕܐ ܒܗܘܢܐ ܢܦܫܐ ܐܢܬ ܡܢ ܫܠܡܐ. ܥܠ

P. ܗܘܐ (3) P. ܗܘܐ. ܘܐܬܠ (2) P. ܘܐܬܚܬܘܢ (1)

ܕܝܢ ܐܬܓܠܝ ܗܘܐ ܒܫܒܝܚܘܬܐ ܫܟܝܢܬܐ ܗܢܘܢ ܕܐܬܝܢ
ܗܘܐ ܠܗ: ܐܘܟܝܬ ܒܚܙܘܐ ܕܠܠܝܐ ܐܬܚܙܝܬ ܕܫܟܝܢܬܐ
ܠܐܒܗܬܗ ܣܒܪܬܐ. ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܐܬܕܟܪܘܗܝ ܬܡܢ
ܗܢܘܢ ܕܕܝܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗܝܟܠܐ. ܢܨܚܘ ܕܝܢ ܡܢ ܬܡܢ
ܒܬܪ ܚܕܐ: ܘܐܬܚܙܝܘ ܠܚܕ ܡܢܗܘܢ: (ܘܐܘܪܝܒ
ܐܫܡܗ)[1] ܗܢܘܢ ܒܗ ܡܫܒܚܝܢ ܕܦܘܠܝܛܝܩܘܬܐ. ܟܕ
ܕܝܢ ܐܬܕܟܪܘܗܝ ܬܡܢ ܗܟܢ ܕܡܫܬܐ: ܐܬܟܢܫܘܗܝ
ܕܡܠܟܐ ܒܝܠܕܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܗܘܐ ܕܫܟܝܢܬܐ ܡܢ ܬܡܢ
ܠܟܢܫܐ ܣܒܪܬܐ: ܠܐ ܩܒܠܬ: ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܝܢ: ܕܝܢܝܘ
(ܕܐܠܗܐ ܝܗܘܒܐ)[2]. ܘܟܕ ܢܦܩ ܕܡܫܒܚܘ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ
ܡܠܟܘܬܐ: ܚܙܐ ܠܟܗܢܐ: ܘܡܛܠ ܥܡܗܘܢ ܒܦܘܪܩܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܘܦܪܘܩܐ. ܘܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘܐ ܠܐܢܫ ܕܠܐ
ܡܬܢܚ ܠܗ: ܕܡܬܒܝܢܘܬܐ ܫܘܪܝܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܗܘܐ
ܒܟܢܝܫܘܬܐ ܕܫܒܚܘܬܗ ܘܒܢܝܢܫܘܬܐ ܘܟܢܘܫܬܐ
ܕܦܪܘܩܘܬܗ: ܘܗܝ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܫܒܝܚܘܬܐ ܗܘܬ
ܕܐܬܓܠܝܬ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܗܟܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܠܗܘܢ ܦܪܘܩܐ: ܘܫܒܚܘܬܐ[3] ܡܫܒܚܬܐ

(1) ܘܐܬܘܟܠܘ ܒܫܡܗ L. (2) ܕܡܪܝ ܢܚܠܡ P. (3) ܕܫܒܚܬܐ L.

ܢܦܩܝܢ ܠܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܥܡܐ ܣܓܝܐܐ: ܕܡܕܝܢܬܐ
ܟܢܫܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܠܗ: ܩܒܠ: ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܟܕ
ܡܠܝܐ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܪܢ: ܢܡܟܬܐ ܕܝܫܘܥܘܢ ܢܦܠܚ
ܕܝܠܗ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܟܕ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܠܫܡܫܬܐ
ܡܢܗܘܢ ܚܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܢܦܫܗܘܢ: ܕܢܡܟܬܐ ܟܢܫܬܐ
ܒܫܢܝ ܕܝܫܘܥ: ܫܠܡܐ ܢܦܩܬܐ ܕܡܪܢ ܠܡܠܟܘܬܐ!

ܘܟܕ ܫܠܡ ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܒܫܠܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ
ܗܘܬܐ: ܕܡܢ ܟܠܗ ܕܝܫܘܥܝܢ ܠܟܠܢܫ ܒܝܬ ܠܗܘܬܗ:
ܘܠܐܢܫܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܐ ܢܕܥܝܢ ܗܘܘ: ܠܡܠܟܘܬܐ
ܘܠܡܠܟܘܬܐ: ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܠܟܠܗ ܥܠܡܐ
ܕܐܝܬ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܐܝܟ ܠܗܘܬܗ. ܘܟܕ ܡܫܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܫܘܥ: ܐܘܠܝܬܗܘܢ ܐܝܟ ܣܓܝܐܐ ܘܐܬܚܝܒܘܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܬܡܥ ܗܘܬ ܐܪܥܐ ܕܟܠܗ. ܘܫܒܩ ܒܗ
ܗܘܦܟܐ ܐܡܪܬܐ ܘܐܬܚܘܝܘ ܐܢܫܝܢ[1]. ܗܝܕܝܢ ܕܝܢ
ܐܘܠܝܬܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܟܕ ܡܗܝܡܢ ܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: ܕܡܪܢ ܠܟ ܐܝܬ
ܒܫܡܝܐ ܕܝܠܟ: ܕܐܡܪܬ ܐܢܬ: ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ: ܘܡܕܒܪ

(1) ܐܝܬܝܗ ܗܝ ܠܐ

ܘܐܢܫܐ؟ ܗܘ ܕܝܢ: ܒܦܘܪܩܢܐ ܠܐ ܐܬܐܬ ܐܝܟܢ
ܦܘܠܚܢܐ[1]. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܡܪ ܠܗܘܢ:
ܠܐ ܬܒܥܘܢ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܕܫܠܝܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ. ܗܘܝܬܘܢ
ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܘ ܕܠܐ ܡܬܬܟܝܠ ܠܗܘܢ: ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܡܝܬܐ ܒܫܢܬܐ: ܘܡܚܝܕܐ ܥܒܕܘܗܝ ܡܢ ܡܕܒܪܐ.
ܘܟܕ ܚܙܐ: ܐܬܟܢܫܬ ܥܘܕܪܢܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ
ܐܬܦܢܝ: ܐܠܐ ܐܢܫ ܗܘ ܕܡܝܬ ܠܐ ܐܬܚܙܝ: ܒܫܘܒܚܐ
ܘܒܫܘܒܚܬܐ ܐܡܪ ܗܘܐ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܐܣܩܛܝܢ:
ܘܗܘܬ ܥܘܕܪܢܐ[2] ܕܪܫܐ ܕܐܣܩܛܝܢ: ܕܥܠܬܐ ܕܐܝܟܐ
ܡܫܡܫ ܫܡܫܐ: ܕܢܦܠ ܦܘܠܝܛܪܟܘܣ ܠܐܣܩܛܝܢ.
ܘܟܕ ܚܙܐ ܗܘܐ: ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܡܢ ܫܡܫܐ: ܐܬܦܢܝ
ܘܐܬܒܥܝ ܦܘܠܝܛܪܟܘܣ. ܠܗܘ ܕܝܢ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܐܢܐ
ܠܐ ܚܙܝܬܘܢ: ܟܠܐ ܕܝܢ ܫܡܫܐ ܡܢ ܕܢܦܩ ܫܡܫܐ.
ܘܟܕ ܦܪܫܘܗܝ: ܗܘܐ ܫܠܡܘܬܐ ܪܒܐ: ܕܫܡܫܐ
ܕܐܬܚܙܝ ܦܘܠܝܛܪܟܘܣ. ܘܟܕ ܐܬܦܪܫ: ܡܫܬܐܠ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܫ ܘܦܠܚܐ: ܕܝܢ ܐܝܟ ܗܘ ܦܘܠܝܛܪܟܘܣ.
ܘܟܕ ܐܘܕܝ: ܡܟܝܠ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܫܟܚܘܢ: ܘܐܡܪ

(1) ܦܘܠܚܢܐ P. (2) ܪܘܚܐ. ܗܢܐ ܠܝܬ؟

ܗܘܬ ܠܗ: ܐܬܚܙܝܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܘܐܚܘܝܬܗ ܕܒܪܬܗ
ܠܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܚܙܘܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܐܡܪ
ܠܗ: ܩܘܡ[1] ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܐܬܬܣܝ: ܐܡܪ:
ܐܬܩܛܠܘ[2] ܐܚܝܢ ܕܗܠܝܢ ܐܠܗ ܐܢܘܢ. ܗܝܕܝܢ[3]
ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ ܒܟܪܘܙܘܬܐ ܫܘܝܐ ܥܡ ܒܢܝܗ ܚܒܝܒܐ
ܕܐܝܬ ܒܐܫܬܐܝܢ: ܘܐܘܕܥ ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܘܐܬܬܣܝ:
ܘܥܡ ܒܪܘܚܐ ܘܐܡܪ: ܐܬܩܛܠ[4] ܐܢܘܢ ܠܐܚܝܢ ܕܗܠܝܢ
ܐܠܗ ܐܢܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܚܙܝ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܝܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ: ܩܘܡ: ܘܟܕ ܐܢܐ ܠܝ: ܐܝܬܝ ܠܡܫܝܚܐ. ܐܡܪ ܠܗ
ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ: ܗܝܡܢܬ ܘܐܝܟ ܐܢܬ ܐܝܬ ܠܝ ܕܩܠܝܠ
ܐܢܐ ܠܗ: ܘܒܚܝܠܗ ܐܠܐ ܐܬܪܦܝ: ܐܝܟܢܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ
ܕܐܬܚܝܒ ܠܡܠܟܐ: ܠܗܘ ܕܦܪܩܢܝ؟ ܟܕ ܕܝܢ
ܐܚܙܝ ܗܘܐ ܠܗ ܗܟܢ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܩܘܡ ܒܫܡܗ
ܕܡܫܝܚܐ: ܐܡܪ ܠܗ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ: ܡܫܬܘܕܐ ܡܫܬܘܕܐ
ܐܢܐ ܕܐܡܪܬ ܠܝ: ܩܘܡ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܡܫܬܘܕܐ
ܐܢܐ ܕܒܫܡܗ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܐܢܐ (ܡܛܠ ܐܝܟ. ܥܡܪ

(1) ܩܘܡ ܠܟ P. (2) ܕܐܬܩܛܠܘ L. (3) ܗܘ ܕܝܢ L.
(4) ܐܬܩܛܠ L.

ܘܚܙܝܬ(1) ܒܦܪܨܘܦܗ: ܒܕܡܘܬܐ ܓܒܪܐ. ܐܝܟ ܕܫܥܪܗ
ܕܓܘܫܡܗ ܟܠܗ ܡܠܝܐ ܕܒܕܡܘܬ ܚܝܘܬܐ: ܘܥܒܕ ܡܘܡܬܐ ܘܐܡܪ.
ܐܡܪ ܠܗ ܐܒܘܦܢܘܬܝܘܣ: ܐܝܟ ܠܐܢܫܐ. ܘܦܦܢܘܬܝܘܣ(2)
ܐܡܪ ܠܗ: ܠܝ ܐܢܘܢ ܐܦ ܠܡܠܟܐ. ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ
ܕܠܒܪܐ ܘܠܥܠܡܝܢܐ ܕܦܫܝܛܝܢ ܡܢ ܐܠܗܐ: ܐܝܟܢܐ
ܐܢܫ ܕܗܠܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܝ: ܐܝܬܝ. ܠܗܘܢ
ܕܝܢ: ܠܐ ܫܒܩ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܩܘܡ ܠܡܩܡ ܒܥܘܕܪܐ.
ܗܘ ܕܝܢ ܐܒܘܦܢܘܬܐ ܐܡܪ ܠܗ: ܚܘܝܢܝ ܐܝܟܐ ܠܟ:
ܘܠܗܘܢ ܕܥܡܟ ܗܘܐ ܠܝ: ܐܝܟ ܠܐ ܡܬܚܫܚܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ
ܐܡܪ: ܫܒܩ ܐܢܘܢ: ܠܝܬ ܠܝ ܓܝܪ ܥܘܗܕܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܡܢ ܫܢܝܐ ܠܐܢܫܐ: ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘ ܕܝܢ ܕܝܬܒ ܗܘܐ
ܡܢ ܫܢܝܐ ܠܫܢܝܐ. ܗܘܝܬ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗ: ܒܥܘܕܪܐ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܝ: ܐܝܟ ܕܠܐ ܚܘܝܬܐ ܒܥܝܢܐ: ܐܝܟ ܗܘ
ܕܠܐ ܚܙܐ ܐܢܫܐ. ܦܦܢܘܬܝܘܣ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗ:
ܒܥܘܕܪܐ ܡܬܚܙܝܢ ܐܢܫܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܒܚܝܠܐ: ܘܐܝܬܝܗ̇
ܫܠܝܐ ܕܒܚܝܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܨܐ ܐܢܫܐ ܠܥܘܕܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ

(1) ܗܘ ܐܢܐ. ܚܙܝܬ ܡܨܒܬ P.   (2) ܦܦܢܘܬܝܘܣ P.

ܕܝܠܗܝܢ(1): ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܝܗܒܐ ܠܒܪܢܫܐ.
ܐܝܟܐ ܗܢܐ ܡܫܟܚܐ ܡܫܬܘܕܝܐ ܐܢܬ؟ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬ
ܕܝܪܝܬܐ.

ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܘܕܝܠܗܝܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܡܪܐ ܗܘܐ: ܟܕ
ܡܕܝܢ ܠܘܩܒܠܐ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܘܦܪܨܘܦܗ ܡܕܝܢ ܗܘܐ
ܡܬܚܙܝܐ. ܕܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܫܬܡܥܢܘܬܗ ܠܐ ܡܫܬܡܥܢܐ
ܗܘܐ: ܐܘ ܡܬܕܟܪ ܡܢ ܐܢܫ ܕܡܬܬܠܡܕ ܗܘܘ ܠܗ:
ܐܝܟܐ ܫܘܒܚܐ ܕܗܠܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗܘ ܐܫܬܘܕܝ
ܗܡܢܗ: ܘܡܪܝܐ ܐܠܗܘܬܐ: ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܢ ܥܠܡܐ
ܐܫܬܕܝܢ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܦܘܠܝܛܝܩܘܬܐ ܐܘܟܝܬ ܝܗܒ
ܒܬܪܗ ܕܐܫܬܘܕܝܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܬܠܡܕܘ
ܗܠܝܢ ܡܢ ܫܠܝܚܐ: ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܡܬܢܒܝܐ
ܕܡܫܬܒܚ ܒܫܘܒܚܐ: ܒܫܡܗ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܘܒܫܡܐ
ܕܒܪܢܫܐ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ: ܗܢܘ ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܕܡܢ ܠܥܠܡܝܢ:
ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܢܘ ܘܠܐ ܡܫܬܘܕܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܬܬܠܡܕܘ
ܗܠܝܢ: ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܘܗܘܝܢ ܡܢ ܦܠܓܘܬܐ ܕܗܢܐ

(1) ܕܠܗܝܢܐ L.

ܕܐܣܝܐ: ܕܒܬܪܟܢ ܐܡܪܢ ܥܠ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ. ܗܘ ܕܝܢ
ܐܝܪܢܐ: ܕܐܝܬܗ ܠܝ ܥܘܠܝܡܘܬܐ: ܡܛܠ ܕܐܬܦܓܥ ܠܗܘܢ
ܫܠܝܚܐ. ܗܢܘܢ ܕܚܙܘ ܠܗܘܢ ܕܐܚܝܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ: ܕܡܢ
ܐܦ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ ܠܦܘܠܝܩܪܦܘܣ. ܡܗܝܡܢܐ ܗܘܐ
ܓܒܪܐ ܕܐܫܬܠܛ ܫܘܪܝܐ ܗܘ ܕܫܪܝܐ ܒܗܘ ܕܩܕܡܝܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠܗ: ܕܫܪܝܪܘܬܐ ܗܘܬ ܕܒܩܕܡ ܟܕ ܥܠܝܡܐ:
ܘܐܬܦܠܓ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܗܢܘܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ
ܚܟܡܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܠܝ ܕܐܡܪ.

ܘܗܠܝܢ ܡܠܠܗ ܥܠ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܡܫܬܥܝܢ
ܐܫܬܥܝ: ܕܟܠܗ ܐܢܫܐ ܟܢܫܐ(1) ܡܢ ܐܢܬܘܟܝܐ ܘܡܢ
ܕܠܐܬܪ ܐܚܪܢܐ ܘܐܡܪ: ܐܫܬܘܕܝ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܪܝܐ
ܘܡܦܩܢܝܢ ܕܐܝܟ ܗܟܢ ܐܝܟ ܠܡܪܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ
ܐܬܬܢܝܚ ܒܙܒܢܐ: ܐܡܝܢ ܡܪܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ:
ܘܥܕܡܐ ܠܐܫܬܐ ܬܫܡܫܬܗ: ܕܝܢ ܒܪܐ ܕܐܝܬܝܗ ܐܦ [ܡܫܡܫܢܘܬܐ(2)]
ܡܢ ܕܫܠܡܘܬܐ: ܟܕ ܡܢ ܗܢܐ: ܗܢܐ ܠܐ ܐܟܪܗ
ܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܡܫܬܠܡܢ ܗܘܘ ܡܗܝܡܢܐ: ܕܐܝܬܝ
ܡܢܗܘܢ ܒܡܠܬܗ ܢܦܩܘ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܟܠܗ

(1) ܟܢܫܐ L. (2) ܡܢ ܐ̈ ܠܐ

ܒܬܪ ܕܘܒܪ̈ܐ ܛܒ̈ܐ ܡܢܝܚ̈ܐ ܗܘܘ: ܐܦ ܩܕܡ ܫܘܠܡܗܘܢ.
ܡܣܝܟ̈ܐ ܗܟܝܠ ܐܬܚܫܒܘ ܡܪ̈ܝܬܐ ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ
ܠܟܘܠܐ: ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܕܢܫܬܟܠܠܘܢܗܘܢ ܒܡܝ̈ܬܐ:
ܢܦܩܬ ܠܗܘܢ: ܟܘܒܫܘܗܝ ܗܘܝܬܐ: ܗܘܐ ܒܬܪ ܕܐܬܝܠܕ
ܠܝ ܝܠܕܐ ܕܐܫܬܟܚ ܒܘܟܪܐ: ܗܘ ܐܬܝܠܕ ܠܝ ܕܢܗܘܐ ܪܝܫ
ܒܟܘܪ̈ܐ ܕܟܠܗ ܒܢܝ̈ܐ ܘܕܟܠܗ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܡܝ̈ܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ
ܟܠ ܒܟܠܗܘܢ: ܢܦܩܘܗܝ ܕܝܢ ܡܢ ܩܒܪܐ. ܗܘ ܒܬܪ
ܐܬܝܠܕ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܡܫܟܢܗ: ܘܢܦܩܬ ܐܡܝ ܢܡܘܣܐ
ܕܝܠܗ ܕܥܡܠܐ ܡܢ ܡܪܕܝܬܐ ܕܚܛܝܬܐ: ܒܘܪܟܬܐ ܡܫܟܠܠܐ
ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܩܠ. ܘܢܛܪܐ ܘܢܦܩ: ܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ
ܕܒܫܡܝܐ ܡܫܒܚܐ ܒܟܠ ܫܒܝ̈ܚܬܐ ܘܡܪܘܪ̈ܒܐ: ܗܘ ܕܒܗ ܒܪܝܗ
ܢܝܚܢ ܐܒܪ̈ܗܡ: ܐܠܗܐ ܕܡܠܟ̈ܐ[1] ܘܕܫܘܠܛܢ̈ܐ
ܘܕܥܠܡܐ ܟܠܡܐ: ܘܕܥܠܡܗ[2] ܟܕ ܗܘܝܐ ܕܥܘܬܪܐ
ܗܢܘܢ ܕܝܗܒ ܠܗ̇. ܡܥܒܪ̈ܢܐ ܐܢܬ ܠܝ: ܕܢܬܩܕܫ
ܠܡܐܡܪ ܗܘܐ ܘܠܥܠܡܝ̈ ܥܠܡܝܢ: ܕܢܗܒ ܡܢܢ ܒܟܢܫܬܐ
ܕܩܕܝ̈ܫܐ ܒܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܠܫܘܡܠܝܐ ܕܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ
ܕܢܦܫܬܐ ܘܦܓܪ̈ܐ: ܒܐܘܪܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܟܠ ܥܡܠܐ.

---

(1) ܕܡܠܟ̈ܐ ܟܠܗܘܢ P. (2) ܘܟܠܗ P.

ܕܪܘܚܐ ܕܝܠܝܕܐ ܘܡܢ̈ܬܐ ܐܩܢܘܡ ܣܕܝܪ ܐܬܦܪܫ ܕܐܝܠܗ
ܘܡܬܒܪܢܐ ܘܚܒܝܫܐ ܡܕܝܢ ܡܢ ܕܐܬܝܠܕܬ ܐܝܟ ܘܡܫܟܠܢܐ:
ܢܦܫܐ ܕܐܠܗܐ ܕܩܕܡ. ܡܛܠ ܗܢܐ: ܟܠ ܚܕ ܡܕܝܢ
ܠܗ ܡܟܝܢ ܐܢܐ ܘܡܬܒܪܢܐ ܐܢܐ: ܟܕ ܒܪ ܒܟܡܝܐ
ܕܠܐܠܗܐ ܢܩܘܫ ܡܟܝܢܐ ܟܕ ܢܦܫܐ: ܕܒܐܝܕܗ[1]
ܠܗ ܢܦܫܗ ܢܦܫ ܕܢܦܫܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܒܡܘܬܐ[2]: ܡܢ ܗܢܐ
ܘܒܪܝܬܐ ܠܐܠܗܐ ܐܠܗܝܐ. ܘܟܕ ܢܦܫܗ ܒܠܥܕܝ
ܘܢܦܫܐ ܐܡܝܢ: ܐܢܫܐ ܗܢܘܢ ܒܟܠ ܒܘܟܪܐ ܐܘܣܝܐܝܬ
ܠܒܘܟܪܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܗܘܝܘ ܢܛܘܪܘܬܐ ܢܦܫܐ: ܠܡܕܡܕܡ
ܣܘܓܐܐ: ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܗܘܢ ܕܝܬܘܢ: ܕܗܘܝܢ
ܐܬܝܠܕܘ ܕܐܘܣܝܐܘܬ ܠܦܓܪܐ ܡܕܝܢ ܕܗܘܝܐ. ܗܢ
ܠܝܐ ܒܘܟܪܐ ܢܦܫܢܐ ܕܡܘܬܐ ܕܢܦܫܐ: ܐܝܟ ܕܐܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ: ܘܒܪܝܬܐ ܗܘܬ ܣܓܝܐܐܝܬ
ܕܦܓܪܗ ܕܗܘܝܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ: ܠܗ ܐܝܟ
ܕܐܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܘܐܢܫܐ ܕܡܬܒܪܝܢ[3]
ܒܡܘܬܐ. ܘܢܦܫܐ ܕܐܢܫܐ ܗܢܘܢ ܐܢܐ ܗܘܐ ܠܝ: ܐܝܟ
ܢܦܫܐ ܕܠܒܘܫܐ: ܐܘ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܡܢ ܗܘܝܐ ܡܬܚܙܝܐ.

P. ܘܡܬܒܪܝܢ (3) Deest in P. (2) P. ܘܒܐܝܕܗ (1)

ܒܝܪܚܐ ܕܝܢ ܕܒܬܪ ܗܢܐ (ܒܫܢܬ ܬܘܠܐ[1]): ܕܠܐ ܡܦܝܣܐ
ܘܥܠܝ ܗܘܐ ܡܘܡܬܐ ܠܗ ܠܦܛܪܘ: ܦܩܕܘ
ܠܐܣܛܘܡܛܪܛܐ ܚܕ: ܕܢܡܪܘܩ ܘܢܦܣܘܩܘܗܝ
ܕܫܚܬܐ. ܘܟܕ ܢܓܕܝ ܗܘܐ: ܢܦܩ ܡܢܗ ܕܡܐ ܘܚܠܒܐ
ܘܐܬܬܩܦܬ ܠܗܘܢ. ܘܐܬܕܪܟܬ ܒܝܗ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܒܗ
ܕܝܠܗ ܗܘܬ ܦܘܪܫܢܐ ܒܝܬ ܗܢܘܢ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ
ܘܠܐܚܪܢܐ ܕܢܠܒܫܘܢ: ܕܒܝܕ ܡܢܗܘܢ ܢܬܗܘܢ ܗܘܝܐ ܗܘܬ
ܚܘܝܬܐ ܐܡܝܢܬܐ ܕܗܘܝܐ ܒܢܘܟܪܝܐ ܕܒܠܝܢ ܡܗܡܢܢܐ
ܕܥܠܡܝܢ ܘܕܥܠܡܐ: ܢܬܦܫܘܩܢ ܕܡܕܡ ܕܝܘܡܢܐ.
ܟܠ ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܕܫܠܡܘ ܡܢ ܦܘܡܗ: ܢܬܥܬܩܢ
ܘܢܬܥܢܢ.

ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܝܢ ܒܫܡܐ ܥܕܬܐ ܘܢܫܡܬܐ ܕܩܕܡ
ܠܘܩܒܠ ܥܘܡܪܐ ܕܘܟܝܐ: ܟܕ ܗܘܐ ܕܡܘܬܐ
ܕܗܘܕܘܬܗ: ܘܕܘܟܪܢܗ ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܝܫ ܕܠܐ ܦܫܛ
ܗܘܐ: ܕܢܬܚܠܠ ܗܘܐ ܒܟܠܝܘܡ ܕܠܐ ܫܠܘܐ:
ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܩܒܠ ܕܠܐ ܦܘܠܓ: ܢܬܦܠܛ ܢܥܒܕ ܕܐܦܠܐ
ܠܘܩܒܠܗ ܢܬܚܙܐ ܠܗ: ܟܕ ܗܠܝܢܐ (ܡܬܬܢܝܚܝܢ ܗܘܘ

(1) ܚܘܠܐ L.

ܕܢܟܣܘܗܝ ܗܕܪܐ[1] ܘܢܩܦܘܗܝ ܠܦܓܪܗ ܩܕܝܫܐ.
ܒܬܪܗ ܗܟܝܠ ܕܫܡܥ ܠܡܫܝܚܐ: ܐܡܪܘܗܝ ܕܢܗܘܘܢ ܕܒܪܘܡܐ:
ܘܢܣܒܘܗܝ ܕܕܠܩܣ[2] ܕܢܩܒܪܘܢ ܠܗ ܒܩܒܘܪܬܐ ܕܟܠ
ܝܘܡ ܠܝ ܦܓܪܗ: ܕܟܠܐ ܠܟܡ ܢܟܣܘܢ ܠܗܘ
ܕܢܫܬܒܩ: ܘܢܗܘܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗܢܐ. ܘܟܕ ܒܬܪܗ
ܗܟܝܠ: ܘܫܩܠܘ ܢܦܫܗܘܢ ܐܦ ܗܘܢܘܢ: ܗܢܘܢ ܕܐܦ
ܡܫܒܚ[3] ܡܢܟܝܢ ܗܘܘ ܠܝ: ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܝܢ
ܕܢܫܬܒܩܘܢ ܡܢ ܗܢܝ ܚܘܒܐ. ܠܐ ܡܢܟܝܢ ܗܘܘ: ܕܝܣܩ
ܐܦܠܐ ܠܡܥܝܢܐ ܡܢ ܡܫܘܚܬ ܡܢܟܣܝܢ ܣܓܝ ܕܢܟܣܘܢ:
ܠܗܘ ܕܝܗܒ ܟܠ ܐܦܝ ܚܝ̈ܘܗܝ ܕܟܠܝܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ:
ܟܠ ܐܦܝ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܝܢ ܕܢܣܒ: ܐܦܠܐ ܠܐܣܟܝܡ
ܡܫܒܚܝܢ. ܠܡܥܝܢܐ ܓܝܪ ܡܫܒܚܝܢ: ܠܗܘ ܕܝܗܒܘܗܝ
ܟܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܗܕܐ ܕܝܢ ܡܚܫܒܝܢ ܐܢܫ ܕܟܬܒܝܢ:
ܕܡܬܒܥܝܢ ܐܢܘܢ ܕܗܘܢܘܢ ܕܡܒܥܝ: ܡܢܟܠ ܚܬܝܬܘܬܐ
ܟܦܝܪܘܬܐ ܘܡܫܬܪܪܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܗܘ ܡܫܒܚ

Dalces. (2) (1) ܕܢܟܣܘܗܝ ܗܕܪܐ ܡܚܒܠܢܐ ܗܘܘ P.

(3) ܡܫܒܚ P.

ܘܡܠܦ̈ܢܐ: ܕܢܫܬܘܢ ܐܦ ܗܢܘܢ ܕܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ ܬܠܡ̈ܝܕܐ
ܘܡܟܪ̈ܙܢܐ.

ܟܕ ܚܙܐ ܕܝܢ ܫܒܚܠܡܪܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ[1] ܕܝܗܘܕܝܐ:
ܫܡܥܗ ܕܡܪܢܝܫܘܥ ܐܝܟ ܚܡܝܪܐ ܕܡܛܐ ܠܗܘܢ ܘܐܘܫܥܝܗ.
ܘܫܡܥܝܢ ܗܘܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܨܚܢ ܕܥܒܕܘܗܝ: ܕܡܢ ܫܠܝܚܝܢ
ܐܬܝܢ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܡܫܝܚܝܢ ܕܡܪܢܝܬܐ: (ܘܟܣܝܢ ܐܚܪܢ
ܡܢ ܕܗܘܕܐ ܫܡܝܢܐ[2]: ܘܗܫܐ ܐܝܟ ܢܦܩܬ ܕܚܙܝܬ
ܗܕܐ. ܢܦܩܬ ܕܢܩܪܒ ܠܝ ܡܕܡ: ܕܗܘܝܘ ܡܬܚܒܫܝܢ ܗܘܘ
ܒܢܝܘܬܐ ܘܒܢܝ̈ܢܐ[3]: ܘܡܬܚܝܢ ܗܘܘ ܥܘܡܪܐ ܕܕܝܘܪ̈ܝܐ
ܕܫܘܕܥܗ: ܐܝܟ ܕܠܕܝܘܪ̈ܝܐ ܕܗܘܢ ܕܒܢܝܢܗ
ܢܨܚܢܗ: ܘܡܬܦܢܐ ܕܗܘܢ ܕܝܠܝܕܝܢ ܠܡܬܒܪܝܘ
ܒܗܘܢ.

ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗܦܟܝ ܢܦܩܝܢ ܕܫܬܪܒܝܐ ܒܝܘܒܢܐ
ܦܘܠܝܛܪܦܘܣ: ܗܟܢ ܗܘܘ ܚܕܝܘܬܐ ܕܫܡܥ
ܦܠܛܝܠܦܢܐ[4] ܕܢܫܥܘܥܘ ܒܘܢܘܝ̈ܬܐ. ܘܢܦܩ ܡܢ
ܡܠܗܘܢ ܕܝܠܗ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܫܠܝ ܕܒܟܝܬܗ: ܗܟܢܐ

(1) ܐܦܝܣܩܘܦܘܗܝ P. (2) ܘܡܢ ܡܢ ܕܗܘܐ ܫܡܝܐ ܒܚܝܠܝ P.
(3) ܐܦ ܒܢܝܢܐ P. (4) ܦܠܛܘܦܐ P.

ܕܐܦ ܥܡܗ ܐܢܫ̈ܐ ܡܢ ܦܝܠܕܠܦܝܐ. ܕܦܘܠܝܩܪܦܘܣ[1]
ܕܝܢ ܣܗܕܘܬܐ: ܘܐܦ ܠܣܗܕ̈ܐ ܕܐܚܪ̈ܢܐ: ܕܒܗ ܗܘ̈ܝ ܒܣܡܘܪܢܐ
ܗܘܬ ܠܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܕܒܗܕܐ[2] ܕܡܛܘܠ ܙܒܢܐ ܕܣܗܕܘܬܗ
ܠܗܕܐ ܐܬܟܬܒܬ: ܒܗܕܐ ܐܓܪܬܐ ܕܐܬܟܬܒܬ.

ܒܗ ܕܝܢ ܒܗܕܐ ܟܬܒܐ: ܐܦ ܥܠ ܐܚܪ̈ܢܐ ܣܗܕ̈ܐ
ܕܐܣܬܗܕܘ ܒܗ ܒܣܡܘܪܢܐ: ܒܗ ܒܗܘ[3] ܙܒܢܐ: ܐܝܟܢܐ
ܐܚܪ̈ܢܐ ܥܡ ܣܗܕܘܬܗ ܕܦܘܠܝܩܪܦܘܣ.
ܘܡܛܪܘܕܘܪܘܣ[4] ܥܡ ܗܠܝܢ: ܡܬܚܫܒ ܐܦ ܥܠ
ܡܪܩܝܘܢܝܘܬܐ ܗܘ ܕܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܩܫܝܫܐ
ܕܐܬܡܣܪ ܗܘ ܕܝܢܗ ܡܬܚܫܒ: ܢܘܪܐ ܕܩܛܠܐ
ܕܢܘܪܐ ܠܗ ܗܘܬ ܠܗ. ܐܝܟ ܕܡܢܗܘܢ ܒܙܒܢܐ
ܕܗܘܝܢ ܐܠܦܐ: ܐܬܝܕܥ ܘܐܦ ܚܕ ܦܝܘܢܝܣ ܫܡܗ.

ܡܢ ܣܗܕ̈ܐ ܕܝܢ ܡܬܝܕܥܢܐ ܕܗܘܘ ܒܗܘ ܙܒܢܐ:
ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܬܝܕܥܐ ܦܝܘܢܝܘܣ: ܗܘ
ܕܡܘܕܝܢܘܬܗ ܒܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܘܒܬܪܝܨܘܬܐ ܕܡܠܬܗ
ܘܒܦܪܗܣܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܡܚܣܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܥܡܐ

---

(1) L. ܕܦܠܘܩܪܦܘܣ (2) L. ܕܒܗܕܐ (3) L. ܒܗܘ̈

(4) P. ܕܡܛܪܘܕܘܪܘܣ

ܘܕܠܗܘܢ ܕܝܢܐ: ܘܫܘܠܛܢܗ ܕܠܒܫ ܒܠܝܟ: ܘܣܘܟܠܐ
ܕܡܫܡܠܐ ܗܘܐ ܠܐܢܫܐ ܕܢܦܠܘ ܡܢ ܫܘܒܩܢܐ[1]
ܕܕܝܘܦܢܐ: ܘܒܘܝܐܐ ܕܡܫܒܢܐ ܗܘܐ ܒܗ ܐܢܫܘܬܐ ܠܐܢܫܐ
ܕܚܛܝܢ ܗܘܘ ܠܘܬܗ[2]: ܘܟܠܗ ܗܠܝܢ ܐܦ ܫܡܝܢܐ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܐ (ܘܫܡܝܐ: ܘܣܘܟܠܐ ܕܫܡܝܐ[3]:
ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܟܘܪܝܐ: ܘܬܘܠܡܕܘܗ ܕܟܠܗܘܢ:
ܡܠܐܟܐ ܕܫܡܝܐ ܠܡܫܡܫܘ ܕܟܠܗܘܢ. ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܚܝܢ
ܘܡܢܝܢ ܕܐܠܗܐ: ܗܘܐ ܠܡܝܬ ܠܘܦܩܢܘܬܐ
ܕܫܪܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܝ ܡܢ ܣܝܡ. ܐܝܟ ܕܐܘܒ
ܗܘ ܦܩܝܕܘܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܪܪܘ ܗܘܘ ܒܦܘܪܩܢܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܝܐ: ܕܡܦܩܘܗ ܘܕܦܫܝܛܘܗ: ܘܕܐܬܐܬܐ
ܚܕܐ ܕܥܒܪܘ ܐܠܗܘܬܐ[4]: ܘܕܐܬܚܒܠܘ[5]
ܒܟܘܕܢܘܬܐ ܥܒܝܕܐ ܘܡܫܝܚܐ.

---

(1) ܫܘܩܢܐ L. (2) ܠܘܬܗܘܢ P. (3) ܘܫܡܝܘܢ: ܘܣܘܟܠܐ ܕܫܡܝܐ L. (4) ܐܠܗܘܬܐ P. (5) ܕܐܬܚܒܠܘ L.

ܕܝܘܡܐ ܕܚܕܫܒܐ. ܕܥܒܕܐ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܦܝܠܣܘܦܐ: ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܫܟܝܡ ܣܗܕܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ.

ܒܗܠܝܢ ܙܒܢ̈ܐ ܗܘܐ ܝܘܣܛܝܢܘܣ܆ ܗܢܘ ܕܡܢ
ܫܪܒܬ ܦܠܝܛ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܒܠܘܗܝ: ܡܢ ܐܒܐ ܕܫܡܗ
ܡܟܣ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܫܟܝܡ ܐܝܟ ܢܦܩ̈ ܢܐܦܠܘܣ ܕܝܠܗ
ܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟ̈ܐ: ܢܐܦܘܠܝܣ ܕܦܠܣܛܝܢܐ.
ܩܪܣܩܣ[1] ܚܒܪ ܦܝܠܣܘܦ̈ܐ ܕܝܘܢܝ̈ܐ ܗܘܐ
ܩܘܢܝܩܘܣ[2]: ܗܢܐ ܕܝܢ ܛܠܝܐ: ܕܝܠܦ ܐܘܠܦܢܐ ܘܝܘܠܦܢܐ
ܒܥܡܕܗ ܛܠܝ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܬܪ ܕܙܒܢ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ
ܠܘܬ ܥܡ̈ܡܐ ܕܦܓܪ̈ܝܢ ܗܘܐ ܘܟܢܘ ܒܪܝܫܐ
ܝܘܣܛܝܢܘܣ: ܠܗܕܐ ܕܝܢ ܕܝܒ ܟܠܗܘܢ ܢܐܠܐ:
ܘܒܬܪ ܙܒܢ̈ܐ ܩܠܝܠܐ ܗܘܐ ܕܡܢܝܢܘ ܗܘܐ: ܒܣܗܕܘܬܐ
ܐܬܩܛܠ[3]. ܘܗܢܐ ܗܘܐ ܐܦ ܗܢܐ ܦܝܠܣܘܦ̈ܐ ܕܩܕܝܫܐ
ܦܪܣܘܣܝܐ ܬܠܡܝܕܐ: ܒܗܘ ܡܟܣ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ.
ܘܡܢܝܢ ܕܣܗܕ̈ܐ ܗܘܐ ܕܐܬܟܠܝܠܘ ܥܡܗ ܫܒܥܐ

---

(1) ܩܪܣܩܣ P. ܩܪܝܣܩܢܛܘܣ ܟܝ ܕ ܗܘܝܘ. ܩܪܝܣܩܝܢܣ Crescens ܟܝ ܕ ܠܗ ܕ (2) ܩܘܢܝܩܘܣ L. (Cynicus ܗܘ ܕ ܟܠܒܢܐ

(3) ܐܬܩܛܠ L. (N. E.

ܒܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ: ܕܐܦ ܝܘܢܝܐ ܠܘܬ ܡܕܡ̈ܝܐ ܐܢ̈ܐ ܗܘܘ ܕܢܬܐܠܨܘܢ ܡܢ ܚܕ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܬܥܒܕܝܢ[1]: ܐܘ ܡܢ ܡܪܢܫܢܘܬܐ ܦܝܠܣܘܦ̈ܐ ܕܟܠܠܐ ܘܟܝܡ ܥܘܡܪܐ: ܘܡܬܕܒܪ ܒܚܫܡܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܦܝܠܣܘܦ̈ܐ ܐܢܝܢ ܠܝ ܕܡܬܚܫܒܝܢ: ܠܬܠܡ̈ܝܕܐ ܕܠܡܫܝܚܐ ܕܟܠܐ ܡܪܝܐ ܡܬܚܙܝܢ ܒܝܠܕܐ ܠܝܢ ܚܕܐ ܡܠܬܐ: ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܠܘ ܕܟܠܐ ܢܟܠܐ ܢܫܘ ܘܟܪܝܟܐ: ܢܫܝܢ[2] ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܚܘܫܒܐ ܘܕܟܝܐ ܠܡܬܒܥܝܢ ܕܡܬܚܫܒ ܚܟܡ̈ܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܝܐ. ܐܝܟ (ܓܝܪ ܡܫܡܥܐ[3] ܠܐ ܫܪܝܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܡܥܒܕܢܐ: ܘܡܬܥܒܕܢ ܕܢܬܚܒܪ ܒܟܠܗ ܕܟܠܠܬܐ: ܢܝܫܐ ܗܝ ܕܬܒܪܐ ܒܫܬܐ ܐܝܟܘܬܗܝܢ: ܘܡܬܚܒ ܒܚܕ ܡܢ ܗܪܟܢܬܐ: ܕܗܟܢ ܒܟܪ ܢܩܪܒܝܢ ܢܦܫܗܘܢ ܐܘ ܕܢܬܕܒܪܘܢ ܐܘ ܕܢܗܘܘܢ ܕܟܠܗܝܢ[4] ܥܠ ܡܛܠ ܕܟܠܐ ܡܬܚܫܒ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܗܘܐ ܚܕܐ: ܘܟܠܐ ܢܬܬܟܠ ܒܪܘܚܢܐ ܕܐܝܬ ܒܗ. ܐܘ ܐܝܟ ܢܬܬܟܠ ܗܘܐ: ܥܠ ܕܟܠܐ ܕܢܬܬܟܠ ܕܗܟܢܐ[5] ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܚܟܡ̈ܐ ܗܠܝܢ: ܡܬܕܪܫܝܢ ܡܬܬܟܝܢ ܕܦܘܢܐ ܘܚܝܠܐ: ܕܡܬܚܒܪܝܢ

(1) ܕܡܫܬܥܒܕܝܢ P. ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܦܝܠܣܘܦ̈ܐ. ܒܝܬ ܠܗ؛ (2) ܘܢܫܝܢ L. (3) ܡܫܡܥܐ ܓܝܪ P. (4) ܕܟܠܠܐ P. (5) ܕܡܬܚܫܒܝܢ. ܒܝܬ ܠܗ؛

ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܥܘܢܝܬܐ ܥܡܡܝܐ ܘܠܟܘܠܗܝܢ.
ܘܕܢܬܒܪܟܘܢ ܥܡܘܕܝܐ ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ: ܕܢܦܠܘܢ ܡܢܗ
ܘܢܩܒܠܘܢ: ܕܡܫܬܒܩܢܐ ܡܢܗ ܠܐ ܡܢܟ. ܡܛܠ ܕܗܢܐ
ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܬܒܩܢܐ ܐܡܪ ܗܢܐ: ܕܝܢ ܗܘ ܠܐ
ܡܬܩܪܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܝܘ ܐܠܗܐ ܡܢܗ ܕܢܦܩܐ:
ܡܬܟܢܫ ܗܢܐ ܗܘ ܕܐܦ ܠܡܫܡܫܢܘ ܢܗܘܘܢ ܚܘܒ ܐܠܗܐ
ܥܡܘܕܝܐ. ܐܦ ܓܝܪ ܗܘ ܗܢܐ ܚܙܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘ.
ܢܝ ܕܝܢ ܢܕܥܘܢ ܢܦܫ ܠܐܠܗܐ ܥܡܘܕܝܐ ܘܡܢܗܘܢ
ܕܗܘ: ܢܬܝܕܥ ܗܘ ܠܟܘܢ ܗܕܐ: ܕܡܫܬܡܥ ܡܢ ܕܝܠܗ
ܠܐ ܡܬܩܠ. ܐܘ ܢܝ ܡܬܩܠ ܗܘܐ: ܘܡܬܚܫܒ ܗܢܘܢ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ: ܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ: ܢܦܩܢܐ[1]
ܕܩܘܕܫܐ ܢܦܩܐ: ܢܬܝܕܥ ܕܠܐ ܦܠܚܘܬܐ ܗܘ: ܢܠܐ
ܐܝܟ ܥܘܕܪܢܐ: ܕܐܦ ܠܐ ܠܡܫܠܡܘ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ[2]
ܕܥܘܡܪܐ ܠܡܫܡܫܢܘ ܡܢܝܢܐ. ܐܠܗܐ ܢܦܩܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܐܡܪ ܕܝܢ ܕܩܕܝܫܐ ܢܦܩܐ ܗܘܐ: ܕܡܢ ܩܕܡ ܫܘܒܚܐ
ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܡܫܡܠ ܩܕܝܫܐ ܕܒܗ ܢܥܒܕܘܢ:
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܥܒܕܘܢ: ܡܫܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܩܕܝܫܐ

[1] ܢܦܩ L.   [2] ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ P.

ܘܟܠ: ܕܒܢܝܢܐ(1) ܒܣܘܠܩܐ ܗܘܐ ܢܦܩܘܗܝ ܗܘܦܣܛܐ
ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ(2) : ܒܗ ܕܫܒܬܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܬ ܘܣܘܟܠܐ
ܠܘܩܒܠ ܠܗ ܕܢܣܒ ܕܢܚܘܬ. ܥܕܡܐ ܫܠܝܚܐ ܕܡܢ ܡܕܢܚܐ
ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܣܘܓܐܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ ܡܚܘܝܐ ܕܢܦܫܐ
ܘܠܐ ܕܪܡܫܐ ܕܠܝܠܘܬܐ: ܐܢܫ ܘܐܦܝܢ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܚܒܪܗ ܘܐܢܫ ܐܢܫ(3) ܥܠܝܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܗܘܦܣܛܐ: ܐܢܫ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܗܘܝܘ: ܕܣܓܝܐܐ ܗܘܘ
ܗܘ ܕܐܬܚܙܝܘ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܢܗܪܐ ܠܗ: ܕܩܘܪܒܢܐ
ܗܘܬ ܚܕܐ ܕܢܚܬܬ ܠܟܠ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܚܠܬܐ
ܗܘܬ ܚܕܐ ܕܟܠܗܘܢ ܫܒܝܐ ܦܫܩܐ. ܘܡܢ ܫܡܝܐ:
ܕܝܢܐ ܗܘ ܕܐܬܦܫܩ ܗܘܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܐܢܫ: ܗܘ ܕܢܚܬ
ܗܘܐ ܡܢܗ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܗܢܘܢ ܕܠܘܬ ܡܫܝܚܐ:
ܐܝܟ ܕܠܟܝܢܐ ܕܟܠܗ ܢܦܩܘ ܘܐܬܕܝܢ ܒܟܠܗܘܢ
ܕܢܦܫܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘ ܗܘܐ ܥܕܡܐ: ܘܡܚܝܢ ܗܘܐ
ܠܗܘܦܣܛܐ ܕܢܦܩܘܗܝ ܒܢܝܐ ܘܡܬܚܒܠܢܐ. ܕܟܠܗ(4)
ܕܝܢ ܕܗܘܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܗܕܐ ܗܘܬ.

---

(1) ܒܣܘܠܩܐ L.   (2) ܕܘܟܪܢܐ L.   (3) ܐܢܫܝܢ P.
(4) ܘܡܬܒܠܐ L.

ܕܥܒܕܗ ܡܠܟܐ. ܕܐܝܟܢ ܦܪܫܗ (ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܙܢܛܝܘܢ(1) ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ.

ܗܘ ܕܝܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ: ܒܫܢܬ ܫܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܝܙܢܛܝܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܝܙܢܛܝܘܢ: ܒܢܐ ܡܠܟܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܛܝܐ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܡܛܠ ܕܒܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܗܘ ܫܘܒܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܘܨܒܐ ܗܘܐ ܕܢܬܒܢܐ ܠܗ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܠܫܡܗ ܡܬܩܪܝܐ: ܐܦ ܗܝ ܕܝܢ ܡܢ ܩܕܝܡ ܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ. ܟܕ ܕܝܢ ܝܕܥܬ ܘܠܦܪܘܣ ܕܡܫܝܢܐ: ܢܬܒܢܐ. ܘܡܬܬܦܪܫܐ ܗܘܬ ܕܢܬܦܝܣ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܢܬܒܢܐ ܢܬܒܢܘܢ: ܘܡܬܩܪܝܐ(2) ܗܘܬ ܠܗ ܘܠܦܪܢܐ: ܘܫܡܗ ܗܘܬ ܠܗ ܒܘܪܐ ܕܐܬܬܚܝܕܐ ܕܠܡܠܟܐ: ܕܢܬܒܢܐ ܕܝܘܡܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܟܠ ܡܬܬܒܢܝܢ ܘܡܬܒܢܝܢ ܒܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܒܦܪܝܫܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܒܢܐ ܒܩܘܝܡܗ ܦܬܝ ܗܘܬ ܒܢܝܢ ܣܘܓܐܐ ܕܢܬܦܫ: ܒܐܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܠܐܬܬܒܢܝܗ. ܡܛܠ ܕܢܐ ܕܒܝܬܗ ܫܠܝܛ ܗܘܬ ܠܗܘ(3) ܠܗܘܢܐ ܕܢܬܒܢܐ: ܕܒܝܬܗ ܡܬܩܪܝܐ ܒܢܝ ܕܢܬܒܢܐ ܕܡܬܒܢܝܢ ܗܘܬ ܕܒܫܡܗ ܡܢ ܟܠ

P. ܕܢ ܡܬܩܪܝܐ (2)

P. ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܙܢܛܝܘܢ (1)

(3) Deest in P.

ܦܘܪܩܢ ܕܒܢܝܢܫܐ: ܠܒܪ ܡܢ ܐܡܘܬܐ ܕܝܡܝܢܐ
ܘܠܒܪ[1] ܡܢ ܙܪܥܐ: ܐܝܟ ܕܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܛܘܡܐܦܘܬܗ.
ܘܡܛܠ ܕܡܬܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܡܢ ܒܬܘܠܘܬܗ: ܕܡܫܠܡܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܦܬܓܡܐ ܒܡܕܡ ܒܠܐ ܫܒܪܐ
ܕܡܬܥܗܕܠܟ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܐܝܕ ܗܘ ܛܘܡܐܦܘܬܗ: ܡܫܝܚܐ
ܒܥܒܕܘܗܝ ܘܦܓܪܐ ܠܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܡܢ ܐܬܪܝܢ
ܢܘܟ ܠܐ ܠܡܬܥܒܕܢܘ: ܘܡܬܬܚܝܕܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܗܘܝܐ ܗܘܬ
ܗܘܒܕܢܐ ܒܢܝܢܐ: ܕܟܠ ܬܗܘܐ ܠܗ ܛܘܡܐܦܘܬܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܘܒܕܥܒܘܬܗ: ܐܝܟ ܦܫܛܐ ܒܥܒܕܘܗܝ
ܒܘܝܢܐ[2] ܘܒܡܘܡܕܐ ܘܒܡܡܠܡܠܢܐ: ܢܗܘܐ ܠܗ
ܒܥܕܢܐ ܕܢܘܠܕܐ ܘܢܬܦܪܫܝܢ ܡܢܗ.

ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܒܬܠܬܐ ܥܕܝܢܐ ܘܒܢܝܢܐ: ܕܟܠܐ ܗܘܬ
ܠܗ ܕܢܣܒܐ ܕܢܬܦܪܫܝܢ ܡܢ ܗܘ ܡܕܡ ܕܡܥܒܕ
ܗܘܬ ܡܢ ܥܕܡܐ ܦܥܡܝܢ ܒܝܬ ܒܬܒܝܢܗ ܘܢܐܠܝܢܗ:
ܘܫܪܝܐ ܗܘܬ ܒܥܘܗܕܢܐ ܘܒܒܠܥܘܢ ܒܢܝ̈ܢܐ. ܘܕܝܢ
ܒܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܗܘܒܕܢܐ ܥܠܝܗ: ܘܡܢܝܢܐ ܗܘܬ ܕܐܦ
ܠܗ ܒܥܒܕܐ ܕܗܠܝܢ ܫܦܝܪ ܗܘܬ. ܒܠ ܕܐܪܥܝܬ ܡܢܗ:

[1] ܕܠܒܪ P. [2] ܒܘܝܢܐ P.

ܒܝܕ ܚܠܝܗ̇ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܗܘ ܠܗ̇.
ܗܘ ܕܝܢ ܦܢܟܝܐ(1) ܠܡܠܟܐ ܐܘܛܘܩܪܛܘܪ ܘܐܦܝܣܬܗ
ܕܢܫܒܘܩܝܗ̇ ܩܕܡܝܬ ܠܡܦܪܢܣܘ ܨܒܘ̈ܬܗ̇: ܘܡܢ
ܒܬܪܟܢ ܢܦܩܘܢ ܕܘܢܐ ܥܠ ܡܕܡ ܕܡܬܩܛܪܓܐ
ܗܘܬܗ̇: ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܦܪܢܣܐ ܨܒܘ̈ܬܗ̇. ܘܝܗܒܬ ܠܗ̇
ܗܘ ܗܟܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܢ ܩܕܡ ܒܥܠܕܒܒܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܒܥܠܗ̇: ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܟܚ(2) ܗܘܐ ܕܢܐܡܪ ܠܗ̇
ܡܕܡ: ܐܬܦܢܝ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܦܛܘܠܡܐܘܣ(3):
ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܦܢܗ̇ ܕܗܕܐ ܒܝܘܠܦܢܐ
ܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ: ܗܘ ܕܡܛܠܬܗ ܐܘܪܒܝܩܝܘܣ(4). ܒܗܕܐ
ܡܦܝܣܢܐ ܐܪܡܝܗ ܗܘܐ ܩܢܛܪܘܢܐ ܠܦܛܘܠܡܐܘܣ
ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ: ܡܛܠ ܕܐܫܟܚܗ ܗܘܐ ܕܒܥܠܕܒܒܗ̇.
ܐܦܝܣܗ(5) ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܫܐܠܝܘܗܝ ܒܠܚܘܕܝܗ:
ܘܐܬܠܝܘܗܝ ܗܘ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ: ܕܐܢ ܟܪܝܣܛܝܢܐ
ܐܝܬܘܗܝ(6). ܗܘ ܕܝܢ ܦܛܘܠܡܐܘܣ: ܡܛܠ ܕܐܝܬ

(1) ܦܢܟܐ P. ܦܢܟܝܐ L. ܦܢܟܝܐ ܦܢܩܣ. ܟܝ ܠܗ (2) ܡܫܟܚ P.
(3) ܦܛܘܠܡܐܘܣ L. (4) Urbicius. (5) ܐܦܝܣ P. (6) ܗܘ P.

ܥܕܪܐ ܗܘܐ: ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܢܬܐ ܗܘܬ ܐܘ ܕܡܠܟܐ: ܐܘܕܝ
ܗܝ ܗܕܐ ܕܒܫܡܠܝܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܡܬܚܙܝܐ ܕܐܡܝܢ
ܒܗ ܕܫܒܩܬܐ ܗܘ ܕܡܬܝܕܥܢܘܬܐ: ܘܦܒܢܬܐ ܕܫܟܝܢܬܐ ܕܒܝܬܗ
ܓܘܫܡ. ܠܣܒܪܬܐ ܕܝܢ: ܟܕ ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܠܗܕܐ ܓܒܪܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܫܠܡ: ܗܝ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ ܡܬܢܛܪܐ: ܕܝܢ
ܒܫܡܠܝܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܘ ܕܝܢ: ܡܛܠ ܕܡܣܩܐ
ܗܘܬ ܒܥܕܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܒܢܝܢܐ ܐܘܕܝ ܒܗ ܒܗܕܐ
ܘܠܦܘܬܐ ܥܒܝܫܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܢܣܒܬ ܓܝܪ ܕܓܒܪ ܘܗܦܟܬ:
ܐܘ ܡܬܦܠܓܘ ܡܬܦܠܓܝܢ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܗ: ܐܘ ܡܬܕܝܢ
ܡܘܒܠܐ ܣܓܝܐ ܠܗ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܗܕܐ: ܘܡܟܝܠ ܡܢ
ܕܝܘܡܢܐ ܒܗ: ܘܣܓܝܐܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܝܡܢ ܠܡܫܝܚܝܐ
ܕܥܕܬܐ ܠܗ.

ܟܕ ܕܝܢ ܦܩܕ ܐܘܪܫܠܡ ܕܢܫܬܒܩ: ܣܘܦܐ
ܠܘܩܒܠܗ: ܕܐܦ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܓܒܪܬܐ ܒܫܡܠܝܘܬܐ:
ܕܢܣܒܐ ܗܕܐ ܕܝܗܒܐ ܕܟܠ ܡܫܝܚܝܐ: ܘܢܦܩ ܠܗ
ܠܐܘܪܫܠܡ: ܢܫܡܐ ܗܝ ܗܕܐ ܕܠܥܠ: ܕܟܕ ܟܠ
ܝܬܒܝ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܟܠ ܓܒܪܐ: ܘܟܠ ܫܢܐ: ܘܟܠ
ܡܫܟܚܐ: ܘܟܠ ܒܗܝܡܢܐ: ܘܟܠ ܫܒܘܩܐ: ܘܟܠ ܕܫܒܩ

ܚܕܐ ܡܢ[1] ܒܢ̈ܬܗ. ܐܝܟܐ ܕܐܘܪܚ ܒܠܫܢܐ (ܕܐܢܫܘܬܗܘܢ
ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ[2]: ܘܐܝܬܝܗܘܢ؟ ܡܢܝܢ ܕܐܝܟܐ ܡܢ̈ܐ
ܠܐܘܪܚܐ ܐܘܪܬܘܕܘܟܣܐ: ܐܝܟܐ ܠܦܝܠܣܘܦܐ
ܒܕܪܗ ܕܡܫܝܚ: ܐܝܟܐ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܒܟܝܢܐ: ܕܐܝ
ܐܝܬܗ ܐܘ ܐܘܪܬܘܕܟܣܝܐ[3]. ܘܡܢ ܟܠ ܐܢܫܝܢܗ ܦܫܝܛܬܐ
ܥܠ ܗܕܐ: ܐܡܪ ܠܗ ܠܠܘܩܝܘܣ: ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܗ
ܠܝ ܕܐܦ ܐܝܬܗ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܢܫܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܘܩܝܘܣ
ܐܡܪ: ܐܢܐ ܡܛܪܕܢܐ. (ܗܘܝܢ ܦܫܛ ܗܕܐ[4] ܕܐܦ
ܗܘܝܐ ܐܘܒܕܢ. ܠܘܩܝܘܣ ܕܝܢ ܡܢܝܐ ܗܕܐ ܘܐܡܪ:
ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܢܬܗ ܗܘܬ ܒܗ ܕܐܬܦܢܝ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܢܝܢܐ:
ܘܐܙܠ ܠܗܝ ܡܠܟܬܐ ܘܐܡܪܐ ܚܕܐ ܐܟܢܐ. ܘܩܪܒ ܠܣܢܗܕܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܬܠܝܢ: ܘܩܛܠ ܐܦ ܗܘ ܡܫܡܫ ܒܛܥܝܢܐ
ܕܫܡܫܐ. ܠܗܠܝܢ ܐܝܟ ܗܘ ܡܫܡܠܝܘܬܐ: ܗܠܝܢ
ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܒܥܝܢܐ ܐܪܥܢܝ ܘܐܡܪ: ܕܐܦ ܐܝܟܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܗܘܝܘ: ܕܡܢ ܚܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ[5] ܐܝܟܢܝܬ.
ܘܕܝܠܝܬܐ. (ܣܘܦ ܦܢܝܐ 305 N. E.)

---

(1) ܡܢ ܗܠܝܢ L. (2) ܕܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܢܫܝܘܬܗܘܢ L. (3) ܐܘܪܬܘܕܘܟܣ P.
(4) ܗܘ ܕܝܢ ܦܫܛ L. (5) ܕܡܫܡܫܝܢ ܦܝܠܣܘܦܐ، ܒܝ؟ ܠܗ؟

ܕܒܣܘܥܪܢܐ. ܕܐܝܟ ܡܪܝܡܬܐ(1) ܕܩܘܕܫܝܘܗܝ ܢܫܬܘܡ.

ܡܪܝܡܬܐ ܕܝܢ ܫܠܝܚܐ ܒܟܬܒܗ ܠܢ ܗܘܐ ܗܕܐ
ܠܩܕܝܫܘܬܐ: ܕܡܫܝܚ ܠܡܥܡܕܢܐ ܫܠܝܚܐ: ܕܡܫܘܚܬܐ
ܟܠܗܘܢ ܕܥܡܕܐ ܕܥܠܡܐ ܐܝܟ ܗܘܦܟ ܠܗ: ܕܡܫܝܚܐ
ܟܗܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܕܐܡܝܢ(2) ܕܡܫܝܚܝܢ ܟܗܢܐ: ܗܢܘܢ
ܢܦܫܬܗܘܢ ܒܠܒܗܘܢ. ܘܐܝܟܢ ܕܐܘܟ ܠܝ ܡܢܗܘܢ: ܐܝܟ
ܕܠܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܠܗ ܕܝܢ ܐܢܫ
ܕܚܙܝ(3): ܠܩܕܝܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܩܘܕܫܐ: ܘܠܒܢܝܗܘܢ: ܘܠܩܕܝܫܘܬܗ
ܕܪܘܚܐ: ܕܥܘܬܐ(4) ܥܠ ܪܫܐ ܟܗܢܐ ܕܝܠܢ.
ܘܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܫܚܐ ܒܪܘܚܐ ܥܠ ܪܫܐ ܘܡܫܝܚܢ:
ܕܡܚܝܢ ܠܗ ܠܟܠ ܩܕܝܫܘܬܐ ܘܪܘܚܐ. ܗܕܐ
ܕܡܫܝܚ ܡܢ ܥܠܡ ܗܘ ܡܫܝܚܐ: ܕܩܕܝܫܝܢ ܥܠ
ܟܢܫܗܘܢ ܟܠܗ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܡܫܚܐ ܐܢܫܐ: ܕܒܗ
ܐܝܬ ܠܗ ܥܠ ܟܠܗ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܘܠܟܗܢܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܕܟܗܢܐ ܕܪܝܫܐ ܥܠ ܟܠܗ

---

(1) ܡܪܝܡܬܐ ܕܝܢ ܕܝܠܗ P. (2) ܘܐܡܝܢ P. (3) ܕܚܙܐ P.
(4) Deest in P.

ܕܢܚܫܐ: ܕܟܠܗ ܐܠܝܦܐ ܒܕܗܒܐ ܗܘܬ ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ.
ܘܚܙܘ ܐܣܛܠܐ ܠܘܩܒܠ ܡܕܢܚܐ: ܕܢܚܬ ܥܠܘܗܝ
ܡܟܬܒܢܘܬܐ. ܘܚܙܘ ܐܣܛܠܐ: ܕܒܝܕ ܗܘ ܓܠܝܘܢܗ
ܠܐܒܓܪ ܡܠܟܐ. ܕܟܠܗ ܓܠܝܘܢܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܕܢܦܠ: ܡܠܟܐ
ܐܦ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܕܐܬܚܙܝ ܕܡܫܒܚܢ ܡܫܝܚܐ ܠܗ. ܘܚܙܘ
ܐܣܛܠܐ ܕܚܒܝܫ ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܚܙܘ ܐܣܛܠܐ
ܥܠ ܐܝܕܐ: ܕܒܗ ܗܘܐ ܩܘܪܒܢܐ ܡܬܩܪܒܐ ܕܡܢ ܡܪܝ ܗܘܐ
ܥܒܕܐ ܕܢܦܩ ܠܗ. ܘܚܙܘ ܡܕܒܚ ܕܦܛܪܘܣ ܕܐܬܩܛܠ
ܠܫܠܝܚܐ ܕܢܟܝܢ ܒܗ ܦܘܠܘܣ: ܘܡܢ ܬܡܢ ܕܐܬܟܠܠ
ܠܡܕܒܚܗ: ܘܩܒܪܗ ܕܦܛܪܘܣ ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܕܦܘܠܘܣ ܠܗ
ܒܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܚܙܘ ܕܘܟܬܐ ܕܒܗ ܠܡܕܒܚ
ܡܩܒܪܝܢ: ܗܘܐ ܕܡܫܡܫ ܕܐܬܟܠܠ ܠܡܕܒܚ ܡܫܝܚܐ:
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܢܐ ܒܗܘ ܓܒܐ ܥܠܡܐ ܚܕܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ.
ܕܒܗ[1] ܡܢ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܐܝܬܝܗ ܫܡܥܘܢܐ[2]
ܕܐܬܟܠܠ ܠܡܕܒܚ ܕܩܕܝܫܘܬܐ: ܘܕܝܢ ܦܛܪܘܣܐ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܩܕܝܡ ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܕܦܛܪܘܣ ܕܫܠܝܚܐ:
ܘܕܝܢ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܕܠܗ ܦܛܪܘܣ ܡܕܡ

(2) ܫܡܥܘܢܐ P. (1) ܘܒܗ L.

ܫܪܪܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܕܗܘ ܗܘܐ ܥܠ ܝܘܒܕܢܐ: ܕܪܒܝܘ ܝܗܒܐ ܥܠ ܡܘܠܟܢܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܐܡܪ ܠܘܩܒܠ ܚܪܫܘܗܝ ܘܟܬܒܐ: ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܡܟܝܠ ܠܐ ܫܘܒܘܗܝ ܡܢ ܐܢܫ ܕܫܪܒܪܬܗܘܢ ܒܥܕܢܗ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܟܬܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܢܫܗܘܢ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ: ܘܟܪܙܬܗܘܢ ܐܝܟ ܠܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܐܬܡܪܬ: ܕܒܪܫܝܬ ܐܬܝܠܝܕܬ ܕܠܐ ܐܠܗ ܕܐܬܦܫܛܬ. ܘܡܡܠܠܝܢ ܗܘܘ ܒܠܫܢ ܟܠܗܝܢ: ܗܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܐܝܬܝܢ ܒܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܠܐ ܡܕܝܢܢ ܠܐ. ܡܟܝܠ ܠܗ (ܟܠܗܘܢ ܠܫܠܝܚܐ ܐܬܚܠܦ)[1] ܒܠܫܢ ܕܣܘܪܝܝܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܟܠܗܘܢ ܒܠܫܢܐ. ܡܟܝܠ ܕܝܢ ܘܫܘܒ: ܕܐܦ ܒܪܘܚܐ ܠܩܘܕܫܐ ܕܝܠܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܘܗܒܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܟܢܫܬܐ[2]. ܡܬܝܕܥ ܕܝܢ ܗܘ ܥܠ ܝܠܝܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܐܡܪ ܦܫܝܩܐܝܬ ܕܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܬܝܕܥ ܡܝܬܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܘܡܢܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܕܝܘܒܕܢܐ ܦܫܛܘ ܐܝܕܝܗܘܢ ܡܢ ܒܠܚܘܕ.

ܫܠܝܚܐ ܕܝܢ ܡܬܡܢܝܢ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܠܗ: ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܫܠܝܚܐ. ܕܗܘܢ[3] ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܡܕܝܢܬܐ

(1) ܠܫܠܝܚܐ ܐܬܚܠܦ ܒܠܫܢܐ P. (2) ܒܟܢܫܬܐ P. (3) ܕܗܘܢ L.

ܡܢ ܡܐܡܪܘܗܝ ܕܗܢܐ ܐܒܘܢܐ (ܕܗܠܝܢ ܣܘ̈ܦܛܐ:
ܕܐܝܬܝܗܘܢ)(1) ܐܦ ܡܢܗܘܢ ܚܕܐ ܡܢ ܡ̈ܠܘܗܝ ܒܡܐܡܪܐ
ܕܐܬܟܬܒܬ ܕܫܠܝܛ ܠܗ ܠܡܫܒܩ ܚܛܗ̈ܝܢ. ܚܕܐ ܕܝܢ
ܡܢ ܡ̈ܠܘܗܝ ܗܟܢܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܒܡܐܡܪܐ ܗܘ ܕܫܠܝܛ ܠܗ ܠܡܫܒܩ ܚܛܗ̈ܐ: ܕܐܢܬ
ܠܟ ܐܦܠܐ ܠܗ ܠܡܪܝ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ: ܐܝ
ܡܫܪܐ ܗܘܬ ܕܠܝܬ ܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܠܒܪ ܡܢ ܐܟܘܬܗ.
ܘܐܘܕܝ ܒܡܐܡܪܐ ܐܚܪܢܐ ܕܫܡܥܬܐ ܕܝܠܗ ܕܗܢܐ ܐܒܘܢܐ
ܝܫܘܥ ܗܟܢܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܠܟ ܡܪܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ:
ܕܫܡܝܐ ܡܢܐܝܬܝܘܗܝ ܕܡܪܝ: ܠܐ ܡܢܗܘܢ ܐܡܪܢ
ܗܟܢܐ ܕܐܟܘܬܟ ܐܠ ܐܠܗܐ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܪܝܐ ܗܘܐ
ܒܪܢܫܐ ܫܡܝܢܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܒܘܪܟܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܫܠܡܝܢ ܘܠܦܢܝܐ: ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ
ܝܗܘܒ ܡܫܠܡܝܢ ܥܠ ܡܐܡܪܘܗܝ. ܥܒܕܘ ܕܝܢ
ܕܗܢܐ ܗܟܢܐ ܗܘܬ.

(1) ܕܗܠܝܢ ܣܘ̈ܦܛܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ P.

ܕܡܪܝܡܐܫܐ. ܕܢܝܚܐ ܐܪܟܣܛܘܩܝ ܐܒܘܗܝ(1) ܒܗܕܐ ܘܡܝܢ
ܘܐܠܝܨܘܬܐ ܒܢܘܗܪܐ ܕܐܪܐ.

ܒܥܕܢܐ ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܪܘܗ: ܟܕ ܡܠܟܐ ܐܝܬܝܗܘܗ. ܐܣܛܘܟܣܐ ܕܥܠܡܐ ܣܕܝܩܬܐ ܥܒܕ: ܫܒܚܘ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܗܘܢܝܐ(2). ܗܘܝ ܕܝܢ ܐܦ ܒܝܘܡܐ ܕܐܠܝܨܘܬܐ: ܟܕ ܩܡ ܐܪܟܣܛܘܩܐ ܥܒܕ ܡܠܟܘܬܗ(3): ܫܒܚܘ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܐܠܗܝܘܬܗ.

ܕܝܘܡܐ. ܕܢܝܚܐ (ܐܪܟܣܛܘܩܐ ܗܘܘ ܒܐܝܣܛܘܟܣܐ(4).

ܐܦ ܒܝܘܡܐ ܕܐܝܣܛܘܟܣܐ: ܐܪܟܣܛܘܩܐ(5) ܕܝܢܐ ܠܗ ܟܠܗ ܥܠܡܝܢ: ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ ܒܐܘܦܝܬܗ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܬܐ: ܠܗ ܟܠܗ ܗܘܐ ܘܘܗܝ: ܗܘܪܝܬܗ ܕܝܠܗ. ܠܗ ܟܠܗ ܕܝܢ ܫܒܚܘ ܕܕܪܐ ܕܐܪܟܣܛܘܩܐ ܣܓܝܐܐ ܐܪܘܗ.

ܕܝܘܡܐ ܘܢܘܚܐ. ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܒܢܝ ܝܘܡܐ ܫܒܝܚܐ ܗܘܘ ܒܫܡܗ(6) ܘܬܒܪܐ.

ܫܒܝܚ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܫܡܗ ܘܬܒܪܐ ܒܝܘܡܐ

(1) ܘܘܗ .P (2) ܗܘܢܝܐ .L (3) ܡܠܟܘܬܗ .L (4) ܘܘܗ
.P ܐܪܟܣܛܘܩܐ ܕܒܝܘܡܐ ܕܐܝܣܛܘܟܣܐ (5) ܐܪܟܣܛܘܩܐ .P (6) ܒܫܠܡ .P

ܦܝܢܘܛܘܣ[1]: ܗܢܐ ܕܒܟܠܗܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ. ܐܦ ܕܐܡܘܪܝܣܛܘܣ[2] ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܩܘܪܛܘܢܐ: ܘܦܝܢܘܛܘܣ[3] ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ ܐܦ ܦܝܠܝܦܘܣ
ܘܐܦܘܠܝܢܪܝܣ[4] ܘܡܠܝܛܘܢ ܘܡܘܣܢܘܣ[5]
ܘܡܘܕܣܛܘܣ[6] ܘܐܝܪܢܝܘܣ: ܕܡܛܝܐ ܠܘܬܢ. ܡܢ
ܟܬܒܝܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܫܪܒܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫܪܝܪܬܐ
ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ.

ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܩܘܪܢܬܝܐ. ܥܠ ܦܝܢܘܛܘܣ[7]: ܘܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܒ.

ܦܝܢܘܛܘܣ ܕܝܢ ܒܐܓܪܬܐ ܡܦܢܝܢ ܕܝܠܗ
ܕܫܕܪ ܠܗ: ܡܫܒܚ ܘܡܩܠܣ ܕܡܬܕܡܪ ܡܠܘܗܝ.
ܕܝܠܗ ܡܘܕܐ: ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܠܦܢܐ ܐܢܫܝܢ
ܟܕ ܕܡܐ ܗܘܐ ܒܡܪܥܝܬܐ ܕܗܘܐ ܠܒܢܝܗ: ܘܡܢ
ܒܠܒܘܢ ܠܗ ܠܗܢܐ ܡܠܦܢܐ ܡܢܟ[8]. ܢܬܒܥ ܕܝܢ

(1) L. ܦܝܢܘܛܘܣ (2) P. ܕܐܡܘܣܛܘܣ (3) P. ܘܦܝܢܛܘܣ
Pinytus. (4) P. ܕܐܦܘܠܝܢܪܝܣ (5) P. ܘܡܘܣܢܘܣ
(6) P. L. ܘܡܘܕܣܛܘܣ (7) L. ܦܝܢܘܛܘܣ (8) Deest in P.

ܡܛܠ ܐܡܪ: ܡܢ(1) ܟܬܒܐ ܕܣܘܪܝܝܐ: ܐܦ ܗܘ ܐܠܗܘܬܗ(2)
ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܕܬ ܠܡܠܟܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܗ ܕܟܝܢܐ
ܘܚܝܠܐ: ܕܡܘܢܝ ܠܗ ܗܝܕܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܗ ܒܟܝܢܝܘܬܐ
ܕܝܠܦܢܐ: ܒܝܕܥܬܐ ܠܫܪܝܪܘܬܗ ܠܩܢܘܡܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܒܡܘܕܥܢܘܬܗ. ܟܕ ܦܪܫ ܐܢܐ ܠܐܠܗܘܬܐ:
ܐܬܚܠܠܬ ܒܟܠܗܘܢ ܗܘ ܡܘܕܥܢܘܬܐ: ܘܗܘܝܘ
ܠܡܬܘܡ ܡܢܗܘܢ ܡܬܩܢܐ: ܘܐܬܐܚܝܕܬ ܒܚܣܝܪܘܬܐ
ܒܗܘܠܦܢܐ ܕܐܝܟ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܝܠܕ ܠܐܠܗܘܬܐ: ܐܬܝܕܥܬ
ܚܕܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܩܢܘܡܐ ܒܝܕ ܡܪܐ ܠܐܢܫܘܬܗ:
ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܟܬܒܐ ܗܘܦܟܐ(3): ܘܡܢ ܟܬܒܐ
ܗܘܦܟܐ ܐܠܗܝܘܬܗ(4). ܘܗܘܝܐ ܐܝܟ ܒܥܠܡܐ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܘܡܠܘܗܝ ܢܟܝܦܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܩܕܝܫܐ
ܦܘܠܘܣ ܘܡܪܝ.

ܘܗܘ ܟܕ ܗܘ ܐܦ ܪܒܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܒܢܘܡܘܣܐ ܕܟܬܒܐ ܒܗܠܝܢ ܡܠܝܢ: ܕܡܢ ܟܬܒܐ ܕܐܬܚܙܝ
ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܘܕܡܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܐܡܪܢ: ܗܘ ܐܩܢܘܡܐ

(1) Deest in P. (2) ܐܠܗܘܬܐ P. (3) ܗܘܦܟܐ P. ܗܘܦܟܝܐ L. (4) ܐܠܗܘܬܗܘܢ L.

ܕܡܪܢ ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܩܠܝܘܦܐ ܕܥܒܕܘܗܝ ܗܘܐ (ܒܪ
ܕܕܗ: ܕܟܠ ܐܢܫ[1] ܟܠܗܘܢ ܩܕܡ ܗܘܐ: ܕܥܒܕܘܗܝ
ܗܘܐ ܐܢܫܝܗ ܕܡܪܢ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܩܪܝܢ ܗܘܘ ܠܥܕܬܐ
ܒܬܘܠܬܐ: ܠܐ ܓܝܪ ܥܕܟܝܠ ܒܫܡܥܬܐ ܗܘܬ ܡܚܒܠܐ
ܣܪܝܩܬܐ. ܬܒܘܬ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܬܥܒܕ ܗܘܐ ܐܦܣܩܘܦܐ:
ܫܪܝ ܕܢܚܒܠ ܗܘܐ ܠܥܕܬܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܡܢ ܫܒܥ ܡܢ ܥܡܐ ܗܪ̈ܣܝܣ: ܘܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܒܥܡܐ[2]: ܕܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ: ܡܛܠܗܕܐ ܡܢܗ ܩܪܝܢ
ܫܡܥܘܢܝ̈ܐ[3]. ܘܩܠܐܘܒܝܘܣ: ܕܡܢܗ ܗܘܘ
ܩܠܐܘܒܝܢ̈ܐ[4]. ܘܕܘܣܝܬܐܘܣ: ܕܡܢܗ ܗܘܘ
ܕܘܣܝܬܝܢ̈ܐ[5]. ܘܓܘܪܬܐܘܣ[6]: ܕܡܢܗ ܗܘܘ
ܓܘܪܬܝܢ̈ܐ[7] ܘܡܨܒܘܬܝܢ̈ܐ[8]. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܗܘܘ
(ܡܢܢܕܪܝ̈ܢܐ ܘܡܪܩܝܘܢܝ̈ܐ ܘܩܪܦܘܩܪܛܝ̈ܢܐ
ܘܘܠܢܛܝܢܝ̈ܐ[9] ܘܒܣܝܠܝܕܝ̈ܐ[10]. ܕܟܠ ܚܕ ܚܕ

---

(1) ܐܢܫܝܗ. ܘܟܠܢܫ P. (2) ܒܥܡܐ L. ܒܥܡܐ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ. ܟܢܝ ܠܗ
(3) ܫܡܥܘܢܝܘ L. (4) ܩܠܐܘܒܝܢܘ L. (5) ܕܘܣܝܬܝܢܘ L.
(6) ܠܓܘܪܬܐܘܣ. ܟܢܝ ܠܗ Gortheus. (7) ܠܓܘܪܬܝܢܘ L.
(8) ܘܡܨܒܘܬܝܢܐ L. ܘܡܨܒܘܬܝ̈ܐ. ܟܢܝ ܠܗ Masbothaei. (9) ܡܢܢܕܪܝܢܘ
ܘܡܪܩܝܘܢܘ ܘܩܪܦܘܩܪܛܝܢܘ ܘܘܠܢܛܝܢܝܢܘ L. (10) ܘܒܣܝܠܝܕܝܢܘ L.
ܘܒܣܝܠܝܕܝܢܝ P. ܚܙܝ ܦܐܬܐ 263

ܟܕ̈ܝܢܐ ܡܫܡܫ ܐܝܟ ܘܢܣܕܝܐ: ܘܠܗ ܡܢܗ ܡܢܗܘܢ
ܡܚܒ̈ܝܢܐ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܘܡܢ. ܡܠܦܩܬܐ ܢܝܚܠܗ ܕܢܦܩܘܗܝ
ܕܗܢܘܢ. ܕܓܠܝܐ ܘܡܚܠ̈ܝܢܐ: ܕܓܠܝܐ ܘܡܢ̈ܝܢܐ: ܕܓܠܝܐ
ܕܢܗܪܘܗܝ ܕܫܒ̈ܠܐ ܒܡܫܬܐ: ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܘܟܡܘܬܐ ܦܠܝܛܘ
ܡܥܝܢܝܗ ܘܒܠ ܢܠܘܬܐ ܒܠ.

ܗܘܕܣܝܬܘܣ ܥܠ ܐܦ ܗܡܪܘܒܦܛܝܣܛܐ ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܒ
ܐܡܪܝܢ: ܘܐܡܪܝܢ ܡܢ ܗܘܝܘ ܡܢ ܡܫܩܠܝܢ ܒܝܬ ܗܘܦܟ ܕܢܝܢ
ܒܝܬ ܕܢܣܒܘܢ ܒܝܬܐ ܡܦܪܫܝܢ ܕܪܒܢܐ ܟܠܗ ܗܘܦܟ ܕܢܝܢ
ܢܦܝܩܝܢ ܠܡܥܒܕ ܗܘܘ ܕܢܝܢ ܗܢܘܢ ܡܢ .ܢܗܪܐ
ܩܕܡܝܬܐ: ܗܘܝܘ ܕܢܝܢܗܘܢ: ܡܥܡܕܝܢ ܘܠܡܥܒܕ ܕܚܘܒܐ
:[1](ܗܘ ܕܫܡܥܝܢ ܒܟܠ ܝܘܡ) :ܘܡܠܠܝܢܐ
.[2]ܘܦܪܝܫܐ ܘܡܕܟܝܢܐ :ܘܡܩܕܫܢܝܐ ܘܡܘܬܒܢܐ
ܘܫܒܝܠܐ ܠܢܘܗܪܐ ܟܕ: ܕܡܢܗܘܢ ܐܢܫܝܢ
ܒܝܬܝܗܘܢ ܕܡܝܐ ܡܫܡܫܝܢ. ܘܡܢ ܐܢܘܢ ܕܣܡܝܟܝܢ
ܘܕܡܘܕܝܢ ܡܢܗ[3] ܘܠܗ ܡܢܗ ܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ
ܡܢܗܘܢ: ܘܡܣܬܒܪܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܡܢ ܡܢܗܘܢ ܠܡܝܘܡ
ܗܘܐ. ܘܡܣܬܒܪ ܗܘܒ ܡܢܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ

---

(1) Hemerobaptistæ. (2) ܘܩܕܝܫܐ P. (3) ܘܡܢܗ L.

ܘܐܬܦܨܝܘ ܟܠܗ ܡܢ ܚܘܒܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܘܐܬܓܠܝܘ
ܘܟܠܗܘܢ ܡܕܡܝܢ: ܠܡܫܠܡܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܡܫܡܫܝܢ
ܥܡܝܩܐ ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܘܠܗܘܢ ܕܡܫܬܡܫܝܢ
ܠܟܗܢܐ: ܡܥܠܝܢܐ (ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܬܫܡܫܬܗ)[1] ܕܐܝܟܢ
ܢܬܒܛܠܘܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܗܪܛܝܩܐ.

ܕܡܫܡܫܢ ܘܡܠܟܐ. ܥܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܕܗܪܛܝܩܐ
ܘܥܠ ܐܪܝܘܣ[2] ܕܝܠܗ.

ܒܙܒܢܐ ܗܢܐ[3] ܐܦ ܥܠ ܗܢܐ ܡܕܡ ܥܠ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܡܠܟܐ
ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ: ܠܐ ܫܠܡܘ ܠܗܘܢ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܫܡܝܐ
ܐܝܟܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܪܝܘܣܐ ܩܫܝܫܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܫܬܡܥܐ: ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܟܬܒ ܗܘܐ
ܠܟܢܘܫܬܐ. ܕܐܝܟ ܣܓܝܐ ܕܐܬܟܬܒ ܠܐܦܣܩܘܦܘܬܐ: ܥܠ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܟܢܘܫܬܐ ܘܥܠ ܥܠܡܐ ܘܥܠ
ܐܘܡܬܐ. ܘܫܕܪܬܐ ܠܐܬܪܘܬܐ: ܥܠ ܚܕܝܘܬܐ

(1) ܕܒܘܠܒܠܘܗܝ P. (2) ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ P. (3) ܡܠܟܐ L.

ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܥܠ ܕܡܠܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܘܡܛܠ
ܠܗܘܢ ܥܠ ܕܐܬܬܦܫܛ ܗܘܐ ܕܝܠܗܘܢ: ܘܡܬܢܟܦܝܢ
ܗܘܘ ܕܢܬܦܢܘܢ ܡܢ ܣܓܕܬܐ. ܘܡܢ ܗܕܐ ܠܟܠ
ܕܩܣܛܪܐ(1) ܐܢܬܘܦܛܐ ܗܘ ܕܩܐܡ ܗܘܐ ܒܟܪܟܗܘܢ:
ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܦܘܦܠܝܘܣ(2): ܟܕ ܕܝܢ ܦܓܥ ܕܢܘܗܪ ܒܗܘܢ
ܚܝܠܐ. ܘܡܢ ܗܕܐ: ܕܩܘܕܫܬܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܐܢܬܘܦܛܐ: ܡܢ ܟܬܪ ܕܩܣܛܪܐ ܦܘܦܠܝܘܣ(2).
ܘܡܫܡܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܩܘܕܫܬܗ: ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܬܘܟܠܢܐ: ܘܐܬܬܢܝܚܘ ܡܢ ܣܓܕܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ
ܡܫܬܡܥ: ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ ܗܘܐ ܡܢ
ܐܒܘܗܝ ܦܓܪܐ: ܕܡܢ ܒܝܬ ܕܦܘܠܘܣ: ܐܝܟ
ܕܟܬܝܒ ܒܦܪܩܣܝܣ ܕܫܠܝܚܐ: ܕܐܢܬܘܦܛܐ ܩܕܡܝܐ
ܒܟܪܟܐ ܕܐܬܬܢܝܚ ܗܘܐ ܗܘܐ. ܘܐܒܪܗܡ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ
ܠܗ ܕܟܬܝܒ ܠܢܝܩܘܡܕܝܐ(3): ܘܟܕ ܐܬܒܢܝ ܠܗ ܥܕܬܐ
ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܣܝܡ ܩܘܠܣܐ ܕܥܕܬܐ.
ܐܦ ܠܟܪܟܐ ܕܐܝܬ ܒܓܘܪܛܘܢ(4): ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܕܩܪܝܬܐ

---

(1) ܒ ܡܢ ܟܠ ܕܩܣܛܪܐ. ܒܝܬ ܠܗ ܀ (2) Publius.
(3) P. L. ܠܢܝܩܘܡܕܝܐ (4) P. ܒܓܘܪܛܘܢܝܐ Gortynensium.

ܕܢܝܚ ܒܡܕܢܚܐ: ܡܢ ܐܝܟ ܟܘܟܒܐ. ܘܡܫܒܚ ܠܫܠܝܚܘܬܗ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܝܚ ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܕܒܬܫܥܝܬܐ ܡܫܝ̈ܚܝܬܐ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܗܘ ܕܢܝܚ ܗܘܐ ܗܢܝܢ ܐܢܫܝܢ:
ܘܡܕܡܕܪ ܠܗ ܕܢܘܕܘܕ ܡܢ ܡܘܗܒܬܗܘܢ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ.
(ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܚ ܗܘܐ)[1] ܒܐܡܗܝܢܘܬܐ ܥܡ ܩܕܝܫ̈ܐ
ܕܢܝܚ ܗܘܐ ܒܟܗܢܘܬܗ ܡܢ ܐܟܪ̈ܙܘܬܐ: ܘܡܫܝܚܐ
ܕܫܒܚܬܝܗ ܘܠܫܠܝܚܘܬܗ ܐܟܪܙܗ ܗܘܐ
ܘܫܡܥ. ܘܐܬܐ ܠܘܬܗ ܦܘܠܘܣ[2] ܕܫܡܥܬ ܕܐܠܗܐ:
ܘܡܬܘܕܐ ܕܢܝܚ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܠܚܘܕ.
ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܡܠܟ ܠܗܘܢ ܥܠ ܘܦܘܩܕܢܐ ܘܥܠ ܕܝܢܘܬܐ:
ܘܡܦܩܕ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܕܢܗܘܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܐܠܗܐ
ܕܡܫܟܚܝܢ ܡܢ ܟܘܪ̈ܗܢܐ: ܐܘ ܡܢ ܟܘܪܗܢܐ: ܐܘ ܡܢ
ܫܘܠܛܢܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܠܗܠܝܢ ܢܨܒܬܐ ܐܟܪܙܘܬܐ
ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܫܝܚ ܠܗܢܘܬܐ[3]: ܘܡܫܟܚ ܥܠܝ
ܠܫܠܝܚܘܬܗ[4] ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܝܚܐ ܕܡܫܝܚ: ܕܟܠܗ
ܥܡܗ ܢܝܚܐ ܢܨܝܚܐ ܕܩܕܝܫܘܬܐ[5] ܒܐܢܫܐ ܥܠ ܐܪܥܐ:

L. ܦܘܩܕܢܐ (2) P. ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܚ ܗܘܐ (1)

Castitatis. (5) P. L. ܠܫܠܝܚܘܬܗ (4) P. ܠܗܢܘܬܐ (3)

ܐܠܐ ܝܘܢܐ ܡܬܚܫܒ ܦܬܓܡܘܗܝ ܕܣܦܪ̈ܐ. ܕܠܘܩܒܠ
ܗܘܝܐ ܒܟܬܒ ܠܗ ܗܘ ܦܠܒܝܢܘܣ[1]: ܘܐܬܬܕܝܪ ܗܘ
ܘܣܒܪܗ ܠܕܝܘܕܘܪܘܣ: ܘܟܢܫܐ ܡܢܗ ܕܒܢܝ ܐܦ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܣܠܝܩܝܐ ܦܬܓܡ̈ܐ ܕܐܒܘܗ̈ܝ ܡܬܦܫܩܝܢ
ܠܟܠܗ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܬ ܐܝܬܘܗܝ: ܕܟܠ ܡܕܡ ܠܒܪܝܬܐ
ܡܬܝܠܕ ܕܠܐ ܝܗܒ ܗܘܐ ܥܠܝܗ: ܘܐܦܩܝܗ ܒܝܘܡܬܐ[2]
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܕܗܢܘ ܗܘܐ ܐܝܬܝܗ ܡܫܝܚܐ ܒܢܘܗܝ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܦܢܝܬܐ ܕܦܠܒܝܢܘܣ[3]:
ܘܡܫܠܡܢܘܬܗ ܕܐܦܠ ܡܬܓܕܦܘ ܕܗܢܘܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ
ܒܝܬ ܐܝܬܘܗ: ܘܡܫܠܡܢܘܬܗ ܘܫܘܟܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܠܗܐ.

ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܝܬ ܠܗ ܠܕܝܘܕܘܪܘܣ (ܐܦ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܐܣܩܦܐ[4] ܠܘܬ ܕܗܘܐ: ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ
ܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܕܐܦܝܣ ܗܘܐ ܡܘܡܝܬܐ[5].
ܘܡܛܠ ܕܗܘܐ ܦܠܒܝܢܘܣ[6]: ܕܐܣܬܟܠ ܡܢܗ ܠܟܘܪܗܢܐ

---

(1) ܡܩܕܘܢܝܘܣ P. L. (2) ܒܝܘܡܬܐ L. (3) ܕܡܩܕܘܢܝܘܣ
(4) ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܦ P. (5) ܗܘܡܝܬܐ P. ܗܘܡܝܬܐ L. P. L.
(6) ܦܠܒܝܢܘܣ L.

ܗܘ̈ܢܐ ܠܕܪ̈ܘܦܢܐ ܒܚܘܒܐ ܕܢܛܝܪܝܢ ܗܘܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܕܗܘ̈ܦܐ ܒܫܘ̈ܩܝܗ̇ : ܘܐܡܪܐ ܗܘܬ ܗܟܢܐ : ܕܡܢ ܕܟܢܫܬ ܠܟ
ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܗܘܬܐ ܒܫܢܬܐ : ܕܐܬܟܢܫܘܢ ܠܫܢ̈ܝܐ ܒܟܠ
ܦܘܪ̈ܩܢܝܢ : ܘܠܡܬܟܢܫܘ ܘܗܕܝܐ ܠܫܢ̈ܝܐ ܗܟܢܬܐ
ܕܐܝܬ ܒܟܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܕܟܘܠܗ̇ ܓܒܝܬܗܘܢ ܕܡܫܬܟܚܝܢ
ܡܟܘܣܝܢ ܐܢܫܘܗܝ : ܘܠܫܢ̈ܝܐ ܕܐܝܬ ܒܫܢܬܐ ܗܟܢܐ
ܗܘܝܢܫܢܘܗܝ(1) ܡܫܬܠܡܝܢ ܐܢܫܘܗܝ : ܘܗܘܕܝܐ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܒܫܢܬܐ ܡܬܟܢܫܝܢ ܐܢܫܘܗܝ. ܘܐܝܟ ܕܡܢ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ (2)ܕܐܬܦܢܝܘܗܝ : ܐܬܟܢܫ ܠܗ ܕܪ̈ܘܡܝܐ
ܠܗܘܢܐ ܒܫܢܬܐ. ܕܐܦܣܩܘܗ̇ ܕܒܠܒܗܘܢ ܒܗܘܦܟܐ ܗܘܝܢܐ(3) :
ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢܗܪ ܢܗܪܘ : ܐܠܐ ܐܦ ܡܕܪ̈ܟܢܘ ܕܪ̈ܚܡܘ
ܠܗܘܦܟܐ ܕܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܠܦܘܪ̈ܩܢܐ. ܘܡܫܝܚܐ
ܢܚ̈ܬܐ ܡܟܢܫ ܗܘܐ ܠܫܢ̈ܝܐ ܕܗܠܝܢ ܠܗܘܢ : ܐܝܟ ܕܐܢܫ
ܡܕܡܚܬܐ ܠܒܬܘ̈ܠܐ. ܘܟܕ ܒܗܘܝܐ ܕܠܒܝܬܐ ܡܬܕܟܪ
ܐܦ ܠܝ ܠܒܝܬܐ ܕܝܠܝ ܡܫܠܡܝܢ ܠܗܘܢ ܕܪ̈ܚܡܝܐ : ܘܗܘ ܕܝܢ
ܕܐܝܟ ܡܢ ܗܢܝ̈ܐ ܡܕܡܝܐ ܠܟܢ ܡܠܟܐ ܒܒܝܬܐ ܡܢ ܡܫܪܝܢܐ

Hic lacuna in P. fol. decid. (2)

(1) L. ܗܘܝܢܫܢܘܗܝ

(3) L. ܗܘܝܢܐ P. ܗܘܝܢܐ

ܛܘܪܐ. ܐܝܟ ܡܐ ܕܟܬܝܒ: ܕܢܘܗܪܐ ܠܗ ܠܥܠܡܝܢ ܢܘܗܪܐ ܒܕܝܪܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܘܒܬܪܟܢ ܕܝܢ ܐܬܦܪܣܘ. ܗܢ ܕܐܦ ܥܡܠ ܘܓܡ ܗܠܝܢ: ܕܒܗܝ ܫܢܝܐ ܐܝܟ ܐܝܬ: ܝܘܚܢܢ ܡܬܦܢܝܢ ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܡܕܡܢܐ ܕܐܬܬܒܬܒ ܠܝ ܡܢ ܫܠܡܝܗ.

ܘܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܗܘܐ ܥܠ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܒܫܠܗ ܥܠ ܕܗܦܟܘ ܒܗܘܢ ܐܢܫܐ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܟܬܝܒ: ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܠܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܢܫܐ ܕܐܬܦܪܣܘ ܠܗܘܢ ܘܡܬܬܒܥ. ܘܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܥܠܝܡܘܗܝ ܕܫܠܝܚܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܢܟܝܢ: ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܕܡܢ ܘܐܦܝܣܩܘ ܠܟܠܗܘܢ. ܕܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܗܢܐ ܫܠܝܚܐ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ ܡܬܘܡ: ܐܝ ܐܦ ܡܬܬܒܥܝܢ ܕܡܠܟܐ ܡܫܠܛܐ ܐܢܫܐ: ܐܠܦܐ ܕܟܠ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܗܘܐ ܗܘܦܐ ܐܬܘܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܡܬܘܒ ܐܪܥܐ ܐܝܟܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܝܘܢܝܐ: ܕܐܡܪ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ(1) ܡܢܝ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܝܬܝܗ ܠܗܠܝܢ. ܘܡܬܚܫܒܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܗܝܢ ܗܘܐ ܠܗ: ܡܬܒ ܠܗ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ.

(1) ܒܢܘܗܪܐ. ܟܪ ܐ ܠܗ ܐ ܘܗܘ ܐ

ܕܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܥܠ ܕܦܘܠܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ(1): ܘܥܠ ܦܝܠܝܩܘܣ: ܘܥܠ ܡܘܕܣܛܘܣ(2): ܘܥܠ ܩܘܪܝܠܘܣ ܘܥܠ ܐܢܫܝܢ ܐܚܪܢܐ: ܘܥܠ ܐܢܛܘܠܝܘܣ: ܘܥܠ ܐܘܣܒܝܘܣ.

ܠܦܘܠܘܣ ܕܝܢ: ܗܘ ܕܫܡܝܫܛ ܥܠܘܗܝ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܗܟܝܠ ܡܢ ܩܕܡ ܐܝܬ ܠܗ ܠܘܩܒܠ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ. ܘܡܫܟܢܐ ܕܥܕܬܐ ܥܠܘܗܝ ܠܘܩܒܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܘܪܬܕܘܟܣܝܐ: ܕܟܕ ܡܫܬܥܝܢ ܠܐܘܪܠܝܢܘܣ ܡܢ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܘܐܬܕܢܬ ܗܕܐ ܐܝܟ ܠܗ ܕܢܬܒܥܘܢ ܠܐܘܪܠܝܢܘܣ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܡܢ ܡܘܠܟܢܐ ܢܦܩ ܕܐܘܪܬܕܘܟܣܝܐ: ܐܦ ܟܕ ܗܘܐ ܘܫܢܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܘܬܘܒܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܘܐܚܪܢܐ ܕܝܢܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܕܥܠܝܢܐ. ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܟܢܫܬܐ ܕܝܢܐ ܢܦܩ: ܢܦܩ ܕܠܐܢܫܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܚܢܢ ܕܡܕܥܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܒܘܟܪ ܟܢܘܫܬܐ ܘܒܥܕܬܐ ܕܠܗܘܢ ܢܦܫܐ: ܒܘܟܪ ܒܠܚܘܕ ܠܘܩܒܠ ܢܦܫܗܘܢ ܡܫܬܡܫܝܢ ܗܘܘ ܒܥܕܬܐ ܒܝܘܡܬܐ: ܘܡܬܬܥܝܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒܙܒܢܐ ܕܡܢ ܩܕܡ: ܡܢ

---

(1) ܕܐܢܛܝܘܟܝ L. (2) ܡܘܕܣܛܘܣ L.

ܒܪܚܡܘܗܝ ܚܢܢܬܢܝܬ ܡܬܘܒܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܦܪܢܣܝܢ.
ܗܢܘ ܕܝܢ ܓܐܘܦܝܠܘܣ ܕܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܐܨܛܪܟ ܠܡܫܡܠܝܘܗܝ.
ܒܥܝܬ ܕܝܢ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܥܒܕ ܠܗ ܐܘܠܨܢܐܝܬ
ܠܡܫܡܠܝܘ ܡܪܕܘܬܗ: ܗܘ ܕܐܦ ܗܢܘ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܗܘܘ
ܕܢܬܪܕܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ ܗܘ. ܘܡܢ ܟܬܒܘܗܝ ܕܗܢܐ:
ܒܟܠ ܡܬܚܫܚܢܘܬܗ ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܕܟܠܕܝܐ
ܕܐܬܝܠܕܬ: ܕܐܬܚܙܝܘܗܝ ܗܘܬ ܟܠܕܝܐ ܡܢ ܟܬܪ ܥܡܡ̈ܐ.

ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܝܢ: ܗܘ ܕܐܝܠܦܢ ܒܟܠܗܘܢ ܡܢ
ܡܠܟܘܗܝ ܕܐܝܓܘܦܛܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܡܘܪܕܘܬܗ:
ܕܐܬܚܙܘܗܝ ܗܘܘ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܟܠܕܝܐ ܕܓܠܘܥܝܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ: ܐܦ ܗܢܘ ܒܟܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܫܡܠܝܘ ܡܪܕܘܬܗ
ܒܢܝܫܘܬܐ. ܐܦ ܐܬܕܪܫܘ ܘܡܬܕܪܫܢܘܬܗ[1]. ܗܘ
ܕܢܬܒܪ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܦܪܝܫ ܒܟܠܗܝܢ ܝܕܥܬܗ ܕܗܢܐ
ܟܝܢܐ. ܘܐܢܫ̈ܐ ܚܟܝܡ̈ܐ: ܕܡܢ ܡܪܕܘܬܗܘܢ ܡܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ
ܐܢܫܐ ܚܟܝܡ̈ܐ ܒܪܘܡܝܐ ܠܝܘܢܝܐ.

ܒܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܡܠܟܘܬܗ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܟܠܕܝܐ
ܕܡܨܪܝܐ: ܘܐܦܠܛܘܢ[2] ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܟܠܕܝܐ

---

(1) ܘܡܬܕܪܫܢܘܬܐ.

(2) Hic desinit lacuna in P.

ܕܐܦܘܣܛܘܠܘܣ ܡܫܒܚܐ ܫܠܝܚܐ ܗܘܘ. ܕܗܢܘܢ ܒܟܠܗ
ܡܟܦܢ ܒܐܘܪܚܐ ܥܠ ܬܪܥܝ ܦܪܕܝܣܐ: ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܛܠܬܗܘܢ
ܡܛܠܗ ܘܠܗ: ܘܡܫܒܚܘ ܠܡܠܟܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܢܗ ܗܘܐ
ܒܗܘ ܙܒܢܐ. ܡܬܕܟܪܝܢܘܢ ܕܝܢ ܕܗܠܝܢ: ܐܝܠܝܢ ܕܫܟܒܘ
ܐܒܗ̈ܝܢ ܐܚܘܢ ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ: ܕܡܠܝܚܘܬܗܘܢ: ܥܠ ܦܝܫܐ[1]
ܗܪܝܢ: ܘܥܠ ܕܘܟܪܢܐ ܘܥܠ ܡܥܢܝܬܐ [ܐܝܟ[2]]: ܘܐܚܪ̈ܢܐ
ܥܠ ܐܒܗ̈ܬܐ: ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ ܐܝܕܟܐ: (ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ
ܩܕܝܫܘܬܐ[3] ܕܟܠ ܐܬܪ̈ܐ: ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ:
ܘܬܘܒ ܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ ܡܥܡܕ ܥܕܬܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܥܠ
ܗܠܝܢ: ܥܠ ܐܘܟܠ̈ܐ ܘܦܩܘܪ̈ܐ: ܘܬܘܒ ܥܠ ܡܥܡܘܕܝܬܐ:
ܘܥܠ ܥܕ̈ܬܐ ܘܥܠ ܩܕܝܫܘܬܐ: ܘܥܠ ܡܘܠܕܗ
ܕܡܫܝܚܐ: ܘܥܠ ܡܠܟܐ ܕܫܒܝܚܘܬܗ: ܘܬܘܒ ܥܠ
ܝܘܩܪ̈ܐ ܘܦܩܘܕ̈ܐ: ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ ܕܫܡܥܘ ܐܘܢܓܠܝܘܢ: ܘܥܠ
ܡܠܟܐ: ܘܥܠ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܬܘܒ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܥܠ ܐܠܗܐ ܕܠܥܠܡ ܩܝܡܐ: ܘܬܘܒ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܢܦܩ
ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܠܟܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܗܢܘܢ ܡܛܠ ܙܒܢܐ

---

(1) ܦܝܫ P. L. ܥܠ ܢܦܫܬܗ L. (2) ܡܢ ܝܘܣ: ܠܝܬ (3) ܘܬܘܒ ܐܚܪ̈ܢܐ

ܕܦܝܣܐ(1): ܘܟܕ ܕܡܬܚܫܒ(2): ܐܘܕܝ ܗܘܐ:
ܕܟܘܒܫܗܘܢ ܕܗܪܡܘܠܝܛܐ(3) ܦܘܠܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܡܕ: ܐܡܪ ܒܐܓܪܬܗ(4). ܘܗܘܝܘ ܟܬܒܐ ܡܫܪܝܬܐ
ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܦܛܪ (ܦܝܣܐ: ܕܡܬܗܦܟܐ ܒܘܟܐ ܘܟܐ
ܕܗܘܘ ܡܬܚܫܒܝܢ: ܘܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ(5). ܠܗ ܕܝܢ ܠܗܢܐ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܕܪ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܠܗ: ܕܐܬܚܙܝ ܡܢܟܠ ܦܝܣܐ(1): ܘܐܡܪ: ܕܐܢܫ
ܕܡܢ ܝܠܕܐ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܬܚܙܝ ܐܦ ܗܘ.
ܕܗܘ ܕܝܢ ܡܟܝܠ ܒܟܘܪܣܝܐ ܕܝܬܒ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܐܬܐ:
ܕܐܢܫ ܗܘܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܗܘܝ ܡܢܗ ܠܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ:
ܕܡܢܗ ܠܗ ܕܡܬܩܪܐ ܠܐ ܗܘܐ: ܗܢܐ ܡܬܚܙܝܢ
ܒܬܘܪܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܕܐܠܗܐ ܒܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ
ܕܐܡܪ. ܐܠܐ ܡܢ ܩܕܡ ܟܠ ܘܒܬܪ ܡܫܝܚܐ(6) ܕܝܗܒ ܗܘܐ
ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܡܬܚܙܝܢܐ ܐܢܘܢ: ܒܝܠܗ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ
ܘܒܟܬܒܐ: ܐܠܗܝܐ ܘܡܠܟܐ ܘܫܠܝܛܐ ܒܟܠܗܘܢ

(1) ܦܝܣܐ P. L. (2) ܕܡܬܚܫܒ L. (3) ܗܪܡܘܠܝܛܐ.
(4) ܐܓܪܬܗ. ܒܡ̈. ܠܐ ܐܝܬ ܘܗܘ (5) ܦܝܣܐ ܕܡܬܗܦܟܐ ܒܡ̈. ܠܐ
P. L. .... ܕܡܬܗܦܟܐ ܗܘܐ ܒܗ ܒܘܟܐ: ܕܗܘܘ ܡܬܚܙܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢ.
ܗܘܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܒܡ̈. ܠܐ (6) ܡܫܝܚܐ L.

[illegible]

ܠܒܪ ܕܝܢ ܘܡܬܬܢܝܚܐ ܠܘܚܕܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܡܫܠܡܢܘܬܗ ܘܐܘܪܚܬܗ: ܘܡܢܗ ܠܟܢܘܫܝܗ ܐܝܟ
ܟܠܗ ܡܢ ܐܪܥܐ ܘܥܡܐ ܠܗܘܢ ܦܠܣܛܝܢܝܐ ܕܐܚܢܢ ܐܝܟ
ܡܠܟܘܬܗ ܕܥܠܡܐ ܡܢ ܐܓܘܣܛܘܣ: ܗܘ ܕܐܦ
ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܡܐܡܪܐ ܕܩܕܡܝܐ ܒܣܦܪܐ ܐܦ ܠܗ ܢܬܒܪܐ.
ܘܬܚܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܗܘ: ܕܠܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܫܘܝܐ ܗܘܬ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܥܘܕܪܢܐ ܡܢܗ: ܕܐܝܟ ܕܡܢ
ܗܘܐ ܐܓܘܣܛܘܣ ܫܘܠܛܢ ܕܚܕ ܟܠ ܐܪܥܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܡܫܡܠܝܐ
ܘܡܬܚܢܢܐ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ ܕܟܠ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܡܫܡܥ
ܕܗܘܐ: ܒܫܢܬ ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬ ܕܐܓܘܣܛܘܣ
ܠܡܠܟܐ ܦܩܘܕܐ: ܘܦܩܕܗ ܡܛܠ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܝܕܥܐ
ܕܟܠ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܘܡܢ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܕܝܐ ܕܟܠ
ܡܫܝܚܐ: ܠܦܝ ܕܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܗܟܢ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܗܘܐ: ܐܝܬܘܗܝ ܕܟܠ
ܐܢܫܘܬܐ. ܘܒܫܢܝܐ ܗܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܟܠܗ
ܡܫܡܠܝܘܬܐ: ܠܐܢܫܐ ܕܝܠܗ ܕܐܬܚܙܝ ܘܐܬܚܙܝ
ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܗܘ

ܡܛܠ ܗܕܐ: ܐܦ ܠܦܘܠܝܢܘܣ[1] ܐܣܛܪܘܢܘܡܐ ܕܐܬܝܢܐ.
ܐܬܚܙܝ ܕܝܢ ܡܛܠܬܗ ܚܕܐ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܕܟܠܗ ܐܢܫ
ܢܗܘܐ: ܟܕ ܐܦ ܐܢܐ ܚܙܝܬ ܡܚܘܝܕܐ ܗܘܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ:
ܐܦ (ܠܐܪܝܣܛܘ ܘܠܦܘܠܘܢܝܘܣ[2] ܘܐܟܘܬܗ ܘܠܟܠ
ܝܘܡܬܐ. ܫܟܝܚ ܕܝܢ ܡܩܘܡܝܢ[3]: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܗܢܘܢ
ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܥܣܪܐ ܫܢܝܢ ܥܠ ܗܠܝܢ: ܘܡܩܘܡܝܢ[3]
ܕܐܬܝܕܥܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܝܘܡܬܐ ܩܕܡܝ ܐܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܘܢܝܐ ܡܢܗ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܒܚܘܫܒܢܐ ܠܗܕܐ ܐܬܚܙܝܬ.

ܒܠܘܩܒܠ ܕܝܢ ܕܡܬܝܠܕܝܢ ܠܗ ܠܡܠܝܘܬܗ: ܟܕ
ܡܬܝܕܥܐ ܒܗܘܢ: ܫܢܝܐ ܡܢܗܝܢ ܕܫܢܝܢ ܕܝܘܢܝܐ ܒܫܢܝܢܐ:
ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܡܫܬܘܕܥܝܢ: ܕܗܠܝܢ ܕܝܘܡܬܐ ܐܝܟ
ܗܕܐ. ܟܬܒ ܕܝܢ ܗܕܢܐ: ܡܠܝܘܬܗ (ܠܐܪܝܣܛܘܟܘܣ
ܐܚܐ[4] ܥܠܡ. ܡܛܠ ܕܥܕܡܐ ܫܢܝܢ ܦܪܝܫܐ ܐܢܘܢ
ܒܫܒܝܥܝܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܛܠ ܡܠܬܐ[5]: ܕܐܬܚܙܝ ܠܗ

---

(1) ܠܦܘܠܝܢܘܣ L. ܠܐܦܘܠܝܢܘܣ P. (2) ܠܐܪܝܣܛܘ ܘܠܦܘܠܘܢܝܘܣ L. (3) ܡܩܘܡܝܢ L. (4) ܠܐܚܐ ܐܪܝܣܛܘܣ P. (5) ܡܠܬܐ ܕܐܠܦܐ. ܗܟܢܐ ܠܗ

ܠܩܛܐ[1] ܡܢ ܢܡܘܣܐ ܘܡܢ ܢܒܝܐ ܥܠ ܦܪܘܩܢ:
ܘܥܠ ܥܠܬܗ ܘܫܘܒܚܗ. ܘܡܘܬܒ ܕܝܢ ܕܓܢܐ ܕܬܐܠܦ
ܥܠ ܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܬܐ ܕܒܗ ܗܘܝܢ ܚܝܝܢ:
ܘܐܡܪ ܐܢܘܢ ܗܟܢܐ ܗܟܢܐ: ܐܬܥܒܕܬ ܠܝ ܕܝܢ ܗܘܝܬ
ܐܒܝܕܐ. ܕܡܛܠ ܗܘܝܬ ܕܚܛܝܬܘܬܐ ܕܥܠ ܩܝܡܬܐ
ܘܥܠ ܡܘܠܟܢܗ ܕܡܠܟܐ: ܕܐܡܪ ܡܢ ܩܕܝܡܐ
ܠܢܘܚܐ ܕܢܠܬܗ ܡܘܕܥ ܐܢܐ: ܘܥܠ ܐܦܝ ܚܝܐ
ܕܠܥܠܡ ܡܬܚܙܐ ܐܢܐ. ܟܕ ܫܠܡܬ ܗܘܝܬ ܠܡܕܝܢܬܐ:
ܘܩܛܠܗ ܒܨܠܝܒܐ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܕܒܗ ܐܬܒܪܝܘ
ܘܐܬܬܩܢܘ: ܘܝܗܒܗ ܒܪܫܝܬܗ ܥܠ ܩܝܡܬܐ
ܕܒܝܬ ܡܝܬܐ: ܕܫܡܥ ܘܒܪܟܗ ܐܢܘܢ ܠܗ.
ܕܐܬܓܠܝܘܗܝ ܒܥܒܪܝܘܬܗ ܗܠܝܢ ܕܡܘܬܐ ܚܕܬܐ:
ܒܥܕܢܐ: ܘܡܥܡܕܢܐ: ܘܚܝܠܐ: ܘܕܒܘܪܝܐ: ܘܡܢ
ܢܡܘܣܐ ܘܡܘܬܒ ܕܒܗ ܒܪܝܗ ܘܫܒܚ ܕܝܢܐ
ܘܒܪܗ ܘܫܒܚ ܡܠܟܐ ܒܪܥܬܐ ܫܒܚ ܕܡܪܢ
ܗܝܡܢ ܘܡܘܕܝܢܐ ܕܒܝܬ ܕܝܢ ܕܝܠܗ: ܡܫܒܚ
ܕܝܢ ܢܝܫܐ: ܘܫܘܠܛܢܗ: ܘܡܫܒܚܬܐ ܘܥܒܕܬܐ

---

[1] Excerpta.

ܘܡܢܢܕܪܝܢܐ ✻ ܘܡܪܩܝܘܢܝܐ: ܩܪܦܘܩܪܛܝܢܐ ✻ ܘܘܠܢܛܝܢܝܐ ✻ ܘܡܢܗܘܢ
ܘܓܘܪܬܢܐ[1] ✻ ܘܡܣܒܘܬܝܢܐ ✻ ܘܕܘܣܝܬܝܢܐ ✻ ܥܡ̈ܡܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܕܡܢܗܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܝܚܝܕܝܐ ܠܦܠܓܘܬܐ: ܘܦܠܓܘ ܒܥܕܬܐ
ܡܢ ܥܕܬܐ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܕܡܠܝܟܘ.

(ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܕܐܦܘܠܝܢܪܝܣ[2] ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܝܪܦܘܠܝܣ
ܐܝܟ: ܕܡܬܟܬܒܝܢ ܠܗ ܗܝܪܦܘܠܝܣ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܕܝܠܗ
ܠܝ: ܕܐܬܟܢܫܘ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܕܡܟܬܒ ܒܡܠܬܐ ܗܕܐ
ܕܥܒܕܝ ܠܗ ܠܗܘ ܗܕܐ ܡܠܬܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܥܠܝܗܘܢ: ܘܠܘܩܒܠ ܚܪ̈ܝܫܐ ܣܡܟܐ: ܘܠܘܩܒܠ
ܡܗܘܡܢܝܢ ܐܝܟ. ܘܐܡܪ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܥܠ
ܗܪܣܝܣ ܕܩܛܐܦܪܘܓܝܐ[3]: ܕܡܛܠ ܚܕܬܐܝܬ ܩܕܡ ܩܠܝܠ
ܫܢܝܐ. ܕܗܘܝܢ ܥܕܡ ܗܫܐ ܡܬܚܫܒܝܢ: ܥܠ ܐܦܐ
ܥܒܕܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܠܡܬܦܢܝܘ ܡܢ
ܬܚܘܬ.

---

(1) ܚܙܝ ܦܐܬܐ 184

(2) ܘܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦܘܠܝܢܪܝܣ L.

(3) ܕܩܛܐܦܪܘܓܐ Cataphrygum.

ܕܬܚܘܡܝܢ ܘܡܨܥܝܬܐ. ܥܠ ܝܒܝܫܬܐ ܕܐܦܝܪܘܛܝܣ.

ܐܘܩܝܢܘܣ(1) ܕܝܢ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܐܝܟ ܗܢܘܢ
ܕܝܣܛܢܝܢ: ܢܣܒ ܠܗ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܕܝܠܗ ܠܗ ܠܘܬ ܝܡܐ:
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܝܒܝܫܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܕܐܦܝܪܘܛܝܣ
ܠܡܩܦܢܘ ܢܝܢܐ ܠܓܒܪܐ: ܕܗܟܢ ܗܘ ܐܦܝܢ
ܠܡܬܚܫܒܘ: ܘܠܡܩܢܘ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܒܕܘܟܝܬܐ
ܕܟܠܐ ܘܡܘܕܝܐ ܘܡܢܝܚܐ. ܡܬܬܙܝܥܐ ܕܝܢ ܡܠܘܗܝ:
ܕܠܗܕܐ ܐܬܚܝܕܬ ܒܟܠܗ ܕܟܘܪܝܗ ܐܦܝܪܘܛܝܣ ܗܘܬ:
ܗܘ ܕܡܬܚܙܐ ܡܠܒܫ ܐܦܝܢ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܕܝܡܐ
ܡܬܚܠ ܘܡܬܦܪܫܐ ܗܘܝܐ ܒܟܝܢܐ: ܘܡܬܚܙܝܢ
ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܠܡܝܢ ܗܘܐ. ܗܘܝܐ ܕܝܢ ܥܠ ܗܕܐ
ܐܬܬܪܘܬ ܒܐܪܒܥܐ ܦܢܝ̈ܢ ܕܝܠܗ ܠܗ ܠܡܦܩ
ܝܒܝܫܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܥܠ ܐܦܝܪܘܛܝܣ ܘܥܠ ܝܒܝܫܬܐ
ܕܒܝܬ ܘܓܒܪ ܗܘܐ: ܕܡܢ ܟܠܗ ܐܦܝܪܘܛܝܣ(2)
ܐܝܟ ܘܡܬܦܪܫ: ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܢܩܘܪܬܝܛܐ(3):

---

(1) ܘܐܘܩܝܢܘܣ L. ܐܘܩܝܢܘܣ P. (2) ܐܦܝܪܘܛܝܣ P. L. ܐܦܝܪܘܛܝܣ (3) ܢܩܘܪܬܝܛܐ L. Lat. *Continentes.*

ܢܒܥܘ ܘܐܫܠܡܘ ܘܐܘܕܝܘ: ܘܡܣܠܝܢ[1] ܠܟܝܢܝܗ
ܩܢܘܡܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܡܦܠܓܝܢ ܡܫܚܠܦܝܢ ܠܗܘ
ܕܐܬܝ ܕܒܪܐ ܘܝܗܒܘ ܠܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܝܢܐ ܕܝܠܗ.
ܘܡܠܟܝܢ ܕܢܬܦܪܫ ܐܢܫ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܪ ܡܪܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ: ܘܡܠܟܝܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܥܠܘܗܝ ܕܒܪ: ܘܡܢܟܝܢ ܠܡܫܒܚ ܦܘܪܩܢܐ ܕܒܪܢܫܐ
ܕܐܬܓܠܝ ܩܢܘܡܐܝܬ. ܗܕܐ ܗܟܝܠ ܗܘ ܐܫܬܘܕܥ
ܠܢܫܝܗܘܢ: ܕܩܢܘܡܐܝܬ ܐܬܚܙܝܘ ܐܝܟ ܠܗܢܐ
ܠܡܪܝܐ: ܗܘ ܕܐܬܟܪܙ ܗܟܢܐ ܐܠܗܐ ܕܢܗܘܐ
ܒܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܟܕ ܕܠܐ ܢܦܫ ܗܟܢܐ: ܡܕܡ
ܕܗܘܐ ܟܠ ܫܘܝ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢ ܗܠܝܢܘܬܗ ܕܗܘ:
ܐܬܢܒܝ ܗܟܢܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ. ܕܢܬܬܟܪܙ ܘܢܬܚܙܐ:
ܕܐܝܟ ܒܢܦܫܗ ܕܝܠܗ ܡܠܟܢܐ: ܐܢܫ ܡܢ ܒܬܪ ܡܢ
ܢܚܬܗ. ܘܐܬܝ ܠܢܦܫܗ ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܡܠܟܢܐ ܢܚܬܢܐ:
ܘܢܬܦܪܫ ܥܠܡܢܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܐܡܪܗܘܢ ܕܗܢܘܢ
ܕܒܗ ܘܡܫܝܚܘܬܗ: ܕܥܠܡܐ[2] ܠܗ ܕܟܠ ܡܬܚܫܒ.

---

(1) ܡܣܠܝܢ ܐܢܘܢ. ܦܝ: ܠܗ: Reprobantes. (2) ܕܕܘܪܐ. ܦܝ: ܠܗ: Aeones.

ܘܡܕܒܪܢܗܝ ܠܘܩܒܠ ܚܝ̈ܠܐ ܘܬܚܘܒ̈ܬܐ܆ ܒܪܡܫܘܬܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ(1)܆ ܘܐܙܠ ܠܘܩܒܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܐܬܘ. ܗܠܝܢ ܝܡܪ ܐܬܪ̈ܬܝܗܘܢ.

ܫܢܬ ܘܬܡܢܐ ܕܝܢ ܩܠܝܠ܆ ܟܘܟܒܐ ܚܕ܆ ܕܡܬܩܪܐ ܩܘܡܝܛܘܣ(2)܆ ܐܦܪܬܗ ܠܗܘܢ ܣܘܓܐܐ܆ ܘܗܘܐ ܫܢܝܐ ܠܐܢܫܐ ܕܡܬܬܠܡܕܝܢ ܬܢܢ܆ ܕܢܦܩܘܢ ܡܬܦܫܩܝܢ ܡܢ ܩܘܡܝܛܘܣ(3). ܡܬܢܚܡܝܢ ܕܝܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܒܢܘܗܪܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ܆ ܘܐܝܟ ܕܒܫܘܒܚܐ ܡܬܕܟܪܝܢ ܠܗ ܠܗܘܦܟܐ ܕܫܘܬܐ. ܡܬܩܦܝܢ ܕܝܢ ܥܠ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ܆ ܘܡܫܡܠܝܢ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ܆ ܘܟܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܐܦܠܐ ܦܪܘܣܘܦܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܫܬܥܝܢ ܕܟܬܝܒ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ: ܟܕ ܡܚܪܒ ܘܡܩܒܠ ܬܘܕܝܬܐ ܘܡܕܒܪܢܗܝ ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܐ܆ ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܡܢܚܬܢܐ܆ ܗܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܒܟܝܢܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܡܬܬܡܪܐ ܕܝܢ ܒܠܘܗܝ܆ ܕܠܡܫܒܚ ܕܐܬܚܙܝ ܡܢܝܢ ܡܢ ܕܫܠܝܚܐ܆ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܐ.

---

(1) ܘܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ P. ܘܩܣܛܢܛܝܢܘܣ L. (2) ܩܘܡܛܘܣ P.
(3) ܩܘܡܝܛܘܣ P.

ܥܒܕܘ ܕܝܢ ܗܟܢ ܗܢܘܢ ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܦܘ̈ܩܕܢܐ: ܕܕܝܢܗܘܢ
ܐܝܟ ܚܕ ܡܫܡܫܢܐ ܕܫܪܝܪܘܬܗ ܠܗܘܢ ܦܘ̈ܩܕܢܐ ܠܘܩܒܠ
ܚܢ̈ܦܐ. ܕܒܗ ܐܬܪܐ ܠܡܬܩܛܠܘܬܐ ܕܗܘܘ ܒܗ ܚܢ̈ܦܐ
ܡܢ ܩܕܡ̈ܝܐ ܬܫܥ̈ܝܬܐ: ܘܗܘܐ ܕܢܦܩܘ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢ ܩܢܘܡܐ
ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܕܗܘ ܗܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢܟܦܐ ܕܡܢ ܐܬܪܐ:
ܘܐܝܟ ܕܗܘ ܡܬܒܥܝܢܐ ܢܦܩܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫ̈ܢܘܗܝ:
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܬܓܡܪܢ ܒܝܘܡܐ ܗܠܝܢ.

ܕܒܝܫܬܐ ܚܢ̈ܦܐ. ܥܠ ܩܕܝܫܐ ܐܢܫ̈ܝܢ ܘܥܠ ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܕܒܝܬ ܟܢܘ.

ܒܟܠܗ ܕܝܢ ܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܢܛܘܢܝܢܘܣ
ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ ܦܠܚ̈ܝ ܗܘܝ ܦܬܟܪ̈ܐ: ܘܒܝܬ ܦܘܠܚܢ̈ܐ
ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܩܕܝܫܐ ܠܟܠܗ ܐܬܪܐ: ܕܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܥܡܐ. ܘܠܘܩܒܠ ܗܠܝܢ [1] ܕܒܝܬ
ܡܪܝܡܐ: ܘܠܘܩܒܠ ܐܣܪ̈ܐ ܕܩܕܝܫܐ ܥܠ ܐܦ̈ܐ
ܡܬܠܦ̈ܐ ܡܚܒ̈ܐ: ܩܡ ܒܫܠܡܐ: ܘܐܬܦܩܕ ܠܡܫܡܫܢܐ
ܕܟܢܫܐ ܕܒܠܕܐ: ܥܡ ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܐܣܪ̈ܐ ܦܘ̈ܩܕܢܐ ܕܐܬܚܙܝ.
ܕܐܝܬ [2] ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ ܬܪܘܢܐ ܦܘ̈ܩܕܢܐ ܕܫܠܝܛܝܢ

(1) L. ܗܘܢ (2) P. ܐܝܬ

ܒܫܠܡܐ: ܘܢܗܘܢ ܢܦܝܫܝܢ ܢܗܘܢ ܠܡܬܡܪܘܬܗܘܢ ܡܢ ܚܢܦܐ
ܐܪܡܝܐ ܠܥܡܡܐ. ܘܒܗܘܢ ܒܥܠܡ ܡܬܡܪܘܬܗܘܢ ܢܚܬ
ܕܟܝܢܐ: ܕܐܬܚܙܝ ܠܗ ܟܘܪܣܝܗ ܥܠ ܝܡܝܢܐ: ܕܐܒܘܗܝ
ܠܐܘܠܨܢܗܘܢ. ܘܐܣܓܝܐ[1] ܫܒܝܚܬܐ ܐܡܪܝܢ ܒܟܠܗܘܢ
ܕܟܝܢܐ: ܒܫܠܡܐ ܕܐܪܥܝܬܐ ܕܥܘܬܐ ܒܗܘ ܘܫܢܬܐ.
ܐܬܬܢܘܗܝ ܗܕܐ ܕܝܢ ܗܘܬ ܫܘܒܚܐ ܒܥܠܡܐ ܒܐܘܠܨܢܗ
ܕܐܘܠܨܢܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܬܩܢܢ ܒܫܠܝܚܘܗܝ ܗܕܐ:
ܘܐܦܩܗ ܒܥܒܕܘܗܝ ܫܒܝܚܬܐ: ܘܬܪܥܝܬ ܗܕܐ ܕܐܬܚܙܝ
ܗܘ ܡܢ ܡܠܟܘ ܡܠܟܐ ܗܕܐ ܠܬܪܥܝܬܐ ܕܡܬܩܪܐ:
ܠܐ ܕܝܢ ܡܫܬܡܠܝܐ ܒܩܕܡ ܡܢܗ ܥܕܬܐ ܕܗܝ ܕܪܫܝܬ
ܫܘܒܚܐ. ܒܗ ܒܫܠܡܐ ܘܒܛܝܒܘܬܐ ܐܬܐܡܪ ܢܦܫܬܐ
ܕܚܕܬܐ ܕܥܘܠܡܐ.

ܫܠܡ ܫܒܬܐ ܕܩܝܛܐ[2].

---

(1) ܐܦ ܐܣܓܝ P. (2) ܕܩܝܛܐ ܕܫܒܬܐ ܕܚܕܬܐ L.

ܣܦܪܐ ܕܝܘܠܦܢܐ

ܗܘܝܘ ܕܐܬܟܢܝ ܕܒܝܬܐ.

ܫܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ. ܕܒܗܿ ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܢܘܗܪܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܕܓܠܠܝܐ(1): ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܒܠܐ ܐܓܘܢ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܕܡܠܟܐ ܐܠܗܐ. ܕܬܪܬܝܢ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܩܝܣܪܘܣ ܕܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܘܡܘܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܒܪܐ ܟܠܡܕܡ. ܕܬܠܬ. ܕܐܝܬ ܝܘܡܢܐ ܝܘܡܐ ܒܝܘܡܬܐ ܐܬܓܠܝܘ ܗܘܝܐ. ܕܐܪܒܥ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܠܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܟܬܒܘܗܝ. ܕܚܡܫ. ܕܐܝܬ ܐܢܫ ܐܠܗܐ ܡܫܟܚ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܡܦܪܩܘ ܘܠܡܚܝܘ ܒܗܿ. ܕܫܬ. ܡܢܝܢܐ(2) ܕܦܘܫܩ̈ܐ ܕܗܘܘ ܒܗܘܢ. ܕܫܒܥ. ܕܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܢܘܢ ܗܘܝ̈ܐ ܐܢܘܢ ܐܘܟܝܬ ܒܟܬܒ̈ܐ ܩܕܝ̈ܫܐ. ܕܬܡܢܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܡܫ ܒܫܡܝܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܬܫܥ. ܐܦܘܬܩ̈ܐ ܕܗܘܘ ܒܢܘܗܪܗ ܕܩܘܡܩܘܡܘܣ(3) ܡܠܟܐ. ܕܥܣܪ. ܥܠ ܦܢܩܝܣ(4) ܦܢܩܝ̈ܣܐ. ܕܚܕܥܣܪ. ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܬܣܝܡܬ. ܕܬܪܥܣܪ. ܥܠ ܐܦܘܬܩ̈ܐ ܕܗܘܘ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܕܬܠܬܥܣܪ. ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܘܥܠ ܦܠܓܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܦܠܓܬ. ܕܐܪܒܥܣܪ. ܥܠ ܡܠܟܐ ܕܐܬܬܒܥ ܗܘܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܦܠܓܘܬܐ. ܕܚܡܫܬܥܣܪ. ܥܠ ܦܠܓܘܬܐ ܕܐܬܡܠܟܘ ܒܗܿ ܡܠܟ̈ܐ. ܕܐܣܛܐܛܘܣ(5). ܕܐܝܬ ܡܢܐ ܡܕܡ ܥܠ ܡܠܟܘܬܗ: ܘܥܠ ܡܠܟܐ ܕܐܬܟܠܝ ܗܘܐ ܒܗ. ܕܫܒܥܬܥܣܪ. ܥܠ ܡܣܠܡܢܝܘܣ(6): ܘܥܠ ܡܐܡܪܐ ܕܐܬܟܬܒ. ܕܬܡܢܬܥܣܪ. ܕܒܗܿ ܐܬܚܙܝ

---

(1) ܕܓܠܠܝܘܣ P. ܓܠܠܝܘܣ L. (ܓܠܠܝܐ. Gallia ܫܡܐ ܗܘ ܟܬܒܐ ܕܐܬܐܡܪ ܕܦܘܫܩ̈ܐ. (N. E.

(2) ܡܢܝܢܐ. ܦܪܝ ܠܗ: Enumeratio: Καταλογος ܡܢ ܦܐܬܐ 212

(3) ܕܩܘܡܩܘܡܘܣ P. L.

(4) ܦܢܩܝܣ L.

(5) ܕܐܣܛܐܛܘܣ P.

(6) ܡܣܠܡܢܝܘܣ L. ܡܣܠܡܢܝܘܣ P.

ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ(1) ܠܗܪܩܠܝܐ ܕܦܩܘܕܝܐ: ܘܐܝܟܢ ܐܪܓܐ. ܕܐܬܟܠܠܬ. ܕܐܝܟܢ ܐܚܪܢܐ ܗܕܐ ܥܠ ܗܪܩܠܝܐ ܕܦܩܘܕܝܐ. ܕܫܡܥܢ. ܕܒܥܐ ܐܚܪܢܐ ܟܪܣܛܝܢܐ ܢܬܕܢܘܢ ܠܡܫܬܥܠ ܗܕܝܢ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܒܕܘܟܬܐ. ܕܫܡܥܢ ܘܚܙܝܢ. ܕܐܡܪܬ ܐܣܬܟܝ ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ(1) ܒܕܘܟܬܐ. ܕܫܡܥܢ ܘܚܙܝܢ. ܕܐܝܟܢ ܐܬܩܛܠܘ ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܠܒܝܫܝ. ܕܫܡܥܢ ܘܚܙܝܢ. ܥܠ ܘܐܬܚܙܝ(2) ܕܗܘܐ ܒܗܘ ܠܒܝܫ ܡܢܟܠ ܦܘܫܩ(3). ܕܫܡܥܢ ܘܐܬܟܪܝ. ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘܬ ܒܐܡܬܐ. ܕܫܡܥܢ ܘܚܙܝܢ. ܕܐܡܪܬ ܗܘܬ ܣܓܝ ܫܘܒܚܐ ܒܥܠ ܕܒܗ ܡܢܟܠ ܦܘܫܩ(3). ܕܫܡܥܢ ܘܚܙܝ. ܕܫܡܥܢ ܡܫܡܫܝܢ ܕܥܠܝܗ ܡܢ ܐܬܟܫܦܘܗ ܕܢܬܕܢܘܢ. ܕܫܡܥܢ ܘܐܬܟܠܝ. ܥܠ ܥܕܬܐ ܕܦܠܚܝܢ ܘܡܝܬܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܠܒܝܫܝ. ܕܫܡܥܢ ܘܒܚܙܝܢ. ܥܠ ܗܘܢ ܕܗܘܘ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܗܪܩܠܝܐ ܕܐܬܟܢܫܘ: ܘܢܦܩܘ ܠܘܩܒܠܗ ܢܬܡܗܘܢ ܗܘܘ: ܘܐܡܪܬ(4) ܐܣܬܟܝ ܠܡܫܬܥܠܘ ܒܐܝܕܝ ܡܕܝܢܬܐ.

ܥܕܢܐ ܕܨܦܪܐ. ܕܫܡܥ ܩܘܡܐ ܗܘܐ ܒܩܘܪܝܐ ܕܐܢܕܪܘܣ ܟܠܝܠܐ: ܘܐܡܪܬ ܩܠܝܬܐ ܐܝܟܢ ܥܠ ܐܦܝ ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ:

ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܕܥܕܬܐ ܕܟܘܪܣܝܐ ܣܘܓܐܐ(5): ܟܕ ܩܡ ܗܘܐ ܩܢܘܢܐ: ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܘܩܪܒ ܡܢ ܟܢܫܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ(6): ܕܢܦܩܘ ܗܘ. ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܬܩܪܝܬ ܡܢ ܟܠܗ ܥܠܡܢܐ. ܢܦܩܘ ܗܘܐ ܕܝܢ ܥܒܕ ܥܒܝܕܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܕܪܘܣ.

(1) ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ P. (2) ܘܐܬܚܙܝ P. (3) ܦܘܫܩ P. L. (4) ܘܕܐܡܪܬ P.
(5) ܣܘܓܐܐ L. ܣܘܓܐ P. (6) ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ L.

ܕܒܗ ܒܫܥܬܐ ܘܒܗ̇ ܕܐܬܩܪܝ ܐܬܪܘܗܝ ܕܦܘܪܩܢܐ ܐܬܐܡܪܬ
ܠܘܩܒܠ ܕܥܠܡܐ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ:
ܘܩܝܡܬܐ ܕܡܝܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܫ ܕܥܡܗ ܒܟܠ ܐܬܪܐ:
ܟܕ ܢܦܩܝܢ ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܠܝܢ ܒܢܝ ܢܘܗܪܐ: ܘܡܬܒܣܡܝܢ
ܡܬܒܣܡܝܢ ܠܗܘܢ ܕܐܦ ܐܬܩܪܝܘ ܠܡܘܗܒܬܐ ܕܠܐ
ܡܬܚܡܢܐ. ܡܫܒܚܝܢ ܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢܗܘܢ ܕܗܠܝܢ
ܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ܕܢܗܪܐ ܗܘ ܠܝ ܠܥܠܡ ܕܩܘܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ[1]:
ܕܠܐ ܫܠܡܘ ܒܡܘܦܩܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ ܠܝ: ܐܝܠܐ
ܐܦ ܕܡܘܠܦܢܐ. ܫܡܥܐ ܕܝܢ: ܫܠܝܡ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܫܥܬܐ
ܚܕܐ ܕܐܡܪܐ ܠܝ ܠܠܝܠܐ ܘܢܘܗܪܐ. ܢܘܗܪܐ ܕܝܢ
ܕܡܫܬܡܥ ܘܡܬܚܙܐ ܡܫܝܚܐ ܕܠܠܡܐ: ܡܫܠܡܝܢ
ܘܚܘܒܐ ܕܡܪܝܐ ܕܫܠܡܐ ܡܢ ܒܝܠܕܘܬܐ: ܘܡܬܢܨܚܐ
ܕܕܝܢ ܢܦܫܐ: ܘܫܠܝܡܘܬܐ ܕܡܪܝܡܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ
ܒܕܡܘܬܐ[2]: ܘܒܡܬܚܙܝܢܐ ܗܢܝܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܒܢܝ ܐܢܫܐ:
ܘܒܡܘܗܒܬܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܠܡ
ܕܡܠܟܐ ܕܒܝܫܬܐ ܐܠܗܐ ܐܡܪܝܢ ܗܘܝ: ܟܠ ܫܪܪܐ ܗܘ
ܕܡܫܠܡ ܒܫܡܐ ܕܢܦܫܬܐ: ܘܟܠ ܗܘܘ ܕܢܦܫܗ ܒܗ.

(1) ܕܩܘܫܬܐ L. (2) ܒܕܡܘܬܐ P.

ܕܠܐ ܥܠ ܙܟܘ̈ܬܐ ܕܩܪ̈ܒܐ ܕܐܬܥܒܕܘ: ܐܠܐ ܥܠ ܙܟܘ̈ܬܐ ܕܫܝܢܐ.
ܘܠܐ ܥܠ ܙܟܘ̈ܬܐ ܕܫܘܒܚܗܘܢ: ܐܠܐ ܥܠ ܙܟܘ̈ܬܐ ܕܢܦܫܗ
ܡܕܝ. ܘܕܢܨܚܢܐ ܠܓܘܪ̈ܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܬܪܪܘܬܐ
ܕܢܬܟܬܒܘܢ ܒܟܬܒܐ: ܘܫܡܗ ܕܐܬܬܠܝܘ
ܒܐܬܥܪܩܘܬܗܘܢ: ܘܡܫܘܬܐ ܕܐܘܠܘ ܠܫܪܪܐ ܘܠܐܠܗܘܬܐ
ܕܠܐ ܡܬܚܫܢ: ܘܒܥܠܕܒܒܝ̈ܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܠܓܘܪ̈ܢܐ
ܕܐܠܗܐ ܡܬܟܪܙܝܢ ܬܘܒ.

ܕܢܬܦܪ ܗܟܝܠ ܕܒܝܠܝܢܐ(1) ܕܫܡܗܘܢ ܗܘܐ ܗܟܢܐ
ܐܬܬܘܕܝܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܗܠܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܕܐܬܟܠܠܘ
ܒܐܝܕܗܘܢ. ܡܬܚܘܝܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܬܪ̈ܝܬܐ
ܡܢ ܓܠܝܐ: ܕܡܬܩܪܝܐ ܡܢ ܐܢܫ̈ܐ ܕܐܝܟ ܕܗ
ܕܢܬܐ: ܠܘܓܕܘܢܐ(2) ܘܒܝܢܐ. ܕܐܝܬܝܗܝܢ ܥܠ
ܗܠܝܢ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܬܪ̈ܝܬܐ: ܘܥܠ ܓܒܗ ܕܢܗܪܐ(3)
ܕܡܬܩܪܐ: ܪܘܕܢܘܣ(4) ܢܗܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܠܝܐ
ܕܡ̈ܝܐ. ܐܓܪܬܐ ܕܝܢ ܕܥܠ ܗܠܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܟܬܒ

(1) ܕܒܝܠܝܢܐ P. L. ubique ܕܒܝܠܝܢܐ. ܥܢ ܠܗ ܗܘܐ
(2) ܠܘܓܕܘܢܐ P. L. ubique ܠܘܓܕܘܢܐ. ܥܢ ܠܗ ܗܘܐ Lugduni, Lyon.
(3) ܢܗܪܐ P.
(4) ܪܘܕܢܘܣ P. L. Rhodanus, Rhône

ܘܡܟܝܠ ܡܢܗܪܢܝܬܐ ܕܟܝܢܗܘܬܐ ܕܡܠܠܝܐ: ܠܬܪܥܝܬܐ ܕܢܦܫܐ ܒܐܘܪܚܐ ܘܡܫܪܪܢܝܬܐ. ܡܛܠ ܕܢܦܩܢܢ ܠܘܬܗܘܢ: ܡܢܗܪܝܢ ܕܝܢ ܗܢܘܢ ܒܚܘܒܐ: ܕܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܕܝܢ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܠܝܗܘܢ. ܡܢܗܪܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܢܗܪܢܝܬܐ ܘܒܠܘܒܘܢܐ ܕܫܠܠܢܐ: ܠܪܥܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܒܐܘܪܚܐ ܘܡܫܪܪܢܝܬܐ: ܕܢܦܫ ܠܗܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܕܡܫܝܚܐ: ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܘܡܘܗܒܬܐ: ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܘܡܢ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ.

ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ: ܐܡܪܘ ܡܠܝܢ ܩܕܡ ܐܣܝܢܐ: ܘܡܫܡܫܝܢ ܘܡܗܝܡܢܝܢ ܟܘܠܗܘܢ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܗܝܟܠܐ: ܕܟܠ ܕܒܘܟܪܐ ܠܗ ܕܢܘܠܕܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܝܬܐ: ܘܟܠ ܕܟܠܗܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܕܚܘܫܒܐ ܗܘܝܬܘ ܗܘܕܝܐ ܒܫܘܒܚܐ: ܡܫܒܚܝܢܢ ܠܟ ܣܓܝ ܫܘܦܪܝܟ ܕܐܝܬܘܗ̇: ܐܦ ܠܐ ܒܡܠܬܐ ܡܣܬܝܟ ܕܐܢܫܝܢ[1]. ܡܢ ܕܒܗ ܓܒܪ ܢܣܒܗ ܕܐܬܐܡܪ ܥܠܝܢ ܒܝܠܕܘܬܐ: ܘܩܪܝܢ ܟܪܘܙܐ ܠܝ ܠܡܢܗܪܢܘ ܕܐܬܗܝܡܢ ܕܗܘܝܐ ܕܟܠ ܒܥܘܕܪܢ: ܘܒܟܠ ܥܒܘ ܐܬܦܩܕܘ ܕܢܚܬ ܠܥܠܡ ܕܡܢܗ

(1) ܩܘܠ ܕܐܘܢܝܬܐ. ܦܣ̈ ܝ ܠܐ̈

ܐܢܘܢ: ܘܡܫܕܪ ܣܓܝ̈ܐܐ ܐܢܘܢ ܠܘܩܒܠ ܒܝܫܘܬܗܘܢ
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܕܠܐ ܢܠܣܘܒ ܡܢ ܕܗܒܐ ܘܡܢ ܟܠܢܫ ܘܡܢ
ܥܘܬܪܐ ܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܝ: ܐܠܐ ܕܐܦ ܕܠܐܠܗܐ ܐܢܫ
ܡܢܗ ܠܐ ܢܬܚܣܪ ܒܕܘܟܬ ܐܠܘܗܝ ܗܘܐ. ܩܢܘܢܐ ܗܘܬ
ܕܝܢ ܠܘܩܒܠܗܘܢ ܕܡܠܘܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܐܠܐܠܝܢ
ܕܪܕܝܦܝܢ ܡܟܝܢܐ ܗܘܬ. ܡܫܝܢܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܠܡܘܕܝܬܐ
ܕܐܢܫܐ: ܕܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ ܥܡܗ[1] ܡܬܬܚܒܨܝܢ ܗܘܘ:
ܠܡܫܟܚܘ ܒܦܓܪܗܘܢ ܕܠܐ ܠܘܬܗ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܠܘܟܘܬܐ.
ܘܒܗܘܢ ܐܢܫܐ ܡܬܚܒܨܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܫܡܗ ܘܥܠ
ܫܡܗ: ܘܡܬܚܪܢܢ ܠܗܘܢ ܘܡܬܝܕܥܝܢ ܡܢܗ ܗܘܘ:
ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܘ ܠܡܣܒܪ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ. ܘܡܢܝܢ
ܗܘܘ: ܕܠܐ ܢܩܘܡ ܡܢܗܘܢ ܕܢܦܩܘ ܗܢܐ: ܠܡܫܬܘܕܝܘ
ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܕܡܬܒܠܥܝܢ ܠܝ. ܘܡܕܢܚܝܢ: ܡܕܡ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܒܝܬܐ ܐܬܠܘܫ ܟܕ ܒܗܘܢ ܡܬܚܒܨܝܢ
ܗܘܘ ܣܡܝܟܝܢ: ܡܢܗܘܢ ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬ ܘܐܝܬܘܗܝ
ܘܥܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܐܢܫܐ ܠܡܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܒܗܬܐ
ܒܫܘܒܚܐ: ܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܠܗܘܢ ܕܠܐ ܒܫܘܒܚܗܘܢ.

(1) Hic lacuna in P. fol. decid.

ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܘ ܠܗܓܡܘܢܐ: ܘܐܫܬܪܝܘ ܡܢ ܣܘܥܪ̈ܢܐ
ܘܡܢ ܐܚ̈ܝܢ ܕܥܡܗܘܢ ܗܘܐ ܒܡܫܪܝܬܐ[1] ܣܓܝ
ܚܠܦ ܐܚܝ̈ܗ. ܟܕ ܐܘܕܝܘ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚ̈ܝܐ ܐܢܘܢ:
ܐܬܚܝܒܘ ܕܢܬܐ ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܐܝܕܝ ܠܡܬܕܝܢܘ ܕܝܘܡܢܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܣܪܘ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ ܒܣܝܩܘܬܐ:
ܗܘ ܕܡܬܩܒܠܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܛܝܒܘܬܐ
ܕܝܠܗ. ܚܕ ܡܢ ܐܚ̈ܐ ܕܝܢ: ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܘܛܝܘܣ[2]
ܐܦܓܬܘܣ: ܕܡܫܡܠܝܐ[3] ܗܘܐ ܒܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ
ܘܕܠܘܬ ܩܪܝܒܗ: ܕܗܘ ܟܝܬ ܙܕܝܩ ܗܘܐ ܒܕܘܒܪ̈ܘܗܝ:
ܕܟܕ ܥܠܝܡܐ ܗܘܐ ܐܫܬܘܝ ܠܣܗܕܘܬܐ: ܕܩܫܝܫܐ ܗܘ
ܕܐܡܪܝܢ ܥܠܘܗܝ: ܡܗܠܟ ܗܘܐ ܓܝܪ ܒܟܠܗܘܢ
ܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ ܕܡܪܝܐ ܘܒܟܐܢܘܬܗ ܕܠܐ ܡܘܡ:
ܘܒܟܠܗ ܬܫܡܫܬܐ ܕܠܘܬ ܩܪܝܒܗ ܕܠܐ ܡܬܚܫܠܢܐ.
ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܚܦܝܛܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܪܬܚ ܗܘܐ ܒܪܘܚܐ.
ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ: ܕܠܐ ܣܒܠ ܗܘܐ ܕܢܚܙܐ
ܕܝܢܐ ܕܗܘܐ ܥܠ (ܕܠܐ ܡܫܚܠܦ[4]). ܐܠܐ ܐܬܚܡܬ

(1) ܒܡܫܪܝܬܐ. ܥܝ̈ ܠܗ؟
(2) ܘܝܛܝܘܣ Vettius L.
(3) (ܕܡܫܡܠܝ N. E. ?)
(4) Injustum.

ܗܘܐ ܡܬܝܕܥܢܝܬܐ: ܘܡܫܟܚܐ ܗܘܐ ܕܢܫܬܡܫ: ܘܢܦܫ
ܗܘܐ ܕܪܘܚܐ ܢܦܩ ܢܦܫ̈ܬܐ: ܕܟܠܐ ܡܫܬܐܠܐ ܠܦܓܪܝܗܘܢ
ܡܢܗܘܢ ܕܪܘܚܢܐ: ܐܝܟ ܗܢܘܢ ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ. ܐܦܢ
ܕܝܢ ܚܠܦܝܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܗܢܘܢ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܠܟܢܫܐ.
ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܓܒܪܐ ܢܦܫܢܝܐ. ܐܦ ܗܢܘ ܗܘ ܓܡܘܪܐ
ܠܐ ܡܟܝܠ ܦܢܝܐ ܕܓܘܫܡܐ ܕܡܬܕܒܪ ܗܘܐ ܒܗ: ܐܠܐ
ܒܠܚܘܕ ܗܘܝܐ ܕܢܦܫܗ ܗܘܐ: ܕܝܢ ܐܦ ܗܢܘ ܒܪܘܚܢܝܘܬܐ
ܐܝܬܝܗܘܢ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܐܘܕܝ ܒܦܪܨܘܦܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܪܐ:
ܘܐܬܚܙܝ ܐܦ ܗܢܘ ܒܡܪܟܒܬܐ ܕܫܘܪܝܐ: ܘܗܘܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܕܗ ܪܘܚܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ
ܢܦܫܢܝܬܐ ܡܢ ܘܓܘܫܡܐ: ܕܚܘܝ ܚܘܒܗ ܥܒܝܕܐ: ܕܡܬܠ
ܡܦܩܢ ܒܪܘܚܐ ܕܢܦܫ ܢܦܫ̈ܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܢܡܘܣܐ ܐܦ
ܢܦܫܗ. ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܡܠܟܘܬܐ ܦܪܢܣܬܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܢܦܩ ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐܬܪܐ ܕܥܘܠ.

ܡܢ ܗܪܟܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܡܠܟܘ̈ܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܠܟܘ̈ܬܐ ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܕܟܠ ܡܠܟܘܬܐ: ܗܢܘܢ ܕܡܢ
ܚܠܦ ܐܪܥܝܬܗܘܢ ܡܬܡܠܟܝܢ ܗܘܘ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܬܡܕܪܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܐܝܟܢ ܕܟܠ ܡܠܟܝܢ

ܘܠܐ ܡܬܕܪܟܝܢ܆ ܕܢܬܩܒܠ ܠܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ܆ ܘܠܐ
ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܡܬܡܨܝܢܝܢ ܚܝܠܐ ܕܐܬܠܘܬܐ ܕܟܠܐ.
ܕܡܢܗܘܢ ܗܦܟܘ ܠܥܒܕܐ ܕܡܫܝܚܝܐ܆ ܕܗܢܘܢ ܚܣܝܢ
ܫܠܝܛܐ ܘܦܩܕܘ ܕܟܠܐ ܠܡܥܡܕܘ ܠܝ܆ ܘܬܪܥܝܬܐ ܕܥܒܕܗ
ܕܝܠܕܬܐ ܐܠܗܐ ܕܢܬܩܪܒ ܠܐ ܐܬܬܩܝܡܘ ܗܘܘ ܐܒܪܗܘ.
ܘܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܠܡ ܠܡܬܐ ܫܒܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܚܛܝܬܐ
ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܫܘܪܝܐ܆ ܘܠܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ.
ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܐܘܪܚܬܐ ܣܦܝܩܝ܆ ܕܠܐ ܠܡܬܩܪܒ ܡܢܗܝܢ
ܗܘܝܢ ܗܢܐ ܐܢܬܐ ܠܡܘܕܝܢܘܬܐ. ܕܠܘ ܕܡܫܠܡܝܢ ܗܘܝܢ
ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܐܬܝܢ ܗܘܘ ܠܘܬܗ܆ ܐܠܐ ܕܡܫܪܝܢ ܗܘܝܢ
ܠܡܘܠܟܢܐ ܕܡܬܩܢܢܐ܆ ܘܡܫܠܡܝܢ ܗܘܝܢ ܕܠܐ ܡܘܦܣܐ
ܐܢܫ. ܡܬܬܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܟܠܙܒܢ ܐܢܫܝܢ ܕܒܗܘܢ܆
ܘܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘܘ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ[1] ܕܗܢܘܢ ܕܡܬܦܠܓܘ. ܗܟܢܐ܆
ܕܡܢ ܬܪܬܝܢܘܬܗܝܢ ܗܠܝܢ ܬܫܥܝܬܐ ܐܬܟܬܒܘ ܠܟܘܢ
ܣܦܝܪܐ܆ ܘܐܝܟܢ ܕܡܬܒܥܝܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܡܬܚܙܝܢ
ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ ܕܗܕܐ.

ܡܬܬܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܗܘ ܐܦ ܐܢܫܐ ܫܪܝܪܐ ܠܒܝ

---

(1) ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܥܝܢ ܠܗ

ܠܗܝ ܕܐܬܓܠܝܬ ܡܛܠ: ܕܒܟܝ ܡܢ ܕܐܢܫܐ ܬܐܘܪܝܘܗܝ
ܒܟܠܗ ܐܡܪܬܐ ܦܩܕ ܗܠܘܡܘܬܐ ܕܐܬܦܫܛܬ ܒܟܠ. ܗܢܘܢ
ܕܝܢ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܣܬܟܠܢܘܬܗ ܕܗܝܟܠܐ ܕܐܝܬܗ
ܡܢ ܗܕܡܐ: ܕܒܣܘܦ ܗܘܐ ܕܡܬܡܨܝܢ ܡܕܒܪܢܐ: ܠܓܪܡܗ
ܐܢܘܢ ܕܝܢ ܦܠܛܝܢ ܕܐܬܓܠܠܘ ܥܠܝܢ ܘܐܬܡܪܘ: ܕܐܬܒܢܝ
ܠܗ ܐܢܫܝܢ ܣܓܝ: ܘܐܟܡܐ ܕܩܕܡܘܗܝ ܒܘܝܐܐ ܕܡܬܚܫܚܢܝܢ:
ܘܐܣܬܟܠܘ ܐܢܫܝܢ ܕܠܐ ܐܦܠܝܬ ܠܝ ܠܡܫܬܠܠܘ ܐܘ
ܠܡܬܢܟܦܘ ܐܢܝܢ: ܐܦܠܐ ܠܡܫܬܡܫܘ ܕܐܝܟܢܐ
ܡܬܚܫܒܢ ܡܕܝܢ ܕܐܝܟ ܗܦܟܐ ܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ. ܟܕ
ܕܝܢ ܥܒܕ ܗܢܐ ܡܕܡ: ܒܠܒܐ ܠܟܝܬ ܢܩܘܫ ܥܠܝܢ
ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ. ܕܐܦ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܥܡܟ[1]
ܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܥܠܝܢ ܡܛܠ ܐܣܟܡܐ: ܗܟܝܢ
ܟܘܪܗܢܐ ܡܬܡܪܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܬܢܟܦܝܢ ܗܘܘ
ܐܢܫܘܗܝ ܥܠܝܢ. ܡܬܡܠܠܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܡܠܬܗ ܕܡܪܝ
ܕܐܢܫܐ ܗܘܐ: ܕܒܐܢܫܐ ܐܟܣܝܐ: ܕܒܠܫܢ ܕܐܢܫܘܬܗܘܢ[2]:
ܐܢܫܐ ܕܒܐܠܗܐ ܦܠܝܓ.

ܡܢ ܗܪܟܐ ܡܛܠ: ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠܝܢ

---

(1) Hic desinit lacuna in P.

(2) ܕܡܫܬܠܠܗܘܢ P.

ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܫܪܝܪܐ ܒܗܘܢ. ܕܡܬܦܪܫ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ: ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܢܬܩܒܠ ܠܘܬ ܦܪܘܫܐ
ܕܡܢܝܢ[1]. ܢܬܝܕܥܢܝܗ̇ ܕܝܢ ܒܝܬ ܫܘܠܛܢܐ ܕܚܠܬܐ ܢܫܪܐ
ܘܕܝܠܝܬܐ ܘܕܐܬܟܫܦܢܘܬܐ ܥܠ ܚܛܗܝܗܘܢ[2]:
ܡܬܬܟܠܢܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܐܢܫܐ. ܘܥܠ ܡܬܬܘܕܝܢ[3]: ܕܐܫܟܚ
ܗܘܐ ܡܬܡܠܟܝܢ ܢܦܫܗ̇: ܐܝܟܢܘ ܗܘܐ ܕܝܢ
ܢܛܠܝܢ ܚܛܝܬܐ. ܘܥܠ ܐܬܟܠܘܗܝ: ܕܐܝܟܢܘ ܗܘܐ
ܠܝܘܡܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܐܝܟܢܘ
ܗܘܐ ܢܡܝܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܢܛܪܐ ܒܥܘܕܪܐ
ܚܣܝܐ. ܘܥܠ ܡܠܝܠܘܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܠܗ ܚܕ ܡܫܝܚܐ:
ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܚܙܐ ܒܝܬ ܟܠܗ̇ ܐܢܫܐ ܒܝܫܬܐ ܘܡܬܒܥܐ
ܘܥܒܕܐ: ܠܡܬܦܢܝܘ ܕܥܡܗ ܡܬܦܢܝܢ ܠܗܘܢ ܢܣܒܐ
ܡܛܠ ܣܘܓܐܐ ܕܠܘܬܗ. ܗܘ ܕܐܣܬܟܠ ܡܬܝܕܥ:
ܘܠܐ[4] ܒܣܘܓܐܐ ܡܬܬܚܙܐ. ܟܕ ܓܝܪ ܣܓܝ ܟܠܗ ܕܪܚܡܝܢ
ܗܘܝܢ: ܐܦ ܗܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܝܐ ܡܪܢܐ ܒܥܠܡܐ: ܐܦ
ܗܝ ܓܝܪ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܫܪܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܝܐ ܒܛܠܢܐ:

---

(1) Sic P. L. (2) ܗܘܡܬܢܘܬܗܘܢ L. (3) ܡܬܬܘܕܝܢ L. ܡܬܬܘܕܝܢ P. (4) ܘܠܐ P.

ܘܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܥܠ ܗܕܐ ܛܝܒܘܬܗ: ܕܠܡܢܐ ܠܐ ܡܬܬܟܝܣ
ܠܡܘܕܝܘ ܒܦܘܪܥܢܘܬܐ: ܡܛܠ ܒܥܒܝܕܘܬܐ ܕܦܓܪܗ.
ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܠܒܢܬܐ ܕܛܝܢ ܗܘܬ ܢܦܫܗ ܕܡܬܓܠܝܐ: ܐܪܥܢܐ
ܕܡܬܚܘܪܢ ܘܡܬܡܣܠܝܢ ܗܘܝ ܕܡܬܝܒܠܝܢ ܒܟܠ ܕܡܬܚܙܐ
ܡܬܥܫܢ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܓܦܐ ܘܡܬܚܡܢܐ ܠܪܘܡܬܐ.
ܘܗܢܘܢ ܡܢܗܝܢ ܗܘܘ ܕܢܘܕܥܘܢ: ܘܡܛܠ ܠܡܬܒܪܝ
ܠܗ ܠܗܢܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܘܡܬܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܕܡܬܥܗܕܝܢ
ܒܗ ܐܝܟ ܕܒܥܠܡܐ: ܕܡܢ ܓܢܣ(1) ܗܘܬ ܒܠܗ ܦܓܪܗ
ܘܡܫܡܫܢܗ. ܘܡܬܗܢܝܢ ܗܘܘ: ܕܐܝܟ ܡܢ ܘܕܐܝܢ ܕܗܘܐ
ܐܘܠܝܢܐ ܣܦܣܩ ܗܘܬ ܕܥܒܝܕܘܬܐ ܡܬܚܢܢܐ: ܐܝܟ ܒܪܐ
ܗܢܐ ܒܠܗ ܦܓܪܐ! ܐܠܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܡܬܚܒܒܢܐ: ܢܦܫ
ܢܓܠܝܬܐ ܚܠܝܡܐ: ܡܬܚܒܬܐ ܗܘܬ ܒܗ ܒܡܘܕܝܢܘܬܗ.
ܘܗܕܐ ܗܘܬ ܕܢܦܫܗ ܘܚܝܠܗ ܘܓܠܐ(2) ܡܬܓܠܝܐ ܠܗ
ܒܡܕܝܢ ܕܫܬܠܐ ܗܘܬ: ܒܗܕܐ ܕܐܡܪܐ ܗܘܬ
ܕܡܬܦܫܢܝܬ ܐܢܬ: ܘܠܗܘܢ ܡܕܝܢ ܕܒܝܬ ܠܐ ܡܬܚܙܐ.

ܫܡܥܬܘܢ ܕܝܢ: ܐܦ ܗܝ ܫܪܒܬܐ ܘܫܪܒܐ ܡܢ
ܟܠ ܐܢܫ ܫܡܥܝܢ ܕܡܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܡܫܪܪܐ ܗܘܬ

(1) (ܕܡܢܝܢܐ؟ N. E.) (2) ܐܦ ܕܠܐ P.

ܣܚܝ̈ܦܝܗ. ܘܟܕ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ: ܕܡܠܟܐ
ܐܪ̈ܡܢܝܐ ܘܡܠܟܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܝܘܢ̈ܝܐ: ܕܫܡܥܘܗܝ
ܡܢܗ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܘ ܘܫܡܥ: ܗܘ ܗܟܢܐ ܫܕܪ
ܠܘܩܒܠܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢ̈ܘܬܗ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܫܡܗ
ܒܗܕܐ ܠܗܘܢ: ܐܦܠܐ ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܗܘ ܝܠܝܕܐ: ܐܦܠܐ
ܕܡܢ ܐܢܬܬܐ ܗܘ ܡܬܝܠܕܐ: ܐܦܠܐ ܕܝܢ ܝܠܕܬܐ ܗܘ ܐܘ
ܒܪ ܚܕܐ. ܐܠܐ ܠܘܩܒܠ ܟܠ ܡܠܟܐ ܕܡܬܓܠܐ ܗܘܐ
ܠܗ: ܗܟܢܐ ܡܬܚܙܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܠܥܕܝܬܐ ܕܗܘܡܢܐ:
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܒܗܕܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܣܠܩ ܫܡܝܐ:
ܘܣܠܩ ܡܬܝܠܕܐ: ܘܣܠܩ ܒܗܘܢܐ: ܘܣܠܩ ܠܡܠܟܐ
ܫܡܝܢܐ. ܘܡܠܟܐ ܐܡܪܝܢ ܠܐ ܫܡܥܘ ܡܢܗ ܡܠܝ̈ܗ.
ܘܡܠܟܐ ܗܢܐ: ܗܝܕܝܢ ܠܡܘܒܠܗ ܝܗܒܬ ܕܟܝܐ ܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܩܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܟܕ
ܡܠܟܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܕܢܫܬܠܡܘܢ ܠܗ:
ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ[1] ܕܝܗܒܬ ܡܢܚܢܝ ܗܘܘ ܘܫܡܥܝܢ ܟܠ
ܦܘܩܕܢܗ ܒܝܘܡܬܐ ܕܩܝܡܬܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܗܘܬ ܦܘܩܕܢܗ:
ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܬ. ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܐܘ ܡܬܦܪܫܐ:

(1) ܒܚܘܫܒܢܐ .L

ܐܠܐ ܡܬܚܝܠ ܗܘܐ ܒܡܘܕܝܢܘܬܐ ܡܢ ܝܒܘ̈ܠܐ ܥܡܝܩ̈ܐ
ܕܡ̈ܝܐ ܚ̈ܝܐ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܡܒܘܥܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܕܡܬܚܝܠ
ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܘܡܢܝܚ ܠܗ. ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ ܦܓܪܗ
ܫܘܪܪܐ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܒܪܐ: ܒܠܒܗ ܓܝܪ ܡܢܘܚܬܐ
ܗܘܐ ܘܚܕܘܬܐ: ܘܡܬܒܣܡ ܘܡܬܢܚܡ ܗܘܐ ܒܠܒܗ
ܝܘܩܪܗ ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܕܕܝ̈ܢܐ ܬܩ̈ܝܦܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܒܗ
ܡܫܝܚܐ: ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܢܦܫܗ ܠܟܢܫܐ ܗܘܐ ܒܥܘܪܗ[1]:
ܕܡܬܚܝܠ ܗܘܐ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ: ܘܡܫܘܐ ܠܗ ܕܡܘܬܐ
ܠܐܣܝܘܬܐ: ܕܟܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ: ܢܦܩܐ ܕܐܦܝܗ ܚܘܒܗ
ܕܢܦܫܐ. ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܡܬܒܥܐ[2]: ܢܦܩܐ ܕܐܦܝܗ ܒܘܣܡܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܚܘܠ̈ܡܢܐ ܟܐܒ̈ܐ ܘܡܟܐܒ̈ܐ ܐܝܟ
ܡܬܥܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܫܘܪܪܐ: ܘܫܒܩܝܢ ܗܘܘ: ܕܒܗ
ܟܢܫܐ ܘܡܬܢܝܢ ܦܓܪܗ: ܕܝܢ ܡܫܟܚܝܢ ܠܗ ܐܘܒ ܠܗܘܢ
ܠܗܠܝܢ ܝܘܬܪ̈ܢܐ: ܡܬܡܟܢܝܢ ܚܝ̈ܠܘܗܝ. ܟܠ ܓܝܪ ܡܫܟܚܐ
ܗܘܬ ܐܦܠܐ ܐܢܫ ܕܒܪܢܫܐ ܠܡܫܡܫܘ ܠܗ. ܐܘ ܟܝ
ܫܘܒܚܐ ܒܗܘܢ[3] ܒܬܫܒܚܬܗܘܢ: ܕܢܚܘܢ ܕܝܠܢ ܠܐܣܝܘܬܐ.

---

(1) L. ܒܥܘܕܗ (2) L. ܕܡܬܒܥܐ P. ܕܡܬܒܥܐ (3) Hic lacuna in P. usque ad ultimum caput libri VII. fol. decid.

ܠܗ ܕܝܢ ܐܠܗܘܬ ܣܓܝܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܠܐ ܐܬܕܥܬܗ: ܐܠܐ
ܡܢܗ ܕܐܝܟ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܬܬܕܥܝܢ ܗܘܘ: ܐܬܦܪܫ
ܘܐܬܚܠܡ ܦܓܪܗ ܒܥܝܢܐ ܕܫܘܬܗ ܠܗ ܡܢ ܐܬܪܗ:
ܘܫܒܩ ܕܡܘܬܗ ܦܪܨܘܦܐ ܘܣܘܟܠܐ ܕܝܘܠܦܢܗ.
ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܒܟܝܢܗ: ܠܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ:
ܐܠܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܒܡܣܟܢܘܬܗ ܕܡܥܝܢܐ.

ܘܐܫܬܡܥܬ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܒܠܝܣ[1]: ܕܐܒܝܕܬܗ ܗܘܬ ܡܢ
ܗܘܢ ܕܒܥܠܬܗ ܡܢ ܥܘܠܐ: ܟܕ ܚܒܝܒ ܒܝܠܕܘܬܐ
ܕܝܠܗ: ܐܚܐ ܗܘܐ ܕܐܦ ܒܝܬ ܐܘܪܚܐ ܕܟܝܢܗ.
ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܢܫܐ: ܘܐܠܐ ܗܘܬ [ܠܐ[2]] ܕܒܐܝܕܐ
ܚܠܝܢ ܐܚܝܢ ܕܠܐ ܦܪܨܘ: ܕܢܣܒܐ ܒܩܪܒܬܗ ܘܐܬܬܢܝܚܘ.
ܗܝ ܕܝܢ ܒܗܘܢ ܒܢܫܐ ܢܦܫܗ ܢܦܩܬܗ: ܘܐܦ ܕܝܢ
ܝܕܥܐ ܒܚܒܝܒܘܬܐ ܐܬܬܚܒܒܬܗ: ܘܐܬܐܬܪܘܬܗ ܒܚܕ ܗܠܝܢ
ܝܘܡܢܐ ܕܐܘܪܚܐ: ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܐܚܘܬܐ ܕܠܥܠܡ. ܘܩܪܝܗ
ܘܐܬܩܪܝ ܠܘܩܒܠ ܗܘܘ ܡܬܚܙܝܢ: ܐܡܪܐ ܠܗ
ܐܚܝܢ ܚܠܝܐ: ܗܘܘ ܕܐܦܠܐ ܕܡܐ ܕܢܫܘܬܐ ܚܠܝܨ
ܠܗܘܢ ܠܡܬܚܒ؟ ܘܡܢ ܗܝ ܥܒܕܐ ܡܘܕܐ ܗܘܬ ܥܠ

(1) Biblis. (2) ܡܢ ܟܐ؟ ܠܗܐ؟

ܢܦܩܘ ܕܢܬܬܫܡܫܘܢ ܐܢܘܢ: ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܕܫܘܪܝܐ
ܢܬܐܘܣܦ.

ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܬܚܝܠܬ ܥܘܩܒܬܗܘܢ ܕܡܠܘܐܐ ܡܢ
ܡܥܝܢܐ: ܟܕ ܡܬܡܠܟܝܢܘܬܗܘܢ ܕܡܬܦܪܢܣܢܐ: ܡܢ ܕܘܟܐ
ܢܣܒܬܐ ܡܬܦܩܕܘ ܗܘܐ ܕܒܠܘܕܩܝܐ: ܕܢܣܒܘܢܝܐ ܕܒܝܬ
ܐܫܝܕܐ ܕܒܕܘܟܬܐ ܕܝܬܒܘܢ ܘܐܠܦܝܢ ܕܝܗܒ ܐܢܘܢ:
ܘܐܡܪܘ[1] ܕܡܠܟܗܘܢ ܕܗܝܕܐ ܥܠ ܐܡܪܬܐ ܐܝܟܢܐ:
ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܢܣܕܥܒܐ ܕܡܫܬܝܢ ܕܕܘܒܪܐ ܠܡܬܚܝܠܘ.
ܘܗܠܝܢ ܣܘܦܪܐ: ܕܡܢ ܕܒܠܘܕܩܝܐ ܡܬܡܛܪܢܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܗܟܢ ܕܢܣܒܝܢ ܗܘܘ. ܗܟܢܐ: ܕܫܬܝܪܐ
ܡܝܬܝܗܘܢ[2] ܐܬܬܚܝܕܘ ܗܘܘ ܒܝܬ ܐܫܝܕܐ: ܐܝܟܢ ܕܐܦ ܠܐ
ܡܕܡ ܕܗܟܢܐ ܐܬܚܙܝ ܡܢ ܥܠܡܐ: ܕܢܣܒܐ ܢܦܫܗ.
ܗܟܢ ܓܝܪ ܕܐܬܥܛܦܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܕܡܬܗܦܟܝܢ ܗܘܘ
ܕܐܦ ܟܕ ܡܬܦܫܛܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܚܠܦ ܐܣܘܪܐ:
ܠܡܢܐ ܠܐ ܡܬܥܢܝܢ ܗܘܘ: ܗܟܢ ܩܡܘ ܒܝܬ ܐܫܝܕܐ:
ܟܕ ܠܠܝܐ ܡܢ ܚܠܦ ܕܒܠܘܥܬܐ ܕܝܠܗ ܐܢܬܬܐ. ܡܢ
ܡܕܝ ܕܝܢ ܡܬܚܠܦܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܚܠܝܢ ܒܦܓܪܐ

(1) ܘܐܡܪܝܢ L. (2) ܕܡܝܬܝܗܘܢ L.

ܘܒܢܩܦܬܐ: ܘܠܐܣܘܬܐ ܡܬܪܓܪܓܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܟܢܫܝܢ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܕܢܫ̈ܒܬܐ ܐܬܐܣܝܘ ܗܘܘ: ܘܡܬܦܢܝܢ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ
ܗܘܘ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ: ܟܠ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܣܪܗ
ܕܢܫܩܘܢܗ: ܕܠܐ ܠܟܠ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ.

ܟܕ ܕܝܢ ܦܬܓܡܐ: ܗܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ
ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܬܦܫܛܘܬܐ ܒܠܘܚܕܘܬܐ[1]: ܕܡܚܝܕܐ
ܗܘܬ ܠܡܫܝܚܐ[2] ܫܢܝܢ: ܘܒܫܘܪܝܐ ܗܘܬ ܦܓܪܗ ܚܠܫ:
ܘܠܚܝܠܗ ܡܬܡܚܝܠ ܗܘܬ ܡܛܠ ܥܢܘܝܘܬܐ ܕܦܓܪܗ:
ܡܢ ܬܪܥܝܬܐ ܕܝܢ ܕܪܘܚܐ ܡܬܚܝܠ ܗܘܬ: ܡܛܠ
ܕܟܠܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫܪܪܐ ܗܘܬ: ܐܦ ܠܗ ܕܝܢ ܟܠܗܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܠܓܡܪ. ܟܕ ܦܓܪܗ ܡܬܢܚܡ ܗܘܬ
ܡܢ ܫܒܩܘܬܐ ܘܡܢ ܚܘܪܢܐ: ܥܝܢܘܗܝ ܕܝܢ ܡܚܝܪܬܐ
ܗܘܬ ܒܗ: ܕܒܗ ܡܫܬܟܚܐ ܢܦܫܗ ܗܘܬ. ܘܟܕ
ܢܫܡܬܗ ܐܬܚܕܬܬ ܠܓܡܪ: ܘܠܟܠ ܗܘܘ ܠܗ
ܬܠܡܝܕܐ ܕܡܚܝܕܝܢ: ܘܟܠܗ ܒܢܝܐ ܥܡܗ ܗܘܘ ܒܟܠܗ
ܕܒܠ ܚܝܘܗ: ܕܚܙܐ ܠܗ ܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܐܘܟܝܬ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܫܦܝܪܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܟܝ ܗܘܬ ܠܗ ܗܕܡܘܬܐ

---

(1) ܒܠܘܚܕܘܬܐ L. (2) ܠܡܫܝܚܐ L. ܠܡܫܝܚܝܐ. ܥܢܝ ܠܗ؟

ܕܐܬܐܡܪ ܕܐܡܬܝ ܗܘ ܐܠܗܘܗܝ ܕܐܒܪܗܡܝܬܐ: ܗܘ ܕܝܢ
ܐܡܪ: ܕܝܢ ܚܘܫܐ ܡܠܟ ܐܢܫܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܝܢ
ܠܗ ܕܟܠ ܚܘܫܒ: ܘܡܬܢܚܦܢܘܬܐ ܕܟܠ ܚܝܫ ܡܬܚܫܒܐ
ܗܘܬ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܒܐܝܕܝܗܘܢ
ܘܒܝܕ ܠܒܗܘܢ ܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܟܠ ܐܬܪܘܬܐ:
ܘܟܠ ܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ. ܘܐܝܟܢ
ܕܚܝܠܬܢ ܗܘܘ ܡܢܗ: ܥܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܢܗܘܢ
ܕܚܝܠ ܗܘܬ ܒܐܝܕܗ ܐܚܝܕ ܗܘܘ ܒܗ. ܘܟܠܗܘܢ ܗܢܘܢ
ܫܠܝܛܝܢ ܗܘܘ ܒܕܝܢܝܗܘܢ: ܒܗܘܢܝܐ ܡܫܬܠܛ[1]
ܘܡܕܒܪ ܐܢܫܐ ܕܡܬܚܦܛܐ ܘܟܠ ܡܬܚܫܒܐ ܒܗ. ܗܢܐ
ܠܗܕ ܡܕܒܪ ܗܘܘ: ܕܢܬܒܥܘܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܐܡܪܝܢ
ܗܘܘ. ܘܟܕ ܠܢܦܫܗܘܢ ܐܫܬܘܕܝܘ ܒܗ ܫܘܡܠܝܐ: ܐܫܬܐܕܝ
ܒܗ ܐܫܬܪܪ: ܘܡܢ ܬܘܒ ܚܟܝܡ ܘܡܠܝ ܡܢܗ.

ܘܗܘܝܘ ܗܘܬ ܕܝܢ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܒܝܬ ܕܐܠܗܐ:
ܘܐܬܚܝܒ ܕܟܠ ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܒܗܢܘܢ ܕܠܚܝܠܐ
ܕܢܦܠܘ ܗܘܘ: ܕܟܠ ܐܫܬܚܪܘ ܡܢ ܡܫܒܚܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܐܦ ܗܢܘܢ ܠܗܕ ܕܐܬܚܫܒܘ ܡܢ ܥܕܬܐ

---

(1) ܡܫܬܠܛ L.

ܘܫܦܝܪܘ: ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܐܦ ܗܢܘܢ: ܘܡܫܬܡܥܝܢ
ܗܘܘ ܠܐܘܠܨܢܐ. ܐܦܠܐ ܓܝܪ ܒܗܕܐ ܫܠܡܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ
ܫܘܬܦܘܬܐ ܡܢܗܝܢ ܒܗܕܐ ܕܫܦܝܪܘ. ܗܢܘܢ ܓܝܪ ܕܐܘܪܚܗ
ܗܘܘ: ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܬܚܙܝܘܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܒܪܢܫܘܬܐ
ܣܓܝܐܝܢ ܗܘܘ: ܟܕ ܠܐ ܚܣܝܢ ܗܘܘ ܒܢܦܫܗܘܢ ܒܠܚܘܕ
ܐܢܫܝܢ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܛܠ ܐܝܟ ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܫܡܠܝܐ
ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܥܒܕܝܢ ܥܠ ܐܢܫܐ ܡܢܣܝܢ
ܗܘܘ. ܠܗܢܘܢ ܓܝܪ ܕܡܢܘܬܐ ܕܒܘܪܟܬܐ ܡܫܠܡ
ܗܘܬ ܡܢܗܘܢ ܥܠܝܗ: ܘܫܡܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܣܘܓܐ
ܕܡܥܒܕܢܐ: ܘܙܘܥܐ ܦܪܘܫܘܬܐ. ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܫܦܝܪܘ:
ܐܪܙܐ ܗܘܘ ܘܐܬܓܠܝܘ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܗܟܢܐ
ܕܐܦ ܡܢ ܒܠܥܕ ܬܪܝܨܝܢ ܗܘܘ ܒܩܘܫܬܐ ܡܢ ܐܦܝܗܘܢ.
ܗܢܘܢ ܓܝܪ ܫܘܕܥܐ: ܐܪܙܐ ܕܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܦܪܝܫܝܢ
ܗܘܘ: ܘܡܘܕܥܢܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܫܪܝܪܬܐ ܒܐܦܝܗܘܢ
ܡܫܘܕܥ ܗܘܬ. ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܐܝܟ ܢܗܝܪܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܬܝܗܘܢ
ܗܘܘ ܒܠܒܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܟܠܗܝܢ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܢ ܟܬܒ
ܠܟܘܬܒܐ ܕܟܘܪܗܢܐ ܒܪܬܐ. ܘܡܚܝܢ ܗܘܬ ܡܢܗܘܢ ܕܢܦܫܐ
ܕܡܚܫܒܬܐ: ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܕܡܫܬܡܫܝܢ

ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܬܫܒܘܚܬܐ: ܟܕ
ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܩܠܣܝܢ ܘܡܘܕܝܢ ܘܡܪܝܡܝܢ ܩܠܗܘܢ ܕܪ̈ܘܚܢܐ:
ܘܡܫܬܒܗܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܐܝܟ ܕܩܢܘܢܐ ܘܦܩܘܕܐ:
ܘܡܫܬܥܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢ̈ܐ. ܘܐܘܕܥܘ ܫܠܡܐ ܕܡܢ
ܠܘ ܡܬܚܙܐ: ܘܡܬܓܫܫ: ܘܡܬܝܕܥ.

ܘܡܢ ܕܫܠܡܘ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܪܘ ܗܠܝܢ ܪ̈ܥܘܬܐ
ܘܫܠܡܘ: ܕܡܢ ܐܡܪܘ ܗܠܝܢ ܠܗܘܢ: ܠܘܬ ܫܡܝܐ
ܐܬܦܠܓܘ ܗܘܘ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܬܫܡܫܬܗܘܢ. ܡܢ ܠܘ
ܪ̈ܥܘܬܐ ܐܡܪ ܘܡܢ ܠܘ ܦܘܫܩܢ ܠܕܘܟܬܗ ܠܒܝܬܠܚܡ:
ܘܚܙܘ ܠܡܠܬܐ. ܘܟܕ ܗܘ ܕܝܢ ܕܐܙܠܘ ܥܠ ܐܬܠܒܫܘ
ܚܙܝܢܐ: ܕܚܙܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܥܠ
ܡܘܠܕܗ: ܘܚܙܘ ܠܒܝܬ ܠܚܡ ܕܟܠ ܥܠܡܐ.
ܠܡܫܝܚܐ ܐܒܘܢ ܘܠܡܫܬܥܒܕܐ ܘܠܒܥܠܕܒܒܐ
ܘܠܡܫܒܚܘܬܗ: ܡܛܠ ܕܡܢ ܠܥܢ̈ܘܬܐ ܠܟܢ ܕܝܢ
ܟܕܢܐ: ܠܥܠܡܐ ܕܟܡܘܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ:
ܒܡܘܬܐ ܕܐܬܬܣܝܡ ܗܘܐ ܡܫܬܠܡ ܠܥܠܡܐ ܕܠܬܚܬܝܐ.
ܘܠܡܫܘܕܥܘ ܘܠܡܫܒܚܘܬܗ ܐܝܟ ܗܘ ܕܗܘܐ
ܕܡܬܚܙܐ ܠܟܠ ܥܡܡܝܢ: ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܡܬܒܥܐ ܠܗ

ܠܒܪ ܝܠܗ. ܡܫܬܥܐ ܝܠܗ ܕܝܢ ܒܥܡ̈ܡܐ ܫܠܝ̈ܚܐ ܫܡܥܝܢ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܟܠܝܠܘܬܐ: ܡܛܠ ܥܠܝܬܐ ܟܕ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ. ܡܫܡܥܝܢ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܘܝ
ܒܩܝܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ ܒܗܘܢ ܟܠܗ: ܘܡܫܒܚܢܐ
ܕܫܡܝܐ: ܘܟܠ ܡܕܝܢ ܕܚܙܝܢ ܗܘܐ ܒܥܡܘܕܝܗܘܢ
ܒܢܝ̈ܐ ܡܢ ܗܕܐ ܟܪܐ ܘܡܢ ܗܕܐ: ܘܦܠܚܝܢ ܗܘܐ
ܕܝܥܩܘܒ ܝܠܗ. ܘܟܕ ܡܠܟܝܢ: ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܦܪܘܠܘ ܐܘܟܝܐ ܝܠܗ. ܘܟܕ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܐ
ܦܬܓܡܐ: ܕܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܠܟܢܫܐ. ܗܝܡܢ ܕܝܢ ܟܢܫܐ ܐܦ ܟܠ ܗܕܟܐ ܐܡܪܝܢ ܗܘܐ:
ܝܠܗ ܗܘܝ ܡܫܬܥܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܐ: ܘܡܢܝܢ ܗܘܐ
ܕܝܘܡܢ ܠܡܫܬܥܕܢܘܬܗܘܢ ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ. ܐܦܠܐ ܕܝܢ
ܗܕܟܐ ܥܡܕܗ ܡܕܝܢ ܐܚܪܢ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ: ܝܠܗ
ܝܢ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܢ ܩܕܡܝ ܡܟܪܝ ܗܘܐ
ܕܝܘܡܐ. ܗܠܝܢ ܗܘܝܠ ܐܠܗܐ ܟܠܐ ܗܟܝܠܗ: ܡܛܠ
ܕܫܡܝ ܝܠܕܘ ܗܘܐ ܒܩܕܡܘܗܝ: ܠܫܒܥܐ ܕܝܢ ܝܘܡܢܬܗ.
ܘܫܠܚ ܝܘܚܢܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܡܫܡܫܢܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܐ
ܗܘܘ ܐܘܡܢܐ: ܗܝܡܢ ܗܘܐ ܣܘܓܐܐ ܠܟܠܗ ܐܠܗܐ.

ܒܠܥܕܝܗܝܢ ܕܝܢ ܕܐܬܓܠܝܬ ܒܡܫܝܚܐ: ܘܡܫܬܟܚܐ ܗܘܬ
ܕܬܗܘܐ ܡܫܡܠܝܐ ܠܢܦܫ̈ܬܐ ܕܡܬܕܒܩܢ ܗܘܘ ܒܠܒܗ.
ܘܡܛܘܠܬܗ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܝܢ ܠܒܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܬ: ܘܡܢ ܠܘܬܗ
ܡܫܬܠܡܢ ܠܘܬܗ ܕܟܠ ܐܚܝܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܕܢܬܒܢܘܢ
ܗܘܘ ܐܬܘܬܐ. ܕܚܝܘܢ ܗܘܘ ܒܐܬܘܬܗܘܢ ܐܦ
ܒܚܘܝܗܘܢ ܒܪ̈ܡܙܐ: ܒܗܝ ܗܕܐ ܣܘܥܪܢܐ: ܠܗܘ ܕܒܗ ܡܫܠܡ
ܟܠ ܐܦܝܗܘܢ: ܕܢܦܫ ܠܒܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܦܢܝܢ
ܒܗ: ܕܟܠ ܕܚܙܐ ܟܠ ܐܦܝ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܫܝܚܐ:
ܬܘܕܝܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܟܠ ܐܢܫܐ ܚܝܐ. ܘܡܢ ܠܐ
ܡܢܟ ܠܗ ܚܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܢܦܫ̈ܬܐ: ܐܚܕܘܗ ܡܢ ܗܘ
ܒܝܬܐ: ܘܐܪܡܝܘܗ ܒܝܬ ܚܒܫ ܐܣܝܪܐ: ܕܬܬܬܟܣ
ܠܐܬܘܬܐ ܢܚܝܬܐ. ܕܥܒܘܕܝܐ ܫܡܝܢܝܐ ܬܘܒ ܠܫܡܝܢܐ
ܒܝܠܕܘܬܐ: ܘܢܣܒܘܬܗ ܕܟܠ ܚܕܐ ܬܫܡܫܬܐ ܒܗ(1).
ܠܢܦܫܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܐܝܟ: ܕܗܕܐ ܘܡܘܕܥܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܘܥܒܕܐ ܐܝܟ ܐܬܠܝܗܒܬ ܕܐܠ ܕܟܠ ܡܬܘܕܐ ܠܒܢܝܐ
ܗܘܬ: ܘܒܝܬܐ ܫܡܝܢܝܐ ܚܫܒܘܗ ܠܒܝܠܕܘܬܐ:
ܘܐܬܘܬܐ ܒܚܠܝܬܐ ܕܟܠ ܡܬܚܙܝܐ ܐܬܓܠܝܬ.

(1) ܠܗ L. ܒܗ. ܒܝܬ ܠܗ

ܠܐܘܣܛܬܝܘܣ ܕܝܢ܆ ܐܦ ܠܗ ܕܘܒܪܘܗܝ ܗܢܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܩܢܝܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܬܕܡܪܐ. ܘܡܛܠ
ܕܦܪܨܘܦܐ ܫܦܝܪܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ܆ ܚܙܐ ܐܢܫ ܐܬܟܠܝܬܐ
ܡܬܚܙܝܐ. ܡܛܠ ܕܡܬܒܪܟ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܗ ܒܟܘܡܪܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ܆ ܘܡܬܝܩܪܝܢ ܗܘܘ ܕܝܠܗ ܐܝܟܢܐ ܗܘܘ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܢܦܩܘܗܝ ܚܙܝܢܗ ܕܐܝܣܛܪܘܬܐ܆
ܐܦܠܐ ܗܘܐ ܡܫܬܥܐ ܗܘܘ ܕܩܠܐ ܕܡܬܝܩܪ ܒܗ ܒܟܢܫܐ
ܕܟܘܡܪܐ܆ ܗܢܘ ܐܘܣܛܬܝܘܣ ܒܟܘܡܪܘܬܐ. ܘܟܕ ܗܘ
ܫܡܥ ܕܘܒܪܘܗܝ ܡܬܦܫܩܘ ܗܘܐ ܒܠܒܗܘܢ܆ ܟܕ ܢܦܩ
ܗܘܡܢܘܬܐ ܕܟܘܡܪܘܬܐ ܗܘ܆ ܦܩܕ ܕܢܬܡܢܐ ܥܡܗ
ܢܫܝܐ ܥܡ ܗܢܘܢ ܐܚܪܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ܆ ܕܢܬܬܒ
ܡܬܠܬܗܘܢ ܠܥܠܡܐ܆ ܘܡܫܬܥܐ ܗܘܐ ܠܐܦܘܦܣܘܣ
ܕܝܠܗ.

ܘܒܬܪ ܕܝܢ ܕܗܘܐ ܟܡܝܪܘܬܐ[1]܆ ܠܐ ܕܡܬܟܠܐ
ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܘ ܕܠܐ ܦܠܓܐ܆ ܐܠܐ ܟܕ
ܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ܆ ܣܓܝܐ ܕܡܟܝܟܐ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܬܟܝܠ
ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܗܢܘܢ ܠܐ ܕܢܝܚ ܗܘܘ܆ ܚܙܝ

(1) ܕܟܡܝܪܘܬܐ .L

ܗܘܘ ܐܦ ܗܢܘܢ ܕܡܢܗܘܢ. ܘܗܢܘܢ ܝܗܘܕܝܐ: ܠܗܢܘܢ
ܕܠܐ ܗܘܘ ܝܗܘܕܝܐ ܡܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܗܘܢܐ ܗܘܬ
ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ܕܟܠܗ ܠܥܡܐ ܒܥܘܠܐ. ܕܠܗܢܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܘ
ܐܝܟ ܕܒܗܬܐ: ܡܬܟܠܝܢ ܗܘܘ ܒܝܬ. ܒܝܘܡܝܗܘܢ ܓܝܪ
ܕܗܢܘܢ ܝܗܘܕܝܐ: ܡܫܬܒܚܝܢ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܦܪܥܘ:
ܡܬܒܣܡܝܢ ܗܘܘ ܐܦ ܡܬܥܠܝܢ: ܘܡܬܬܪܒܝܢ ܗܘܘ
ܘܠܦܝܢ ܕܢܡܘܣܗܘܢ. ܘܟܕ ܚܙܝܢ ܗܘܘ ܘܡܠܒܫܝܢ:
ܡܬܦܬܟܪܝܢ ܗܘܘ ܠܥܡܐ: ܕܡܫܬܐܠܝܢ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ:
ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܝ ܕܠܐ ܐܝܬ ܒܗܝܟܠܐ ܕܝܗܘܕܝܐ:
ܐܠܐ ܒܥܡܐ ܗܢܐ ܐܢܫܝܢ ܕܫܢܝܢ ܠܗܘܢ.

ܒܬܪ ܕܝܢ ܥܢܝܕܐ: ܕܐܢܫܝܢ ܕܠܐ ܡܦܩܝܢ ܡܡܘܬܐ:
ܘܐܢܫܝܢ ܕܡܦܩܝܢ ܡܫܬܪܝܢ. ܒܥܠܡܐ[1] ܕܝܢ ܕܗܘܬ ܗܪܟܐ:
ܕܡܬܟܢܫܝܢ ܒܗ ܒܥܕܬܐ: ܘܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܟܢܫܝܢ
ܠܗ: ܟܕ ܦܪܫ ܕܢܚܙܐ: ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܥܡܐ: ܕܢܬܒܘܢ
ܗܘܐ ܠܡܕܒܪܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܢܬܩܒܠ ܠܥܠܡܐ ܗܘ ܕܢܬܚܙܐ.
ܘܡܫܡܠ ܗܘܐ ܗܘܝ ܡܬܚܙܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܘܠܐܢܫܝܢ
ܕܐܬܝܗܘܢ ܡܢ ܕܪܕܩܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ: ܦܩܕ

(1) ܒܥܘܛܐ. ܫܘܩܐ ܠܗ. Mercatu.

ܕܐܬܦܫܩܘܗܝ ܕܟܬܒܘܗܝ: ܠܟܬܒܐ ܕܝܢ ܡܟܬܒܢܐ ܠܗܘܢ
ܠܫܒܥܬܐ. ܡܫܬܡܫ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܟܬܒܢܐ ܘܣܦܪ̈ܝܬܐ
ܒܗܘܢ ܕܟܠ ܡܕܡ ܒܟܬܒܐ ܗܘܘ: ܕܠܟܬܒ ܡܢ
ܡܫܟܚܝܢܘܬܗܘܢ ܕܫܢܝܐ ܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ. ܐܦ ܓܒܪ
ܡܢܗܘܢ ܘܠܗܘܢ ܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܕܗܘܐ
ܠܗ ܡܫܬܐܠܝܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܘܪܝܘ: ܐܬܚܫܚܬܗ ܗܘܐ
ܥܠ ܡܫܢܝܢܐ ܕܡܫܟܝܢܐ. ܫܪܝ ܕܝܢ ܠܟܬܒ ܡܢ[1] ܗܘܝܘ
ܕܐܦܠܐ ܒܫܒܥܐ ܕܦܘܫܩܢܘܬܐ ܡܫܡܫܘܢ ܗܘܝܬ ܠܗܘܢ:
ܐܦܠܐ ܒܕܝܢܐ ܕܠܟܘܬܐ ܕܡܫܬܘܬܐ: ܐܦܠܐ ܬܕܢܝܐ
ܕܝܘܟܠ ܢܟܠܗ: ܢܟܐ ܐܦ ܒܗܘܦܟܝܗܘܢ ܡܬܒܩܝܢ
ܗܘܘ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܥܒܕܐ: ܕܐܬܩܢܘܗܝ ܒܟܬܒܐ ܕܢܒܝܘܬܐ.
ܘܟܬܒܐ ܕܝܘܢܝܐ ܐܬܚܫܚܬܗ ܥܠ ܟܠܗܘܢ.

ܘܟܕ ܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ: ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܐܩܪܐ ܗܘܐ
ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ: ܕܟܬܒܗ ܐܝܟ ܗܘܐ ܦܪܘܫܝܐ:
ܘܒܐܘܪܫܠܡ ܕܝܫܘܥ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܫܠ. ܘܟܬܒܐ
ܗܟܢܐ ܐܬܩܪܝ ܒܟܠܠܗ: ܘܫܝܪ ܗܘܐ ܠܟܠܗ

(1) (N. E. ܡܢ؟)

ܡܛܠ ܚܘܒܗ ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܦܪܗܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ.
ܠܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܗܘܬ ܐܦܠܐ ܡܢ ܡܘܬܒܐ ܕܥܠܝܣܘܬܐ.
ܗܘ ܗܢܐ ܩܢܘܡ ܗܘܬ ܣܓܝܐ ܓܝܪ: ܘܒܪܡܘܬܗ ܡܬܓܪܓ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܕܝܗܘܕܝܐ: ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܒܢܝܬܐ
ܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܢܛܝܪ ܗܘܬ ܕܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܕܫܡܥܝܢ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܓܝܪ. ܐܬܒܛܠܬ ܗܘܬ ܕܝܢ ܒܟܠܗ ܓܝܪܐ
ܗܘ ܡܛܠ ܗܢܘܢ ܕܓܒܪܐ ܗܘܘ ܕܐܬܘܒ ܦܝܫܘ
ܐܘܪܚܐ: ܘܫܡܥܘ ܒܟܠܗܘܢ ܥܠ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܝܟ
ܕܗܘ ܠܗ ܒܒܝܬ ܗܕܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܘܐܫܟܚܗ ܗܝܟܠܐ ܓܝܪܐ:
ܘܡܬܓܪܓ ܗܘܬ: ܕܡܛܠ ܐܢܫܘܬܗܘܢ. ܘܗܘ ܐܬܪܐ:
ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܐܝܬܝ. ܐܬܚܫܒܬ: ܘܚܙܝܗ ܕܡܬܬܪܐ
ܠܚܣܝܢܐ. ܘܐܬܡܠܟܬ ܕܟܗܢܐ ܥܠ ܥܡܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.
ܐܦ ܠܗ ܓܝܪ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ: ܐܝܟ ܕܝܕܥܝܢ ܟܠܗܘܢ
ܗܝܟܠܐ ܠܟܗܢܐ: ܐܦ ܠܗ ܢܫܠܡܗ ܗܘܬ ܕܡܬܬܪܐ
ܠܚܣܝܢܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝܘ ܐܢܘܢ ܒܐܪܥܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ
ܡܠܟܐ ܕܡܬܟܬܒܝܢ ܠܥܡܡܐ: ܘܫܡܥܘ ܐܟܘܬܐ ܕܗܕܐ:
ܠܟܗܢܐ ܐܬܛܝܒܘ ܐܦ ܗܢܘܢ. ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܝܢ
ܐܦܠܐ ܡܬܬܙܝܥ ܐܬܬܙܝܥ: ܐܦܠܐ ܡܬܦܢܐ ܦܢܐ

ܦܘܡܗ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܒܥܡܠܗ ܡܫܬܩܠ[1] ܗܘܐ
ܥܡ ܐܠܗܐ. ܐܫܬܒܚܬ ܕܝܢ: ܡܢ ܕܐܘܪܚܗܘܢ ܥܠ
ܫܘܪܝܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܝܠܢ ܗܘܐ: ܟܕ ܥܒܕ ܫܠܡ
ܡܢ ܦܓܪܗ ܢܦܫܐ: ܐܡܪ ܒܠܒܘܫܐ ܕܫܘܒܚܐ ܠܒܪܗ
ܗܘ ܝܚܝܕܐ: ܗܕܐ ܗܝ ܕܐܬܩܒܠ ܐܒܐ ܠܒܢܝ[2] ܐܒܗܬܐ:
ܗܕܐ ܕܐܫܬܘܝ ܗܘ ܡܫܒܚܐ ܐܒܗܘܗܝ. ܣܒ ܠܟ ܗܫܐ ܠܐ ܒܢܝ
ܐܒܗܬܐ ܐܦܠܐ: ܐܦܠܐ ܡܢܝܢ ܕܗܝܟܐ ܗܟܢܐ ܠܝ. ܘܟܕ
ܕܝܢ ܥܒܕܘܗܝ ܗܘܘ ܕܢܦܩܐ ܩܕܡ ܐܒܐ ܠܐܠܗܐ: ܐܡܪ:
ܕܐܠܗܐ ܩܕܡ ܠܗܘ ܠܗ ܐܢܐ ܕܠܥܒܕܬܐ.

ܟܕ ܗܠܝܢ ܠܒܬܪ: ܠܗܘܢ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܬܥܝܢ:
ܐܝܬܝܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܥܡ ܡܠܐܟܐ ܚܝܠ ܕܫܡܝܐ ܗܘܐ
ܦܘܪܫܢܗ: ܕܐܢܫܘܗܝ ܗܘܐ ܐܝܟ ܥܡ ܚܕܬܘܬܐ
ܥܒܕ. ܕܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܒܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ:
ܕܢܗܘܘܢ ܫܘܬܦܐ ܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܐܠܝܨܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ
ܕܢܗܘܘܢ ܥܡܗ ܒܚܕܘܬܐ. ܘܡܫܬܒܚ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܠܟܘܬܗ ܒܗܘ
ܗܘ ܝܚܝܕܐ: ܐܒܗܬܐ ܕܐܦܠܐ ܥܠ ܫܘܡܠܝܗ ܕܗܘ ܥܡܠܐ

(1) ܡܫܩܠ L. ܡܫܩܠܠ. ܟܢ? ܠܗ? (2) ܕܒܢܝ L.

ܡܬܬܪܣܝܢ: ܐܦܠܐ ܡܢ ܚܝܘܬܐ ܕܐܪܥܢܝܬܐ ܡܬܦܫܩܝܢ.
ܐܝܟ ܐܪܡܝܬ ܐܢܘܢ ܠܟܠ ܐܢܫܝܢ: ܘܐܡܟܝܪܘ ܐܢܘܢ
ܒܟܠ ܡܫܠܚܝܢ ܕܡܫܬܝܬܐ: ܘܐܠܐܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ
ܕܢܣܒܘܢ ܡܬܩܕܡܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܟܠ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܗܘܘ
ܠܡܫܒܩ ܠܗܘܢ ܗܕܐ. ܗܝ ܓܝܪ ܦܘܢܛܝܩܘܣ
ܡܬܦܢܝܐ ܗܘܬ ܡܢ ܗܢ ܚܝܘܐ: ܘܚܫܝܫ ܗܘܐ ܗܢܘܢ
ܚܝܘܬܐ: ܕܗܝ ܡܫܟܚܢܐ ܠܗ ܘܡܬܒܪܝܐ ܠܗ. ܗܟܢܐ
ܗܟܠ ܚܠܝܨܐܝܬ ܒܠ ܐܢܫܝܢ: ܘܐܬܠܡܝܕܘ ܠܪܘܚܗ:
ܘܡܬܦܣ ܡܢ ܚܠܡܬܐ.

ܒܡܥܒܪܢܝܬܐ ܕܝܢ ܕܠܒܝܘܬܐ ܠܐܪܒܥܐ ܕܟܪܣܘܗܝ: ܐܝܟ
ܐܢܬܐ ܣܠܝܩܬܐ ܕܐܟܠܝܢ ܐܢܘܢ ܘܡܬܕܪܝܢ ܠܓܝܪܬܐ ܟܕ
ܡܬܠܠܝܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܡܫܝܢܐ: ܘܡܬܡܠܝܢ ܐܢܘܢ
ܠܟܪܣܘܗܝ ܐܝܟ ܕܝܬܝܪܐ: ܘܡܬܦܢܝܢܐ ܗܘܝܐ ܕܬܐܘܠ
ܠܦܘܡܗܘܢ ܟܕ ܡܠܝܐ ܚܕܘܬܐ ܘܕܝܠܝܐ: ܐܝܟ ܗܘ
ܕܠܟܪܣܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܡܬܦܢܝܐ ܗܘܝܐ: ܐܪܡܝܗ
ܕܝܢ ܠܬܪܬܝܢܘܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܡܬܦܢܝܐ ܘܡܬܩܢܝܐ: ܘܡܢ
ܬܡܢ ܡܬܡܠܝܐ: ܠܐܪܒܥܐ ܐܪܡܝܗ ܒܟܘܪܟܐ(1): ܘܡܫܠܝܐ

(1) Reticulum (ܟܪܣܐ ܕܘܩܒܐ ܐܝܟ ܡܨܝܕܬܐ N. E.)

ܠܗܘܕܐ. ܘܟܕ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܗܘܬ ܡܢܗ: ܐܝܟ ܗܘ
ܕܐܦܠܐ ܡܕܒܪܢܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܝܕ ܠܗ:
ܡܛܠ ܗܕܐ ܘܗܘܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܬ:
ܘܡܛܠ ܡܫܠܡܢܘܬܗ ܕܟܠܗ ܡܫܝܚܐ. ܘܠܣܗܕܐ ܢܬܢܟܦܘܢ
ܐܦ ܗܢܘܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܗܘܘ ܡܠܘܢ ܡܫܬܥܝܢ: ܕܟܠ
ܡܕܡ ܕܡܠܝܟ ܬܠܡܝܕܐ ܗܘܝܢ ܘܐܝܟ ܗܠܝܢ ܫܢܝܐ.

ܐܦܠܐ ܕܝܢ ܗܟܢܐ ܡܢܝܢܐ ܚܫܘܒܘܬܗܘܢ ܘܡܫܘܒܘܬܗܘܢ
ܕܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ. ܡܢ ܫܢܝܐ ܓܝܪ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܗܢܘܢ ܕܝܢ
ܡܢ ܗܟܢܐ: ܢܫܬܠܡܘܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܕܡܢܝܢܐ ܕܒܪܢܫܐ
ܘܒܪܢܫܐ: ܘܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܕܢܫܠܡܘܢ: ܢܦܠ ܗܘܐ
ܥܘܕܪܢܐ ܢܨܚܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܝܕܘ ܠܦܠܓܘܬܗܘܢ ܕܩܕܝܫܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܐܫܬܟܚܘ ܡܢ ܩܕܡ ܕܢܬܩܛܠܘܢ: ܡܛܠ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܪܢܫܐ ܓܝܪ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܐܠܐ ܡܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܬ ܕܒܪܗܘܢ ܠܘܬ ܐܝܟ ܕܫܠܝܚܐ:
ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܘܟܕ ܚܙܘ ܦܩܘܕܐ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ
ܗܘܢܗܘܢ ܕܟܘܠܐ ܕܠܗܘܢ. ܕܡܫܡܠܝܢ ܠܗܘܢ ܕܒܪܢܫܐ:
ܕܟܘܠܐ ܗܘܐ ܢܟܝܠ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܝܘܡܢܐ.
ܠܗܢܘܢ ܓܝܪ ܕܢܬܚܫܒܘܢ ܗܘܘ ܒܗ ܐܘܪܚܐ ܐܪܡܝܐ

ܢܗܘܘܢ ܠܓܠܝܬ̈ܐ: ܘܡܬܦܪܢܣܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܝܕ ܦܩܝܕܘܬܐ
ܕܝܠܢܝܐ ܘܕܐܝܬܡܛܝܐ ܕܟܠ ܐܝܬܝܗܘܢ ܡܢܗ. ܘܐܡܪܝܢ
ܗܟܢ ܢܗܘܘܢ ܠܥܒܕܘܬܐ[1] ܕܐܬܒܪܘ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܘܡܢ
ܛܘܒܐ: ܡܛܠܗܘܢ ܕܡܫܬܐܠܝܢ: ܘܡܛܠܗܘܢ ܕܡܬܥܗܕܝܢ:
ܘܥܒܕܘܗܝ ܕܐܒܪܗܡ ܕܢܨܚܢܐ ܐܝܟ ܦܘܪܫܢܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܡܝ̈ܬܗܘܢ:
ܘܡܬܦܪܢܣܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܟܠ ܐܝܬܝܗܘܢ: ܒܝܬ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܐܦ ܡܛܠܗܘܢ ܡܢ
ܢܩܦܐ ܕܡܫܬܒܩܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ܒܢܝ̈ܗܘܢ
ܥܡܗܘܢ: ܘܚܙܝܢ ܗܘܘ ܕܢܗܘܘܢ ܐܬܝ̈ܢ ܡܛܠܗܘܢ
ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܥܠܡ. ܢܨܚܢܐ ܕܝܢ ܐܪܥܢܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܬܒܣܡܝܢ ܒܗܘܢ: ܘܡܘܕܝܢ ܗܘܘ ܠܟܦܬܘܪܝܗܘܢ
ܘܩܒܠܝܢ ܗܘܘ: ܕܡܛܠܗܘܢ ܦܪܝܫܘ ܡܢܗܘܢ ܒܩܪܒܐ[2] ܥܠܡ.
ܢܨܚܢܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢ ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܕܦܪܝܫܝܢ ܘܚܒܝܒܝܢ
ܒܗܘܢ: ܘܡܫܬܒܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܘܡܬܒܝܢ: ܕܐܝܟܢܐ
ܗܘ ܐܠܗܘܢ ܕܥܠܡ؟ ܘܡܛܠ ܐܘܪܚܬܗ ܢܗܘܘܢ
ܕܢܬܠܗܘ[3]: ܗܢܘ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܒܝܬܗܘܢ ܒܗ ܠܗܘܢ؟
ܡܢ ܠܥܠ ܗܢܘܢ ܕܝܢ: ܕܐܝܬ ܥܠܡ ܒܫܘܠܡܐ

(1) L. ܠܥܒܕܘܬܐ (2) L. ܒܩܪܒܐ (3) L. ܕܢܬܠܗܘܢ

ܡܫܬܥܐܝܢ ܗܘܘ. ܚܕ ܕܝܢ ܕܢܓܠܐ ܕܗܢܐ ܐܬܪܐ ܗܘܐ:
ܡܛܠ ܕܟܠܗ ܡܫܬܥܝܢ ܗܘܘ ܕܝܫܘܥܢܐ ܦܠܓܘܬܗܘܢ
ܕܐܪܥܐ. ܐܦܠܐ ܓܝܪ ܝܠܕܬܐ ܚܕܐ ܗܘܬ ܠܗ ܠܗܕܐ:
ܐܦܠܐ ܡܫܟܚܐ ܡܟܝܟ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܬܫܡܫܬܐ: ܐܦܠܐ
ܟܗܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܒܟܠ ܦܘܪܫܢ ܓܝܪ
ܢܟܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܫ ܗܘܐ ܢܟܦܝܢ ܗܘܘ:
ܟܠܗ ܡܫܡܫܢܝܢ ܗܠܝܢ.

ܡܢ ܟܗܢܐ ܕܝܘܚܢܢ ܢܣܛܘܪܝܐ: ܐܘܫܥܝܐ ܘܝܘܚܢܢ:
ܕܦܠܓܘܬܗܘܢ ܠܒܪ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܟܕ ܦܪܫܘ ܗܢܘܢ ܒܟܠ
ܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܐܬܚܫܒܘ ܒܐܬܪܐ ܚܕ ܢܘܟܪܝܐ: ܡܢ ܟܗܢܐ
ܐܘܣܝܐ ܗܢܘܢ ܗܘܘ ܚܕܕܐ ܒܚܝܠܐ ܕܗܘܘ ܐܝܟ
ܡܫܡܫܢܐ: ܘܟܬܒܘ ܗܢܘܢ ܒܗܘܦܪܕܘܣ[1] ܐܘܪܚܐ ܕܟܗܢܐ
ܓܡܝܪܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠܐ ܒܪܢܫܘܬܗܘܢ ܝܗܒܘܬ ܡܫܡܫ ܒܟܠ
ܐܪܥܐ. ܘܗܠܝܢ ܗܪܟܐ ܗܘܘ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡܫܬܥܝܢ
ܗܘܘ ܕܝܘܩܢܐ ܠܐܠܗܐ: ܘܫܡܫܘ ܡܫܒܘܚܐ ܐܦ
ܣܘܓܐܐ ܕܫܡܫܘܗܘܢ ܕܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ
ܗܘܘ ܓܝܪ ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ: ܕܐܦ ܠܐ ܟܠ ܫܒܝܠܐ ܝܕܥܝܢ

(1) ܒܗܘܦܪܕܘܣ L.

ܠܗܘܢ ܕܫܡܥܘܢܐ ܗܘ̈ܝ ܕܐܚܠܝܘ ܐܬܐܬܝܠܗ. ܘܐܡܝܠܗ ܠܝ ܦܘܠܚܢܐ ܕܪܝܫܢܘܬܐ ܒܘܟܪܘܬܐ ܘܣܪܓܬܐ: ܘܡܛܝܠܗ ܠܟܠܗܘܢ ܐܘܠܨܢܐ: ܘܝܗܒܠܗ ܠܫܘܬܐ ܒܢܝܫܘܬܐ ܟܕ ܡܬܟܬܒܝ: ܘܗܡܢܐ ܝܫܘܥ ܐܢܫܘ ܕܫܡܥܝ: ܘܗܝ ܡܢܟܣ ܐܠܗܘܢ ܕܐܬܚܒܪ ܐܢܘܢ: ܘܡܫܡܝܐ ܐܢܘܢ ܡܢ ܐܪܥܐ.

ܕܐܚܪܝܢ. ܕܐܢܫܐ ܦܫܝܛܐ ܒܫܡܗܘܢ ܕܫܠܝܚܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܬܒܚܝܢ
ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܟܢܘܫܬܐ.

ܗܠܝܢ ܕܡܕܝܡܢ ܐܡܪܢ ܦܛܪܘܣ ܗܘܦܝ ܢܒܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܢܘܡܘܣܐ ܕܐܪܬܘܬܐ ܐܘܬܘܩܪܛܘܪ. ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܡܢܟܣ ܗܘ ܐܢܫ ܕܐܬܦܢܝ ܒܫܘܒܚܗ: ܕܡܢܬܐ ܠܫܪܪ ܒܗܘܢ ܘܬܒܪ ܐܦ ܒܐܬܘܬܐ ܢܨܚܢܐ. ܘܕܝܫ ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܢܗ ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܫܪܪܐ ܢܕܥܘܢ ܐܦ ܡܢܟܠ ܢܨܚܢܘܗܝ: ܕܟܠܗܘܢ ܡܬܒܝܢܬܐ ܡܫܒܚܬܗܘܢ ܘܡܬܦܣܩܢܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܦܘܪܫܐ ܕܒܕܝܡܢ ܐܡܪܢ ܒܟܠܗܘܢ. ܒܫܪܪܐ ܕܝܢ ܬܘܒ ܗܠܝܢ ܡܢܟܠ: ܕܗܘܢ ܠܟ ܗܠܝܢ ܦܘܪܫܐ ܗܦܟܬ ܢܦܫܗܘܢ ܗܘܘ ܡܢܝܢܐ ܘܡܬܡܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܕܟܠ ܕܡܘܬܐ ܗܘ ܕܐܠܗܐ:

ܠܐ ܗܘܵܐ ܒܣܝܡܘܦܵܐ ܫܡܥܵܢܵܐ ܥܠ ܒܘܼܗܵܪܵܐ ܕܝܘܿܡܵܐ ܦܫܝܛܵܐ
ܠܐܠܗܵܐ. ܕܒܵܬܪ ܕܗܵܘܵܐ ܚܘܒܵܢܵܐ ܐܝܠܗܘܿܢ ܗܘܵܘ: ܕܠܐ
ܣܟܵܐ ܘܟܡ ܐܘ ܐܪܒܥܝܢ: ܐܠܐ ܘܡܢ ܦܵܠܚܘܬܵܐ ܐܝܟ ܕܗܘܘ
ܗܘܵܘ: ܕܒܵܬܪ ܡܢ ܫܢܝܵܬܵܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܘ ܘܡܠܟܝܢ
ܗܘܵܘ ܒܗܝܢ ܘܟܘܡܪܐ ܘܡܫܝܚܝܐ: ܐܦܠܐ ܗܘܐ ܐܡܪܝܢ
ܗܘܵܘ ܥܠ ܐܠܗܘܢ ܕܗܘܝܐ ܐܢܐ: ܐܦ ܠܐ ܠܝ
ܡܦܫܝܢ ܗܘܘ ܕܐܫܬܝܐ ܐܢܐ ܕܗܘܐ ܚܕܐ. ܐܠܐ ܐܢܝ
ܠܒܬܪ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܘܩܕܡܐ ܐܢܐ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܐܘ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܐܘ ܒܟܠܕܝܐ: ܦܫܝܛܐ ܟܠܗ ܗܘܘ ܒܗ ܕܗܘܐ ܡܢ
ܕܟܪܐ ܠܗܘܢ. ܫܘܝܢܐ ܠܒܪ ܡܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܗܘܐ
ܚܕܐ ܕܗܘܝܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ: ܠܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܝܐ
ܡܪܝܡܐ ܕܥܠܡܐ ܘܒܘܪܝܐ ܕܫܡܝܐ ܘܕܐܪܥܐ ܕܐܝܬܝܐ.
ܘܡܬܬܚܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܝܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܚܠܡܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܕܐܝܟ ܐܢܐ ܗܘܝܐ: ܗܘܝ
ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܝܘܗܝ:
ܘܣܡܟ ܗܘܝܘܬܗܘܢ ܥܠ ܡܦܩܬܗܘܢ. ܣܓܝ ܕܝܢ
ܡܢ ܕܝܢܐ ܐܝܬܝܢ ܡܬܟܬܒܢ ܘܒܬܪܐ. ܘܒܕܘܟܬܐ ܦܠܚܘܬܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܐܠܗܐ ܘܓܒܪ ܗܘܘ ܡܕܗܘܢ: ܕܐܝܟ ܕܝܠܦ

ܢܚܒܘܗܝ ܕܠܘܬܐ ܣܓܝܐܘܗܝ ܕܢܫܬܒܩܠܗܘܢ. ܘܒܪ
ܚܠܦ ܕܝܢ ܕܬܘܕܝܬܐ ܓܒܪܢܝܬܐ ܡܚܘܝܢ ܗܘܘ:
ܒܦܪܗܣܝܐ ܫܠܝܛܝܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܘܬ
ܟܠܢܫ: ܘܡܘܡܟܢܘܬܗܘܢ ܒܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ܕܠܐ ܕܚܠܬܐ
ܘܦܪܝܫܐܝܬ ܡܚܘܝܢ ܗܘܘ: ܡܢ ܒܥܘܬܐ ܕܬܘܬܒܐ ܡܢܐܬܠܝܢ
ܗܘܘ ܒܥܝܢ ܐܚܐ: ܡܛܠ ܕܡܣܬܟܝܢ ܗܘܘ ܕܢܫܬܠܡܘܢ
ܕܬܠܘܬܐ.

ܘܐܘܦ ܡܢ ܥܒܕܐ ܓܘܢܐ: ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ
ܒܩܛܘܠܗܘܢ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܢ ܕܡܢܗܘܢ ܓܒܪܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܗܘܐ. ܠܟܠ ܢܫ ܕܝܢ ܢܦܫܝܢ ܗܘܘ ܒܚܘܒܐ: ܘܠܐ ܢܫ
ܠܐ ܡܚܝܒܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܪܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠܢܫ: ܘܠܐ ܢܫ
ܠܐ ܐܣܪܝܢ ܗܘܘ. ܘܠܗܠܝܢ ܕܒܝܫܬܐ ܡܫܡܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܡܨܠܝܢ ܗܘܘ ܚܠܦܝܗܘܢ: ܐܝܟ ܐܣܛܦܢܘܣ
ܣܗܕܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܐܡܪ ܗܘܐ: ܡܪܝ ܠܐ ܬܩܝܡ
ܠܗܘܢ ܗܕܐ ܚܛܝܬܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܚܠܦ ܗܢܘܢ ܕܪܓܡܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܨܠܝ ܗܘܐ: ܟܡܐ ܝܬܝܪ ܚܠܦ ܐܚܐ. ܘܡܢ ܥܒܕܐ
ܦܠܚܘ ܓܘܢܐ ܗܘܘ: ܕܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܗܝܢ ܗܘܝܐ ܪܒܬܐ
ܕܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܥܡ ܣܛܢܐ: ܡܛܠ ܚܘܒܐ ܡܫܡܠܝܐ:

ܕܝܚܣܝܢ ܚܝܘܬܐ ܕܒܥܐ. ܘܠܗܘܢ ܕܗܒܢ[1] ܕܢܦܠܘ
ܗܘܘ: ܟܕ ܚܙܝܢ ܒܚܝܪܐ ܗܘܘ. ܟܠ ܚܕ ܡܫܬܘܕܥܝܢ
ܗܘܘ ܥܠ ܗܘܢ ܕܢܦܠܘ ܗܘܘ: ܐܟܠܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܝܗܘܢ ܡܚܒܪܝܢ ܗܘܘ ܡܟܬܒܝܢ[2] ܗܘܘ ܫܘܒܚܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܕܩܫܝܬܐ ܐܝܟ ܐܡܪܐ ܥܠ ܫܢܝܐ ܐܝܟ ܗܘܬ
ܠܗܘܢ: ܘܕܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܡܥܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܝ ܐܪܥܐ. ܘܫܢܝܐ ܫܢܝܢ ܡܢܗ ܘܡܢܩܒ ܠܗܘܢ: ܘܕܝܗܘܢ
ܦܠܓܘ ܐܢܘܢ ܥܡ ܡܬܒܥܢܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܡܢ ܕܝܢ ܠܥܠܡ
ܘܟܠܗܝܢ: ܘܐܬܦܠܓ ܠܗܝ ܐܪܥܐ. ܥܠܡܐ ܕܝܢ ܢܚܪܐ ܕܒܥܘܬܗ:
ܘܥܠܡܐ ܐܬܝܠܗ ܠܝ: ܘܒܥܠܡܐ ܡܢܗ ܠܗܝ ܐܪܥܐ.
ܘܠܐ ܥܒܕܘ ܟܕܢܐ ܠܝܡܡܐ: ܐܦܠܐ ܥܠܡܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܠܐܢܫܘܬܐ: ܐܠܐ ܚܕܘܬܐ ܘܥܠܡܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ.
ܗܟܝܠ ܕܐܬܝܗܒܬ ܡܢ ܚܘܒܗ ܕܗܘܢ ܒܩܘܒܠܐ
ܕܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܢܦܠܘ ܗܘܘ: ܘܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܬܕܝܢܘܢ
ܐܢܫܐ ܗܕܡܐ: ܡܢ ܬܕܒܝܪܬܗܘܢ ܕܗܘܢ ܕܐܝܟ
ܕܫܡܝܐ ܘܐܝܟ ܚܝܠܐ ܐܢܘܢ: ܕܡܬܩܢܝܢ ܠܗܝ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܚܘܒܐ.

(1) ܕܗܒܢܘ L. ܕܗܒܢ. ܩܪܝ ܠܗ (2) ܡܟܬܒܝܢ L.

ܕܪܝܘܫ. ܕܐܝܟܢ ܝܘܢܝܐ ܚܪܒܘ ܒܐܠܩܝܒܝܕܣ ܐܬܢܝܐ ܗܘܦܝܐ.

ܗܝܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܩܪܒܐ ܕܗܠܝܢ ܦܠܘܦܢܝܐ ܕܦܠܝܓܝܢ
ܢܨܝܢ ܥܠܝܗܘܢ: ܐܦ ܐܬܢܝܐ ܐܣܛܪܛܓܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܥܡܗܘܢ
ܠܥܘܒܕܢܐ. ܠܗܘ ܕܝܢ ܣܘܦܣܛܐ ܕܐܬܢܝܐ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܕܐܝܟܢ ܕܦܣܩܝܢ: ܐܬܐ ܕܝܢ ܗܘܦܝܐ: ܐܠܩܝܒܝܕܣ(1)
ܠܗ ܓܝܪ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܕܘܟܬܐ ܕܫܡܫ ܡܕܒܪܢܐ
ܗܘܐ. ܘܡܛܠ ܐܣܬܪܝ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ ܟܕ ܐܬܠ ܗܘܐ ܐܘ
ܓܒܪܐ: ܐܠܐ ܠܝ ܠܚܡܐ ܘܡܝ̈ܐ. ܘܫܪܝ ܗܘܐ: ܕܐܦ ܓܒܗ
ܢܗܘܐ ܩܪܒܐ ܥܘܕܪܢܐ ܡܬܕܒܪܢܐ. ܠܐܬܢܝ̈ܐ ܕܝܢ
ܢܦܝܣܘܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܢ ܓܒܪܐ ܗܘ ܐܓܘܢܐ ܒܢܝܩܝܐ
ܕܫܟܚ ܗܘܐ: ܕܠܐ ܢܦܩܘܕ ܚܒܪܝ ܐܠܩܝܒܝܕܣ(2): ܕܠܐ
ܡܬܦܢܝܢ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܐܬܢܘܣ: ܘܚܒܫ ܠܐܣܕܪܐ ܕܡܘܣܩܐ
ܕܡܩܕܘܢܝܐ(3). ܘܐܬܛܟܣ ܕܝܢ ܐܠܩܝܒܝܕܣ(2)
ܠܡܠܟܗܘܢ: ܘܡܫܬܠܛ ܗܘܐ ܐܣܛܪܛܓܐ ܘܡܗܝܪܐ ܠܐܬܢܘܣ.
ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܬܒܩܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܬܚܠܦܘܢ
ܕܐܬܢܘܣ: ܐܠܐ ܒܙܒܢܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ
ܡܬܚܠܦܝܢ ܗܘܘ. ܘܗܠܝܢ ܒܫܢܬܐ ܠܐܪܬܚܫܫܬ ܗܘܝ.

(1) ܐܠܩܝܒܝܕܣ L. Alcibiades (2) ܐܠܩܝܒܝܕܣ L. (3) ܕܡܩܕܘܢܝܐ L.

ܕܪܟܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܐܬܪܘܬܗܘܢ.

ܗܘܢ(1) ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܡܘܬܒܘܬܐ (ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܘܬܘܪܓܡܘܬܐ(2) ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ: ܡܫܠܡܢܝܬ ܗܘܬ ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗܝܢ ܠܟܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܦܘܬܐ ܠܗܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܪܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܡܛܠܗ ܠܗܘ ܕܐܢܫ ܡܬܚܫܒܢ ܗܘܝ ܒܟܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܦ ܥܠ ܗܠܝܢ ܠܟܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܡܬܚܫܒܘ ܡܬܚܫܒܝܢ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܦܠܓܘܬܐ ܡܬܚܠܦܘܬܗܘܢ. ܗܘܝ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܟܠܗܝܢ(3): ܦܘܪܫܢܗܘܢ(4) ܕܒܕܝܢܗ ܐܠܗܐ ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܐܦ ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܐܬܬܘܗ. ܐܦ ܐܠܗܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܗܘܝܢ ܕܐܬܝܢ ܠܟܠ ܠܗܘܢ: ܕܐܬܬܘܗ ܒܪ ܒܝܬ ܐܣܩܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ: ܠܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܠܐܣܝܐ ܘܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܗܘܝܘ ܒܗܝܢ. ܠܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܠܗܠܝܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܠܗܝܘܬܗ ܐܣܩܘܦܐ ܕܒܗܘܢ ܕܐܝܬ ܗܘܝܢ ܒܗܘܢ ܘܒܗܢ: ܡܛܠ

(1) Sic L. ܗܘܢ

(2) ܘܡܠܦܢܘܬܗ ܘܬܘܪܓܡܘܬܗ L.

(3) L. ܒܟܠܗܘܢ

(4) Privatum judicium suum.

ܫܠܡܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܗܢܘܢ ܕܝܢ
ܐܠܝܢ ܫܘܪܝܐ: ܐܦ ܠܐܒܗܝܗܘܢ ܕܐܒܗܬܗܘܢ ܗܘܬ
ܦܫܝܩܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܒܒܝܬܐ ܕܠܘܬܒܘܬܐ(1): ܡܬܒܛܠܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ(2) ܠܐܠܘܗܘܬܗܘܢ ܐܣܛܘܟܣܐ ܕܗܘܡܝܐ:
ܘܡܫܬܕܪܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܒܚܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܐܪܥܝܢ ܗܘܢܐ: ܕܒܗܘܢܐ ܫܪܝܐ ܒܐܠܗܐ
ܚܝܐ: ܘܐܡܫܢܝܢ ܡܢ ܐܠܝܢ ܣܓܝ ܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܐܝܟ
ܐܠܘܗܬܐ. ܗܠܝܢ ܒܚܝܠܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܥܡܡܐ ܕܐܝܬܝܗ
ܐܝܟ ܠܗ ܐܢܫ ܘܡܘܗܒܐ ܠܐܝܬܝܗܘܢ: ܘܡܩܒܠܝܢ ܣܓܝ
ܠܗ: ܘܡܬܒܛܠܝܢ ܣܓܝ ܠܗ ܠܗ: ܒܢܝܢܐ ܗܢܐ ܠܐܒܗܘܗܝ
ܕܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܢܐ ܕܝܢ ܡܬܚܫܒܐ ܠܝ ܕܐܝܬܝܗ
ܗܝܕܘܬܐ ܕܫܪܒܪܒܘܬܗܘܢ ܕܫܘܪܝܐ: ܕܫܒܩܝܢ ܒܗܘܢ
ܠܐܢܫܐ ܡܢܗܘܢ ܘܠܗܘܢ: ܕܐܢܫܝܢ ܕܐܬܦܩܕܘ ܫܪܒܗܘܢ
ܘܐܬܟܠܠܘ: ܘܕܐܢܫܝܢ ܕܫܒܩܘ ܡܢܒܘܠܐ ܕܚܝܘܬܐ:
ܘܥܘܒ ܕܗܘܢ ܕܫܒܩܘ ܒܗ ܐܫܬܐ: ܘܡܢܚܬܐ
ܕܡܬܩܪܒܐ ܕܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܠܫܐܕܐ؟ ܐܝܟܢܐ ܠܒܪ ܕܝܢܐ:
ܦܩܕ ܠܗ ܕܢܐܬܐ ܡܫܡܠܝܘܬܗ: ܟܕ ܢܫܒܩܘܢ

(1) ܕܠܘܬܒܘܬܐ L. (2) ܠܗ̇ L.

ܠܓܒܕܗܘܢ: ܗܘ ܕܐܦ ܗܘ ܐܝܟ ܡܘܕܥܐ ܕܩܪܘܒܐ
ܕܓܒܝܢ ܡܫܬܟܚ ܠܝ.

ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܝܬܝܗ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܦܪܘܩܢܐ ܕܓܘܫܡܝܐ
ܠܩܘܕܫܘܗ ܐܘܪܫܠܡ ܩܕܝܫܬܐ.

ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܕܐܝܘܦܝ ܒܥܢܝܢܘܗܝ ܕܐܢܛܘܢܝܢܘܣ:
ܐܝܟܢܐ ܗܘܦܝ ܗܠܝܢ ܕܩܕܝܫܐ ܐܝܟܢ ܠܟܠܗܘܢ.
ܡܬܐܡܪܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ: ܕܐܢܫܘܗܝ ܕܗܢܐ: ܡܕܒܪܘܗ
ܐܘܪܫܠܡ ܩܕܝܫܬܐ: ܟܕ ܫܢܬܐ ܗܘܬ ܩܕܡܝܬܐ ܒܝܬ
ܠܕܡܢܬܐ[1] ܘܩܕܡܝܬܐ: ܕܐܝܟ ܗܘܬ ܚܕܐ ܠܡܬܐ:
ܘܠܝܬ ܗܘܬ ܠܗ ܦܘܪܫܢܐ ܡܢܝܢ ܠܡܢܝܢܐ.
ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܝܢ ܕܐܝܟܢܐ ܕܡܬܩܕܫܐ ܡܠܟܘܬܐ:
ܕܡܢ ܗܕܝܢ ܘܡܢܝܢܐ ܠܗܕܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܩܕܫܬܐ:
ܟܕ ܗܕܝܢ ܠܩܕܡ ܕܝܠܢܝܬܗܘܢ: ܗܢܘ ܒܪܘܫܐ
ܥܠ ܐܪܥܐ ܐܝܟ ܕܐܝܟ ܠܝ ܚܙܝܐ ܠܥܝܢܝܟܘܢ: ܘܡܢ ܩܕܡ
ܗܘܘ ܠܐܠܗܐ. ܘܗܕܐ ܐܡܪܬ: ܐܬܒܩܝܬ ܡܢܝܢ
ܠܥܝܠܝܬܘܗܝ ܡܬܚܫܒܐ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ

---

[1] Germani (ܗ ܐ ܓܪܡܢܝܐ N. E.)

ܡܬܝܠܕ ܗܘܐ: ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܕܒܪܩܐ ܡܢ ܗܕܐ ܡܬܬܚܙܝܐ
ܗܘܝܐ: ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܙܘܥܐ ܕܪܥܡܐ ܢܟܝܬܐ.
ܘܠܡܬܠܡܬܢܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܘܡܬܪܒܐ ܠܗܘܢ
ܠܐܬܪܘܬܐ: ܘܡܬܦܪܣܢܘܬܐ ܕܝܢ ܕܪܘܚ ܗܘܝܐ ܠܚܠܐ ܒܠܒܗ
ܡܬܟܠ ܗܘܘ ܕܡܫܬܚܠܦ ܗܘܐ ܠܐܪܥܐ: ܕܡܬܕܪܟ
ܗܘܝܐ ܒܠܒܗ ܚܠܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܠܡܬܢܝܚܘ. ܗܕܐ ܕܝܢ
ܡܬܚܙܝܐ ܕܐܝܬܝܗ ܐܦ ܠܗܘܢ ܡܬܚܘܝܢܐ ܗܘܘ ܕܒܚܝܪܢ
ܡܢ ܡܥܠܝܬܐ ܕܐܪܥܐ: ܕܠܗܘܬܗܘܢ ܕܫܠܗܒܝܬܐ ܗܝ ܗܕܐ:
ܐܘܟܝܬ ܕܝܢ ܡܬܚܠܠܬܗ ܐܦ ܢܘܪܐ ܡܢ ܕܠܥܠ. ܟܠ ܕܝܢ
ܡܬܚܘܝܢܐ ܟܪܝܐ ܕܡܬܚܫܒܢܐ ܐܝܟ ܥܘܒܕܐ ܕܫܘܚܠܦܐ
ܢܦܩܬ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ: ܟܠ ܕܝܢ ܐܘܟܝܬ ܕܢܬܒܠܘܬܐ ܕܠܥܠ
ܗܘܝܐ ܗܕܐ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܕܠܥܠ ܐܝܟ ܕܡܪܝܒ ܫܪܪܐ:
ܒܫܘܟܠܠܐ ܘܡܬܓܡܪܢܘܬܐ ܡܢܝܢ ܕܢܘܪܢܝܬܐ[1] ܢܫܝܦܐ.
ܕܐܝܟ ܡܬܚܝܠ ܢܦܩܘܢ ܐܦܠܐ ܡܬܝܕܥܐ ܕܐܡܪ ܐܢܐ
ܗܕܐ ܠܡܬܝܢܐ: ܕܡܬܠܒܬܐ ܗܘܝܐ ܗܕܐ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ:
ܕܡܢ ܗܘ ܙܪܥܐ ܡܬܩܪܝܐ ܟܐܦܐ[2] ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܝܕܥܬܐ
ܪܘܡܢܐ: ܕܡܬܠܝܢ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢ ܕܢܘܪܢܝܬܐ. ܘܡܬܗܦܟܐ

(1) ܕܢܘܪܢܝܬܐ L. (2) ܟܐܦܐ ܕܡܬܪܥܡܢܝܬܐ. ܗܢܘ ܠܗܘ Fulminea.

ܡܫܘܡܥܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܬܪܓܫܘ ܠܠܒܝܗܘܢ: ܗܘ ܕܐܡܪ
ܒܢܒܝܐ ܕܟܘܦܢܐ ܡܫܕܪ ܒܐܪܥܐ ܐܝܟ ܟܦܢܐ ܠܡܫܡܥܗ
ܠܡܫܬܡܠܝܘܬܗ: ܕܗܟܢ ܠܥܡܐ ܩܕܡܝ ܐܕܟܪܗܝ[1]:
ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܗ ܕܝܢ ܠܥܡܐ ܐܚܪܢܐ ܒܫܘܠܡܐ ܕܙܒܢܐ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܢܗܘܐ ܠܗ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܐܦ ܗܘ ܘܐܡܪ
ܗܟܢܐ: ܕܡܫܕܪܢܐ ܠܟ ܡܠܟܐ ܡܫܘܠܡܢܐ: ܕܢܛܪܘܢ
ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܒܥܠܡܐ ܠܗܘܡܢܐ ܕܥܒܕܝܢ ܗܘܘ: ܕܡܫܒܚܝܢܐ
ܒܡܘܥܕܐ ܕܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܚܙܝܗ ܠܡܫܬܒܚܘ:
ܘܒܬܠܡܝܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܬܟܪܙܘܢ. ܘܐܡܪ ܥܠܘܗܝ:
ܕܐܦ ܡܘܬܐ ܢܬܟܢܫ ܠܟܠܗܝܢ ܕܥܡܐ ܕܡܫܡܫܢܝܢ
ܠܟܘܠܗ ܕܝܠܗ. ܘܡܢ ܥܠܝ ܗܠܝܢ ܢܡܪܘ ܗܘܐ ܗܘ
ܗܢܐ ܐܚܪܢܐ: ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܐ ܗܘܟܢ ܗܠܝܢ ܢܬܟܢܫܘܢ
ܕܐܘܪܚܐ ܘܕܝܚܘܕܐ ܘܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܕܥܠܝܢ ܗܘ ܐܠܗܐ
ܡܬܬܗܝܡܢ? ܕܐܦܠܐ ܘܐܬܗܦܟܢܘܗܝ[2] ܐܡܪ ܢܗܘܐ:
ܐܝܟ ܐܦ ܠܗܘܕܝܐ ܘܟܠ ܗܘܐ. ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܒܥܒܕܐ
ܡܕܡ ܐܦ ܢܗܘܐ ܢܗܘܐ: ܕܐܝܟܢܐ ܕܟܠ ܢܬܐܡܪܘܢ

---

(1) ܕܐܕܟܪܗܝ L. (2) ܘܐܬܗܦܟܘܢ L.

ܒܪ̈ܡܫܝܢ. [ܐܦܠܐ ܗܕܪܝܘܬܗ ܐܬܪܐ(1)] ܕܝܠܗ܆ ܐܝܟ
ܕܠܡܠܡܕܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܐ܆ ܐܦܠܐ ܢܫܬܘܕܝܘܗ ܗܘܘ
ܕܢܬܚܙܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܬܘܪܓܡܐ. ܕܦܘܫܩܐ ܕܩܪܝܢܐ ܒܬܪܝܐ.

ܗܫܐ ܠܢ ܡܛܝܐ ܠܡܫܡܥܘܬܗ ܕܐܦܣܛܘܠܐ.
ܦܘܠܘܣ ܕܝܢ܆ ܟܕ ܚܙܐ ܕܠܟܠܗܘܢ ܥܡܡ̈ܐ ܫܡܥܘܗܝ
ܕܡܫܝܚܐ(2) ܥܡ̈ܡܐ܆ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܥܠ ܗܕܐ ܗܟܘܬ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ
ܕܝܘܠܦܢܐ܆ ܡܟܠ ܡܢ ܫܘܪܝܗ ܕܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ
ܕܠܘܩܒܠ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܕܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܢ
ܦܠܓܘܬܐ ܡܫܡܠܝܢ ܗܘܐ܆ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ
ܕܢܦܫܩܘܢ ܕܩܪܝܢܐ ܕܢܡܘܣܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܢܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܢ ܠܥܡܐ ܗܕܝܢܐ܆ ܘܫܒܩ ܕܝܠܗ
ܒܫܡܐ ܠܝܘܠܦܢܗܘܢ܆ ܗܘ ܕܥܠ ܘܡܬܪܗܒ ܕܐܝܢ
ܗܕܐ ܠܗ ܚܘܫܒܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܡܘܗܒܬܗ. ܡܛܠܗܢܐ ܕܝܢ
ܡܟܝܠ܆ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܟܢܐ܆ ܕܐܬܝܢܐ ܠܟܘܢ ܗܘܦܟܐ
ܫܪܝܪܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܢܡܘܣܐ܆ ܘܡܛܝܠ ܗܟܢ

(1) ܠܝܬ ܗܕܪܝܘܬܗ ܐܬܪܐ L. (2) ܚܙܝ ܦܐܬܐ 358

ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܠܝܢܘܣ. ܠܗܢܐ ܕܝܢ ܡܥܗܕ ܠܗ
ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܒܐܓܪܬܐ ܕܠܛܝܡܬܐܘܣ. ܘܩܒܠ
ܡܢ ܒܬܪܗ ܐܢܢܩܠܝܛܘܣ(1). ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ:
ܬܠܝܬܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܫܠܝܚܐ ܩܒܠ ܐܦܣܩܘܦܘܬܐ
ܩܠܝܡܝܣ: ܗܢܐ ܕܚܙܐ ܗܘܐ ܠܫܠܝܚܐ ܒܥܝܢܐ
ܘܐܬܗܦܟ ܥܡܗܘܢ: ܘܟܪܘܙܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ
ܡܫܬܡܥܐ ܗܘܬ ܠܗ: ܘܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ ܣܝܡܐ ܒܥܝܢܘܗܝ
ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ. ܠܐ ܕܝܢ ܗܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ: ܐܠܐ ܐܦ
ܣܓܝܐܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܘ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܕܐܬܬܠܡܕܘ
ܡܢ ܫܠܝܚܐ. ܒܝܘܡܬܗ ܕܝܢ ܕܩܠܝܡܝܣ: ܗܘܬ
ܗܘܬ ܫܓܘܫܝܐ ܣܓܝܐܐ ܠܥܕܬܐ ܕܩܘܪܝܢܬܘܣ. ܘܫܕܪ
ܐܓܪܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܠܩܘܪܝܢܬܝܐ ܪܒܬܐ: ܕܡܬܦܫܩ
ܛܒ ܠܚܕܐ: ܘܡܬܦܫܩܐ(2) ܘܡܫܒܚܘܬܗܘܢ
ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗܝ ܕܩܒܠܗ ܗܘܐ ܫܪܝܪܐܝܬ ܡܢ ܫܠܝܚܐ.
ܡܢ ܒܬܪ ܬܫܥ ܫܢܝܢ ܫܒܩ: ܕܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ
ܩܠܝܡܝܣ ܩܒܠ ܐܘܪܣܛܘܣ(3). ܡܢ ܒܬܪ

---

(1) ܐܢܢܩܠܝܛܘܣ. ܗܟܢܐ ܒܟܠ ܕܘܟ. Anencletus. Sic ubique.

(2) ܘܡܬܦܫܩܐ. ܗܟܢܐ ܒܟܠ (3) ܐܘܪܣܛܘܣ L.

ܕܐܬܕܪܫܘܗܘܢ ܐܠܨܘܗܝ. ܘܩܕܡܝܢ ܩܕܡ ܫܘܒܩܢܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܫܠܝܛܐ ܒܫܘܫܛܗܘܢ. ܘܡܢ ܒܬܪܗ
ܒܠܒܘܫܝܗܘܢ: ܗܘ ܕܐܬܗܘܐ ܫܠܝܚܐܝܬ. ܘܡܢ ܒܬܪܗ
ܗܝܡܢܘܗܘ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢܘܗܝ ܦܢܘܗܝ. ܘܡܢ
ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܬܢܣܒܘܗܘܢ. ܦܩܕ ܕܝܢ ܡܢ ܐܬܢܣܒܘܗܘܢ
ܗܘܦܟܐ[1]. ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܦܩܕ ܕܢܬܬܪܡܐ ܡܢ ܒܬܪ
ܫܠܝܛܐ ܕܢܬܩܛܠܘܢ. ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܘܒܗ ܒܫܥܬܐ
ܕܗܝ[2]: ܘܡܫܠܡܘܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܚܕܬܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ
ܘܡܪܘܬܐ ܕܫܘܪܪܐ ܡܫܝܚܐ ܚܕܝܬܐ ܠܗܘܢ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܢܒܝܐ ܢܚܘܢܘܗܘܢ: ܕܫܠܡܘ ܠܐܬܩܢܘܬܐ ܗܠܝܢ ܕܡܫܩܠܝܢ
ܐܡܝܢ ܠܝ.

ܕܫܒܚܬܐ. ܕܝܗܒܐ ܠܗܘܢ ܘܢܝܚ ܗܘܢ ܩܘܪ̈ܝ ܐܢܫ̈ܐ ܫܠܝܚܐ
ܚܢܢ ܡܫܡܫܢܐ.

ܒܫܘܡܠܝܐ ܕܝܢ ܕܐܬܢܒܝ ܢܒܝܐܘܗܘ: ܕܗܘܝܢ ܚܕܝܢ
ܒܫܡܝܐ: ܚܠܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܫܡܗܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܥܠܡܐ:
ܒܫܘܡܠܝܐ ܕܐܬܬܩܢ ܕܒܝܬܗ ܕܗܘܐ ܫܒܘܥܐ ܢܒܝܐ: ܕܠܐ

---

(1) ܗܡܝܢܐ .L (2) ܘܕܗܘ .L

ܒܢܡܘܣܘܗܝ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܬ ܬܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܐ ܕܒܝܬ ܡܕܒܚܐ
ܒܬܪ̈ܬܝܢ. ܘܡܬܘܕܥ ܕܝܢ ܒܗܠܝܢ ܡܟܝܠ: ܕܠܘ ܫܦܝܪ
ܠܗܘܢ ܢܣܒܝܢ ܡܢ ܗܕܝܐ ܕܥܡܡܝܗܘܢ ܡܢܬܐ: ܐܝܟ
ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܡܪܝ: ܘܡܠܟܝܢ ܠܐܠܗܘܬܗܘܢ. ܘܒܬܪ̈ܟܢ
ܫܠܝܚܘܬܐ ܐܦ ܒܢܝܫܐ ܐܟܚܕܐ ܕܡܕܝܢܬ ܗܘܬ: ܘܐܬܠܝ
ܒܚܕܐ ܕܐܝܟ ܒܐܝܕܘܗܝ ܐܝܟܢ ܡܢ ܐܠܗܐ: ܒܝܘܡܐ
ܘܒܫܒܬܐ ܫܠܝܚܬܐ: ܐܬܦܢܝܬ ܠܥܝܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ:
ܘܐܬܝܗܒ ܒܥܒܕ̈ܐ ܗܘ ܠܐܠܗܘܬܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ
ܫܢܬܐ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܬܘܒ: ܕܝܢ ܐܡܪܝܢ ܐܦ ܥܠ ܡܪ̈ܝ:
ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܫܢܝܐ ܗܘܬ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ: ܥܒܝܕܐ ܗܘܘ
ܠܗܿ ܥܒܕܐ: ܘܡܫܘܕܥ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ: ܕܒܠܚܘܕܝܗ ܡܫܬܒܚܐ
ܗܘܬ ܘܐܡܪܐ ܗܘܬ ܠܗܠܝܢ ܘܐܫܬܡܥܬ ܒܥܒܕ̈ܝܗ:
ܘܗܘܘ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ
ܐܢܫܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܠܐܠܗܘܬܗܘܢ ܒܥܒܕ̈ܐ: ܒܥܡܕܗ
ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܐܢܫܝܢ ܡܢܗ: ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܥܡܐ ܕܝܢ
ܐ̈ܢܫܐ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ: ܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܢܫܝܢ
ܡܢܗ ܐܢܫ ܐܢܫ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܢܗܘܢ: ܕܐܝܬ(1) ܠܕܥܝܢ

(1) L. ܐܝܬ

ܡܬܩܢܢܘܬܗ ܘܫܪܝܪܘܬܗ. ܕܝܠܗ ܙܒܢܝܢ ܣܓܝ ܕܢܬܬܪܨܐ
ܐܟܣܢܝܐ ܡܢ ܕܡܝܐ ܠܒܥܝܬܐ: ܡܬܩܢܝܢ ܗܘܘ ܘܗܘܝܢ
ܒܒܝܬܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܣܛܪܐ: ܕܐܦ ܡܬܬܕܡܪܝܢ ܒܬܕܡܘܪܬܐ
ܕܐܢܫܝܢ ܕܚܙܝܢ ܠܥܘܗܕܢܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ: ܘܡܬܝܩܪܝܢ
ܘܡܒܠܐ ܕܚܙܘܬܐ. ܐܣܛܪܐ ܕܝܢ: ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܬܪܚܩܝܢ
ܒܦܢܝܬ ܐܪܥܐ ܡܪܚܩܝܢ ܘܡܫܬܠܡܝܢ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܓܒܝ
ܕܡܕܡ ܢܗܘܐ ܐܦ ܡܢܗܐ ܫܡܗ: ܘܫܡܗ ܫܡܝܢ ܥܒܪܐ
ܦܠܝܛܘܬܐ. ܡܢܐ ܕܝܢ ܡܬܩܪܐ [ܐܝܟ ܡܢ(1)] ܗܠܝܢ؟ ܠܐ
ܒܪ ܐܢܫ ܡܫܟܚ ܠܡܦܩܘܢܐ ܕܚܟܡܬܐ ܒܒܝܬܐ ܡܢ
ܡܕܡ ܒܒܝܬܗ [ܐܠܗܝܬܐ(1)]: ܘܐܫܟܚܘ ܕܝܕܥܘ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܐܬܓܠܝ ܒܥܘܒܐ ܦܢܝܬܗ(2) ܦܠܛܘܗ:
ܒܟܠܗܘܢ ܐܡܘܬܐ ܒܝܘܡܬܐ ܠܫܡܝܐ. ܟܕ ܠܐܚܪ ܠܐ
ܡܬܚܙܝܢ: ܘܐܫܟܚܘ ܡܘܗܒܬܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ
ܕܡܢܗ ܢܫܟܚ ܡܢ ܐܠܗܐ: ܡܢܗ ܐܦ ܡܘܗܒܬܐ. ܘܐܫܟܚܘ
ܐܣܛܪܐ ܗܝ ܟܕ ܗܘ ܟܘܟܒ: ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܕܢܡܫܚܢ ܥܠ
ܦܢܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܒܒܝܬܐ: ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܘܗܒܬܐ ܕܢܒܝܘܬܐ:
ܘܐܫܟܚ ܠܥܡܡܐ ܡܬܩܠܣܝܢ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:

(1) ܡܢ ܒ: ܠܐ: (2) ܦܢܝܬܗ L.

ܘܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܡܠܟ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܩܕܡ ܠܝܗܘܕܝܐ ܐܝܟ ܕܠܝܣܘܦܛܪܐ: ܘܐܬܕܘܫܘ ܕܐܠܗܐ ܡܣܬܩܦܝܢ. ܘܗܠܝܢ ܕܢܦܠܘ ܕܢܣܒܘܢ: ܕܡܬܢܦܩܐ ܠܗܘܢ [ܦܬܓܡܐ(1)] ܩܘܡ ܗܘܘ ܡܬܘܪ̈ܬܐ ܦܘܩ̈ܕܢܐ ܠܗܘܢ ܐܠܝܢ ܕܢܫܝܢ.

ܦܪܩܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܡܕܡ ܐܬܕܒܪܘ ܠܡܛܪ̈ܬܐ ܕܥܠܡܐ.

ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܟܕ ܐܬܕܒܪ ܗܘܐ ܒܐܣܟܝܡܐ: ܐܢܫ̈ܐ ܕܝܗܘܕ ܡܢ ܕܐܬܐ ܒܫܢܝ̈ܗܘܢ ܒܫܒ̈ܝܐ ܒܐܣܪ̈ܐ ܘܡܬܕܒܪ̈ܢܐ ܕܗܘܘ ܒܡܕܝ̈ܢܬܐ ܥܠ ܒܢ̈ܝ̈ܐ ܕܡܬܟܢܫܝܢ: ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܐܚܝܕܘ ܒܢܡܘ̈ܣܝܗܘܢ: ܢܦܩ ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܐܢܬܬܐ. ܒܫܢܬ ܚܕܐ ܡܢܗܘܢ: ܘܫܕܪ̈ܬܐ ܡܢܗ ܕܐܬܬܐ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܫܕܪܬܐ. ܐܬܬܐ ܕܝܢ ܗܕܐ: ܕܫܡܗ ܠܗ ܟܝܬ ܥܒܕ̈ܬܐ ܕܥܠܝ̈ܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܦ ܒܫܢ̈ܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ: ܟܕ ܦܠܚܘܗ ܘܩܘܠܣܘܗ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܒܥܘܗܕܢܐ ܘܡܬܕܟܪܝܢ ܥܒܕ̈ܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢ ܡܦܩܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ: ܡܥܕܥܕܝܢ ܠܫܡܥܝܗ ܘܡܬܢܨܚܝܢ

(1) ܒܟܬ̈ܒܐ L. ܦܬܓܡܐ. ܒܢ̈ܝ ܠܗ̈

ܕܦܛܪܘܣ: ܐܦ ܗܘ: ܗܘ ܡܕܝܢ ܕܡܬܟܢܐ ܗܘܐ
ܦܛܪܘܣ: ܒܝܘܢܝܐ ܡܬܩܪܐ ܠܗ. ܠܗܕܐ ܕܝܢ ܗܘ
ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܠܦܘܠܘܣ: ܠܬܠܡܝܕܘܬܗ ܕܡܬܟܢܐ
ܗܘܐ ܗܘ ܦܘܠܘܣ: ܒܝܘܢܝܐ ܫܐܘܠ ܗܘܐ. ܘܡܢ
ܬܪܝܢ ܗܢܘܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܡܪܢ: ܗܘ ܕܢܦܩ ܗܘܐ
ܥܠ ܚܕܝܗ: ܐܦ ܗܘ ܒܫܡܐ ܬܠܡܝܕܘܬܗ: ܒܪ
ܡܬܦܫܩ ܗܘܐ ܒܦܘܫܩܗ ܕܫܡܗ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܬܫܡܫܬܐ
ܠܗ ܒܬܫܡܫܬܐ[1] ܕܝܠܗ ܕܗܕܐ ܦܪܩܐ: ܕܝܘܡܢܐ
ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܩܕܝܡ.

ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܝܢ ܕܢܡܘܣܐ ܗܘܬ ܐܝܬܝܗ ܥܠ ܝܘܠܦܢܗ
ܕܦܘܠܘܣ ܘܥܠ ܣܘܥܪܢܐ ܕܥܡܡܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܕܟܕ
ܗܠܝܢ ܠܗ ܗܘܟܬܐ ܢܬܝܕܥܘܢ: ܘܒܥܠܡܗܘܢ ܡܫܬܢܝܐ
ܦܬܓܡܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܒܣܘܦܩܐ ܗܝܡ ܗܘܬ ܡܫܝܚܝܐ:
ܘܗܢܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܥܡܡܝ ܕܟܠ ܕܢܦܩܝܢ ܒܗ ܗܘܘ
ܠܦܘܠܘܣ. ܘܗܝ ܡܠܬܐ ܡܠܦܐ ܠܝ: ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܥܡܡܐ
ܕܗܕܐ ܝܘܡܢܐ: ܐܝܟ ܣܘܥܪܢܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܡܢ ܒܬܫܡܫܬܗ
ܡܬܕܪܫܐ. ܘܡܢ ܬܪܝܢ ܫܠܝܚܐ ܝܘܡܢܐ ܐܘܦ ܟܠܗܘܢ:

(1) ܒܬܫܡܫܬܐ L.

ܕܢܚ ܠܗ ܠܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܣܓܝ ܡܫܝܚܐ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ:
ܕܐܣܛܘܣ ܘܐܡܪܐ ܥܠܘܗܝ ܒܟܬܒܘܗܝ. ܐܦ ܓܝܪ
ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܕܐܬܩܪܝ ܓܠܝܢܐ ܒܗܘܢ ܘܟܠܗ ܒܫܡܗ:
ܒܝܘܡܘܗܝ ܕܗܘܐ ܕܝܠܗ ܠܗܘ ܓܠܝܢܐ ܡܬܩܪܐ
ܗܘܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܠܚܘܕ ܘܟܠܗ ܦܠܓܘܬܐ ܐܬܝܗܒ: ܐܠܐ
ܐܦ̈ܝܐ ܢܗܝܪܐ ܒܗܘܢ ܐܟܬܒܐ ܕܝܠܗ: ܒܬܫܥܝܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܘܓܣܛܝܢܘܣ(1). ܗܠܝܢ ܐܬܟܬܒ
ܡܛܠ ܗܘ ܓܠܝܢܐ ܗܢܐ ܐܟܙܢܐ ܕܐܡܪܝܢ ܥܠܘܗܝ.
ܡܟܬܒ ܕܝܢ ܐܦ ܠܐ ܐܟܬܒܗ ܒܩܕܡܝܬܐ ܕܦܘܠܘܣ: ܘܡܫܝܚܐ
ܡܢܗ ܦܪܘܣܘܦܐ ܦܠܓܘܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܦ ܠܐ ܐܟܬܒܗ
ܕܦܫܛܪܘܣ ܒܩܕܡܝܬܐ.

ܠܗܘ ܕܝܢ ܒܥܕܢܐ ܕܟܬܒܐ: ܠܐ ܫܠܡܘ ܕܢܬܕܥ
ܫܪܝܪ ܠܗ: ܐܠܐ ܐܦ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ.
ܘܐܡܪ ܡܢܗ ܗܟܢܐ: ܕܫܠܝܚܐ ܠܗ ܐܡܪ ܒܩܕܡܝܬܐ:
ܕܒܩܕܡܝܬܗ ܗܘܝܢ ܕܢܝܢ ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܝܠܗ ܥܠ ܘܐܬܐ:
ܘܕܝܠܗ .. ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܬܝܗܒ ܒܡܫܝܚܐ
ܘܐܡܪ ܡܢܗ ܗܟܢܐ: ܕܫܘܒܚܐ ܠܗ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܢ

(1) ܚܙܝ ܩܢܘܢܐ 192—193

ܚܝܐ: ܘܚܝܐ ܡܦܪܢܣܝܢ ܠܗܘܢ ܢܛܘܪܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܗܘܐ ܡܫܒܚܬܐ ܚܕ ܕܡܦܠܓ ܗܘܐ ܡܢ ܫܠܝܛܐ ܡܕܒܪܢܐ
ܗܘܝܬ: ܗܘ ܕܫܡܥܘ ܠܐ ܢܫܬܡܥ ܠܝ. ܘܣܢܝܬ ܗܘܝܬ
ܡܢ ܕܝܠܗ ܦܘܩܕܢܐ ܕܚܒܪܬܐ ܕܢܛܘܪܐ. ܗܘܝܬ ܕܝܢ ܢܛܪܐ
ܐܦ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܫܘܪܝܐ ܘܠܡܦܬܚܢܘܬܐ:
ܘܡܬܚܫܒ ܠܫܘܕܥܐ ܡܢ ܚܒܪܘܗܝ. ܡܫܬܘܕܐ
ܕܝܢ ܗܘܝܬ ܒܣܘܓܐܐ ܕܐܚܝܢ: ܕܡܛܠܗܘܢ ܡܢ ܚܒܪܘܗܝ
ܕܡܪܢܝܬܐ ܫܡܘܬ ܠܡܘܕܥܘ.

ܕܢܛܪܐ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗܝܢ ܚܒܪܐ ܕܪܘܚܐ ܕܢܛܘܪܐ
ܡܢ ܗܢܘܢ ܐܚܪܢܝܢ ܕܬܪܥܝܬܐ: ܫܡܥܬ ܡܢܐ ܚܒܪ
ܒܡܠܬܗ: ܕܢܛܘܪܐ ܠܝܬ ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ. ܘܗܝ ܡܪܢܐ
ܢܣܒ ܘܝܗܒ ܢܦܫܐ: ܕܗܘܐ ܠܝܬ ܒܡܘܠܕܐ ܐܢܫܐ ܘܠܒܐ.
ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܝܕܥܘ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܠܬܪܥܝܬܐ ܗܘܢܐ ܚܒܪܐ: ܕܗܘܐ ܠܝܬ ܒܠܫܢܐ
ܐܢܫܐ ܘܠܒܐ ܒܗ: ܐܝܟ ܕܬܪܥܝܬܐ ܕܦܘܕܘܫܝܢ
ܢܦܫܐ: ܘܢܡܘܣܐ[1] ܦܘܩܕܢܐ: ܕܡܬܚܫܒܘܢ
ܐܬܚܫܒܘ ܗܘܘ ܡܘܕܝܢ ܒܦܘܪܐ. ܕܬܪܥܝܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ

[1] ܘܢܡܘܣܐ L.

ܬܘܒܗ ܕܟܘܪܗܢܐ ܘܐܬܡܪܥ: ܕܡܢ ܗܘܦܟ ܐܬܬܢܝܚ ܡܪܝ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܫܠܡܗ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܩܕܡ ܠܗ ܕܢܬܩܒܪ
ܒܓܠܘܣܩܘܡܗ ܕܒܪܘܣܛܐ: ܘܡܩܕܒܠ ܡܩܒܪܘܬܐ
ܢܣܒܝܢ ܗܘܘ ܠܐܬܪܐ: ܦܝܠܘܛܪܘܣ[1] ܕܡܬܩܪܝܐ
ܗܘܬ ܕܐܝܬܝܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܗܘܬ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ ܥܡܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܕܬܗܘܐ
ܠܡܘܫܐܐ. ܐܝܟ ܗܘܬ ܡܢ ܒܢܝ̈ ܥܘܡܪܢܗ ܕܩܫܝܫܐ ܗܘܬ
ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܘܫܦܝܪ ܐܦܢ ܠܫܡܥܐ ܐܘܡܢܐ. ܗܦܟܘ ܕܝܢ
ܡܠܟܐ ܕܡܫܬܥܠܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܠܩܒܘܪܬܐ:
ܒܪܗ ܠܗܘܢ ܦܝܠܘܛܪܘܣ[1] ܒܓܒܝ ܡܫܝܚܐ:
ܕܡܬܩܪܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܢܝܚܝܢ ܒܩܒܪܗܘܢ ܠܥܠܡܐ. ܐܠܐ ܗܘܐ
ܕܝܢ ܚܕܬܐ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܥܒܕܐ
ܗܘܬ ܕܢܫܬܒܩ ܒܫܡܗܘܢ: ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܒܗ ܕܟܠ
ܐܢܫܘܬܗܘܢ ܒܚܕܐ ܕܥܕܬܐ: ܘܐܬܒܢܝܘ ܒܗܘܢ ܒܩܘܪܒܢܗܘܢ
ܥܕܡܐ ܕܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܚܕ ܡܢ ܚܕ:
ܘܦܩܕ ܕܟܠܗܘܢ ܚܕ ܒܩܘܪܒܢܐ ܥܕܡܐ ܕܐܝܬܝܗ[2]. ܘܗܘܝܘ
ܚܕܐ ܒܟܠ ܟܠܗܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܦܢܝܘ ܘܐܬܘ

(2) ܥܕܡܐ L. (1) ܦܝܠܘܬܪܘܣ L.

ܟܠܗܘܢ ܢܨܪܝܐ ܠܘܬ ܦܝܠܘܣܛܪܛܘܣ(1): ܘܦܩܕ
ܥܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܢܬܒܥܘܢ: ܘܐܠܗܐ(2) ܢܫܬܒܩ:
ܘܢܦܩܘܢ ܢܬܬܪܝܡ ܕܐܠܗܐ(3) ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܗ. ܕܟܠܗܘܢ
ܢܨܪܝܐ ܠܘܬ ܠܡܣܩ ܘܟܠܗܘܢ ܠܫܡܫܐ ܢܣܓܕܘܢ: ܡܢ
ܦܬܓܡܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܦܬܓܡܐ ܕܐܝܟ
ܗܘܐ ܬܘܒ ܡܢܝܢܐ: ܕܐܢܫ ܕܡܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܢܬܟܦܪܘܢ ܒܦܘܩܕܢܐ. ܘܟܠ ܗܘܐ ܬܡܝܗܐ ܗܘܐ ܕܝܠܝܕ
ܐܠܗܐ: ܗܘ ܕܐܦ ܡܣܒܪܢܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܗܘܐ ܒܬܘܡܬܗܘܢ
ܕܢܬܒܘܣܡܘܢ ܕܢܬܦܫܩܘܢ ܗܘܘ ܒܦܘܩܕܢܐ: ܘܡܢ ܩܕܡ
ܦܬܓܡܐ ܡܢܗ ܟܠ ܫܠܝܛܘ ܗܘܘ ܡܗܝܡܢܐ ܠܦܪܘܩܘܢ
ܒܢܦܫܬܗܘܢ ܕܢܬܚܫܒܘܢ ܡܠܟܐ ܕܩܕܝܫܐ: ܚܙܘ ܕܝܢܐ
ܒܡܘܬܐ ܟܘܪܐ ܡܢ ܦܪܩܐ ܕܠܘܬܢ: ܕܢܬܒܥܘܢ ܟܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܟ ܢܨܪܝܐ: ܘܢܦܠ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܬܡܝܗܘܬܐ
ܗܘ ܕܢܬܦܫܩ ܥܕܡ ܡܘܬܐ. ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ ܢܨܪܝܐ
ܐܡܪܝܢܘܗܝ.

---

(1) L. ܦܝܠܘܠܘܛܘܣ (2) L. ܐܠܗܐ (3) L. ܘܐܠܗܐ

ܕܒܨܦܪܐ. ܐܣܛܘܟܣܐ ܕܩܕܡ ܥܢܝܢܐ ܕܩܘܩܘܢܘ[1] ܡܠܟܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܡܠܟ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܐܦܝܦܢܝܐ ܫܢܝܢ ܒܡܠܟܘܬܗ: ܢܦܩ ܡܢ ܐܪܥܗ ܩܘܩܘܢܘ[1]. ܘܐܬܐ ܕܢܣܒܗ ܠܡܨܪܝܢ: ܡܠܟ ܗܘܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܬܪܬܥܣܪܐ ܫܢܝܢ ܒܡܩܕܘܢܝܐ ܕܐܬܩܘܡܬ ܕܡܢܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܘܢܦܩ ܡܢ ܐܪܥܗ ܘܠܡܨܪܝܢ.

❧

ܕܒܫܒܐ. ܟܕ ܦܢܝܘܗ ܦܠܚܘܗ.

ܐܬܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ ܒܙܒܢܐ ܐܝܟ ܕܡܫܠܡܢܐ[2] ܕܡܬܩܪܝܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܟܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟܢܐ: ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܦܛܪܝܘܗ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ (ܠܗ ܕܝܢ ܡܠܦܢܘܬܐ[3] ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ: ܗܘ ܕܗܘ ܚܕܡܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܝܘܡܐ: ܘܡܢ ܐܢܫܐ ܐܚܪܢ ܕܡܠܟܝܢ ܒܡܠܬܐ ܘܒܫܘܦܪܐ ܕܟܬܒܐ ܐܠܗܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ. ܡܬܚܙܝܐ ܕܝܢ ܡܠܬܐ: ܕܡܢ

(1) ܕܩܘܩܘܢܘ L. (2) ܕܡܫܠܡܢܐ. ܟܢܐ ܠܗ؟ (3) ܒܪܢܫ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܫܠܡܢܐ. ܟܢܐ ܠܗ؟

ܒܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܝܠܕܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܥܘܬܪܐ
ܗܘܬ ܗܢܐ ܠܥܒܕܐ ܕܐܡܪܝܢ ܒܟܠܗܘܢ: ܘܡܢ ܚܘܠܦܢܐ
ܗܘܬ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܕܗܢܘܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܣܛܘܐܝܩܘ.
ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ[1] ܒܟܠܗܘܢ: ܕܢܣܒ ܬܕܥܝܬܐ ܕܣܘܦܣܛܐ
ܒܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܢܫܐ ܕܪܟ ܥܕܘܬܐ ܕܐܘܥܠܬܗܘܢ
ܕܡܥܒܕܢܘܬܐ ܠܬܘܡܡܐ ܕܐܝܬ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘܬ ܗܘܬ: ܘܟܠ
ܗܘܬ ܒܡܠܟܐ ܠܐܕܪܐ ܕܥܠܡܐ. ܐܝܟ ܗܘܘ ܠܗܢ
ܒܡܬܠ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܦܠܣܦܐ ܕܡܠܬܐ
ܕܐܠܗܐ: ܗܢܘܢ ܕܐܝܟ ܕܒܢܝ̈ܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܦܢܐ
ܕܥܠܝܢܐ ܥܡܠܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܝܟ ܕܠܬܕܡܪܬܐ ܘܦܬܓܡܐ
ܕܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܬܦܫܩܝܢ ܗܘܘ. ܕܐܢܫ ܡܢܗܘܢ
ܐܬܘܗܝ ܗܘܬ ܗܘ ܦܪܘܛܝܢܘܣ: ܕܡܬܬܐܡܪ ܒܟܠܗܘܢ
ܕܟܠ ܗܘܬ ܒܡܠܟܐ ܠܥܠܡܐ: ܘܐܡܪܝܢ ܬܘܒ
ܐܘܪܫܠܝܡ ܕܡܢܗ: ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܘܠܕ ܕܠܬܘܒ
ܐܬܘܗܝ ܗܘܬ ܠܗܘ ܐܢܫܐ ܕܫܡܥܘ ܒܡܥܒܕܢܐ ܬܘܒ.
ܕܐܬܒܥܘ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܟܕ ܗܘܠܟܝܢ ܐܢܫ ܡܢ ܥܠܝܬܐ:
ܘܒܥܘܗܝ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܡܢܗ

(1) ܦܘܪܫܢܐ. ܣܝ ܠܗ

ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܕܢ̈ܚܐ: ܘܡܫܡܫ ܗܘܐ ܠܐܠܗܘܗܝ ܒܢܝܫܐ ܠܗܘ ܘܟܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܫܝܛܘܬܗ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ ܥܒܝܕܐ: ܠܢܟܦܘܬܐ ܕܟܠܐ ܕܡܠܦܢܐ[1] ܕܟܠ ܐܦܝܣܩܘܦ̈ܐ ܗܘܐ ܗܘܐ. (ܘܒܫܠܡ ܫܢ̈ܐ[2] ܘܥܒܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ[3]: ܡܠܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܢܫܒܘܩ ܐܠܗܐ ܫܒܩ ܗܘܐ.

ܕܢܘܗܕܪܐ. ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ.

ܒܫܘܠܡܗ ܕܝܢ ܕܦܫܝܛܘܬܗ ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܥܒܕܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܚܙܘ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܗܘ ܕܢܘܗܕܪܐ ܗܘܐ ܒܥܘܡܪܐ: ܕܐܫܬܘܝ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܟܠܝܠܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ: ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܒܝܠ ܥܡܪܗ: ܡܬܥܒܕ ܠܗ ܠܦܫܝܛܘܬܗ: ܕܡܠܦܢܐ[4] ܗܘܐ. ܐܝܟ ܠܗ ܕܝܢ ܐܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܢܘܗܕܪܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܥܠ ܗܢܐ ܦܫܝܛܘܬܗ: ܟܕ

(1) ܕܝܗܒܘܬܐ. ܟܝ ܠܐ (2) (ܗܐ ܒܡܠܬܐ. ܒܫܢ̈ܐ. N. E.)
(3) ܕܡܕܝܢܬܐ .L (4) ܕܡܠܦܢܘܗܝ. ܟܝ ܠܐ

ܐܘܪܚ ܗܘܬ ܥܠ ܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܟܚܠܗ ܘܐܬܦܢܝܬܠܗ
ܡܢ ܥܠܡܐ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܗܟܢܐ: ܕܗܢܐ ܠܗ ܡܐܡܪܐ
ܕܐܡܪܬ ܠܝ: ܠܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘ ܕܡܬܦܢܝܢ ܒܬܘܪܓܡܐ
ܠܒܣܪܐ: ܐܠܐ ܒܬܘܗܝܐ ܫܡܝܢܝܐ ܒܗܘ ܓܘܐ
ܠܫܠܡܘܬܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܡܝܐ ܠܛܥܝܘܬܐ[1]: ܘܡܠܟܐ
ܕܠܐ ܐܘܟܝܘܬܐ: ܘܡܫܘܕܥܐ ܕܗܘܘ ܐܠܗܐ ܚܝܐ
ܘܡܠܐܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܢܫܐ ܒܬܘܪܓܡܐ: ܕܐܬܚܫܒܬ ܕܐܬܥܒܕ
ܘܐܚܝܐ ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܐ ܩܕܡ ܠܒܝܬܘܬܐ ܕܐܠܗܐ.
ܕܐܝܬ ܡܢܗܘܢ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܬ: ܘܐܚܪܢܐ
ܡܢ ܣܦܪܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ. ܕܗܢܘܢ ܗܠܝܢ: ܐܝܬ ܡܢܗܘܢ ܕܡܢ ܒܗܘ
ܐܬܪܐ ܗܘܬ: ܘܐܚܪܢܐ ܦܠܣܛܝܢܐ: ܕܐܬܚܙܝܘ ܗܘܬ
ܡܢ ܥܘܕܪܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ. ܘܐܚܪܢܐ ܒܠܗܘܢ ܕܝܢ
ܦܠܓܐ ܒܗܘ ܕܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ: ܘܐܬܥܒܕܬܗ
ܕܥܒܕܐ ܗܘܬ ܘܠܐ ܡܕܝܢ: ܘܐܬܬܚܝܒܬܗ ܠܗܘܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܕܐܬܚܙܘ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܘܠܦܢܐ
ܕܐܡܪܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܘܡܫܡܥ ܘܡܩܒܠ

[1] ܠܛܥܝܘܬܐ. ܗܢܘ ܠܡܐ Oblivioni.

ܘܦܘܠܚܢܗ: ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܕܝܝܬܐ: ܐܝܟ ܕܟܬ̈ܒܐ
ܡܢ ܐܪܬܚܫܫܬ ܡܠܟܐ. ܘܡܩܕܡ ܗܝܕܝܢ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ
ܕܐܡܪܗ ܠܐܪܬܚܫܫܬ. ܡܠܟܗ ܕܝܢ ܐܦ ܒܕܡܘܬܐ ܠܗܘܢ
ܒܓܢܙܘܗܝ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܠܝܢ ܕܐܘܪܒܗ ܟܠ ܘܪ̈ܚܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܬܚܫܫܬ ܡܠܟܐ.

ܕܬܫܥܝܬܐ. ܥܠ ܐܩܣܢܘܦܘܢ ܕܗܘܐ ܒܐܬܘܪ.

ܕܒܬܪܗܕܐ ܘܫܢ̈ܝܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܐ ܐܩܣܢܘܦܘܢ ܒܥܕܢܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܐܪܬܚܫܫܬܐ: ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܐܦ ܒܕܡܘܬܐ
ܠܗܘܢ. ܐܚܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܢܘܬ ܡܠܟܘܬܐ:
ܒܡܬܠܟܘܬܐ ܡܢ ܚܘܪܒܐ ܕܗܘܕܝܐ ܕܒܥܠ
ܗܕܒܫܘܗ. ܕܡܢ ܗܘ ܘܒܢܐ ܥܕܡܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܡܬܩܪܝܘ ܓܘܪ ܐܕܪܐ ܕܡܢ ܥܡܡܐ: ܡܢ ܟܠܗ
ܗܘܐ ܕܡܢ ܓܘܕܐ[1]. ܐܘܪܚܐ ܕܝܢ ܕܗܘܐ ܗܘܐ
ܓܒܪ ܐܩܣܢܘܦܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܥܡܡܐ ܡܕܝܢܬܗ[2]:
ܘܡܢ ܟܠܗ ܒܫܢܝܗ: ܐܝܟ ܕܫܢܝܐ ܗܕܝܪܘܬܐ

(1) ܣܥܘܪ ܦܐܬܐ 257—259 (2) ܣܥܘܪ ܦܐܬܐ 261

ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ ܦܘܒܠܝܘܣ[1].
ܘܗܘܐ ܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ ܡܟܣܝܡܘܣ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ
ܒܠܒܝܢܘܣ. ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܓܠܝܘܣ. ܘܒܬܪ ܗܢܐ
ܐܡܝܠܝܢܘܣ. ܘܓܠܝܘܣ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܘܗܘܐ ܒܠܒܝܢܘܣ
ܐܚܪ̈ܢܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܩܠܘܕܝܘܣ. ܘܡܢ[2] ܒܬܪܗ
(ܐܘܪܠܝܐ. ܘܗܘܐ ܕܩܘܝܢܛܝܠܘܣ[3]. ܘܒܬܪ ܡܠܟܘ
ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܕܗܘܝܢ ܡܠܟܘ ܫܢܝܢ ܡܢ ܒܬܪ
ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ.

ܕܬܫܥܝܬܐ. ܟܕ ܕܘܟܪܢܐ؛ ܘܟܕ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܦܪܝܩܐ ܡܫܚܐ ܡܪܩܘܣ:

ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܐܦ ܕܘܟܝܘܣ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܚܪܝܘܗܝ
ܗܦܟܐ ܡܢ ܐܪܡܝܐ: ܘܐܬܬܠܡܕ[4] ܒܕܘܟܝܐ ܡܢ
ܡܚܫܒܬܐ ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܬܟܪܙ ܒܠܗܘܢ: ܐܝܟ
ܕܗܘ ܐܬܟܬܒ. ܠܗ ܕܝܢ ܠܗܢܐ ܩܕܝܫܐ ܠܗ ܒܬܪܝܢ
ܡܫܝܚܐ: ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܦ ܠܡܫܝܚܐ ܗܝܡܢܘ

(1) Publius. (2) ܗܘ ܕܡܟܣܝܡܘܣ. ܘܗܘܐ ܘܒܠܒܝܢܘܣ.
ܘܡܢ. ܒܬܪ ܐܡܝܠܝܢ ܠܓܠܘ ܘܒܬܪ (3) ܘܐܘܪܠܝܘܣ: ܘܗܘܐ ܕܩܘܝܢܛܝܠܘܣ L.
(4) ܘܐܬܬܠܡܕ L.

ܕܡܪܩܝܘܢ ܗܟܢ: ܗܘ ܕܒܬܘܡܗܘ ܐܦܠܛܘܢ ܠܬܪܬܝܢ
ܡܦܪܫ: ܐܝܟ ܕܡܥܠܝܢ: ܟܕ ܐܡܪ ܕܠܐ ܗܘܐ
ܕܝܘܢܝܐ ܦܠܛܘܢ: ܘܫܬܝܢܬܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢܐ
ܕܟܠܗܝܢ: ܕܐܦܠܛܘܢ ܘܐܡܪ ܥܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ.
ܥܠܡ ܕܝܢ ܡܢܗ ܕܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܡܢܗܠ ܗܘܐ ܠܗ
ܐܦܠܛܘܢ ܥܠ ܥܠܡܐ: ܥܠ ܕܗܘܢܐ ܥܠ ܐܦ
ܬܪܬܝܢ ܕܠܗܘ ܠܗ ܗܝܘܠܐ. ܡܢ ܕܡܪܩܝܘܢ ܕܝܢ ܕܝܠܗܘܢ
ܕܗܘܐ: ܐܦܠܠܝܣ(1) ܗܘ ܕܐܡܪ ܒܝܘܠܦܢܗ
ܘܒܟܬܒܘܗܝ ܒܚܕ ܪܫܝܬܐ(2) ܩܘܝܡ. ܘܥܠ ܬܪܬܝܢܐ
ܐܡܪ ܕܡܢ ܪܫܐ ܐܝܬ ܕܩܘܡܐ: ܡܬܚܫܒ
ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܠܡܠܐ ܕܝܠܗܘܢ ܣܓܝܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܕܡܪܩܝܘܢ
ܦܠܘܡܝܢܐ. ܐܚܪܢܐ ܕܝܢ: ܗܘ ܪܫܝܬܐ(2) ܡܢܗܝܢ ܐܝܟ
ܡܪܩܝܘܢ: ܕܡܢܗܘܢ ܐܡܪܘܢ ܦܘܢܛܝܩܘܣ(3)
ܘܡܛܠܝܬܘܣ. ܘܐܚܪܢܐ ܕܐܙܠ ܒܬܪ ܦܘܢܛܝܩܘܣ(4):
ܘܠܐ ܐܝܬܝܗ(5) ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟ ܕܐܦ

Principium, Principia. (2)

(4) ܦܘܢܛܝܩܘܣ. ܗܟܢ ܠܗ

Apelles L. ܐܦܠܠܝܣ (1)

(3) ܦܘܢܛܝܩܘܣ. ܗܟܢ ܠܗ

(5) ܐܝܬܝܗ L.

ܠܐ ܗܘܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܦܫܝܛܝܢ. ܐܬܦܢܝܘ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ:
ܕܐܝܬ ܗܟܝܢ ܒܘܪ̈ܫܝܢ[1] ܒܣܘܟܠܗ ܕܟܠ ܡܫܘܚܬܐ. ܐܚܪ̈ܢܐ
ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ ܠܦܘܪ̈ܢܣܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܬܚܘܝܘ:
ܕܠܘ ܗܟܝܢ ܦܠܣܘܦܐ ܡܫܒ̈ܚܐ ܗܢܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܗܠܝܢ.
ܕܐܬܚܘܝܘ ܠܗܘܢ ܪ̈ܫܐ[2] ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܒܝܘܠܦܢܐ:
ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܣܝܪܝܢ ܒܠܥܕܝܗܘܢ. ܚܙܝ ܕܝܢ
ܗܘ ܪܘܚܘܢ: ܕܐܦ ܠܦܪ̈ܫܐ ܐܝܬ ܒܗ ܐܦܠܛܘܢ.
ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ: ܕܐܦܠܛܘܢ ܠܗ ܫܪܝܐ ܐܝܟ ܒܪܫ:
ܘܡܬܡܠܟܢܘܬܐ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܒܟܬܒܗ ܐܬܚܘܝ. ܘܡܛܠ
ܗܢܐ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܠܐ ܡܬܕܒܪܐ ܕܢܝܫܘ ܠܡܠܟܘܬܐ[3]
ܠܟܘܠܗ: ܐܠܐ ܟܠ ܐܢܫ ܒܟܘܪܐ ܐܢܫܝܐ ܕܡܕܝܢ. ܐܡܪ
ܗܘܐ ܓܝܪ: ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܡܠܟܝܢ ܒܗܘ
ܕܢܬܚܠܦ ܢܦܫܐ: ܦܠܣܘܦܐ ܐܢܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܒܟܬܒܬܐ
ܡܟܬܒ. ܘܡܛܠ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܡܠܟ ܗܘܐ: ܐܝܟ
ܕܩܕܡܝܬ ܐܡܪܢܐ: ܟܠ ܐܠܗܐ. ܦܘܬ ܓܝܪ ܚܕ
ܟܘܪܐ[4]: ܐܝܟ ܕܐܦ ܚܢܢ ܐܡܪܝܢ. ܘܗܘܐ ܕܦܬܓܡܗ:

---

(1) Principia. (2) Antesignanus. (3) ܠܡܠܟܘܬܐ. ܡܢ ܠܥܠ
(4) Principium.

ܡܬܘܡ ܘܐܡܪ ܒܠܒܗ ܡܛܠ ܒܪܢܫܐ. ܘܡܢܐ
ܕܐܡܪܬ ܠܥܘܒܕܗ: ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܘܝܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ: ܐܘ ܐܢܫܐ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܠܡܐܡܪ ܚܕ ܥܘܕܢܐ؟
ܦܝܫ ܠܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܐܬܚܙܝܘܬܐ ܠܗ ܗܘܝܐ
ܠܗܘܢ ܡܟܬܒܢ: ܡܛܠ ܕܡܢܗܘܢ ܕܐܝܟܢܐ ܠܐ ܐܡܪܢ.
ܠܐ ܓܝܪ ܐܢܬܘܢ ܠܚܒܪܝ: ܘܓܠܠܐ ܘܡܥܘܒܕܢܐ ܢܦܫ
ܕܝܠܕܢܝܢ. ܕܐܢܫܐ ܕܝܢ ܐܝܟܘܬܗ ܗܘܐ ܚܕ ܥܘܕܢܐ:
ܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܠܐ ܡܕܡ ܐܢܐ: ܐܠܐ ܕܐܢܫܐ ܡܬܚܙܝܢ
ܒܠܚܘܕ. ܘܡܛܠ ܡܬܘܡ ܗܘܝܢ ܠܗ ܕܐܡܪ ܒܟܝܢܗ.
ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܘܡܟܢ ܘܐܡܪ: ܕܠܐ ܡܟܝܠ ܐܢܐ ܕܐܢܫܐ
ܐܝܟܘܬܗ ܚܕ ܐܠܗܐ ܐܝܠܐ(1): ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܬܚܙܝܢ
ܐܢܐ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܠܚܟܝܡ ܘܡܬܗܪ ܒܪܢܫܐ: ܡܛܠ
ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܥܠ ܥܠܡܐ ܕܡܬܠܦܢܐ ܗܘ: ܘܠܐ ܡܕܡ
ܗܘܐ ܕܡܫܟܚ ܗܘ ܡܕܡ ܕܡܠܟ ܗܘܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܒܗܢܐ ܡܠܬܐ ܩܪܒ ܗܘܐ ܠܦܝܠܣܘܦܐ:
ܘܡܘܕܐ ܗܘܐ ܕܐܬܬܠܡܕ ܒܗܘܢܐ ܡܢ ܐܚܝܢܘܗܝ:
ܘܐܡܪ ܗܘܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܐܚܝܢܘܗܝ ܘܚܕ(2)

(1) Ingenitus. (2) L. ܕܚܕ

ܣܗܕ̈ܐ ܕܫܘܫܛܪ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ: ܕܫܡܗ(1)
ܕܡܫܝܚܐ(2) ܗܘܐ ܘܟܠ ܐܢܫ ܡܢܗܘܢ ܕܫܡܗ ܒܟܬܒ̈ܬܐ
ܕܚܝ̈ܐ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܘܟܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܥܕܬܐ ܡܫܡܫܝܢ:
ܕܫܡܗ ܫܡܫܗܘܢ ܕܫܘܫܛܪ̈ܝܐ ܗܘܘ. ܐܝܬ ܠܗ ܕܝܢ
ܡܘܬܒܐ ܐܦ ܥܠ ܫܡܗ ܥܕܬܐ. ܐܬܩܛܠܘ ܕܝܢ ܗܘܘ
ܕܝܘܡܬܐ ܚܠܦܝܗܘܢ: ܫܒܥܬܐ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ:
ܘܟܠܗܘܢ ܐܦ ܥܠ ܫܠܡܘܬܗܘܢ ܕܚܝ̈ܐ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܫܒܥܬܐ: ܘܡܢܗ ܕܫܒܥܐ ܗܘܐ ܒܥܝܢܘܗܝ: ܠܣܗܕܘܬܗܘܢ
ܕܟܬܒ̈ܐ ܘܢܘܗܪܗܘܢ ܣܒܝܪܘܬܐ ܕܗܘܐ ܐܝܬ ܗܘܬ
ܠܗ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܐܬܟܠܠܘ ܥܠ ܗܠܝܢ.

ܕܐܪܒܥܐ ܣܗܕ̈ܐ. ܥܠ ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܥܘܬܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ(3).

ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܫܒܘܪ: ܕܗܢܘ ܐܪܒܥܝܢܬܐ
ܘܫܒܥ ܫܢܝ̈ܢ: ܟܠ ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܦܘܪܣܐ ܕܡܫܟܢܐ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫ̈ܐ: ܘܦܩܕ ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܘܢ
ܗܕ̈ܡܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ ܐܟܚܕܐ. ܕܢܗܘܘܢ ܟܢܘܫܬܐ

(1) ܕܫܘܫܛܪ. ܒܪ ܠܗ: (2) (ܕܡܫܝܟ ? N. E.) (3) ܒܦܘܠܚܢܐ L.

ܕܦܠܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܒܚܕܝܘܬܐ: ܒܨܘܡܐ ܘܒܨܠܘܬܐ
ܡܫܬܡܫ ܗܘܐ. ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܕܝܢ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܬ
ܕܝܘܡܐ ܦܬܓܡܐ: (ܘܦܪܝܫܬܐ ܘܡܬܝܕܥܢܝܬܐ)[1]
ܕܐܬܢܨܚ ܡܢ ܕܝܠܗ: ܘܐܦ ܗܢܘܢ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ
ܗܘܝ ܕܢܫܬܒܚܘܢ ܗܘܝ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ.

ܕܡܫܬܒܚܢܘܬܐ. ܐܠ (ܦܠܝܛܘܣ ܕܥܠܡܢܘܬܐ)[2] ܕܗܘܐ ܒܩܘܪܝܐ.

ܗܢܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܣܛܪܛܐ: ܕܩܘܪܝܘܣ ܫܡܗ ܗܘܐ.
ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ ܦܠܘܛܝܢܘܣ ܕܢܦܩ
ܡܢ ܐܣܟܘܠܝܘܬܐ ܕܡܠܟܐ: ܘܡܛܠ ܐܦ ܒܥܠܡܢܘܬܗ
ܕܡܬܬܘܬܐ ܢܦܩ ܐܦ ܗܘ. ܕܝܘܡ ܗܠܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܐ ܢܚܬܝܢ ܗܘܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ:
ܘܫܪܝܘ ܡܢܗܘܢ ܘܠܗܘܢ ܠܡܫܚ ܠܘܩܒܠ ܐܠܗܐ
ܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ.

(1) ܘܦܪܝܫܬܐ (ubique) ܘܡܬܝܕܥܢܝܬܐ L.
ܕܦܠܘܛܝܢܘܣ ܘܕܥܠܡܢܘܬܐ L.

(2) ܦܠܝܛܘܣ

ܕܡܫܡܫܢܐ. (ܕܐܝܟ ܡܙܡܘܪܐ[1]) ܥܠ ܡܘܫܚܬܐ ܘܥܠ ܩܠܐ ܕܥܢܝܢܐ ܕܩܘܡ ܥܡܗ.

ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܕܝܢ ܗܘ ܕܡܬܝܕܥܢܐ ܕܦܪܘܫܘܬܐ: ܚܝܠܐ ܕܥܕܬܐ ܢܩܘܡ ܠܡܬܬܥܗܕܘ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܒܗܘܡܢܐ ܢܫܒܚܢܐ ܕܟܠ ܡܘܕܝܢܐ: ܠܐܦܘܠܝܢܪܝܣ ܕܝܢ ܗܘ ܕܒܝܬ ܕܦܘܠܝܣ: ܗܘ ܕܐܒܕܪܗ ܡܠܬܐ ܡܢ ܦܓܪܗ: ܘܠܢܦܫܐ ܗܘܢܢܝܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܕܐܚܝܕܐ ܒܡܠܬܐ. ܕܡܢܗܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ: ܥܕܬܐ ܗܘܢܢܝܬܐ ܕܐܬܚܠܛܬ ܢܬܐܡܪܘܢ ܠܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܦܘܠܝܢܪܝܣ ܟܕ ܥܒܕ ܕܡܬܚܘܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܡܘܕܐ: ܕܐܦ ܕܟܠ ܒܡܫܟܢܐ ܢܦܫ. ܡܫܘܬܦܘܬܗ. ܘܥܒܕ ܡܠܬܗ ܗܢܐ ܕܢܦܫ ܗܘܐ ܚܘܒܫܐ: ܡܢ ܗܕܐ ܘܒܗ ܠܗ ܗܘܢܢܝܬܐ ܢܬܦܠܫܘܢ ܡܢܗ ܐܚܝܢ ܐܘܪܚܐ[2] ܥܕܡܠܠܐ: ܕܢܩܘܡ ܡܢܝܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܕܡܬܝܕܥܢܐ ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܗ[3]: ܘܢܬܚܠܦ ܒܥܡܐ ܠܗܘܝܐ. ܠܐ ܡܫܟܚ ܕܟܠ ܡܥܒܕ ܗܘܢܗ ܕܢܦܫ ܕܠܠܘܬܐ ܘܢܗܘܐ ܠܥܕܬܐ: ܕܠܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܢܗ

---

(1) ܕܡܫܚܐ ܡܙܡܘܪܐ L. (2) ܐܘܪܚܐ L. (3) ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܗ L.
ܕܐܠܡܬܝܢܘܬܐ. ܚܙܝ: ܡܘܬܒܐ. ܣܘܦ ܦܬܓܡܐ 378

ܘܕܝܢܐ: ܕܟܠܐ ܐܫܬܕܪ ܠܐܢܫܝܢ: ܕܟܠ ܡܠܦܢܐ
ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܡܕܢܚܐ ܣܓܝܐܐ ܥܕܡܐ ܐܢܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܡܕܝܢܬܐ.
ܕܐܝܬܐ ܕܥܕܬܐ ܕܐܬܒܢܝܬ ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܕܡܕܢܚܐ: ܠܐ
ܡܢܥܝܢ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ: ܐܘ ܠܡܬܒܪܘ ܡܕܝܢܬ
ܡܕܝܢܬܐ. ܕܒܬܪܟܢ ܕܝܢ ܐܬܦܠܓ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ:
ܘܐܬܕܒܪ ܠܥܕܬܐ ܕܦܪܣܝܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܗܕܐ
ܥܕܡܐ ܣܓܝܐܐ: ܐܝܟ ܕܗܢܘܢ ܐܫܟܚܢ. ܐܝܟ ܕܡܬܬܢܝܢܐ
ܡܢ ܥܕܡܐ: ܥܕܡܐ ܗܝ ܕܠܐܠܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܬܬܩܢܝ
ܕܫܠܐ ܕܝܘܢܝܐ ܡܫܬܘܬܗ ܕܡܠܟܐ: ܡܠܟܐ[1] ܕܥܕܬܐ
ܕܠܡܗܘܢ ܥܠ ܗܠܝܢ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܡܩܕܫܬܐ
ܡܫܡܫܢܐ. ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܥܕܬܐ ܗܘܬ ܒܫܢܬܐ: ܘܗܘܝ
ܕܠܡܫܠܡܘ ܐܬܬܠܝܬ ܕܥܕܬܐ: ܘܗܘܝ ܕܦܫܝܛܝܢ ܗܘܘ
ܥܠ ܐܦܝܗܘܢ ܗܘܘ ܒܫܡܝܐ. ܐܦܝܣܩ ܗܘܘ ܕܝܢ
ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܥܠܡܐ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ: ܕܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܡܠܟܘ ܠܡܫܠܡ ܗܢܘܢ ܕܐܬܬܘܗܝ ܠܡܫܠܡ
ܡܠܟܐ ܕܥܕܬܐ: ܕܡܬܩܢܢܐ ܐܬܒܢܝ ܐܝܟ ܠܗܘܢ:
ܥܕ ܐܬܝܗܘܢ ܗܘܐ ܐܢܫ ܒܪ ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܝܚܐ

(1) ܡܠܟܐ. ܗܘܐ ܠܗ

ܘܡܫܝܚܐ[1]. ܕܡܫܡܫܝܢ ܕܝܢ ܗܕܐ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ: ܐܫܬܘܕܝܢ
ܕܝܢ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܗܪܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܒܫܘܦܪܐ:
ܘܡܬܝܕܥ ܠܗܘܢ ܙܒܢ ܗܠܝܢ.

ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ: ܐܡܪ ܐܣܛܛܘܣ. ܘܡܫܘܕܥ
ܕܡܛܠܬܗ ܡܫܬܡܥܢܐ ܥܠ ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܗܕܐ
ܗܪܣܝܣ: ܟܕ ܐܡܪ ܟܢ ܒܡܠܬܐ ܗܟܢܐ: ܕܒܝܘܡܬܐ
ܠܗ: ܕܐܡܟܢܐ ܐܬܚܙܝ ܡܢܝܢܐ ܕܗܪܣܝܣ ܕܒܠܗܘܢ
ܠܡܣܒ ܒܟܢܫܐ: ܗܕܐ ܗܘܬ. ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܡܬܩܪܝܐ
ܕܐܝܬܝ (ܒܡܘܣܝܐ ܕܦܪܘܓܝܐ[2]): ܕܡܫܡܗ ܐܪܕܒܘ[3].
ܕܐܡܪ ܡܬܩܪܝܐ ܥܠ ܚܕ ܕܐܡܝܢ ܗܘܐ ܡܬܩܪܐ:
ܕܡܫܡܗ ܗܘܐ ܡܘܢܛܢܘܣ: ܒܫܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ[4]
ܐܬܚܘܦܐ ܕܐܣܝܐ: ܕܒܟܠܗ ܣܦܝܩܐ ܕܪܘܚܐ
ܕܪܚܡܘܬܐ: ܝܗܒ ܒܢܦܫܗ ܥܘܠܐ ܠܡܬܠܒܟܘ
ܘܠܡܥܒܕܗ ܥܘܠܐ ܒܢܟܝܐ. ܘܡܢ ܟܠ ܢܦܫ ܡܢ
ܕܐܢܫܗ: ܘܐܡܪ ܡܬܢܒܝܐ ܘܡܡܠܠ ܡܠܐ ܢܘܟܪܝܬܐ:

---

(1) ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ. ܟܢ ܠܗ

(2) ܒܡܘܣܝܐ ܕܡܘܣܝܐ ܕܦܪܘܓܝܐ. ܟܢ ܠܗ

(3) ܐܪܕܒܘ. ܟܢ ܠܗ ܘܗܘ

(4) ܕܡܫܝܚܘܬܗ L.

ܠܒܪ ܡܢ ܗܕܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܕܫܡܥܘ ܡܢܗ ܡܛܠ
ܥܒ̈ܕܘܗܝ: ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܕܐܬܓܠܝ ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܘܐܝܟ
ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܗܠܝܢ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܕܒܬܪܐ ܘܐܘܪܚܐ
ܕܫܡܝܢܘܬܐ ܕܡܘܕܝܢ ܠܒܥܠܐ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗ ܘܡܬܚܙܝ
ܗܘܐ ܠܗ ܕܟܠ ܫܒܝܠ. ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ
ܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ ܕܡܪܢ ܕܡܬܦܠܚܝܢ: ܕܢܘܪܘ ܕܚܫܘܒܬܐ
ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܩܕܝܫܐ: ܕܐܝܟ ܕܚܫܘܒܐ
ܕܫܘܒܚܐ ܘܥܘܡܪܐ ܕܫܡܝܢܘܬܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ ܒܗ:
ܘܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܐ ܒܦܘܩܕܢܘܗܝ. ܘܟܠ ܫܒܝܠܝܢ ܗܘܐ
ܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ ܕܡܪܢ: ܘܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܡܕܒܪܐ
ܘܡܘܕܐ ܠܗ: ܘܡܫܒܚܐ ܠܒܥܠܐ. ܒܕܡܝܢ ܗܘܐ
ܘܡܬܚܙܝܢ ܡܢܗ: ܡܬܓܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܟܠ
ܡܢܗܠ ܒܥܘܡܪܐ. ܘܐܬܚܙܝ ܗܕܐ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܝܠܝܕܐ
ܕܝܠܕܬܐ: ܕܐܬܦܪܫܘ ܠܐܒܕܝܗܘܢ ܕܐܝܠܝܢ
ܕܫܡܥܝܢ ܠܗ: ܒܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܠܒܪ ܡܢ ܘܕܝܠܐ:
ܘܐܚܪܢܐ ܘܐܘܣܦ ܒܬܚܘܡܘܗܝ ܗܢܘܢ ܕܕܡܝܐ ܗܘܬ ܡܢ
ܫܡܝܢܘܬܐ ܒܬܚܘܬܐ. ܘܐܫܬܝܢ ܒܬܪܗ ܦܢܝܢ ܩܕܝܫܐ:

ܘܡܓܠܐ ܝܬܝܪ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܘܡܬܡܠܠܢܐ ܗܘܬ
ܒܚܣܝܘܬܐ: ܘܒܟܠ ܒܝܕܥܬܐ ܕܟܬܒܐ: ܘܠܒܪ ܡܢ ܚܘܫܒܐ
ܕܡܠܟܐ: ܢܦܫܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܠܐܢܫܝܢ ܕܫܪܝܪ
ܗܘܐ ܒܗ ܘܡܬܟܪܟܝܢ: ܠܗܘܢ ܡܕܝܢ ܗܘܬ ܡܘܠܕܐ ܗܝ
ܗܝ ܒܬܘܠܬܐ: ܘܫܪܝܬ ܒܝܘܠܦܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܫܟܚܐ ܗܘܬ
ܠܗܘܢ. ܓܘܒܐ ܕܝܢ ܐܦ ܡܫܝܚ ܗܘܬ ܠܚܣܕܐ ܢܫܐ
ܕܡܢ ܕܩܢܘܡܐ: ܢܫܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܬܡܢ ܠܡܫܬܘܕܥܘ
ܕܝܫܘܥ ܕܐܦ ܡܫܝܚܐ ܐܬܬܐ ܗܘܐ: ܘܡܘܕܝܢ ܕܝܢ
ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܦܪܘܫܐ[1] ܢܦܫܝ ܕܟܠܗ. ܘܟܠ
ܒܠܝܐ ܒܟܠܐ ܕܒܝܫܬܐ ܕܡܢܐ: ܡܠܟ ܗܘܬ ܠܗܘܢ
ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܝ ܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ: ܟܕ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܟܠ
ܗܘܬ ܠܗ ܒܢܦܫܗ: ܐܦܠܐ ܡܕܝܢܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ
ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܠܗ ܟܕ ܠܗ ܒܬܘܠܬܐ.
ܒܠܗܘܢ ܟܕ ܡܬܢܨܚܢܐ ܕܐܝܟ ܗܘܘ ܒܐܘܪܚܐ: ܘܒܝܘܡܐ
ܫܒܝܚܬܐ ܐܝܟ ܕܒܢܝ ܒܓܘ ܫܒܝܚܬܐ ܡܢ ܟܠ ܗܝ ܒܬܘܠܬܐ.
ܘܠܗܝ ܠܗܘܢ ܡܢ ܕܡܬܛܠܠܐ ܗܘܬ: ܕܐܪܬܘܬܐ
ܢܦܫܗ ܝܬܝܪ ܠܟܘܬܠܐ: ܘܦܩܕܗ ܒܠܚܘܕ: ܕܡܠܬܐ

[1] ܦܪܘܫܐ، ܚܪ ܠܚ

ܐܝܟ ܡܠܐܟ̈ܐ: ܘܐܫܬܠܡܘ ܠܗܕܐ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܗܟܢܐ
ܐܬܦܢܝܘ ܡܢ ܣܓܕܬܐ: ܘܐܬܦܢܝܘ ܡܢ ܛܥܝܘܬܗܘܢ.
ܗܠܝܢ ܐܬܦܢܝܘ ܒܡܠܦܢܘܬܗ ܗܘ ܐܦܘܠܝܢܪܝܣ:
ܘܒܚܠܡܗ ܡܢ ܡܪܢ ܠܚܕܝ ܡܚܫܒܬܐ ܕܗܕܝܐ ܡܟܣܝܘܬܐ.
ܘܒܐܬܡܣܟܢܐ ܕܐܬܬܝܡ: ܥܠ ܫܘܠܡܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܐܢܫܐ
ܗܘܦܢܐ: ܡܬܟܬܒ ܠܗ ܕܥܕܡܐ ܠܝ ܡܫܠܡܢ ܠܥܒܝܕܐ:
ܥܠ ܕܟܠ ܡܕܝܢܢ ܠܥܒܝܕܘܬܗܘܢ ܕܐܠܗܐ. ܐܡܪܝܢ ܓܝܪ:
ܕܗܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܐܬܦܢܝܘ ܡܢܗ ܕܐܬܕܝܢܘ ܠܗܘ ܥܡܐ.
ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܦܠܓܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܐܠܗܐ: ܕܝܢ ܐܝܬ
ܐܢܫ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܟܠܗ ܡܬܬܢܝܚܝܢ: ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܐ
ܕܢܬܒ ܠܡܫܡܠܝܘ ܕܟܠܟܠܗܝܢ: ܕܐܬܦܢܝܘ ܡܢ ܝܗܘܕܝܐ:
ܐܘ ܕܐܬܦܨܝܘ ܡܢ ܚܘܫܒܐ؟ ܠܐ ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܚܕ.
ܐܦܠܐ ܐܢܫ ܡܢܗܘܢ ܐܬܬܩܢ ܥܠ ܐܝܕ̈ܝ ܗܠܝܢ ܥܡܡܐ
ܘܐܫܬܠܡ: ܐܦܠܐ ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܝܗܘܕܝܐ ܣܓܝܐ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܐܬܦܢܝܘ ܐܬܬܠܡܕܘ ܐܘ ܐܬܒܪܝܘ ܡܢ ܡܫܝܚܐ.
ܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܐܣܓܝܘ ܕܗܘܘ ܒܐܘܪܚܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ.
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܓܝܪ ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܐ: ܗܠܝܢ ܕܐܢܘܢ
ܐܬܬܘܬܘ ܗܦܟܘ ܡܢ ܗܘ ܕܘܟܬܐ ܡܥܒܕܢܘܬܐ: ܘܡܫܬܠܡ

ܒܥܠܕܒܒܘܗܝ. ܠܐ ܗܘܬ ܐܬܚܙܝܬ: ܐܠܐ ܒܘܬܪܐ ܕܡܘܬܗ ܕܢܝܚ ܢܝܚ ܡܢܗܘܢ. ܘܗܕܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܕܗܦܟܬܐ ܡܢܗܘ ܐܝܟ ܡܘܬܗ ܕܐܘܪܚܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܡܠܟܐ ܥܠ ܗܘ ܦܬܪܐ ܕܗܘܝܐ ܒܥܒܘܕܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܒܗ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܪܘܩܘܬܐ ܗܘ ܕܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܚܕܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܕܐܦܩ ܗܘܬ ܡܢ ܥܡܠܗ: ܘܡܝܬ ܠܗܝ ܒܪܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܕܐܝܟ ܗܘ ܕܠܒܪܢܫܐ ܡܬܢܟܝܢ ܘܡܬܬܠܝܢ: ܘܡܚܝܠ ܘܡܢܝܚ ܒܟܐܒܗ. ܐܬܚܠܡ ܕܝܢ ܕܗܘܝܐ ܗܘܦܟܐ ܗܘܝܬ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܥܡ ܝܫܘܥ ܚܝ: ܐܘ ܕܐܬܦܠܓ ܒܬܠܡܝܕܘܗܝ ܥܠ ܗܕܐ: ܠܐ ܢܬܟܫܘܢ: ܐܘ ܒܬܘܩܢܐ: ܐܘ ܒܥܠܬܐ ܗܦܟܬܐ ܗܘܝ ܐܘ ܠܐ ܡܫܟܚ ܡܢܗܘ ܠܗܘܢ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܘܚܝܘܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ.

ܐܡܪ ܕܝܢ ܒܗ ܒܗܕܐ ܡܬܡܠܠܐ: ܕܐܝܟ ܗܘܝܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܗܘ ܙܒܢܐ: ܕܐܝܟ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܪܫܐ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܒܗܠܝܢ ܐܢܘܢ ܢܦܩܬܐ: ܗܢܘܢ ܕܡܬܟܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܗܝ ܒܪܫܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܗܦܟܬܐ: ܕܠܐ ܠܗ ܐܬܡܪ: ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܗ

ܕܠܗܘܢ (ܐܣܛܪܛܝܓܘܣ ܘܐܦܪܟܘܣ)[1]: ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܗܘܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܕܡܬܪܕܦ ܐܢܬ ܠܟ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܟ
ܡܢ ܐܬܪܐ. ܠܐ ܗܘܝܬ ܕܐܬܐ: ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܘܕܡܫܝܚܐ
ܘܚܝܠܐ. ܐܝ ܐܝܟ ܕܗܘ ܕܡܢ ܚܝܠܐ ܕܗܘܝܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܟܬܒܬܐ
ܒܐܣܘܪܐ[2] ܘܒܫܒܛܐ[3]. ܘܒܝܘܡ ܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܒܬܐ[3] ܕܒܗܘܢ
ܕܗ ܠܐܢܫܝܢ ܕܒܛܘ ܕܝܢܩܘܣܬܗ: ܘܒܬܘܪܨܬܗ ܠܗܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܟܕ ܡܫܠܡܝܢ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܐܚܪܢܐ ܒܗܝ
ܚܐܪܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܘܐܬܦܩܕܘ ܡܢ ܩܘܡܪܐ ܩܕܝܫܐ:
ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܕܝܠܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܟܠܗ ܐܝܟ
ܗܟܢ ܕܒܗ ܐܬܩܪܝܘ: ܘܠܐ ܫܒܩܘ ܕܢܬܒܥܘܢ ܗܢ
ܠܗܢ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܫܡܘܗܝ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܡܬܦܪܫܐ
ܠܢܦܫܐ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܐܚܪܢܐ
ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܐܝܟ
ܐܝܟ ܟܠ ܡܢܐ ܕܒܗ ܒܝܘܡ ܗܘܐ ܗܠܝܢ: ܘܡܢ ܐܝܟ
ܡܠܟܐ ܕܢܦܩܘܬܗ: ܕܐܬܪܘܗܝ ܒܩܘܫܛܐ ܕܩܕܝܫܐ ܠܗ
ܘܡܬܘܡܐ ܗܘܐ. ܘܡܢܗ ܠܗ ܠܐܠܗܘܬܗ ܘܐܝܟ
ܗܟܢܐ: ܕܐܬܟܢܫ ܠܗ: ܠܐ ܗܘܐ ܐܬܡܢܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܗܕܐ

(1) ܐܣܛܪܛܝܓܘܣ ܘܦܪܟܘܣ L. (2) ܒܐܣܘܪܐ. ܚܕܐ ܠܗܐ (3) Sic

ܕܐܠܗܘܬܐ܆ ܕܗܘܐ ܐܡܝܪ ܡܢ ܐܠܗܝܘܬܐ ܫܡܝܐ ܒܪܝܬܐ
ܠܐܘܡܢܘܬܐ ܐܝܬ[1] ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܕܐ ܕܥܡܗ܆ ܘܠܐ
ܗܘܝܐ ܡܕܪܐ܆ ܠܐ ܠܒܪܗ ܚܠܡܐ ܐܦܠܐ ܒܕܘܟܐ.
ܕܠܐ ܐܦ ܠܒܪܢܫܘܬܗ ܕܐܬܝܠܕ ܗܘܝܐ ܚܠܡܐ ܢܦܝܫܐ܆
ܒܪܘܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܡܫܡܥܬܐ ܕܝܘܡܢ.
ܡܢ ܡܫܡܥܬܐ ܕܝܢ ܕܐܬܠܝ ܕܗܫܐ ܗܠܝܢ ܡܬܠܐ
ܡܬܚܙܐ ܗܘܘ ܕܡܬܦܠܓܘܬܐ܆ ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ
ܫܘܪܝܐ ܫܡܝܢܐ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܗܕܐ܆ ܕܡܢܐ ܕܒܪܝܠܗܘܢ
ܠܗ ܕܢܬܚܙܘܢ܆ ܘܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܕܡ ܕܐܡܪܘܢ܆
ܡܬܓܠܝܢ ܠܗܘܢ ܒܫܘܪܝܐ܆ ܘܐܡܪܝܢ܆ ܫܘܪܝܐ
ܫܡܝܢܐ ܐܝܬ ܠܢ. ܘܗܕܐ ܐܝܟܢܐ ܗܝ ܡܬܚܙܝܢܐ܆
ܕܐܠܗܐ ܗܝ ܗܝ[2] ܕܡܫܐ ܕܒܝܫܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܠܐܢܫܐ. ܐܡܪ ܡܢ ܒܠܘܗܝ ܟܕ ܗܕܐ ܗܝ ܕܠܐ
ܐܡܪܬܐ. ܐܦ ܡܢ ܗܪܟܐ ܟܕ ܐܬܚܙܝ [ܡܬܚܙܝܢ][3]܆
ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܫܘܪܝܐ ܫܡܝܢܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܬܚܙܐ ܗܕܐ
ܐܡܪܝܢ ܚܢܢ ܕܡܬܚܙܝܐ ܕܥܘܪܝܢ܆ ܐܦ ܠܐ ܡܐ ܕܝܢ ܚܢܢ
ܕܡܬܚܙܐ ܐܝܬ ܠܐܢܫܐ. ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܡܢ ܗܪܟܐ

(1) ܐܝܬ L. (2) ܕܫܘܪܝܐ ܕܗܘܐ. ܒܝܕ ܠܐ (3) ܡܢ ܫܡܝ ܠܐ

ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܪܥܢܝܐ: ܕܗܢܘܢ ܕܝܢ ܫܡܝܢܝܐ ܐܝܟ ܠܡܠܐܟܝܗܘܢ:
ܐܠܐ ܟܕ ܕܝܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܥܕܬܐ ܠܐ ܡܨܝܢ ܟܕ. ܘܟܬܒ
ܡܠܝܠ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܠܗܘܢ: ܐܬܬܣܝܡܘ
ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܥܒܕܐ ܠܫܘܬܦܘܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܬܣܝܡܘ
ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܥܕܬܐ: ܥܡ ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܗܢܘܢ ܕܢܬܦܪܫܘܢ
ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܕܦܓܪܢܝܬܐ: ܡܬܦܪܫܝܢ ܡܢܗܘܢ: ܘܟܕ
ܠܐ ܡܬܗܦܟܝܢ ܠܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝܢ: ܡܛܠ ܕܠܐ
ܥܒܝܕ ܕܢܬܩܝܡܘܢ ܠܗܘܢ ܕܡܫܐ ܕܐܝܟ ܒܡܘܫܚܬܗ
ܘܒܥܠܝܢ ܝܘܡܐ. ܘܗܢܘܢ ܒܬܪܬܐ ܗܘ: ܐܦ ܒܬܘܩܢܐ
ܗܘܝܐ ܕܦܩܕܢܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܗܘ ܕܐܝܟ ܒܠ ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ(1)
ܒܗܕܐ: ܒܗܘܢ ܕܒܗ ܐܠܗܐ ܘܐܬܦܫܪܕܢܘܬܐ
ܕܐܬܦܪܫܘ ܡܢ ܐܘܡܢܘܬܐ.

ܕܥܢܝܢܐ ܕܫܡܫܐ. ܥܠ ܩܢܘܢܐ(2)؛ ܘܥܠ ܡܘܡܬܐ(3) ܕܝܬܝܪ..

ܒܗܕܐ ܕܝܢ ܡܘܡܬܐ ܕܐܬܚܬܡ ܗܕܐ ܥܒܕܬܐ ܕܐܬܡܕܒܪ
ܣܠܩܘܢ: ܡܬܚܙܝܐ ܐܦ ܠܡܢܚܢܝܘܬܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܡܢ
ܥܕܬܐ: ܕܡܛܠ ܐܦ ܗܘ ܡܘܡܬܐ ܠܡܫܠ ܗܕܐ

(1) ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ L. (2) ܩܢܘܢܗ L. (3) ܡܘܡܬܐ L.

ܕܦܪܫܝܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥ ܡܕܡ ܡܢ ܡܠܘ̈ܗܝ:
ܡܘܣܦ ܘܐܡܪ: ܕܗܠܝܢ ܠܟܡ ܢܫܟܚܘܢ ܒܫܢܝ ܡܢ
ܡܢ ܡܬܪ̈ܡܘܗܝ: ܕܡܥܡܩܝܢ ܠܡܣܒܠ ܡܢ ܡܬܡܪܬܐ
ܕܐܠܦܝ̈ܢܘܗܝ(1) ܐܝܟ: ܗܘ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܕܠܐ
ܡܬܬܟܝܠ ܠܗ ܠܡܬܒܥ ܕܢܬܩܛܠ (ܠܒܪ ܡܢ ܗܘܢܗ(2)):
ܘܒܦܣܝ̈ܩܬܐ [ܡܬܦܣܩܐ(3)]. ܟܕ ܐܡܪ ܒܗ ܒܡܠܬܗ:
ܗܕܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܬܦܢܝܘ ܒܟܫܝܪܘܬܐ ܚܕܬܐ: ܕܢܕܥܘܢ
ܠܟܡ ܗܠܝܢ ܣܓܝ ܠܐܬܢܐܢܐ ܚܕܬܐ ܕܢܩܪܘܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܗܟܢܐ: ܕܢܬܒܐ ܠܟܡ
ܕܐܟܠܐ (ܠܒܪ ܡܢ ܗܘܢܗ ܗܘ(4)): ܘܡܬܚܫܒܬܐ ܕܠܐ
ܒܘܫܪܐ ܗܘ ܘܕܠܐ ܕܝܠܢܝ. ܡܫܪܝܐ ܕܝܢ ܒܬܪܒܝܬܗ
ܒܠܐ ܢܛܪܬܐ: ܡܬܦܘܩܝܢ ܕܝܢ ܒܠܐ ܒܬܪܒܝܬܗ ܠܚܫܘܟܐ:
ܐܝܟ ܕܒܟܕܒܘܬܐ ܢܬܟܪܗ. ܕܢܗܘܬܐ ܡܦܩܢܐ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ
ܕܢܗܘܘܢ ܕܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܥܒܕܐ: ܠܐ ܒܟܫܝܪܘܬܐ ܚܡܝܡܬܐ
ܐܦܠܐ ܒܚܕܬܐ: ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܒܝܫܘ ܒܪܘܚܐ ܕܚܘܕܬܐ:
ܠܐ ܠܐܪܥܐ(5) ܘܠܐ ܠܗܘܦܟܐ: ܘܠܐ ܠܥܝܢܐ ܘܠܐ ܠܒܪ̈ܢܫܐ

(1) ܕܐܠܦܝ̈ܢܘܗܝ L. (2) In extasi. (3) ܡܢ ܚܕܐ ܠܚܕܐ
(4) In falso mentis excessu. (5) ܠܐܬܪܝܗ. ܒܝܕ ܠܚܕܐ ܗܘܐ

ܕܦܝܠܝܦܘܣ: ܘܐܦ ܠܐܪܡܝܐ ܗܘ ܕܡܢ ܦܝܠܕܠܦܝܐ(1):
ܘܐܦ ܠܐܘܬܘܟܝܘܣ: ܐܦܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܚܣܝܐ. ܐܠܐ
ܡܢܗܘܢ ܢܬܦܪܫܘܢ ܟܠܗܘܢ: ܟܕ ܐܠܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ
ܚܡܝܣܘܗܝ ܣܘܥܪܢܐ. ܘܩܪܒ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ ܢܓܪܐ:
ܟܝ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܠܐܘܬܘܟܝܘܣ ܘܠܐܪܡܝܐ ܗܘ
ܕܡܢ ܦܝܠܕܠܦܝܐ(1): ܕܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܫܢܝܢ ܝܬܝܪ
ܕܟܬܒ ܡܠܟܘܬܗ ܡܘܣܝܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̈ܝܢ: ܚܕܘܢ:
ܕܡܢ ܗܘܘ ܕܟܬܒ ܡܠܟܘܬܗ ܘܡܢ ܫܢܝܢ ܕܟܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܫܢܝܢ؟ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܠܡܘܣܝܢܐ
ܕܐܝܬܝܗ̈ܝܢ: ܕܡܠܘܐ ܒܥܒܕܐ ܒܛܝܒܘܬܐ ܠܡܬܝܚܐ ܚܣܝܐ:
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܫܠܝܚܐ. ܐܠܐ ܐܠܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܚܣܘܢ:
ܬܪܬܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܫܢܝܢ ܐܝܬ ܡܢ ܡܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܒܥܒܕܐ ܠܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪ ܗܘܘ ܒܠܚܘܕ.

ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪ ܒܠܚܘܕ: ܐܦ
ܕܒܥܒܕܐ ܕܣܘܦܝܐ ܚܣܝܐ ܫܒܩ ܠܝ ܟܕ ܡܬܚܘܝ
ܕܐܠܗܐ: ܒܫܡܫܐ ܕܐܬܒܪܝ ܠܡܫܟܢ ܝܬܝܪ: ܘܚܣܝܐ
ܕܢܚܬ ܠܡܫܟܢ ܡܫܒܚܐ. ܘܬܫܡܫܬܗܘܢ ܬܕܝܪܐ: ܡܢܗܘܢ

(1) ܦܝܠܕܠܦܝܐ L.

ܘܠܗܘܢ ܗܕܝܢ ܗܕܝܢ ܡܢ ܬܡܢ ܗܝܡܢܝܢ ܠܗ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܡܫܡܫ ܒܕܘܟܬܐ ܒܐܝܕܐ ܠܗ ܠܘܡܢܘܬܐ ܝܬܝܪܬܐ: ܡܛܠ ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ(1) ܗܝ ܕܒܗ̇ ܟܪܣܛܝܢܘܬܐ ܗܘܬ.

ܕܡܪܬܝ ܡܪܬܝ. ܕܗܘܝܘ ܐܒܘܗ ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ ܠܡܪܛܝܣ ܕܦܪܘܣܛܝܐ ܘܐܚܪܢܐ ܐܒܗ.

ܠܘܩܒܠ ܡܪܛܝܣ ܕܝܢ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܘܣܛܝܐ ܐܦ ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ ܠܟܕܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܗ ܒܗܕܐ: ܒܙܒܢ ܒܐܝܕܐ ܒܝܘܡܐ ܗܘܐ ܒܦܪܘܣܛܝܐ: ܒܙܒܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܠܗܘܢ ܚܝܒܝܢ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܡܢ ܗܘܢ: ܗܘ ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ. ܘܕܡܫܡܫܢܘܗܝ ܕܐܒܝܘܗ ܕܗܕܐ ܡܪܛܝܣ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܟܪܣܛܝܢܐ ܗܘܐ ܗܘ. ܫܡܥ ܕܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܕܐܡܪ ܒܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܟܪܣܛܝܢܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ: ܒܚܝܠܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܗ ܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܕܐܝܟ ܫܠܡܐ ܕܘܡܝܐ: ܘܐܡܪ [ܐܣܘܩܐ ܕܪܘܡܝܐ(2)]. ܗܘ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܘܠܐܦܘܠܘܢܝܘܣ(3): ܐܘܪܫܠܝܡ ܫܡܐ ܐܝܟ. ܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ

(1) Christiana philosophia. (2) ܐܣܘܩܐ ܕܪܘܡܝܐ L. ܐܣܘܩܐ ܕܪܘܡܝܐ. ܟܢ ܠܗ (3) ܘܠܐܦܘܠܘܢܝܘܣ. ܟܢ ܠܗ

ܘܚܘܪܒܐ ܕܦܘܠܚܢܐ: ܘܐܪܥܐ ܗܘܬ ܕܡܫܝܢ ܠܗܘܢ
ܠܟܠ ܕܡܬܟܬܫܝܢ ܥܡ ܟܠ ܐܢܫ. ܗܘ ܕܐܡܝܢ
ܐܬܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܡܒܣܡܐ ܕܣܘܪܓܐ ܐܘܪܚܬܗ ܕܡܫܝܚ
ܥܡܡܐ. ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ ܗܘܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܘܠܟܝܢܐ: ܕܐܝܬ ܐܚܝܕܘܬܗܘܢ ܕܥܡܡܐ ܘܠܟܝܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪܐ ܥܠ ܡܘܬܒܗܘܢ.

ܘܥܠ ܥܒܕܘܗܝ ܕܝܢ: ܟܕ ܐܬܐ ܗܘ ܒܡܠܟܘܬܗ:
ܟܕ ܗܘܐ: ܕܡܫܝܚ ܚܙܐ ܠܗ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ
ܥܠ ܗܠܝܢ ܥܒܕܘܗܝ: ܕܡܢ ܕܐܬܩܪܒ ܠܗ ܕܚܠܬܐ:
ܥܒܕ ܠܚܒܪܘܗܝ. ܐܡܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܥܠ
ܦܘܪܫܢܐ: ܘܩܕܡ ܟܠ ܒܪܢܫܐ؟ ܘܡܪܝ ܗܘܐ
ܘܐܡܪ: ܡܢ ܐܢܐ: ܕܟܠܗܘܢ ܒܗܢܐ ܥܠܡ ܠܥܒܕܐ
ܕܠܐ ܐܝܬ ܥܡܡܐ ܘܡܠܟܐ. ܗܢܐ ܕܢܦܩ ܐܢܐ ܗܘܐ
ܠܥܒܕܐ ܕܐܫܬܪ ܕܡܪܐ ܘܐܢܫܐ ܘܐܢܫܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܡܪܐ
ܠܐ ܐܬܐ ܡܢܘ؟ ܘܡܪܝ ܟܕ ܐܬܐ ܗܘ ܒܡܠܟܘܬܗ:
ܐܡܪ ܥܠ ܐܝܟ ܡܢ ܩܕܡܝܗܘܢ ܗܘܐ: ܕܡܪܝ ܠܗ
ܐܦ ܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܕܡܫܒܚ ܗܘܐ ܒܠܘܚܘܕܘܗܝ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܡܫܡܫܘ. ܗܘ ܕܠܐ ܥܒܕ ܗܘܐ

ܐܢܫܐ ܕܡܬܬܢܝܚܐ: ܐܝܟ ܕܒܫܡܬܐ ܦܬܓܡܐ ܢܣܝܒ ܗܘܐ
ܡܢܗ ܫܡܘܥܐ. ܕܟܕ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܒܝܬܡܟܪܐ ܕܠܚܡܗ
ܡܬܠܠ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܦܪܝܫܐ ܡܥܡܪܢܘܬܐ ܗܘܐ. ܘܐܦ ܡܢܗ
ܕܒܝܬܢܝܐ ܠܒܠܗܝܢ: ܘܡܬܐܡܪ ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܥܬܐ ܠܗܘܢ:
ܕܢܬܠܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܢܬܒܥ ܡܢܗ ܡܘܡܝܢ ܗܘܘ:
ܕܢܬܪܥܘܢ ܒܗܝܢ ܒܫܬܐ ܒܐܝܠܝܢ: ܘܢܬܒܥܘܢ ܥܠ
ܡܢܝܢ ܘܥܠ ܥܠܝܡܘܬܗ ܘܥܠ ܒܝܬܐ ܕܒܝܬܗ.

ܘܟܕ ܚܙܝܬܐ ܗܘܬ ܗܝ ܕܡܚܒܒܐ ܗܘܬ ܡܢܗ
ܐܝܟ ܦܪܝܫܐ ܗܕܐ ܐܡܪ: ܕܐܠܘ ܗܘܐ ܢܒܝܐ ܝܕܥ
ܗܘܐ: ܕܐܢܬܬܐ ܗܝ ܕܐܬܩܪܒܬ ܠܗ: ܗܝ
ܕܚܛܝܬܐ ܗܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܦܪܝܫܐ: ܗܝ ܕܐܚܕܬ (ܡܣܬܡܟܐ
ܗܘܬ[1]): ܗܝ ܕܐܦ ܠܗ ܐܦ ܠܗ ܢܒܝܐ. ܗܝ
ܕܥܠ ܚܛܗܝܗ ܘܥܠ ܥܘܠܗ ܘܟܘܪܗܢܗ
ܕܡܬܬܠܝܠܝܢ ܐܢܫܝܢ: ܠܐ ܚܙܐ ܡܢܗܘܢ ܕܐܡܪ:
(ܐܝܟ ܦܘܠܘܣ ܕܐܡܪ[2]). ܡܢܘ ܗܘ ܕܡܚܠ: ܠܡܢܘ ܥܒܕ
ܚܛܝܬܐ؟ ܥܒܕܐ ܥܒܕ ܚܛܗܝܗܘܢ ܠܦܪܝܫܐ: ܐܘ
ܦܪܝܫܐ ܠܥܒܕܐ ܥܒܕ ܚܘܒܘܗܝ؟ ܟܕ ܠܗ ܡܢܝܢ

(1) Convivatur. (2) ܗܘ ܕܟܬܝܒ ܒܩܘܠܣܝܐ. ܟܢ: ܠܗ:

ܐܡܪ: ܕܠܐ ܦܘܫܩܗ ܕܡܠܬܐ ܘܡܫܩܠܐ ܘܠܐ ܦܪܨܘܦ
ܒܐܦܝ̈ܢ: ܗܠܝܢ ܒܬܫܥܝܬܐ ܕܥܠܝܗܝܢ: ܡܫܬܟܚܝܢ
ܒܗܠܝܢ ܡܠ̈ܦܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܒܙܒܢܘܗܝ. ܡܢܗܘܢ ܣܓܝ ܓܒܪ
ܒܟܠ ܗܘܢ ܕܡܬܦܫܩܝܢ ܠܦܬܓܡܘܗܝ ܦܬܓܡ̈ܐ ܘܥܒ̈ܕܐ:
ܕܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܟܬܒܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܡܢ ܡܦܩܢܘܬܐ:
ܘܡܢ ܡܠܦ̈ܢܐ: ܘܡܢ ܐܪ̈ܥܠܟܐ ܐܟܡܐ ܕܟܬܝܒ. ܐܝ ܕܝܢ ܐܝܬ
ܠܗܘܢ ܗܘܦܠܟܐ: ܒܫܘܪܗ ܒܗܕܐ. ܘܒܫܒܝܠܗ
ܦܫܝܛܐ: ܕܝܢ ܐܬܚܙܝܬ: ܐܦ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܢܫܐ ܡܢ
ܡܬܠܡܕܘܗܝ: ܡܬܚܪܝܢ ܓܒܪ ܕܐܬܚܙܝܘ ܦܪ̈ܘܫܝ
ܕܢܨܚܐ: ܡܢ ܦܪ̈ܘܫܝ ܓܒܪ ܡܬܬܥܝܪ ܐܠܗܐ. ܕܬܘܒ
ܕܝܢ ܒܢܝܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܥܒܝܢ ܕܐܬܠܒܫܘ ܒܟܠ
ܐܠܓܡܝܕܪܘܣ: ܚܣܝܐ ܦܢܛܩܝܣ. ܐܬܟܬܒܬ ܗܟܢܐ ܡܢ
(ܐܡܠܝܘܣ ܦܪܘܣܝܢܘܣ)[1] ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܦܣܘܣ:
ܠܐ ܡܢܗܠ ܥܡܗ [ܕܡܥܒܕܢܐ[2]]: ܐܠܐ ܡܢܗܠ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܕܡܡܪܚ ܗܘܐ ܘܡܬܒܪ: ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܟܘܪܐ ܘܡܨܥܐ
ܘܡܠܝܠ ܒܥܡܪܗ ܕܡܠܟܐ: ܘܐܝܟܢ ܠܡܪܕܘܬܗ ܕܐܒܗ̈ܬܐ.
ܘܡܕܒܪܗ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܐ ܡܬܒܠܒܠ:

(1) ܣܡܠܝܘܣ ܦܪܘܣܝܢܘܣ L. (2) ܡܢ ܝ̈ ܠܗ̈

ܡܢܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܬ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܕܐܬܠܗܘܢ
ܡܫܠܛܢܘܬܗ: ܐܝܬ ܠܗܘܢ (ܒܝܬ ܐܪܟܐ ܕܐܣܝܐ. ܗܘ ܕܟܠ
ܡܕܝܢ ܠܗ* ܗܢܐ ܢܒܝܐ: ܟܕ ܠܘܬܗ ܗܘܐ ܫܢܝܐ
ܣܓܝܐܬܐ. ܠܗܢܐ ܡܟܣܝܢ ܚܢܢ ܠܗ*: ܘܒܐܝܕܝܗ ܐܦ
ܠܢܒܝܗ ܘܡܟܣܝܢ ܚܢܢ ܠܗܢܐ ܢܒܝܐ: ܒܕܓܠܘܬܗ
ܘܡܫܟܚܝܢ ܚܢܢ ܕܢܚܘܐ ܠܟܘܢ ܫܢܝܬܐ(1). ܘܐܦ ܕܝܢ
ܒܣܓܝܐܢ: ܕܡܣܗܕܢܘܬܐ ܠܡܟܣܢܘܬܐ.

ܬܘܒ ܕܝܢ ܒܕܘܟܬܐ ܐܚܪܬܐ ܟܕ ܗܘ ܒܡܕܡܪܬܐ: ܐܡܪ
ܗܘܢ ܢܒܝܐ ܕܡܫܬܒܗܪܝܢ ܒܗܘܢ ܡܗܘܡܢ ܘܐܡܪ
ܗܟܢܐ: ܐܢ ܚܟܡܝܢ ܐܢܬ ܕܟܠ ܐܢܫܝܢ ܕܒܝܬܗܘܢ ܒܣܢܐ:
ܡܢ ܗܕܐ ܐܡܪܝܢ: ܕܐܢ ܢܬܦܬܚܘܢ ܥܝܢܝܗܘܢ: ܠܡܢ
ܐܢܘܢ ܢܒܝܐ. ܘܥܠܘܗܝ ܫܡܥܘܢ ܕܗܠܝܢ ܐܬܐ ܡܠܟܘܬ ܐܚܪܬܐ.
ܘܝܢ ܕܝܢ ܕܒܝܘܡܝܗܘܢ ܦܪܥܘܢ ܕܢܒܝܐ ܕܒܛܠܘܗܝ.
ܐܡܪ ܠܝ ܗܟܝܠ: ܢܒܝܐ (ܡܫܝܚܐ؟ ܢܒܝܐ ܡܢ ܫܡܝܐ(2)؟

Publicum Asiæ tabularium. Et tamen (1) L. ܠܗ̇ *
propheta illum ignorare se fingit, quocum plures annos simul vixit. Hunc nos convincendo, per ipsum etiam prophetæ convincimus falsitatem. Idem in aliis compluribus possumus ostendere.

(2) ܝܕܥ ܫܡܥܘܢ؟ ܢܒܝܐ ܥܒܕ ܐܢܬܘܢ ܒܝܬ ܕܝܢܐ؟
ܒܝܬ ܠܗ؟

ܢܪܕܐ ܐܢܫ ܙܪܕܐ؟ ܢܪܕܐ (ܕܡܬܩܠܐ ܘܒܩܘܒܝܐ
ܡܫܬܥܝܐ[1])؟ ܢܪܕܐ ܡܘܢܘܣ؟ ܗܠܝܢ ܐܢܘܢ ܕܠܝ
ܥܠܝܗ ܕܢܣܬܥܪܘܢ ܐܘ ܠܐ. ܢܣܐ ܕܝܢ ܡܫܘܕܐ ܐܬܐ
ܕܢܣܬܟܠ ܠܗܘܢ. ܘܗܘ ܕܝܢ ܗܘ ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ[2]
ܒܗ ܒܗܕܐ ܡܐܡܪܐ ܡܫܬܥܝܢܐ: ܕܐܪܟܝܢ ܥܡܝ ܚܕܡܐ
ܠܒܛܠܗ ܕܗܕܐ ܡܐܡܪܐ ܐܝܬ ܗܘܐ: ܡܢ ܕܐܝܬܝܟ
ܡܘܣܝܩܘܣ ܒܗܕܐ ܕܡܫܬܒܚܐ ܢܦܫܬܐ. ܘܬܘܒ
ܐܡܪ: ܕܘܦܠܝܣܘܣ[3] ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ
ܕܡܘܣܝܩܐ: ܕܟܕ ܚܙܐ ܗܘܐ ܥܠܡܐ ܕܡܫܬܥܐ ܗܘܐ
ܡܫܬܒܝܢܐ ܒܦܠܓܘܬܐ: ܩܡ ܗܘܐ ܕܢܫܡܥ ܠܗܘܢ ܕܢܫܐ
ܕܡܫܬܥܝܢܐ ܗܘܐ ܒܗ: ܘܟܠܢܫ ܗܘܘ ܗܢܘܢ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܒܛܠܢܘܬܐ. ܡܫܬܒܚܐ ܕܝܢ ܐܦ
ܠܡܘܣܝܩܐ[4] ܫܡܥܢܐ: ܕܗܘܝܐ ܒܗܘ ܙܡܢܐ: ܐܡܪ ܗܘܐ
ܕܝܢ ܗܘܝ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ: ܕܦܩܝܕ ܗܘܐ ܠܗ
ܦܪܘܩܐ ܠܡܫܬܥܝܢܘܬܐ: ܕܬܪܬܝܢ ܡܘܣܝܩܝܬܐ ܥܡܝ ܠܐ ܢܪܚܩܘܢ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ. ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܝܢ ܠܗܘܠܦܢܐ ܡܢ ܝܠܘܦܘ

L. ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ (2)

Tabula ludit et tesseris? (1)

L. ܠܡܘܣܝܩܐ (4)

L. ܕܘܦܠܝܣܘܣ (3)

ܕܡܘܢܝܬܐ: ܘܫܡܫܬܐ ܕܐܦ ܗܘܝܐ ܐܡܝܢ ܡܘܢܝܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܐܣܛܪܛܝܓܐ ܐܡܪܐ: ܕܒܪܗ ܗܘ̣ ܡܠܟܝܢ ܠܗܕܐ ܗܕܪܫܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܗܠܝܢ. ܘܠܝܢ ܐܡܪܐ ܐܦܘܠܘܓܝܐ.

ܕܒܬܪܥܘܢܐ (ܕܐܝܟ ܐܡܪܐ[1]) ܗܕܟܝܢ ܥܠ ܗܕܪܫܝܢ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ.

ܥܠ ܡܕܡ ܕܐܡܪܐ ܕܝܢ ܐܦܘܠܘܓܝܐ ܠܘܩܒܠ ܗܕܐ ܗܕܪܫܝܢ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܡܕܡܪ ܠܗ ܗܕܟܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܕܗܘܝܐ ܟܠܗ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܒܒܝܬܐ ܕܐܣܟܘܠܝ. ܡܕܡܪ ܠܗ ܕܝܢ ܒܐܓܪܬܐ ܕܫܠܗ ܕܐܦܪܝܡ ܠܩܪܝܢܘܬܐ ܘܦܘܫܩܢܘܬܐ[2]: ܕܒܪܗ ܗܘ̣ ܐܦ ܗܘ ܠܗܕܐ ܗܕܪܫܝܢ. ܘܐܘܣܦ ܘܐܡܪ ܗܟܢ: ܕܡܛܠ ܠܡ ܕܐܬܚܫܒ ܡܕܡ: ܕܒܐܠܗܘܬܐ ܕܗܘ ܕܡܬܢܛܪܐ ܒܝܬܐ ܫܪܝܪܬܐ: ܡܫܠܡܢܐ ܗܘ ܡܟܬܪܢܘܬܐ ܠܚܠܦܘ ܐܢܫܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܚܠܦܘ ܫܠܡܐ. ܕܒܬܪܗ ܠܟܘܢ ܐܦ ܒܡܫܝܚܐ ܕܫܠܡܝܢܘܬܐ ܐܦܘܠܘܓܝܐ ܡܛܘܠܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܬ ܐܦܘܠܘܓܝܐ ܕܐܢܫܐ. ܒܗܕܐ

---

(1) ܕܡܪܝ L. (2) ܘܦܘܫܩܢܘܬܐ. ܒܝ ܠܗ

ܕܝܢ ܐܓܪܬܗ ܕܗܕܦܝܘ، ܐܦ ܕܐܡܝܪܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܗܠܝܢ ܕܟܬܝܒܝܢ ܠܗ: ܕܐܝܬ ܡܢܗܘܢ، ܕܗܘܢܐ ܕܟܝܢܗ:
ܐܘܪܠܝܘܣ ܩܝܣܪܘܣ ܗܘܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܐܢܐ ܕܒܗܘܢ،
ܣܒܝܢ. ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ: ܐܘܪܠܝܘܣ
(ܦܘܦܠܝܘܣ ܘܠܝܢܘܣ)[1] ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ
[ܕܝܠܒܘܣ[2]] ܕܐܦܪܝܡ: ܐܝܟ ܗܘ ܕܐܡܪ ܕܒܡܕܝܢܬܐ:
ܕܗܘܠܝܗܘܣ ܠܘܩܢܐ ܗܘ ܕܐܝܬ [ܕܐܪܥܢܝܐ[3]] ܥܠܝܗ
ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܩܦܛܘܩܝܐ[4]: ܘܠܐ ܐܢܬܘܢ
ܐܢܫܐ ܕܦܩܕ. ܐܦ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܕܗܠܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܠܟܝܢ ܠܗܠܝܢ: ܕܟܬܝܒ ܒܐܓܪܬܗܘܢ، ܒܗܕܐ ܐܓܪܬܐ.
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܗܟܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܝ.

ܕܡܬܬܠܝܢ. ܕܡܢ ܐܝܟ ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܦܠܓܘܬܐ ܠܘܩܒܠ ܗܠܝܢ
ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܗܘܢ.

ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗܘܢܐ ܐܢܫܐ: ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܒܪܫܐ
ܕܐܦܘܣܛܐ ܕܒܗܬܐ. ܐܝܬܝܗܘܢ ܕܝܢ ܒܗܠܝܢ ܐܓܪܬܐ

---

(1) ܦܘܦܠܝܘܣ ܘܠܝܢܘܣ. ܟܕ ܠܐ ܐ ܕܝܠܒܘܣ ܟܕ ܡܘܢ. (2) ܡܠܒܘܣ L.
(3) ܕܐܪܥܢܝܘܣ L. (4) ܒܩܦܛܘܩܝܐ L.

ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ: ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܚܡܫ ܥܣܪܐ ܠܡܠܟܘܬܗ
ܕܛܝܛܘܣ ܡܝܬ ܗܝܓܝܢܘܣ: ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܠܡܠܟܘܬܗ
ܦܠܘܪܝܢܘܣ ܟܠ ܚܕ ܥܘܡܪܐ: ܘܡܠܟܘܗܝ ܠܗ ܚܬܢܘܗܝ
ܗܘ ܕܒܬܪܗ. ܩܕܡ ܗܘܐ ܓܝܪ ܗܢܐ ܥܠ ܦܢܝ ܗܘܕܝܐ
ܬܪܝܢܐ. ܘܡܘܬ ܡܠܟܘܬܗ: ܕܐܬܡܠܟ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܐܢܛܘܢܝܢܐ ܕܒܬܪܗ ܘܠܒܢܝܗܘܢ. ܐܦ ܥܠ ܗܕܝܢܐ
ܗܢܐ ܡܢ ܐܡܪܐ ܒܣܘܦܪܐ ܐܝܬܝܗܘܢ: ܕܒܗ ܕܟܝܪ
ܕܐܬܕܢܝ ܗܘܐ ܡܢܟܪܘܬܐ ܒܪܡܫܐ ܕܥܠܡܝܢ.
ܘܒܡܠܟܘܬܗ ܕܗܢܐ ܡܢ ܐܡܪܐ: ܕܐܡܪܐ[1] ܠܢܘܡܐ ܕܐܬܩܒܠ
ܘܠܐ ܗܘ ܕܐܬܩܒܠܘܗܝ ܒܗܢܐ ܒܥܕܢܐ. ܐܝܟ ܕܗܘ ܕܝܢ
ܗܘܢܐ: ܕܡܘܡܝܐ ܢܬܠ ܠܗ ܠܒ ܠܢܝܫܐ ܕܥܒܕ ܗܢܐ
ܒܥܕܢܐ ܒܣܦܪ ܢܩܘܒ ܡܩܒܠܐ: ܘܒܬܪܬܗ ܩܕܝܫܐ
ܗܘ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܝܠܗ ܚܝܐ ܘܡܠܬܐ: ܕܐܬܦܩܕܘܗܝ
ܗܢܐ ܕܝܗܘܕܝܐ: ܘܐܬܬܘܬܒܘܗܝ ܥܠ ܗܢܐ ܥܒܕܐ ܡܢ
ܢܡܘܣܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܒܟܬܒܘܬܐ: ܐܦ ܠܗ ܠܗܢܐ
ܡܘܡܐ ܕܝܗܘܕܐ: ܘܐܬܥܒܕܘ ܒܗܘ ܥܕܢܐ ܕܝܗܘܕܝܐ.
ܘܗܠܝܢ ܕܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܛܘܢܝܢܐ ܡܢ ܗܘ ܐܒܪܐ: ܗܢܐ

(1) Adnotatio.

ܕܝܢ ܣܒܪ: ܕܐܬܘܬܐ ܠܐ ܚܣܝܪܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܣܘܦܩܢܐ
ܕܒܝܬ ܟܘܬܒܘܗܝ ܕܗܘܢ ܐܪܒܥ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܪܫܝܬܐ.

ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܐܬܟܬܒܬ ܕܐܝܡܬܝ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܐ
ܠܦܠܘܛܝܢܘܣ ܗܘ ܐܝܢܢܐ: ܡܕܝܢܐ ܠܗ ܬܘܒ
ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܦܘܠܝܟܪܦܘܣ. ܘܐܡܪ ܗܟܢܐ
ܡܒܟܝܐ: ܕܗܠܝܢ ܠܟ ܢܘܠܦܢܐ: ܦܠܘܛܝܢܐ: ܠܐ
ܗܘܘ ܕܐܬܪܥܝܬ ܣܓܝܐܐ. ܗܠܝܢ ܢܘܠܦܢܐ ܠܐ ܡܫܠܡܝܢ
ܠܟܠܗܝܢ: ܘܟܬܘܒܐ ܕܐܬ ܕܝܢ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܕܡܬܚܫܒ
ܠܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܢܘܠܦܢܐ: ܐܦܠܐ ܗܕܝܫܘܥ ܕܠܟܬܒ ܡܢ
ܟܬܒܐ ܐܬܟܬܒܘ ܕܡܫܬܡܗܝܢ ܕܫܡܠܠܘ ܐܢܘܢ. ܗܠܝܢ
ܢܘܠܦܢܐ: ܡܫܒܚܐ ܕܗܘܘ ܡܢ ܩܕܡ: ܗܢܘܢ ܕܗܘܘ
ܠܡܫܡܥܗܘܢ ܕܫܠܝܚܐ: ܠܐ ܐܫܟܚܘ ܠܗ. ܚܘܒܬܐ
ܟܝܬ ܟܝ ܫܠܡܬ ܐܪܒܥ ܒܐܘܪܚܐ ܚܕܬܐ ܠܗܝ
ܦܘܠܝܟܪܦܘܣ ܒܪܫܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܘܡܫܒܚܘܬܗ
ܡܬܕܪܟܐ ܗܘܬ: ܘܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ ܕܐܬܬܠ ܒܗܝܡܢܘܬܐ
ܠܗܝܢ. ܐܬܚܙܝܬ ܟܝܬ ܫܪܝܪܐ ܠܗܠܝܢ ܕܟܬܒܘ ܘܓܠܝ:
ܐܘ ܠܗܠܝܢ ܕܗܘܘ ܡܫܬܡܠܝܢ. ܘܠܚܡܐ ܟܝܬ
ܕܐܫܬܠܡܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܢܘܡܘܣܐ ܕܝܢ ܘܡܬܚܙܝܐ

ܕܘܟܬܐ ܐܦ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ܘܡܛܠ ܬܡܢ.
ܕܝܬܒ ܗܘܐ ܬܡܢ ܘܡܠܠ ܛܘܒܢܐ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ:
ܡܦܩܢܘܬܗ ܘܡܥܠܢܘܬܗ: ܘܕܡܘܬܐ ܕܕܘܒܪܗ:
ܘܚܙܘܐ ܕܦܓܪܗ: ܘܡܡܠܠܐ ܕܡܠܠ ܗܘܐ ܠܥܡܐ:
ܘܗܘܦܟܐ ܕܡܬܗܦܟ ܗܘܐ ܥܡ ܝܘܚܢܢ ܘܥܡ ܐܚܪܢܐ
ܕܚܙܘ ܠܡܪܢ: ܐܝܟ ܕܡܫܬܥܐ ܗܘܐ: ܘܕܐܝܟܢܐ ܡܬܕܟܪ
ܗܘܐ ܡܠܝܗܘܢ: ܘܕܐܝܠܝܢ ܫܡܥ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ ܥܠ
ܡܪܢ. ܘܥܠ ܚܝܠܘܗܝ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܘܥܠ ܝܘܠܦܢܗ:
ܕܡܢܗܘܢ ܘܡܢ ܗܢܘܢ ܕܚܙܘ ܒܥܝܢܝܗܘܢ ܠܡܠܬܐ
ܚܝܬܐ ܡܩܒܠ ܗܘܐ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ: ܘܡܫܬܥܐ ܗܘܐ
ܥܠ ܟܠܗܝܢ ܕܫܘܝܢ ܠܟܬܒܐ. ܗܠܝܢ ܐܦ ܒܗܘ ܙܒܢܐ:
ܡܛܠ ܚܢܢܗ ܕܐܠܗܐ ܕܗܘܐ ܥܠܝ: ܚܦܝܛܐܝܬ ܫܡܥܬ
ܗܘܝܬ. ܘܥܗܕ ܗܘܝܬ ܠܗܝܢ ܒܟܘܠܗ: ܠܐ
ܒܟܪܛܝܣܐ: ܐܠܐ ܒܠܒܝ: ܘܐܡܝܢܐܝܬ ܒܫܪܝܪܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܬܟܝܠܐܝܬ ܡܦܩ ܐܢܐ ܠܗܝܢ. ܘܡܣܗܕ
ܐܢܐ ܕܝܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ: ܕܐܢ ܫܡܥ ܗܘܐ ܡܕܡ
ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗܘ ܩܫܝܫܐ ܛܘܒܢܐ ܕܡܢ ܫܠܝܚܐ:
ܩܥܐ ܗܘܐ ܘܣܟܪ ܗܘܐ ܐܕܢܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܥܝܕܗ

ܐܡܪ ܗܘܐ: ܐܘ ܐܠܗܝ ܡܪܝܐ: ܠܐܢܫܝܢ ܘܟܢܫܐ ܕܡܫܬܥܠܝܢ:
ܕܬܗܘܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܗܠܝܢ؟ ܘܥܒܕܬ ܗܘܐ ܐܦ ܡܢ
ܕܘܟܬܗ ܕܩܕܝܫ ܗܘܐ ܟܠܗ: ܐܘ ܡܫܝܚ ܗܘܐ ܟܠܗ: ܐܢ
ܥܒܕܐ ܗܘܐ ܕܐܢܫ ܗܠܝܢ ܡܢܗܘܢ. ܘܐܦ ܡܢ ܐܚܪܢܝܬܗ
ܕܡܠܟ: ܐܘ ܠܟܢܫܬܐ ܕܩܕܝܫܝܢ ܠܗ ܕܡܫܡܫܐ ܐܢܫ: ܐܘ
ܠܐܚܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܢܦܠܘܢ ܐܢܘܢ ܘܢܬܒܥܘܢ ܐܢܘܢ: ܡܛܠܗܢܐ
ܗܘ ܡܬܦܢܝܢܐ ܗܘܝܐ ܕܬܫܡܫܬܗ. ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܐܦܪܝܡ.

ܕܩܕܝܫܐ ܘܣܒܐ. [illegible]

ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܕܡܠܟܘܬܗ (1) ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ:
ܐܬܟܢܫ ܗܘܐ ܣܘܢܗܕܘܣ: ܘܗܘܐ ܫܓܫܐ ܒܥܕܬܐ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܠܒܢܝܢ ܟܢܫܬܐ ܕܝܠܗ ܒܟܠܗ
ܥܠܡܐ: ܟܕ ܡܠܦܢܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܒܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܐܬܘ
ܘܐܬܐ ܐܢܘܢ ܗܘܐ ܒܠ ܢܦܩܘ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܐܠܗܐ: ܐܡܪܝܢ ܕܐܦ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܘ ܒܬܘܪܐ
ܒܡܠܟܐ ܘܒܬܘܪܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܐܬܟܢܫܘ ܗܘܘ
ܠܒܢܝܗܘܢ: ܒܪܬ ܥܠ ܒܢܝ ܐܚܘܗܘܢ ܘܒܢܝ

(1) ܕܡܠܟܘܬܗ L.

ܠܗܘܡܘܗܝ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܬܟܝܠ ܗܘܐ ܐܪܕܝܐ ܢܗܡܘܢܐ
ܕܗܢܐ ܐܬܥܒܕܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܠܐ ܐܬܦܪܣܝ ܗܘܐ ܕܐܬܠܒܫ
ܠܡܫܡܠܝܘ ܗܘܬ ܒܢܝܢܐ ܡܦܩܕܢܘܬܐ. ܘܠܐ ܦܠܛܘܢܘܗ:
ܐܓܪܬܐ ܕܡܢܥܡܬܗ ܗܘܬ ܠܡܠܘܫܡܥܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܒܗܘ
ܙܒܢܐ ܒܡܪܕܝܘܬܐ ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ: ܢܫܡܗ ܠܗܝܢܐ. ܕܐܬܥܒܪ
ܗܘܬ ܠܢܗܪܐ ܡܢ ܡܥܡܪܢܘܬܗܘܢ ܕܡܬܬܝܡܝܢ ܠܗܠܝܢ:
ܕܡܫܬܒܠܢܘܗܝ ܠܗܢܐ ܐܓܪܬܐ. ܘܠܐ ܕܝܢ ܗܝ ܗܘܬ
ܒܥܠܬܐ: ܥܠ ܕܐܬܝܕܥ ܗܘܬ ܕܒܥܐ ܕܠܐ ܒܘܚܪܢܐ: (ܡܛܠ
ܕܠܐ ܡܬܟܣܝܢ ܗܘܘ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܩܕܢܗ
ܕܡܠܟܐ ܢܡܘܣ ܕܩܘܛܠܐ ܥܠ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܡܬܚܘܝܢ[1]:
ܢܣܒܘ ܠܗ ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ: ܕܦܫܛ ܗܘܬ ܠܟܠܗܘܢ ܗܕܐ
ܦܬܓܡܐ ܦܪܢܣܝܣ[2] ܕܝܢܐ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܣܘܪܕܐ ܕܣܦܪܘ
ܕܐܠܗܐ: ܟܕ ܫܡܥ ܐܢܐ ܗܘܐ ܡܢܗܘ ܒܟܬܒܐ ܕܝܢܐ
ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܬܐ ܗܘܐ ܒܘܠܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ: ܘܗܘܐ
ܗܘܐ ܡܩܦܣ ܒܡܠܟܐ ܢܫܝܡܐ ܥܠ ܪܘܚܢܐܝܬ ܗܘ
ܕܥܠ ܐܦܝܗ ܡܬܗܘܐ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܢ

(1) Cum ex imperatoris edicto capitalis pæna in eos qui talia detulissent esset constituta, confestim.

(2) ܦܪܢܣܘܣ Sic L. (ܦܪܢܣܘܣ؟) ܦܪܢܣܝܣ. ܕܝܢ ܠܗ؟

ܕܗܘ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܕܐܬܬܚܝܒ ܕܢܬܦܢܝܗ ܠܒܪܗ:
ܘܢܬܬܣܒܠ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܘܬܐ
ܣܕܡܝܢܐ: ܕܐܝܟܢ ܕܒܚܠܝܢ ܠܟܢܫܐ ܚܕܐ ܘܟܢ: ܘܟܠ
ܡܬܦܪܣܝܢ ܡܢ ܦܬܟܪܘܬܗܘܢ: ܕܟܠ ܢܬܦܢܘܢ. ܢܝܚܐ ܕܝܢ
ܕܡܫܝܚ ܕܐܬܓܠܝ ܡܠܘܗܝ: ܘܡܩܒܠ ܒܪܘܚܗ ܗܘ ܕܢܬܒܢܐ
ܗܘܐ ܠܥܡܐ ܡܛܠ ܕܢܬܬܩܢ ܗܘܐ ܡܢ ܦܓܪܗ[1]:
ܘܫܘܐ ܡܩܒܠ ܒܪܘܚܗ ܕܠܥܡܐ ܗܘܝܡܢܘܬܐ:
ܐܬܟ ܡܢ ܒܬܪܐ ܡܫܒܚ ܕܗܘܝܘ ܨܕܝܩܐ.

ܕܨܦܪܐ ܬܘܒܐ. ܒܩܠܐ ܕܐܬܬܘܬܗ ܬܝܒܘܬܐ ܗܘܐ ܒܗܘ ܕܟܠ.

ܫܒܚܘ ܠܥܡܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܡܬܘܗ[2]:
ܟܕ ܡܠܟ ܐܠܗܝܘܬܐ ܥܡܢ ܕܐܬܝܗܒܬ ܕܢܦܫܘܬܐ
ܠܡܬܕܘܗ: ܡܟܠ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ
ܘܬܐ: ܟܕ ܡܠܟ ܐܠܗܘܬܗ ܠܥܡܐ ܥܡܢ ܕܐܬܝܗܒܬ
ܕܒܝܬܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ: ܡܟܠ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܐܝܟܢ
ܕܟܠܗܘܢ ܘܟܢܐ ܐܦ ܒܒܝܬܐ ܕܐܬܝܗܒܬ: ܐܬܒܢܝܬ ܡܢ
ܫܠܝܚܐ: ܢܒܝܐ ܗܘܐ ܕܢܦܫܘܬܐ ܗܕܟܝܠ: ܗܘ

(1) ܦܪܣܘܗ L. (2) ܕܩܘܡܬܘܗ L.

ܕܡܫܡܫܝܢ ܐܡܪܝܢ ܠܟܠܗܘܢ. ܘܫܡܗܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܦܠܫܬܝܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܓܢܐ ܘܦܠܚܘܗ. ܐܦ ܐܪܡܝܘܬܗ
ܕܝܢ: ܗܘ ܕܐܬܕܟܪܘ ܡܠܟܐ ܡܢ ܣܦܪ ܡܠܟܐ:
ܠܐܪܡܠ ܕܗܘܐ ܘܟܕ ܗܘ ܢܣܒ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܘܟܕ: ܐܝܟ ܗܘܐ
ܐܝܣܛܘܦܐ ܒܡܫܘܕܥܘܬܗ ܕܗܠܝܢ ܦܠܚܘܗ.
ܘܫܡܗܐ ܕܐܝܣܛܘܗ ܦܠܘܣܛܝܣ. ܘܢܣܒܝܢ ܡܫܡܫܝܢ
ܒܗ ܗܠܝܢ ܕܡܫܚܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘ ܘܟܕ:
[ܘܠܗܘܡܘܪܝܬܘܣ(1)] ܦܪܝܫܬܐ ܟܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ:
ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܫܚܠ ܕܩܪܘܒܐ ܗܘܬ ܒܣܝܡ ܐܝܟ
ܒܥܡܪܘܬܗܘܢ.

ܕܝܗܘܕܝܐ ܘܫܠܡܐ. ܥܠ ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܒܗܘ ܘܟܕ ܡܫܚܠ ܦܘܫܐ(2).

ܘܟܕ ܕܝܢ ܡܫܬܥܠܝܢ ܐܢܬܘܢ [ܦܠܝܛܘܓܝܐ(3)]
ܒܗܘ ܘܟܕ: ܡܫܚܠ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܝ ܒܟܠܗ
ܐܣܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܬܠܡܝܕܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܪܡܝܘܬܐ
ܒܗܘܕܐ ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܐ ܘܢܟܪܝܢ ܩܘܡܐ ܕܟܠܢܫܐ ܕܦܘܪܩܢܐ

(1) L. ܘܠܗܘܡܘܪܝܬܘܣ (2) L. ܦܘܫ (3) Controversia.

ܕܦܝܫܐ[1] : ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚ ܕܢܬܒܣܡ ܗܘܐ ܐܡܪܐ
ܡܗܘܕܝܢܐ: ܕܡܢ ܟܠ ܦܘܪܫܢ ܡܫܬܒܚܐ ܗܘ ܠܗ ܕܝܠܗ
ܝܥܕܗܘܢ ܝܘܡܐ: ܕܢܫܬܐ ܢܘܡܐ ܕܡܫܬܡܫܟܚ ܡܢ ܟܠܢ.
ܗܕܐ ܕܝܢ ܟܠ ܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘܬ ܒܟܠܗܝܢ ܬܫܒܚܬܐ ܕܐܝܬ
ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܗܕܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ
ܘܒܬܪܡܐ ܠܢܘܡܘܣܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ ܒܫܪܪܐ: ܕܢܘܡܘܣܐ
ܢܣܒܬ ܟܠ ܐܢܫ ܒܫܪܪܐ ܝܘܡܐ ܠܒܪ ܡܢ ܗܘ ܢܘܡܐ
ܕܫܡܫܘܗ ܕܩܕܡܝܢ: ܡܬܩܢܢܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܐܦܣܢܝܐ ܡܫܬܠ ܗܕܐ. ܘܒܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܐ ܡܫܟܢܝܬܐ ܒܟܢܫܗ
ܗܘܐ ܡܫܬܟܚܐ ܠܟܠܗܝܢ ܬܫܒܚܬܐ ܕܟܠ ܡܪܐ: ܕܐܝܟ
ܕܡܢ ܢܡܘܣܐ ܕܟܠܗܝܢ: ܟܠ ܡܠܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܫܪܪܐ
ܕܫܡܫܐ ܕܡܢ ܟܠ ܡܠܬܐ ܕܡܪܢ: ܘܟܠ ܒܢܘܡܐ
ܕܫܡܝܢܝܬܐ: ܘܒܗܕܐ ܢܘܡܐ ܒܠܚܘܕ ܡܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܝܘܡܐ ܕܦܝܫܐ[1]. ܐܝܟ ܕܝܢ ܘܐܦ ܒܫܘܡܠܝܐ ܠܗܕܐ
ܒܗܕܐ ܕܐܠܝܢ ܕܡܬܩܢܢܐ ܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ
ܒܦܠܚܘܬܐ: ܕܝܠܗ ܗܘܬ ܒܫܪܪܐ ܡܫܡܠܝܘܬܗ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܟܠܗܝܢ ܕܬܫܡܫܬܐ: ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܟܠܗܝܢ

(1) L. ܕܦܐܫ

ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܕܗܘܢ ܗܘܐ ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܗܘܘ
ܒܐܘܪܚܐ: ܐܝܟ ܟܠܒ̈ܐ ܚܣܝ̈ܐ ܡܛܠܠܬܗ ܕܗܘ̈ܐ
ܘܢܛܪ̈ܐ: ܘܡܬܘܟܠ ܥܠ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܒܡܫܝܚܘܬܐ:
ܘܥܠ ܐܦܣܩܘܦܐ (ܕܢܬܕܘܕܘܢ ܕܚܣܕ̈ܐ)[1] ܕܢܦܫ
ܒܓܫܘܡ ܦܠܓܘܬܐ. ܘܕܬܟܒ̈ܐ ܕܟܠܠܝ̈ܐ[2]: ܕܢܬܢܛܪܘܢ
ܢܛܘܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܪ̈ܐ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܕܬܟܒ̈ܐ
ܕܒܢܬ ܕܪܗܘܕܘܢ̈ܐ ܘܡܠܟܘ̈ܬܐ ܕܐܡܘܢ. ܘܥܒܕܗ ܘܠܗ ܐܦ
ܕܒܥܠܘܗܝ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܬܦܢܝܢ ܗܘܘ: ܘܕܡܫܒܚܝ̈ܐ
ܚܣܕ̈ܐ ܗܘܘ ܕܢܦܩܘ ܕܢܗܘܢ ܢܫܬܘܢ ܗܘܘ ܘܡܛܝܒܘ
ܡܢ ܣܘܓܐܐ. ܘܕܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܘܐ ܡܢ ܦܘܡܐ:
ܗܢ̈ܐ ܕܢܬܒܪܟܘܢ ܒܠܗܘܢ.

ܕܡܫܒܚ ܘܐܕܪ̈ܐ. ܥܠ ܦܠܓܘܬܐ ܕܗܘܐ ܒܐܦܝ.

ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܐܦܝ: ܡܬܢܣܒܝܢ
ܗܘܘ ܕܢܫܬܪܘܢ ܠܚܕ̈ܐ ܗܘ ܡܕܡܐ ܕܐܬܟܢܫ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ. ܐܢܬܘܢ ܗܘܐ ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ ܟܪ̈ܐ
ܦܘܠܚܢܗܘܢ: ܗܘ ܕܐܦ ܗܘ ܒܢܟܪܝܘܬܐ ܗܘ ܕܡܛܠ

(1) ܕܦܘܩܕܢܗܘܢ. ܟܢ؟ ܠܐ؟ (2) ܕܟܠܠܝܗܘܢ L.

ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܫܡܥ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܟܠ ܠܗ ܕܢܣܒ: ܡܢܟܘܢ ܒܥܠܡ ܗܢܐ ܕܡܫܝܚ ܗܘ̈
ܡܗܘܒܢܐ ܘܠܐ: ܠܡܘܬܐ ܠܗ ܢܒܥܘܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܢܗܘܐ ܒܝܕ ܐܦ. ܡܢܗ ܚܙܐ ܫܠܡ ܘܠܐ ܥܠܘܗܝ
ܠܡܘܬܐ ܩܪܝܒ ܕܗܘܐ: ܡܫܝܚܐ ܘܕܒܪ ܢܦܫܗ
ܡܫܬܠܡܢܐ ܡܢ ܒܥܘܬܐ ܐܢܐ ܕܝܗ: ܕܡܪܝ ܕܫܬܝܬܗ
ܗܘ ܫܠܝܚܘܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܫܠܡܘܬܗ ܘܡܢܝܢ
ܡܢ ܕܝܠܗ: ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܡܢ ܗܘܐ ܕܐܢܫܘܬܗ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܝܠܗ ܒܐܠܗܘܬܗ ܕܗܘܝ ܠܓܘܫܡܗ: ܘܡܬܚܡ
ܗܘܬ ܡܬܒܥܕܐ ܕܒܘܪܢܐ ܕܠܡܘܬܐ: ܠܗ ܘܡܫܬܠܡܐ
ܗܘ ܒܫܘܬܐ ܕܐܡܪ ܐܦ ܕܝܢ ܕܟܠ ܒܦܘܪܩܢܗ ܘܐܬܚܝܝܢ
ܗܘܐ ܕܠܡܘܬܐ ܗܘ: ܒܟܬܒܐ ܒܫܘܬܐ ܕܢܣܒ ܒܪܐ
ܕܡܫܝܚܐ: ܒܦܘܪܩܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܗܘ: ܘܐܚܝܢ
ܫܘܒܚܐ ܒܝܬ ܕܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܘܡܫܒܚܢܐ: ܘܗܘ
ܕܡܫܝܚܐ: ܒܪܘܚܐ ܒܦܘܪܩܢܗ ܐܦ ܕܝܢ ܕܒܐܘ
ܕܠܡܘܬܐ: ܐܦ ܕܐܢܫܘܬܗ ܘܫܘܒܚܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܗܘܐ
ܕܠܡܘܬܐ: ܘܐܬܚܝܝܢ ܐܬܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܗܘܐ: ܘܐܡܪ ܕܢܚܘܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܡܢܐ. ܕܠܡܘܬܐ ܥܠ ܕܐܬܐ

ܛܪܩܘܢܝܘܣ[1] ܦܘܪܣܝܢܐ ܘܩܡܘܕܐ: ܕܗܢܘܢ ܐܝܟ
ܠܠܛܝܢܝܐ. ܘܒܬܪ ܕܝܢ ܥܠ ܦܦܝܪܝܘܣ[2] ܠܡܘܟܝܐ:
ܘܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܐܘܢܘܒܛܐ: ܗܘ ܕܐܪܕܘܣܐ ܕܡܘܩܕܐ
ܡܛܪܕܐ ܗܘܬ ܒܝܬܗ ܘܒܢ̈ܘܗܝ. ܕܗܢܘ ܗܘܐ ܒܛܪܕܘܢܘܣ:
ܘܡܛܘܠ ܠܫܘܠܛܢܐ ܕܡܢ ܒܥܠܕܒܒ̈ܐ: ܕܒܗ ܩܛܠ ܡܢ
ܓܢܣ ܡܠܟ̈ܐ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܕܥܒܪܘ ܢܘܡܐ ܕܐܪܕܒܝܣܛܐ[3]
ܕܦܝܣܢܐ[4]: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܘܣܛܠܝܘܣ: ܘܡܢܝܢܗܘܢ ܟܠ
ܫܢ̈ܝܢ: ܐܠܦ ܘܝܘܡܐ ܠܫܘܬܐ ܕܪܘܡܝܘܬܐ.

ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܦ ܐܢܐ ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ: ܕܐܝܬܝܗ ܘܠܘܩܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܟܚܝܢ ܡܢ ܐܪ̈ܫܝܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܠܐܪ̈ܥܬܐ
ܡܢܗܘܢ: ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܗܘܘ ܐܪ̈ܫܝܬܐ ܦܘܪܣܘܢܐ:
ܘܬܪܝܢ ܕܡܩܕܡܝܢ. ܘܐܫܬܡܠܝ ܠܗܠܝܢ ܢܘܡܐ[5] ܐܚܪܢܝܢ
ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܐܪ̈ܫܝܬܐ: ܐܝܟ ܕܟܡܠܐ[6] ܡܟܬܒܐ
ܗܘܬ ܣܓܝܐܐ. ܐܝܬ ܗܟܢ ܐܝܬ ܐܚܪܝܢ ܘܫܡܥ ܐܢܫܝܢ
ܐܝܟ ܕܡܢܝ: ܘܐܫܬܠܛܘ ܥܠ ܐܪ̈ܥܐ ܕܐܝܬ ܒܥܠܡܐ

(1) ܛܪܩܢܝܣ. ܗܟ̤ ܠܗ̤ ܣܥܝ ܦܢܩܝܬܐ 331 (2) ܦܦܝܪܝܘܣ. ܗܟ̤ ܠܗ̤ Papirius. (3) ܕܐܪܕܒܝܣܛܐ L. (4) ܕܦܝܣܢ L. (5) ܢܘܡܐ ܕܦܝܣܢܐ. ܗܟ̤ ܠܗ̤ (6) ܕܟܡܠܐ ܦܘܪܘܩܠܝܐ. ܗܟ̤ ܠܗ̤

ܢܟܠܬܐ: ܘܡܫܪܪܝܢ ܒܚܠܘܗܝ ܚܟܝܡܐ ܦܬܓܡܐ: ܘܠܐ
ܡܫܬܕܪܝܢ ܠܢܐ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ ܕܡܫܘܕܥܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ
ܕܡܘܕܝܢ ܡܛܠ ܐܣܝܘܬܗ: ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܘܠܐ ܕܐܬܚܫܒܘܗܝ
ܢܦܩܐ ܡܢ ܒܪܝܬܐ. ܘܥܠ ܗܠܝܢ ܡܘܫܐ ܘܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܚܟܝܡܐ ܕܥܕܬܐ: ܕܐܝܟ ܗܢܘ ܢܒܝܐ ܟܕ
ܟܗܢ ܗܘܐ: ܡܛܠ ܗܢܐ ܠܗ ܕܐܬܓܠܝ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܬܬܣܝܡܘ ܗܕܡܐ: ܗܢܘܢ ܕܐܬܥܒܕܘ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܕܡܫܪܝܐ ܐܢܘܢ: ܘܫܪܝܗ ܐܢܘܢ. ܕܚܟܝܡܘܬܗܘܢ ܐܢ
ܟܗܢܐ: ܗܟܢܐ ܐܢܘܢ: ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܡܢܝܢ ܠܩܘܒܠܗܘܢ
ܥܠܝܗ ܠܗܝܢ ܐܢܬܬܐ: ܕܡܢܝܢ ܕܠܘ ܗܕܝܘܛܝܢ
ܢܦܫ ܠܝ ܟܘܬܒܐ: ܐܠܐ ܕܥܘܠ ܡܥܫܢܐ ܒܟܠ ܙܒܢ
ܐܬܕܝܢܬܐ.

ܕܟܗܢܝܢ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܕܐܡܪܗ ܗܘܐ ܣܝܡܐ ܬܘܪܓܡܐ ܒܟܠ
ܕܘܟ ܡܠܟ ܦܝܫܐ(1).

ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܕܒܗܘܢܐ ܕܡܫܚܬܐ ܢܝܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܟܠ: ܕܐܠܗܘܬܢ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ

(1) ܦܫܛ L.

ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܢܨܝܚܘ ܠܗܘܢ: ܕܢܬܟܬܫܘܢ ܥܡܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܢܘܟܪܝܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ: ܐܝܟ ܕܠܐܪܛܝܩܐ ܦܠܝܓܐ.
ܘܢܦܪܘ: ܘܢܫܕܪ ܥܡܗܘܢ ܥܡ ܡܕܝܢܬܐ ܢܘܟܪܝܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܐܢܫܐ ܕܝܘܡܢ. ܠܐ ܕܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܢܬܟܢܫܘܢ
ܗܪܟܐ: ܐܠܐ ܫܬܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܟܚܝܢ[1] ܠܗ: ܕܢܬܩܪܒܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܠܡܢܐ ܐܝܬ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܟܗܢܘܬܐ ܕܐܢܫܐ.
ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܦ ܡܟܬܒܢܘܬܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܕܢܫܬܠܡܢ ܒܗܕܐ
ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܬ
ܐܦ ܐܝܬܝܗܘܢ: ܕܐܦ ܗܘ ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܐܢܫܐ ܕܐܝܟ ܗܘܘ ܒܡܠܟܘܬܐ[2] ܦܘܫܘ ܐܝܟܢܐ. ܡܛܠ
ܗܘܬ ܕܝܢ ܥܠ ܗܕܐ: ܕܢܗܘܘܢ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܠܚܘܕ
ܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܠܐܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܪܗܘܡܝܐ[3].
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܒܟܬܒ ܗܘܬ ܠܗ: ܕܟܠ ܗܠܝܢ
ܕܢܬܟܢܫܘܢ ܗܠܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܐܦܪܟܝܐ: ܥܠ ܕܢܬܕܪܫܘܢ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܝܐ ܒܟܠܙܒܢ. ܘܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܟܕ ܗܘܬ ܡܠܬܗ: ܘܟܠܗܘܢ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ ܐܬܟܢܫ ܗܘܬ
ܘܢܫܕܪ ܗܪܟܐ: ܕܠܐ ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܐܝܠܝܢ ܥܠ

---

(1) ܘܡܫܟܚܝܢ. ܒܝ̈ ܠܗ̈ (2) ܒܡܠܟܘܬ L. (3) ܒܪܗܘܡ L.

ܢܡܘܣܐ ܐܝܟ ܦܠܚܘܬܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܚܠܦ ܚܘܦܛܐ
ܕܥܘܡܪܗ. ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܕܫܒܩܝܢ ܒܚܛܗܝܗܘܢ: ܕܝܢܝ
ܢܡܘܣܐ ܡܦܩܕܢܐ ܠܗܘܢ ܕܢܝܢܘܗܝ: ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܢ:
ܘܐܝܟ ܕܦܠܚܝܢ: ܘܐܝܟ ܕܢܟܪܝܢ ܟܢܫܝܢ ܕܐܡܘܢܐ ܘܕܠܠܐ
ܡܩܪܒܝܢ ܠܗ ܠܗܘ ܢܡܘܣܐ. ܘܗܢܐ ܚܠܦ ܦܘܪܩܢܐ ܐܝܟ
ܗܢܘܢ ܕܐܡܪܝܢ. ܘܠܐ ܒܡܘܡܬܐ ܕܠܚܘܕ ܗܘܐ
ܗܕܐ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܟܠ ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܢ ܒܥܠܡܐ. ܗܢܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܐܠܝܢ ܘܡܬܚܝܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܠܟܐ: ܐܠܐ
(ܦܫܝܛܘܬܐ ܘܗܕܝܘܛܘܬܐ[1]). ܘܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܗܢܐ
ܠܗܘܢ ܥܠܡܐ ܟܠܗ ܚܕܐ: ܐܝܟ ܕܐܦ ܠܝ. ܐܦ
ܦܠܚܘܬܐ ܕܢܡܘܣܐ ܐܝܟ ܗܕܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܬ.

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܡܘܕܥ ܥܒܕܢܐ ܕܟܬܒܐ ܗܢ
ܕܐܘܪܚܬܐ ܗܕܐ[2]: ܕܐܝܬܝܗ ܗܟܢܐ. ܕܟܠܗܘܢ ܟܠ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܕܐ ܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪ: ܕܗܢܘܢ
ܥܕܡܐ ܠܗܢܐ[3]: ܐܝܬܝܗܘܢ ܘܦܫܘ ܘܗܢܘܢ[4]

---

(1) Ex simplicitate et imperitia. (2) ܗܕܐ L. ܗܕܐ.

ܩܝ: ܠܗ: (3) ܗܟܢ L. (4) ܘܐܝܟܢܐ L.

ܘܡܛܠܣܦܘܪܘܣ ܘܡܣܣܠܝܢܘܣ(1): ܟܠ ܗܢܘܢ
ܢܬܪܚܩܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܥܕܬܐ: ܐܦܠܐ (ܢܬܩܒܠܘܢ ܕܗܘܘ ܡܢ
ܟܗܢܘܬܗܘܢ)(2) ܡܬܟܣܝܢ ܗܘܘ ܕܢܬܪܚܩܘܢ ܡܢܗܘܢ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ
ܠܐ ܡܬܪܟܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܫܠܡܬܐ ܐܝܟ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܥܡ
ܐܢܫܐ ܕܡܬܪܟܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܟܬܒܬܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ: ܕܐܦܢ
ܗܘܘ ܠܡܦܩܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܗܘܬ ܕܢܬܪܚܩܘܢ:
ܘܐܦܠܐ ܢܬܪܚܩܘܢ. ܐܦܠܐ ܕܡܩܕܘܢܝܘܣ ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܢܫܐ
ܡܢܗܘܢ ܗܘܝܢ ܟܬܒܬܐ. ܐܠܐ ܟܕ ܠܐ ܡܬܪܟܢܝܢ ܗܘܘ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܘܘ ܥܠܝܗܘܢ: ܠܗܢܘܢ ܕܡܬܪܟܢܝܢ ܗܘܘ
ܒܟܬܒܬܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ ܡܬܟܬܒܝܢ ܗܘܘ ܟܘܪܐܦܝܣܩܘܦܐ.

ܘܡܛܘܢܐ ܦܘܠܝܟܪܘܢܝܘܣ ܟܕ ܐܬܐ ܠܪܘܡܝܐ
ܒܝܘܡܬܗ ܕܐܢܣܛܣܝܘܣ: ܘܐܝܟ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܡܦܩ
ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܡܠܟܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܦ ܡܢ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ: ܡܬܣܘܢܗܕܘܣ
ܒܟܬܒܘ ܫܠܡܬܐ ܥܡ ܣܘܢܗܕܘܣ. ܘܒܬܪ ܗܕܐ ܐܦ ܟܬܒܬܐ ܠܐ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܡܪܬܐ ܥܡ ܐܝܟ ܥܡ. ܐܦ ܟܠ ܐܢܐ
ܐܢܣܛܣܝܘܣ ܡܬܚܝܐ ܗܘܬ ܕܡܦܝܣܝܢܘܬܗ
ܠܦܘܠܝܟܪܘܢܝܘܣ: ܕܠܐ ܢܬܪܚܩܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܥܕܬܐ.

---

(1) ܘܡܣܣܝܢܘܣ L. (2) ܠܐܣܛܝܣ ܕܗܘܘ ܟܗܢܐ، ܥܕ ܠܗ

ܡܛܠ ܕܝܕܥ ܗܘܐ ܫܠܝܚܝܐ ܕܡܪܢ: ܘܒܗ ܫܠܝ̈ܚܐ
ܡܬܦܩܕܝܢ ܗܘܐ: ܘܒܗܘܢ ܡܬܕܒܪܐ ܥܕܬܐ ܟܠܗ.
ܐܦܠܐ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ ܐܝܟ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘܣ
ܕܢܛܪܝܘܗܝ: ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܬܦܩܕܐ ܠܝ ܕܝܗܒܬ
ܚܢܢܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܘܐ ܒܣܘܪܝܐ. ܘܟܕ
ܗܠܝܢ ܗܟܢܐ ܐܝܓܢܛܝܘܣ ܗܘ̈ܝ: ܐܝܪܢܐܘܣ ܐܦ ܣܗܕܘܬܗ.
ܘܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܓܢܛܝܘܣ ܠܦܘܠܝܩܪܦܘܣ:
ܕܢܣܥܘܪ ܡܪܥܝܬܐ ܕܒܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܟܡܠܬܐ ܦܪܝܫܐ
ܡܢ ܣܦܪ̈ܐ: ܟܕ ܒܟܬܒܗ ܒܝܕܥܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܗܕܐ:
ܕܗܢܘܢ ܕܐܡܪܝܢ: ܘܕܗܢܘܢ ܕܠܐ ܐܡܪܝܢ.

ܐܝܓܢܛܝܘܣ ܕܝܢ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܠܥܡܗ: ܕܡܬܩܪܝܢܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܬܢܝܢ ܥܠܡܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܦܘܪܥܠܡܐ
ܕܫܡܗ: ܗܠܝܢ ܬܪܝܢ ܗܘܐ ܘܡܟܝܠ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܥܠܡܐ.
ܘܗܘ ܟܕ ܗܘ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܠܟܝܣܛܘܬܐ: ܐܝܠܐ ܐܦ
ܠܐܢܫܐ ܕܥܒܕ ܫܠܝܚ̈ܐ ܕܒܗ ܗܘܐ ܒܥܕܬܐ: ܕܐܬܡܢܝ
ܠܗܠܝܢ ܟܬܒ ܗܘܐ ܕܢܬܟܬܒܘܢ ܡܛܠ ܫܡܥܐ.
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܕܗܘܘ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܗܢܘܢ ܕܡܢܝܢ
ܡܟܝܠ ܐܢܫ ܐܝܟ: ܐܘܘܕܝܘܣ ܘܐܝܓܢܛܝܘܣ:

ܘܢܛܪܘܗܝ ܒܫܠܡܗ ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܕܠܒܐ ܕܢܘܪܐ:
ܘܒܠܒܘܫ ܕܦܬܓܡܝܗ: ܘܢܬܠܝܗ ܕܢܛܪܘܢܝܗ
ܢܛܪܘܗܝ: ܒܐܝܕ ܫܠܝܚܐ ܥܠ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܥܠܡܝܢ ܕܡܢܝܢܗ ܗܘܐ ܡܢܗܠ ܦܘܢܝܐ[1]. ܘܐܝܟ ܕܠܥܝܠ
ܕܝܗܝܒܐ ܡܘܗܒܬ ܘܐܬܒܪܝ ܗܠܝܢ ܡܠܐ: ܕܦܪܫܬܗ
ܠܗ ܕܗܕܐ ܕܝܠܢܐ ܕܐܪܥܝܬܐ ܘܥܝܪܐ ܠܫܡܝܐ
ܐܣܬܒܪܬ: ܕܟܠ ܕܗܘܐ ܡܢ ܢܦܫܗ ܠܒܢܝܢ ܕܦܫܝܛܘܬܗ
ܡܢܗܝܢ ܒܦܚܡܗܘܢ. ܘܡܘܕܝܢ ܡܢ ܠܒܗܘܢ ܕܝܘܡܢܐ
ܗܘܐ ܕܡܢܗܝܪ: ܡܢܗܝܢ ܐܦ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܡܢܐ
ܠܒܪ ܢܘܟܪܝܐ[2] ܠܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ: ܘܐܦ ܡܢܗܘܢ ܠܐ
ܢܟܦܝܢ[3]: ܕܠܒܪܐ ܫܘܒܚܐ ܒܠܒܪܐ ܕܗܘܐ ܡܢܗܝܢ ܠܗ
ܠܗܢܐ ܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ. ܕܩܘܡܐ ܕܐܢܫܝܢ ܕܒܥܠܡܐ ܡܢ ܐܢܫܘܬܗ[4]
ܕܐܢܫܘܬܗ.

ܟܕ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܬܡܠܝܢ ܘܐܬܕܟܪܬ ܕܢܡܠܠ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܠܐܢܫܘܬܗ: ܐܝܟ ܠܗ ܗܘܐ ܡܬܡܠܝ ܠܘܩܒܠ

(1) L. ܦܘܢܝ (2) L. ܢܘܟܪܝ (3) L. ܢܟܦܝܢ (4) L. ܐܢܫܘܬܗ

ܐܢܫܝܢ ܒܦܘܠܚܢܗ: ܕܐܝܬ ܗܘ ܡܢܗܪܢܐ ܫܡܝܢܝܐ: (ܘܡܬܟܬܒ ܒܗ ܗܘ)[1] ܕܟܠ ܡܗܝܡܢ. ܘܐܣܝܐ: ܕܡܬܩܪܐ[2] ܠܓܪܡܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܥܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܢܛܪܘܢܘܬܐ ܕܐܠܗܝܬܐ. ܘܐܣܝܐ: ܒܟܪܝܗܐ (ܕܕܝܘܢܐ ܡܦܪܕܝܢܐ[3]): ܕܗܘ ܡܕܒܪ ܠܒܢܝܢܫܐ ܕܢܬܕܒܪܘܢ ܘܢܬܪܦܐܘܢ ܕܐܠܗܝܘܬܗ: ܘܩܡ ܗܘ ܡܢ ܡܬܚܙܝܢ. ܒܟܪܝܗܘܬܗ ܕܝܢ ܕܐܬܢܨܚܘ ܕܐܬܪܚܡ ܚܠܦ ܐܘܠܨܢ ܢܦܫܗ.

ܕܣܗܕܐ ܘܦܨܝܚܐ. ܥܠ (ܥܒܕܐ ܕܡܫܝܚܐ[4]) ܕܒܝܬ [illegible] ܒܝܘܡܝ [illegible].

ܟܕ ܩܡ ܕܝܢ ܩܘܡܘܕܘܣ[5] ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܠܝܡܢܘܬܐ ܫܝܢܐ ܘܫܠܝܐ: ܘܩܡ ܦܪܝܫܘܬܗ ܥܠ ܢܦܫܗ ܡܢ ܟܠܗ ܥܡܡܐ ܕܩܘܡܘܕܘܣ: ܗܘ ܕܗܘܐ ܥܒܕ ܟܠܗܘܢ. ܡܢ ܥܕܢܐ ܕܝܢ ܫܡܝܢܐ ܐܝܬ ܕܦܩܕܝܢ ܐܦ ܒܪܘܚܐ ܠܡܘܬܐ ܠܗܘܢ ܫܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܟܘܢܫܐ ܒܢܝ ܒܝܬܐ: ܕܩܕܡܝܢ ܒܡܘܦܩܢܐ ܫܡܝܢܐ. ܐܡܠܟ ܕܝܢ

(1) Qui . . . inscribitur. (2) Nuncupatus. (3) ܕܕܝܘ̈ܢܐ ܡܦܪ̈ܕܢܐ. ܒܝܕ ܠܗ (4) ܥܒܕ ܡܫܝܚܐ L. (5) ܩܘܡܕܘܣ L.

ܕܝܚܝܕ ܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܠܝܘܬܗ: (ܕܝܠܝܕ
ܒܬܘܠܬܐ[1]). ܘܡܫܡܠܝܘܬܗ: ܟܠ ܗܕܐ ܘܡܠܬܐ
ܕܡܬܟܬܫܝܢ ܒܗ ܐܢܫܐ ܡܢ ܗܪܣܝܣ: ܕܡܢ ܐܡܪܐ
ܗܘ ܒܡܠܬܐ: ܘܟܠ ܗܕܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܐܒܐ ܗܘܝܘ.
ܘܗܘܐ ܕܡܫܬܡܠܝܘܬܗ: ܟܠ ܫܡܗܐ ܡܩܕܫܐ. ܘܐܒܐ ܦܬܝܐ:
ܡܫܬܟܠܠ ܗܘ ܕܗܕܐ ܐܒܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܘܬܗ[2]: ܟܠ
ܫܡܗܐ ܕܡܢ ܒܗܘ ܡܩܒܠ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܒܗܬܐ
ܕܐܬܒܪܝܘ: ܘܐܝܟܢܐ ܩܢܘܡܐ: ܗܘܝ: ܕܡܬܟܠ
ܕܠܐ ܠܝ ܝܗܠܬ: ܟܠ ܚܕܝܢ ܘܕܡܢܗܘܢ ܒܗܕܐ
ܠܥܠܡ: ܐܦ ܟܠ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܒܫܡܝܐ ܕܐܡܝܢ.
ܘܐܝܟܢܐ ܩܢܘܡܐ: ܗܘܝ ܕܟܠ ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܢܬܝܕܥ
ܥܠܬܗܘܢ. ܫܘܚܠܦ ܡܢ ܡܢܝܢܗܘܢ: ܕܢܬܩܢܘܢ ܗܘܘ
ܒܗܘܢ ܡܘܗܒܬܐ ܐܒܪܝܬܐ ܒܗܝ ܒܡܠܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܚܘܝܢ
ܠܡܣܬܟܠܢܘܬܗܘܢ. ܟܠ ܐܢܫܝܢ: ܡܬܚܠ ܕܟܠ ܒܬܪܝܢ
ܥܠܬܗܘܢ ܕܗܘܝ ܕܡܬܐܡܪ ܐܝܟ.

---

(1) ܚܘܕܪܐ ܕܐܡܪ ܒܬܘܠܬܐ. ܗܟܢܐ ܠܘܬܢ (2) ܕܡܫܬܡܠܝܘܬܗ L.

ܕܝܘܚܢܢ ܘܕܦܘܩܐ. ܥܠ ܗܢܘܢ ܕܗܘܘ ܡܢ ܥܘܡܪܐ ܡܢ ܗܕܝܘܛܐ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ܆ ܘܫܒܩܘ ܠܥܘܠܡܐ ܐܝܟ ܗܘ܆ ܘܐܬܟܢܫܘ[1] ܠܡܕܒܪܐ
ܠܡܫܟܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܒܝܬܐ.

ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܐܡܝܪܢ ܥܠܝܗܘܢ܆ ܟܡܐ ܡܕܡ
ܕܗܘܐ ܒܬܫܥܝܬܗܘܢ ܠܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܘܩܒܠ ܗܕܝܘܛܐ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ܆ ܗܘ ܕܐܬܦܪܫ ܕܐܬܬܢܝܚ ܠܥܘܠܡܐ
ܦܘܠܐ ܥܡܝܪܘܬܐ܆ ܐܝܟ ܕܗܘ ܐܡܝܪ ܕܥܝܢܐ ܠܗܠܝܢ
ܡܠܐ ܕܐܡܪܬ ܠܝ. ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܗܕܝܘܛܐ ܐܡܪܐ ܥܠ
ܦܪܘܩܢ܆ ܕܒܪܢܫܐ ܗܘ ܥܢܝܘܬܐ. ܡܟܝܠ ܠܗ ܕܝܢ܆
ܕܠܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܘܢܒܝܐ ܫܠܝܚܐ ܫܡܥܢܢ ܡܢ ܒܬܪܗ.
ܡܛܠ ܕܡܫܬܒܗܪܝܢ ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܕܥܡܝܢ ܥܠ
ܐܦܝܗ܆ ܕܡܣܝܒܪܢܐ ܗܘ. ܘܥܠ ܐܦ ܫܠܝܚܐ܆ ܠܡܫܡܫܘܬܐ
ܕܡܠܟ ܕܫܠܝܚܐ ܕܠܘܬ ܦܘܡܗܘܢ. ܡܫܬܕܪܐ ܕܝܢ ܒܡܠܬܗ
ܗܢܐ܆ ܐܡܪܝܢ[2] ܠܟ܆ ܕܠܘܬܗܘܢ ܡܫܬܕܪܐ܆ ܐܦ ܗܢܘܢ
ܥܠܝܢܐ ܫܠܝܚܐ ܘܢܒܝܐ ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܡܝܪܢ.
ܘܐܬܚܙܝ ܠܟ ܥܡܠܐ ܕܛܘܒܢܘܬܐ ܒܥܘܡܪܐ ܠܘܬܗܘܢ
ܕܒܢܝܢܫܐ܆ ܕܢܗܘܘܢ ܗܘܘ ܢܦܫܬܐ ܕܐܬܠܒܟܘ

---

[1] ܘܐܬܟܢܫܘ L. [2] (ܗ̇ ܐܡܪ ܒܡܫܟܢܐ ܕܩܕܝܫܐ N. E.)

ܒܪܗܘܡܝܐ ܡܢ ܬܪܬܝ ܦܠܓܘܬܗ. ܡܢ ܕܐܦܪܝܣܘܬܗ(1)
ܕܝܢ: ܗܘ ܕܩܕܝܫ ܬܚܘܡܗ: ܢܬܚܫܒܢ ܕܐܦܐ ܥܠ ܚܕܕܐ.
ܗܕܐ ܕܝܢ ܒܬܪ ܚܘܒܐ ܗܘܝܘ ܠܦܫܩܐ: ܢܐܠܦ ܟܠ
ܕܩܕܝܫܘܬܗ ܒܥܒܕܐ ܩܕܝܫܐ ܩܢܝܢ ܠܦܘܠܚܢܗܘܢ. ܐܝܟ
ܕܝܢ ܐܦ ܒܥܒܕܐ ܕܐܒܗܬܐ ܡܢ ܩܕܡ: ܕܐܬܚܫܒܝܢ ܡܢ
ܘܒܢܬܗܘܢ ܕܒܝܬ ܫܡܫܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܒܚܝܒܘ ܗܘܘ ܠܦܘܠܚܢ
ܚܝܠܘܬܐ ܥܠ ܐܦܝ ܚܕܕܐ: ܘܠܦܘܠܚܢ ܗܕܡܘܗܝ ܕܐܝܟ
ܗܘܝܐ ܕܗܘܐ ܘܒܢܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܘܕܡܬܠܡܕܢܘܬܗ ܘܕܬܫܡܫܬܗ ܘܕܫܠܝܚܘܬܗ ܘܕܐܣܛܪܛܝܓܐ
ܦܪܢܣܝܐ: ܕܒܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܐܡܪܝܢ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ. ܕܐܬܒܪܝܘܬܗ ܠܒܪ ܘܕܡܠܝܘܬܗ ܘܕܐܣܛܪܛܝܓܐ:
ܩܝܡ ܕܟܠ ܡܕܡ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܬܒܪܝܢ ܥܠ ܡܫܝܚܐ:
ܕܐܠܗܐ ܐܬܚܘܝ ܘܒܪܝܬܐ؟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܬܚܫܒܬ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܬܩܢܢܐ ܡܢ ܩܕܝܡ: ܡܬܒܪܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܡܪܝܢ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ.
ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܟܕ ܒܗܠܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܥܒܕܐ ܡܫܬܥܒܕ
ܚܕܕܗ ܕܒܪܢܫܐ: ܡܫܬܚܠܦܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܢܐ ܕܐܡܪܝܢ

(1) ܘܒܢܬܗܘܢ ܕܐܦܪܝܣܘܬܗ. ܟܪ ܠܗ؟

ܗܠܝܢ: ܕܐܡܪ̈ܬܐ ܠܥܘܢܝ̈ܬܗܘܢ ܕܩܕܝܫܘܬܐ ܡܬܩܒܠܘ ܗܘܐ
ܗܕܐ ܕܝܡܝܢܐ؟ ܐܘ ܕܣܡܠܐ ܠܐ ܡܬܬܚܫܒܢ ܕܐܚܪ̈ܢܝܢ
ܠܩܕܝܫܘܬܐ ܕܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܡܕܝܢ ܐܡܪܝܬܘܢ ܕܩܕܝܫܘܬܐ
ܠܐܝܩܘܪܘܬܗ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܟܝܢܐ ܘܐܦ ܕܗܘܝܐ
ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܟܝܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟܢܘܗܝ[1] ܗܘܐ ܡܢ
ܥܘܗܕܢܐ: ܕܩܕܝܫܘܬܗ ܗܝ ܐܡܪ ܗܘܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ
ܕܟܕ ܐܢܫܐ ܗܘ ܒܣܪܐ؟ ܐܝ ܐܡܪ ܩܕܝܫܘܬܐ: ܐܝܟ
ܕܐܡܪܢ: ܡܬܩܢܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܐ ܕܦܪܨܘܦܐ:
ܐܡܬܝ ܟܕ ܗܘܐ ܠܐܠܗܘܬܗ: ܠܗܘ ܕܗܘ ܗܘܐ
ܡܫܟܚܢܐ ܕܢܗܘܐ ܗܘܢܘܗܝ؟ ܘܗܠܝܢ ܐܡܪ ܥܠ
ܩܕܝܫܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܝܢ ܕܠܡܫܡܫܘ ܢܗܘܐ ܥܡܢ:
ܩܒܠ ܡܢ ܠܐܢܫܗ ܘܦܪܨܘܦܗ: ܟܣܝܐ ܐܟܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܫܘܪܝܐ.

ܘܡܘܣܦ ܘܐܡܪ ܗܘ ܕܥܠ ܗܝ ܗܕܐ ܡܢ ܥܘܗܕܢܐ:
ܥܠ ܗܘ ܕܐܡܪ ܕܗܘܐ ܗܘܢܘܗܝ ܕܢܐܡܪܢ ܠܚܝܐ:
ܐܦ ܫܘܡܠܝܐ ܢܣܒܐ ܕܗܘܐ ܟܣܝܐ ܘܦܪܨܘܦܗ.
ܘܟܬܒ ܕܗܠܝܢ ܡܠܟܐ ܗܟܢܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܒܪܢܫܐ

(1) ܐܝܟܢܘܗܝ. ܟܝܢܐ ܠܗ؛

ܕܒܢ̈ܘܗܝ ܕܐܣܛܪܛܠܛܐ: ܗܘ ܕܡܫܪܐ ܐܬܐ ܕܝܠܗ ܐܣܛܪܛܠܛܐ
ܒܣܝܦܘܗ: ܚܝܠܐ ܡܢܨܚܢܐ ܗܘܬ ܠܗ. ܓܒܪܐ ܚܕ ܐܝܬ
ܗܘܐ: ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܐܢܛܠܝܣ[1]: ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܡܢ ܕܪ̈ܬܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܡܢ ܥܡܡܐ ܗܘܐ ܗܘܐ: ܐܠܐ ܕܥܘܒܕ̈ܝܢ
ܕܝܠܗ. ܠܗܕܐ ܐܬܚܫܒܘܗܝ ܗܘܘ ܒܘܬ ܐܣܦܩܠܛܘܪܘܬܐ
ܘܛܪܦܘܙܘܬܐ ܐܚܪܢܬܐ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܛܪܦܝܙܝܛܐ[2].
ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܝܕܗܘܢ ܐܠܡܣܝܪܘܗܝ
ܕܛܪܦܘܙܘܬܐ: ܗܘ ܕܢܣܒܝܢ ܚܠܘܗܝ ܡܢ ܥܡܡܐ.
ܕܡܫܬܠܡ ܗܢܐ ܕܝܢܪ̈ܐ ܕܐܟܣܢܝܐ: ܦܪܩܗ ܗܘܐ ܡܢ
ܥܘܕܪܢܐ ܕܒܝܬ ܓܙܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ: ܐܝܟ ܕܒܥܕܢܗ
ܕܡܕܢܚܐ. ܐܬܟܫܦܘܗܝ ܗܘܘ ܕܝܢ ܠܐܢܛܠܝܣ: ܕܢܗܘܐ
ܡܦܪܢܣ ܠܗ ܡܢ ܓܙܐ ܕܥܕܬܐ: ܘܢܬܒܣܝܪ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܠܥܕܬܐ ܗܝ ܕܐܦܣܝܣ. ܘܢܗܘܐ ܚܝܠ ܢܗܘܐ ܒܥܠ ܚܫܘܒܐ
ܡܢܐ ܘܡܫܥܒܕ ܕܝܢܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܥܒܕ ܠܗܘܢ: ܘܐܢ̈ܫܝܢ
ܡܫܬܝܢܝܢ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܬܚܫܒܐ ܗܘܬ ܡܢ ܡܪܢ. ܐܠܗܐ
ܓܒܪܐ ܡܪܚܡܢܐ ܘܡܪܢ ܝܗܒ ܡܫܒܚܐ: ܠܐ ܫܪܝܐ ܗܘܬ
ܕܢܗܘܐ ܠܓܒܪܐ ܡܢ ܢܦܫܗ ܘܢܦܩ: ܡܛܠ ܕܗܘܬ

(1) ܐܢܛܠܝܣ. ܒܟܪܐ ܠܗ ܗܟܢ (2) Argentarius.

ܗܘܕܐ ܕܢܒܥܘ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܕܒܝܚܬܗ ܚܙܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ
ܒܝܘܡܐ: ܡܛܠ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ ܒܟܠ ܕܥܒܘܕܘܬܐ
ܕܠܗܘܢ، ܘܡܬܒܕܪܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܩܘܪܝܢ ܠܡܫܝܚܝ̈ܐ:
ܠܚܕܬܐ ܗܘܠ ܐܬܒܢܝܬ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܦܪܣܝܐ: ܘܒܝܕܗ
ܠܟܠܗ ܐܬܚܒܨ ܕܘܟܝܬܗ. ܘܒܬܪܐ ܦܪܣܐ ܦܩܕ ܒܢ ܦܪܐ:
ܘܠܒܝܬ ܫܠܡܐ: ܘܢܦܩܘ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪܘܬܐ: ܘܒܫܘܟܢܘܬܐ
ܫܠܝܛܬܐ ܘܢܨܝܚܬܐ ܥܠܝ ܥܠ ܕܟܠܗܘܢ ܕܦܘܪܫܢܘܗܝ
ܐܘܡܘܢܘܬܐ: ܘܢܣܒܐ ܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܩܕܡ ܟܠ ܐܢܫ: ܠܗ
ܕܗܘܐ ܒܠܚܘܕ ܕܢܬܠܗܘܢ ܒܩܘܪܒܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܦܠܐ
ܐܦ ܩܕܡ ܚܕܐ. ܘܐܬܝܠܕ ܗܘܐ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܩܕܡ ܟܠܗܝܢ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܥܡܕܢܐ ܡܫܡܫܢ̈ܐ: ܘܗܟܢ ܐܢܐ ܗܘܐ
ܘܡܬܚܒܒ: ܘܡܣܬܟܐ ܗܘܐ ܥܡܘܕܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܩܕܝܫ:
ܘܠܡܫܝܚ ܢܘܗܪܐ ܠܗ ܥܘܠܡܢܘܬܐ[1].

ܘܠܗܠܝܢ ܢܦܩ ܠܗܝܢ ܐܦ ܡܛܠ ܢܣܛܘܪܝܘܣ ܕܝܠܗ
ܕܗܘܐ ܡܬܚܬܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܢܐ: ܒܡܠܬܐ ܠܗ ܦܪܣܝܐ
ܕܠܐ ܕܝܠܝ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܠܩܘܦܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܦܪܣܝܐ
ܚܠܝܨܗ: ܘܠܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܕܝܢ: ܘܠܐ ܐܢܫ ܕܡܢܗ

(1) ܡܘܕܥܢܐ. ܦܢ̈ ܠܗ̈

ܐܡܪܝܢ ܒܙܢܝ̈ܐ ܕܐܣܟܡܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ (ܐܣܟܡܐ ܕܣܘܠܘܓܝܣܡܐ[1]
ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܐܣܟܡܐ ܕܝܠܗ ܕܪܒܐ: ܘܡܬܬܪܓܡܝܢ ܒܗ
ܣܘܠܘܓܝܣܡܐ. ܘܟܕ ܐܢܫ ܡܫܬܐܠ ܠܗܘܢ ܡܛܠ ܡܢ ܒܙܢܝ̈ܐ
ܕܐܣܟܡܐ: ܡܫܬܐܠܝܢ ܗܢܘܢ ܒܦܘܫܩܗ: ܕܗܘܝܐ ܡܛܠ ܕܐܡܪܝܢ
ܐܣܟܡܐ ܕܣܘܠܘܓܝܣܡܐ ܡܬܚܫܒܐ ܠܡܬܡܠܝܘ: (ܣܘܠܘܓܝܣܡܐ ܐܘ
ܡܦܪܫܐ[2]؟ ܡܬܒܥܐ ܕܝܢ ܒܙܢܝ̈ܐ ܕܡܘܬܪܐ ܕܐܣܟܡܐ:
(ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܡܗܘܢܝ̈ܐ ܕܓܐܘܡܛܪܝܐ[3]. ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܓܐܘܡܛܪܐ
ܗܢܘܢ: ܘܡܢ ܓܐܘܡܛܪܐ ܡܬܚܫܒܝܢ: ܘܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܡܢ
ܠܝܬ ܟܠ ܡܕܡ. ܐܘܩܠܝܕܝܣ ܓܝܪ ܠܗܢ ܐܦ̈ܝܐ
ܡܬܚܫܒ ܡܬܚܫܒܢܐ: ܐܪܫܡܝܕܝܣ ܘܐܦܘܠܘܢܝܘܣ ܘܦܛܠܡܝܘܣ
ܗܠܝܢ ܡܚܫܒܝܢ ܠܗܘܢ. ܐܦܠܛܘܢ ܓܝܪ ܠܗܢ ܐܦ̈ܝܐ
ܡܬܚܫܒ: ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ. ܗܢܘܢ
ܕܝܢ ܒܗܘܢ ܡܚܫܒܬܐ ܕܗܘܢ ܕܟܠ ܡܬܚܫܒܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ:
ܠܡܬܚܫܒܘ ܕܡܬܚܫܒ ܕܝܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܡܬܚܫܒܢܐ ܕܗܢܘܢ
ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܗܢܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܒܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܣܘܠܘܓܝܣܡܐ
ܕܙܢܝ̈ܐ ܕܐܣܟܡܐ: ܟܕ ܐܝܟܢ ܕܝܢ ܡܬܚܫܒ ܦܪܘܫ

---

[1] Syllogismorum figura. [2] Connexum an disjunctum. [3] Geometriæ student.

ܠܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ. ܡܢܐ ܡܬܚܙܝܐ ܠܟ ܕܐܡܪ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ؟
ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܟܠ ܕܝܠܗ ܐܢܫܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ ܥܠ ܒܫܪܐ
ܕܐܠܗܐ: ܘܐܡܪܝܢ: ܡܬܦܣܩܘ ܡܬܦܣܩܝܢ ܣܢܝܢ ܠܗܘܢ.
ܘܕܝܠܗ ܡܬܦܫܩ ܚܫܒܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܒܥܐ ܡܬܥܒܕ
ܥܠܝܟ. ܐܢ ܐܢܫ ܠܒܪ ܡܢ ܕܢܦܫܗ ܢܣܒܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟ
ܡܕܡܘܢ: ܘܡܦܩܝܢ ܠܗܘܢ ܥܠ ܚܘܪ̈ܢܐ: ܡܬܥܒܕ ܠܗܘܢ
ܕܦܠܓܝܢ ܐܝܟ ܥܠ ܐܝܟ. ܦܠܓܝܢ ܠܒܪ ܕܐܫܬܠܛܢܘܬܗ
ܥܠ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ. ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܡܬܥܒܕܝܢ ܡܢ
ܒܥܒ̈ܕܝܗܘܢ: ܡܛܠ ܕܫܒܝܚܘܬܗ ܩܪܒܝܢ ܠܗܘܢ
ܐܠܗܘܬܗܘܢ: ܠܡܘܬܪܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟ ܡܕܡܘܢ: ܦܪܫ
ܕܗܘܝ ܩܪܝܢ ܠܗܘܢ: ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܣܘܥܪܢܐ. ܗܘܒ ܕܝܢ
ܕܗܘܪܡܝܙܕܐ[1] ܠܗܘܢ ܠܐ ܥܠܡܝܢ: ܕܐܦܠܘ ܫܒܝܩ
ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܗܘܝ ܠܗܘܢ ܥܠܡܝܢ. ܗܝ ܠܒܪ ܐܢܫ
ܢܦܝܫ ܠܗܘܝ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܬܬܚܝܕ ܡܕܡܘܢ:
ܠܗܘܢ ܕܥܡܕܢܐ ܗܘܝܘ: ܡܬܥܒܕ ܕܐܦ ܗܘܝ ܠܐ
ܥܠܡܝܢ ܐܝܟ ܠܐܝܟ.
ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܡܬܬܣܝܡ ܕܗܢܐ ܣܗܕܐ: ܕܡܢܐ

(1) ܕܗܘܪܡܘܙܕ L. ܕܗܘܪܡܝܙܕܐ، ܥܝܢ ܠܗ؟

ܕܐܦ ܗܘܘ ܡܕܝܢܝܢ. ܐܘ ܒܪܝ ܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܡܢ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܐܬܐܡܪܘ ܒܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ: ܘܐܬܚܙܝܘ
ܕܟܠܗ ܬܘܣܦܬܐ: ܐܘ ܠܡܫܟܚܘܗܝ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܐܬܚܙܝܘ: ܐܝܟܢܐ
ܬܬܕܟܪ؟ ܠܐ ܒܪܝ ܡܬܚܙܝܢ ܕܢܬܟܬܒܘܢ: ܕܟܠܗ ܕܢܬܠܘܢ
ܗܢ ܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܟܕ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ ܒܥܝܢܝܢ. ܡܢ
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܐܬܬܠܡܕܘ ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܡܟܬܒܝܢ ܗܘܘ
ܗܟܢܐ ܠܟܬܒܐ: ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܢ ܪܘܚܐ
ܒܐܝܕܗ ܗܘܘ ܠܡܫܬܡܥܘ. ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܐܦ
ܠܐ ܕܢܬܟܬܒܘܢ ܗܘܘ ܡܬܟܬܒܘܢ ܗܘܘ: ܐܝܟ ܡܠܦܢܝܢ
ܒܟܬܒܐ ܠܗܘܢ ܒܢܡܘܣܐ ܘܢܒܝܐ: ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗܘ
ܕܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܗܘ ܘܕܐܝܟ ܐܝܟܢܐ. ܘܒܫܠܡܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ:
ܠܚܕܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܬܩܪܝܢ. ܘܥܠ ܗܠܝܢ ܬܕܘܕܬܐ
ܠܗܘ ܕܐܬܩܪܝܢ.

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܬܠܬܝܢ ܕܟܬܒܐ ܕܡܣܩܬܐ.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ.

(Hic explicit Codex Londiniensis. N. E.)

(EX VERSIONE LATINA. N. E.)

IN SEXTO ECCLESIASTICÆ HISTORIÆ LIBRO HÆC CONTINENTUR.

IN SEPTIMO HISTORIÆ ECCLESIASTICÆ LIBRO HÆC CONTINENTUR.

[ܠܗܕܐ ܡܫܠܡܝܢܢ(1)] ܟܕ ܫܠܡܢܢ ܗܕܐ ܕܫܒܝܥܝܘܬܐ
ܕܩܠܝܣܛܝܩܝ: ܟܬܒܐ ܥܠܝܗ ܫܪܝܢ ܗܘܝܢ(2) ܠܗ. ܫܪܒܐ
ܕܝܢ ܕܬܡܢܝܐ: ܡܢ ܬܠܬ ܗܘܝܢ ܪ̈ܝܫܘܬܐ:

---

(1) ܡܢ ܪܫ: ܠܗ: Hic desinit lacuna in P. ܗܘܝܢ. ܗܢܐ: ܠܗ:

(2) P. ܗܘܘ

ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܐܘܪܚܐ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܒܬܪܐ ܐܬܝܠܕ
ܡܫܝܚܐ ܕܝܠܢ. ܗܟܢܐ ܐܬܝܠܕ ܕܝܢ ܘܒܬܪ ܟܕ ܐܬܓܠܝ
ܗܘܐ: ܗܕܡܘܗܝ ܐܢܫܝܐ ܐܬܝܠܕ ܒܟܝܢܐ ܕܥܠܡܝܢ:
ܕܝܠܕܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܒܟܝܢܐ ܠܘܬܐ ܕܐܒܘܗܝ.
ܒܐܠܗܘܬܐ ܕܝܢ: ܟܕ ܩܢܡ ܒܗ ܦܪܨܘܦܐ ܡܬܩܢܘܢ
ܒܐܢܫܘܬܐ ܫܠܡ: ܡܢ ܗܟܢܐ ܡܬܚܘܐ ܕܐܝܬܘܗܝ:
ܬܪܬܝܢ⁽¹⁾ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܗܟܢܐ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܕܗܘܐ
ܒܐܠܗܘܬܐ: ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ⁽²⁾ ܐܬܝܠܕ ܐܦ
ܐܢܫܘܬܐ ܒܗ ܗܘܐ: ܘܡܬܠܦܢܘܬܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ
ܐܬܝܠܕ ܒܝܕ ܗܘܐ ܐܢܫ: ܕܐܠܗܐ ܕܝܢ ܡܫܬܟܚ
ܗܘܐ ܒܟܝܢܗ: ܕܒܒܪܝܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ:
ܘܒܟܝܢܐ ܕܒܠܚܘܕ ܕܐܢܫܘܬܐ ܚܕܢܝܬܐ ܩܢܡ ܗܘܐ.
ܡܢ ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܬܝܠܕ⁽¹⁾ ܒܐܢܫܘܬܐ ܫܠܡ:
ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܗܟܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܨܘܦ
ܒܐܠܗܘܬܐ. ܘܡܫܬܟܚ ܚܕܝܘܬܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܫܠܡ
ܕܦܪܨܘܦܐ. ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܕܝܢ ܚܕܐ ܗܠܝܢ ܟܝܢܐ
ܩܕܡ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܕܒܪܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܒܚܕܘܬܗ

(1) ܬܪܬܝܢ. ܩܪܝ ܠܗ ܗܘܐ (2) ܦܪܨܘܦܐ P.

ܪܘܚܐ ܣܦܝܩܘܬܐ ܐܫܬܟܚܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ: ܘܐܦ ܕܠܡܘܬܒܘܬܐ ܕܥܕܬܐ: ܢܦܩܬ ܗܕܐ ܕܢܠܒܫ ܪܘܪܒܢܘܬܗ. ܬܡܢ ܗܘܒܠ ܒܢܝܢܗ ܥܡ ܕܦܪܘܣܦܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪܘܡܐ: ܘܐܫܬܠܡ ܒܫܠܝܬܐ ܕܫܘܒܚܬܐ(1).

ܒܙܒܢܐ ܠܗܕܐ ܡܫܝܚ ܫܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܢ ܡܘܬܗ ܕܠܘܬܐܦܘܠܘܣ ܕܦܪܘܣܦܐ: ܒܙܒܢܐ ܕܐܬܬܚܪܪ ܬܪܬܝܢ ܦܪܘܣܦܐ: ܕܗܘܝܢ ܗܠܝܢܐ ܘܡܫܚܕ ܫܢܝܢ. ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܫܢܝܐ ܟܠ ܐܢܫ ܕܢܬܒܩܐ ܕܟܬܒܐ ܕܥܠ ܐܦܝ ܕܢܚܘܐ ܐܠܗܐ: ܕܐܝܬܝܢ: ܘܕܐܬܚܙܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܕܐ: ܕܒܥܕܢܐ ܫܒܩܘܗ ܠܦܘܠܘܣ ܠܐܢܫܝܢ ܕܐܝܟ ܗܢܘܢ.

ܫܠܡ ܣܦܪܐ ܕܫܬܬܐ.

---

(1) ܚܙܝ ܡܟܬܒ. ܕܘܟܪܢ .ܗ. ܦܐܬܐ 543

ܣܦܪܐ ܕܩܕܡܐ

ܕܥܕܢܐ ܕܫܢܬܐ.

ܥܕܢܐ ܕܨܦܪܐ. ܥܠ ܐܝܟ ܕܥܘܢܝܬܐ ܩܕܡ ܕܥܘܢܝܬܐ. ܕܡܘܬܒܐ. ܥܠ ܗܕܡܝܢ ܕܫܒܚܬܐ. ܕܩܠܐ. ܥܠ ܕܐܬܚܙܝ ܒܚܕܘ ܬܠܬܐ ܐܝܟ ܕܥܘܢܝܬܐ ܕܥܘܢܝܬܐ. ܕܐܬܚܙܝ. ܥܠ ܗܘܝܐ ܡܫܒܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܚܐ ܡܠܟܐ ܠܟ ܐܠܗܐ ܕܡܫܒܚܝܢ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܐܒܐ ܕܫܠܡ ܐܠܗܐ. ܕܡܫܐ. ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܡܫܡܠܝܘ. ܕܩܠܐ. ܥܠ ܗ̇ܝ[1] ܕܐܬܚܙܝܬ ܗܘܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܡܠܟܐ. ܕܒܬܪ. ܥܠ ܡܬܚܙܝܐ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܡܫܡܠܝܘ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܡܫܒܚܘ. ܕܡܫܒܚܐ. ܘܠܡܠܟܐ ܕܡܫܒܚ ܦܬܓܡܐ[2] ܗܘܕܐ: ܥܠ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܐܬܚܙܝܬܐ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܫܡܝܐ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܗܘܝܐ ܕܡܫܒܚ ܘܡܫܒܚ ܕܡܫܒܚܘ ܐܠܗܘܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܫܒܚ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܕܫܒܚܬܐ: ܕܫܡܥܘ ܥܕܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܐ ܒܡܫܒܚܢܐ ܕܡܫܒܚܘ. ܕܡܫܒܚܐ. ܕܐܬܚܙܝܬ ܕܡܫܒܚܘ ܗܘܐ ܒܡܫܒܚܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܐܝܟ ܕܡܫܒܚ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܡܫܒܚܘ ܥܕܢܐ ܕܫܒܚܬܐ ܕܡܫܒܚ. ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܡܫܒܚܘ ܕܡܠܟܐ.

---

(1) ܗ̇ܝ P. (2) ܦܬܓܡܐ. ܗܢܐ ܠܗ:

ܥܕܢܐ ܩܕܡܝܐ. ܥܠ ܐܝܢܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ(1) ܥܕܡܐ ܕܐܬܚܙܝ ܒܢܘܗܪܝ.

ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܫܘܠܡܐ ܕܗܢ ܫܒܝܥܝܐ: ܒܥܕܢܐ ܫܒܘܥܐ ܫܒܝܥܝܐ. ܘܒܫܘܪܝܐ ܫܒܘܥܐ ܕܬܡܢܝܐ: ܡܬܐܡܪ ܕܐܬܚܙܝ ܒܢܘܗܪܝ: ܠܘ ܒܣܘܟܠܗ ܘܠܐ ܕܐܫܬܠܡܘܗܝ ܒܓܒܪܐ: ܠܘܠܦܢܐ ܕܐܢܫܝܢ ܕܩܕܡ ܡܢ ܬܘܒ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܕܐܘ ܒܡܠܬܐ ܡܢ ܗܘܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܕܝܢ ܐܢܫܐ ܦܪܘܫܐ ܘܡܫܬܘܕܥܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܡܠܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܐܠܗܐ: ܗܘ ܕܐܬܚܙܝ ܒܢܝܢ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗܘܢ ܒܝܬ ܐܒܗܐ: ܟܕ ܢܘܗܪܐ ܘܒܗ ܒܥܒܕܘܗܝ: ܥܕܡܐ ܕܐܬܚܙܝ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܢܘܗܪܝ: ܕܟܠܐ ܗܘ ܡܢ ܠܡܫܬܡܥܘ ܒܟܠܗ ܐܢܫ ܕܒܫܪܐ. ܘܡܬܚܙܝܐ ܐܡܪ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܡܠܟܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܕܠܐ ܐܢܫ: ܕܟܠܗܘܢ ܡܢ ܗܘܘ ܒܘܠܗܢܐ ܕܡܫܬܡܠܝܘܬܐ ܥܠ ܐܦܝܗܝ. ܘܒܚܘܒܐ ܫܟܝܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܠܦܢܐ ܕܢܦܩܘ: ܡܢ ܒܥܘܬܐ ܕܕܝܢܐ ܡܬܚܙܝ ܗܘܘ ܠܐܦܝܗܝ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܐܡܪ ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܢ ܬܚܝܬܗܘܢ ܕܡܠܟܐ

(1) Sic.

ܐܢܫܘܗܝ ܗܘܘ ܘܐܦ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܗܢܘܢ ܕܠܒܒܗ
ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܣܓܝ ܢܦܫܗܘܢ ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܦܪܘܫܝܐ
ܕܒܢܝ̈ܬܐ ܒܡܠܬܐ ܘܒܥܒ̈ܕܐ ܠܒܢܝ̈ܗܘܢ ܘܒܢ̈ܬܗܘܢ
ܘܒܢ̈ܝ ܒܬܝ̈ܗܘܢ. ܘܟܠ ܗܘܬ ܒܠܚܘܕ ܕܢܥܒ̈ܕܘܢ
ܒܦܪܘܫܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܟܝܠ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܐܝܟ
ܐܦ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܘܢܛܪ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܕܪܕܝܐ ܥܡܗܘܢ
ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠܗܘܢ، ܘܣܥܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ
ܡܐ ܕܐܢܫܘܗܝ ܗܘܬ ܕܐܘܪܫܠܡ[1]: ܗܘ ܕܢܛܪ
ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ ܢܛܪ ܗܘܬ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܥܒ̈ܕܐ ܘܡܗܝܡܢܐ.
ܘܡܛܠ ܗܠܝܢ: ܡܢܛܪ ܗܘܬ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܒܪܝܬܝܘܬܐ ܘܒܥܡܕܢܘܬܐ[2] ܐܢܫܘܗܝ ܗܘܘ.
ܘܒܠܘܬܗܘܢ[3]: ܗܘ ܕܐܬܦܬܚ ܡܬܚܙܐ ܗܘܬ:
ܘܒܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܦܬܚܘܢ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܡܛܠ
ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܕܐܬܚܙܝܬ ܡܢ ܡܬܚܟܠܝܢ ܗܘܘ ܡܛܠ
ܗܘܝܐ ܒܐܢܘܫܘܬܐ ܢܛܝܪܐ ܕܟܬܒܐ ܕܒܪܝܬܐ: ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܐܦܣܩܘܦ̈ܐ ܘܩܫܝ̈ܫܐ.

(1) ܕܐܘܪܫܠܡ P. (2) ܘܒܥܡܕܢܘܬܐ. ܡܢ ܠܗ
(3) ܘܠܦܠܚܘܬܗ P. ܘܒܠܘܬܗܘܢ. ܡܢ ܠܗ ܗܘ

ܕܝܠܗ̇. ܥܠ ܫܘܒܚܗ̇ ܕܒܬܘܠܘܬܐ.

ܐܡܬܐ ܕܝܢ ܚܕܐ ܡܢܗ̇ ܐܡܪܐ ܠܒܪܬܗ̇ ܕܡܠܟܬܐ
ܕܐܪܡܠܬܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ: ܕܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܠܚܘܦܦܗ̇ ܕܡܠܟܬܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܒܢܘܗܕܪܐ ܒܬܘܠܬܐ
ܒܬܪܬܗ̇: ܐܡܬܐ ܕܠܐ ܫܦܝܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗ̇ ܡܘܗ̇
ܒܢ̈ܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܠܐ ܡܬܕܪܟ(1) ܡܕܪܟܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܩܪܝܢ ܠܒܬܘܠܬܐ ܐܝܟ(2) ܡܠܟܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ
ܟܠܗ̇ ܒܝܘܡܬܐ ܗܠܝܢ ܕܡܠܟܐ ܗܘܝ: ܘܡܠܟܘܬ ܫܠܝܡ
ܘܡܬܟܪܟ ܘܡܬܦܪܢܣܐ ܗܘܝ: ܠܗ̇ ܗܘܬ ܚܫܒܬܐ
ܕܡܠܟܘܬ: ܐܦܠܐ ܒܢܦܫܗ̇ ܒܥܝܬܐ ܡܬܥܒܕ ܗܘܬ ܠܡܫܝܚܘ
ܚܬܢܗ̇: ܐܦ ܠܐ ܕܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܝ ܐܪܡܠܬܐ ܡܠܟܘܬ:
ܥܡܐ ܕܐܬܬܐ ܕܐܬܠܗ̇ ܡܢ ܥܡܡܐ ܡܠܟܬܐ ܗܘܬ ܘܢܛܪܬܐ
ܠܢܦܫܗ̇: ܐܝܟ ܕܥܒܕܐ ܗܘܬ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܢ ܫܘܒܚܐ
ܕܥܠܡܐ ܘܕܝܠܗ̇ ܕܥܘܬܪܐ ܢܬܦܫܛ ܒܝܬܗ̇: ܘܫܘܫܛܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܢܝܚܝܢ ܫܒܝܠܐ ܠܢܘܗܪܐ. ܘܠܗ ܟܠܗܘܢ ܗܘܘ:
ܐܠܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܝܠܗ̇ ܟܠܗ ܢܦܫܗ̇ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܝܢ

(1) ܡܬܕܪܟ P. (2) ܟܠܗܘܢ ܚܠܦܝܢ ܡܢ. Singulis ܚܕ ܠܚܕ.

ܒܘܡܝܐ ܘܒܟܢܘܫܝܐ ܕܡܝܩܪܐ. ܘܕܘܟܝܐ ܠܕܘܟܝܐ ܕܟܢܫܝܢ ܗܘܘ:
ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܢܝܢܐ ܡܣܬܝܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܩܝܡܝܢ ܕܫܪܝܐ
ܕܟܠ ܡܕܝܢ: ܘܒܢܝܢܐ ܕܥܕܬܐ ܪܘܝܚܬܐ ܗܘܘ ܘܪܒܬܐ.
ܟܕ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܐܝܟ ܕܥܝܕܐ ܠܗ:
ܟܕ ܒܕܝܢܐ ܥܠܝܢܐ ܫܪܝ ܗܘܐ ܕܢܬܒܥ ܘܡܫܘܚܬܢܝܬ(1):
ܐܝܟ ܕܥܕܡܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܝܢ: ܘܡܢ ܗܘܐ ܕܟܢܘܫܝܐ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܕܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܒܐܣܛܪܛܝܘܛܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܪܓܫܝܢ
ܗܘܝܢ: ܘܠܐ ܡܬܬܘܝܢ ܗܘܝܢ: ܕܢܬܟܢܫܢ ܠܬܘܪܥܝܬܐ ܠܢ
ܘܡܫܝܢܐ ܠܗܝܢ ܐܠܗܐ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܠܝܬ ܐܠܗ
ܐܝܬ ܥܠܝܗܝܢ ܗܘܝܢ ܒܨܘܪܬܐ: ܕܠܡܐ ܒܠܝܚܝܢ ܫܬܘܩܐ
ܘܫܒܘܩܐ: ܘܒܢܝܢܐ ܥܠ ܒܢܝܢܐ ܐܣܓܝܢܢ ܚܘܫܒܝܢ
ܗܘܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬܘ ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܪܥܘܬܐ:
ܕܢܝܚܘ ܡܢܗܘܢ ܐܡܘܢܐ ܕܕܚܠܬܐ ܐܠܗܐ: ܘܒܚܪܝܢܐ
ܕܥܡ ܚܒܪܐ ܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܐܝܠܝܢ
ܕܚܪܝܢܐ ܘܕܠܘܚܡܐ ܘܕܚܣܡܐ ܘܕܒܥܠܕܒܒܘܬܐ ܘܕܣܢܝܐܬܐ
ܕܠܘܬܗ ܚܪܝܢܐ ܡܬܒܢܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܬܚܘܒܝܢ ܘܡܫܝܚܝܢ
ܕܪܝܫܢܘܬܐ ܡܢ ܚܕܕܐ ܕܪܫܝܢ ܗܘܘ. ܗܝܕܝܢ

(1) Moderate.

ܠܦܪܩܗ ܡܪܢܐ ܕܢܣܝܘܗܝ: ܕܐܡܪܬܐ ܕܢܦܩܬܐ ܡܥܠܝܗܘ ܢܦܩ
ܒܥܘܡܩܗܘܢ ܠܢܘܗܪܐ ܥܡܡܐ ܡܢ ܘܢܦܩܘܢ: ܓܘܫܡܗܘܢ
ܒܥܘܡܩܐ ܒܢܝܢܫܐ ܕܡܫܟܢܐ ܒܥܝܢ ܘܠܐ: ܕܫܡܫܐ
ܕܫܡܫܐ ܕܡܠܟܘ ܡܠܬܗ ܡܪܝܐ ܕܡܠܟ ܢܠܐ .ܕܡܠܟܘܬܗ:
ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܢܡܘܣܐ ܘܐܦ .ܢܦܫܬܗܘܢ ܒܥܠܡܐ ܘܡܫܒܚ
ܘܢܚܙܘܢ ܕܒܟܠܗ ܣܡܟܐ ܕܢܫܠܡ: ܕܢܦܫܬܐ: ܦܪܫ
ܘܒܡܠܘܢ ܘܡܫܒܚܝܢ .ܒܐܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܒܠܫܢܐ ܢܘܗܪܐ
ܘܡܫܒܚ .ܢܘܗܪܐ ܕܒܪܝܐ ܥܠ ܕܥܒܕܘܗܝ :ܢܦܫܬܗܘܢ ܘܡܫܒܚ
ܒܥܠܡܐ ܘܢܗܪܐ .ܠܟܠܗܘܢ ܢܫܡܐ ܗܘܝܐ : ܚܠܝܢ
ܘܐܦ :ܕܫܘܒܚܗ ܒܝܘܡܐ ܢܗܘܐ :ܕܠܒܝܬܟܠܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܡܘܕܝܢܘܬܗܘܢ :ܘܒܫܡܗ ܒܫܡܝܐ ܫܡܗ
ܘܢܗܝܪܘ :ܕܒܠܒܗܘܢ ܡܘܕܝܬܐ .ܒܫܡܝܐ ܠܢܘܗܪܐ
.ܢܘܗܪܐ
ܩܕܡ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܚܠܦ ܟܠܢ: ܐܝܟ ܕܡܒܪܟ
ܕܢܬܠܘܬܐ ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܥܠ ܢܘܗܪܐ ܒܫܡܗ ܠܡܫܝܚܐ ܢܦܫܢ
ܡܢ ܦܓܪܢ ܗܘܐ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܫܡܝܐ ܕܢܗܝܪܐ ܡܢ ܐܪܥܐ
ܒܢܝܢ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܒܡܫܝܚܐ ܚܕܝܢ ܗܘܝܢ. ܘܡܘܕܝܢܢ
ܕܒܫܡܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܘܠܟ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܝܢ:

ܘܡܢ ܒܝ̈ܫܬܐ: ܗܘܐ ܡܬܬܣܝܡ ܟܕ ܘܡܬܕܡܘܢ
ܒܡܠܟܐ ܕܝܪܐ ܘܗܟܢ. ܗܘܐ ܡܬܬܢܘܚ ܒܝܠܕܘ̈ܬܐ
ܫܠܝܛܬܐ ܒܟܠ ܒܫܢܐ ܕܐܬܚܙܝ: ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܢܚܫܝܫܬܐ:
ܘܐܬܝܗܒ ܢܦܫܗ ܩܘܡܬܐ ܕܟܠ ܘܫܘܢܝܐ. ܕܝܠܝܕܐ ܕܝܢ
ܩܠܝܠ: ܠܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟ. ܐܦܠܐ ܥܕ ܦܠܓܘܬܐ(1)
ܕܠܗܘܢ ܚܕ̈ܐ: ܘܒܢܝ̈ܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ: ܕܝܠܗ ܗܘܐ
ܕܢܦܠܘ ܐܢܫ ܠܕܘܟܬܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܠܟܐ ܢܦܩ
ܠܐ ܥܒܕ ܕܡܫܡܫܐ ܥܠ ܗܕܝܢ: ܐܠܐ ܐܢܫܝܢ ܕܒܪܝܫ
ܡܘܕܝܢ ܣܓܝ ܠܡܠܟܐ ܗܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܐܦܠܐ
ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܬܣܝܡܝܢ ܒܕܘܟܬܐ: ܐܘ ܥܠ ܐܢܫܝܢ
ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܡܠܟܘܬܗ ܘܡܫܡܠܝܢ: ܘܟܕ ܒܝܬ ܒܢܘܗܝ
ܢܫܬܡܥܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܥܒܕ ܕܝܢ ܕܝܠܗ.
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܥܠܡܐ ܢܩܫ ܠܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܠܝܢ:
ܠܢܫܝܢ ܕܡܩܕܫܢ ܠܝ ܘܠܢܫܝܢ ܕܐܢܫ ܡܢ ܟܗܢܐ
ܗܘܝܢ ܠܡܗܝܡܢܐ.

---

(1) ܦܠܓܘܬܐ. ܟܘ: ܠܗ:

ܕܬܠܬܝܢ. ܥܠ ܕܐܬܚܙܝ ܒܚܙܘܐ ܠܓܒܪܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ.

ܐܬܐ ܠܝ ܗܟܝܠ ܡܢ ܗܪܟܐ: ܘܡܬܕܟܪ ܐܢܐ
ܒܦܫܝܩܘܬܐ ܠܐܚܘܬܐ ܚܒܝܒܬܐ ܕܗܘܝܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܬܠܝܗ.
ܐܝܟܢܐ ܗܘܬ ܥܠܬܗ ܡܓܠܝܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܗ: ܒܐܝܕܐ ܐܪܙܐ: ܟܕ ܚܙܝ ܗܘܐ
ܢܘܗܪܐ ܕܒܪܩܐ ܕܥܝܢܘܗܝ ܕܦܪܨܘܦܗ ܕܡܝܩܪܐ: ܘܡܬܦܪܫ
ܗܘܐ ܥܠ ܐܦܘܗܝ ܒܡܠܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܕܒܚܙܬܐ
ܒܪܘܚܐ ܠܐܪܥܐ ܢܫܬܘܕܥ: ܘܒܓܠܝܐ ܒܥܘܠܐ ܢܬܚܙܐ:
ܘܐܢܫܝܢ ܕܒܢܝܫܐ ܐܚܝܢ ܕܢܬܥܒܕܘܢ. ܘܠܐܢܫܝܢ
ܕܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ ܒܚܙܘܢܐ ܘܐܬܚܪܪܘ: ܐܢ ܡܫܟܚܝܢ
ܒܪܟܬܐ ܕܦܪܫܘܬܐ: ܡܢ ܚܙܘܬܗܘܢ ܢܬܒܠܥܘܢ.
ܒܚܕܐ ܕܝܢ ܡܢ ܠܠܝܐ ܕܐܬܐܣܝ ܗܘܐ ܥܠܝܗ ܕܐܝܢܐ ܗܘܐ
ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ. ܚܙܐ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܐܚܪܢܐ ܒܡܠܘܬܐ
ܐܚܪܢܐ [ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ(1)] ܗܘܐ ܒܗ: ܕܒܥܕܢܐ ܐܢܫܝܢ
ܕܩܝܡܝܢ ܒܪܫܐ ܕܒܝܬܐ ܒܥܠ ܐܬܪܐ: ܠܘܩܒܠ
ܐܚܪܢܐ ܠܐܘܪܚܐ. ܘܐܚܪܢܐ: ܒܥܠ ܦܫܝܩܐ

(1) ܕܦܛܪ P. ܕܦܛܪܝ. ܕܝܐ ܠܐ

ܐܬܦܠܓܘܢ ܕܢܒܪܟܘܢ. ܘܥܒܕܝܢ ܒܥܒܕܐ ܦܠܚܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ:
ܥܡܠܐ ܚܕܬܐ ܥܒܕܘ ܐܬܦܩܕܘ ܒܗܘܢ. ܠܒܘܫܐ ܕܝܢ
ܐܣܝܘܬܐ: ܐܬܦܪܫܘ ܒܦܘܪܫܢܗܘܢ ܡܢ ܕܝܠܗܘܢ: ܘܦܪܣܘܗܝ
ܡܢ ܣܘܟܠܗ ܕܫܘܪܝܐ ܗܢܘ. ܥܠ ܥܒܕܬܐ ܕܝܢ ܕܐܣܝܘܬܐ:
ܥܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ: ܘܟܝܢܐ ܦܪܝܫܐ ܕܡܬܕܪܐ
ܡܬܚܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܠܟܠ
ܗܘܐ ܦܓܪܗ: ܐܝܟ ܕܡܬܕܪܐ ܘܡܣܬܝܟܐ ܕܠܐ ܡܬܡܢܥܝܢ
ܡܛܠ ܠܥܕܬܐ ܡܬܥܕܪ ܗܘܐ: ܕܒܗܘܢ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܣܘܟܠܐ ܕܫܢܝܐ ܕܠܐ ܡܟܝܠ ܠܦܠܚܢܐ. ܐܣܝܘܬܐ ܕܝܢ ܣܘܦ
ܐܣܟܡܢܝܗ ܠܟܠܗ ܒܗ ܠܫܘܠܡܐ.

ܕܪܝܫܐ. ܥܠ ܣܘܟܐ ܣܒܝܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܡܫܬܡܥܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܢܫ
ܕܡܬܚܫܒܝܢ: ܘܡܫܬܠܡ ܠܟܠܗܝܢ ܦܘܩܕܢܐ ܥܠ ܐܦܝ ܕܡܫܬܡܥܐ ܗܘܐ.

ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܕܟܕ ܐܣܝܘܬܐ ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܟܬܒ ܗܘܐ
ܠܗ: ܘܠܕܝܠܗ ܡܣܬܟܠܐ ܘܡܬܦܪܫܐ ܡܣܬܪܩ ܗܘܐ
ܠܗ: ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܡܬܕܟܪ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗܘܐ: ܐܦ
ܠܐ ܕܠܐ. ܐܝܟ: ܕܐܦ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܐܬܚܫܒ: ܐܦ
ܠܐ ܐܬܦܠܓ ܠܡܕܡ ܕܡܣܬܟܠ: ܘܒܗ ܕܐܣܝܘܬܐ

ܐܬܪܗ ܕܪܡܝܣ: ܡܛܠ ܕܥܘܡܩܐ ܗܘ ܕܐܬܝܗ ܘܢܦܩ.
ܐܚܪܢܐ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܠܚܕ ܡܬܩܪܒܝܢ ܗܘܘ: ܘܩܡ
ܡܢܗ ܥܡܗ ܗܘܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܕܟܠ ܐܪܥܐ ܥܡܗ ܗܘܐ:
ܘܟܕ ܒܠܒܗ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܗܠܝܢ: ܘܡܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܪܡܝܣ ܢܟܪܝܐ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܐܝܬ ܐܢܫܐ ܕܩܢܝܐ ܗܘܐ:
ܘܒܥܠ ܕܒܒܐ ܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܐ: ܟܕ ܫܩܠ ܒܪܕܝܘܬܐ
ܡܫܬܒܚܝܢ. ܘܐܚܪܢܐ: ܕܪܕܝܦܝܢ ܐܢܘܢ ܩܢܝܐ ܗܘܐ:
ܘܡܬܩܛܠ ܗܘܐ ܒܡܘܫܒܬܐ ܕܪܥܝܗ ܕܦܪܘܫܐ.
ܐܚܪܢܐ: ܕܠܐ ܪܡܝܣ ܘܠܐ ܡܪܡܝܣ ܩܢܝܐ ܗܘܐ. ܒܪܡ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܢܟܪܝܐ ܗܘܘ ܘܡܬܥܒܕܝܢ: ܒܥܘܪܕܐ
ܡܠܟܐ ܕܡܥܒܕܝܢ ܕܪܘܘܚܐ: ܐܝܟ ܕܟܠ ܐܪܥܐ ܦܠܚܝܢ
ܗܘܘ: ܘܟܠ ܐܢܫܝܢ ܘܦܓܪܝܢ ܢܟܪܝܐ ܗܘܘ:
ܘܒܫܬܐܣܬܐ ܠܟܠ ܡܥܒܕܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܟܠ
ܦܘܪܣܝܢ ܕܒܠܒܪܝܬܐ ܕܪܡܝܗ ܐܠܗܐ ܡܬܢܛܪܝܢ ܗܘܘ
ܡܠܟܐ: ܕܢܫܬܒܩܘܢ ܕܢܫܬܥܒܕܘܢ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܕܝܢ ܠܗܘܢ
ܗܘܐ ܡܕܡ (ܡܨܠܚ ܗܘܬ ܠܗܘܢ)[1]: ܐܝܟ ܕܠܐ
ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܠܡܬܥܒܕܘ ܒܟܠܗܘܢ ܢܫܬܥܒܕܘܢ.

(1) Prospere eis cessere.

ܕܪܥܘܬܐ ܓܝܪ ܒܗ ܗܘܐ ܕܢܫܬܡܠܝܢ ܐܡܪܐ ܥܠܝܗܘܢ:
ܕܝܫܘܥ ܬܪܥܝܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܥܠ ܐܦܝ ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ.
ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܕܐܬܬܚܝܒ ܒܪܘܚܐ ܥܠ ܟܠ: ܐܠܐ
ܐܦ ܡܢ ܗܕܡܐ ܘܒܢ̈ܐ ܫܒܝܚ̈ܐ ܟܕ ܒܗ ܗܘܬ ܥܠܡܐ.
ܡܫܝܚܐ ܓܝܪ ܒܪܡܘܙܗ ܐܝܟ ܕܡܢ (ܒܪܬܐ ܒܡܥܡܘܕܝܬܗ
ܕܐܬܬܥܝܕ ܗܘܐ ܗܘ ܕܡܩܒܠ ܗܘܐ ܒܬܘܠܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ[1]: ܘܒܓܘܫܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܟܕ ܗܘܐ ܕܪܘܚܐ
ܒܬܠܬܐ: ܡܢ ܥܠܡ ܘܒܢ̈ܐ ܕܗܘܝܐ ܒܡܫܝܚܐ ܡܢ ܥܠܡ
ܕܩܝܡܘ ܘܠܬܪܝܢܘܬܗ: ܘܟܠܗ ܡܢ ܥܠܡܐ ܐܩܝܡ ܢܦܫܗ
ܠܡܩܕܫܘ ܟܠܗ. ܐܠܐ ܒܪܘܡܗ ܠܗܘܢ ܕܒܐܡܝܢܘܬܐ
ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗܝܢ ܗܘܐ. ܒܗܕܐ ܓܝܪ ܗܟܢ ܗܘܐ:
ܕܡܢܘܕܝܢ ܗܘܘ ܟܕܒܘ ܕܐܣܪܝܢ ܦܪܨܘܦܗ: ܐܦ ܗܘ
ܕܒܪܡܘܙܗ ܢܬܬܟܠ ܘܢܬܟܢ ܠܗܘܢ. ܠܗܟܢܐ ܗܟܝܠ ܡܢ
ܦܠܚܝ ܐܡܝܢܘܬܐ ܫܪܝ ܗܘܐ ܐܡܪ: ܕܫܪܝܪܘܬܗ ܡܫܟܚܝܢ
ܥܠܝܗܘܢ ܕܢܬܐܡܪܘܢ: ܘܢܗܘܘܢ ܐܝܟ ܟܕܒܐ ܕܢܫܟܚܝܢ
ܕܢܦܫܢ ܒܫܦܝܪܘܬܗ: ܕܠܐ ܢܬܟܠܘܢ ܒܟܘܠܗܝܢ ܕܐܠܗܐ

[1] ܟܬܒܐ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܐܬܬܥܝܕ ܗܘܐ ܗܟܢܐ: ܗܘ ܕܡܩܒܠ ܒܬܘܠܬܐ
ܕܗܘܐ ܢܠܡܕ. ܚܙܝ ܠܗ

ܦܪܘܩܐ ܕܟܠ. ܟܕ ܓܝܪ ܕܪܚܡܬܐ: ܗܘ ܐܡܪܐ ܕܐܠܗܘܬܗ
ܗܘܬ ܒܗܘ ܘܟܕܐ ܕܦܪܘܩܢ ܫܡܫܬܗ ܐܢܫ ܗܘܬ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܦܠܚܝ ܐܣܛܪܛܝܐ: ܘܡܦܩܕܐ ܗܘܬ ܘܡܕܒܪܐ
ܠܐܢܫܝܢ ܕܬܚܝܬܝܗܝܢ ܗܘܘ ܒܦܠܚܘܬܐ ܕܐܣܛܪܛܝܐ:
ܘܦܩܕ ܗܘܬ ܕܢܬܕܒܪܘܢ ܠܗܘܢ: ܐܘ ܕܢܬܛܟܣܘܢ:
ܘܦܩܘܢ ܒܢܝܫܐ ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ ܗܘܘ ܒܗ: ܐܘ ܕܢܐܬܐ
ܡܬܛܟܣܝܢ ܘܫܡܥܝܢ ܠܦܘܩܕܢ ܦܘܩܕܢܐ: ܢܬܟܠܘܢ
ܥܠܝܗ. ܘܫܒܝܚܬܐ ܐܢܫܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܦܠܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ: ܠܗܘ ܕܝܢܘܬܐ ܕܒܪܗ ܚܬܝܬܘܬܗ ܕܟܠ ܦܘܠܚܢܐ
ܢܦܩܘ: ܢܦܠܘ ܡܢ ܛܘܟܣܐ ܗܘ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܗܘܬ:
ܘܡܬܚܒܠܢܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܠܗܘܢ. ܐܝܬ ܗܘܘ ܕܝܢ
ܡܢܗܘܢ ܕܠܡܠܟܐ: ܕܟܠ ܗܘܬ ܒܠܚܘܕ ܐܢܫܘܬܐ ܦܪܝܫܝܢ
ܗܘܘ: ܐܝܟ ܘܐܦ ܡܘܗܒܬܐ ܡܛܠ ܫܡܝܐ ܦܪܝܫܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܐܠܗܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ. ܕܗܘ ܕܐܠܗܘܬܗ ܗܘܬ
ܡܦܪܢܣܢܐ ܕܟܠܗ ܕܒܪܝܬܐ: ܗܟܢ ܗܘ ܠܡܠܟܐ ܐܢܫܝܐ
ܗܘܬ ܒܥܘܒܕ ܒܗܝܢ ܕܡܠܟܐ. ܘܥܡܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܗܘܬ
ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܡܬܛܟܣܝܢ ܗܘܘ
ܕܢܬܘܒܘܢ ܒܡܪܢܐ ܕܠܗܘܢ ܒܟܠܫ.

ܕܪܒܥܝܢ. ܥܠ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ(1) ܒܫܘܠܡܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܠܡ ܡܠܟܘܬܗ: ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ
ܕܐܫܬܥܐ ܒܡܠܬܐ: ܕܪܒܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܐܝܠܝܢ ܫܘܒܚܘܗܝ
ܕܡܠܟܘܬܐ: ܒܝܘܡܝ ܚܝܘܗܝ ܫܝܢܐ ܗܘܐ ܐܪܥܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܩܘܪܝܐ. ܗܝܕܝܢ ܚܕ ܡܢ ܐܪ̈ܥܬܐ ܡܪܕܝܬܐ: ܡܢ ܐܝܠܝܢ
ܕܐܬܝܕܥܝܢ ܒܫܡܗܝܢ ܒܟܪ̈ܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܬܡܥܢ ܠܡܠܟܘܬܐ:
ܡܫܕܪܐ ܕܐܬܬܣܝܡ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܥܠ ܫܘܪܝܐ ܒܫܘܠܡܐ:
ܐܬܬܘܝܘ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܒܥܝܢ: ܘܟܬܒ ܒܟܬܒܐ ܕܫܘܡܠܝܐ:
ܟܕ ܣܝܡ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܘܒܚܐ: ܘܐܝܟܢܐ
ܘܡܕܒܪܗ: ܐܝܟ ܕܥܠ ܕܝܢܐ ܕܐܬܬܣܝܡܘ ܘܠܫܠܡܐ ܐܬܬܣܝܡ
ܗܘܐ: ܟܕ ܗܕܡ ܡܠܟܐ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܒܝܬܗܘܢ
ܗܘܘ: ܗܢܘ ܕܝܢ: ܗܘ ܕܡܢ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫ ܗܘܐ:
ܘܗܘ ܕܪܕܝܐ(2) ܕܒܟܬܐ ܕܪܘܚܘܬܐ ܐܣܝܪ ܗܘܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ
ܕܫܢܝܐ(3) ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܗܘܢܘܢ ܗܘܝܢܐ ܕܗܘܝܘ ܒܗܘ
ܘܒܢܝܐ: ܘܡܗܝܡܢܐ ܐܫܬܡܥܘ ܐܫܬܒܩܘ(4). ܘܡܫܕܪܐ
ܗܝܟܠܘ(5) ܠܐܢܫܐ ܕܩܝܡܐ ܠܕܝܢܐ ܗܢܐ ܠܘܩܒܠ:

---

(1) ܕܦܪܣܝܐ P. (2) ܕܪܕܝܐ P. ܕܪܕܝܕܐ. ܡܢ ܠܗ (3) ܫܢܝܢܐ. ܡܢ ܠܗ (4) ܐܫܬܒܩ. ܡܢ ܠܗ (5) ܗܝܟܠ. ܡܢ ܠܗ

ܘܕܝܠܗ ܚܣܢܐ ܘܕܝܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡܐ
ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܐܡܪ ܡܢ ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܗܘܕܝܐ ܕܐܬܬܦܠܓܘ
ܒܡܫܝܚܐ: ܘܐܬܟܢܫܘ ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܗܘܘ ܓܘܢ
ܘܢ: ܐܦ ܓܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܐܦ ܓܒܗ ܐܪܒܥܝܢ: ܗܘܘ ܒܗܝܐ
ܘܓܢܐ ܗܘܕܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܟܢܫܘ ܗܢܘܢ ܕܒܗ
ܕܐܘܪܫܠܡ([1]): ܕܐܬܚܙܝܘ ܗܘܘ ܒܝܬ ܟܢܘܫܬܗܘܢ
ܕܡܠܟܐ. ܗܢܘܢ ܕܐܬܩܪܝܘ ܡܫܠܡܢܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܢ ܠܘܬ ܡܪܗܘܢ: ܘܡܢ ܣܘܓܐ ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܠܐ ܦܪܝܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܒܘܪܟܐ ܕܝܢ ܡܫܬܪܝܐ ܗܘܐ
ܕܒܥܕܬܐ ܫܠܝܚܝܢ ܗܘܘ: ܐܡܪ ܡܢ ܒܘܟܪܐ ܘܦܘܩܕܢܐ
ܕܟܠܡܬܐ ܗܕܐ: ܠܝܘܡܐ ܘܠܓܘܢܐ ܕܟܠ ܐܦܝ ܕܝܠܗ
ܐܠܗܐ: ܘܠܡܩܒܠܐ ܕܟܠ ܘܢܝ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ
ܒܠܒܗܘܢ. ܕܡܢܗܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܝܟܢ ܠܥܡܐ: ܕܐܡܪܐ
ܥܘܠܡܐ ܕܟܠܡܬܐ ܗܘܐ ܠܗ: ܕܡܢܗ ܡܦܣܩܝܢ ܐܦ
ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܟ ܠܢܣܪܝܐ: ܐܢܫܝܢ ܕܩܕܡ ܒܗܢܐ ܒܓܢܐ.
ܐܢܫܝܢ ܗܟܢ ܠܥܡܐ ܠܡܫܝܚܐ: ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܕܝܫ

([1]) ܕܐܘܪܫܠܡ P.

ܐܡܪܝ ܒܟܬܒܗ: ܒܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ ܡܠܟܐ: ܘܐܦܣܩܘܦܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܕܐܒܝܪܣ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܢܚܡܝܢ ܗܘܐ: ܐܦܣܩܘܦܐ
ܕܡܬܐܠܨܐ ܠܘܬ ܐܪܬܕܟܣܝܐ: ܘܡܬܬܪܨ ܒܟܠܗ ܦܠܓܘܬܗ
ܒܡܫܘܚܬܐ: ܒܕܪܡܐ ܕܝܘܡܢܐ. ܕܐܦ ܟܕ ܠܐ ܫܪܝܐ:
ܡܢܗܝܢ ܕܡܬܦܣܩܝܢ ܗܘܐ ܡܬܒܥܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܗܠܝܢ ܫܡܥ
ܗܘܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒ: ܘܐܬܕܟܪܘܗܝ ܡܢܗܠ ܡܬܟܣܐ
ܗܘܘ: ܐܝܠܝܢ ܣܓܝܐܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܥܠ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܝܟܢ ܕܡܬܡܨܝܢ ܗܘܘ. ܟܕ ܕܝܢ
ܐܦ ܠܗܠܝܢ ܟܬܒܐ ܕܟܬܒ ܗܘܐ: ܣܩܘܒܠܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ. ܘܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܬܬܟܠ: ܥܒܕܗܐ
ܕܦܠܓܘܬܗ ܒܗܝ ܥܕܬܐ ܡܬܬܢܝܚܐ(1) ܗܘܐ ܒܫܠܝܐ ܘܫܠܡܐ:
ܠܗ ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܥܠܡ: ܕܠܐ ܦܫܝܩܝܢ ܝܕܥܝܢ ܗܘܐ.
ܘܠܐ ܥܕܡܐ ܗܘܘ ܠܗ ܗܘܢ ܕܢܣܒܘܢ ܠܘܬ ܡܢ
ܗܝ ܥܕܬܐ ܕܒܢܝܢ ܡܢܗ: ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܐܦ ܒܕܡܘܬܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܦܣܩܝܢ ܗܘܐ ܠܗ. ܟܕ ܕܝܢ
ܗܘ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗ ܠܐ ܡܬܬܢܝܚ ܗܘܐ: ܟܕ ܠܡܬܐ
ܘܦܘܩܕܢܐ ܒܗܘܢ ܒܝܘܡܬܐ ܐܚܝܕ ܐܝܟܢܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܬܬܚܝܒ

(1) ܡܬܬܢܝܚܐ. ܗܢܐ ܠܗ

ܗܘܝܬ ܥܘܗܕܢܗ ܕܩܕܝܫ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܒܝܬ ܣܗܕܘܗܝ
ܕܡܫܝܚܐ: ܕܟܠܗ ܗܘܬ ܒܥܘܕܪܢܐ ܐܦ ܠܟܠܢܫ: ܦܘܪܥܢܗ(1)
ܓܒܪ ܢܛܪܘܗܝ ܗܘܬ ܥܡܗ. ܠܘ ܓܝܪ ܒܝܫܬܐ ܗܘܝ ܡܢ
ܐܠܗܐ: ܢܝܚܐ ܕܡܫܒܚܐ ܒܪܚܡܬܐ. ܟܠܐ ܓܝܪ ܒܐܘܪܚܐ
ܫܒܝܠܬܐ: ܢܫܬܘܫ ܒܪܝܬܐ: ܘܗܕܝܐ ܒܐܘܪܚܐ:
ܕܬܘܪܓܡܢܘܬܗ(2) ܘܒܬܪܟܘܫܗ: ܒܗܝ ܢܨܚܢܐ ܫܒܝܠܬܐ:
ܕܢܒܝܗܘܢ ܗܘܘ ܡܢ ܒܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܡܢ ܟܬܒܐ
ܐܓܘܢܐ(3) ܕܒܠ ܘܒܢ ܕܫܡܠܗ: ܚܠܦ ܐܠܗܐ: ܢܝܚܐ
ܘܡܠܝܟܐ ܕܩܘܫܬܐ ܕܒܐܠܗܐ ܡܫܡܠܗ.

ܕܣܗܕܐ. ܥܠ ܗܘܐ ܕܐܬܩܪܝ ܡܢ ܣܗܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ.

ܒܗܝܢ ܘܟܕ ܐܦ ܐܬܩܛܠܘ: ܕܩܕܡ ܗܘܬ ܒܪܟܬܐ
ܕܟܪܝܬܐ ܕܐܒܘܟܪܘܬܐ: ܡܛܠ ܥܘܗܕܢܐ ܕܟܠ ܐܦܝ
ܡܫܝܚܐ ܓܒܪܐ ܢܨܚܢܐ ܗܘܬ. ܘܡܛܠܗ ܗܘܝ
ܐܬܬܘܣܦܬ ܗܘܘ ܡܢ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܕܥܘܗܕܢܐ. ܒܗܘܢ
ܓܒܪ ܒܟܘܢܫܐ: ܠܐ ܡܫܪ ܐܢܫ ܕܢܡܫܚܐ: ܢܫܒܘܩ ܥܘܕܐ

(1) (ܗܘ ܕܝܢ ܢܨܚܢܐ N. E.) ܐܓܘܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܗ Certamina.
(2) ܕܬܘܪܓܡܢܘܬܗ P.
(3) ܐܓܘܢܐ P.

ܒܢܝ̈ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܐܝܣܘܡܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܕܡܢ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܦܩܝ ܡܠܟ̈ܐ: ܕܡܢ ܚܕܐ ܕܝܠܗ ܗܘܬ
ܣܘܦܢܐ ܗܘܢܐ ܕܐܠܗܝܐ: ܡܛܠ ܐܝܟ ܕܡܢ ܕܡܘܬܐ
ܕܡܠܟܐ: ܒܠܗ ܚܕܐ ܢܦܫ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܒܗܡ
ܕܐܣܠܩܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ:
ܘܐܝܟ ܕܡܘܕܐ ܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܬܢܨܚܐ ܡܠܟܐ:
ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܟܠ
ܡܬܡܠܠ: ܠܒܢܝܐ ܚܕ ܢܦܫܐ ܠܗܘܢ ܒܘܕܐ ܚܘܒܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܠܐܟܐ. ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܝܣܘܪܢܐ ܒܫܡܝܐ
ܩܕܡܝܢ ܗܘܘ: ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܢܦܫܐ ܚܕܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ. ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܒܢܝ̈ ܟܗܢܘܬܗܘܢ ܕܡܠܟܐ: ܡܢ
ܚܕܐ ܡܫܡܫܘܢ: ܚܕܐ ܕܢܬܠܘܬ ܘܢܬܚܫܒܘܢ
ܕܐܪܒܥܐ ܐܝܟ ܕܦܘܪܫ: ܡܫܡܫܢ[1] ܣܓܕܝܢ ܘܐܚܝܕܝܢ
ܠܗܘܢ: ܘܦܩܕܝܢ ܕܢܬܚܕܘܢ ܐܦ ܗܢܘܢ ܒܚܕܐ. ܘܡܫܡܫ
ܡܠܟܐ ܡܬܘܪܬܢ: ܕܟܝ ܗܝܡܢ ܒܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ: ܗܘܝܢ
ܗܟܢ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ: ܘܐܠܗܘܬܐ ܫܡܝܢ ܠܗܘܢ. ܐܝܟܢ

---

(1) ܡܫܡܫܢ P.

ܕܢܣܬܒܪ ܕܝܢ ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܪܕܘܦܝܐ ܒܗܘܕܝܐ: ܗܠܝܢ
ܘܕܝܢܐ ܗܠܝܢ ܐܬܥܒܕܘ ܗܘܘ.

ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܕܝܢ ܙܒܢܐ: ܕܒܐܬܪܐ ܕܡܬܩܪܐ
ܕܡܠܝܛܝܢܐ: ܘܬܘܒ ܐܦ ܒܣܘܪܝܐ: ܐܚܪ̈ܢܐ (ܡܪܕܘ ܒܗ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ)[1]: ܘܡܬܦܩܕܝܢ ܗܘܘ ܕܠܟܠܗܘܢ
ܪ̈ܫܝ ܕܥ̈ܕܬܐ ܕܒܟܠ ܐܬܪ: ܢܐܣܪܘܢ ܐܢܘܢ ܒܝܬ
ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܫܘܫܠ̈ܬܐ. ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܚܙܘܐ ܕܬܡܗܝܢ
ܕܡܣܬܟܠܐ ܡܦܠܓܐ ܡܢ ܟܠ ܡܥܠܐ: ܣܘܓܐܐ ܓܝܪ
ܕܪ̈ܒܘܬܐ ܚܒܝܫܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠ ܐܬܪ. ܘܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ[2]
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܟܠ ܕܘܟ: ܕܡܬܛܝܒܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܩܕܝܡ
ܠܩ̈ܛܘܠܐ ܘܠܡܚ̈ܒܠܢܐ ܡܠܝܐ: ܗܫܐ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ
ܘܩܫܝ̈ܫܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ: ܘܩܪ̈ܘܝܐ ܘܡܫ̈ܒܩܢܐ ܡܠܝܢ ܗܘܘ.
ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܫܬܒܩ ܬܘܒ ܕܘܟܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܚܝܒܝܢ
ܗܘܘ ܒܥܘܠܐ ܒܝܫܐ÷ ܬܘܒ ܕܝܢ ܒܐܓܪ̈ܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ
ܕܒܬܪܟܢ ܗܘܝ ܠܦܘܩܕ̈ܢܐ: ܕܟܠܗܘܢ ܒܟܬܒ ܗܘܐ ܡܠܟ
ܗܠܝܢ ܕܚܒܝܫܝܢ ܗܘܘ: ܕܐܢ ܡܕܒܚܝܢ: ܢܫܬܪܘܢ
ܘܢܐܙܠܘܢ ܒܫܠܡܗܘܢ ܠܒܪ ܕܚܝܝܢ. ܐܢ ܡܬܚܣܢܝܢ

(1) ܐ̈ܚܪܢܐ ܗܘܘ ܠܡܫܩܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܚܪ: ܠܗ:
(2) ܗܢܐ P.

ܕܝܢ ܘܟܠܐ ܡܬܬܟܝܠܝܢ: ܒܡܘܬܒܐ ܕܝܬܒܝܢ ܕܢܗܘܢ ܢܘܩܪܘܢ
ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢܝܚܝܢ ܗܘܘ: ܐܦ ܗܕܐ ܐܡܪܐ
ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܐܢܫ ܠܡܫܡܥ ܒܡܘܬܒܐ ܕܗܠܝܢ ܕܝܢܐ
ܐܝܟ: ܡܫܒܚܝܢ ܠܐܒܘܢ ܕܟܠ ܦܠܚܝܢ: ܘܒܩܕܡܐ ܕܡܘܕܝܢ:
ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܡܒܪܟܝܢ. ܐܒܘܢ(1) ܕܝܢ ܐܡܪܝܢ ܘܐܦ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܠܐܬܪܘܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ:
ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܒܥܘܗܕܢܗ.

ܬܫܥܝܬܐ. ܥܠ ܐܒܘܢ ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ ܕܐܣܗܕܘ ܒܐܢܛܝܢܘܐ(2).

ܡܦܩܝܢ ܚܢܢ ܕܝܢ ܒܐܒܘܢ ܕܫܡܗ ܡܢ ܩܕܝܡ ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ
ܗܘܐ ܘܐܬܟܠܠ ܒܣܗܕܘܬܐ: ܘܡܕܟܪܝܢ ܚܢܢ ܠܐܒܘܢ
ܕܐܪܗܘܛ ܕܐܢܛܝܢܘܐ(3). ܕܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܫܡܫܐ ܒܥܕܬܐ
ܗܘܐ: ܒܡܫܬܘܕܝܢܘܬܐ ܕܟܠ ܡܫܝܚ: ܘܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܗܠܝܢ
ܐܬܠܚܡ ܥܡ ܣܓܝܐܐ ܒܥܕܢܐ ܕܪܕܘܦܝܐ ܐܟܠܗ: ܘܟܕ ܚܙܘ ܠܗ
ܕܡܬܪܡܝܢ ܗܘܘ: ܕܡܫܚܠܦܝܢ ܡܢ ܐܝܟ ܡܫܬܘܕܝܢܘܬܗܘܢ: ܟܕ
ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܐܬܬܠܝܢ ܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ: ܒܚܘܫܒܐ ܕܝܫܘܥ ܘܕܝܢܐ
ܘܕܫܘܢܩܐ ܟܠܗ ܘܐܘܪܚܐ: ܕܡܢܝܢ ܗܘܘ ܟܡܘܢܐ

(1) Ex Aegypto nonnulli. (2) P. ܒܐܢܛܝܢܘܐ (3) P. ܕܐܢܛܝܢܘܐ

ܕܫܘܪܐ ܘܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܠܘܬܗ ܚܕܐ ܡܢ ܚܘܫܒܐ.
ܘܒܗܠܝܢ ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܐܦ ܚܕ ܢܫܬܡܠܝܢ: ܟܕ
ܫܒܩܘ ܕܐܠܗܐ ܘܕܦܪܘܫܝܢ ܡܕܝܢ ܢܟܘܬ ܡܫܝܚܐ:
ܗܘ ܕܡܬܟܠܝܢ ܗܘܘ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ: ܩܪܝܒ ܗܘܬ
ܠܡܘܬܗܘܢ: ܘܟܪܝܗܘܬܐ ܡܣܝܒܐ ܗܘܬ [ܢܦܫܗ] ܠܗܘܢ
ܠܡܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܚܕ ܚܘܝܢ ܚܘܫܒܐ ܕܡܪܝܐ: ܕܘܟܬܐ
ܦܚܕܢܐ ܗܘܘ ܗܘܝܢ ܘܠܐ ܡܡܠܠܝܢ ܗܘܘ ܠܡܬܢܦܩܘ
ܐܘ ܠܡܬܚܫܒܘ ܠܦܓܪܝܗܘܢ ܕܢܫܡܬܗܘܢ ܕܐܠܗܐ.
ܟܠ ܓܒܪܐ ܕܝܢ ܕܫܒܝܚܐ ܕܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܟܠ ܕܒܗ:
ܕܡܠܟܐ ܠܘܩܒܠ ܒܠܒܗܘܢ ܗܢܘܢ ܗܘܘ: ܟܠܗܘܢ ܕܝܢ
ܠܐܘܠܨܢܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܐܦ ܟܕ ܡܬܓܕܠ ܩܢܘܡ ܗܘܘ:
ܘܐܢܫܝܢܗܘܢ ܡܘܕܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܒܪܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܘܬܗܘܢ:
ܕܗܘܝܢܐ ܕܡܬܦܠܝܢ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܕܢܚܟܡܘܢ: ܐܦܠܐ
ܠܢܦܫܐ ܡܬܝܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܒܢܐ ܕܐܦ
ܕܡܟܐ ܗܟܢܐ ܗܘܘ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܚܫܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܕܟܪܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܘܬ ܠܡܫܬܘܕܝܘ ܦܓܪܐ
ܗܘܘ. ܘܗܠܝܢ ܟܕ ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ:

ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠܗ ܡܬܬܥܝܪܝܢ ܗܘܘ ܠܝܘܢܝ̈ܐ. ܘܒܬܪ ܫܢܝ̈ܐ ܦܪܣܝܐ ܡܢܗܘܢ ܟܠ ܥܡܡ̈ܐ ܗܘܐ: ܫܢܝ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܚܠܝܦܘܗܝ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ.

ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܕܝܢ ܒܣܘܡܟܐ ܕܟܠ ܕܘܟܝ ܕܗܠܝܢ ܫܒ̈ܝܐ ܐܚܝܕܝܢ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܬ ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܡܠܟܘ̈ܬܐ. ܫܢܝܬܐ ܗܘܬ ܓܝܪ ܡܥܡܘܪܐ ܕܓܝܪܐ ܡܢ ܕܝܬܝܩܝ ܥܬܝ̈ܩ: ܕܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ ܚܠܝܨܬܐ ܕܟܠ ܥܡܡ̈ܐ: ܘܦܪܝܫܐ ܗܘܬ ܐܝܟܢܐ ܕܒܝܬ ܦܪܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠ ܕܝܠܗ ܐܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܪܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܒܟܘܠܗ. ܘܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܐܘ ܡܬܦܪܫܐ ܠܓܘܗ: ܡܢ ܗܝ ܕܒܬܪܗ ܕܝܠܗ ܩܕܡ ܗܘܬ: ܟܕ ܕܝܢܐ ܘܡܫܟܢܐ ܕܩܢܘܡܐ ܕܝܢܝ ܕܡܠܟܐ: ܥܒܝܕ ܗܘܘ ܕܡܫܬܡܥ ܠܦܓܪܗ. ܘܗܟܢ ܐܦ ܕܡܢ ܚܠܦ ܕܢܦܠܘܗ ܡܫܬܡܥ ܗܘܬ ܒܡܠܘܗܝ: ܘܟܠ ܠܡܫܬܡܥܝܢ ܘܩܒܠ ܗܘܘ. ܘܗܢܐ ܐܦ ܕܝܠܗ ܗܘܝܐ ܢܦܫܗ ܗܘܬ.

ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܢܫܝܢ ܫܢܝܐ ܗܘܘ ܕܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܠܓܘܪܐ ܒܥܒܝܕܬܐ: ܗܘ ܕܐܢܫܝܢ ܥܕܡܐ ܕܡܬܢܨܚܝܢ

ܗܘܘ ܠܗ: ܒܡܥܒܪܗܘܢ ܠܐܪܥܐ ܐܚܪܬܐ ܗܘܬ ܘܡܫܬܪܝܐ
ܠܗܘܢ: ܟܕ ܐܚܝܕ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܝܕ ܡܫܝܚ ܠܒܝܫ.
ܥܠ ܗܘܕܝܐ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠܝܗܘܢ: ܟܕ ܒܝܫܘܬܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ
ܓܒܪ ܗܘܬ: ܐܝܟܢ ܕܢܫܬܡܫܘܢ ܠܗܘܢ ܡܫܒܚ ܗܘܬ.
ܒܪܚܡܬܗܘܢ ܕܝܢ ܘܒܫܘܒܚܗ ܠܟܐ ܘܠܟܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܬ: ܘܡܬܒܠ ܠܡܕܒܪܐ ܕܝܠܗ: ܒܝܬܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ
ܢܒܪ ܗܘܬ. ܡܢ ܡܦܪܢܣܘܬܐ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܠܟܗܢܘܬܗ
ܗܘܦܝ ܗܘܬ: ܕܐܦ ܟܠ ܕܝܢ ܗܝܢܐ ܡܢܝܢ ܡܟܝܢ ܗܘܬ
ܠܗܘܢ. ܐܣܟܝܡܐ ܕܝܢ ܗܘܒ ܒܬܘܠܘܬܐ ܡܪܗܛ ܗܘܘ
ܒܟܠܗܘܢ. ܠܝܕܥܬܐ ܕܝܢ ܡܢ ܟܬܒܐ ܓܘܫܡܐ ܒܝܬܐ ܕܥܠ
ܘܡܝܢ ܗܠܝܢ: ܒܫܡܝܐ ܢܫܬܟܚܘ ܒܠܗܘܢ. ܘܚܠܦ
ܢܦܫܐ ܘܡܒܕܪܐ: ܒܬܫܡܫܬܗܘܢ ܕܡܪܢ ܢܥܒܕܘܢ. ܘܕܢܝܢ
ܗܢܝܢ ܗܘܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܗܠܝܢ ܐܬܡܛܐܢ: ܕܢܗܘܘܢ ܡܬܡܛܝܢ
ܥܠ ܐܦܝ ܕܝܫܘܥ ܐܠܗܐ ܒܪܘܚ.

ܬܫܒܘܚܬܐ. ܥܠ ܗܘܢ ܕܐܬܒܛܠܘ ܒܡܝܬܝܢ.

ܠܡܝܬܪܘܬܗ ܕܝܢ ܒܗܘܢ ܕܝܠܗ ܒܐܪܥܗܘܢ ܢܬܒܛܠܘ:
ܐܢܫܐ ܕܒܪܘܚܐ ܒܡܝܬܐ ܠܓܒܪܐ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܘܡܠܟܐ

ܥܠ ܐܝܕܝ̈ ܘܠܒܘܫܘ ܕܩܕܘܫܐ ܬܚܝܬ ܗܘܝܢ ܚܢܢ ܕܘܟܬܐ:
ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܩܪܒ ܠܟܠ ܐܫܟܚܢ. ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ: ܕܡܢ
ܐܬܪܐ ܗܕܡܐ ܘܡܕܒܪܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܠܒܝܬܐ: ܘܡܢ ܐܬܪܐ
ܕܟܠܗ ܘܟܠ ܕܡܫܬܟܚܢ ܕܚܝܠܐ: ܠܗܘܢ ܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ.
ܩܢܘܢܐ: ܠܚܘܡܫܐ ܕܗܘܐ ܕܦܘܬܐ ܡܫܬܠܛܝܢ(1) ܗܘܘ.
ܩܢܘܢܐ: ܠܡܠܐܟܐ ܘܕܝܪܘܗܝ ܦܩܚܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢܫܝܢ
ܕܦܩܕܝܢ ܕܟܠܗܘܢ. ܩܢܘܢܐ: ܠܟܝܢܘܬܗܘܢ ܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ.
ܘܩܢܘܢܐ: ܠܥܦܪܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܩܢܘܢܐ: ܡܢ ܥܠܡܝܢ
ܗܘܘ: ܐܝܟ: ܕܐܝܬ ܒܢܝܐ ܕܥܠܡܐ ܕܒܝܬܐ. ܩܢܘܢܐ ܠܟܠ
ܡܢܗܘܢ: ܐܬܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ
ܗܘܘ ܥܡ ܚܕܕܐ: ܠܡܠܟܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܗܘ ܐܠܗܐ
ܠܥܦܪܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ.

ܕܡܫܒܚܐ. ܥܠ ܗܘܢ ܕܐܫܬܪܪܘ ܒܫܪܪܐ.

ܒܫܒܚܐ ܗܘܦܟܐ ܕܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܘܫܪܪܐ
ܕܡܫܒܚܐ ܡܫܘܕܥܐ ܕܗܘܐ ܒܫܪܪܐ: ܕܒܢܝ̈ܢܐ ܥܠܡ

(1) ܡܫܬܠܛܝܢ. ܦܪ̈ ܠܗ̈

ܛܦܪ̈ܐ(1) ܕܒܗ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ ܡܣܬܪܩܝܢ ܗܘܘ܆ ܗܕܡ̈ܐ
ܠܟܘܠܗܘܢ ܕܡܦܣܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܝܬܝܪ ܗܘܐ ܚܣܕܐ ܡܢ
ܕ̈ܝܠܗܘܢ ܡܬܒܙܚܝܢ ܗܘܘ܆ ܘܠܝܬ ܕܐܬܐ ܠܩܘܪܒܢܐ
ܡܬܦܠܓܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܦܢܝܢ. ܐܢ ܐܝܠܝܢ ܐܟܪ̈ܝܐ.
ܣܘܓܐܐ ܗܟܢܐ ܕܟܠܐ ܕܡܫܚܝܢ܆ ܘܩܛܠܐ ܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬ
ܠܫܘܪ̈ܝܐ ܕܡܛܠܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܢܨܚܢܐ ܗܘܐ ܟܕ ܢܚܕܝܢ
ܕܢܟܠܬܐ ܘܕܚܦܘܛܐ܆ ܟܕܝܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ. ܠܚܘܦܐ
ܓܝܪ ܦܬܝ̈ܟܐ ܕܢܟܠܬܐ܆ ܒܩܘܡܫܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬ ܡܢ ܗܢܐ
ܓܒܪܐ ܘܡܢ ܗܢܐ ܢܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܚܣܕܐ ܕܩܘܡܐ܆
ܘܕܟܠܗܘܢ ܕܚܫܘܟܐ ܣܓܝܐ ܡܟܐ ܘܚܣܕܐ ܡܟܐ ܡܟܐܒܝܢ
ܗܘܘ. ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܚܘܦܐ ܕܢܬܪܘܠܢ
ܠܡܘܬܒܗܘܢ܆ ܕܠܡܬܦܫܩܘ ܡܢ ܟܠܒ ܢܘܟܪ̈ܝܗܘܢ
ܡܬܬܥܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟ ܡܣܬܟܠܢ ܗܘܘ܆ ܠܐ
ܡܩܒ̈ܠܝܢ ܐܘ ܩܢܐ ܘܡܘܬܐ܆ ܐܟܠ ܓܝܪ ܠܘܠܒܐ ܕܩܛܝܠܐ.
ܐܝܟ ܡܘܬܐ ܕܢܟܝܬ ܡܢ ܚܘܒܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܬܩܛܠܝܢ
ܗܘܘ܆ ܘܐܝܟ ܕܢܟܝܬ ܡܢ ܚܘܒܝܢ܆ ܘܟܘܠܗ ܐܦ ܗܟܢܝܢ܆
ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܐܦ ܠܥܡܐ ܚܟܡܬܐ ܠܥܡܡ̈ܐ܆ ܘܟܘܠܗ ܐܦ ܚܟܡܬܐ

(1) ܛܦܪ̈ܐ. ܟܝ ܠܡ Ungulis.

ܠܡܠܐ: ܕܗܢܘ ܗܘܡܐ ܥܒܕܐ ܘܫܢܬܐ ܚܕܐ ܠܩܘܕܝܐ ܡܕܢܚܐ
ܗܘܘ: ܘܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܡܫܐ ܒܐܪܥܐ ܦܪܝܫܐ ܕܥܠ
ܘܬܒ. ܐܦ ܚܢ ܕܝܢ ܚܘܒܐ ܒܟܢܫܝܢ: ܟܕ ܙܘܠܝܢ ܠܗܘܢ
ܠܐܬܘܪܝܐ ܗܠܝܢ: ܕܫܟܝܚܝܢ ܡܢ ܥܠ ܕܗܢܘ ܗܘܡܐ:
ܐܝܟ ܕܒܐܝܕܝܗܘܢ ܦܫܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܝܟ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܐܪܥܐ
ܕܝܘܢܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ. ܕܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܠܗ ܫܡܥܐ ܡܢ
ܕܦܘܠܘܣ: ܘܠܐ ܡܬܝܒ ܗܘܐ ܠܡܦܠܚܘ. ܘܗܢܘܢ
ܡܬܟܠܐ ܠܗܘܢ ܘܐܡܝܢܘ: ܟܕ ܡܬܥܗܕܝܢ ܗܘܘ ܥܒܕ
ܥܠ ܥܒܕ. ܠܘܡܐ ܕܝܢ ܗܘܡܢܐ ܒܝܬܐ ܡܠܟܐ ܕܚܝܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܫܘܡ ܗܘܫܥ(1): ܕܗܢܘ ܕܡܬܩܪܝܢ ܗܘܐ
ܒܡܥܒܕܘ ܕܐܠܗܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܟܕ ܕܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܐ
ܒܕܝܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦ: ܫܘܕܝܢ ܗܘܐ ܫܠܝܢ ܒܚܕܝܐ ܡܢ
ܟܠܗ ܒܚܕܝܐ ܒܝܬ ܟܘܪ ܕܐܝܕܝܐ: ܘܫܘܕܝܢ ܗܘܐ ܫܒܠ
ܒܥܡܘܗܝ ܕܥܕܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܘܫܠܘܚܝܢ
ܠܗܘܢ ܠܐܕܘܪܢܐ: ܕܗܢܘ ܐܦܠܝܢܐ ܘܝܬܝܪܐ ܕܥܠ
ܘܬܒ. ܘܕܠܐ ܟܕܝܘܬܐ ܒܩܕܡܝܬܐ ܐܝܟܢܘܬ ܗܘܐ
ܒܕܝܠܗ ܐܠܗܐ: ܘܒܐܝܕܘܬܐ ܘܕܘܟܐ ܕܒܝܬܐ

(1) P. ܗܘܘ ܗܘܫܥ. ܥܝ ܠܗ

ܐܦܘܦܣܝܣ(1) ܐܚܪܢܝܐ ܕܡܢܘܬܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܗܘܘ: ܟܕ
ܡܬܡܪܕܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܬܚܪܝܢܝܢ ܘܡܬܩܪܒܝܢ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܓܠ
ܡܬܬܩܢܝܢ ܗܘܘ: ܒܕܘܟܬܐ ܠܐܚܝܢܘܬܐ ܐܚܪܢܝܐ.

ܒܡܕܝܢܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܗܠܝܢ: ܘܐܬܚܒܪܬ ܒܡܕܝܢܝܢ
ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܕܝܘܢܝܐ ܘܕܠܡܐܘܪܡܢܐ: ܘܕܠܐܒܐܪܘܢܝܐ(2)
ܘܕܒܝܬܝܐ ܕܦܠܘܦܘܛܐ ܒܟܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܬܚܪܒ ܡܢ
ܟܠ ܡܕܝܢ ܕܝܘܢܝܐ ܐܪܥܐ ܡܬܘܪܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܡܚܝܢܘܬܐ
ܕܦܪܘܣܝܢ ܡܕܝ ܒܥܘܠ ܡܟܝܫܐ. ܐܝܟ ܡܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܗܘܐ ܦܝܠܘܪܘܡܘܣ(3): ܕܟܠ ܗܘܐ ܕܟܪܘܬܐ ܟܣܝܡܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܟܠ ܡܦܪܢܣܘܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ
ܐܚܝܕ ܗܘܐ. ܕܟܕ ܟܗ ܒܐܪܟܗ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ:
ܘܒܐܬܪܐ ܕܝܗܝܒ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܕܗܘܘܡܝܐ: ܟܕ ܡܢ
ܩܠܝܠ ܐܬܚܪܬܐ ܡܢܘܟܝܢ ܗܘܐ: ܗܘ ܗܘܐ ܒܟܠ
ܡܘܬ ܡܬܬܪܝܢ ܗܘܐ. ܘܦܝܠܘܣ(4) ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܬܡܘܢܝܣ ܡܕܝܢܬܐ: ܠܟܪܐ ܕܐܬܟܪܝܢ ܒܐܪܥܐ
ܕܐܝܬܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܪܗ ܘܒܝܬ ܠܦܬܐ ܕܦܝܠܘܦܘܛܐ.

P. ܐܦܘܦܣܣ (1) P. ܘܠܐܒܐܪܘܢܝܐ (2) P. ܦܝܠܘܪܘܡܘܣ (3)
Philoromus. Lat. (4) ܘܦܝܠܘܣ. ܗܟܢܐ ܠܗ ܘܗܘ

ܕܗܘܝܘ ܡܪܢ: ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ ܥܡ̈ܐ ܟܠܗܘܢ܆
ܘܡܫܒܚ̈ܢܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܟܕ ܗܘܘ ܡܫܒܚܝܢ܆: ܘܐܦ
ܢܦܫ ܕܢܛܪܘܢ ܒܫܘܒܚܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܐܦ ܗܘ ܕܡܫܒܚܐ
ܟܕ ܗܘܐ ܡܫܒܚܝܢ܆: ܕܢܫܬܡܠܘܢ ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ܆:
ܘܫܘܒܚܗܘܢ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܘܡܫܒܚܝܢ܆: ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܟܠ
ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܡܪܢ ܒܟܠܗܘܢ܆: ܕܢܫܒܚܘܢ ܘܢܫܡܫܘܢ܆
ܫܒ̈ܚܐ ܕܡܠܟܐ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ
ܘܢܫܠܡܘܢ ܒܫܘܠܡܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ ܫܡܝܢܝ̈ܐ
ܘܫܡܝܢܝܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܢܫܠܡ ܐܝܟܢܐ: ܘܒܫܘܠܡܐ ܕܫܡܫܐ
ܠܐܝܟܢܐ: ܒܟܠܗܘܢ ܠܡܫܡܫܘܬܗ ܘܢܫܒܚܘܢ ܕܫܡܝܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܠܫܡܫܐ ܢܫܡܫܘܢ ܒܟܠ ܕܫܡܝܢܝܘܬܗܘܢ.

ܕܫܘܒܚܐ. ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ [1] ܕܠܥܠ ܕܫܡܝܢܝ̈ܐ.

[1] ܕܡܪܢ ܒܟܠܗܘܢ ܫܡܝ̈ܢܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܘܗܟܢ ܡܫܒܚܝܢ: ܫܡܫܘܢ ܠܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܡܠܟܐ.
ܫܡܫܐ ܡܫܒܚܢܐ ܕܡܫܡܫ ܡܢ ܡܢܗܘܢ ܟܠ ܢܫܡܫܘܢ: ܐܝܟ

(1) Hic quædam quæ sunt in textu originali, omissa sunt in versione nostra syriaca, forsan ab ipso interprete. N. E.

ܡܚܝܗ ܝܡܝܢܐ ܕܦܘܪܩܢܗܘܢ ܢܣܒܝܘܗܝ ܠܗܘ ܐܠܗܐ ܕܟܠ:
ܘܠܡܘܬܐ ܕܒܕܝܠܗ ܐܠܗܐ ܫܒܩܗ ܚܠܦܝܗܘܢ: ܘܠܐ
ܢܬܦܢܝܢ ܡܢ ܫܘܒܚܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܠܒܢܝ ܠܫܪܒܬܐ ܡܫܡܠܝܢ: ܕܡܫܡܫ
ܒܟܠܗ ܣܘܟܠܐ: ܘܐܝܟܢ ܠܝ ܗܕܐ ܠܘܩܒܠ ܕܝܢܐ.
ܠܐ ܓܝܪ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܟܕ ܦܠܚܝܢ ܕܥܘܠܐ ܦܓܪܐ
ܕܐܠܗܐ: (ܝܘ ܠܐ)[1] ܢܦܩܘ ܫܠܝܚ ܗܘܐ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܡܪܢܐ ܢܦܫ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܕ ܐܢܫܐ ܡܫܬܡܥ.
ܘܡܛܠ ܢܦܩܘ ܚܕܡܐ ܠܡܘܬܐ: ܡܘܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ.
ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܪܝܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܘܒܪܐ ܩܪܝܒܐ ܠܐܢܫܐ
ܠܡܫܝܚܐ: ܘܒܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܘܒܠܗܘܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܥܒܕܝܢ:
ܠܐ ܡܠܐ ܘܗܝ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܒܪ ܐܬܢܐ ܘܫܡܝܢ ܡܫܒܚܝܢ.
ܘܟܠ ܠܩܘܒܠ: ܠܐ ܕܡܫܠܐ ܒܠܚܘܕ: ܐܠܐ ܘܐܦ
ܕܡܫܡܫܐ ܡܟܝܠ: ܕܡܫܬܟܚ ܗܘܐ ܚܠܦܝܗܘܢ ܗܘܝܘ
ܠܒܢܝܢ ܘܫܢܐ: ܘܗܘܝܘ ܡܢ ܕܝܢܗܘܢ ܠܐ ܡܬܦܢܝܢ
ܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܚܘܒܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܟܠ ܐܢܫܐ ܠܐܗ
ܠܕܝܠܗ. ܕܫܠܝܚܐ ܕܝܢ ܟܕ ܡܚܣܢܘܗܝ: ܘܟܕ

(1) ܐܠܐ. ܦܝܠܝܦܣܝܐ. ܒ. ܘ.

ܓܢܒܪ̈ܘܬܐ ܕܟܠ ܣܗ̈ܕܝܢ: ܐܝܕܐ ܡܠܬܐ ܣܦܩܐ ܠܝ؟ ܟܕ ܓܝܪ ܐܝܬ ܗܘܐ ܥܘܗܕܢܐ ܠܟܠ ܐܢܫ ܕܢܬܒܥ ܠܡܦܢܝܘ ܢܦܫܗ: ܐܝܟ ܕܒܣܦܝ̈ܢܐ ܬܠܬܝܢ ܗܘܘ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܒܣܝ̈ܦܐ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܩܘܠܦ̈ܐ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܒܓܘ̈ܒܐ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܚܢ̈ܩܐ. ܣܘܓܐܐ ܕܝܢ ܒܥܒܕ̈ܝܗܘܢ ܡܚܣܠܦܐ ܗܘܬ.... (1) ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܕܢܬܠܐ ܕܝܠܐ ܢܗܘܘܢ: ܡܢ ܟܝܢܐ ܥܘܠܝܬܐ ܟܕ ܢܫܠܡܘܢ ܕܡܥܒܕܢܐ.

ܕܡܘܬܒܐ. ܥܠ ܩܠܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܚܕܥܣܪ̈ܐ.

ܡܢܐ ܡܫܟܚ ܡܬܡܠܠܐ ܠܝ ܕܐܫܥܐ ܬܫܒܚܬܐ: ܘܢܘܨܚ ܐܬܠܝ̈ܛܘܬܐ ܚܕܝܬܐ ܥܠ ܚܕܝܬܐ ܕܐܬܠܝ̈ܛܐ ܕܐܬܒܩܝܘܗܝ ܕܡܬܘܕܝܐ ܕܗܘܘ ܒܟܠܗ ܐܠܡܬܐ؟ ܕܒܢܘܡܘܣܐ ܕܒܠܘܐ: ܒܡܘܦܣܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܚܕܪܝܢ ܗܘܘ. ܗܐ ܓܝܪ ܒܟܠܗ ܣܝܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܡܕܝܢܚܐ ܒܟܪܘܟܝܐ: ܠܟܢܘܫܝܗ ܥܡ ܢܫ̈ܝܗ ܘܡܠܟܝܐ ܕܝܠܗ: ܚܕܘܬܗ ܠܢܒܝ̈ܐ ܕܦܘܠܘܣ ܘܕܚܠܬ ܚܘܫܒܐ ܘܐܘܡܢܘܬܗ: ܟܕ ܩܒܝܠ ܗܘܘ ܘܡܬܩܒܠܝܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ: ܕܟܠܗ

(1) Hic lacuna in P. folium decid. (N. E. ܦܚܕܬܐ ܢܦܠ)

ܫܢ̈ܬܐ ܕܬܪܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܪܗܘܡܐ ܗܘܐ: ܠܘܓܝܘܢܐ ܐܢܐ
ܡܟܣܡܝܢܘܣ[1]: ܘܕܝܢܐ ܐܢܐ ܥܠܝܗ ܫܢ̈ܬܐ: ܒܐܣܦܪ̈ܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܗܝܡܢ ܗܘܐ: ܘܒܝܘܡܬܐ ܠܐ ܡܫܬܡܠܝܢ
ܗܘܘ ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܢܫܬܠܡܘܢ
ܠܫܘܠܛܢܐ. ܘܐܢܫ ܗܘܐ ܒܥܕܬܐ ܚܕ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܡܢ
ܕܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ: ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܐܕܘܩܛܘܣ[2]:
ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܕܐܝܬܠܝܐ: ܘܐܬܐ ܗܘܐ
ܠܪܗܘܡܐ ܕܝܠܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܡܬܝܗܒ ܗܘܐ.
ܐܝܬܝܗ ܕܐܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܒܝܬ: ܐܝܟ ܕܡܬܦܪܢܣܝܢ[3]
ܡܢܗܘܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܘܩܘܪܛܝܣܘܬܐ[4]: ܕܟܠ ܡܕܡ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ. ܘܗܘ ܕܝܢܐ ܠܒܝܫ ܗܘܐ ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ:
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ: ܘܡܫܡܠܝܢܘܬܐ
ܕܟܠ ܐܦ̈ܝ ܡܠܟܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܗܘ ܠܒܢܝ̈ܢܐ ܕܩܘܪܛܝܣܘܬܐ[4]
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܫܠܝܛ ܐܝܬܘܗܝ ܕܟܠ ܐܦ̈ܝ ܕܡܠܟܘ
ܐܠܗܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.

Adauctus. P. ܐܕܘܩܛܘܣ (2) P. ܡܟܣܡܝܢܘܣ (1)
Procurationem summæ rei. P. ܘܩܘܪܛܝܣܘܬܐ (4) P. ܡܫܡܠܝܢ (3)

ܕܬܫܡܫܬܐ. ܥܠ ܗܘܦܟܐ ܕܟܬܒܐ ܘܥܢܝܢܐ ܕܥܒܕܘ ܐܬܘܬܐ
ܒܟܘܠܗܘܢ ܗܟܢܐ.

ܡܢܐ ܡܫܬܥܝܢܐ ܗܢܐ ܕܒܥܡܐ ܐܝܟܢܐ ܠܒܝܬܗܝܢ: ܐܘ
ܕܐܡܝܢܐ ܗܘܝܐ ܕܟܬܒܐ: ܐܘ ܕܢܝܘܬܐ ܥܢܝܢܐ ܕܟܠ
ܘܬܢ ܕܗܘܕܝܐ ܡܫܒܚܝܢ؟ ܕܡܢܗܘܢ ܒܟܠܝܘܡܐ ܢܬܦܫܩܘܢ:
ܐܝܟ ܡܐ ܕܐܡܝܪܐ ܒܢܒܝܘܬܐ. ܡܢܗܘܢ ܚܢܘܩܝܢ ܢܬܚܢܩܘܢ[1]:
ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܠܗܘܢ ܕܢܬܦܩܕܘܢ. ܘܡܫܒܚܐ ܡܢ
ܕܝܢ ܒܟܠ ܟܠܗܘܢ ܒܗܘܢܐ ܢܬܬܠܝܗ: ܘܥܘܕܐ ܕܒܗܘܢ[2]
ܗܝܡܢܐ ܗܘܐ ܒܫܘܬܦܗܘܢ: ܘܕܬܒܥܐ ܕܡܢܗ ܗܟܝܠ
ܗܘܐ ܡܫܬܒܫܠܝܢ ܗܘܘ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܐܡܝܪܐ ܠܗܘܢ ܕܒܝܬ
ܒܘܪܘܬܐ. ܐܦ ܕܡܫܒܚܐ: ܟܠܐ ܕܢܫܬܒܩܘܢ ܘܕܢܬܢܗܪܘܢ
ܘܕܢܬܒܬܪܘܢ: ܫܠܝܐ ܫܠܝܐ ܗܕܝܘ ܗܘܘ: ܘܟܕܐ
ܕܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܘܬܘܟܠܬܐ ܕܦܠܓܘܬܗܘܢ ܦܫܩܘ: ܐܝܟ
ܕܐܡܝܪܐ ܠܗܘܢ ܕܟܠ ܠܒܝܫܘܬܐ. ܘܡܢܐ ܡܫܬܥܝܢܐ
ܕܝܠܗ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܗܘܢ[3] ܕܟܠ ܚܕܡܘܗܝ؟ ܕܒܫܒܝܢܐ
ܕܝܘܡܐ: ܠܐ ܗܘܐ ܠܡܘܬܐ: ܐܠܐ ܠܚܝܐ ܒܟܠܗ
ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܫܒܚܐ ܕܝܢ ܟܠܐ ܢܫܒܗܘܢ

(1) P. ܢܬܬܚܢܩ
(2) Lenis ac remissus.
(3) P. ܕܦܘܠܫܢ

ܒܝܘܡܐ ܩܝܡܝܢ ܗܘܘ: ܥܠ ܕܠܐ ܫܡܪܘܗܝ ܕܝܢܚܐ
ܡܫܝܚܝܐ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܕܡܬܪܚܩܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܢܣܛܘܪ̈ܝܐ
ܕܗܠܝܢ: ܫܪܝܪ ܕܐܬܚܝܕܘ ܘܐܫܬܠܡܘ ܠܒܢ̈ܝܐ
ܕܡܬܠܒܒܢܐ: ܡܢ ܠܥܠ ܡܢ ܐܘܡܢܐ ܕܐܬܠܒܫ ܐܬܦܪܣܘ
ܥܕܝܢ ܗܘܘ. ܕܡܘܬܐ (ܒܢܘܗܪܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ:
ܘܐܬܐܒܕ ܡܢ)(1) ܒܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܕܕܝܪܝܐ.

ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܫܬܥܝܬܐ ܣܓܝܐ ܟܕ ܝܗܒ: ܘܬܫܡܫܬܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ(2) ܕܐܦܝܣܩ. ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܬ ܕܐܚܪ̈ܢܐ:
ܕܐܬܚܕܬ: ܒܝܘܡܬܐ ܘܒܠܠܝܘܬܐ: ܘܒܬܫܡܫܬܐ ܠܘܬ
ܟܠ ܐܢܫ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܕܠܐ ܚܝܠܐ ܒܡܘܬܐ: ܕܒܫܘܪܐ
ܕܦܓܪܐ ܘܒܫܘܠܡܐ ܠܝܬ ܗܘܘ: ܘܕܠܐ ܝܢܝܩ ܒܩܘܡܬܐ
ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܠܦ ܚܟܡܬܐ ܡܬܬܘܝܐ
ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢ ܡܕܡ: ܒܟܠ ܦܘܪܣܝܢ ܡܬܚܒܪܝܢ
ܗܘܐ ܘܡܫܬܡܥ ܠܗܘܢ: ܕܡܬܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ. ܟܕ ܕܝܢ
ܫܡܥ ܕܒܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܐܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ: ܒܫܘܠܛܢܘܬܐ
ܠܐܝܬܘܬܐ ܥܠܡܐ ܐܢܫ. ܘܟܕ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝ ܗܘܘ

(1) ܡܬܩܪܐ ܫܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܛܠ. ܟܢ: ܠܐ: (ܠܐ ܥܠܝܒ ܠܐܢܫ ܕܝܕܥܝܢ ܗܘܘ N. E.)
(2) ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ. ܟܢ: ܠܐ:

ܒܡܨܥܬܐ ܕܐܘܡܢܘ̈ܬܗܘܢ: ܟܕ ܚܙܐ ܕܠܝܬ ܠܗ
ܦܘܪܢܣܐ ܕܐܬܪܒܝ ܒܗ ܘܒܢ̈ܝܬܗ: ܦܢܝܗ ܒܡܫܝܚܘܬܗ
ܒܢ̈ܝܫܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܐܒ̈ܗܐ: ܘܐܬܦܠܛ ܡܢ ܥܠܡܐ
ܠܘܬܗ ܕܦܪܘܩܐ: ܗܘ ܕܐܦܠܐ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ ܕܐܟܠܩܪܨܐ
ܘܐܬܦܩܕ ܕܢܗܘܐ ܗܠܝܢ ܕܝܠܗ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܠܐ ܐܦܠܐ
ܕܢܬܚܠܦ ܢܦܫܗܘܢ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܐܢܫܐ: ܕܡܫܬܢܝ ܡܢ
ܟܠ ܡܕܡ: ܘܡܬܚ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ̈ܝܢ: ܐܬܪܐ ܗܘܐ.
ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܐܬܐ ܠܘܬܗܘܢ ܥܠܡܐ ܫܪܝܪܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ:
ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܗ ܓܘܫܐ ܕܝܫܘܥ ܘܠܒܥܕܪܐ ܘܠܒܢ̈ܝܬܗ
ܡܠܟܐ ܗܘܐ. ܘܡܢ ܕܐܬܩܪܒ ܒܗܢܐ ܕܝܠܢܐ: ܥܠܡܐ
ܚܙܐ ܦܠܚ̈ܘܗܝ ܒܡܫܬܒܚܢܘܬܗܘܢ ܒܫܦܝܪܘܬܗ. ܘܟܕ ܡܢܝܢ
ܗܘܝ ܠܗ ܩܪ̈ܒܐ: ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܐܢܬܬܐ ܠܡܫܡܫܘ ܒܠܚܘܕ.
ܘܗܟܢ ܒܚܘܕܪܐ ܕܥܠܡܐ ܗܘܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܝܠܗ ܐܬܪܐ
ܗܘܝ: ܗܟܢ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܝܠܗ ܗܘܝ[1].
ܐܣܟܝܡܐ[2] ܕܝܢ ܒܣܘܟܠܐ ܕܐܬܘ ܕܐܬܚܘܝܢ: ܕܒܫܘܪܝܐ
ܐܘܡܢܘܬܐ ܐܬܩܪܝܘ ܗܘܝ: ܘܒܬܪ ܗܢܐ ܐܬܐ ܗܘܝ

---

[1] (ܠܐ ܫܠܝܛ ܠܐܢܫ ܕܢܫܢܐ ܗܢܐ N. E.)

[2] ܐܣܟܝܡܐ. ܩܪܐ ܠܗ.

ܘܡܕܒܚܝܢ: ܕܥܡܡܐ ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܘ ܘܐܬܛܥܝܘ ܠܐܠܗܐ.
ܗܘܘ ܟܘܡܪܐ: ܘܡܬܡܪܚܝܢ ܠܪܘܟܒܐ: ܘܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ
ܒܢܚܫܐ: ܘܡܟܦܪܝܢ ܗܘܘ ܒܟܦܢܐ: ܘܡܣܟܢܐ ܗܘܘ ܕܟܢܫܐ:
ܗܘܘ ܘܡܬܡܪܚܝܢ: ܠܐܠܗܐ ܒܕܚܠܬܗ ܗܘܘ ܘܩܛܠܝܢ
ܗܘܬ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܟܠ ܗܘ ܘܐܦ ܒܣܛܢܝܘܬܗܘܢ.
ܦܘܪܩܢܐ: ܕܐܒܝܕܐ ܗܘܬ ܗܠܝܢ ܕܐܦ ܠܡܫܝܚܝܐ ܢܘܟܪܝܐ
ܘܗܠܝܢ. ܕܒܩܪܒܐ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܕܫܡܝܐ ܦܠܚܘܗܝ ܗܘܘ
ܗܘܘ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܠܝܢ ܠܗܘܢ ܕܝܢ.

ܕܝܢܚܐ ܕܝܢ ܐܦ ܠܡܬܩܢܘ: ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܘ
ܩܛܝܪܐ ܒܟܢܘܫܝܐ[1]. ܦܪܝܫܐ ܚܕܐ ܡܢ ܥܕܬܐ ܒܟܠ
ܝܘܡܬܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܒܟܢܘܫܝܐ ܡܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ.
ܘܩܛܝܪܐ ܕܥܕܬܐ ܒܝܘܡܐ ܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܢܐ
ܕܡܬܦܠܓ[2] ܒܝܘܡܐ: ܟܠ ܚܝܠܘܬܗܘܢ ܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ.
ܘܗܕܡܐ ܐܢܫܝܢ ܕܐܝܬ ܡܢܗܘܢ ܒܟܢܫܐ: ܡܬܟܢܫܝܢ
ܗܘܘ. ܩܛܝܪܐ ܕܝܢ ܗܘܐ: ܒܗܕܡܐ ܒܫܢܬܐ ܘܒܚܕܬܘܬܗܘܢ
ܚܝܠܐ ܫܢܬܐ ܕܟܠ ܕܚܫܒܝܢ ܘܕܟܠ ܡܬܡܠܠܝܢ ܡܫܬܒܚܝܢ
ܗܘܘ: ܐܢܫܝܢ ܕܕܝܢܬܐ ܚܫܝܫܐ ܐܬܩܒܠ ܬܫܒܘܚܬܐ

[1] ܒܟܢܘܫܝܐ P. [2] ܕܡܬܦܠܓ ܗܘܐ. ܒܝ ܠܗ Bulliente.

ܫܡܫܘܬܗܘܢ ܒܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܡܫܒܚܢܐ
ܥܡܝܩܐ ܡܬܦܪܣܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܟܢܫܝܢ ܒܥܕܬܐ: ܗܟܘܬ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܝܟ ܕܒܬܘܠܬܐ
ܥܒܕܘ ܠܚܕܕܐ ܒܫܘܝܘܬܐ ܡܫܡܠܝܢ ܗܘܘ.

ܒܪܬܐ ܕܝܢ ܕܐܦܠܓܘܬܐ: ܟܕ ܒܝܬܝܘܬܐ ܡܬܡܠܟ
ܕܒܢܝܢܐ ܐܘܝܘ: ܘܠܘܬܗ ܡܢ ܕܠܡܬܩܒܠ: ܘܩܒܠܘ
ܘܐܬܡܠܟܘ ܡܢ ܥܒܝܕܘܬܐ ܕܝܡܐ: ܐܬܦܢܝܘ ܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܩܒܠܘ ܒܪܚܡܬܗܘܢ ܠܟܗܢܘܬܐ
ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܐܡܬܝ ܕܡܬܡܠܟ ܐܝܟ ܕܪܚܡܘܗܝ ܡܢܗܘܢ
ܕܩܢܐ ܠܗܘܢ ܠܐ ܢܫܒܩܘܢ: ܟܕ ܐܡܪܝܢ: ܕܠܐ ܠܢ
ܐܝܬ ܒܪܝܫܝܬܐ ܕܪܥܝܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܒܩܝܡܐ ܡܢܝܢܝܗܘܢ:
ܐܠܐ ܕܬܬܩܝܡܘܬܐ ܥܠ ܚܕܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܡܬܢܛܪܐ ܕܡܠܟܐ:
ܗܢܘ ܕܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܦܪܝܫܐ ܘܥܠܝܐ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܠܢ
ܓܝܪ ܕܐܬܡܠܟܬ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܠܝܡܘܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܠܗܘܢ ܥܠ ܐܦܝ ܒܢܝܢܐ: ܕܠܐ ܡܬܡܠܟ ܢܗܘܘܢ
ܡܬܬܚܝܢ ܠܗܘܢ. ܢܠܐ ܢܬܬܟܝܢ ܗܢܐ ܡܕܡ ܒܕܘܟܬܐ
ܕܥܠܡܐ: ܡܬܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܕܡܠܟܐ. ܕܢܗܘܘܢ
ܕܝܢ ܡܬܬܢܝܚܝܢ ܒܢܦܫܗܘܢ: ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܚܕܐ ܡܢ

ܕ̈ܝܠܗܘܢ ܢܬܦܫܩ ܗܘܐ. ܕܡܬܪ̈ܓܡܢܘܬܗܘܢ ܠܘܬ
ܗܠܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ: ܘܡܬܚܙܐ ܒܟ̈ܬܒܐ ܩܠ̈ܝܠܐ ܕܝܠܗܝܢ.
ܘܡܛܠ ܡܛܠ ܗܕܐ ܡܬܪ̈ܓܡܢܘܬܗܘܢ ܕܟ̈ܬܒܐ: ܠܐ
ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܐܢܫ ܕܢܐܡܪ ܥܠܝܗܝܢ ܕܐܝܠܝܢ
ܕܡܬܦܫܩܢ ܗܘܘ. ܕܐܦ ܕܐܝܬܝ̈ܗܘܢ ܕܒܥܝܢܐ ܒܬܦܣܐ
ܡܬܦܫܩܢ ܗܘܘ: ܘܡܢ ܬܘܪܓܡܝܢ ܒܥܒܪܝܐ ܡܬܦܫܩܝܢ
ܗܘܘ. ܘܐܚ̈ܪܢܐ ܕ̈ܝܠܗܘܢ ܕܗܢܘܢ: ܒܡܦܩܬܗܘܢ
ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܦܪܫܝܢ. ܘܐܡܪ ܗܠܝܢ: ܠܡܬܠܝܘ
ܕܡܫܚܐ ܕܐܝܬ ܒܐܬܘܬܐ ܢܬܗܘܘܢ ܡܬܦܫܩܝܢ ܗܘܘ
ܕܢܬܗܦܟܘܢ. ܠܐ ܡܛܠ ܬܘܪܓܡܐ ܕܫܥܝܐ: ܐܠܐ ܡܛܠ
ܒܡܢܝܢܐ ܘܡܦܠܓܐ ܕܗܠܝܢ ܕܡܬܦܫܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ
ܠܟܠܗܘܢ: ܐܚ̈ܪܢܐ ܕܐܬܬܪ̈ܓܡܘ ܐܚ̈ܪܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܗܢܘܢ
ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܐܝܟ ܠܡܬܚܙܝܘ ܐܢܘܢ: ܘܐܝܟ ܠܘܬ
ܐܝܟ̈ܢܝܗܘܢ ܠܡܠܬܐ. ܕܗܠܝܢ ܢܬܦܫܩܘ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܒܐܝܕܝܢܐ
ܕܡܬܚܙܐ ܒܟܬܒܐ ܚܕܢܐ: ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ
ܠܬܪܓܡܘܬܗܘܢ ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܦܫܩܢܐ
ܕܐܝܟܢܐ ܒܥܝܐ ܕܐܝܠܝܢ ܐܚ̈ܪܢܐ ܕܦܪܘܫܝ ܒܟܠܝܐ
ܡܬܬܩܢ ܗܘܘ.

ܕܬܠܬܝܢܘܚܕ. ܟܕ ܗܘܐ ܕܡܢܚܢܝܢ ܗܘܘ ܠܘܬ ܕܪܫܥܐ܆ ܕܫܡܥܘ ܥܠܝܗ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܡܢܚܡܝܢ ܗܘܘ ܠܥܡܘܕܐ ܕܡܝܬܘܗܝ.

ܘܐܠܗܘܢ ܕܝܢ ܥܣܪܐ ܘܚܕ ܫܢܝܢ ܘܚܕܬܐ ܗܘܝ ܐܬܚܙܝܬ ܒܥܣܪܐ܆ ܘܚܕܐ ܐܝܟ ܡܥܠܝܐ ܕܝܘܡܐ. ܕܗܘܐ ܕܝܢ ܒܫܒܬܐ ܕܐܘܓܝܢܘ ܕܝܬܝܬܐ ܒܪܝܫܝܬܐ ܕܝܘܡܐ܆ ܘܟܕ ܡܢܚܐ ܕܝܘܡܐ ܕܡܬܩܪܝܢܐ ܡܢܚܡܝܢ ܫܘܕܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ܆ ܐܬܟܢܫܘ ܐܘܡܘܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܡܢܚܡܢܝܬܐ ܡܢܬܐ܆ ܕܡܬܩܕܫܝܢ ܒܬܪܗ ܕܥܡܘܕܝܬܐ. ܘܡܢ ܗܘܝܘ ܕܐܬܟܢܫܘ ܩܕܡ: ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܐܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܥܠܝܡܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܠܘܩܒܠܗ ܕܥܝܢܐ ܕܡܢܚܐ ܕܝܘܡܐ: ܕܐܘܓܝ ܠܡܢܚܡܢܝܢ ܐܦ ܗܘ: ܟܕ ܡܠܟܐ ܝܘܡܐ ܗܘܐ. ܕܐܬܐ ܠܘܩܒܠ ܡܠܟܘܬܐ ܥܡܡܢܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܠܟܐ: ܟܕ ܡܩܦ ܒܥܘܬܐ: ܡܢ ܩܕܡܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܫܒܝܚܐ.

ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܕܝܢ ܕܐܘܓܝܢܘ ܒܡܢܚܡܢܐ ܗܘܐ ܐܢܬܬܐ ܢܘܟܪܝܬܐ: ܘܫܡܗ ܡܪܝܡ ܩܪܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܬܚܙܝܬ ܗܘܐ: ܩܕܡܝܬܐ ܕܫܡܥܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܦܣܝܡܢܝܘܢ[1]

(1) ܦܣܝܡܘܢ P. ܦܣܝܡܢܝܘܢ. ܟܝ̈ ܗܘ̈

ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܥܕܬܐ ܕܨܘܪ: ܘܙܢܘܒܝܣ ܩܫܝܫܐ
ܕܥܕܬܐ ܕܨܝܕܢ: ܣܠܘܢܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܚܡܨ.
ܕܗܘܐ ܗܢܐ ܥܡ ܐܚܪ̈ܢܐ: ܡܐܟܘܠܬܐ ܠܚܝ̈ܘܬܐ ܗܘܐ
ܗܘܬ: ܒܚܡܨ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܟܠܠܘ ܠܟܠܝ̈ܠܐ ܕܣܗܕ̈ܘܬܐ.
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܒܗܘܢ ܕܐܬܬܒܝܢܘ ܢܦܫܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܐܠܗܐ:
ܫܦܝܪܐܝܬ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܠܟܘܠܗ ܐܫܬܡܠܝܘ.
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܐܚܪܢܐ ܠܟܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ: ܘܫܡܗ
ܗܘ ܕܣܠܘܢܘܣ ܗܘܐ ܐܬܢܣܒ ܡܢ ܕܘܟܬܐ: ܒܦܝܢܘܢ
ܕܡܥܪ̈ܢܐ ܕܢܚܫܐ ܗܘܐ ܕܐܬܟܠܝܘ: ܥܡ ܐܪܒܥܝܢ
ܒܡܢܝܢܐ ܥܡܗ.

ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܐܬܬܫܝܡܘ ܒܦܠܣܛܝܢܐ: ܣܠܘܢܘܣ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܥܙܐ: ܒܡܥܪ̈ܬܐ ܕܢܚܫܐ ܕܦܝܢܘ
ܒܦܝܢܘ: ܥܡ ܐܪܒܥܝܢ ܕܚܣܝܪ ܚܕ ܘܐܬܦܣܩ
ܒܣܝܦܐ ܪ̈ܫܝܗܘܢ. ܘܡܢ ܡܨܪ̈ܝܐ ܗܢܘܢ:
ܦܠܝܘܣ(1) ܘܢܝܠܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܥܡ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܐܬܘܩܕܘ ܚܝܠܐ ܒܢܘܪܐ. ܘܦܡܦܝܠܘܣ ܓܒܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܩܣܪܝܐ: ܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܕܡܢܗ ܠܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ

(1) ܦܠܝܘܣ Peleus. Lat. P.

ܡܫܝܚܐ: ܕܐܬܡܢܝܘ ܗܘܘ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܗܘܘ ܠܘܬܢ:
ܗܘ ܐܡܪܐ ܕܥܘܒܕܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܘܟܪܐ ܕܒܪܝܬܐ ܐܠܗܐ.
ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܒܬܪ ܫܠܝܚܐ: ܦܠܚܘܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܒܡܠܦܢܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܐܠܗܐ. ܘܡܥܝܢܐ ܕܢܒܝܘ ܦܘܫܩܗܘܢ ܘܕܝܠܗܘܢ
ܘܐܡܘܪܘܬܗܘܢ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܠܡܟܬܒܘ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܦܠܚܘܗܝ[1]
ܘܣܘܟܠܗܘܢ ܘܬܫܘܒܚܬܗܘܢ[2]: ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܟܠܗܝܢ. ܘܥܠܬܐ ܕܣܗܕܐ ܕܒܗ ܗܘܝܢ ܐܪܒܥܐ ܡܢܝܢܐ:
ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܐܬܪܐ ܐܚܪܢܐ ܘܕܝܢܐ ܕܡܢܐ ܐܝܟ
ܠܗܘܢ ܕܗܘܕܢܐ. ܡܕܡ ܕܝܢ ܕܟܬܒܬ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܟܢ
ܕܗܘܘ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܐܬܘܬܐ ܕܒܟܠ ܐܦܝ ܕܝܠܗ
ܐܠܗܐ: ܕܒܬܘܪܬܐ ܢܟܠܝܢ ܠܝܗܘܕܝܐ ܕܒܗܝ ܫܥܬܐ
ܡܢܗܘܢ ܫܒܝܬܗ: ܠܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܝܫܘܥ: ܐܠܐ
ܕܗܢܘܢ ܕܒܬܪܗܘܢ ܗܘܘ ܐܢܘܢ ܠܫܘܒܚܐ. ܕܗܢܘܢ
ܕܝܢ ܕܐܢܫܐ ܐܚܪܢܐ ܡܬܩܪܝܢ (ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܡܢ
ܒܬܪܢ)[3] ܡܛܠܗܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܢܨܚܢܐ. ܒܗܢܝܢ ܕܝܢ

---

[1] ܘܦܠܚܘܗܝ. ܒܚܕ ܠܐ.
[2] ܘܬܫܘܒܚܬܗܘܢ .P ܣܘܟ ܥܕܬܐ.
[3] Posterorum notitiæ.
ܕܘܟܬܐ .ܦ. 547

ܬܫܒܘܚܬܐ: ܫܘܚܠܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܓܠܝ ܠܢ: ܢܣܩ ܠܟܠܢ ܕܐܬܦܢܝܢܢ: ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܘܒܚܗ ܕܢܣܒ ܦܓܪܐ: ܕܢܬܠ ܠܐܢܫܝܢ ܕܦܓܪܢ ܒܟܠܢ ܬܫܒܘܚܬܐ.

ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ. ܕܠܐ ܢܬܒܨܘܢ ܗܘܘ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܠܕܐ(1).

ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܬܥܒܕܐ ܡܢ ܕܪ̈ܘܪܒܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܝܢܘܗܝ ܕܐܝܬܝ: ܒܫܡܐ ܘܒܐܦܐ ܕܪ̈ܘܪܒܢܘܗܝ ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܬܫܡܫܬܐ ܠܟܠܗܝܢ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܗܘܐ: ܕܠܒܪܝܬܐ ܢܬܠܐ ܥܒ̈ܕܐ ܘܡܬܝܗܒܐ ܡܥܬܕܐ: ܐܝܟܢܐ ܡܠܟܐ ܡܥܒܕܢܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ؟ ܟܕ ܓܝܪ ܗܘܝܢ ܕܐܬܝܠܕ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܥܒܝܕܘܬܐ ܡܠܟܘ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ: ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܩܘܠܣܐ ܘܒܬܫܡܫܬܐ ܦܪ̈ܝܫܐ: ܘܒܬܚܘܡܐ ܥܠܡܐ ܟܠܗ ܢܡܘܣܐ ܗܘܐ. ܘܗܟܢܐ ܕܟܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܕܒܗ ܗܘܘ: ܘܒܬܚܘܡܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܫܬܠܚ(2) ܡܢ ܫܠܡ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܠܗܠ: ܘܡܕܒܪܐ ܪܒܐ ܐܬܝܗܒ ܗܘܐ: ܟܕ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܡܠܟܘ ܐܢܫܝܢ ܥܠܝܗ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ:

(1) ܡܢ ܗܢܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗܢ. In marg P. (2) ܢܫܬܠܚ P

ܘܡܢܝܢ ܐܘܦ ܡܫܬܐܣܬ ܗܘܬ ܒܗ̇ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ:
ܘܐܬܦܢܝ ܠܟܠܗܝܢ ܥܒܕܝܗܘܢ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܓܝܪ ܕܒܝܬܐ
ܐܬܬܚܝܕܘ ܗܘܘ ܟܠ ܗܘ ܕܝܪܐ ܕܒܟܠܗ̇ ܡܠܟܘܬܗܘܢ:
ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ(1) ܐܦ ܐܬܪܘܬܗ(2) ܐܬܬܣܝܦ
ܠܥܡܘܕܐ. ܟܕ ܗܘ ܐܚܪܢܐ ܕܒܝܬܩܕܫܐ ܕܡܕܝܢ ܡܢ
ܕܡܕܝܢܗ ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܗܘܬ: (ܕܘܟܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ(3) ܐܝܟ
ܥܕܬܐ ܕܐܢܫܐ ܒܫܝܢ ܗܘܬ.

ܘܟܕ ܒܕܡܝܐ ܗܠܝܢ ܗܘܝܐ ܐܫܬܟܚܬ ܗܘܝ:
ܠܡܕܝܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܟܠ ܡܕܡ ܐܫܬܡܠܝܬ ܗܘܬ.
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܦܠܐ ܡܕܡ ܡܢ ܣܒܪܐ ܗܘܬ. ܘܡܕܡ
ܡܠܝܐ ܘܒܢܐ ܕܗܘܬ ܒܡܫܝܚܝܬ: ܦܘܩܕܢܝܗܘܢ(4) ܗܘ
ܕܒܝܫ ܗܘܬ ܒܡܘܦܬܘܗܝ: ܘܠܗܘܢ ܗܒܘ ܕܡܫܝܚ
ܒܘܠܗܛܐ ܒܒܥܝܢܘܬܐ ܐܬܚܙܝܘ ܗܘܬ: ܘܠܗܘܢ ܐܠܗܐ
ܒܝܘܡܐ: ܟܬܒܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠ ܚܕܝܬܐ ܐܠܦܘܗܝ:
ܦܘܩܕܢܝܗܘܢ ܐܘܠܨܢܝܗܘܢ ܘܫܘܥܒܕܗܘܢ:
ܘܟܢܫܘܬܐ ܕܡܢܬܐ ܕܠܘܬܐ ܟܠܗ ܚܕܝܘܗܝ. ܘܗܘܐ

---

(1) ܒܡܕܝܢܬܐ P. (2) ܐܬܪܘܬܐ P. ܐܬܪܘܬܗ. ܗܟܢ ܠܐ (3) Vitam privatam. (4) ܦܘܩܕܢܐ P. ܦܘܩܕܢܝܗܘܢ. ܗܟܢ ܠܐ ܘܗܘܐ

ܒܕܡܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܐ[1] ܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ: ܐܦ ܡܢ ܒܬܪ
ܡܘܬܗ ܒܟܠܗ ܐܝܬܝܗ ܕܡܬܬܚܝܒ ܗܘܬ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ
ܗܘܬ ܠܗ. ܚܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܗܘ ܕܗܘ
ܒܠܫܢܝܗܘܢ ܒܬܘܡܬܗ ܐܝܟ ܕܐܘܕܥ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܦܠܚܬ ܘܥܠܬ ܕܦܘܪܩܢܗ. ܘܐܦ ܒܢܣܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܝܬܝܗ[2] ܘܠܗܘܬ ܥܠ ܐܢܫ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܦܩܕܗ ܡܪܝܐ
ܗܘܬ: ܐܦ ܒܡܫܪܝܐ ܕܝܠܗܝܢ ܐܦܠܐ ܩܠܝܠ ܐܫܬܘܬܦ.
ܐܠܐ ܐܦ ܠܕܝܠܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟܢܐ: ܕܠܐ
ܣܘܟܠܐ ܘܕܝܠܐ ܒܠܚܘܕܝܗ ܝܗܒ ܗܘܬ. ܐܦܠܐ ܕܝܢ
ܗܘܦܟܐ ܕܢܦܫܬܐ ܫܬܩ: ܘܠܐ ܚܕܐ ܒܠܚܘܕ ܡܕܡ.
ܡܛܠ ܗܕܐ ܥܘܠܡܢܐ ܚܕܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܚܘܒܐ ܦܠܚܬ
ܗܘܬ: ܕܡܢ ܗܕܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܒܠܫܢܝܗܘܢ ܥܒܕ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܘܪܚܐ ܘܫܘܒܚܐ. ܟܕ ܦܠܚ ܡܢܗ
ܒܗܝ ܚܒܝܒܬܐ ܢܦܫܐ ܕܦܪܝܫ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ
ܒܘܣܡܝܐ ܡܫܬܟܚܢܘܬܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܒܥܘܕܪܢܗ: ܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܡܫܡܫܢܐ: ܡܢ ܦܠܚܘܗܝ ܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ.
ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܡܢܗ: ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ

(1) ܒܐܠܗܘܬܐ P. ܡܢ ܚܠܦ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܒܡܐ ܠܗ؟ (2) ܒܡܫܡܫܢܐ P.

ܕܝܗܘܐ: ܬܘܩܢܗ ܐܢܫ ܘܗܘ. ܗܘܐ ܐܬܬܦܝܣ
ܡܡܬܘܡܢܐ ܕܐܬܚܘܝ ܒܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ. ܘܗܢܐ
ܕܝܢ ܗܘܟܢܐ ܐܬܓܘܝ ܗܘܐ.

ܕܡܫܬܥܝܢܘܬܐ. ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܓܒܝܢ ܠܥܠ ܡܢ ܗܠܝܢ.

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܕܝܢ: ܘܐܦ ܠܝܩܝܢܝܘܣ(1) ܐܝܟ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܕܝܢܐ ܕܗܘ̇ܝ ܕܐܬܚܝܒܘ ܗܘܘ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܬܚܣܢܬ ܐܘܓܘܣܛܘܣ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ.
ܠܡܚܣܝܢܘܬܗ ܕܝܢ ܕܟܠܐ ....(2) ܡ̈ܛܠ
ܘܠܥܘܕ̈ܪܢܐ(3): ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܦܬܓܡܝܢܘܬܐ ܗܦܟ ܡܢ ܡܫܬܘܕܥ
ܗܘܐ. ܠܥܠ ܡܢ ܡܬܢܝܢܐ ܕܝܢ ܘܡܚܝܒܘܬܐ ܕܝܘܕ̈ܝܐ: ܥܒܕܘܬܐ
ܠܡܥܕܪܐ ܕܝܘܡܐ ܡܢܝܢ ܢܒܐ ܗܘܐ. ܘܡܢܗܠܘܬܐ ܐܦ
ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ: ܘܠܡܬܒܥܢܘܬܐ ܘܐܬܒܥܢܘܬܐ ܕܪܘܦܝܐ
ܕܩܕܡܘܗܝ ܐܘܡܝܬ ܗܘܐ. ܐܢܫܐ ܕܝܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܟܗܢܐ
ܡܟܝܢܐ ܗܘܐ: ܘܒܗ ܒܠܡܕܐ ܐܢܫܝܢ ܕܢܘܟܪ̈ܝܐ ܢܦܫܬܐ
ܐܬܦܠܓܘ: ܕܢܬܚܝܒܘܢ ܒܫܘܠܡܐ ܦܠܝܓ ܗܘܐ.

---

(1) ܠܝܩܢܝܘܣ Licinius. lacuna in P. folium decid.

(2) Hic (N. E. ܢܓܕܐ ܣܦܩ)

(3) ܘܠܥܕ̈ܢܐ P.

ܘܟܘܡܪܐ ܕܦܬܟܪܐ ܒܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܣܝܡ
ܗܘܐ. ܘܥܡ ܗܠܝܢ: ܒܟܠ ܗܦܪܟܝܐ ܚܕ ܟܘܡܪܐ ܡܢ
ܪ̈ܫܢܐ ܝܩܝܪܐ ܕܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ: ܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ
ܕܥܕܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܝܠܢ ܦܩܕ ܗܘܐ: ܟܕ ܡܥܒܕܢܘܬܐ
ܕܐܦܝܛܪܘܦܘܬܐ ܘܠܟܗ̈ܢܐ ܕܝܠܗ. ܠܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܚܕ̈ܬܐ:
ܐܝܟ ܕܠܐܝܢܝܢ ܟܢܫܐ ܘܦܘܚܢ ܐܠܗܐ: ܗܟܢܐ ܕܢܗܘܘܢ
ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܘܪ̈ܫܐ ܡܦܩܕ[1] ܗܘܐ. ܘܟܕ ܒܗܠܝܢ
ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܒܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠ ܗܦܪܟܝܐ
ܕܐܝܟܝܢ ܒܫܘܠܛܢܗ: ܓܠܝܢܝܬܐ ܕܕܝܢܐ ܘܕܡܫܪܝܬܐ:
ܘܕܚܫܝܫܬܐ ܕܟܠ ܕܡܬܚܫܚܝܢ: ܘܕܥܠܝܐ ܚܫܝܟܐ ܕܚܘܫܒܢܐ
ܐܟܝܢ ܗܘܐ ܘܡܫܬܡܠܐ. ܘܡܢ ܟܬܝܒܬܐ: ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܢ
ܐܦܪܘܝܘܗܝ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܥܡܝܕ ܗܘܐ: ܘܡܘܬܪܐ ܕܡܢ
ܟܠ ܘܦܝܣܐ ܕܫܢܝܐ ܠܡܟܬܒܬܗܘܢ ܡܪܝ ܗܘܐ.

ܒܐܦܘܦܬܐ ܕܝܢ ܗܦܟܬܐ ܡܥܒܕܝܢ ܗܘܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܟܕ
ܡܥܠܝܢ ܐܦ ܡܢ ܗܘܢܗ ܢܦܫܗ ܗܘܐ. ܘܕܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܦܩܕ ܗܘܐ ܒܐܦܘܦܬܗ: ܕܡܢܐ ܕܒܟܝܢܗ ܚܫܒܢܗ: ܟܬܪ
ܘܡܢܐ ܠܦܘܬ ܢܟܝܐ ܐܬܪ ܗܘܐ. ܒܥܠܘܬܗ ܕܝܢ

(1) ܡܪܝ. ܝܗܒ ܠܗ. Concessit.

[ܘܡܬܒܠܒܠܢܘܬܐ ܕܐܘܪܚܘܬܐ ܠܟܠ ܐܢܫ ܐܚܪܢܐ(1)] ܗܘܬ:
ܘܡܠܦܢܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܠܬܪ̈ܥܝܗܘܢ ܘܡܣܬܟܠܢܘܬܗܘܢ ܗܝ
ܕܒܗܘܢ ܗܘܬ. ܘܠܦܠܚ̈ܐ ܕܫܬܪ̈ܒܐ ܠܡܬܕܪܫܘ
ܟܝܢܐ ܦܘܬܚܐ ܘܦܘܫܩܐ ܡܚܝܠܐ ܗܘܬ. ܠܡܬܒܥܘܬܐ
ܕܝܢ ܘܠܕܪ̈ܫܐ ܚܕܬܐ: ܒܣܘܟܠܐ ܘܡܠܠܘܬܐ
ܠܡܬܒܟܪܘ ܥܠ ܐܢܫ ܕܡܫܟܚ ܕܢܕܥܗܘܢ ܡܬܠܡܕ
ܗܘܬ: ܕܒܟܪܗ ܐܬܬܦܝܣ ܒܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܬܚܡ̈ܝܗܘܢ.
ܡܢܐ ܕܝܢ ܗܟܝܠ ܠܝ ܢܬܒܥܐ ܕܗܝ ܐܚܪܬܐ ܕܡܣܒܪܐ
ܠܡܬܝܕܥܘ: ܐܘ ܠܡܬܩܢܐ ܫܘܟܠܐ ܕܟܬܒܐ ܕܝܢܝܐ ܐܝܟ
ܗܘܬ. ܕܟܠ ܐܚܪܢ ܗܘܬ ܡܣܝܒܪܐ(2): ܕܟܠ ܐܚܪܝܢ ܗܘܬ
ܕܗ ܣܘܟܠܐ ܕܟܬܒܐ: ܘܣܘܟܠܐ ܗܘ ܕܡܬܦܬܟܪܐ.

ܘܟܕ ܥܠܝܢ ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܠܫܢ: ܠܐܚܪ ܡܢ
ܒܬܫܡܫܬܐ ܗܝܕܝܢ ܕܡܫܚ ܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܟܠ
ܡܢܗܘܢ ܣܡܝܟܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܗܘܢܐ ܒܟܠܗ ܚܕܘܬܗܘܢ.
ܐܚܪܬܐ ܐܚܪ ܫܟܝܚ ܡܢܗ ܢܘܪܐ ܘܫܠܗܒܐ ܘܩܘܠܐ
ܪ̈ܡܐ: ܘܡܢ ܩܠܗܘܢ ܠܐܪ̈ܥܬܐ: ܘܡܢ ܩܘܠܗܘܢ ܒܥܘܡܩܗܘܢ

(1) (ܡܢ ܬܘ̈ ܠܡܐ). ܡܬܩܠܩܠܐ ܕܐܘܪܚܘܬܐ ܠܟܠ ܐܢܫ ܐܚܪܢ P.
(2) ܒܡܨܥܬܐ. ܒܪ̈ ܠܡܐ

ܕܢܦܫܐ: ܘܦܘܫܩܐ ܕܗܘܕܝܐ ܘܕܘܟܝܐ: ܘܕܢܬܚܣܝܢ
ܒܡܢܝܢܗܘܢ: ܘܕܢܫܠܡܘܢ ܫܠܡܐ ܕܢܣܬܒܪ ܟܠܗ ܦܓܪܗܘܢ.
ܘܥܡ ܗܠܝܢ: ܘܐܦ ܟܦܢܐ ܘܨܗܝܐ ܘܥܪܛܠܝܘܬܐ.
ܘܒܥܠܬܗܝܢ ܚܙܘ ܡܘܫܟܚܢܘܬܐ ܕܟܠ ܚܫܐ ܕܡܬܝܠܕ
ܒܐܪܥܐ: ܐܘ ܓܒܪܐ ܕܡܫܬܠܛܝܢ ܥܠܘܗܝ ܕܒܐܪܥܐ
ܒܬܫܒܘܚܬܐ. ܫܢܝܐ ܕܝܢ ܠܗ ܒܥܒܕ ܡܢ ܓܒܪܐ ܥܡܡܐ:
ܫܬܐܪܪ ܓܒܪ ܡܢ ܡܠܘܫܐ ܕܫܠܛܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܐܝܟ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܓܒܪܐ ܥܡܡܐ ܐܢܫܝܐ: ܘܟܕ ܠܒܢܝܐ
ܒܪܘܫܐ ܕܝܠܗܘܢ[1] ܕܢܚܫܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܒܘܫܐ ܡܬܢܟܦܝܢ
ܗܘܘ: ܟܬܒܐ ܢܦܩܘܢ ܠܥܠܡܐ ܡܫܠܡ ܗܘܘ ܐܘ
ܦܓܪܝܗܘܢ ܠܚܘܒܐ.

ܚܕܐ ܕܝܢ ܡܫܬܟܚܐ ܢܛܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܓܒܪܝܢ
ܓܒܪܐ ܗܘܐ ܡܪܘܬܐ: ܕܐܢܫܝܗ ܗܘܬ ܒܪܘܚܢܝܬܐ:
ܡܢ ܐܠܗܝܘܬܐ: ܘܒܝܬܐ ܗܘܬ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܫܡܫܬܗ
ܠܦܫܘܬܐ ܕܢܦܫܗ ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܒܥܘܡܩܐ
ܕܓܒܪܘܬܗ. ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܐܦ ܒܪܘܚܢܝܬܐ: ܒܥܘܬܐ
ܘܒܬܘܩܢܐ: ܘܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܘܡܢܝܐ. ܟܠ ܝܘܡ ܕܝܢ

(1) ܗܟܢܐ P. ܢܦܫܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܠܗ

ܗܘ̇ ܕܟܕ ܫܠܝܛ ܠܗ̇: ܗܘܐ ܣܢܝܩ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܫܢ̈ܝܐ
ܡܫܒܩ ܗܘܐ ܠܗ̇: ܕܡܫܬܒܠ ܕܝܢ ܕܢܫܬܒܠܗ̇ ܠܐ
ܡܨܐ ܗܘܐ: ܡܛܠ ܕܐܠܝܨܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܢ ܩܛܝܢܘܬܐ ܚܫܚܬܐ
ܗܘܬ ܠܗ: ܟܕ ܗܝ ܠܡܩܛܠܗ ܡܫܬܘܕܝܐ ܗܘܬ. ܡܛܠܗܕܐ
ܕܝܢ ܐܢܬܬܗ: ܘܩܛܠܬ ܒܟܠܗ ܕܡܢܬܗ.

ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܕܝܢ ܢܫ̈ܐ ܕܟܠ ܡܫܬܡܗ̈ܢ ܗܘ̈ܝ
ܠܡܫܬܥܒܕܘ ܘܠܡܬܬܨܝܒܘ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܙܢܝܘܬܐ: ܡܢ ܕܒܢ̈ܝ
ܕܚܐܪ̈ܐ ܘܐܘܠܨܢܐ ܘܡܫܟܢܐ ܫܠܝܛܐ ܗܘ̈ܝ ܡܢ ܕܡܬ̈ܝܐ
ܕܢܫܬܠ ܒܡܪܡܝ. ܗܡܢ̈ܝ ܗܘ̈ܝ ܕܝܢ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ
ܗ̇ܝ ܗܡܢܐ ܗܘܬ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܢܟܦܬܐ: ܘܡܫܡܫܢܝܬܐ
ܒܫܘܘܕܝܐ: ܕܡܢ ܕܗܘܡܝܐ. ܗܝ ܕܐܬܐܠܨܬ ܗܘܬ
ܠܡܬܚܬܢܘ ܠܡܟܣܢܛܝܘܣ[1] ܗܘ ܫܠܝܛܐ ܕܪܘܡܝ:
ܗܘ ܕܐܬܐܠܨܬ ܕܡܟܣܢܛܝܘܣ ܕܒܣܢܛܘ ܡܬܦܪܣ
ܗܘܬ. ܟܕ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܕܢܫ̈ܐ ܘܫܡܗ ܟܠ ܐܬܪ̈ܐ
ܡܬܟܢܫܢܐ: ܗܢܘܢ ܕܕܝܢܝ ܗܠܝܢ ܠܫܘܠܛܢܐ ܡܬܟܢܫܝܢ
ܗܘܘ. ܘܟܕ ܚܙܬ ܠܥܠܡܐ: ܕܡܢ ܕܢܣܒܗ ܐܢܫ
ܕܢܝܓܘܢ ܘܢܬܟܠܘܢܗ: ܟܕ ܐܦ ܗܘ ܗܦܟܬܐ

(1) ܡܟܣܢܛܝܘܣ. ܚܙܝ ܠܥܠ Maxentius.

ܡܫܡܠ ܕܝܢ ܗܢܝ ܗܘܐ. ܗܘܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܘܡܢܐ
ܢܝܕܥܬܐ ܫܠܝܛ ܠܐܬܪܟܢ: ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܒܝܬܫܡܫܢܝܬܐ
ܗܘܬ ܘܟܕ ܠܡܘܬܐ. ܐܠܐ ܘܡܝܬܝܢ: ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ܐܝܟ
ܘܟܕ .ܒܟܪܣܗ[1] ܘܡܫܚܐ ܫܡܝܐ ܒܫܠܝܐ: ܒܠܚܘܕܘܗܝ
ܗܘܘ ܕܫܡܥܝܢ ܠܗܘܢ ܥܠܝܗ ܒܫܒܚܐ: ܡܢܟܢ
ܡܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܡܬܪܢܝܢ ܕܝܢ ܒܟܪܟܪܐ. ܕܒܝܬܟܪܣܘܬܗ
ܐܬܒܘܫܬܐ ܒܝܬ ܫܡܫܝܢ ܥܠ ܡܢ ܕܢܬܦܪ: ܣܘܦܐ ܡܢܟܐ
ܘܟܕܡܘܗܝ ܠܟܠ ܕܡܬܚܫܒܐ: ܘܐܢܫ ܕܒܝܬܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܕܡܢ: ܕܡܘܗܒܬܐ ܢܦܫܐ: ܐܝܟ ܙܒܢܐ ܕܝܢ
ܗܘܝܢ ܬܕܡܪܐ.

ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܗܟܢܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܠܗܝܐ
ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܒܢܝ ܘܝܢܐ: ܡܢ ܫܘܪܝܗܘܢ ܫܘܪܝܐ:
ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܦ ܡܫܡܫܢܐ ܢܣܒܝܢ ܗܘܘ. ܟܕ ܐܢܫ ܚܕ
ܫܠܝܛ ܒܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܡܢ ܢܦܫܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܠܐ ܡܫܡܫ
ܠܡܫܒܠܝܗ: ܟܕ ܐܡܪ ܕܡܢ ܪܘܚܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ.
ܕܠܐ ܫܠܝܛ ܗܢܐ ܒܝܬܗ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܒܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܒܝܬܫܡܫܢܐ ܦܪܘܫܐ. ܐܡܪܝܢܢ ܕܝܢ ܟܕ ܚܕ ܫܡܝܢ

(1) (ܠܐ ܫܠܝܛ ܠܟܠܢ ܕܝܢܝܢ ܗܘܝܢ. N. E.)

ܕܪܕܘܦܝܐ: ܠܐ ܫܒܩܗ ܠܡܬܟܪܟܘ: ܘܠܡܬܦܢܝܘ ܥܡ
ܚܕ̈ܪܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܐܢܫ ܠܡܬܚܙܝܐ ܒܫܘܩܐ:
ܕܡܢ ܟܠ ܦܢܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ: ܐܦ ܡܬܬܚܝܕܝܢ ܗܘܘ:
ܒܟܠ ܝܘܡܝܢ ܕܐܘܠܨܢܐ ܣܓܝ ܗܘܐ. ܘܡܬܛܫܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܬܟܬܡܝܢ ܒܒܝ̈ܬܘܬܗܘܢ: ܘܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܕܐܝܟܢܐ
ܡܢ ܒܥܠܕܒܒ̈ܐ ܢܫܬܘܙܒܘܢ. ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܡܬܢܟܠܝܢ ܗܘܘ:
ܐܘ ܒܡܘܬܐ ܠܡܫܬܘܬܐ ܐܘܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܥܩܬܐ ܘܚܫ̈ܘܟܐ
ܡܚܝܡܝܢ ܗܘܘ: ܘܟܐܒ̈ܐ ܘܫܘܢܩܐ ܘܕܚܠܬܐ ܕܡܘܬܐ
ܕܩܛܠܐ: ܘܢܦܠܬܐ ܕܒܬܐ ܘܢܘܪܐ ܕܩܛܠܐ ܒܟܠ ܦܢܝܢ
ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܝܟܐ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܠܡܬܚܙܝܘ[1]
ܠܟܠ ܐܢܫ ܒܟܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܩܛܠܐ. ܘܥܡ ܗܠܝܢ:
ܐܬܬܪܝ ܟܦܢܐ ܕܡܘܬܢܐ[2] ܘܢܦܝܩ ܗܘܐ: ܕܟܘܪܗܢܐ
(ܕܚܫܝܫܝܢ ܗܘܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗ ܗܘܬ[3]. ܗܠܝܢ
ܘܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܐܬܚܙܝ ܗܘܘ: ܢܦܠܝܢ ܕܟܒܟܒܐ ܕܪܕܘܦܝܐ
ܢܫܬܒܩܐ[4] ܗܘܘ.

---

(1) ܠܡܬܚܙܝܐ P. ܠܡܬܚܙܝܘ. ܒܓܘ ܠܐ (2) ܘܡܘܬܢܐ. ܒܓܘ ܠܐ
(3) ܕܚܫܝܫܝܢ ܗܘܘ. ܒܓܘ ܠܐ ܚܙܝ ܦܐܬܐ 528 (4) ܢܫܬܒܩ P.

ܕܬܠܬܒܫܒܐ. ܕܚܘܠܦܐ ܬܠܝܬܝܐ ܕܥܢܝܢܐ ܕܩܠܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܫܠܡ ܗܠܝܢ ܠܫܒܐ ܫܒܥܝܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܝܠܕܬܐ: ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܠܥܠܡܐ ܡܢ ܟܠܗ ܒܢܝ ܫܢܝܢ: ܟܕ ܚܘܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܕܝܠܕܬܐ ܠܗܘܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܕܝܠܕܬܐ.

ܕܐܪܒܥܒܫܒܐ. ܥܠ ܚܘܠܦܐ ܕܩܠܝܬܐ.

ܗܢܘܢ ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܘ ܕܗܘܘ ܠܗܘܢܐ: ܗܘܘ ܕܡܢ ܩܕܡ ܕܢܬܕܢܘܢ ܢܗܝܪܐ ܩܕܡܝܐ ܠܗܘܢ: ܘܡܬܚܙܝܢ ܢܬܚܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ: ܘܢܬܦܩܘܢ ܡܢ ܬܚܘܬܗܘܢ. ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܠܗܘܢ: ܘܡܬܝܕܥܝܢ ܥܠܝܡ: ܥܘܕܐ ܕܒܝܬ ܕܢܬܓܠܘܢ ܗܘܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܢܚܘܢ ܗܘܘ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ ܗܘܘ ܢܬܠܘܢ ܕܗܘܝܐ: ܐܦܠܐ ܕܚܫܒܐ ܐܦܠܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܠܟܐ. ܫܪܝ ܓܝܪ ܟܕ ܢܚܬ ܗܘܐ ܡܢ ܗܘܝܐ. ܡܬܒܪܝܢ ܓܝܪ ܒܫܠܝܡܐ: ܡܢ ܥܘܕܢܐ ܒܚܘܪܐ ܠܗܘܢ ܘܫܪܝܐ: ܒܫܒܝܚܘܬܐ ܢܓܠܝܢ ܡܢ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ: ܒܫܘܠܡܐ ܓܝܪ ܕܟܠ ܥܘܒܕܝܢ ܒܥܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ ܘܐܢܫܝܢ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ. ܐܠܐ

ܣܘܟܠ̈ܐ ܗܘܐ ܒܠܚܘܕ ܕܡܦܪܢܣܘܬܗ ܕܢܬܠܝܗ̇:
ܕܢܬܬܪܕܝ ܠܥܠܡܗ. ܘܠܗܘ ܕܢܐ ܕܣܘܟܠ̈ܐ ܕܡܢܝܢ̈ܐ
ܢܫܒ ܚܠܦܝܗܘܢ ܐܘܠܨܢ̈ܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ: ܕܢܦܩ ܡܢ ܦܓܪܗ
ܘܢܬܒܠܒܠ ܒܥܡܠܐ ܠܢܦܫܗ. ܡܢ ܒܬܪ ܓܝܪ: ܒܫܘܪܝܐ
ܒܫܢ̈ܝ ܕܓܠܘܬܗ ܗܘܬ ܠܗ ܡܚܘܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ: ܟܕ ܐܝܬ
ܒܡܫܬܐܝܬ ܕܐܝܬܘܗܝ ܣܝܪܘܓܣܐ(1): ܘܗܘܝܐ ܒܗ ܐܘܡܢܐ
ܕܟܘܣܝܐ ܕܟܠ ܐܢܫ ܕܡܬܚܙܝܢ: ܕܡܢܗ ܕܝܢ ܗܘܝܢ
ܐܘܠܨܢ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܕܟܠ ܚܫ̈ܐ. ܘܐܢܫܐ ܕܚܘܒܐ ܐܦܢ
ܗܘܬ ܡܢ ܦܓܪܗ: ܕܡܢ ܣܘܓܐܐ ܕܡܢܬܥܐ: ܡܕܝܢ
ܟܘܪܗܢܗ: ܠܡܪܕܘܬܐ ܕܟܘܡܪܐ ܢܬܦܫܛ ܗܘܬ.
ܘܚܕܝܢ ܟܕ ܢܬܦܫܛ: ܕܫܠܝܐ ܕܟܠ ܡܬܡܠܐ ܠܢܬܠܡ
ܕܡܬܦܪܢܣܝܢ ܠܗ ܐܢܘܢ ܗܘܬ ܣܘܦܗ. ܐܘܟܝܬ ܕܝܢ:
ܢܬܠܡ ܕܟܠ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܡܥܬܗ ܕܫܚܠ ܦܬܓ̈ܡܐ:
ܡܬܦܫܛܝܢ ܗܘܘ. ܟܕ ܕܝܢ ܦܓܪܗ ܡܬܦܫܛܐ ܗܘܬ:
ܘܕܠܐ ܦܬܓܡܐ ܕܫܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܬ: ܡܬܚܕ ܕܠܐ
ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܐܘܟܝܬ ܐܝܟܢܐ ܠܡܬܒܪܝܘܬܗ: ܕܠܐ
ܕܫܠܡܝܢ ܡܬܦܫܛܝܢ ܗܘܘ.

(1) (ܣܘܪ̈ܓܐ. ܣܘܪܝܓܣ. N. E. σῦριγξ. Fistula.)

ܘܟܕ ܒܗܠܝܢ ܡܠܘܗܝ ܒܢ̈ܝܐ ܐܡܝܢܐ ܗܘܐ܆ ܢܨܠܐ
ܕܢܫܠܡ ܕܢܬܦܫܠܘܗܝ ܕܢܬܠܘܬܐ ܢܣܪܘܚ ܗܘܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ
ܠܗܘܢ ܕܢܥܢܘܢ܆ ܘܫܠܡܘܗ ܠܨܠܘܬܐ ܕܟܠ ܡܘܕܝܐ
ܗܘܐ. ܘܡܢ ܬܫܪܝܢ ܫܢܬܐ ܠܫܬܒܚܘܬܗ ܘܐܬܡܪ ܠܗܘܢ܆
ܕܢܬܠܘܢ ܬܘܕܝܬܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ ܕܟܠܐ ܒܗܘܢ. ܘܐܡܪ
ܕܡܢ ܐܝܠܝܢ ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܒܫܘܪܝܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܕܢܚܘܗܝ܆ ܘܒܢ̈ܝܫܘܗܝ ܢܫܬܪܟܘܢ.
ܘܡܢ ܠܘܬܗ ܟܠ ܢܦܫ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܬܒܝܢ ܦܩܕܝܢ ܗܘܐ.
ܘܗܘܝܢ ܒܪ̈ܟܬܐ ܬܫܪܝ ܡܠܟܐ ܕܟܝܬ ܗܘܐ܆ ܘܦܘܩܕܢܐ
ܕܡܠܟܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܝܫܝܢ ܗܘܘ܆ ܕܢܫܬܟܚܘܢ
ܕܡܬܢ̈ܝܗܘܢ ܕܢܥܠܘܢ܆ ܕܢܬܝܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܗܘܦܟܐ܆
ܐܘܬܘܩܪܛܘܪ ܣܒܣܛ ܡܘܪܝܣܝܘܣ[1] ܡܘܪܝܩܝܣ[2]
ܘܡܘܪܝܩܝܘܣ ✻ ܐܘܬܘܩܪܛܘܪ ܣܒܣܛ ✻
ܦܠܘܝܘܣ ܛܝܒܪܝܘܣ ܘܡܘܪܝܩܝܘܣ ✻ ܚܕ
ܡܢܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ܆ ܢܫܠܡ ܕܟܠ ܢܦܫ
ܘܟܠܗܝܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܕܒܗܘܢ܆ ܚܕ ܟܕ ܗܘܝܢ ܒܨܠܘܬܗ܆

(1) ܗܟܢ ܡܘܪܝܣܝܘܣ ܒܢܘܣܚܐ܆ ܒܣܘܦ ܕܡܐܡܪܐ ܡܘܪܝܩܝܘܣ ܢܦܩܘ
(2) In marg. P. ܗܘܐ܆ ܘܡܢܗ ܠܗ ܗܟܢ ܒܡܠܟܘܬܐ (ܡܘܪܝܩܝܘܣ? N. E.)

ܕܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܕܡܪ̈ܓܢܝܬܐ: ܘܐܝܟ ܓܘܗܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܬܘܕܝܬܐ ܥܠ ܡܕܡ ܢܦܫܢ. ܕܐܦ ܟܠ ܗܢܐ ܡܢܝܢܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܒܗ̈ܬܗܘܢ
ܕܟܠܗ ܥܡܡܐ. ܘܐܟܠ ܕܐܢܫܐ ܡܫܒܚܐ: ܕܐܝܟ ܗܘܐ
ܥܠܗ ܫܠܝܚܘܬܐ ܐܦ ܕܡܠܟܐ ܐܢܘܢ: ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܝܠܗ
ܡܫܡܫܢܐ ܟܠ ܐܢܫܘܢ: ܟܕ ܐܒܗܬܗܘܢ ܡܢ ܥܡܡܐ
ܕܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ. ܐܟܠ ܕܐܝܟ ܚܕܝܬܗܘܢ: ܘܐܝܟ
[illegible]
[illegible]
ܐܢܫܐ. ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗܘܬ: ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܦܘܩܕܢܐ
[illegible]
[illegible]
ܐܬܐܡܝܢ: ܘܫܒܝܚܬܐ ܐܬܬܠܝܬ: ܘܥܠ ܟܠ ܕܡܫܬ
ܗܒܠܗ. ܘܡܫܠܡ ܕܠܫܒܝܚܬܐ ܚܘܢ: ܕܐܝܟ ܒܪܝܟܘܬܐ
ܩܘܡܗ: ܕܟܠ ܠܐܠܗܐ ܕܒܥܠܡܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܬܡܫܝܢ
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(x) [illegible]

ܚܝܐ: ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܠܡܫܡܫܘ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ:
ܐܦ ܒܗܕܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܡܠܟܐ: ܢܬܝܕܥܢ ܕܢܬܠ ܠܗܘܢ
ܫܘܒܚܐ: ܕܢܬܘܒ ܢܗܘܘܢ ܒܬܫܡܫܬܐ: ܘܡܬܒܥܐ
ܕܢܬܒܥܢ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܫܘܫܡܘ. ܘܗܘ ܡܕܡ
ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘ ܕܡܬܒܥܐ ܠܐ ܢܫܒܩܘܢ. ܘܡܢ ܒܬܪܟܐ
ܢܣܒܬܐ ܡܬܕܡܝܢ ܚܝܐ ܠܦܪܢܣܐ ܕܥܠܡܐ ܡܬܦܢܝܐ ܠܗܘܢ
ܕܢܬܒܥܘܢ. ܡܬܟܠܢܘܬܐ: ܢܒܥܬܗ ܕܥܠܡܐ ܫܘܒܚܝ:
ܢܣܝܒܝܢ ܢܫܘ ܕܢܬܒܥܫܘܢ ܥܠ ܐܦܝ ܚܝܝܗ ܕܥܠܡ
ܠܐܠܗܘܢ: ܘܥܝܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܥܠ ܐܦܝ
ܢܬܟܫܘܢ. ܕܡܢ ܟܠ ܦܘܪܫܝܢ: ܐܦ ܠܥܝܪܢܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܚܘܠܡܢܐ ܢܬܝܗܒ: ܘܢܫܘܢ ܕܠܐ ܥܩܐ
ܢܟܫܘܢ ܠܡܢܐ ܒܗ ܒܟܘܡܪܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܡܢ ܠܥܬܐ
ܕܗܘܘܢܐ ܠܗܘܢܐ ܢܬܦܬܚ ܐܝܟ ܕܡܬܟܫܢܐ ܗܘܘܐ:
ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗ ܗܘܢܐ. ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܠܐ ܗܘܝܐ:
ܘܒܬܐ ܗܘ ܠܝ ܕܢܬܒܝܢ.

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܬܡܝܢܝܐ.

ܣܦܪܐ ܕܕܢܝܐܝܠ

[illegible]

ܬܪܥܐ ܩܕܡܝܐ. [illegible] ܬܪܝܢܐ. [illegible] ܬܠܝܬܝܐ. [illegible] ܪܒܝܥܝܐ. [illegible] ܚܡܝܫܝܐ. [illegible] ܫܬܝܬܝܐ. [illegible] ܫܒܝܥܝܐ. [illegible] ܬܡܝܢܝܐ. [illegible] ܬܫܝܥܝܐ. [illegible] ܥܣܝܪܝܐ. [illegible] (Sic) [illegible] ܚܕܥܣܪ. [illegible] ܬܪܥܣܪ. [illegible]

ܬܪܥܐ ܩܕܡܝܐ. [illegible]

[illegible]

ܗܘܼܝ̈: ܒܡܠܬܐ ܦܫܝܛ ܗܘܐ ܠܡܫܬܥܝܘ ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܝܠܕ
ܕܝܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܝܠܝܕ. ܡܛܠ ܓܝܪ ܕܠܐ ܐܫܬܠܝܛ
ܗܘܐ ܕܢܣܒ ܐܢܬܬܗ ܠܦܘܩܕܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܪܘܚܐ
ܕܘܪܒܢ ܡܢܗ: ܦܬܓܡܗ ܗܘܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ܗܢܐ
ܕܡܬܚܫܒ ܗܘܐ: ܘܐܝܟ ܕܠܐܠܗܘܬܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܝܐ:
ܕܒܬܘܠܘܬܐ ܕܝܫܘܥ ܒܐܠܗܘܬܗ. ܘܐܝܟ ܒܡܫܝܚܐ ܦܫܝܛ
ܠܡܫܬܥܝܘ ܕܝܫܘܥ ܐܬܝܠܕ ܕܝܠܗܘܢ ܕܐܘܪܚܐ ܕܝܠܟ. ܗܟܢ
ܕܝܢ: ܦܘܩܕܢܗ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ ܐܘܟܝܬ ܠܣܘܪܝܝܐ.

ܦܫܝܛܘܬ ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܝܫܘܥ ܠܗܠܝܢ ܡܢܝܢܐ
ܕܦܪܨܘܦܐ ܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܠܡܫܪܪܘܬܐ
ܕܒܒܠ ܥܡ ܟܠܗ ܘܝܘܣܦ ܐܪܥܝܗ ܕܡܠܟܐ
ܕܝܗܘܕܐ ܕܗܘܘ ܡܠܟܝܢ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܕܝܥܢܐ ܕܝܗܘܕܝܐ
ܠܗܘܢ ܫܒܝܐ ܕܒܒܠ ܗܘܐ: ܘܠܠܗ ܒܬܘܠܬܐ
ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܘܠܐܢܫܝܢ ܕܦܫܝܛܝܢ ܥܠ ܫܘܪܝܐ:
ܝܗܝܒܘ ܕܡܠܟܐ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗ ܘܐܘܟܝܬ. ܠܐ
ܕܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܗܘܝ ܒܠܚܘܕ ܗܘܝܢ: ܐܠܐ ܘܐܦ
ܒܢܒܝܐ ܗܘܝܢ ܡܫܝܚܐ. ܡܢܝܢ ܕܝܠܗܘܢ ܠܦܘܩܕܢܐ
ܕܡܠܟܐ: ܠܟܠ ܐܢܫܝܢ ܕܝܕܝܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܗ

ܐܘܪܫܠܡ: ܡܛܠ ܩܘܕܫܘܬܐ ܕܟܠ ܐܦ̈ܝ ܡܥܡܪܬܐ:
ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܠܟܠܗܝܢ: ܘܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ ܟܕ ܚܕܐ: ܐܦ
ܠܐܢܫܝܢ ܕܐܝܬ ܒܡܗܝܡܢܘܬܗܘܢ: ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠܐ ܐܬܟܢܫܘ
ܠܥܠܡ. ܘܒܬܪ ܟܕ ܕܒܬܪܐ ܘܠܟܐ ܥܡܐ ܗܕܐ.

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܗܕܐ ܐܬܬܩܢܬ ܗܘܬ: ܡܢ ܒܬܪ ܐܝܟ
ܡܢ ܥܠܡܐ ܒܢܘܗܪܐ ܕܢܘܪܐ ܕܢܚܬ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܪܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟܐ[1] ܗܘܬ ܐܚܬ: ܘܐܦ
ܗܘܝܬܐ ܕܡܢܬܐ: ܘܕܘܟܬܐ ܕܡܫܬܟܚܝܢ ܒܗܕܐ ܒܕܘܟܬܗܘܢ
ܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܬ ܕܝܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܡܬܩܪܝܐ
ܒܥܠܡ: ܟܕ ܐܝܟܐ ܕܡܢ ܐܬܪܐ ܕܟܠܗ ܡܫܬܡܫܝܢ ܐܝܟ ܗܘܘ
ܗܘܬ: ܥܠ ܗܕܐ ܒܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܥܘܕܐ. ܘܩܕܝܡ
ܗܘܐ ܘܐܡܪܝܢ: ܕܐܝܟ ܗܘܘ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܐܝܟ ܗܘܘ
ܒܠܚܘܕ ܐܠܗܐ ܕܥܠܡܐ. ܘܐܢܫܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ: ܐܝܟ
ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܚܙܝܘ ܒܐܬܪܐ ܕܩܕܝܫܬܐ ܡܫܬܡܫܝܢ
ܘܡܬܒܥܝܢ: ܘܦܪܘܫܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܗܝܢ
ܒܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ[2] ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܬ. ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ
ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܒܟܠܗܘܢ ܡܢ ܩܕܝܫܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢ ܟܠ

(1) ܐܝܟܐ ܐܝܟܐ P. (2) ܡܕܝܢܬܐ P.

ܩܢܝܢ ܗܘܘ: ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܒܣܘܥܪܢܐ ܟܠ ܐܢܫܘܬܐ
ܕܢܟܦܘܬܗܘܢ. ܘܦܪܝܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܚܠܝܛܘܬܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ
ܕܡܘܠܕܢܐ ܟܕ ܠܝܬ ܗܘܘ ܡܢܗܘܢ: ܘܡܬܟܬܫܝܢ ܗܘܘ
ܠܢܟܦܘܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܠܗܘܢ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܐܦ ܬܠܡܝܕܐ
ܦܪܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܟܦܐ: ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܣܘܦܢܐ
ܕܝܘܡܐ ܕܡܬܚܠܦ: ܒܠܗܘܢ ܠܢܟܦܘܬܗܘܢ ܦܓܥܝܢ ܗܘܘ:
ܘܟܕ ܚܙܝܢ ܗܘܘ ܘܦܟܝܚܝܢ ܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠ ܡܕܝܢܐ
ܒܥܘܬܪܐ ܪܒܐ. ܘܠܐ ܡܬܟܢܫܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܠܡܬܥܕܪ
ܦܪܘܣܝܐ ܕܝܠܗ ܗܘܬ: ܓܝܣܐ[1] ܕܝܢ ܕܐܟܚܕܐ ܫܠܝܛܐ
ܠܚܘܪܒܐ ܘܒܙܬܐ: ܟܕ ܡܬܟܢܫܝܢ ܠܢܟܦܘܬܐ ܒܬܟܫܦܬܐ
ܘܒܡܘܡܬܐ ܐܦ ܗܘܘ. ܘܗܘܘ ܕܒܝܫܬܐ ܒܚܙܩܐ
ܫܟܝܢܐ: ܡܢ ܫܪܒܐ ܩܛܝܠ ܒܥܘܬܪܐ ܡܢ ܢܟܦܘܬܗܘܢ
ܕܝܠܗܘܢ ܗܘܘ: ܫܦܪܐ ܗܘܡܝܐ ܠܗܘܢ ܒܦܓܪܘܗܝ ܚܘܫܒܐ
ܘܡܪܢܝܬܐ ܕܡܫܬܟܠܠ ܒܡܘܬܪܗܘܢ. ܢܡܘܣܐ ܕܐܦ ܗܘܘ
ܕܡܢ ܫܪܝܐ ܫܒܩܘܢ ܐܠܗܗܘܢ ܗܘܘ: ܟܕ ܚܙܘ
ܠܡܬܝܗܒܘܬܐ ܕܢܦܫܗ: ܕܠܐ ܫܒܩܝܢ ܗܘܘ ܕܢܗܘܘܢ
ܗܘܐ: ܚܕܝܢ ܗܘܘ ܟܕ ܒܗܘܢ ܡܕܡ ܕܢܗܘܐ.

(1) ܒܫܡܐ P. ܓܝܣܐ. ܒܪܝ ܠܗ Agmina.

[illegible]

ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܡܪܢ: ܠܐ ܐܫܟܚ ܗܘܐ ܕܢܗܦܟ
ܗܘ ܝܪܘܬܐ: ܕܫܪܝܪܐ ܗܘܐ ܒܟܝܢܬܐ: ܘܫܩܘܒܠܐ
ܕܠܘܬܗܘܢ ܚܒܝܒܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܗܘ ܕܐܡܪܢ ܥܠܘܗܝ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܟܠܗ ܒܐܠܗܘܬܐ ܕܡܪܝܐ: ܕܐܦܠܐ
ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܬܫܡܫܬܐ ܗܘܬ ܗܕܐ ܗܘܬܐ ܡܫܬܡܫܐ
ܗܘܐ. ܫܪܝ ܕܝܢ ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܕܢܬܚܠܦܘܢ
ܠܥܠܡܐ: ܘܡܕܡ ܕܐܚܪܝܢ ܗܘܐ ܒܝܠܕܐ ܡܢ ܟܝܢܐ
ܕܟܠܗ ܗܕܐ ܕܐܬܦܪܫ ܗܘܐ. ܫܘܒ ܕܝܢ ܒܗܝ ܐܡܬܐ
ܒܥܕܢܐ ܗܝ ܗܘܐ ܠܢܦܫܗ ܐܝܟ ܕܠܫܘܒܚܐ: ܕܠܐܦܝ
ܗܘܐ ܠܐܚܝܢܐ ܕܩܕܝܫܘܬܗ ܕܢܩܘܦܝ: ܕܠܐܦܝ
ܐܢܫ ܠܐ ܢܦܘܩ ܡܢ ܒܪܫܝܬܐ ܕܐܬܐ ܕܐܘܪܚܗ:
ܐܝܟ ܡܕܡ ܒܗܘ ܚܝܘܬܐ ܕܟܠܗ. ܘܠܐܚܪܢܐ ܕܝܢ
ܫܘܒ ܐܢܫ ܗܘܐ ܕܢܩܒܠܘܢ ܕܐܝܟ ܗܕܐ. ܕܩܕܡܝܬܐ ܘܒܬܪ
ܕܗܕܐ ܕܐܬܚܘܝܬ ܐܬܝܗܒ ܗܘܐ ܠܐܘܦܣܝܘܣ(1):
ܠܟܠܐ ܒܟܠܐ ܘܡܛܠ: ܕܢܘܟܪܝ ܗܘܐ ܠܟܘܢܝܗ.
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܟܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ.

(1) [illegible] .P

ܕܝܘܠܕܐ. ܥܠ ܓܠܝܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܠܚܢܢܝܫܘܥ ܒܐܬܘܬܐ.

ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܐ ܗܘ ܗܘܝܐ ܕܐܬܚܙܝ ܥܠܘܗܝ
ܠܡܫܬܘܕܝܘ ܥܡܗ: ܘܥܒܕ ܦܘܩܕܢ ܠܟܠܗܘܢ ܕܢܝܫܝܢ
ܢܗܘܘܢ: ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܕܡܬܓܠܝܢ ܒܚܙܘܐ
ܠܡܐܢܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ. ܒܡܬܒܥܠ ܫܘܒܚܐ ܕܝܢ
ܘܡܫܬܕܪܢܘܬܐ ܕܚܠܝܢ ܒܕܠܡܠܝܡ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ:
ܘܟܠܢܫ ܕܡܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܚܙܝܢܐ. ܠܣܘܦܐ ܕܝܢ ܓܠܝܐ
(ܕܐܝܠܝܢܣ ܦܝܠܝܘܣ)[1] ܢܦܩ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܡܫܘܚܬܐ
ܕܐܪܥܘܬܐ: ܘܒܬܪ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܐܬܪܐ ܕܟܠ ܒܢܝܢ:
ܘܕܘܟܝܬܐ ܚܕܬܐ ܢܬܚܙܐ ܗܘܐ ܘܐܬܚܙܝ: ܒܕܘܟܬܐ ܕܐܦ
ܠܡܠܟܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܒܡܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܘܐ ܗܘܐ.
ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܕܠܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܕܡܬܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܒܫܘܠܛܢܐ:
ܢܦܩ ܥܠ ܟܪܝܣܛܝܢܐ ܠܡܪܕܦܘ: ܟܕ ܐܡܪ ܗܘܐ:
ܕܢܣܓܕܘܢ ܠܗ ܦܬܟܪܐ: ܕܠܥܠ ܡܢ ܒܣܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܕܢܬܒܥܘܢ ܕܢܣܓܕܘܢ ܢܬܕܒܩܘܢ ܒܟܪܣܛܝܢܐ:
ܕܡܬܠܒܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܕܢܣܓܕܘܢ.

(1) Jovis Philii.

ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥ ܗܘ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܗ ܐܝܟ ܥܝܕܗ:
ܐܦ ܥܒܕܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܙܒܢܐ ܕܐܬܒܪܝܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟ
ܗܢܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ: ܕܐܝܟ ܗܘܝܐ ܡܫܝܚܐ
ܐܬܓܠܝܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܕܝܘܡܐ ܗܘ ܕܥܐܕܐ ܕܐܬܓܠܝܬܐ:
ܕܗܘܬ ܚܕܐ ܡܠܟܐ: ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܒܫܡܗ
ܕܗܘܐ ܐܢܘܢ ܗܝ ܗܘܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܐܦ ܥܒܕܝܢܗܘܢ
ܕܝܢ ܕܗܘܘ: ܕܒܫܘܒܚܐ ܐܟܝܢ ܥܕܡܐ ܕܢܣܒܘ
ܕܬܫܡܫܬܐ. ܘܗܘܝܢ ܡܢ ܕܒܪ ܕܥܘܠܐ ܐܬܟܠܘܠ
ܗܘܐ. ܒܘܥܕܐ ܕܝܢ ܐܦ ܕܟܠ ܒܘܥܕܐ ܕܦܬܓܡܐ:
ܒܟܠ ܥܕܬܐ ܥܕܬܗ ܡܢ ܡܫܒܚܝܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܝܢ
ܗܘܘ: ܐܢܫܝܢ ܕܐܡܪ ܐܬܥܒܕܘ ܒܥܕܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ
ܕܝܢ: ܗܢܘܢ ܕܫܡܥ ܐܢܘܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܫܚܘܬܐ:
ܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܦܬܓܡܐ ܗܢܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ. ܕܥܒܘܕܘܬܗ ܕܝܢ ܕܟܠ ܡܥܒܕܢܐ ܕܥܕܬܐ:
ܠܟܠܗܘܢ ܕܙܒܢܐ: ܘܠܐܢܫܝܢ ܕܒܫܡܗ ܐܬܩܪܝܘ ܗܘܘ:
ܠܗܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ: ܕܒܠܥܕܝܗ ܢܫܬܡܫܘܢ
ܠܡܘܗܒܬܐ: ܐܝܟ ܕܠܐܢܫܝܢ ܕܒܫܡܗ. ܗܢܐ ܥܒܕܘܬܐ

ܣܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ: ܚܠܦ ܐܓܘ̈ܢܐ ܕܓܒܝܢ ܗܘܘ ܕܢܩܒܠܘܢ ܡܢܗ. ܕܡܘܗܒܬܐ ܚܠܦ ܡܘܗܒܬܐ ܢܬܠܠܗ ܕܝܠܗ ܡܣܒܪܝܢ ܗܘܘ: ܘܒܝܘܡܐ ܕܥܢܝܕܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܣܬܟܝܢ ܗܘܘ.

ܕܣܗܕ̈ܐ. ܗܘܦܣܝܩܝܣ ܘܚܒܪ̈ܘܗܝ ܚܕ ܥܣܪ.

ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܗܘܦܣܝܩܣܛܐ ܕܦܪܘܣ ܘܕܦܝܠܛܘܣ: ܕܐܙܠܝܢ ܗܘܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܡܥܝܢܬܐ: ܘܟܕ ܕܥܡ ܓܒܪ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܐܬܟܢܫܘ[1] ܠܓܒܗ ܥܡܗ ܐܘܣܦܘܗ. ܘܦܩܕ ܒܡܓܠܬܗ: ܕܓܒܠ ܐܢܫ: ܒܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܦ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ: ܠܓܠ ܐܢܫ ܒܓܠܝܐ ܐܬܚܙܝܘ. ܘܫܠܛܘ ܐܢܘܢ ܠܓܠܝܘܢ ܣܦܪ̈ܐ ܕܡܠܟܝܢ ܣܗܕ̈ܐ: ܕܐܚܠܦ ܒܠܦ̈ܐ ܒܗܘܢ ܐܬܩܛܠܘ: ܘܐܬܚܙܝܘ ܒܗܘܢܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܗܘܢ̈ܐ ܐܬܡܠܟܘ ܗܘܘ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܬܪ ܕܐܬܚܠܦ: ܗܘ ܕܐܘܝܘܫܒܐ ܕܒܟܗ[2] ܕܟܪ ܠܗ: ܒܐܝܘܣܛܘܢ ܕܦܘܠܝܛܐ: ܚܙܐ ܗܘܐ ܘܐܬܟܒ ܡܢ ܟܘܪܐ ܕܝܢܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ. ܘܦܩܕ ܕܢܦܪܩܘܢ ܠܗܘܢ

Dux. (2)   P. ܐܬܟܢܫܘ (1)

ܝܗܒܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗ: ܘܐܦܠܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܕܢܬܪܚܩܘܢ
ܡܗܝܡܢܘܬܐ: ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܒܕܘܒܪܢܘܗܝ ܕܛܘܒܢܝܢ ܗܘܘ:
ܘܐܝܟܢ ܕܩܕܡ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܣܘܪܕܝܐ[1] ܕܟܠ ܥܡܡܐ.
ܕܝܗܘܢ ܠܒܪ ܒܚܕܐ ܕܬܫܠܡܬܗܘܢ: ܡܚܝܕܝܢ ܗܘܘ
ܣܘܪܕܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܘܡܫܬܥܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܗܘܘ ܬܡܢ
ܗܘܬ ܕܢܬܪܚܩܘܢ: ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܚܙܘܢ ܕܥܒܕܝܢ. ܐܦ ܗܘ ܕܝܢ
ܗܕܐ: ܟܕ ܚܙܐ ܠܗܠܝܢ ܡܫܒܚܐ ܒܗܘ ܦܘܪܣܐ:
ܘܐܬܕܟܪ ܠܡܠܬܐ: ܘܫܦܝܪ ܕܢܗܘܐ ܐܝܟ ܘܡܩܕܫܐ
ܢܦܩܘܢ ܗܠܝܢ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܒ ܚܠܬܐ:
ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܘܒܥܐ ܗܘ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܣܦܩܐ ܢܦܩܝܘ:
ܘܐܫܬܘܕܝ ܕܢܬܠ ܕܢܦܩܘܢܗ.

ܕܝܠܗ. ܥܠ ܐܝܟܢ ܕܐܬܩܪܝ ܒܗܘܢ ܪܘܚܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܒܪܘܫܟܐ ܕܝܠܗ ܐܬܛܘܒ ܗܘܐ ܘܪܕܝܦܘܬܐ
ܒܥܕܬܐ: ܘܐܬܒܥܝܘ ܕܢܬܠ ܘܬܪܥܝܬܐ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܕ
ܥܠܝܢ ܩܢܘܢ ܗܘܘ. ܘܡܫܬܒܩܝܢ ܕܢܬܒܥܘܢ ܡܢ ܐܝܟܢ
ܕܢܗܝܪܝܢ ܗܘܘ (ܒܦܓܪܐ ܕܢܗܘܐ ܐܠܗܐ[2]): ܘܡܬܚܝܠܘ

(1) ܣܘܪܕܝܐ P. (2) ܒܥܒܕܐ ܘܒܬܫܡܫܬܐ. ܒܪ ܠܐ

ܕܒܢܬܐ ܕܡܘܬܐ ܠܚܝܘܬܗ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܒܝܫܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܘܠܡܘܣܐ(1) : ܕܐܘܕܝܘ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܢܘܢ :
ܠܚܫܘܫܬܐ ܢܣܒܘܗ. ܕܡܢܗܘܢ ܚܕ ܣܠܩܘܢܘܣ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܝܟܘܢܝܘܢ ܗܘܐ : ܕܒܬܪܟܢ ܕܝܠܗ ܕܐܝܟܘܢܝܘܢ
ܗܘܐ : ܘܐܬܩܛܠ ܥܡ ܫܪܟܐ ܕܥܡܗ. ܘܥܠ ܗܘܠܐ
ܘܕܢܐ : ܦܓܪܘܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܝܡ ܒܥܕܬܐ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܥܡ ܣܓܝܐܐ : ܗܘ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܕܢܠܟܬܐ
ܡܠܟܐ ܥܡ ܚܒܪܘܗܝ ܕܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ :
ܕܠܐ ܢܦܠܝ ܕܝܢ ܢܣܬܟܠ ܗܘܐ : ܟܕ ܠܗ ܗܘܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܩܕܝܡ : ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܠܐ
ܕܝܢܐ ܢܣܒ ܕܡܢ ܦܘܩܕܢܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܝܗ
ܢܦܩܘܢ(2). ܒܬܪܗ ܕܝܢ ܐܦ ܢܣܛܪ ܡܛܪܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܡܢ ܡܠܝܛܝܢ : ܕܐܢܫ ܗܕܝܐ ܗܫܝܐ. ܘܠܘܩܒܠܗܘܢ ܗܘܝ
ܠܒܝܬܐ ܕܒܥܠܕܒܒܝܢ ܚܝܐ ܗܘܐ ܒܡܘܕܥܐ ܕܩܘܫܬܐ :
ܘܢܦܠܘ ܠܩܛܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪ ܗܘܐ : ܕܐܝܟܘܢܝܘܢ ܗܘܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܟ ܚܣܝܘܬܐ : ܢܦܩܘܢ ܠܚܘܝܘܕܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ : ܕܐܝܬ ܠܗ ܘܕܝܢܐ ܡܠܟܐ ܡܬܩܪܝܐ ܗܘܐ.

(1) ܕܦܘܠܡܘܣܐ P. (2) ܚܙܝ ܥܡܘܕܐ. ܕܘܟܬܐ. ܗ. ܦܐܬܐ 543

ܘܒܢ ܒܬܪ ܡܫܚܐ ܒܡܘܫܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܥܠ ܐܦܝ
ܡܠܦܢܐ ܗܘ ܕܡܬܡܩܪ ܗܘܐ: ܐܬܐܡܪ ܠܟܘܢ ܐܚܝܢܐ
ܘܐܒܗܬܢ(1). ܘܗܟܢܐ ܒܡܠܟܐ ܘܒܢܝ ܥܡܡܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܕܥܒܕܘ ܒܡܥܡܘܕܝܬܗ ܗܢܐ ܡܥܡܕܢܐ: ܘܐܒܘܗܝ
ܕܐܡܝܢ ܠܟܠܗ ܒܝܬ ܗܘܢ ܡܢ ܗܘ ܡܥܡܕܢܐ.

ܕܩܕܫܐ. ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܕܝܘܡܬܐ ܕܒܗܘܢ ܥܠ ܡܫܡܫܐ(2).

(ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܦܘܩܕܢܐ(3) ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܪܗܘܡܝ:
ܘܐܡܪܘ̈ܢ ܐܦ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܐ
ܥܠ ܫܡܫܘܬܐ ܕܩܫܝܫܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ: ܡܢܝܢ
ܕܡܫܡܫܘܢ ܠܗ ܗܘܐ. ܘܡܫܠܡܐ ܒܗ ܡܠܦܢܐ
ܒܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܕܟܗܢܐ ܗܘܘ ܕܦܪܘܫܘ ܘܕܦܠܚܘܗܝ:
ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܒܫܘܡܠܝ ܗܘܐ.
ܗܕܐ ܕܝܢ ܡܢܟܣܐ ܠܝ ܕܘܟܪܢ ܕܫܡܫܘܗܝ ܠܗ
ܠܟܗܢܐ ܕܡܫܡܫܝܢܘܗ: ܗܘ ܕܫܡܫ ܥܠ
ܡܫܡܫܐ. ܕܐܢܫܝܢ: ܡܢܗܘܢ ܘܠܡܢܗܘܢ
ܘܡܢܗܘܢ ܘܡܫܢܝܢ ܕܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܕܗܠܝܢ ܐܟܚܕܐ

(1) ܚܙܝ 494 (2) ܡܕܝܢܬܐ. ܗܝ ܪܗܘܡܐ (3) Decreta.

ܒܥܠܡܐ ܬܚܬܝܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ ܕܐܬܕܟܪܘ ܡܢܗܘܢ ܗܘ
ܕܠܐ ܢܦܩܝܢ ܡܢ ܦܘܪܢܣܐ ܕܩܕܝܫܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܡܥ
ܡܢܗ ܟܢܘܫ ܡܠܝܐ ܘܟܢܐ: ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ ܥܠܡܝܢ
ܐܬܩܛܠܘ ܗܢܘܢ ܘܒܬܘܠܬܐ ܢܫܡܬܗܘܢ ܢܫܝܗܝ ܥܠܡܝܢ
ܦܩܕ ܗܘܐ.

ܦܘܪܫܢܐ ܕܦܣܩܬܐ ܗܢܐ ܕܦܘܩܕܢܐ
ܕܡܬܩܝܡܝܢ ܘܗܘܐ: ܕܦܩܕ ܠܘܩܒܠ (ܡܠܟܐ
ܕܣܘܢܗܕܘ)[1] ܕܥܠܡܐ: ܕܢܬܩܒܠ ܠܗ: ܕܢܬܦܫܛ ܡܢ
ܗܕܝܟܘܬ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ.

ܗܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܗܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܒܕܝܢܘܬܐ
ܕܬܪܥܝܬܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܢܬܦܫܛ: ܘܡܫܩܠ ܘܡܬܠܠ
ܡܢܗ ܒܟܠܗ ܝܘܡܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܗܢܐ
ܕܩܕܡ ܟܠܝܠ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܢܬܦܪܫ
ܘܫܒܩ ܠܩܕܝܫܐ: ܘܢܬܒܪܟܘܢ ܠܗܘܢ ܕܐܝܟ ܐܠܗ
ܐܢܘܢ. ܡܢ ܗܕܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܥܠܡܘܢ: ܕܡܬܟܠܠܘܬܐ
ܕܢܫܩܘܢ ܡܬܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܝ ܕܠܐ ܡܬܡܢܝܢ: ܥܠ
ܡܕܡ ܡܬܦܪܫ ܘܡܬܚܫܒ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܝܬܘܬܐ ܠܐ

(1) Decreta.

ܡܬܬܘܣܦܐ ܟܕ ܡܬܚܙܝܐ: ܕܐܝܟ ܫܒܝܠܐ ܢܗܝܪܬܐ
ܕܢܘܗܪܐ ܘܕܝܘܬܐ: ܕܐܝܟ ܟܘܟܒܐ ܕܨܦܪܐ ܡܢܗܪܐ
ܕܒܪܝܬܐ ܕܚܫܘܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ (1). ܟܕ ܐܦ ܡܢܗܪ
ܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܠܟܠܢܫ: ܕܒܥܠܡܐ ܡܬܚܙܝܐ:
ܘܒܝܫܬܐ ܕܚܫܟܐ ܗܘܝܘ ܠܗܘܢ ܐܠܗܘܬܐ ܕܟܠ
ܥܡܡܝܢ. ܗܢܘܢ ܕܟܠ ܗܘܐ ܕܡܫܟܐ ܥܒܝܕܝܢ ܘܣܓܕܝܢ
ܡܬܦܠܓܝܢ ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܛܥܝܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܐ ܡܝܬܐ
ܘܟܕܒܝܐ ܘܡܫܬܐ. ܡܬܩܠܣܝܢ: ܐܢܘ ܕܫܡܗܝܗܘܢ ܡܬܩܪܝܢ:
ܡܬܩܪܝܢ ܘܒܗ ܡܫܡܫܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܟܠ ܥܡܡܝܢ ܡܬܚܫܒܐ.
ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܗܘܐ ܕܡܣܬܒܪ ܡܬܡܛܝܬܐ: ܕܒܥܠܡܐ (2)
ܕܐܠܗܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܡܬܚܫܒ ܬܫܡܫܬܗܘܢ. ܗܘ
ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܪܒܐ ܘܪܡܐ ܕܒܠܫܡܝܢ (3): ܗܘ ܕܡܬܩܪ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܒܪܝܫܝܬܐ: ܗܘ ܕܒܝܬ ܐܠܗܘܬܐ (4) ܕܐܒܗܝܗܘܢ:
(ܘܕܝܠܕܗܘܢ ܘܕܒܢܝܗܘܢ (5)): ܘܠܡܘܡܬܗܘܢ ܘܒܢܝܗܘܢ:
ܦܪܫ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܕܫܪܟܐ: ܕܢܦܩܬܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܐ
ܓܒܪܐ ܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܓܠܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܐܝܟ ܡܢܗܪܐ

(1) ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܘܬܐ. P. ܗܟܢܐ ܠܗ. (2) Adventu et præsentia.
(3) Jupiter. (4) ܕܟܠܐܠܗܐ. P. (5) ܘܠܝܠܕܗܘܢ ܘܠܒܢܝܗܘܢ. ܗܟܢܐ ܠܗ.

ܕܡܬܬܚܡܝܢܐ ܕܒܥܠܕܒܒܐ: ܘܡܥܝܢܐ ܘܡܫܒܚܐ ܗܕܐ
ܕܟܠ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܐ ܠܩܘܠܣܐ ܡܬܩܪܒ
ܡܕܒܪܢܐ: ܕܟܠ ܐܝܬܘܗܝ ܕܥܒܕܐ ܗܢܘ ܠܗ ܡܢܗ. ܡܢܗܘܢ
ܡܕܒܪܢ ܕܟܠ: ܟܠܗ ܠܥܠܡܐ ܗܘܝܘ ܕܝܗܘܒܐ ܕܡܫܡܠܝ
ܗܘܘ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܢܐ ܕܡܫܒܚܘܬܐ
ܗܕܐ: ܕܟܠ ܐܪܥܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܕܡܫܬܠܡܢ ܠܗ:
ܘܡܕܒܪܐ ܕܦܠܚܐ ܒܗܝܢ ܘܡܬܪܓܠ ܒܘܠܗܘܢ.
ܐܝܟܐ ܕܡܕܒܪܐ ܕܫܒܝܚܐ ܡܢ ܩܕܡܝܢ ܡܬܗܝܢ ܥܠ ܐܪܥܐ
ܕܟܠ ܩܠܝܠ. ܘܡܬܚܙܐ ܩܘܪܒܐ ܕܫܡܝܐ: ܘܡܬܒܪܟܘܢ
ܦܪܝܫܐ ܠܫܘܒܚܐ ܕܡܪܢ. ܐܦ ܠܐ ܕܢܫܐ ܡܬܒܝܢ
ܒܡܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܩܘܕܫܐ ܢܗܝܪܐ. ܐܦ ܠܐ
ܟܠܝܠܐ ܕܡܢ ܥܠ ܡܫܡܫ ܘܢܘܗܪ ܒܗܘܢ ܕܡܪܢ.
ܐܝܟܐ ܒܘܟ ܐܪܥܐ ܢܫܐ ܡܕܒܪܢܝܬܐ ܕܟܠ: ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ [illegible] [illegible]. ܐܦ ܠܐ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ܡܢ [illegible]: ܡܢ [illegible] [illegible] ܥܠ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ܕܟܠ

ܬܟܬܘܫ̈ܐ ܗܠܝܢ ܗܘ̈ܝ: ܟܕ ܠܒܪ ܡܢ ܬܫܒܘ̈ܚܬܗܘܢ ܕܡܠ̈ܐ
ܗܘ̈ܝ: ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܠܒܠܒܘ ܟܠ ܕܗܘܟܢܐ ܕܚܝܒܐ ܗܘܝܘ.
ܘܟܕ ܐܬܐ ܡܠܟܐ ܠܟܪܟܐ ܟܘܟܒ: ܒܥܘܕܘܗܝ ܠܗ
ܒܦܩܘܕܬܗ ܕܘܟܬܐ: ܕܢܘܩܘܢ ܩܛܠܝܗܘܢ ܕܟܠܗܘܢ
ܥܒܕ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ: ܕܢܘܡܐ ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܡܘܕܝܐ.
ܡܛܠ ܥܒܝܕܘܬܐ ܕܡܢܗܘܢ: ܘܐܬܟܘܡܐ ܕܐܝܬ ܕܡܘܬܐ
ܒܥܘܕܢܐ ܚܕܐ. ܢܣܒܘ ܒܗ ܐܝܟ ܒܢܝܢܐ ܕܟܪܟܐ
ܕܝܠܗ: ܘܡܬܥܒܕܢܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܘܡܢܬܥܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܠܗܘܢ ܘܫܠܛܘܢܗ ܕܐܕܪ[1] ܘܟܕ ܐܬܘܗܝ.
ܡܛܠ ܗܠܝܢ: ܢܣܒܘ ܟܕ ܡܬܬܥܝܪܝܢ ܒܒܝܫܘܬܐ
ܕܥܠܡܐ ܒܢܝ̈ܐ ܒܟܪܟܐ. ܘܟܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܗܘ
ܠܒܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܢܬܟܢܫܘܢ: ܘܢܬܟܪܟܘܢ ܡܬܥܠܝܢܐ
ܘܢܬܐ ܠܬܪܥܝܢ ܒܪܫܝܬܐ ܘܡܬܬܪܥܝܢ: ܕܘܪܫܝܐ
ܢܣܒܘ: ܕܢܬܚܙܘܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܐܘ ܐܝܟ
ܕܡܢ ܒܘܪܗܢܐ ܢܗܝܪܐ: ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܒܟܪܟܐ ܕܒܗܘܢ
ܕܢܦܩܘ ܡܬܬܥܝܪܝܢ. ܐܦ ܕܝܢ ܒܥܘܗܝ ܒܡܪܥܘܬܗܘܢ
ܠܒܝܬܐ: ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܡܢ

[1] ܕܐܕܪ P. ܕܐܕܪ، ܟܝ ܗܘ ܐܕܪ Martis.

ܐܘܚܕܢܗ: ܐܝܟ ܕܐܦܩܬܘܢ: ܐܬܦܪܩܬܘܢ ܘܐܬܚܪܪܬܘܢ.
ܕܗܘܝܬ ܐܒܘܗ̈ܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܕܒܪܘܚܐ: ܗܘ ܕܢܚܬ
ܠܫܝܘܠ: ܐܬܦܪܢܣ ܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܡܢ ܟܠ ܫܘܢܝܐ
ܘܫܘܓܢܐ. ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܡܝܬܒ ܗܘܐ ܒܗ: ܘܒܡܠܟܘܬܐ
ܐܢܫܐ ܕܡܬܚܦܝܐ ܠܬܠܬܐ ܗܘܘ ܕܟܠ ܡܢܗܘܢ:
ܐܬܒܢܝ ܒܫܘܠܡܐ ܕܒܢܝܢ. ܕܐܬܗܘܘ ܕܝܢ ܡܕܝܢܝ:
ܕܐܢܫܐ ܚܕܒܫܒܐ ܡܫܬܠܡ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢ: ܕܐܦ ܕܟܠ
ܦܢܝܐ: ܘܕܟܠ ܥܡܘܬܐ: ܡܢ ܒܢܝܐ ܡܠܟܐ ܒܪ ܚܝܐ
ܒܬܐ: ܢܦܩܬ ܥܫܝܢܐ ܠܡܫܝܚܘܬܟܘܢ: ܕܐܢܫܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܕܟܠܢ ܕܐܬܦܠܓܘܢ ܕܬܘܒ ܠܗ: ܚܠܦ ܗܢܐ
ܒܢܝܐ ܥܡܡ ܐܬܠܘܬܐ: ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ ܗܘܝܐ ܠܡܫܡܫ
ܘܠܡܫܡܫ ܐܦܝܗ[1]: ܕܟܠ ܥܠܡܐ ܒܪ ܡܫܬܟܠܠ ܐܢܬܘܢ
ܗܘ. ܕܒܪ ܗܘܝܐ ܐܬܦܪܣ ܠܡܫܝܚܘܬܟܘܢ: ܐܬܝܠܠ ܠܟܘܢ
ܫܘܒܚܐ ܕܚܝܐ ܠܟܠܢ ܕܡܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ܕܠܗ ܐܢܬܘܢ
ܗܘܝܢ ܕܟܠ ܡܢܗܘܢ: ܘܡܫܬܠܡܝܢ[2] ܡܘܗܒܬܐ ܡܢ ܕܥܡܗ
ܚܕܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܥܡܗܐ ܒܝܫܝܢ ܚܠܦ ܗܘܝܐ ܐܬܪܚܡܬ
ܕܢܫܝܟܘܢ: ܐܬܡܠܟ ܠܒܢ̈ܝܟܘܢ ܘܠܒܢ̈ܬ ܒܢ̈ܝܟܘܢ.

(1) ܐܦܝܗ. ܟܪ ܠܗ؟ (2) ܘܡܫܬܠܡܝܢ. ܟܪ ܠܗ؟

ܕܚܕܒܫܒܐ. ܥܠ ܐܢܫܐ ܕ ܡܢ ܢܦܫܗ ܒܥܒܕܐ ܕܫܘܫܠܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ.

ܗܠܝܢ ܗܝܟܠ ܒܥܠ ܘܦܪܡܝܢ ܥܠܝܢ ܡܬܬܚܫܒܢ ܗܘܝ ܘܡܬܒܪܢ: ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܒܢܝܢܫܐ ܡܢ ܕܠܗ ܫܒܪܐ ܥܒܕܐ ܕܢܫܡ ܗܘܝ ܠܝ. ܕܐܝܟ ܗܝ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܡܪܐ: ܕܝܢ ܡܬܩܢܐ ܒܗܠܝܢ ܘܐܦ ܠܒܢܝܐ ܢܬܩܒܠܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܘܝܠܘ ܥܠ ܫܒܪܐ ܫܠܝܛܐ[1]: ܟܕ ܒܩܪܒ ܟܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܐܟܝܢ ܗܘܘ: ܒܐܬܪܘܬܗܘܢ ܢܬܪܬܘܢ: ܕܡܬܥܡܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢܐ ܒܥܠܡܐ ܕܐܬܬܚܫܒ ܥܠܝܢ: ܡܢ ܥܠ: ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܐܘܟܝ ܡܬܕܒܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ: ܠܗ ܢܠܚܘܢ ܥܒܕܘܗܝ ܕܡܬܒܪܢܐ ܕܥܠܡܝܢ ܥܕܟܝ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܝܕܝܗܘܢ ܥܒܕܬܐ ܫܘܝ. ܡܬܩܕܫܐ ܗܝܟܠ: ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܫܠܝܚܐ[2] ܫܢܝܬ ܗܘܐ: ܐܬܦܠܓ ܡܢ ܐܪܥܐ. ܟܦܢܐ ܕܝܢ ܐܢܫܝ ܗܘܐ ܡܫܬܡܠܝܐ: ܘܟܕܒܗ ܐܦ ܒܥܒܕܘܬܐ ܕܟܢܫܐ. ܘܐܣܘܪܐ ܒܥܒܕܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܥܡܢܐ: ܕܐܬܚܘܝ ܡܫܬܒܠ ܡܫܪܝܬܐ ܡܫܬܡܗܢ ܗܘܐ ܠܟܢܘܫܬܐ: ܫܚܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܒܥܠܡܐ ܦܪܝܫܐ ܡܬܥܝܢܐ ܕܟܢܫܐ

---

(1) ܫܠܝܛܐ P. ܫܠܝܛܐ. ܒܝ̈ ܠܐ (2) ܕܫܠܝܚܐ. ܒܝ̈ ܠܐ

ܚܒܝܫ ܗܘܐ ܒܐܝܠܝܢ ܕܫܟܝܢ ܒܗ: ܐܝܠܝܢ ܒܢܝܢܐ ܕܫܠܝܚܐ
ܐܢܫܐ ܥܡ ܕܒܚܬܐ ܘܠܕܝܠܗܘܬܐ: ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܡܬܕܒܪܢܘܬܗ
ܩܡ ܗܘܐ: ܐܡܪ ܘܟܕ. ܗܘܐ ܒܟܠܝ ܗܢܘܢ ܘܡܠܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܬܘܒ ܥܒܕܐ: ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܢܬܡܢܐ:
ܠܒܪܐ ܕܡܢ ܥܘܕܪܢܐ ܕܡܫܚܐ ܘܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܒܪܘܚܐ
ܕܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܘܗܝ ܗܘܐ: ܘܡܢܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܠܡܬܝܢ ܗܘܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܬܐ ܡܫܡܫ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܕܝܢ ܕܝܢ
ܗܘܐ ܕܢܬܠܒܫ ܢܦܫ ܕܢܘܟܪܝܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܠܥܒܕܝܢ:
ܒܓܠܝܢܝܬܐ ܘܐܟܠ ܡܬܝܕܥܢܐ ܒܡܫܝܚܐ ܠܡܫܡܫܗ
ܢܡܘܣ ܢܦܫ.

ܘܡܢ ܟܠ ܕܝܢ ܡܠܘܢ ܐܝܬܝ ܒܝܬ ܘܡܠܟܐ ܐܘܕܝܢ
ܗܘܝܬ ܘܐܬܝܬ: ܘܡܬܬܚܝܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܗܘܝܬ. ܕܡܬܦܪܢܣܢܘܬ ܗܘܐ ܡܫܡܫ
ܢܝܫܘܥܗ ܕܒܟܠ ܦܢܝܢܐ: ܘܡܫܡܫ ܠܡܥܒܕ ܕܝܠܝܗ:
ܕܠܐ ܦܬܓܡܐ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܐ: ܐܦܠܐ ܥܒܕܐ ܒܬܘܕܝܬܗ
ܗܘܝܐ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܒܝܬ ܘܡܠܟܐ ܡܫܝܚ ܗܘܝܬ:
ܘܢܫܒܩ ܗܘܝܬ ܥܘܕܪܢܐ ܕܐܢܫܘܬܗ. ܗܘ ܐܡܫ ܥܡ ܠܒܗ

ܫܠܡܘ: ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܩܐ ܕܐܪܩܠܝܐ[1] ܡܬܬܦܝܣ ܗܘܬ.
ܠܥܒܕܐ ܕܝܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܦܫܝܛ ܥܘܠܗܕܝܘ ܕܚܡܪܝܢ
ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܒܟܢܫܐ ܕܥܡܐ ܣܓܝ ܗܘܬ. ܐܡܪ ܕܝܢ
ܡܘܕܝܢ ܕܝܬܝܪܐ: ܒܓܘܢ ܐܠܦܐ ܘܣܓܝܐܐ ܡܚܝܢ
ܡܬܬܢܝܚ ܗܘܬ. ܕܐܟܚܕܐ ܕܝܢ ܐܬܟܢܫܘ ܗܘܘ ܗܢܘܢ
ܕܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢܗܝܢ ܗܘܘ: ܘܫܟܚܝܢ ܡܢܗܘܢ
ܗܢܘܢ ܕܒܥܘܕܪܢܐ ܘܒܝܠܘܕܘܬܐ. ܐܡܪܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܢ
ܡܕܝܢܬ ܒܡܬܦܪܢܣܢܐ ܡܬܬܚܙܝܢ ܗܘܘ: ܕܫܟܚܝܢ ܗܘܘ:
ܒܝܕ ܫܠܝܚܐ ܐܦ ܡܬܬܚܝܠܘ ܐܬܚܝܠܘ. ܕܡܢ ܟܠ
ܡܢ ܚܫܒܘܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܘܡܢ ܒܘܪܟܐ ܕܥܡܐ
ܐܬܚܝܠܬ ܗܘܬ. ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ: ܐܦ ܒܢܝܢܝ ܚܟܝܡܐ:
ܒܫܠܝܛ ܡܬܚܘܠܐ ܠܐܢܫܐ ܡܘܟܢܝܢ ܗܘܘ. ܐܚܪܢܐ
ܕܝܢ: ܫܡܥܘ ܒܫܠܝܛ ܫܠܝܛ ܡܘܟܢܝܢ ܗܘܘ:
ܒܪܡܫܐ ܕܝܘܡܐ ܠܩܢܝܐ ܕܚܫܒܘܢܐ ܕܝܘܪܟܢܐ. ܘܐܚܪܢܐ
ܒܥܕܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܘ: ܘܡܬܚܢܝܢ ܥܕܢܐ ܕܚܬܪܝ
ܣܓܝܐܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ: ܘܡܦܩܢܐ ܕܦܓܪܝܗܘܢ ܡܬܚܠܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܬܟܪܝܢ. ܐܦ ܓܒܪܐ ܕܝܢ ܢܕܝܒܝܐ: ܟܕ ܡܬܕܟܪ

(1) P. ܗܪܩܠܝܐ

ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܕܟܠ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ
ܠܥܘܕܪܢܐ ܘܣܝܒܪܘܗܝ: ܟܕ ܫܡܝܥܐ ܕܡܫܬܒܚܬܐ ܕܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ[1]
ܣܓܝܐܬܐ: ܗܢܝܢ ܚܘܒܬܐ ܕܦܪܝܫܘܬܗܘܢ ܘܥܘܗܕܢܐ
ܕܥܘ̈ܕܪܢܝܗܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ.

ܘܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܥܠܡܐ: ܐܝܟ ܕܠܚܕܐ ܡܢܬܐ
ܠܟܐ ܘܠܟܐ ܐܙܠܝܢ ܗܘܘ: ܟܕ ܡܚܕܐ[2] ܒܗܘܢ
ܢܘܟܪܝܘܬܗܘܢ ܘܡܬܬܠܡܕܝܢ. ܘܟܠܗ ܡܬܥܕܪܝܢ ܗܘܘ
ܕܚܘܒܗܘܢ: ܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܦܠܚܝܢ ܒܥܘܕܪܢܐ: ܟܕ
ܥܕܡܐ ܘܡܬܬܥܒܕܝܢ: ܕܬܘܣܦܬܗ ܠܗܘܢ ܫܠܝܛ ܚܘܫܒܢܐ
ܕܠܒܢܝܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܘܗܝ ܡܢܗܘܢ ܥܒܕܝܢ ܗܘܘ:
ܕܦܓܥܝܢ ܒܗܝܢ ܗܘܘ: ܘܠܗܘܢ ܟܠܗ ܒܠܚܘܕ ܡܥܒܕܐ
ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ. ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܕܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ: ܐܚܪܢܝܢ
ܗܘܘ ܥܠ ܣܘܥܪܢܗܘܢ ܕܗܢܘܢ ܕܐܬܪ̈ܝܐ. ܡܢ ܟܕܘ
ܕܢܦܩܘ ܗܘܘ ܗܟܢ: ܠܕܝܪܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܕܟܠ ܕܝܫܝܥܐ
ܢܦܩܘ ܗܘܘ. ܕܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܕܠܡܢܐ ܡܬܝܕܥ ܠܗܘܢ
ܐܦ ܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܕܐܚܪ̈ܢܝܢ. ܘܡܬܒܥܐ ܡܢܗܘܢ

(1) ܕܗܢܘܢ ܐܢܫܐ P. ܕܒܝܬ ܪܘܡܝܐ. ܗܟܢܐ ܠܗ (2) ܡܚܕܐ P.

ܒܩܒܪܐ (ܘܒܕ̈ܡܝ ܦܓܪ̈ܐ ܡܝ̈ܬܐ)[1]: ܟܕ ܡܠܒܫܝܢ ܚܕܝܢ ܗܘܘ: ܟܕ ܠܐ ܡܒܕܪܝܢ ܡ̈ܘܬܢܐ ܡܫ̈ܟܢܐ: ܐܦ ܣܘܓܐܐ ܥܒܝܕܐ ܠܚܘ̈ܫܒܐ ܡ̈ܫܟܝܢ ܗܘܘ: ܡܫ̈ܟܢܐ ܐܝܟ ܐܦ ܡܬܚܘܝܐ ܠܚܠܒܝܐ ܗܘܘ. ܘܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܝܠܗ: ܕܫܠܡ ܕܚܝܝܢ: ܠܡܫܬܠܡܘ ܠܚܠܒܝܐ ܕܐܬܡܣܝܘ ܗܘܘ: ܡܢ ܕܚܠܬܗ: ܕܠܐ ܢܬܬܣܪܘܢ ܘܢܫܬܡܥܘܢ ܠܡܠܟܐ ܒܝܫܐ ܕܐܓܘܢܐ. ܐܦ ܡܘܗܒܬܐ ܐܝܟ ܒܡܐ ܕܫܝܢ ܕܐܒܐ ܗܘܬ: ܘܡܬܚܙܝܐ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܡܬܟܫܝܢ ܗܘܬ ܟܠܗܝܢ ܕܡܫܬܡܠܝܢ: ܡܛܠ ܕܡܬܥܕܪܝܢ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܥܘܕܪܢܐ. ܕܡܪܢ ܐܝܟ ܕܚܒܝܒܐ ܘܡܬܛܟܣܝܢ: ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܡܪܝܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ: ܗܢܘܢ ܕܡܬܟܠܝܢ ܒܟܘܪ̈ܗܢܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܢܨܝܚܬܐ ܘܥܠܝܠܬܐ ܡܘܫܝܢ ܗܘܘ. ܒܠ ܒܬܪ ܕܝܢ ܫܘܢܩܐ ܡܛܝ ܗܘܐ: ܒܩܘܪܝܐ ܘܒܕ̈ܡܝ: ܘܟܠܗ ܗܘܬ ܡܕܝܢ ܠܡܢܘܚܐ: ܘܠܐ ܒܝܫܐ ܥܡ ܘܡܪܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܢܫ̈ܐ ܕܒܕܡܘܬ ܐܠܗܐ: ܐܬܬܘܟܠ ܡܘܗܒܬܐ ܕܥܠܡܐ ܗܕܝܢ ܘܡܬܡܬ: ܗܢܘ ܕܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܘܒܟܘܪ̈ܗܢܐ:

(1) ܦܓܪ̈ܐ ܡܝ̈ܬܐ ܘܒܩܒܪ̈ܐ P.

ܘܗܪܟܐ ܒܫܠܝܛ ܘܫܢܝܐ ܠܟܠ ܦܪܨܘܦ ܕܡܫܝ̈ܚܝ̈ܐ. ܐܡܪܬܐ
ܕܝܬܝܪ ܘܬܠܬܐ ܦܬܓܡܝܢ ܐܡܪܝܢܐ ܒܪܝܫܐ ܡܦܩܢܐ ܣܘܪܐ
ܗܘܝܐ ܐܢܫ ܟܕ ܡܬܬܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܟܐܢܫ ܗܟܢܐ ܗܝܕܐ
ܦܘܪܢܣܐ ܕܟܘܦܪܘܬܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܠܟܐ:
ܘܕܝܢܩܝܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܬܬܚܡܢ ܗܘܘ ܒܠܫܢ: ܟܕ
ܡܫܬܘܕܥܐ ܘܟܬܒܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܕܦܓܠ ܡܬܝܡ:
ܒܟܠ ܐܡܘܢ ܐܬܢܝܚܬ ܦܢܝܬܗ. ܗܢܘܢ[1] ܗܟܝܠ
ܦܠܣܘܦܐ: ܒܟܐܢܘ ܗܢܐ ܚܟܝܡܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܝܬܝܪ
ܟܕ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܕܪܚܡܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܡܠܘܢ ܗܘܘ.
ܐܝܟ ܕܡܠܦܢܘ ܡܠܘܢ ܗܘܘ ܘܫܟܪܝܢ ܠܗܘܢ
ܕܡܢܗܘܢ. ܕܢܗܘܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܗܘܐ: ܗܢܘܢ ܕܟܠܗ ܗܘܬ
ܠܗܘܢ ܐܢܫ ܕܢܬܦܟܪ ܠܗ ܒܠܫܢܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܝܢ
ܕܠܗܢܘܢ ܕܡܬܦܢܝܢ ܗܘܘ ܒܟܦܢܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ:
ܠܥܠ ܥܘܪܐ ܡܟܬܒܝܢ ܗܘܘ: ܘܠܫܡܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܡܘܪܝܢ ܗܘܘ ܘܡܦܠܓܝܢ. ܘܗܝ ܗܕܐ ܥܒܘܬܐ: ܠܗܘ
ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܡܬܬܦܪܬܐ ܗܘܬ ܘܡܬܝܚܕܐ.
ܘܒܪܠܗܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܡܬܝܒܝܢ ܗܘܘ: ܟܕ ܡܘܕܝܢ:

(1) ܗܢܘܢ P. (ܗܝܢܘܢ ? N. E.)

ܕܗܘܝܢ ܐܝܟ ܕܒܠܥܕܝ ܚܝܐ ܘܕܡܚܝܢ ܐܠܗܐ ܕܟܠܐ:
ܐܝܟܢ ܕܡܫܬܘܐ ܕܒܪܘܚܐ ܐܬܝܠܕܬ ܕܐܬܚܕܬܘܢ.

ܕܩܕܡܬܐ. ܐܝܟ ܩܘܠܐ ܒܬܪ ܕܠܝܬܘܗܝ ܕܡܬܚܢܢ.

ܘܟܕ ܗܘܝܢ ܗܟܢܐ ܡܫܡܫܢܝܢ ܗܘܘ: ܐܠܗܐ ܕܟܠܐ
ܘܡܫܡܫܢܬܐ ܘܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ ܕܡܠܐܟܘܬܐ: ܟܕ ܚܙܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܒܗܘܝܢ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ: ܣܠܩ
ܗܘܝܢ ܕܫܡܝܐ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܗܝ: ܗܡܝܢ ܒܡܫܒܚܢܘܬܐ
ܕܫܠܡ: ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܬܫܒܘܚܬܐ ܩܕܝܫ ܠܟ: ܘܐܡܪܝܢ ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܫܘܒܚܐ ܒܗܘܢ ܕܫܠܡܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܟ ܡܫܒܚܝܢ:
ܘܗܘܘ ܠܟܠ ܐܢܫ ܕܝܗܒ ܐܠܗܐ: ܘܝܗܒ ܒܟܠ
ܫܢܐ ܒܝܘܡܐ ܕܝܠܕ ܐܡܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܡܢܗ ܒܟܠ
ܕܐܬܠܝܕ: ܘܗܘܐ ܠܐܢܫܐ ܒܟܠ ܦܪܘܩܐ. ܘܝܗܒ ܫܠܡ
ܡܢܘܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܘܕܝܢ ܠܗܝܢ ܕܒܗ
ܡܫܡܫܝܢ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ:
ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܟܕ ܡܠܟܐ:
ܘܒܪܐ ܟܕ ܒܪܐ: ܘܒܟܠ ܡܕܡ ܒܪܝܐ. ܗܘ ܕܡܢܗ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܘܡܢ ܦܪܘܩܢ: ܠܡܫܠ

ܪܥܝܢܗ ܩܕܝܫܐ ܘܡܒܣܡܐ ܩܢܐ ܗܘܐ: ܘܐܝܟ ܕܒܨܠܘܬܗ
ܕܡܪܢܐ ܐܬܝܒ ܒܫܡܗ: ܟܕ ܐܬܢܝܚ ܗܘܐ ܡܫܒܚܘܬܗ
ܒܫܡܝܐ. ܘܥܩܒܐ ܕܟܘܪܗܢܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܩܕܝܫܬܐ:
ܡܢܗ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܩܕܝܫܐ
ܕܒܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܫܠܡ ܘܩܒܠ ܚܝܐ ܡܢ ܐܠܗܐ: ܘܐܦ
ܗܘ ܡܫܬܒܚܢܐ ܡܢܗ ܡܢ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ[1]: ܡܢ ܗܘ
ܕܡܬܝܗܒ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܠܥܠܡ ܗܘܐ.

ܕܡܫܡܫܢܐ. ܟܠ ܐܘܚܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܠܗܐ.

ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ: ܗܘ ܕܒܫܡܝܐ
ܘܒܪܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܫܡܗ
ܗܘܐ ܟܠ ܪܘܚܐ[2] ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܟܘܪܗܢܐ ܡܢ
ܩܕܝܫܐ. ܘܡܛܠ ܟܠ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ: ܘܠܡܫܡܫܘ
ܕܝܠܗ ܦܘܪܩܢܐ ܕܟܠ: ܡܪܝ ܐܚܘܟ ܡܫܝܚܐ: ܕܝܗܒ
ܠܗ ܡܫܒܚܢܐ. ܘܥܩܒ ܠܡܪܢܐ ܟܕ ܥܠܗ ܚܝܠܐ:
ܕܡܫܡܫܢ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܦܩܢܗ ܠܟܘܪܗܢܐ ܚܕܘܬܐ[3]
ܕܐܬܪܘܗ. ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܝܢ ܟܠ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ

---

(1) ܠܡܫܡܫ P. (2) [illegible] P. (3) ܚܕܘܬܐ P.

ܕܡܬܬܚܡܝܢ ܕܪܘܚܐ ܣܘܟܠܐ ܡܢ ܐܝܬܝܗ: ܗܘܐ ܩܒܝܠ
ܗܘܐ ܠܗ: ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܩܒܠ ܠܒܪ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܡܫ ܗܘܐ. ܒܠܚܘܕ ܘܐܦ ܕܝܢ ܣܘܓܐܐ
ܕܟܠ ܡܬܚܡܝܢ: ܘܕܝܪܘܬܐ ܕܚܝܠܐ ܕܦܪܘܩܢ: ܟܠ ܐܢܫ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟ ܚܕܝܘܬܗ ܕܩܘܪܒܢܐ ܘܕܐܝܬܠܝܗ:
ܕܡܬܬܚܡܝܢ ܒܫܡܗ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܝܢ ܗܘܐ. ܡܫܡܫܢܝܬܐ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ: ܗܘ ܕܐܬܡܘܕܝܬܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܝܗܒ
ܗܘܐ: ܐܬܩܪܒ ܠܚܝܐ ܘܠܦܘܪܩܢ ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܡܫܬܡܠܝܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ: ܘܥܠܝܗ ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܘܡܬܩܪܒ ܗܘܐ
ܘܐܢܫ ܒܐܝܬܝܐ.

ܕܒܥܘܬܐ. ܥܠ ܐܒܗܝܗܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܕܢܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܡܩܪܒ ܗܘܐ ܠܗ ܠܩܘܪܒܢܐ: ܕܟܠܐ ܒܝܠܕܗ
ܕܡܫܘܚܬܐ ܐܬܝܠܕ ܠܡܫܡܫܘ ܒܫܡܗܘܢ ܕܩܘܪܒܢܐ:
ܗܘ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܬܗܦܟ: ܐܠܐ ܐܦܝܗ ܠܡܫܘܚܬܐ
ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܡܢ ܩܕܝܫ
ܐܡܝܢ ܥܠ ܕܥܒܕܐ: ܘܐܝܟ ܕܡܫܘܚܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܗܘܝ
ܠܗܝܟܠܐ: ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܚܙܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܘܟܠ ܡܬܩܪܒܢܐ

ܗܘܘ ܕܝܢ ܐܦ ܠܡܗܝܡ̈ܢܐ: ܐܡܝܢ ܟܕ ܒܬܫܒܘܚܬܐ:
ܠܡܗܝܡ̈ܢܐ ܘܠܐܚܪ̈ܢܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܐܝܟ ܗܢܘܢ: ܟܕ
ܡܟܝܠ ܚܝܠܗ ܕܢܦܫܬܗܘܢ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ
ܕܒܢܝܬܗ ܡܘܬܐ: ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ܕܒܢܝ̈ ܕܟܝܐ:
ܡܪܕܘܬܗ ܕܦܪܘܩܢ ܘܢܘܚܗ ܕܗܘܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܟܢܫܐ
ܕܐܬܒܕܪܘܢ ܠܚܕܐ(1) ܒܝܘܡܐ ܕܩܘܫ: ܗܘܘ ܕܝܢ ܚܫܝܫܐ
ܒܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܐܦ ܡܫܬܡܫܝܢ ܘܠܒܝܬܐ ܘܡܢܐ ܕܒܝܬܗ:
ܡܛܠ ܐܝܟ ܒܝܬܐ: ܟܕ ܗܘܐ ܚܝܐ ܠܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܗܘܐ
ܒܠ ܐܒܗ̈ܬܐ: ܗܘ ܕܗܘ ܒܢܝ ܗܘ ܫܡܝܐ ܘܡܠܟܐ ܠܥܠܡܐ
ܠܟܠ ܡܢܗ: ܘܩܕܡ ܐܬܪܘܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܠܒܢܝܗ:
ܕܟܠܗܘܢ ܒܐܝܕܐ: ܕܒܪܐ ܚܙܐ ܘܢܚܬܗ: ܘܫܩܠ
ܒܬܘܩܢܐ ܕܒܝܬܐ: ܒܗܘܢ ܢܘܟܪܝܐ ܒܐܪܥܐ: ܘܟܠ
ܒܝܬܗ ܢܘܟܪܝܐ ܒܝܫܐ. ܕܗܘ ܗܘܐ ܕܘܟܪܢܐ ܕܒܝܬ
ܟܠ ܐܒܗܬܐ: ܟܕ ܐܬܡܠܝܘ ܡܫܬܒܚܘܬܐ ܠܒܢܝܗ: ܡܢ
ܒܠܥܕ ܐܬܪܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܫܡܝܐ ܒܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ
ܟܕ ܡܬܠܝܢ ܠܒܢܝܐ. ܘܗܘ ܗܘܐ ܕܫܒܩܐ: ܗܘ ܒܕܡܘܬܐ

(1) P. ܚܢܢܘ

(1) ܦܕܚ̈ܝ. ܟܝ ܠܗ

(2) ܕܗܘܕܝܟܘܬܐ P.

ܐܝܟ ܕܠܦܪܘܩܗܘܢ ܘܡܚܝܢܗܘܢ ܘܡܓܢܢܐ ܕܚܝܠܬܗܘܢ:
ܒܩܪܒܐ ܘܒܡܚܘܬܐ ܕܣܝܡܐ ܥܠܝܗܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ
ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܠܡܚܠܦ ܠܟܠܗ: ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܢܨܚ ܒܝܘܡܐ
ܗܘܐ ܒܗ: ܠܐ ܡܬܬܚܝܒ ܗܘܐ ܡܢ ܩܠܝܠ ܐܘ ܡܬܬܪܝܡ
ܗܘܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ: ܡܛܠ ܕܝܕܥ ܡܕܒܪ ܗܘܐ
ܒܚܘܟܡܬܐ ܕܟܠܗ. ܘܗܟܢ ܩܒܥ ܗܘܐ: ܕܐܘܪܥܬܗ[1]
ܕܢܨܚܐ ܕܩܪܘܒܐ ܒܡܥܠܬܐ[2] ܕܡܠܟܘܬܗ ܫܡܝܢܝܬܐ: ܟܕ
ܐܚܝܕ ܠܗ ܒܝܡܝܢܗ ܠܐܬܐ ܕܨܠܝܒܐ: ܗܢܘ ܕܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ. ܘܐܦ ܡܬܥܒܕ ܕܢܘܗܪܐ ܢܗܝܪܐ ܒܗܘܢ ܒܫܘܒܚܐ.
ܘܠܥܠ ܡܢ ܟܠܗ ܒܚܝܠܐ ܕܗܘܦܟܐ ܗܘܐ: ܒܗܠܝܢ
ܐܬܘܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܕܢܨܚܢܐ (ܒܘܢܐ ܕܛܝܒܘܬܐ[3]:
ܠܡܫܠܡܢܘܬܗ ܡܢ ܟܢܫܐ ܕܥܡܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܝܬܪܐ.
ܘܐܦ ܠܗܘ ܕܡܬܚܙܐ ܘܠܡܢܐ ܕܗܘܐ: ܠܟܠܗܝܢ
ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܡܕܡ ܦܐܝܐ.

ܘܟܕ ܗܠܝܢ: ܐܦ ܒܐܘܪܚܐ ܡܫܬܘܕܥ: ܘܟܕ ܗܘ
ܐܦ ܠܡܫܝܚܐ[4]: ܗܘ ܕܗܟܢ ܡܬܚܙܐ ܠܐ ܢܦܠ

---

(1) Tropæum. (2) (ܒܡܥܠܬܐ ?N. E.) ܒܡܥܠܬܐ. ܐܝܟ ܠܗ:
(3) Virtutis insigne. (4) ܠܡܫܝܚܐ P.

ܗܘܐ ܒܥܘܗܕܢܐ: ܗܢ ܕܠܚܕܕܐ ܢܛܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܥܡ
ܢܛܘܦܬܐ ܐܢܫܘܬܗ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܢܦܫܬܐ ܠܫܠܡܝܢ ܫܡܝܐ ܫܡܝܘ: ܘܢܦܫܐ
ܡܠܟܐ ܘܢܦܫܐ ܦܓܪܢܝܬܐ: ܢܡܘܣܐ ܡܫܡܠܝܐ ܗܘܐ ܚܠܦ
ܒܪܢܫܝܘܬܐ: ܟܕ ܢܦܠ ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܐܠܗܐ:
ܒܫܡܘܕܥܘܬܐ ܕܥܓܠܬܐ ܕܗܘܬ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܕܘܪܐ.
ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܢܡܘܣܐ: ܠܫܘܡܠܝܘܬܗ: ܠܗܘ
ܕܗܘ ܒܒܪܝܬܐ ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܕܦܘܪܩܢܐ:
ܡܕܝܢܐ ܗܘܐ: ܕܒܒܪܝܬܐ ܚܕܘܬܐ ܠܡܛܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܒܡܢܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܢܬܐ ܕܡܕܘܪܐ ܗܘܐ: ܒܪܝܬ
ܠܗ ܒܢܦܫܐ ܕܝܠܗ. ܟܠܗ ܕܝܢ ܥܠܡܐ ܗܘܐ ܕܢܫܬܘܐ
ܕܠܚܕܢܐ ܢܛܘܦܬܐ: ܐܦܠܐ ܕܝܢ ܕܫܡܝܢܝܐ ܠܡܢܝܢ
ܕܢܛܦܝܢ ܡܢܗܘܢ ܗܘܐ: ܡܢ ܕܚܠܬܐ ܕܗܘܝ ܕܦܬܓܡܐ:
ܗܡܢܝܢ ܢܦܫ ܕܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܪܘܚܢܐ ܠܗ ܠܡܘܬܐ[1]
ܒܛܒ ܗܢܐ ܒܐܝܕܐ ܦܝܡܐ: ܢܦܫ ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܚܠܦ
ܒܪܢܫܝܘܬܐ: ܘܡܢܝܢ ܕܡܢ ܡܛܘܠ ܒܗ ܠܐ ܢܗܘܐ:
ܥܢܝܢܐ ܥܠ ܐܦܝܗ ܕܝܠܗ.

(1) [illegible]

ܦܪ̈ܝܫܬܐ ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܝܠܕܬܗ ܕܡܪܘܬܐ.
ܘܩܝܘܡ ܡܟܢܫܢܝܢܘܢ ܡܬܩܢܝܢܘܢ: ܠܡܥܢܝܢܘܢ.

ܐܦ ܠܗܕܐ ܡܥܗܕܢܘܬܐ ܕܝܠܟ ܘܠܗܕܐ ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ
ܥܕ̈ܬܐ: ܕܒܗܘܢ ܐܬܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ: ܕܡܫܡܫܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܕܢܬܢܛܪܘܢ ܘܢܬܩܝܡܘܢ: ܐܦ ܚܢܢ: ܕܡܢ
ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܥܕ̈ܬܐ ܢܬܒܥܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܩܘܪܒܢܐ:
ܘܢܫܠܡܘܢ ܢܦܫܗܘܢ ܒܫܘܒܚܐ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ: ܦܩܕܘ
ܠܡܥܒܕܗ: ܕܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܥܕ̈ܬܐ ܕܩܝܡܘ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܩܘܪܒܢܐ ܕܟܠ ܡܐܡܪ: ܒܝܘܡܐ ܕܝܠܕܐ ܘܡܘܬܐ ܠܒܢܝܐ:
ܢܬܦܩܘܢ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܩܘܪܒܢܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܢܬܢܛܪ ܢܦܫܐ
ܡܢܗܘܢ ܠܡܪܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ: ܘܢܫܠܡܗ ܕܝܠܗ ܒܝܘܡ
ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܕܒܢ̈ܝ ܥܕ̈ܬܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܡܬܩܢܝܢ
ܠܟܘܢܫܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܕܝܢܐ ܡܛܠ
ܗܕܐ ܝܠܕܐ ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܠܝܠ: ܠܟܠ ܚܕ ܚܕ
ܡܢ ܕܝܢܐ ܢܬܦܢܐ ܦܘܠܚܢܐ: ܕܡܢ ܗܕܐ ܠܐ ܢܬܦܪܫܘܢ
ܠܐܢܫ ܡܢܗܘܢ ܡܫܡܫܝܢ ܠܒܢ̈ܝ ܢܬܦܢܘܬܐ: ܐܠܐ
(ܒܩܘܪܒܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ[1] ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܢܦܩܘܢ

[1] ܒܩܘܪܒܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ .P ܒܩܘܪܒܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ. ܗܟܢܐ ܠܗܝ

ܐܝܟܢ. ܗܝܡܢ: ܟܕ ܐܡܪ ܕܒܫܡܝܐ ܡܬܝܗܒ ܗܘܐ ܡܢ
ܕܡܬܠ: ܘܐܬܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܡܬܪܕܝܢ
ܗܘܬ ܐܘ ܡܢ ܡܬܚܙܝܐ: ܐܠܐ ܡܢ ܗܕܐ ܕܠܐ ܐܬܚܙܝ
ܠܗܘܢ ܡܕܡ ܕܗܘܐ: ܡܬܕܪܫܝܢ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܩܢܝܢ ܗܘܘ.

ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܕܝܢ: ܟܕ ܠܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܛܠܗ
ܠܝܫܘܥܡܫܝܚܐ: ܘܬܘܒ ܡܬܬܣܝܡ ܗܘܐ ܗܘܢܗ: ܐܝܬܘ ܠܗܘܢ
ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܥܠܡܐ ܕܒܬܪܥܘܗܝ: ܘܐܘܪܚܝܗ
ܗܘܐ ܗܘܘ ܡܢܗ: ܕܡܢ ܟܠ ܦܘܪܣܝܢ ܕܠܒܪܝܟ ܗܘܐ
ܚܙܝܐ ܠܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ: ܕܫܡܥܘܗܝ ܒܬܪܗ
ܕܐܫܬܡܥܘܗܝ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܗܪܟܐ ܐܬܒܢܝܬ ܐܝܟܢ ܒܬܫܥܝܬܐ:
ܕܠܗܘܢܐ ܐܬܩܪܝܘܗܝ ܥܕܡܐ ܕܐܬܝܗ: ܐܠܐ ܚܘܒܗ
ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܠܚܘܕ ܗܘܐ ܗܝ ܗܕܐ ܐܬܥܒܕܬ. ܐܦ
ܕܝܢ ܐܝܟ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܬܡܥ ܒܗ ܒܗܕܐ ܕܒܫܡܝܐ: ܗܟܢܐ
ܥܠ ܐܝܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢܐ: ܐܢܘܢ ܐܚܝܢ
ܐܚܪ ܐܪܡܝܘ. ܘܐܦ ܐܡܪܝܢ: ܐܦ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܐܫܬܘܕܝܘ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܝܫܘܥܡܫܝܚܐ: ܘܠܡܗܝܡܢܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ܢܘܟܪܝܬܐ: ܐܡܪܝܢ

ܕܐܦ ܗܝܕܝܢ ܕܐܡܪܢ ܗܠܝܢ ܣܘܦܛܐ ܕܫܠܝܛܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ
ܠܗܝܢ: ܕܟܠ ܐܢܫ ܡܢ ܒܪ̈ܗܘܡܢܐ ܢܫܡܥ ܕܡܫܬܡܥܝܢܗܘܢ:
ܢܫܬܢܐ ܗܘܐ ܠܡܫܬܘ ܐܢܘܢ ܒܦܠܚܘܬܐ ܒܣܘܦܐ: ܡܛܠ
ܕܗܢܘܢ ܗܘܘ ܐܦ ܡܠܟܐ ܘܫܠܝܛܢ̈ܐ ܒܠܗܘܢ ܢܫܬܥܒܕܘܢ.
ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܐܠܗܐ: ܗܢܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢܗܘܢ ܩܕܡܝܢ
ܒܠܗܘܢ ܒܟܗ̈ܢܐ: ܘܦܘܪܥܢܐ ܕܡܬܒܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ:
ܢܦܩܐ ܠܗܘܢ ܕܐܡܪ ܗܠܝܢ ܕܝܠܢܐ ܕܥܠ ܐܦܝ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܐܬܠܗܘܬܗܘܢ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܢܗܘܘܢ ܡܛܠ. ܐܦ ܗܕܡ
ܗܠܝܢ ܕܝܢܐ ܐܦ ܠܡܫܬܥܒܕܘ ܢܫܬܪܪ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܘܐܦ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܬܦܫܩ ܕܟܠ ܢܬܩܛܠ ܗܢܐ ܒܢܘܪܐ: ܥܠ
ܒܢ̈ܝ ܢܬܬܘܣܦ ܕܡܬܦܪܫܝܢ ܕܬܗܘܐ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܒܕܝܢܗܘܢ: ܕܟܠ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܢܟܠ (ܒܢܝܚܘܬܐ
ܡܬܘܟܝܬܐ)[1] ܢܬܦܪܥ ܠܗܘܢ. ܒܪܡ ܕܝܢ: ܕܟܠ
ܡܢ ܒܢܝܦܝܩܝܪܝܐ[2] ܘܟܠ ܡܢ ܐܣܛܪܛܝܐ: ܢܚܬܐ ܐܘ
ܣܘܟܠܐ ܢܫܬܠܡ: ܢܬܪܕܘܢ ܗܢܐ ܕܐܦ ܒܗܠܝܢ
ܒܦܘܩܕܢܐ ܠܡܫܬܥܒܕܘ ܢܬܒܥ: ܕܢܬܓܕܪܘܢ (ܒܥܘܕܪܢ

---

(1) Clementer et moderate. (2) ܒܢܝܦܝܩܝܪܝܐ. ܒܝ̈ ܗܘ
Milites, beneficio tribuni promoti . . . (Nota, in Lat.)

ܘܫܠܡܐ(1) ܫܐܠܝܢ ܠܟܠܟܘܢ ܐܚ̈ܘܬܐ ܕܝܠܢ:
ܕܒܬܘܕܝܬܗܘܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܓܝܪ ܐܝܟ
ܐܢܫ ܕܒܝܬܢܝܐ ܕܝܢܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܐ: ܠܗܕܐ ܘܐܦ
ܠܢ ܕܢܫܬܡܠܝܘܗܝ. ܐܢ ܕܝܢ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡܫܡܫ ܠܡܕܒܪܢܐ
ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܠܡܝܢܗܘܢ: ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܚܕܪܘܬܗܘܢ
ܒܟܘܠ ܐܬܪ. ܡܛܠ ܗܕܐ: ܡܬܦܪܣܝܢܢ: ܗܘ ܡܢܝܢ
ܕܢܬܦܣܩ ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܡܫܒܐ. ܘܠܐ ܢܬܟܪܒ ܠܐܢܫ
ܒܡܠܟܬܐ: ܕܠܟܠܟܘܢ ܐܘܚܕܢܐ ܒܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܢܬܝܗܒ. ܐܝܟ ܕܦܩܕܢܝ ܐܠܗܐ: ܒܫܘܠܡܐ(2) ܘܒܫܪܪܐ
ܡܬܒܪܝܐ ܠܟܠܟܘܢ ܐܘܚܕܢܐ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܐ
ܠܡܦܢܝܘ. ܕܢܬܬܢܝܚ ܕܝܢ ܗܕܐ ܦܘܩܕܢܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܒܢ̈ܝ ܐܘܚܕܢܐ: ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܡܬܝܗܒ ܡܢܝ: ܐܝܟ
ܗܕܐ ܡܢܝܢ ܕܢܬܦܣܩ: ܘܐܦ ܠܗ ܕܢܬܦܪܣܡ(3).

ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܢܬܚܫܒ ܘܢܬܦܩܕ: ܘܠܐ ܡܢ
ܓܒܪܐ. ܘܡܛܠ ܟܠ ܐܢܫ ܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܒܪ
ܠܗ: ܡܛܠ ܗܘ ܫܘܬܦܘܬܐ(4) ܕܫܝܢܐ ܕܒܝܬܗ ܗܘܐ

---

(1) ܒܫܘܒܚܐ ܘܫܠܘܡܐ P. (2) ܒܫܘܠܡܐ P. (3) (ܬܦܪܣܡ؟ Publicari curabis. (N. E. (4) Pacem.

ܢܒܘܬܗ ܕܩܣܪ: ܘܗܦܟ ܢܬܡܣܟܢ ܘܢܦܩ ܡܢ ܬܡܢ.
ܡܕܝܢ ܟܠ ܐܝܟ ܡܢ ܕܢܦܠ ܡܡܠܠ ܗܘܐ ܠܡܕܒܪ
ܒܝܬܐ: ܐܦ ܟܠ ܕܚܫܠܘܬܐ ܚܣܝܐ ܢܦܫܗ. ܐܦܠܐ ܕܝܢ
ܗܘ ܒܦܓܪܗ ܕܢܦܫ ܗܕܐ ܦܩܕ ܗܘܐ: ܢܟܠܐ ܗܕܐ
ܒܠܚܘܕ: ܕܢܬܚܣܝ ܡܢ ܣܘܒܪܐ ܢܦܩ ܗܘܐ. ܘܟܠܐ
ܕܢܡܠܟ ܒܝܬܐ ܦܩܕ ܗܘܐ: ܐܦ ܟܠ ܕܗܘܬܟܠ ܕܢܩܒܠܬܐ
ܢܟܝܢܐ: ܐܦ ܟܠ ܡܕܝܢ ܐܚܪܢ ܕܢܡܠܟܐ ܗܘ ܕܢܦܠ
ܠܡܬܦܢܐ. ܟܕ ܗܘܝܘ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕܐ ܕܢܟܠܬܐ ܘܕܢܚܠܬܗ
ܢܟܠܬܐ ܐܦ ܠܗ ܥܠܝܗ ܗܘܐ ܘܢܦܩܗ ܕܢܦܫ ܗܕܐ:
ܘܠܟܠܗܘܢ ܢܦܠܢ ܕܢܬܒܣܡ ܥܘܠܡܢܗܘܢ ܢܥܘܢ ܒܢܕ
ܦܘܦܠܝܢ[1] ܘܢܫܬܘܫܢ ܢܗܘܒܗ ܗܘܐ ܥܘܒܕܢܐ ܗܕܐ.
ܕܥܒܕܐ ܕܝܢ ܗܢܐ ܟܠ ܕܢܝܐ ܗܘܐ ܕܢܬܦܫܛܐ ܒܗܕܐ:
ܒܚܡܬܐ ܕܢܬܓܕܦ ܡܢ ܕܢܦܠ ܒܢܝܐ ܕܢܟܠܬܐ: ܠܚܕܬܐ
ܕܝܢ ܟܕ ܟܠ ܥܒܕܐ ܢܦܠܐ ܗܘܐ ܠܗܕܐ.

ܗܘܝܘ ܠܗ ܒܪܐ ܕܢܦܫ ܗܕܐ ܢܦܠܬ: ܡܫܟܚ ܕܝܢ
ܕܟܠ ܡܥܒܕ ܗܘܐ ܕܢܬܦܫܛ ܠܕܘܟܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܢܬܦܠܫ ܠܗ: ܗܢ ܕܟܠ ܥܒܕܐ ܗܘܐ ܟܠܗ: ܢܟܠܐ

(1) ܦܘܦܠܝܢ P. ܦܘܦܠܝܢ. ܡܢ ܐ ܠܐ

ܡܛܠ ܕܟܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘ̈ܝ ܒܫܘܥܒܕܐ ܢܟܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ:
ܕܟܠ ܒܗܠܝܢ ܠܝܘܢܝܘܬܐ ܡܫܬܥܒܕ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ
ܗܠܝܢ: ܐܦ ܒܟܝܢܘܬܐ ܘܒܪܘܚܢܘܬܐ ܐܫܬܥܒܕ ܗܘܐ
ܟܠ ܗܘ ܕܒܬܘܬܒܘܬܐ ܗܘܐ ܕܒܬܪ ܒܡܠܟܘܬܐ ܘܒܬܠ
ܡܛܠ ܡܢܗ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܦ ܒܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܦ
ܒܡܫܬܥܒܕܘܬܐ ܘܡܫܥܒܕܢܘܬܐ: ܐܦ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܥܘܠܡܢܐ
ܘܒܫܘܠܛܢܐ: ܘܐܦ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܗܢܐ ܕܥܠܡܐ: ܘܒܕܝܢܝܗ
ܢܡܘܣܐ ܕܝܘܢܝ̈ܐ: ܘܡܬܕܒܪ ܗܘܐ ܕܢܫܬܠܛܘܢ ܘܢܬܕܒܪ
ܒܢܡܘܣܐ ܕܝܘܢܝ̈ܐ ܒܪܘܡܝܐ. ܐܫܬܥܒܕ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܘܕܢܚܝܠ ܒܫܘܠܛܢܐ ܗܘ ܕܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܥܠ
ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ[1]: ܘܡܬܬܠܡܝܕܝܢܘܬܐ ܡܠܟܐ ܠܩܘܫܛܢܛܝܢܐ
ܗܕܐ ܗܘܐ. ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܢܐ ܐܫܬܥܒܕܬ
ܘܡܬܚܝܒ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܚܬ ܒܗܘܢ ܫܠܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ
ܕܟܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܘܡܬܚܝܒ ܗܘܐ ܘܗܕܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ
ܒܫܢܬܐ ܕܥܣܪܝܢ ܗܘܬ ܕܡܠܟܘܬܗ ܫܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ:
ܘܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܠܟܠܗܝܢ ܘܗܢܐ ܡܫܬܥܒܕ ܗܘܐ ܒܢܟܦܘ.
ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܥܒܕ[2]: ܐܬܚܙܝ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ

(1) ܠܩܘܣܛ. P (2) ܐܫܬܥܒܕ. P ܐܫܬܥܒܕܬ. ܟܕ ܠܗ

ܫܘܒܚܗ. ܘܐܬܬܚܝܕܬ ܘܬܘܒܬܐ ܡܢ ܚܕ ܐܠܗܐ: ܠܗܘ
ܕܗܘܕܝܢ ܕܝܠܗ ܗܘܬ ܐܘܚܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܘܚܕܢ
ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܗ ܠܝܣܚܩ ܕܠܒܢܝܢ ܘܗܢܐ ܗܘ ܕܐܬܒܢܝܠ
ܗܘܬ ܚܠܡܗܘܢ: ܘܡܟܝܟܘܬܗܘܢ ܠܟܢܫܐ ܗܘܢ ܕܫܕܝܢܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܡܚܘܝܠ: ܘܒܬܪܗ ܕܐܫܬܕܪ ܒܫܘܠܛܢܐ
ܐܬܟܠܘܨܘ. ܘܐܬܚܠܦ ܕܝܘܠܦܢܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܗܘ ܕܟܠ ܡܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܗ: ܘܕܝܘܠܦܢܘܗܝ
ܘܡܦܠܬܗ ܘܡܫܚܠܦܢܘܬܗ ܐܬܩܢܝ ܒܫܘܒܚܐ ܕܟܢܫܐ.
ܘܫܪܝܪ ܗܘܬ ܘܡܬܩܝܡܐ ܒܫܘܪܪܐ ܘܡܬܒܣܪܐ:
ܘܠܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܥܒܕܬܐ ܘܫܠܡ.

ܘܟܢܫܬܐ ܫܘܝ ܥܠ ܡܠܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܟܬܒܝ
ܘܡܬܪܥܝܢ: ܕܐܡܪ: ܕܡܠܟܐ ܠܐ ܡܬܦܪܩ ܒܫܘܪܪܐ
ܕܚܝܠܐ: ܐܦ ܠܐ ܓܢܒܪܐ ܡܬܦܨܐ ܒܫܘܪܪܐ ܕܚܝܠܗ.
ܕܟܠ ܗܘ ܦܘܪܩܢܗ ܕܫܘܫܛܐ: ܕܒܫܘܪܪܐ ܕܚܝܠܗ
ܠܐ ܡܬܦܨܐ ܠܥܒܕܗ. ܒܢܝܗܘܢ ܕܡܪܕܐ ܥܠ ܕܚܠܬܗܘܢ:
ܕܡܣܬܟܝܢ ܠܛܝܒܘܬܗ: ܕܢܦܨܐ ܢܦܫܬܗܘܢ ܡܢ ܡܘܬܐ.
ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܡܠܟܐ ܒܗܘܠܐ ܒܪܘܚܐ: ܐܬܐ ܗܘܬ
ܠܐܬܪܘܬܐ ܗܘܢ ܕܐܬܚܙܝ ܐܒܪܗ. ܘܡܕܝܢܬܗ ܒܝܫܬܐ

ܕܥܡܠܘܗܝ܆ ܒܡܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܢܨܝܚܬܐ ܕܣܗܕܘܬܐ ܐܠܗܐ
ܕܐܬܡܢܝܘ ܗܘܘ ܒܡܢܝܢܗܘܢ ܡܢ ܩܕܝܫܐ܆ ܕܒܝܬܩܕܫܗܘܢ
ܢܫܬܒܚ ܗܘܐ ܘܢܬܩܝܡ ܥܕܬܐ܆ ܐܝܟ ܕܐܠܗܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ܆
ܘܐܬܘܘ ܡܬܚܠܦܢܐ ܕܫܢܝܗܘܢ܆ ܦܫܛ ܗܘܐ ܐܢܘܢ.
ܘܡܢ ܬܚܘܡܐ ܫܪܒ ܗܘܐ ܒܥܕܬܐ ܠܐܠܗܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ܆ ܘܦܬܚ ܗܘܐ ܣܓܝ ܣܘܟܠܗܘܢ ܢܡܘܣܐ
ܡܫܡܠܝܐ ܘܓܡܝܪܐ. ܢܦܩ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܚܘܒܗܘܢ ܢܦܫܬܐ
ܕܡܘܬܐ܆ ܘܟܕ ܠܐ ܐܫܬܘܕܥ ܠܗ ܙܒܢܐ ܠܫܢܝܐ ܥܣܪ
ܡܢ ܫܠܡܗ. ܢܡܘܣܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܐܬܚܬܡ ܗܘܐ ܡܢܗ܆
ܗܢܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ.

ܐܘܪܒܢܘܣ ܦܛܪ ܐܢܘܢ ܘܐܢܛܝܘܣ
ܡܦܣܝܦܘܣ܆ ܐܢܛܝܦܘܣ܆ ܦܪܝܣܝܦܘܣ܆
(ܐܘܦܝܪܘܣ܆ ܐܘܪܒܢܘܣ܆ ܐܢܛܝܘܣ܆
ܦܛܪܝܪܘܣ[1].

ܒܬܪ ܡܝܬܬܐ ܕܐܢܝܩܛܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܩܕܝܫܐ܆ ܣܠܩ ܠܟܘܪܣܝܐ
ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܪܘܡܝ܆ ܘܗܘܝܘ ܐܝܟ ܣܓܝ ܠܡܫܟܢ ܠܗܘܢ

(1) (ܦܝܘܣ Pius܆ ܦܝܘܣ܆ ܠܐ ܡܫܬܡܥܢܐ܆ ܐܘܪܒܢܘܣ N. E.)

ܐܝܟ ܕܦܫܝܛܐܝܬ ܒܟܠ ܡܕܡ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ. ܐܝܟ
ܕܫܠܝܛܝܢ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܠܬܪܥܝܬܐ
ܕܟܠ ܐܢܫ ܡܫܥܒܕܝܢ: ܒܡܕܡ ܕܡܬܚܫܚܐ ܠܗܘܢ:
ܕܢܗܘܘܢ ܡܕܝܢܝܢ ܒܗܘܢ ܒܢܡܘܣܐ ܘܡܦܩܝܢ ܒܗܘܢ
ܡܫܬܡܠܝܢ ܣܓܝ. ܟܕ ܐܦ ܡܕܡ ܗܘܐ ܫܠܝܛܐ ܗܘܐ
ܠܡܬܥܒܪ: ܕܡܢ ܗܘܐ ܫܠܝܛ ܕܦܫܝܛܘ[1] ܗܘܐ ܐܢܫ
ܒܫܒܝܐ ܕܡܘܫܠܡܢܘܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ: ܕܢܬܥܒܕܘܢ
ܗܘܐ ܒܢܝܐ ܕܡܕܡܚܝܢ: ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܚܫܝܒܐ ܗܘܬ
ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܘܦܝܩܝܠܝܘ[2]: ܘܡܬܚܫܒܐ ܠܗܘܢ ܗܢܝ ܗܘܐ
ܐܬܚܫܒܬ ܠܒܢܝ ܐܬܚܫܒܘܬܐ ܕܝܠܗ: ܗܢܘܢ ܕܡܬܚܫܒܝܢ
ܣܓܝ ܕܡܬܪܦ ܕܝܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܡܪܝܢ. ܥܠ
ܕܡܬܥܒܕܝܢ ܡܢܗܘܢ: ܡܬܝܗܒ ܒܥܒܕܐ ܠܗ ܠܥܡܘܬܐ
ܕܟܠ ܗܦܟܬܐ ܡܕܡ ܗܘܐ ܐܢܫܐ: ܕܗܡܢ ܐܡܘܬܐ:
ܕܝ[3] ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܫܦܝܪܐ ܕܡܬܚܙܐ ܒܡܪܐ ܐܘ ܒܡܪܝܡ ܗܘܐ
ܠܡܥܕܪܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܠܡܬܚܫܒܘ: ܗܢܐ ܕܝܢ ܟܠܗ
ܕܗܘܝܐ ܫܠܝܛܐ ܥܠ ܩܢܘܢ: ܕܡܢ ܐܢܫ ܠܐ ܡܬܥܠܝܐ
ܐܘ ܡܬܚܫܒ. ܘܕܡܬܗܘܝܐ ܦܫܝܛܐ ܕܟܠ ܕܡܠܟܐ ܘܕܟܠ

(1) ܕܦܫܝܛ P. (2) Officialibus. (3) ܕܝ ܕܝ P.

ܡܥܡܕܢܐ: ܠܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܡܬܒܥܘ ܡܢܗ ܕܢܦܪܘܥ
ܠܗ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܗܕܐ ܡܫܟܚܐ ܗܘܬ ܡܬܡܠܝܐ
ܡܛܠ ܗܕܐ: ܕܐܢ̈ܫܝܢ ܡܢ ܕܝܪ̈ܝܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܗܘܘ ܥܠ
ܦܘܠܚܢܐ: ܕܡܬܟܬܒܝܢ ܗܘܘ ܒܬܪ ܐܢ̈ܫܐ ܥܠ
ܦܘܠܚܢܐ ܐܚܪܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܕܡܬܚܫܒܘܬܐ[1]
ܕܡܬܕܒܪܝܢ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܚܝ̈ܠܘܬܐ: ܐܝܟܢ ܕܢܦܪܘܥ ܠܗܘܢ
ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܠܗܘܢ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܢܫܬܡܠܐ ܥܠ ܡܥܡܕܢܐ
ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܚܝ̈ܠܐ: ܫܡܥܢ ܐܡܘܢܐ: ܕܗܘܐ ܦܘܩܕܢܐ
ܡܬܚܘܫܒ: ܕܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ ܥܡܠܝܢ̈ܐ: ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܬܬܒܥܝܢ
ܠܡܫܬܥܒܕܘ ܒܗܕܐ ܕܥܡ̈ܠܐ ܘܕܗܘܢܐ ܕܚܝ̈ܠܐ: ܡܢ ܗܕܐ
ܡܬܘܕܥ ܕܐܝܟ: ܐܝܟ ܕܡܬܒܥܐ ܥܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ:
ܘܡܚܝܠ ܠܡܫܬܡܠܝܘ ܠܗܕܐ ܦܘܠܚܢܐ: ܕܐܝܟ ܕܡܢ
ܫܢ̈ܝܐ ܣܓܝ̈ܐ ܠܗ ܠܡܬܦܠܚ ܒܗ. ܘܗܠܝܢ ܕܡܬܒܥܢ̈ܐ
ܕܥܠܝܗܘܢ ܕܢܗܘܘܢ ܐܚܝܕ ܡܬܒܥܐ ܠܗܘܢ.

ܕܬܘܪ̈ܓܡܐ ܕܝܢ ܕܟܠܗ ܗܕܐ ܡܬܘܕܥܢܐ: ܐܦ ܗܕܐ
ܥܒܝܕ ܕܡܫܬܡܠܝܐ: ܕܠܐ ܐܝܟ ܟܠܗ ܐܘ ܕܒܥܝܢ̈ܐ: ܕܐܝܟ
ܕܡܢ ܘܕܠܐ ܐܬܬܣܝܡܘ ܗܘܘ ܡܢ ܥܒܕܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ:

(1) ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܐ P. ܕܡܬܚܫܒܘܬܐ. ܒܪܡ ܠܚܡܐ Cunctantiùs.

ܘܐܦ ܕܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܪܥܢܘܬܢ ܠܘܬ ܡܕܡ ܐܚܪܢܐ
ܡܬܚܠܦܝܢ: ܐܘ ܡܢ ܚܕܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܫܬܢܝܢ:
ܐܘ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܠܕܘܟܬܐ: ܐܘ ܕܒܫܘܠܛܢܐ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܠܐܪܥܐ:
ܡܠܟܝܢ ܗܟܝܠ: ܠܘܬ ܦܘܠܚܢܐ ܕܥܡܪܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܦܠܚܝܢ
ܕܡܬܦܢܝܢ. ܕܐܦ ܒܫܘܢܝ ܡܠܟܐ ܡܬܚܠܦ ܒܢܝ̈ܬܐ
ܕܟܠ ܘܕܡܕܒܪܢܘܬܐ[1].

ܗܟܝܠ ܐܝܟ ܡܠܘ̈ܗܝ ܕܐܪܣܛܘ: ܕܐܦܠܐ ܚܕܐ
[illegible] ܡܠܟܐ ܡܢ ܙܢܝ̈ܐ ܕܗܢܘܢ ܦܘܠܚܢܐ ܥܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܥܠ ܗܢܘܢ. ܘܡܢ ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܡ ܡܠܟܐ ܐܝܟ
ܕܐܝܬܐ ܚܝܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܘܐܦܠܐ ܐܠܗܐ: ܘܐܝܟܢ ܗܘܘ
ܐܝܠܝܢ ܠܫܠܝܛܐ ܠܟܠ ܐܢܫܝܢ: ܕܠܐ ܒܡܕܝ̈ܢܬܐ ܘܠܐ
ܒܩܘܪ̈ܝܐ ܘܠܐ ܒܐܪܥܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܠܝ
ܡܕܝܢ: ܡܢ ܗܢܐ ܢܡܘܣܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܣܓܝ ܒܒܢܝܢܫܐ
ܡܬܩܢܝܢ ܗܘܘ. ܘܠܗܠܝܢ ܕܡܢ ܩܕܡ ܡܠܟܐ
ܠܡܘܬܐ ܘܠܚܝܐ: ܘܡܬܒܥܠܐ ܠܢܫ̈ܐ ܩܕܡ
ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܡܬܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: ܘܒܬܠ ܘܐܦ ܕܐܢ̈ܫܐ
ܘܡܫܡܫ ܒܒܝܬܐ: ܡܢ ܐܠܦܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬ ܢܦܫܝܢ ܗܘܘ:

(1) ܘܡܕܒܪܢܘܬ. ܒܪ̈ ܠܗ̈

ܘܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ ܗܘܐ، ܕܟܠ ܐܝܠܗ ܐܢܘܢ، ܡܫܬܡܫܢܝܢ
ܗܘܘ ܗܠܝܢ: ܠܗܘܢ، ܠܗܠܝܢ ܗܢܘ ܫܘܡܗܐ ܡܘܕܝܢ ܗܘܘ:
ܕܢܦܠܣܘܢ، ܒܪܘܚܬܗܘܢ، ܘܒܕܝܢܗܘܢ، ܟܬܒ̈ܐ ܐܦܝܣ
ܠܗܘܢ: ܘܕܢܫܬܡܠܘܢ، ܘܕܢܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܢܚܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܘܕܝ ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܡܘܕܝܢܘܬܐ
ܡܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ. ܡܛܠ ܗܠܝܢ: ܕܟܬܝܒ ܡܢ ܡܪܐ
ܕܡܫܬܡܫܝܢ(1) ܗܘܐ ܕܝܢܟ: ܐܝܟ ܟܢܘܫܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܡܢ ܥܠܡ: ܟܘܪܗܢܐ ܕܝܢ ܕܒܪܢܫܐ ܕܡܕܢܚܐ ܐܫܬܟܚ.
ܗܟܢܐ ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܡܬܩܢܢܘ ܕܡܢ ܥܠܡܐ: ܠܐ ܗܘܐ
ܚܕܐ ܐܝܟ ܕܟܠ ܚܝ̈ܠܐ ܘܢܦܝܫܐ ܕܡܕܢܚܐ: ܕܟܠ ܐܦ̈ܝ
ܐܪ̈ܥܬܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܫܬܢܝܢ ܒܗ ܒܡܕܢܚܐ: ܫܘܠܛܢܐ ܥܒܝܕܐ
ܫܠܝܛܢܝܬ ܠܟܠ ܠܗ ܕܝܫܘܥ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ
ܘܕܒܠܥܕܝܗ ܕܐܠܗܐ. ܟܕ ܚܕ ܡܥܒܕܢܐ ܒܟܦܢܐ
ܩܢܝܐ ܗܘܐ: ܗܢܘ ܒܟܢܫܐ ܠܟܠܗ ܡܬܩܢܝܐ ܗܘܐ.
ܘܡܘܗܒ ܒܟܢܫܐ ܐܝܟ ܕܟܬܒܐ ܡܚܕܐ ܗܘܐ: ܒܡܫܘܚܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܢ ܥܠܡ ܒܟܠܗ ܦܪܨܘܦ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ:
ܘܡܬܢܕܪܢ ܗܘܐ ܒܟܢܫܐ ܟܢܫܐ ܘܡܫܬܒܚܐ: ܘܗܫܐ

(1) ܕܡܫܚܢܬܐ P.

ܗܘܐ ܘܥܒܕܐ ܘܐܬܐ ܠܡܟܬܒܐ: ܘܡܠܟܗ ܦܠܛܪܝܗ ܒܝܘܡܐ
ܕܟܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ: ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܬܒܪܟܐ ܢܟܠܗܘܢ:
ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܐܬܕܢܚ ܡܠܟܐ: ܗܘ ܕܡܫܚܐ
ܦܪܘܫܐ ܡܬܚܟܡ ܗܘܬ: ܡܕܝܢܐ ܕܝܢ ܚܕ ܗܘܐ
ܒܠܫܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܒܘܟܪܐ ܢܨܝܚܐ ܠܡܠܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܚܙܝܐ
ܗܘܐ. ܕܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܕܡܬܚܫܚܝܢ ܘܫܘܝܢ ܗܘܘ ܠܗ:
ܟܠ ܗܘܐ ܡܕܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܢܟܠܗܘܢ: ܐܟܠܐ
ܕܢܦܩܐ ܠܢܦܫܗ ܦܠܛܪܝܗ ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܗܘܐ: ܕܡܫܒܚܐ ܐܝܟ
ܡܢܗ ܕܐܬܕܢܚ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗ. ܢܨܝܚܘܬܗ ܕܝܢ ܐܢܫܝ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܢܘܗܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܘܕܝܢ ܗܘܬ ܠܗ:
ܘܒܢܬܗܘܢ ܥܘܕ ܘܥܡܠ. ܡܢ ܕܦܬܓܡܗܝܢ ܘܥܡܠ:
ܘܐܬܟܢܫ ܗܘ ܟܕ ܫܡܥܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܢܦܫܗ ܒܗ ܐܬܚܙܝ
ܗܘܬ: ܘܡܘܕܝܢ ܗܘܐ ܠܡܪܢ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܡܘܬܐ.
ܘܠܢܦܫܗ ܟܕ ܡܘܕܐ: ܕܡܬܚܠܠ ܒܪܘܚܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
ܫܢܝܢ ܗܘܐ: ܒܕܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܥܒܕܗ ܢܦܫܗ.
ܗܘܐ ܕܝܢ ܥܡܠ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܫܬܡܠܝܢ: ܗܘ
ܕܗܘ ܒܠܫܘܢܗܘܢ ܡܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܫܠܡ ܐܠܗܐ
ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܕܡܢ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܟܬܒܐ ܕܝܢ

ܒܫܘܟܢܗ ܕܐܠܗܐ ܐܚܝܕ ܟܠ: ܡܢ ܒܬܪ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ
ܡܬܚܫܒܢܐ ܗܘܬ. ܘܫܘܠܡܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ
ܠܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܬܝܕܥ ܡܢ ܕܒܬܪܟܢ ܦܪܘܫܘܬܐ
ܕܢܩܦ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܫܡܥܘܢ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܟܠܕܝܐ
ܕܝܫܘܥ ܐܠܗܐ: ܕܗܘܦܟܐ ܘܥܒܕܐ ܢܗܘܪܝܐ ܗܘܬ.
ܘܒܝܬ ܡܕܢܚܐ ܡܬܩܒܠܢܘܬܗ: ܗܘ ܕܫܘܟܠܠ ܕܟܠܗܘܢ
ܟܢܫܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܗܘܬ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܗܘ ܕܐܢܫܝܢ
ܗܘܘ ܡܠܟܘܬܐ: ܕܥܒܕܐ ܕܝܢ ܘܡܢ ܝܘܡܢܐ: ܘܫܢܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܥܕܬܐ ܟܬܝܒܬܐ ܢܗܦܟܝܢ ܗܘܬ ܐܠܗܝܬܐ
ܘܡܬܝܕܥܢܘܬܐ. ܘܐܢܫܘܬܐ[1]: ܐܝܟ ܕܠܐ ܫܘܠܡܐ ܟܬܒ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܫܝܛ ܗܘܐ ܘܕܝܢܘܗܝ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܕܘܟܬܐ ܠܐ ܕܟܪܐ
ܡܫܬܢܝܢ ܗܘܐ ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ: ܘܐܝܟ ܕܐܦܝܐ ܡܫܬܘܕܥ
ܗܘܝ ܕܢܫܒܚܘܢ. ܘܡܥܕܪܢܘܬܐ: ܕܐܝܟ ܕܠܐ ܫܘܠܡܐ
ܦܫܝܛ ܗܘܐ: ܗܘܝܐ ܡܫܬܢܝܢ ܗܘܐ ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ:
ܘܠܒܫܘܚܬܐ ܘܠܥܕܬܐ ܕܐܝܟ ܕܢܚܬ ܕܡܢ ܥܠܡܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܦܫܝܛ ܗܘܐ.
ܦܘܫ ܕܝܢ: ܐܦ ܐܫܬܐ ܕܗܘܐ ܐܢܫܝܢ ܕܒܝܬ ܟܠܕܝܐ

(N. E. ܗܿ ܐ ܡܘܬܒܐ) [1]

ܕܐܝܣܛܝܗ ܟܗܢܐ ܡܬܚܒܛܝܢ ܗܘܘ. ܡܬܩܛܠܝܢ ܗܘܘ
ܕܝܢ ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܠܣܘܢܗܕܘܣ ܕܟܠܩܝܕܘܢܐ
ܡܢܗ ܕܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ[1] ܗܘܘ: ܡܢܗܘܢ ܒܣܝܦܐ ܕܢܦܠܘ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܬܚܪܒܝܢ ܗܘܘ ܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܗ. ܗܢܘ ܕܝܢ:
ܗܘ ܕܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܬܐ ܡܢ ܩܕܡ: ܘܡܬܚܕܐ ܗܘܐ
ܘܐܚܝܕ ܐܢܬܐ ܡܢ ܐܚܪܬܐ ܦܘܩܢܛܝܘܣ[2]: ܕܡܬܕܟܪ
ܘܡܬܠܒ ܘܡܢܝܢ ܗܘܐ ܗܘܦܣܝܩܘܣ[3]: ܘܠܒܝܠ ܡܢ ܟܠ
ܡܕܝܢ ܗܦܟܪܐ ܡܢܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘܐ. ܘܡܘܠܛܝܢܘܣ[4]
ܗܘܐ: ܕܒܠܗ ܕܒܥܘܬܐ ܕܟܘܠܣܝܢܘܣ ܕܝܢ ܗܘܐ: ܗܘ
ܕܐܦ ܗܘ ܒܥܡܐ ܡܠܟܐ ܕܒܪܫܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ
ܒܡܪܕܝܢ ܡܫܬܒܩܢܘܬܐ ܗܘܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܒܗܡ ܗܠܝܢ ܠܐ
ܘܢܘܣܝܐ: ܕܒܐܝܕܝܗܘܢ ܒܪܘܡܝܐ ܕܡܬܟܬܫܝܢܘܬܐ
ܕܢܐ ܗܘܘ ܘܡܢܟܐ: ܡܪܕ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܝܘܐ ܒܐܢܐ:
ܗܘ ܕܡܕܝܢ ܠܐ ܫܒܩܐ ܠܗ: ܐܦ ܠܬܐܘܕܘܪܝܛܘܣ[5]:
ܐܝܠܝܢ ܕܣܡܐ ܗܘܐ ܒܪܝܫܝܘܬܐ. ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܓܝܪ
ܕܐܘܝܬ ܗܘܐ ܒܐܣܟܡܐ ܕܒܗ ܣܝܡܐ ܕܐܪܝܟ: ܕܐܦ

---

(1) P. ܐܦܘܠܝܢܪ (2) Picentius. (3) P. ܗܘܦܣܝܩܘܣ
(4) P. ܘܡܘܠܛܝܢܘܣ (5) ܠܬܐܘܕܘܪܝܛܘܣ .P ܣܘܒ ܦܐܬܐ 516

ܗܓܡܘܢܘܬܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܐܦܪܟܐ ܗܘܐ
ܡܫܬܠܛܢܐ. ܠܦܝܪܡܝܠܝܢܘܣ[1] ܕܝܢ ܟܕ ܢܦܠ ܗܘܐ ܠܐܪܟܘܢܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ: ܒܝܘܡܬܐ ܕܝܠܕܐ ܢܦܩܝ ܗܘܐ. ܠܗܘܢ ܥܡܢܐ
ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܗܘ ܐܠܗܐ ܢܛܘܪܐ ܕܫܡܐ ܗܘܐ: ܒܥܝܢܐ
ܡܢܝܢ ܗܘܐ: ܘܡܬܢܝܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܬܪܕܐ ܡܠܟܐ[2]
ܗܕܐ ܫܡܘܥܬܐ ܡܫܬܥܝ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܕܝܢ ܡܫܬܟܚܝܢ
ܗܘܘ ܠܡܫܬܡܥܘ: ܕܢܬܦܪܩܘܢ ܗܘܘ ܡܢ ܥܝܢܐ: ܟܠܗ
ܐܘܪܚܗ: ܕܒܠܗ ܐܬܪܐ ܕܫܘܥܝܬܐ: ܐܝܟܘܬܗܘܢ
ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܐܘܪܚܝܘܬܗ: ܘܒܟܠܗ ܐܦ
ܗܝܟܢ ܐܬܘܬܐ ܕܝܕܥܬܗܘܢ: ܡܢ ܟܠܗ ܥܝܢܐ ܦܬܓܡܐ
ܠܫܘܥܐ ܕܡܬܐܡܪܐ.

ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܒܠܚܘܕ: ܐܬܬܘܣܦܬ ܐܦ ܒܢܘܗܝ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ: ܗܢܘܢ ܕܐܦ ܟܕ ܗܘܝܢ ܒܐܝܣܛܪܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܝܣܛܪܛܝܓܐ ܕܦܣܩܝܢ[3] ܗܘܘ ܠܗܘܢ:
ܬܫܥܝܬܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܗܘܘ. ܗܘܝ ܕܝܢ ܐܦ ܐܬܠܝܢ
ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܠܘܬܐ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܡܢ

(1) ܠܦܝܪܡܝܠܝܢܘܣ P. (2) ܡܠܟܐ. ܡܢ ܠܗ Ratione.
(3) ܕܦܣܩܝܢ P.

ܩܕܝܡ: ܐܦ ܡܬܬܦܪܫܝܢ ܗܘܘ ܘܣܟܠܝܢ ܠܓܠܝܘܗܝ
ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ: ܐܦ ܗܢܘܢ ܐܬܓܘܓܠܘ ܕܗܘܘ ܕܒܥܝܢ
ܪ̈ܡܢ ܡܢ ܚܝܠܗܘܢ: ܫܪܪܐ ܕܝܢܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ: ܐܠܐ
ܕܠܐ ܡܫܬܠܛܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܠܐ ܢܬܒܛܠ ܘܢܬܥܒܕܠܗ
ܠܡܠܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܒܪܢܫܐ ܡܚܝܠܬܐ: ܕܠܐ ܬܬܚܫܒ
ܐܠܐ ܐܬܠܝܐܬܐ ܘܐܠܐ ܐܦ ܐܢܫܐ: ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܝܕܗ ܦܘܪܫܢܐ.
ܕܢܦܫܐ ܪܘܚܗ ܘܗܘܝܐ ܠܒܪܢܫܐ: ܘܒܗ̇ ܗܝ ܩܘܪܒܐ
ܐܢܫܝ ܒܠܚܘܕ ܡܫܬܟܚܝܢ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܠܗ ܠܐܠܗܘܬܐ
ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ: ܕܗܝܡܢ ܢܦܫܗ ܒܟܠ ܘܡܠܟܐ ܕܟܠ:
ܘܠܡܪܕܘܬܐ ܘܡܚܘܝܢܘܬܐ ܕܢܦܫܬܐ ܝܗܒ ܡܫܝܚܐ:
ܢܦܫܝܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܠܟܐ. ܗܘ ܕܒܐܝܕܗ ܕܡܬܩܢܐ
ܠܝ ܥܠܡܐ ܒܚܠܘܦ ܡܢ ܠܒܢ: ܟܕ ܡܒܪܐ ܘܠܐ
ܡܬܬܕܝܢ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܕܠܒܐ: ܘܗܘ ܡܝܬܐ ܕܪܒܢܐ.

ܫܠܡ ܣܦܪܐ ܕܪܒܝܥܝܐ.

ܨܠܘܬܐ ܕܨܦܪܐ

ܗܘܝ ܕܡܬܩܪܝܢܐ ܕܒܥܘܬܐ.

ܥܢܝܢܐ ܕܡܘܬܒܐ. ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܕܡܢ ܡܠܐܟܐ ܡܬܩܪܒ ܠܟ. ܕܒܬܪܗ. ܥܠ ܚܘܒܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܕܒܝܬ ܢܚܫܐ. ܕܡܪܝܐ. ܥܠ ܕܝܢܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܕܒܝܬ ܢܚܫܐ ܕܠܘܩܒܠ ܗܘܐ ܚܘܒܐ ܕܒܝܬ ܢܚܫܐ. ܕܥܕܥܕܐ. ܕܡܪܝܐ. ܥܠ ܢܘܚܡܐ ܕܡܝܬܐ. ܕܒܬܪܗ. ܩܢܘܢܐ (ܕܢܘܚܡܐ ܕܡܫܝܚܐ[1]). ܥܠ ܐܝܟ ܕܒܟܠ ܠܡܫܒܚܘ. ܘܡܬܥܢܝܢ ܥܠ ܠܡܫܝܚܐ[2].

ܥܢܝܢܐ ܕܡܘܬܒܐ. ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܕܡܢ ܡܠܐܟܐ ܡܬܩܪܒ ܠܟ.

(ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܠܗ ܠܡܠܐܟܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ: ܠܡܪܢ ܘܡܠܟܐ ܕܟܠ: ܘܠܦܪܘܩܢ ܘܡܚܝܢܢ ܕܢܦܫܬܢ ܠܒܣܪܢ ܡܫܝܚܐ: ܫܒܚܘܗܝ ܕܡܠܐܟܐ ܘܡܠܟܘܗܝ. ܗܘ ܕܒܝܕܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܒܟܠܙܒܢ ܡܢ ܟܠܢ: ܕܟܠ ܡܬܒܪܐ ܘܟܠ ܡܬܬܙܝܥ ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܠܒܪܐ: ܐܘ ܡܢܗ ܕܒܪܝܬܐ[3]. ܘܥܠ ܗܠܝܢ ܚܢܢ: ܕܐܦ ܗܘܝܐ ܨܠܘܬܐ ܕܨܦܪܐ ܒܫܒܚܘܬܗ ܥܠ ܗܠܝܢ ܨܦܪܐ

---

(1) ܕܢܘܚܡܐ ܕܡܫܝܚܐ P. (2) ܠܡܫܝܚܐ P. (3) ܚܙܝ 557

ܚܕܘܬܐ ܕܐܬܒܣܡܬ ܕܒܪܝܬܐ ܕܡܫܝܚ ܐܬܬܚܝܒ. ܟܠ
ܚܕܐ ܕܝܢ ܕܝܠܗ ܚܫܝܚܘܬܗ: ܦܘܠܝܢܐ[1] ܩܕܝܫܬܐ:
ܘܐܝܟ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܝܠܗ ܐܬܚܙܝܬ ܠܗ ܒܚܠܡܗ. ܦܘܠܝܢܐ
ܕܝܢ ܠܡܬܐܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܠܚܘܕ: ܠܣܘܓܐܐ ܕܟܘܡܪܝܐ
ܕܒܪܝܬܐ ܚܫܝܒ ܗܘܐ: ܟܕ ܡܬܚܫܚܫܝܢ ܣܓܝ ܡܢ
ܕܘܟܐ ܕܐܠܗܐ ܕܦܘܠܝܢܐ ܗܘܬ: ܐܬܚܙܝ ܠܡܪܝܐ ܒܚܙܘܢܐ
ܣܓܝܐܐ: ܡܛܠ ܕܒܕܡܘܬܐ ܢܚܙܝ. ܘܦܪܫܗ
ܡܢܝܢܗ ܘܕܟܝܢܗ ܩܕܝܫܬܐ: ܫܘܐ ܗܕܝܐ ܦܘܪܫܢܗ:
ܘܠܟܢ ܐܬܚܙܝܬ ܠܗ ܘܕܝܫܘܥܗ. ܘܒܬܪ ܡܠܬܐ
ܕܦܘܠܝܢܐ ܠܡܩܕܫܘ ܒܚܙܘܢܐ ܣܓܝܐܐ: ܐܬܝܬ ܘܐܦ ܣܓܝ
ܘܐܬܡܪܬ: ܕܡܢ ܟܬܪ ܐܬܚܙܝ ܘܐܦܐ ܡܬܬܒܝܢ ܘܬܚܬܝܗ:
ܐܬܚܘܝܬ ܕܐܢܫ ܗܠܝܢ ܠܡܬܚܪܐ: ܘܠܡܫܡܫܘ ܒܢܕܪܐ:
ܕܒܬܘܠܘܬܐ ܘܕܟܝܘܬܐ ܘܩܕܝܫܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܪܝܪܝܢ: ܐܬܛܝܒܬ ܗܘܬ
ܠܡܬܚܪܐ ܟܠ ܝܘܡܐ: ܘܠܐ ܫܘܐ: ܘܠܡܫܡܫܘ: ܘܠܐ
ܒܩܕܫܐ. ܐܠܐ ܗܘܝ ܒܠܒܠܝܐ ܒܕܘܟܬܗ ܘܐܬܚܘܝܬ
ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܡܢ ܗܠܝܢ: ܐܬܚܙܝܬ ܠܥܡܐ

---

(1) ܦܘܠܝܢܐ Sic P. ܦܘܠܝܢܐ. ܒܪܡ ܠܥܠ ܗܘܐ Pauline (ܐܘ
ܦܘܠܝܢܘܣ: ܐܝܟ ܡܦܩܢܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ .N. E.)

ܘܠܦܪܕܝܣܐ ܠܡܬܒܣܡܘ ܒܥܕܬܐ. ܚܙܝ ܕܝܢ ܗܘ ܕܝܢܐ܃
ܕܐܦ ܗܠܝܢ ܡܢܬܗܝ ܢܫܐ܃ ܘܡܢܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܡܘܬܒܗ ܕܦܘܠܘܣ. ܬܘܒܢܝܢ ܚܙܝ ܕܝܢ ܐܝܟ ܗܘ
ܕܗܠܝܢ܃ ܘܒܟܠܗ ܢܦܫܐ ܘܚܝܠܐ ܗܕܝܪܐ܃ ܘܡܗܘܐ ܕܝܢ
ܚܙܝ ܟܠ ܥܒܕܐ ܕܐܢܫܐ ܕܒܬܪܐ ܥܒܝܕܐ ܒܛܘܒܬܐ܃
ܕܐܡܪ ܗܘܢܐ܃ ܕܗܘ ܚܘܒ ܒܚܕܘܬܗ ܕܥܕܬܐ܃ ܕܝܠܕܬ
ܬܕܡܘܪܬܐ ܕܐܕܢܐ. ܘܡܫܬܒܚ ܥܕܬܐ ܡܢ ܗܘܦܟܗ
ܕܐܕܢܐ܃ ܡܫܬܡܗܐ ܡܬܩܪܐ ܘܡܬܩܪܐ ܒܢܘܗܪܐ܃ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܗܘܝܢ ܒܥܘܕܐ. ܘܟܕ ܚܙܝܢ ܚܙܝ ܒܗܠܝܢ ܕܒܒܪܝܬܐ
ܡܬܬܡܗܝܢ ܒܟ܃ ܡܢ ܬܫܪܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܬܝ ܒܬܫܒܘܚܬܐ.

ܟܬܒܢܐ. ܥܠ ܚܘܬܡܐ ܕܕܘܟܬܐ.

ܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ ܕܝܢ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܫܡܥܬܗܘܢ
ܕܥܕܬܐ܃ ܐܝܟ ܕܡܢ ܠܥܠ ܡܬܚܙܝ܃ ܘܫܘܒܚܐ ܕܗܝܟܠܗ܃
ܕܦܝܫܐ ܡܢ ܟܠ ܡܬܚܫܒܢܝܢ (1). ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ
ܡܠܟܘ ܕܥܕܬܐ ܕܐܡܪܐ ܗܘܢܐ܃ ܕܢܣܒܗ ܠܗ ܕܥܕܬܐ
ܕܡܬܡܠܝܢ܃ ܘܡܬܬܪܝܡܝܢ ܐܝܟ ܠܒܢܐ ܕܥܕܬܐ.

(1) Sublata est.

ܘܒܬܪ ܕܐܬܒܪܟ ܠܘܬܗܘܢ܆ ܘܒܪܟܗ ܘܠܐ ܐܫܬܒܩܗ.
ܘܡܛܠ ܗܟܢܐ ܗܘ ܦܢܝܐܝܠ ܘܦܢܘܐܝܠ܆ ܕܚܙܐ ܒܗ
ܐܦܐ ܠܐܦܐ ܕܫܡܝܐ܆ ܕܐܬܓܠܝܬ ܕܝܘܩܢܐ ܫܡܝܢܝܐ
ܐܬܩܪܝ ܠܒܪܝܬܐ ܒܠܒܗ ܒܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ
ܚܘܫܒܐ ܕܐܫܬܘܕܥܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܢܫ ܕܡܢ
ܐܠܗܐ ܐܬܚܙܝ ܠܝ܆ ܐܦ ܐܢܫ ܕܠܒܪ ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܢܚܢ. ܕܐܦ ܠܐ ܒܫܘܬܐ܆ ܐܠܐ ܐܦ ܡܠܟܐ
ܒܗܢܐ ܕܝܠܗ. ܠܒܠܗܘܢ ܕܝܢ ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܐܬܚܙܝ ܒܗ
ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܒܬܘܣܟܠܬܗܘܢ ܕܐܬܓܠܝܬ܆ ܘܐܬܦܨܝ ܡܢ
ܒܢ̈ܝܐ ܡܕܡܢܝ̈ܐ. ܘܐܢܫ ܐܝܟ ܡܘܕܝܢ ܗܘܘ܆ ܕܚܙܐ ܗܘ
ܐܠܗܐ ܒܥܝܢܐ܆ ܗܘ ܕܝܘܡܢ ܡܬܓܕܪܐ ܕܐܢܫܘܬܗ܆
ܘܡܬܒܪܝܐ ܕܝܠܗ܆ ܕܐܢܫ ܕܐܬܠܝ ܫܒܩ ܒܡܫܝܚܐ
ܕܐܠܗܐ܆ ܒܒܪܫܝܬ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠ܆ ܘܚܕܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ ܐܢܫ ܡܬܘܚܕܐ ܗܘܬ. ܘܟܠ ܐܬܪ
ܕܡܕܝܢ ܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܐܬܚܘܝ ܗܘܬ ܒܫܡܝܢܘܬܗܘܢ
ܕܐܬܓܠܝܬ܆ ܐܝܟ ܕܡܢ ܒܘܪܗܢܐ ܡܕܒܪܐ ܕܡܘܬܐ ܚܘܝܢ
ܗܘܐ(1) ܕܡܬܚܫܒܐ ܗܘܬ܆ ܘܐܬܬܚܠܐ ܡܢ ܫܬܐܣܬܗܘܢ

1 ܗܘܫܥ. ܒܪ ܐܠܗܐ

ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܟܬܫܝܢ: ܘܡܬܢܟܦܝܢ ܥܡ ܟܘܡܪܐ
ܡܫܬܠܝܢ ܗܘܘ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܟܢܝܫܐ ܐܬܚܫܒܘ ܗܘܘ.
ܐܠܐ ܐܦ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܢܟܦܐ: ܒܥܘܗܕܢܐ ܐܒܗܬܐ
ܕܢܟܦ ܒܕܘܟܪܢܐ: ܡܘܥܕܐ ܕܐܠܗܐ ܡܣܬܒܪ ܗܘܐ
ܠܗ ܒܕܘܟܪܢܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܥܠ ܥܡܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ: ܘܐܢܫܐ ܘܡܗܝܡܢܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ. ܕܗܠܝܢ: ܒܢܝܢܐ ܕܥܕܬܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ: ܐܝܟ
[ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ⁽¹⁾] ܡܗܝܡܢܐ: ܢܨܚܘܢ ܡܢ ܥܕܬܗ ܒܗܕܐ
ܙܒܢܐ: ܕܢܗܘܐ ܢܨܚܢܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬ
ܡܢ ܥܠܡ.

ܕܝܠܗ. ܥܠ ܕܝܪܐ ܕܩܘܪܝܐ ܕܒܐܬܪܐ⁽²⁾: ܕܒܢܐ ܗܘܐ ܒܥܠ ܐܬܪܐ.

ܘܟܕ ܗܘܐ: ܗܘܐ ܩܘܪܝܐ ܗܢܐ ܕܥܠ ܡܕܝܢܬܐ:
ܘܡܢ ܠܒܪ ܡܫܬܠܡܐ. ܡܬܚܒܫܝܢ ܗܘܘ ܥܡܗ ܥܕܬܐ
ܕܩܘܪܝܐ ܒܥܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܡܫܬܒܠܝܢ ܚܕܬܐ ܕܡܬܠܬܐ
ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܦܣܩܘܦܐ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܐܒܗܬܐ:

(¹) ܕܩܣܛܢܛܝܢܐ P. ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܒܣ ܗܘ

(²) ܕܒܐܬܪܐ P.

ܘܫܘܬܐ[1] ܕܓܘܫܡܐ ܕܡܢ ܐܣܛܘܟܣ̈ܐ ܡܫܚܠܦܐ: ܘܓܘܫܡܐ
ܕܠܓܘܫܡܐ ܡܫܬܘܬܦ ܗܘܐ: ܒܫܘܝܐ ܕܡܘܙܓܐ ܕܦܓܪܗ
ܕܡܬܢܫܡܐ: ܠܚܝܐ ܐܘܣܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܢܗܝܢ ܗܘܘ
ܘܡܬܥܒܕܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܒܥܒܝܕܬܐ: ܕܐܝܟ ܕܒܪܝܘ
ܐܘܕܥܢ ܥܠ ܡܕܡ ܕܥܒܝܕ ܗܘܐ ܠܡܗܘܐ: ܡܬܩܕܡ
ܗܘܐ ܟܪܝܗܐ ܠܟܪܝܗܐ ܘܟܪܝܗܐ ܠܗܘ ܟܪܝܗܐ. ܘܟܪܝܗܐ
ܐܝܟ ܕܩܕܡܝܢ ܐܡܪܢܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܪܡܙܐ
ܒܥܒܝܕܬܐ: ܕܟܠ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܬܢܛܪܝܢ ܗܘܘ. ܘܚܕ
ܚܠܦ ܕܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܟܠܗܘܢ ܗܘܝܐ ܡܫܝܢ
ܗܘܐ: ܘܢܦܫܐ ܚܝܐ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܚܝܐ ܐܪܥܢܝܐ
ܕܡܫܬܘܬܦܐ: ܘܡܢ ܟܠܗܘܢ ܚܕ ܟܘܢܫܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ.
ܘܦܘܠܚܢܐ ܡܬܚܠܦܢܐ ܕܡܕܒܪܢܝܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܡܢ ܠܐܠܗܐ:
ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܟܝܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܡܢ ܠܐܠܗܐ:
ܐܝܟ ܕܘܟܝܐ ܕܒܘܡܘܬܐ: ܘܡܛܠ ܕܡܢ ܐܠܗܐ
ܡܬܝܗܒ ܠܝ ܡܬܦܬܚܐ ܗܘܝ ܡܢܗ. ܘܐܝܟ ܕܘܟܝܐ:
ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܒܪܘܗ ܕܐܠܗܐ ܡܬܓܠܝܐ ܗܘܝ ܒܗ:
ܕܢܬܬܘܢ ܦܠܓܘܬܐ ܒܥܕܢܐ ܕܚܝܘ ܕܦܪܘܫܐ. ܘܐܚܪܢܐ

[1] Concursus.

ܕܝܢ ܟܠ ܓܢܣ ܘܩܘܡܐ ܕܓܒܪܐ ܘܕܢܫܐ: ܒܟܠܗ ܚܝܠܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ: ܒܢܝ ܠܘܬܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ: ܒܦܘܩܕܢܐ ܘܡܦܩܢܐ ܕܝܢ
ܕܘܝܕ: ܠܐܪܥܐ ܕܡܘܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ.
ܘܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܬܝܢ ܗܘܘ: ܡܬܡܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܡܠܬܐ
ܕܩܕܝܫܘܬܐ ܕܡܢ ܡܪܝܐ: ܐܝܟ ܚܝܠܐ ܕܒܗ ܗܘܐ ܒܝܕ ܚܕ
ܡܢܗܘܢ: ܘܡܬܪܥܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܠܫܡܝܐ
ܕܡܢ ܡܪܝܐ.

ܘܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܝܠܝܢ ܒܗܘܢ
ܫܡܗ ܗܘܐ ܒܛܠܝܡܘܣ: ܘܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܝܟ
ܕܝܘܢܝܐ ܕܒܝܬ. ܟܕ ܒܥܝܢ ܗܘܘ ܕܢܩܦܘܢ ܫܠܝܛܐ:
ܘܫܠܝܚܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܡܟܢܫܝܢ ܗܘܐ ܡܫܬܡܫܝܢ:
ܘܐܝܟ ܠܡܣܒ ܦܪܘܩܐ ܕܚܕ ܐܘܣܦܬܐ: ܗܘ
ܕܡܠܟ ܡܠܟܐ ܐܝܠ ܗܘܐ ܘܡܢܐ ܠܐܪܥܐ: ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ
ܗܘܐ ܒܫܒܝܚܘܬܗ: ܢܬܒܪܟ ܒܪܘܟ ܕܦܘܪܩܢܐ:
ܘܫܒܚܐ ܡܬܒܪܟܝܢ ܒܗ ܗܘܐ ܬܡܢ. ܡܠܟ ܗܘܐ
ܕܝܢ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ.

ܕܪܡܫܐ. ܡܪܡܝܐ ܥܠ ܦܪܗܘܣܬܐ(1) ܕܫܘܦܪܐ ܕܝܠܕܐ.

ܡܪܝܡܐ ܕܥܠ ܟܝܢܐ ܕܒܪܝܬܐ: ܥܠ ܟܝܢܝܐ ܕܒܪܝܬܐ:
ܕܪܡܐ ܥܠ ܦܪܝܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ(2) ܢܦܫܬܐ
ܕܒܪܝܬܐ ܕܝܘܪ.

ܐܘ ܕܗܒܐ ܢܘܗܪܗܘܢ ܕܐܠܗܐ: ܗܘ ܕܠܒܢܝܢܫ
ܠܒܘܫܐ ܫܒܝܚܐ ܘܟܠܝܠܐ ܥܡܝܢܐ ܕܚܥܒܘܬܐ:
ܘܡܥܒܝܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܦܪܨܘܦܐ ܘܪܘܚ
ܩܘܕܫܐ. ܘܐܡܪ: ܐܘ ܩܘܠܣܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܫܒܝܚܐ
ܕܐܠܗܐ: ܕܡܢܝܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ: ܕܒܬܚܒܝܐ
ܘܒܫܘܒܚܐ ܡܢܗܪܐ ܕܠܒܘܫܐ ܚܕܬܐ ܘܢܗܝܪܐ
ܥܒܕ ܐܢܐ. ܕܗܘ ܐܠܗܐ ܢܚܬ ܠܓܒܗ ܢܬܠܒܫ:
ܒܡܘܗܒܬܐ ܡܢܗܪܢܝܬܐ ܢܚܕܬ: ܕܥܠ ܐܪܥܐ ܫܒܝܢܐ
ܟܠܗ ܠܡܥܒܕܐ ܡܠܟܘܗ ܘܚܕܝܘܗ: ܘܠܒܝܬܗ ܫܒܝܚܐ
ܥܒܝܕܝܢ ܠܐܠܗܐ: ܠܝ ܐܝܟ ܚܝܐ ܕܢܣܒܝܢ ܟܠܗܝܢ
ܢܦܫܬܐ ܕܟ ܐܘܡܢܐ ܕܡܫܒܚܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܘ ܥܠܝܡܘܗܝ
ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܚܕܬܐ ܘܡܢܗܪܬܐ: ܐܘ ܘܡܕܒܪ
ܢܦܫܬܐ ܗܘ ܕܐܘܪܚ ܒܥܒܘܕܗ ܚܟܡܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ

(1) Splendore et gloria. (2) P. ܕܦܘܠܚܢܐ

ܫܢܝܢ ܡܢ ܡܪܕܘܬܗ ܀ ܐܠܐ ܐܦ ܐܬܬܘܝܘ ܠܗ ܐܝܟܢܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܐ܆ ܒܢܐ ܡܕܪܫܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܫܦܝܪܬܐ܆
ܘܒܢܐ ܡܕܘܪܬܐ[1] ܕܬܫܡܫܬܐ ܘܡܫܡܥܬܐ[2] ܠܫܡܥܐ
ܕܝܘܠܦܢ ܐܠܗܐ. (ܗܢܘ ܕܝܢ ܩܕܡ ܒܡܫܡܥܬܗܘܢ
ܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘܘ[3] ܒܥܕܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܬܫܡܫܬܐ ܕܝܘܠܦܢ
ܐܠܗܐ܆ ܘܬܘܪܓܡܗ ܕܟܬܒܐ܆ ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ
ܙܒܢܐ܆ ܘܬܫܡܫܬܐ ܠܐܠܗܐ ܡܣܩܝܢ ܗܘܘ[4]܆ ܡܛܠ
ܠܡܐܡܪ ܐܦ ܥܠ ܡܥܡܕܢܝܢ ܚܕ܆ ܕܐܠܗܐ ܫܡܝܢܐ
ܕܒܝܬܐ܆ ܐܦ ܐܢܫܝܢ ܐܫܬܘܕܝܘ ܠܗ. ܡܕܝܢ ܕܫܡܥܬܗ
ܒܢܘܗܪܗܘܢ܆ ܒܢܘܗܪܐ ܡܕܢܚܝܐ. ܐܠܐ ܗܘܐ ܠܐ ܗܘܬ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܫܬܐ܆ ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܕܐ ܕܝܘܠܦܢ܆
ܕܒܗ ܕܒܪ܆ ܘܐܝܟܢܐ ܐܫܬܡܫܬ ܕܩܠܝܠ ܫܢܝܐ ܘܐܠܗܝ
ܡܫܬܠܡܝܢ ܣܓܝ܆ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܢ ܒܗܘܢ ܒܚܙܘܢܐ ܣܘܓܐܐ
ܕܝܘܠܦܢ܆ ܘܡܫܬܡܫܝܢ ܣܓܝ ܐܝܟܢ ܕܡܢ ܩܕܝܡ
ܐܬܡܠܝܘ ܠܗܘܕܝܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕܝܢ ܕܐܬܚܙܝ ܕܟܘܬܐ ܐܝܟܢ܆ ܘܐܝܟ ܕܡܛܝܗ

---

[1] ܐܘܣܦܝܙ. ܚܙܝ ܠܥܠ
[2] Auditorium.
[3] ܣܓܝ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܒܡܫܡܥܬܗܘܢ ܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘܘ. ܚܙܝ ܠܥܠ
[4] ܗܘܘ. ܚܙܝ ܠܥܠ

ܕܗܘܝܘܬܐ ܢܦܫܝܬܐ ܘܦܓܪܢܝܬܐ: ܕܐܝܟ ܕܐܫܬܡܥܬ ܗܘܝܐ
ܣܘܓܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܪܢ ܡܫܠܡܢܝܬܐ: ܕܡܫܝܚܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ. ܕܐܡܪܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ: ܐܠܗܐ ܕܗܘܐ ܕܐܬܓܒܠܬ
ܡܕܢܚܝܬ: ܘܐܬܩܒܠܬ ܠܐܠܗܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܕܢܚܐ
ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܡܫܘܕܥܐ ܦܫܝܩܐ ܕܥܕܬܐ. ܡܛܠ ܗܝ
ܕܐܦ ܡܢ ܟܪܣܗ ܕܐܠܗܐ ܡܬܩܕܫܐ ܗܘܬ: ܕܡܩܕܫܬܐ
ܐܬܩܢܬ ܒܗ ܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܗܝ ܕܐܠܗ ܟܢܫܐ
ܐܠܗܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܚܝܠܘܗܝ. ܘܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܐܬܩܪܒܘ ܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ ܘܐܦ ܡܝܬܐ: ܣܝܡܐ ܒܗ ܐܘܪܚܐ
ܗܘܐ ܠܗ: ܕܠܫܘܬܗ ܕܡܪܢ ܐܘܠܨܢܐ. ܘܡܪܢ ܕܐܫܬܘܬܦ
ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܕܒܢܝܐ: ܘܐܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܘܫܐ. ܘܠܐ
ܗܘܐ ܕܠܚܘܕ ܡܢܗ ܘܠܗ ܟܠ ܚܕ ܚܕ ܡܢܢ: ܐܠܐ
ܐܦ ܟܠܢ ܡܢ ܟܠܗ: ܕܚܕܐ ܪܘܚ ܘܕܚܕܐ ܟܢܫܐ: ܥܒܕܐ
ܘܡܫܚ ܠܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܥܒܕܐ ܘܡܫܡܫ
ܠܘܩܒܠܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܒܗܘܢܐ ܩܕܝܫܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ. ܐܦ ܟܕ ܗܘ ܓܒܪ ܕܥܕܬܐ: ܘܟܕ ܗܘܝܐ ܗܘ
ܘܐܢ ܘܡܫܡܫ: ܘܫܩܠ ܢܝܫܗ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܟܕ
ܗܘ ܡܢ ܕܡܥܒܕ ܬܘܕܝܬܐ ܕܠܘܬܗ. ܟܕ ܗܘ

ܕܝܢܟܢ ܐܬܕܡܪܬܐ ܕܟܠ ܥܡܐ: ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܕܟܠ ܡܢܗܝܢ.
ܕܟܕ ܗܘ ܗܘܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܘܬܒܢ ܘܢܝܚܢ: ܘܡܪܕܝܬ
ܡܠܟܐ ܘܡܥܕܪ ܡܠܟܐ. ܕܡܬܒܥܐ ܡܢ ܥܬܝܪܐ ܠܡܣܟܢܐ:
ܘܡܢ ܡܣܟܢܐ ܡܥܕܪ ܠܥܬܝܪܐ. ܢܦܩ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ
ܟܘܪܣܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܘܢܦܠ ܡܥܒܕܢܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܣܓܕ
ܠܒܝܬܐ ܡܠܟܝܬܐ: ܘܐܘܕܝ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܡܢܗ. ܕܟܠܗ
ܠܡܫܬܥܒܕܝܢ ܟܠܗܘܢ: ܕܟܠ ܘܐܦ ܠܐܢܫܝܢ ܕܟܠ
ܡܫܡܫܝܢ: ܕܡܫܟܚܢ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܪܡܪܝܢ ܟܠܗ. ܗܘ
ܕܝܢܟܢ ܐܬܕܡܪܬܐ ܕܘܟܬܗ: ܡܫܬܥܠ ܘܡܬܘܕܐ ܕܟܠܗ
ܟܠܡܐ: ܢܦܫܢ ܒܗ ܘܫܒܩ ܟܠ ܒܗ: ܗܘ ܕܒܝܕ
ܗܘ ܐܟܙܢܐ ܟܠܗܘܢܘܗܝ: ܗܘ ܕܟܠܗ ܐܬܚܙܝܬ ܣܓܝܐܬܐ
ܡܗܝܡܢܐ: ܟܕ ܚܙܝܢ ܣܓܝ ܘܐܡܪܝܢ ܣܓܝ: ܕܝܢܟܢ
ܐܬܕܡܪܬܐ ܕܘܟܬܗ ܟܠܗܘܢܘܗܝ ܕܠܟܠܗܘܢ ܬܫܡܫܬܗ.
ܕܡܢܐ ܠܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ ܕܠܟܠܗܘܢ ܬܫܡܫܬܗ. ܕܢܐܬܝܢ
ܒܡܘܟܟܐ . . . . (1)

ܗܘܝܘ (2) ܕܟܠ ܢܘܗܪܐ ܡܢܟܘܢ ܢܘܟܘܢ ܒܗ: ܟܠ
ܗܢܐ ܕܢܦܫ ܒܕܪܬܐ ܚܣܝܢܐ ܕܗܘܘ ܡܠܟܐ: ܟܠ

(1) Hic lacuna in P. folium decid.

(2) P. ܗܘܝܘ

ܐܝܟ ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܝܟ ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ
ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܥܘܕܪܢܐ. ܡܛܠ ܗܟܢ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܡܫܬܒܚܬ
ܕܐܝܟ ܗܘܝܐ ܒܒܫܘܠܐ ܗܘܝܬ ܠܗ: ܕܠܥܠܡܐ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ
ܕܠܗܘܢ ܒܢܝܢܫܐ ܢܫܬܒܚ ܡܢ ܒܟܠܗ? ܡܛܠ ܡܠܐܟܐ
ܕܗܘܝܘ ܗܘܐ ܢܗܘܪܐ ܕܓܢܐ ܘܒܪܩܐ ܘܡܛܪܐ: ܕܡܢ
ܩܕܡܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܒܪܝܬܐ ܠܒܪܝܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܢܗܘܘܢ
ܡܫܬܒܚܝܢ ܐܡܝܢܐܝܬ ܒܥܠܡܥܠܡܝܢ ܕܠܗܘܢ ܒܢܝܢܫܐ? ܐܘ
ܡܛܠ ܕܠܒܫܬܐ ܡܪܢܝܬܐ (ܒܪܬܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܡܪܝܡ[1]):
ܒܢܘܗܪܗ ܕܫܡܫܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܢܩܝ? ܡܛܠ
ܕܟܠ ܗܘ ܡܬܐܪܟ ܒܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ: ܕܐܝܟ ܗܘܝܐ
ܒܒܫܘܠܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܚܕܐ: ܕܟܠܗܘܢ
ܢܗܘܘܢ ܢܦܘܩ[2] ܘܡܬܬܚܕܐ ܒܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܠܦܘܩܗ?
ܡܛܠ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܥܠܡܐ ܐܚܪ: ܕܡܢ ܥܠܡܐ ܠܐ ܢܫܬܐܠܘܢ
ܐܢܫܝܗ. ܕܠܐ ܒܥܠܡܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܐܠܐ ܒܟܠܗ
ܒܪܝܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܒܟܠܢܐ ܡܬܚܙܐ? ܡܛܠ ܗܘܝܐ ܚܕܐ
ܒܥܠܡܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܦܠܚܘܗܝ: ܕܡܢ ܐܬܚܙܝܘ ܢܗܘܘܢ

---

(1) ܕܡܫܒܚܐ ܡܫܒܚܐ ܘܡܫܒܚܬܐ. ܒܪ ܠܗ

(2) ܒܟܠ .P
Efflorescat.

ܚܕܒܫܒܐ ܢܦܩܬܗܘܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܠܘܩܒܠ ܚܝܠܘܬܐ؟
ܡܢܗ ܡܠܟܐ: ܕܐܢܫ ܗܟܢܐ ܥܒܕ ܘܦܓܪܐ ܒܫܒܬܐ ܐܦ
ܬܠܬ ܫܥܝܢ: ܘܥܠܝܒ ܘܦܓܪܐ ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ. ܘܥܠ
ܢܦܫ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܟܠܗ ܢܩܒܬܐ ܘܕܟܪܘܬܐ: ܡܛܠ ܗܘܠܟܐ
ܕܡܠܟܘܬܗ: ܘܢܩܘܫܐ ܕܦܪܝܫܝܢ ܠܐܠܗܘܬܗ؟ ܐܢܫ
ܗܠܝܢ ܥܘܦܕܐ ܘܡܬܓܠܝܢ ܘܡܘܕܥܢܝܬܐ ܕܗܟܢܐ ܗܘܠܟܐ
ܕܐܚܝܕܝܢ ܒܥܕܬܐ ܘܟܘܪܣܝܐ ܘܟܗܢܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ:
ܘܐܢܫ ܗܠܝܢ ܠܫܩܝܠ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܘܩܢ.
ܡܛܠ ܕܐܦ ܗܟܢܐ ܗܘ ܢܦܫ ܘܗܘܝܘ: ܘܗܘ ܦܬܝܪ
ܘܢܦܩܐ.

ܡܢܗ ܓܝܪ ܡܬܩܢܐ ܗܘܐ ܕܝܬܝܒܘܬܐ(1) ܒܐܘܪܚܗ:
ܕܗܘ ܕܢܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܟܠ: ܕܗܘ
ܡܛܠ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܐܠܗܐ؟ ܕܡܬܟܠܐ ܠܐܢܫܘܬܐ
ܫܘܟܠܐ ܘܫܘܟܢܐ ܡܬܟܢܫܐ ܠܗ. ܘܟܠ ܗܘܐ ܐܢܫ
ܕܚܢܢܐ ܕܐܝܬ ܕܡܬܠܝܢ ܒܗ ܒܥܠܡܐ: ܕܐܝܟܢܐ ܐܦ
ܠܟܠܗ ܕܗܟܢܐ ܕܡܬܚܫܒ ܘܐܝܟܢܐ ܐܠܗܐ: ܕܗܘ
ܫܘܒܐ ܠܗܘܢܝܐ ܕܢܦܫܬܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܘܗܘ ܡܬܚܙܐ

(1) (ܕܝܬܝܒܘܬܐ؟ .N. E)

ܒܫܢܬܐ ܕܡܬܬܒܥܝܢܐ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܚܝ̈ܠܐ ܕܐܬܓܒܝ: ܗܘ
ܕܦܪܢܣܝܬܗ ܗܘܝܢ ܥܠ ܦܬܓܡܐ ܕܥܒ̈ܕܐ ܘܕܥܠܝ̈ܢܐ:
ܕܩܝܘܡ ܐܢܫ ܡܥܝܢܐ ܗܘܝܐ ܟܕ ܩܕܡܝܬܐ ܕܝܢܩܘܬܐ. ܗܘ
ܕܐܬܡܠܟܘܗܝ ܠܐ ܗܘܐ ܒܠܚܘܕ ܒܢܝ̈ܐ ܗܢܘܢ ܩܕܡ̈ܝܐ:
ܗܢܘܢ ܕܒܛܝܠ ܠܐ ܐܬܚܙܝܘ: ܐܠܐ ܐܦ ܗܠܝܢ ܕܐܬܬܪܝܡܘ
ܠܗܘܢ ܐܬܚܙܝܘ ܒܢܝ̈ܐ ܒܬܪܐ ܕܝܢܩܘܬܐ ܕܒܬܪ ܐܢܫܐ ܒܬܪܐ.
ܐܬܒܥܐ ܕܝܢ ܡܢ ܐܝܟܐ ܗܘܝܢ ܘܐܦ ܗܠܝܢ: ܕܒܗܘܢܐ ܟܕ
ܩܕܡܝܐ ܕܝܢܩܘܬܐ ܕܗܘܐ ܚܕܐܝܬ ܕܢܦܫܐ. ܕܐܬܝܕܥ ܗܘܐ
ܗܢܘܢ ܗܡܠܟܐ ܚܕܐ: ܕܡܬܒܥܐ ܐܬܬܟܝܠ ܠܐܠܗܐ ܚܕܐ:
ܕܟܠ ܡܢܗ ܠܐܠܗܐ ܘܩܕܝܫ ܦܢܩܝܬܗ. ܗܘ ܕܒܦܘܩܕܢܗ
ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܠܟܠܢܫ ܐܘ ܡܬܒܥܝܢܐ: ܕܐܬܚܙܝ ܦܢܩܝܬܗ
ܡܢܘܬ ܡܘܕܥܢܐ. ܡܢ ܡܬܡܠܟ ܕܢܚܘܬܘܢ ܐܘ
ܢܬܠܠܝܘܗܝ؟ ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܬܥܒܕ ܕܢܦܘܩ ܒܦܘܡܝܗ
ܠܝܬ ܡܢ ܡܘܕܥܢܐ: ܐܠܐ ܗܘ ܕܩܝܘܡ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ
ܟܕ ܒܡܠܟܐ ܕܟܠ. ܗܘ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܐܝܬ ܡܬܠܒܟܢܐ:
ܕܡܬܝܢ ܒܦܘܡܐ ܕܢܦܫܐ ܘܡܫܡܫܢܐ؟

ܡܛܠ ܕܝܢ ܐܦ ܐܢܫܐ ܠܡܐܡܪܐ ܬܐܘܪܝܐ ܡܬܥܒܕ
ܕܢܦܘܩ ܠܗ: ܐܝܟ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ: ܗܠܝܢ ܡܬܩܪܝܢ

ܕܢܦܩ ܒܕܒܪܗ ܕܗܕܝܐ ܡܕܒܚܐ. ܗܕܐ ܕܩܘܡܘ ܕܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܕܪܐ ܒܥܘܕܪܢܐ: ܕܡܢ ܫܘܪܗ
ܒܗܕܐ ܢܒܝܐ ܡܨܒܪܗ: ܘܢܒܝܗ ܕܪܫܐ ܕܗܕܐ ܡܕܒܚܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܠܟܐ. ܕܒܡܫܝܚܐ ܘܕܝܢܐ ܕܐܒܘܗܝ
ܕܐܣܝܪܗ ܥܠ ܥܡܐ ܕܡܠܟܐ: ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܡܥܡܪܢܘܬܐ
ܘܥܒܝܐ. ܠܗܢܐ ܐܗܪܘܢ ܢܒܝܐ: ܐܘ ܡܠܟܝܙܕܩ ܕܟܪܝܗ
ܠܒܢܝܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܫܘܝܐ ܘܝܬܝܒܐ ܡܢܗ ܒܝܬ ܠܘܝܐ
ܕܟܠ. ܠܗܢܐ ܗܝܟܠ ܒܠܫܢܐ ܗܘܐ ܕܗܘܝܐ ܥܘܠܡܢܐ:
ܡܢ ܫܡܐ ܕܒܥܘܡܪܐ ܕܪܐ ܘܥܒܝܕܐ: ܕܝܫܘܥ ܘܢܗܘܐ
ܗܘܟܠܐ ܕܝܘܡܬܐ ܕܢܩܫܝܬܐ. ܕܒܝܬܐ ܘܒܢܝܢܐ
ܕܥܬܝܕ ܟܢܫܐ ܠܗ ܒܗ ܐܢܫ ܡܫܝܚܝܐ: ܕܫܘܒܚܐ
ܕܝܢ ܘܕܢܚܬܐ: ܠܥܠܡܐ ܕܟܠ ܟܢܫܐ ܘܕܝܠܐ
ܕܡܕܒܚܐ ܐܠܗܐ ܡܢܗ. ܘܗܘ ܡܢܐ ܕܢܫܠܐ ܢܦܫ
ܡܢ ܟܠܢܫ: ܕܢܫܠܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܐܦ ܡܢܠܐ ܕܩܢܘܡ
ܠܗܘܢܬܗܘܢ ܒܩܢܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܕܪ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ
ܕܪܐ ܘܥܒܝܕܐ: ܒܟܠ ܥܕܢ ܕܫܘܐ ܠܐܒܘܗܝ ܕܥܒܕ: ܐܦ
ܗܘ ܒܗ ܡܬܒܪܟ. ܘܐܦ ܗܕܐ ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܥܒܝܕܐ:
ܒܟܠܗ ܒܘܝܐܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܬܒܪܟܐ ܒܗ: ܒܟܘܠܗ

ܘܡܬܘܦܩܢܐ ܦܘܪܡܢܐ: ܘܐܝܟ ܕܡܛܝܐ ܕܒܝܫܬܐ ܕܐܝܬ ܘܟܢܐ
ܘܡܕܝܢܐ. ܘܠܐ ܢܬܬܚܪ ܡܢ ܟܠܝܘܡ ܚܕܘܬܐ: ܗܘ
ܕܗܘ ܢܠܗܝܢ ܡܠܝܗܝ ܕܘܫܐ ܕܝܘܚܢܢ ܘܕܗܘܕܠܐ
ܘܝܕܥܬܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܬܘܩܢܐ ܕܡܫܟܢܐ: ܗܘ
ܕܡܬܘܦܩܢܐ ܫܡܝܢܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܢܬܬܠܝ. ܗܟܢܐ ܕܝܢ
ܐܦ ܗܢܐ: ܠܡܫܝܚܐ: ܠܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ ܘܝܘܚܢܢ
ܘܫܘܪܐ: ܠܟܝܢ ܢܠܡܕܘܢ ܒܢܦܫܗܘܢ. ܘܠܐ ܡܢ
ܕܬܬܢܝܚ ܕܐܡܪ ܢܬܚܫܒ ܕܢܬܬܕܝܢ ܠܗ: ܒܝܘܚܢܢ
ܢܬܚܕܬܐ ܘܕܬܟܝܢܘܬ ܢܦܫܐ: ܒܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܢܦܫܢܐ.
ܠܗܢܐ ܗܡܟܠܐ ܕܒ ܐܢܘܫܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܬܐ ܒܫܘܝܘܬ
ܡܢܬܪܬܐ: ܕܗܘ ܡܕܝܢ ܕܟܠ ܡܬܚܫܒ: ܒܗܢܐ ܚܢܢ
ܡܬܢܝܚܢܐ ܒܚܝܠܗ ܐܝܬ.

ܘܡܢ ܗܕܐ ܕܡܠܬ: ܦܘܪܫܢܗ ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܠܚܘܕ:
ܕܡܫܟܢܐ ܗܘܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܒܝܬ ܕܝܢܐ: ܠܐ ܢܗܘܐ [ܡܢܗܘܢ ܐܘ ܢܫܠܡܘܢ[1]]
ܠܒܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܕܡܫܒܚ ܗܘܐ ܕܒܥܘܬܐ
ܘܫܒܚܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ[2]: ܘܢܬܕܝܢ ܡܢ ܚܫܐ

(1) ܡܢܗ ܐܘ ܢܫܠܡܘܢ P. (2) ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܗܕܝܢ. ܒܝ ܐ ܠܐ

ܕܫܡܝܐ ܦܪܘܩܢܘܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܥܠܡܐ ܢܛܪܘ
ܠܒܢܝܗ: ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܒܪܚܡܘܗܝ ܡܠܝܐ. ܘܡܛܠ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܚܕܐ ܐܡܪܐ ܕܟܝܐ: ܘܫܪܝܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܡܕܡܝܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܗܢܐ ܐܬܩܪܝ ܗܟܢܐ: ܕܐܝܟ ܠܟܠܗܝܢ
ܗܢ ܕܡܢ ܒܝܠܕܝܐ ܕܢܫܝܐ ܘܐܬܒܪܝܬ: ܘܡܫܠܡ
ܕܡܘܬܐ ܐܦ ܡܫܡܫ ܕܒܗܬܐ: ܗܢ ܕܒܪܝܫܝܬ ܕܡܠܐ
ܕܐܬܩܢܝ ܡܢ ܒܢܝܢ: ܐܬܝܗܒ ܕܥܬܝܕ ܗܘ ܕܢܬܒܣܪ
ܡܪܘܬܐ ܡܠܟ: ܒܡܘܗܒܬܐ ܕܟܝܐ ܕܐܬܝܗܒܘܗ ܕܐܠܗܐ.
ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܐܝܬܝ ܕܟܝܐ ܐܬܝܠܕ ܫܘܒܚܐ ܘܕܝܪܐ: ܘܥܠ
ܗܝܢ ܕܢܗܪܐ ܘܐܒܪܗܝܡ: ܘܐܒܐ ܒܢܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ:
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܡܛܠ ܠܒܢܝܗ ܕܟܝܐ:
ܘܕܡܐ ܗܘܐ ܕܐܦ ܗܘ ܒܪܗ ܕܟܝܢܐ ܐܬܒܪܝܬ:
ܕܒܢܘܗ ܒܝܠܕܝܐ ܕܡܬܒܪܝܢ. ܕܐܝܟ ܕܠܒܘܫܬܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܕܩܕܝܫܐ ܒܝܠܕܝܬܗܘܢ ܕܐܠܗܐ
ܐܝܬܝܗ: ܘܗܟܢܐ ܠܐ ܐܬܝܗܒܘܢ ܗܢܘܢ ܒܝܠܕܝܬܗܘܢ
ܕܐܠܗܐ: ܡܛܠ ܕܐܦ ܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܕܡ ܐܬܝܗܒܘܢ
ܗܘܘ. ܒܡܠܟܐ ܗܘܐ ܘܒܪܐ ܫܡܝܐ ܘܐܬܒܥܝܘ: ܘܡܛܠܗ
ܡܡܠܠ ܒܐܚܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܒܝܬܐ ܗܘܐ: ܕܗܢܘܢ

ܘܕ̈ܚܫܝܗܘܢ ܘܕܬܓܡ̈ܪܗܘܢ ܐܚܣܢܐ ܐܝܟܢܐ. ܐܡܝܢܐ ܕܐܡܠܟ
ܕܐܡܠܟ̈ܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܒܢܒܝܘܬܐ ܒܟܗܢܘܬܐ ܫܠܝܚܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ
ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܬܩܢܬ: ܟܕ ܐܦ ܒܚܣܝ̈ܐ ܡܬܬܩܢܢܐ
ܡܠܟܘ ܕܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܗܠܝܢ ܕܩܕܝܫܐ ܫܠܝܚܘܗܝ
ܟܕ ܐܡܪ: ܕܫܦܝܐ ܝܗܒܬܐ ܕܟܝܢܐ ܘܡܬܝܗܒܐ ܐܝܟ̈ܢܐ:
ܕܢܫܬܠܡܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܠܟܗ̈ܢܐ: ܘܠܐܠܟܝܢ ܕܒܬܪܝܗܘܢ
ܐܬܬܢܝܚܘ. ܗܠܝܢ ܝܗܒ ܠܟܠܗܘܢ:
ܘܒܝܕܗܘܢ ܐܬܝܗܒ̈ܬ. ܘܐܘܕܥ: ܕܐܝܟ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܘܠܗ: ܘܡܬܝܗܒܢ ܐܬܝܗܒܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܬܬܪܡܝܢ ܠܐܠܗܐ.
ܘܟܕ ܐܬܓܠܝ ܐܝܟ ܒܢܒܝܘܬܐ: ܠܟܗ ܘܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܦܘܪܫܢܐ. ܘܥܡܗ ܡܢ ܡܬܚܐ: ܘܠܐ ܒܝܬ ܐܝܟ. ܐܠܐ
ܗܝܟ ܒܪܗ ܘܒܝܬܗ: ܘܚܕ ܕܝܢ ܩܢܐ ܘܐܬܝܗܒܬ.
ܘܐܡܠܟ ܕܐܡܠܟ̈ܐ ܥܠ ܗܠܝܢ: ܕܡܫܟܚ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܐܝܟ ܕܒܪܝܬܐ ܫܠܝܡ ܒܟܢܝܫܐ
ܕܒܠܚܘܕ ܐܬܝܩܢܬ ܗܘܬ. ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܕܒܝܬܘܬܐ
ܕܠܥܠܡܐ ܐܫܝܢܘ ܫܪܝܪܐ ܕܒܝܠܘܕܘܬܗ ܕܒܪܗ ܐܠܗܐ:
ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܗܘܝܐ ܕܫܘܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ.
ܠܒܪܬܐ ܕܝܢ ܕܝܠܕܬܗ ܘܐܫܬܠܡܬ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܐ:

ܕܢܦܩ ܗܢܐ ܥܘܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ: ܡܛܠ
ܡܥܡܕܢܘܬܐ ܕܒܟܠ ܐܦܝ ܐܠܗܐ: ܕܢܫܡܥ ܠܗ ܘܢܬܡܪ
ܒܝܘܡܬܗ ܕܝܘܚܢܢ ܕܐܡܕܐ ܗܘܝܢܐ: ܢܣܒܐ ܡܥܡܕܢܐ
ܒܗܝܐ ܦܬܓܡܐ ܦܫܝܛܐ: ܦܬܓܡܐ ܢܦܩ ܥܘܦܝܐ: ܘܡܫܝܚܐ
ܦܬܓܡܐ ܡܥܡܕܢܐ. ܐܬܓܠܝܬ ܒܪܝܬܐ ܕܡܬܓܠܝܢ: ܘܡܬܥܕܪܝܢ
ܕܬܠܬ ܐܬܥܒܕܘ. ܐܡܪܐ ܠܡܫܘܚܬ ܠܟܠܗ: ܐܬܓܠܝ
ܘܐܠܐ ܒܦܪܨܘܦܐ. ܗܐ ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟ ܘܡܫܝܚ ܕܢܫܡܥ:
ܗܘ ܐܝܟ ܘܦܪܨ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܐܬܓܠܝܬ ܡܢܗ
ܒܡܥܡܕܢܐ: ܘܐܘܪܚܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܐܬܚܙܝܬ. ܡܛܠ
ܕܐܬܪܘܡ ܡܥܡܕܢܐ ܠܐܓܢܐ: ܘܐܪܥܐ ܫܘܝܬ ܠܡܥܠܝܬܐ
ܕܡܢܬܐ. ܗܟܢ ܕܝܢ ܡܛܠ ܐܬܓܠܝ ܒܝܘܡܢܐ ܡܢ ܫܡܝܐ:
ܘܐܬܢܨܚ ܒܟܪܝܬܐ ܦܬܝܟܐ. ܒܒܪܐ ܕܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܕܡܢ
ܫܡܝܐ: ܐܠܐ ܒܗܘ ܒܗܘܢܐ ܐܬܓܠܝܗ ܓܝ. ܘܗܕܐ:
ܕܐܝܟ ܡܥܡܕܢܐ: ܘܐܝܟ ܐܪܥܐ ܫܘܝܬ: ܘܐܝܟ ܐܪܡܠܬܐ
ܕܠܐ ܢܒܥ ܐܬܩܝܡ ܗܘܬ. ܗܢ ܕܢܦܩ ܚܕܬܐ ܕܒܗܘܢ(1)
ܒܢܘܗܪܐ ܦܠܝܛ ܐܬܪܢܝܬ: ܘܐܘܟܚܐ ܒܥܠܝܬܐ ܘܒܥܒܕܬܐ:
ܐܬܪܐ ܘܐܢܫܝܗ ܒܐܬܪܗ: ܘܐܘܪܚܐ ܒܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ

(1) ܕܒܗܘܢ .P ܕܒܗܘܢ. ܒܪ ܐܠܐ ܘܡܫܘܚܬܐ .ܒܢ.

ܕܐܠܗܐ: ܘܫܘܒܚܗ ܒܐܪܥܐ ܡܫܒܚܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܗܘ
ܕܠܫܘܒܚܗ ܟܠ ܚܝܠܘܬܐ ܘܪܘܚܢܐ: ܘܫܘܒܚܗ ܫܡܝܢܘܗܝ:
ܘܐܝܠܝܢ ܣܘܥܪܢܐ ܕܚܝܠܐ: ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܝܠܕܐ ܕܒܬܘܠܬܐ: ܗܘ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܢܐ: ܗܘܝܐ . . . .[1]

ܕܡܫܬܡܥܐ ܠܝ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܕܒܝܬܝ: ܘܠܝܬ
ܕܫܡܥ ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ. ܗܘܐ ܢܦܩܬ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܟܠܗܘܢ
ܕܐܬܟܠܐ ܘܚܙܐ ܕܐܝܟܢܐ: ܟܠ ܡܘܬܒܝܢ ܡܘܝ
ܠܡܫܟܢܗ: ܘܐܫܬܡܥܘܢ ܒܗܝ ܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܢܬܬܚܝܒܢ ܢܬܬܚܝܒܢ: ܘܠܥܠܡ ܥܘܒܕܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ.
ܢܬܦܢܩܘܢ ܡܢ ܫܦܝܪܐ: ܘܢܘܡܘܢ ܝܗܒ. ܫܡܥ ܥܒܕܐ ܡܢ
ܐܘܪܒ: ܐܬܥܒܕ ܫܒܝܚܐ ܠܚܕܪܝܟ: ܦܣܘܩ ܕܡܬܝܗܒܝܢ
ܒܢܝܐ ܘܐܬܐ ܠܝ. ܢܗܘܐ[2] ܐܡܪ ܡܪܝܐ: ܕܒܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܬܠܡܝܕܐ: ܘܬܫܡܫܬܐ ܐܝܟ ܒܠܒܐ. ܡܢܟ
ܕܢܗܘܐ ܡܛܠܬܗ: ܘܡܬܝܬܝܢ: ܘܐܪܥܐ ܕܫܘܒܚܬܗ
ܬܬܠܝܢ ܡܢ ܢܦܫܗ. ܘܢܬܕܟܪܘܢ ܒܟܠܗ ܒܢܝܐ. ܘܫܡܥܘܢ
ܕܢܬܒܢܝܐ ܒܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ: ܢܬܠܝܢ ܗܘ ܠܝ ܢܗܘܐ

(1) Hic lacuna in P. 2 folia decid. (N. E. ܕ. ܢܦܠܘ ܬܪܝܢ ܦܬܓܡܐ)
(2) ܚܙܝ ܐܝܟ. ܐܫܥܝܐ .ܡܛܠ. ܝܚ.

ܠܡܫܝܚ: ܚܕܝܘ ܠܝ ܐܚܘܬܐ ܕܝܠܝ. ܘܐܬܪܡܪܡܘ ܠܒܒܝ:
ܕܡܢܘ ܐܝܟ ܗܠܝܢ؟ ܕܝܠܕܬܐ ܡܫܒܚܢܐ ܐܢܬܬܐ ܘܐܪܡܠܬܐ.
ܗܠܝܢ ܡܢ ܕܝܠܝ؟ ܕܝܠܕܬܐ ܕܐܬܒܣܡܬ ܒܠܒܘܫܝ: [ܗܠܝܢ[1]]
ܐܝܟܢܐ ܗܘܘ؟ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪܢ ܩܕܡ ܕܐܬܝܠܕܬ܀ ܗܠܝܢ ܡܢ
ܩܕܝܫ ܕܥܡܗ ܗܘܝ ܠܝ ܒܝܬܐ ܩܕܝܫܐ: ܘܡܛܠܬܐ
ܗܘܬ ܕܥܒܕܬܗܝܢ ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܥܡܝ. ܐܝܟܢܐ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪ
ܫܒܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܠܬܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܠܥܠܡ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܥܡܗ ܩܕܝܫܬܐ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܕܫܡܥܬ ܕܐܡܪܬ: ܐܠܘ ܠܗܘܢܐ
ܕܝܠܝܐ ܗܘܬ ܘܡܫܒܚܐ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܕܠܐ ܫܘܒܚܐ ܠܗ
ܚܒܝ ܐܢܬܬܐ: ܒܝܬ ܠܗܘܬܐ ܕܠܠܝ[2] ܐܘܣܦ ܐܢܫܐ ܕܐܝܠܝܢ
ܘܐܫܒܚܬܗ. ܒܪܡܙܐ ܕܝܢ ܕܐܝܟ ܕܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ:
ܘܒܪܝܫܐ ܕܟܠ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܒܚܐ: ܐܫܒܚܬܗ
ܘܡܪܝܡܘܬܗ ܗܠܝܢ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܝܠܝܕ ܗܘܐ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ
ܕܝܠܝܕܬܐ.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘ ܗܕܐ ܕܐܢܐ ܘܫܘܒܚܐ ܫܦܝܪܐ:
ܠܐܢܫ ܕܐܝܟ ܒܣܘܓܐܐ ܒܪܝܬܐ ܒܪܚܡܬܗܘܢ ܒܠܒܘܫ
ܚܕܝܢ ܒܗ. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܠܡܐ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ:

(1) ܡܢ ܢܘܣܚܐ ܐܚܪܢܐ. ܗ. (2) ܕܠܠܝ، ܐܘ ܠܗ؟

ܣܘܓܐܐ ܕܢܦܫܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܓܘܫܡܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܗܠܝܢ ܡܬܦܫܝܢ ܘܫܘܕܝܐ. ܗܢܝ
ܕܝܗ ܒܕܘ ܕܐܠܗܐ ܒܕܗ ܒܝܠܡܕܗ: ܘܒܝܬ ܡܕܝܢܬ
ܡܛܠ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬ ܕܐܠܗܐ: ܚܢܢ ܕܠܐ ܡܬܓܒܝܢ ܘܠܐ
ܡܬܦܪܫܝܢ: [ܘܡܬܦܪܫܝܢ[1]] ܡܢ ܟܠܗ ܕܡܘܬܐ ܕܐܘܟܝܢܐ:
ܒܝܘܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܝܘ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܗܢܘ ܕܝܢܐ ܘܐܦ
ܡܕܝܢܬܗ: ܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢ ܕܐܝܬܝܗ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܓܠܝܢܗ
ܘܡܚܕܐ ܟܠܢܐ ܘܡܫܠܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܘܠܒܝܬܗܘܢ:
ܐܢܫ ܕܝܗ ܦܥܠܢܝܬܐ ܡܫܘܕܝܐ ܘܡܫܘܝܐ ܟܕ ܐܡܪ:
ܕܐܬܚܡܪ ܒܗܘܢ: ܘܐܗܘܐ ܐܠܗܗܘܢ: ܘܗܢܘܢ ܢܗܘܘܢ
ܠܝ ܥܡܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܝܬܝܗ ܢܦܫܬܐ ܕܟܠܢ ܘܡܕܝܢܬܐ:
ܕܡܢ ܩܕܝܫܐ ܗܟܢ ܐܬܚܙܝܬ: ܕܐܝܬܝܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܫܡܝܢܝܐ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܒܫܘܠܡܐ ܘܒܚܝܝܐ ܕܐܝܬܝܗ
ܐܝܟ ܕܒܢܝܐ: ܡܢ ܓܘܕܐ ܕܝܠܕܬܗ[2] ܕܣܓܝ ܡܝܬܪܐ
ܘܕܣܓܝ ܡܫܒܚܐ ܗܘܝܐ: ܘܐܫܬܘܕܥܬ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܝܟ
ܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܝܬܝܗ ܕܠܗ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܟܠܗ

[1] ܘܡܬܦܪܫܝܢ P. (ܘܡܬܦܪܫܝܢ ?) ܘܡܬܦܪܫܝܢ. ܟܝ ܠܗ Segregatam.
[2] ܕܝܠܕܬܗ P. ܕܝܠܕܬܗ. ܟܝ ܠܗ

ܠܡܫܠܡܢܘܬܗ ܘܠܡܥܡܪܢܘܬܗ. ܕܐܬܦܪܣܝ ܒܝܬ ܬܚܬܝܐ
ܕܐܘܪܚܬܐ ܕܫܡܝܢܝܬܐ ܒܗܝܢ: ܘܗܘܝܢ ܡܫܘܚܠܦܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ: ܒܐܪܥܐ ܕܠܐ ܐܬܦܪܣܝ ܠܗ ܒܪܢܫܐ ܐܝܟ
ܒܪܢܫܐ ܕܒܝܬ ܚܝܐ ܕܐܬܝܗܒܘܬܐ. ܐܦ ܐܬܦܪܣܝ ܐܝܟ ܐܪܥܐ
ܐܢܫ ܡܢܗ: ܟܕ ܠܠܒܘܬܐ ܡܬܡܠܝܢ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܣܘܓܐܐ ܒܓܢܣܐ ܕܒܢܝܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܗܢܘܢ ܗܘܐ ܗܝܕܝܢ ܗܘܐ ܢܦܩܬܐ ܕܐܬܬܓܪܝ
ܒܝܠܕܐ ܐܠܗܐ: ܐܒܠܗ: ܠܐ ܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܐ
ܕܡܬܦܫܩ ܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܒܪܐ ܫܒܘܩܝܢ ܕܫܒܠܐ:
ܘܫܘܡܠܝܐ ܒܫܡܝܢ ܕܒܪܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܐܬܐ ܦܬܓܡܐ
ܕܒܥܘܬܗܘܢ: ܘܐܬܪܥܝܘ ܘܐܘܪܕܘ ܒܘܠܐ ܡܫܡܫܢܘ
ܕܐܠܗܐ: ܘܫܘܝܘ ܠܪܕܝܐ ܡܥܒܕܐ ܕܥܡܗܘܢ. ܘܟܠܗ
ܘܐܡܪܘܗ ܠܪܘܚܐ ܒܠܠܝܐ ܕܒܥܘܬܗܘܢ:
ܘܫܠܡܘܗ ܘܐܬܕܟܪܘܗ ܕܠܐ ܚܒܪܐ ܕܒܝܬܐ. ܐܠܐ ܕܝܢ
ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ: ܒܫܘܪܐ ܘܦܪܘܩܐ: ܡܢ ܘܦܪܘܩ ܘܡܫܒܚ
ܡܢܗܘܢ: ܟܕ ܡܬܠܝܢ ܦܘܪܩܢܐ ܕܥܡܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܗ:
ܗܘܒ ܡܬܡܪܕܝܢ[1] ܡܫܝܚܐ: ܒܝܬ ܚܝܠܗ ܕܐܒܘܗܝ ܡܬܩܫܬܐ.

---

[1] ܡܬܡܪܕ P.

ܘܫܕܪܘܗܝ ܥܡܗ ܠܗ ܠܛܝܝ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܗܢܘܢ ܕܡܕܢܚܐ:
ܘܒܢ̈ܝ ܥܡܗܘܢ ܕܗܢܘܢ ܕܣܡܟܝܢ ܠܪ̈ܘܡܝܐ: ܕܢܦܩܘܢ
ܠܥܪܒܝܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܩܘܪ̈ܝܐ: ܘܡܢ
ܚܕܘܬܐ ܕܟܢܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܐܢ̈ܫܐ
ܡܕܝܢܬܗܘܢ[1]: ܗܢܘܢ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܡܬܝܕܥܝܢ ܗܘܘ
ܠܗ ܒܫܘܥܝܐ: ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܗܘܘ ܒܫܡܗ: ܟܠܗ
ܘܐܡܪ ܗܘܘ ܠܗܘܢ: ܘܫܡܘܥܘܬܐ ܐܘܕܥܘ ܕܐܝܟ
ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܘܢ ܢܚܬܘܢ ܕܥܡܗ. ܘܗܘܐ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܗܠܝܢ:
ܠܪ̈ܘܡܝܐ ܕܢܬܟܬܫ ܗܘܘ ܡܢ ܩܕܡ ܡܠܟܐ: ܘܡܬܟܬܫܝܢ
ܗܘܘ ܒܢܝܫܐ ܕܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܚܕܘܬܐ: ܘܐܬܬ ܕܢܠܦܘܢ
ܕܠܐ ܘܡܛܠ ܢܝܚ. ܘܫܕܪܘ ܘܐܘܕܥܘ ܠܢܫ̈ܐ
ܕܐܟܢܫܝܢ: ܘܐܬܟܠܗܘ ܡܚܝܠ ܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ
ܫܩܝܠܐ ܕܡܠܟܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܕܟܕ ܘܫܡܥܘ ܦܩܘܕܐ
ܐܝܟܘܬܗ ܘܫܠܡܘ ܠܟܠܗ: ܟܠ ܠܪ̈ܘܡܝܐ ܢܚܬܘܢ ܕܢܬܟܬܫܘܢ
ܠܗ ܡܪܝܐ ܒܓܢܒܘܬܐ: ܘܡܬܦܪܩ ܘܡܬܒܥܐ ܡܢ ܐܘܡܢܐ
ܫܕܪܗ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ: ܟܕ ܠܐ ܚܠܦ. ܘܟܘܠ ܕܗܘܐ
ܫܘܒܩܐ ܘܟܠܗܘܢ ܡܢܬܪ̈ܬܐ ܘܡܫܡܫܢ̈ܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܫܩܠ:

[1] ܕܝܕܝܥܝܢ ܗܘܘ. ܟܝ ܠܗ؟ Sibi cognitos.

ܐܡܝܢܐ ܕܩܘܕ ܠܗܘܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ ܫܘܒܚܐ: ܒܒܢܝܐ
ܟܠܗ ܢܫܬܡܥܘܢ: ܕܒܪܗ ܐܡܝܪ ܗܘܐ: ܕܗܘܐ ܢܦܩ ܣܒܪ
ܠܟܐ ܕܢܩܦܘܢ ܒܕܘܟܐ: ܘܐܬܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܒܢܩܦܐ
ܕܩܒܠܗ: ܘܢܝܚܐ ܢܩܦܘܢ ܒܢܩܦܐ ܕܫܡܫܐ:
ܘܬܕܡܘܪܬܐ ܒܢܩܦܐ ܠܒܢܝܫ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܢܝܐ
ܢܕܟܘܢ: ܘܢܫܟܚܘܢ ܫܠܡܐ ܕܢܝܚܐ: ܘܬܘܕܝܬܐ
ܠܡܫܝܚ. ܘܗܢܘܢ ܕܐܬܘ ܥܡܗ ܒܕܟܐ: ܗܘ ܕܢܓܠܗ
ܒܒܝܬܗ ܕܢܗܘܐ ܫܦܝܪ ܡܢ ܟܠܗ ܕܠܗܘܢ ܒܕܘܟܐ
ܕܟܠ: ܠܝܬ ܡܢ ܫܦܝܪ: ܐܦ ܟܠ ܐܢܫ ܗܘܐ:
ܕܫܘܒܚܗ ܐܬܐܡܪ ܒܟܠ. ܕܡܢ ܩܠܗ ܒܢܝܐ: ܘܡܢ
ܫܠܡܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܕܢܩܒܠ ܐܝܟܢܐ ܘܫܡܥܘ. ܗܘ
ܕܡܢ ܐܬܐ ܕܠܝܬ ܡܢ ܫܦܝܪ: ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܫܘܒܚܗ
ܘܐܝܬܝܗ ܕܠܝܬ: ܘܢܗܘܘܢ ܒܗ ܫܦܝܪܐ: ܘܡܫܒܚܐ
ܫܒܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܕܒܪܗ ܡܫܒܚܢܐ ܕܥܠܡܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘ:
ܘܡܢܝܢܐ ܕܒܢܝܐ ܕܢܫܒܚܘܢ ܒܫܦܝܪ: ܕܢܫܬܒܚܘܢ
ܡܫܒܚܐ ܕܟܠ ܡܢܗ ܡܬܩܠܣ ܡܫܒܚܝܢ ܠܡܪܢܘܬܗ.
ܠܗܘ ܡܫܒܚܐ ܕܟܠ: ܘܢܝܬܘܢ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܟܠ ܡܫܒܚܝܢ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܐܢܫ ܕܒܗ. ܡܫܒܚ ܕܚܝܐ ܟܠ ܫܘܒܚܐ:

ܘܐܕܢܐ ܠܐ ܫܡܥܬ: ܘܥܠ ܠܒܐ ܕܒܪܢܫܐ ܠܐ ܣܠܩ:
ܗܢܝܢ ܗܠܝܢ ܕܛܝܒ ܐܠܗܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܪܚܡܝܢ ܠܗ.
ܕܢܬܛܝܒܘܢ ܕܝܢ ܠܘܬ ܦܘܠܚܢ ܡܢ ܗܫܐ: ܐܟܙܢܐ
ܟܕ ܢܗܘܘܢ: ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܦܪܐ ܟܕ ܐܘܪܚܐ: ܥܠܝ ܡܢ
ܟܠ ܚܘܫܒ ܪܘܚ ܘܚܫܝܒܐ ܢܣܝܟ: ܠܐ ܕܝܢ ܢܬܒܚܪ ܟܕ
ܡܗܝܡܢܐ ܘܡܫܒܚܝܢ: ܠܘܬ ܕܗܘܝܘ ܗܝܡܢܐ ܠܗ ܢܟܘܠܬܐ
ܠܗܠܝܢ ܒܥܘܡܪ ܡܫܒܚܐ: ܠܘܬ ܕܡܫܡܝܢܐ ܟܘܠܐ ܕܟܠܝ:
ܠܘܬ ܕܡܢܚܬܐ ܒܗܘܢܐ ܕܟܠܝ: ܠܘܬ ܕܦܪܩ ܢܦܫܬ
ܡܢ ܣܛܢܐ: ܠܘܬ ܕܡܥܠܠ ܠܝ ܒܪܘܚܘܗܝ ܘܒܚܘܒܗ:
ܠܘܬ ܕܡܫܒܚ ܒܡܫܒܚܬܐ ܕܟܠܝ. ܕܟܠܗ ܐܢܐ ܣܒܪܬܘܢ
ܒܟܝ ܠܝ: ܐܦܠܐ ܐܢܐ ܚܘܠܝ ܦܪܫܬ. ܡܛܠ ܕܐܬܒܩܝܐ
ܕܒܣܘܥܪܢܐ ܡܥܒܕܢܐ ܡܢ ܡܥܒܕܢܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܐܬܪܚܡ ܡܢܝ
ܚܘܠܝ. ܘܐܢܐ ܕܡܥܒܕ ܐܢܐ ܒܬܪ ܟܪܘܙܘܬܐ: ܡܥܒܕܢܐ ܡܫܒܚܐ
ܥܠ ܕܐܡܪ. ܗܟܢ ܐܦ ܗܢܐ ܘܥܠ ܘܢܚܘ: ܟܕ
ܡܬܚܕܬܝܢ ܒܬܟܘܠܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܡܢܝܢܗ: ܐܦ ܥܠ
ܗܢܐ ܥܕܢܐ ܕܢܝܚܬܐ: ܘܬܘܕܝܬܐ ܦܘܪܫܢܐ ܘܒܘܝܢܐ. ܠܘܬ
ܕܗܘܘ ܥܠܝܗ ܘܒܬܪ ܕܥܠܗ ܕܗܢܐ ܥܕܢܐ: ܒܡܫܒܚܬܐ
ܘܒܥܠܡܐ: ܘܒܬܪ ܥܕܢܐ ܢܫܒܚ: ܢܘܪܐ ܫܡܝܐ

ܠܗ ܡܕܡ ܒܢܦܫ: ܟܕ ܡܣܟܢܐ ܘܡܬܒܝܪ ܣܓܝ ܒܟܠܗ
ܚܝܠܗ ܘܢܦܫܗ. ܐܦ ܗܟܢܐ ܡܩܘܡ ܘܡܫܟܠܐ ܕܚܘܒܐ
ܢܬܦܪܥ ܠܗ: ܕܢܚܝܐ ܒܚܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܢܚܝܐ
ܚܕ̈ܘܬܐ ܠܥܘܠܡܐ. ܘܡܬܒܥܐ ܠܝ ܥܠܡܐ ܕܝܢ ܠܗܘܢ
ܕܠܢܟܠܐ: ܕܠܐ ܢܬܬܦܝܣ ܐܘ ܢܬܚܬܝܢ. ܒܡܘܗܒ
ܡܥܒܕܢܐ ܡܪܢ: ܕܢܬܒܪܟ ܠܗ ܥܘܕܪܢܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܥܠܡ̈ܐ. ܐܡܝܢ.

ܕܦܘܩܕܢܐ. ܢܡܘܣܐ[1] ܕܦܠܚ̈ܐ ܥܠ ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܬܢ ܠܒܪ̈ܚܡܢ̈ܝܢ:
ܘܡܬܩܒܠ ܥܠ ܠܢܡܘܣܐ[2].

ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ[3] ܢܘܟܪܝܐ ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܡܫܡܥܢܐ ܕܐܠܗܐ
ܒܝܕ ܚܝܠܗ ܕܩܕܘܫܐ: ܘܕܐܝܟ ܗܠܝܢ ܡܬܬܢ̈ܝܢ ܡܩܒ̈ܠܢ̈ܐ
ܢܬܦܪܘܩ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܥܠܡܐ ܕܝܠܝ: ܗܕܐ
ܕܝܢ ܒܩܢܘܡܐ ܕܒܪܐ ܐܠܗܐ ܗܘܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܡܬܥܒܕ
ܗܘܝܐ ܠܡܫܡܥܢܘ ܒܣܘܓܐܐ ܕܗܠܝܢ ܚܫܚܬܐ ܘܫܢܝܐ ܡܬܬܢ̈ܝܢ:
ܘܡܬܕܪܐ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ. ܒܡܠܬܐ ܕܐܦܠܐ ܠܠܢܡܘܣܐ[4]

(1) ܢܡܘܣܐ P. (2) ܠܢܡܘܣ P. (3) (Omnes leges hic omittuntur in Versione hâc syriaca. N. E.) (4) ܠܠܢܡܘܣ P.

ܗܦܟ ܠܡܢܚܬܗ ܡܚܪܒܝܢܗ: ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܠܥܒܕܘܗܝ
ܗ̄ܠܝܢ ܕܒܣܘܦ ܝܘܡܬܐ ܢܗܘܘܢ ܥܠܝܗܘܢ. ܗܘ ܕܟܬܝܒ ܡܢ ܠܥܠ
ܗܘܬ ܠܗ ܕܢܘܚܡܐ ܕܡܝ̈ܬܐ ܠܚܝܘܬܐ: ܘܚܣܕܐ ܥܠ
ܥܠܘܡܐ ܕܩܘܡܚܝܢܝܢܘܬܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܐܝܬܘܗܝ
ܗܘܐ: ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܕܝܢ ܕܥܒܕܐ ܗܟܢ ܡܢܒܝܐ
ܗܘܐ ܡܢܗ. ܒܗܘܦܟܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬܘܬܗܘܢ ܕܥܒܕܘܗܝ
ܕܥܒܕܐ ܡܩܕܫܐ ܗܘܐ: ܘܒܪܗܘܢ ܕܝܘܡܐ ܒܚܝ̈ܐ ܠܗܘܢ
ܡܟܘܠܬܐ ܕܝܘܡܢܗܘܢ: ܠܡܕܝܢܬܐ ܟܕ ܐܬܪ ܐܬܪܝܬܗܘܢ
ܥܒܪܐ ܗܘܐ: ܢܒܝܐ ܡܢ ܕܐܝܠܝܢ ܒܥܝܢܐ ܘܣܘܦܐ
ܕܡܠܟܐ ܗܘ ܕܡܢܒܝܐ ܗܘܐ. ܣܟܐ ܗܘܐ ܒܗ ܕܝܢ
ܒܗܘ ܕܒܬܪܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܘܡܕܒܪܐ ܗܘܐ
ܘܡܕܒܪܐ ܠܡܘܫܒܗ ܗܪܟܐ ܗܘܐ. ܘܟܠ ܫܢܐ ܥܠ
ܢܦܫܗ ܕܝܠܗ: ܘܟܠ ܥܠ ܥܡܘܗܝ: ܘܟܠ ܥܠ ܕܝܢܐ:
ܐܦܠܐ ܠܡܢܬܐ ܕܒܢܝ̈ܗܘܢ ܢܬܒܥܐ ܒܝܕܥܬܗ. ܗܝ
ܓܝܪ ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܡܫܒ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܐ ܕܣܘܟܐ
ܕܥܒܕܐ: ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܟܠ ܡܫܟܚ ܕܢܥܒܕܝܘܗܝ
ܠܗ ܟܕ ܥܠܘܡܐ: ܐܠܐ ܡܫܒ ܗܘܐ ܠܗ ܫܒܗ
ܠܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܒܥܠܘܡܐ ܕܡܢ ܐܒܗܘܗܝ:

ܘܒܫܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܢܪܘܢ ܩܣܪ: ܐܠܒܝܢܘܣ
ܕܐܬܡܢܝ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܛܪܘܦܐ ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܢܒܠ
ܡܢ ܐܢܫ ܚܕܬܐ ܘܐܡܪ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ
ܗܘܐ ܠܗ: ܘܐܬܟܬܒܬ ܠܡܫܪܪܘ ܘܠܡܦܪܣܘ
ܠܟܢܘܫܐ ܕܢܝܫܐ ܕܡܢ ܕܪܘܫܠܡ ܐܬܬܣܝܡ ܗܘܐ.
ܗܕܐ ܕܝܢ: ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗ ܗܘܐ:
ܘܒܫܠܡܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܠܗܘ ܕܡܫܪܪ ܡܢܗ:
ܘܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܝܠܝܢ ܡܬܦܪܫ ܗܘܐ: ܕܒܝܫܬܗ
ܢܬܪܢܝܘܗܝ ܠܚܒܪܘ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܡܬܝܕܥܐ ܡܢܗ ܗܘܐ
ܦܘܪܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܘܐܝܟ ܕܟܬܒܐ ܠܗܘܢ ܡܚܘܝܐ
ܗܘܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܘܐܬܗܦܟܬ ܘܟܬܒܐ ܕܩܕܝܫܐ ܢܕܥܘܢ
ܟܠܗܘܢ: ܘܐܡܪ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܗ ܕܝܥܩܘܒ.
ܕܐܘܣܛܢܣܘܣ ܕܝܢ ܢܟܠܐ ܐܬܬܣܝܡ ܗܘܐ ܕܡܫܪܪ
ܘܐܚܘܗܝ ܘܐܬܚܙܝܘ: ܕܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܢܫܘܬܐ
ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ: ܠܐܘܪܚܐ ܕܚܝܐ ܘܫܠܡܐ.
ܗܘܝܐ ܕܝܢ ܐܬܬܣܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܘܡܢܐ ܕܒܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܢܟܠܐ: ܠܐܘܪܚܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ: ܘܠܐܝܟܢܐ ܕܚܘܪܐ
ܕܡܫܝܚܐ: ܕܒܗ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܟܠܐ:

ܘܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܒܝܠܗ ܕܗܘܢܐ ܢܗܝܪܐ ܡܕܒܪ ܗܘܐ.
ܗܘ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ: ܕܫܒܝܠܗ [ܡܬܬܟܣܝܐ(1)] ܠܐ ܡܬܚܦܛ
ܦܢܐ ܡܢ ܒܢܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܒܐܠܗܐ ܟܠܗ ܬܘܟܠܗ ܘܫܒܩܗ
ܕܝܡܬܐ ܠܒܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܢܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܛܠ
ܠܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ: ܐܠܐ ܒܫܦܪܐ ܠܠܝܐ ܢܦܩ ܗܘܐ
ܢܦܫܐ: ܠܘܩܒܠ ܦܘܠܝܛܝܣܛܘܣ ܘܠܘܩܒܠ ܐܠܗܐ:
ܡܛܠ ܕܡܣܬܟܠ ܗܘܐ ܕܒܗ ܚܠܝܡ ܗܘܐ. ܘܗܝܡܢ
ܠܡܫܠܡܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܡܥܕܪ ܡܥܕܪܢܘܬܐ ܠܐ ܢܟܦܘܗܝ:
ܠܡܫܡܫ ܐܟܣܢܝ ܗܘܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܕܥܠܡܐ: ܘܗܘܝܘ
ܟܠܗ ܗܘܐ ܡܫܡܫ[ܢܘܬܐ(2)]: ܕܡܬܬܢܝܚܝ ܗܘܐ [ܡܢ(2)]
ܟܝܢܐ ܕܝܠܝܕܐ ܗܘܬ ܒܗ. ܕܠܐ ܦܫܛ [ܘܚܝܐ(2)]
ܐܚܝܢܘܗܝ ܒܡܘܗܒܬܐ [ܕܪܘܚܐ(2)] ܕܡܢ ܦܪܘܩܘܗܝ
[ܩܒܠܘ(2)] ܠܟܪܣܛܝܢܘܬܐ: ܐܦ [ܠܐ ܕܪܘܚܐ(2)] ܕܗܘ
ܐܘܟܝܬ ܗ[ܘܐ(2)] ܪܫܝ. ܐܠܐ ܟܕ ܐܬܗܦܟ ܡܢ ܣܘܓܐܐ
ܒܟܦܐ ܘܒܬܐ ܡܕܒܪܗ: ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܕܡܕܒܪܢܗ ܗܘܐ
ܕܦܘܠܝܛܝܣܛܘܣ ܡܦܩܕ ܗܘܐ: ܣܠܩ ܗܘܐ ܕܢܚܙܝܗ
ܡܬܢܟܦܐ. ܘܡܫܡܥ ܠܟܪܣܛܝܢܘܬܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܘܐ

(1) P. ܡܬܟܣܝܐ (2) Ab Edit. add.

ܫܠܝܛܘܬܗ ܡܢ ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘܬ: ܕܬܪܬܝܢ ܘܥܣܪܝܢ ܗܘܬ ܕܠܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܢܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܘܬ ܡܢ ܕܥܠܡܐ ܥܠ ܚܝܠܘܗܝ ܕܐܢܫ̈ܐ. ܐܝܟ ܢܩܦܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܢ ܬܘܒ ܗܘܐ ܡܢ ܚܝܠܐ ܥܠ ܐܢܫ.

ܡܢ ܫܪܝܐ ܕܝܢ ܐܦ ܠܪ̈ܫܝܢܐ ܕܥܕܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܒܣܘܦܐ ܘܫܘܠܡܗ ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܥܒܕܘ ܦܩܕ ܗܘܐ: ܕܢ ܟܠ ܕܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܡܫܘܚܐ ܠܥܠܡܐ. ܘܗܠܝܢ ܘܐܘܟܠܘ ܗܘܘ: ܟܕ ܡܣܬܒܪܝܢ ܠܐܘܪ̈ܚܬܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܡܛܠ [ܕܝܢ](I) ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ [ܗܕܐ](I) ܡܢ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܪܘܡܝ̈ܐ [ܫܪ](I)ܝܪܐ ܕܐܬܟܪܗ: ܘܐܬܢܨܚ [ܗܘ](I)ܝܐ ܥܡ ܡܠܟܐ ܡܢ ܦܪܣܝ̈ܐ [ܗܘ](I)ܠܐ ܗܘܬ ܚܪܒܐ ܥܠ [ܦܪܣ](I)ܝ̈ܐ؟ ܥܠ ܗܘܢ ܕܝܢ [ܫܘܠܛܢ](I) ܗܘܐ ܕܝܢ ܫܪܒܐ [ܗܘ](I) ܗܘܬ ܦܪܣܝ̈ܐ: ܕܐܢܫ [ܐܢܫ](I) ܒܩܪܒܐ ܕܫܘܠܛܢܐ [ܡܠܟܐ ܗܘ](I)ܠܗܘܢ. ܘܟܠ ܐܢܫ [ܡܫܬܪܐ ܠܗ](I)ܘܢ ܕܐܬܬܚܕ [ܒܗ ܐܢܫ](I)ܐ ܒܩܪ̈ܒܐ. ܐܝܟܢ ܕܝܢ ܐܢܫ ܡܫܬܟܚ: ܐܘ ܕܡܫܠܡܝܢ ܠܗ ܕܫܠܛ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܩܪܒܐ ܡܬܚܦܝܢ

(I) Ab Edit. add.

ܠܡܫܝܚܗ ܥܠ ܡܪܕܝܬܗܘܢ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܫܘܕܥܐ
ܕܢܡܘܣܐ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܐ: ܘܡܫܝܢܐ ܗܘܐ ܘܡܬܒܪܝ
ܡܢ ܕܝܠܗ ܒܢܝܐ ܡܫܝܚܐ. ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫ ܒܪܘܚܐ
ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܬܪܣܝܢ: ܕܐܬܦܫܛܗܘܢ ܕܗܠܝܢ
ܕܡܬܪܣܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܝܗܒ ܠܗܘܢ. ܘܢܬܦܪܫܘܢ
ܘܢܬܚܣܢܘܢ ܒܗ ܒܫܪܪܐ: ܘܢܫܬܠܡܘܢ ܒܦܘܪܥܢܐ
ܦܘܠܚܢܗ ܐܢܫܝܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܡܕܒܚܝܬܐ. ܕܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܢܬܚܫܒܘܢ ܗܘܘ ܦܘܪܥܢܘܬܐ ܕܠܡܫܝܚܘܬܐ[1].

ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܡܬܚܙܝܐ ܠܝ ܠܡܦܩܐ ܢܡܘܣܐ ܚܕܬܐ
ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܥܠ ܙܘܓܐ: ܘܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢ
ܥܠܡܐ: ܕܝܗܘܢ ܒܗܠܝܢ: ܠܢܡܘܣܐ ܥܬܝܩܐ
ܕܗܘܝܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܥܒܕܝܗ ܘܡܬܚܫܒܢܝܗ ܐܡܬܝ
ܠܡܫܬܠܡܘ: ܘܗܢܐ ܣܠܩܝܗܘܢ ܒܪܒܪܢܐ ܘܩܢܝܢܐ
ܕܝܢܐ ܢܡܘܣܐ؟ ܣܘܣܛܐ ܗܠܝܢ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘܐ
ܘܡܪܕܝܢ ܥܠ ܐܢܫܝܢ ܕܢܗܘܘܢ ܐܝܟܢ ܝܗܘܢ: ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܒܠ ܙܒܢ: ܕܝܗܒܐ ܘܕܝܢܐ ܕܡܢ: ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܕܢܬܡܟܢ:
ܘܒܚܠܦ ܟܠܗ ܕܐܠܗܐ ܕܢܬܝܗܒ ܗܘܐ ܒܡܫܘܢܝܐ ܡܢ

[1] ܕܠܡܫܘܚ P.

ܫܢܝܢ ܘܚܝܐ ܓܒܪܐ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ: ܠܐܝܠܝܢ
ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘܐ ܗܘܬ ܫܢܬܐ ܕܥܣܪܝܢ: ܟܕ ܡܢܝܢ ܠܐ
ܡܫܬܒܩ ܠܗܘܢ ܚܛܗܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܬܪܘܬܗܘܢ.
ܘܠܥܢܝܐ ܡܣܟܢܐ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܬܪܝܢ ܒܫܘܠܛܢܐ
ܥܒܕܐ[1] ܗܘܐ: ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ ܡܦܩܬܐ ܗܘܐ:
ܘܠܥܒܕܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܠܬܫܡܫܬܐ ܒܫܡܝܐ ܡܚܝܠܐ
ܗܘܐ ܠܗܝܢ. ܘܠܟܗܢܐ ܕܝܢ ܥܒܕܐ ܘܡܠܝܢܐ ܒܬܘܠܝܐ
ܡܢ ܟܠ ܗܘܐ ܗܘ ܗܘܬ ܫܢܬܐ ܡܫܡܫܢܐ: ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ؟ ܡܛܠ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܠܝ ܠܡܘܕܝܘ
ܐܫܟܚܬܘܢ ܕܗܠܝܢ: ܕܐܬܝܕܥܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܕܗܘܢ
ܢܣܒܝܢ: ܐܝܟ ܠܐ ܡܢܝܢ ܚܒܪܐ ܠܗܘܢ ܠܡܦܪܩܘ.

ܠܐܒܗܬܗ ܕܝܢ ܕܢܨܚܘܬܗ: ܟܠ ܐܦܣܩܘܦܐ ܐܡܪܝܢ
ܗܘܐ. ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ:
ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܢܝܢ ܕܫܡܝܐ ܗܘܐ ܣܓܝ ܗܘܐ ܐܢܘܢ.
ܟܕ ܒܕܝܠܗ ܡܢ ܕܝܠܗ ܕܗܘ ܕܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܡܢܗ:
ܠܐ ܗܘܐ ܒܝܠܗ: ܐܠܐ ܒܟܠܗ ܣܓܝ ܗܘܐ ܒܠܒܗܘܢ
ܒܥܠܐ. ܡܫܬܒܚ ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܢܨܚܝܢ ܗܘܘ

(1) ܟܝܢܐ ܐܚܪܝܐ ܥܒܕܐ. ܚܙܝ ܠܗ؟

ܒܗܘܢ: ܒܝܘܡܬܐ ܕܝܢ ܕܥܢܝܕܘܬܐ[1]. ܐܦ ܡܘܦܣܢܐ
ܕܡܬܘܬܗܘܢ ܢܘܟܪܝܐ ܗܘܐ: ܕܠܐ ܢܬܬܠܝܛ ܗܘܐ
ܡܬܚܫܘܒ ܐܢܫܘܬܗ. (ܠܐܦܝ ܐܡܘܣܝܐ[2] ܕܝܢ ܡܬܝܕܥ
ܕܐܬܚܙܝ ܒܡܐܡܪܐ ܕܡܬܝܒܘܬܐ ܕܦܘܠܝܛܝܩܘܣ[3] ܚܙܝܐ
ܠܡܠܘܗ ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܡܢܝܢܗ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ
ܗܘܡܐ ܠܥܘܡܩܐ ܡܬܦܬܚܢ ܗܘܝ: ܘܐܝܟ ܗܘܐ
ܕܡܬܦܬܚܢ ܗܘܝ: ܕܠܐ ܐܚܪܢ ܢܬܒܥܐ ܒܗܘܢ ܐܘ
ܢܬܒܥ ܒܗܘܢ: ܐܘ ܕܢܬܥܒܕ ܒܗܘܢ ܬܫܡܫܬܐ ܕܠܗ
ܡܬܬܚܝܕܢܐ. ܡܬܡܠܟܢ ܗܘܐ ܓܝܪ: ܕܠܐ ܗܘܐ ܫܠܝܛܘܗܝ
ܡܫܬܡܫ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܡܐܢܐ. ܐܠܐ ܡܚܫܒ ܗܘܐ: ܕܢܣܒ
ܦܘܠܝܛܝܩܘܣ ܡܠܟܐ ܢܣܒ ܠܐܢܫܘܬܐ: ܚܟܝܡ
ܗܘܘ ܥܠ ܡܬܝܕܥ ܠܬܪܥܘܬܗ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܡܢ ܗܕܐ
ܕܝܢ ܫܪܝܐ ܗܘܐ ܚܠܝܡ ܒܝܡܬܗ. ܘܥܢܝܕܘܬܐ ܒܡܘܦܪܫܘܬܐ
ܕܢܦܫܐ ܗܘܘ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܬܝܕܥ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܡܪܘ:
ܐܝܟ ܡܬܗܘܢ ܕܠܐ ܦܘܠܝܛܝܩܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܫܐ
ܒܟܪܐ: ܡܫܬܡܫ ܒܦܓܪܐ ܕܝܢ ܗܘܘ ܒܠܚܘܕ. ܘܡܬܕܒܪܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܬܬܠܝܛܝܢ ܕܠܐ ܢܝܚܐ: ܒܡܘܬܐ ܕܥܒܕܘܬܐ

(1) ܕܥܢܝܕܘܬܐ P. (2) ܠܦܬܝ ܐܡܘܣܝܐ P. (3) ܕܦܘܠܝܛܝܩܘܣ P.

ܡܫܡܫܢܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ܒܝܬ ܠܐ ܗܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ.
ܚܕܬܐ ܕܝܢ ܒܘܠܗܝ ܡܫܝܚܝܐ ܘܝܗܒܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ:
ܘܡܬܦܫܩܝܢ ܗܘܘ ܦܬܓܡܝܗܘܢ ܒܫܡܗ ܕܡܠܟ ܡܠܟܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܕܐ ܣܘܓܐܐ ܕܫܢܝܐ: ܠܡܬܝܒܘܬܐ ܕܥܘܬܐ
ܒܢܝܢܐ ܡܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܬܪܕܦܝܢ ܗܘܘ ܐܦ
ܘܡܬܩܛܠܝܢ ܗܘܘ ܐܢܫܐ ܕܫܠܡܘܗܝ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܦ
ܐܬܘܬܐ ܘܕܚܠܬܐ: ܘܚܝܠܐ ܘܬܗܪܐ: ܡܢ ܐܝܕܝܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܡܬܓܠܝܢ ܗܘܘ.

ܘܡܛܠ ܕܐܬܒܠܩ ܫܪܝܪܐ ܗܘܐ ܒܗܝܢ ܕܟܢܫܬܐ
ܗܘ: ܡܛܠ ܒܦܠܓܗ ܐܬܪܐ ܥܠ ܡܠܟܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܕܝܘܩܢܐ
ܐܬܚܫܒ ܒܬܪܥܝܬܗ: ܐܠܐ ܠܐ ܕܐܠܗܐ ܥܒܝܕ
ܡܒܕܪܢܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ: ܐܝܟ ܡܢ ܝܥܩܘܒ ܘܡܢ ܐܣܛܦܢܐ
ܕܫܠܡܐ: ܐܬܝܒ ܡܢ ܥܠ ܒܘܗܕܪܐ ܕܪܒܐ ܘܦܪܘܣܐ ܠܥܠ:
ܠܐܘܣܛܝܢܘܣ ܡܠܟܗ: ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܢܗ
ܗܘܐ ܘܐܫܟܚܗ: ܘܡܢ ܟܠ ܥܡܡܐ ܦܪܣܝܐ ܕܡܬܝܕܥܐ
ܕܥܡܗ ܗܘܐ ܠܗ: ܘܐܡܪܐ ܥܠ ܕܥܒܕܐ ܝܗܒ ܠܗ.
ܠܗܢܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ: ܐܡܪܘܢ ܥܡ ܡܠܟܐ ܡܠܟܗ:
ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫܘܬܗ: ܡܢܗܘܢ ܕܟܠܗܘܢ.

ܕܥܘܗܕܢܗܘܢ ܗܢܝܢ ܐܡܪܝܢ. ܟܕ ܓܝܪ ܠܢܨܚܢܐ
ܕܣܗܕܘܬܐ ܠܟܘܠܗܘܢ ܗܟܢܐ ܗܘܐ: ܢܬܢܨܚܘܢ ܗܢܘܢ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܢܩܦܐ: ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܪܣܛܝܢܘܬܐ
ܚܠܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܐܦ ܢܬܢܨܚܘܢ ܕܢܩܒܠܘܢ ܒܛܘܒܐ
ܠܐܠܗܐ ܕܡܢܗܘܢ ܐܠܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܘܢܫܟܚܘܢ ܠܡܚܝܘ
ܓܒܪܐ ܫܠܝܚܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܚܢܐ: ܕܠܒܪܢܫܐ ܕܡܠܟܐ ܢܨܚܢܐ ܟܒܪܐ.
ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܓܝܪ ܒܠܚܘܕ ܗܘܐ ܗܢܐ ܘܟܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܥܡ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ: ܟܕ ܗܘ
ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐ ܡܬܟܫܠ ܗܘܐ: ܘܠܐ ܗܟܢܐ ܗܘܐ
ܒܢܘܗܪܐ ܢܦܩܘܗ ܐܟܠ ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܢܦܫܗ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ.
ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܝܢ ܕܡܬܓܠܝܐ ܗܘܐ: ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܡܣܟܢܐ ܘܫܒܝܐ: ܡܛܠ ܕܫܦܝܪܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ: ܚܠܦ ܒܪܢܫܐ
ܦܪܘܩܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܗܘ ܕܡܫܬܒܚܢܐ ܕܦܪܘܩܐ
ܐܬܓܠܝ ܗܘܐ: ܘܡܫܡܫ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܗ ܒܟܢܫܐ ܕܫܡܝܐ:
ܠܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܐܬܩܪܝܘ ܗܘܘ. ܘܐܟܘܬ ܗܢܐ ܠܐܠܗܐ
ܡܠܟܐ ܕܟܠ: ܘܠܒܢܘܗܝ ܦܪܘܩܐ ܕܟܠ: ܕܝܗܘܒ ܠܗ
ܡܫܒܚܢܐ ܐܦ ܡܫܒܚܢܐ. ܘܢܦܠܘ ܣܓܕܘ ܠܡܫܒܚܢܐ

ܠܡܣܒܠ ܫܘܢܩܝܗܘܢ ܕܐܠܗܐ: ܘܕܠܐܒܠܐܝܬ ܣܒܠ
ܘܣܘܦܐ: ܕܢܫܬܦܠ ܣܓܕܬܗܘܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܝ ܡܢܝܢ
ܒܣܕܪܐ. ܡܢ ܟܠܗ ܒܢܝܢ: ܘܗܟܢ ܕܢܬܦܬܠ ܣܓܝ
ܥܡܗ ܠܩܫܝܫܐ ܕܥܕܬܐ ܢܫܡܥܝܢ ܗܘܘ: ܘܐܦ ܠܐ
ܢܣܒܘܢ ܒܗܘܦܕܢܐ ܕܫܬܝܩܐ ܗܘܬ: ܘܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ ܚܝܐ
ܐܠܐ ܡܫܦܪܝܢ ܗܘܘ ܕܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܣܒܝܠܘ.
ܘܐܡܪܝܢ ܕܢܦܩܐ ܒܥܒܕܘܗܝ ܠܡܫܝܚܘܬܐ[1] ܒܗܟܢ ܡܠܝ ܦܘܪܫܐ
ܣܓܕܬܐ ܘܕܚܠܬܐ: ܗܢܘܢ ܕܠܝܬ ܠܒܝܬܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܐܦ
ܠܐ ܗܘܐ ܣܒܝܠ ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ: ܘܠܐ ܢܬܒܥܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܢܬܟܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܕܕܝܢ ܒܗܘܢܐ ܕܫܬܥܒܕܘܬܗܘܢ
ܕܗܟܢ: ܒܫܠܡܐ ܕܕܝܢܗܘܢ ܢܬܦܢܐ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܗܟܢܐ ܫܪܝܪ ܗܘܬ: ܟܕ ܗܫܟ. ܗܘ ܕܒܥܠܕܒܒܐ ܟܠܒܘܬܐ
ܕܢܝܫܗ ܐܠܗܐ ܫܒܝܩ ܗܘܐ: ܡܫܒܚܝܢܘܗܝ ܘܩܡܘ:
ܒܟܠ ܒܢܝܗܘܢ ܕܩܫܝܢ ܠܐܠܗܐ: ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܘ
ܠܐܒܘܗܘܢ ܒܟܠ ܡܢܝܢ: ܫܒܩܘ ܢܦܫܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܠܒܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܩܕܡ ܚܙܐ ܫܬܥܒܕܘܬܐ
ܕܒܗܘܢܝܐ ܢܛܝܪܐ ܗܘܘ. ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܫܡܥܬܐ

(1) ܠܡܫܝܚܐ P.

ܟܕ ܚܙܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܕܒܪܢܫ̈ܐ: ܫܠܝܛܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܒܪܝܫ ܗܘܐ.

ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܗܘܬ ܡܢ ܒܬܪ ܐܢܫ̈ܐ ܟܠܗ ܕܝܠܝܬܐ
ܕܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܢ ܩܕܝܡ: ܘܒܩܘܡܬܐ ܕܒܢܝܢܐ
ܫܒܝ̈ܚܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ. ܘܦܠܚ ܗܘܐ ܒܘܗܕܢܐ ܒܟܠ
ܕܘܟ: ܘܒܦܬܓܡ̈ܐ ܚܕ̈ܬܐ ܘܒܡ̈ܠܐ ܦܫܝ̈ܛܬܐ ܕܡܢ
ܩܕܝܡ ܗܘܝ: ܠܚܕܪ̈ܐ ܟܠ ܐܢܫ ܫܘܬܐ ܗܘܬ. ܐܦ
ܒܬܫܒ̈ܚܬܐ ܘܒܬܘܕܝ̈ܬܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢ ܘܐܬܛܝܒܘܢ
ܠܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ: ܩܕܡ ܟܠ ܡܕܡ ܡܫܒܚܝܢ
ܗܘܘ: ܐܝܟ ܡܐ ܕܝܠܦܘ. ܘܡܢ ܬܪܬܝܗܘܢ: ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ ܠܐܠܗܐ: ܟܠܗܘܢ ܐܝܟܢ ܕܫܪܝܪܝܢ ܠܐܠܗܐ
ܡܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܐܬܡܠܝܘ ܗܘܝ ܒܬܪ̈ܐ ܒܕܝܪ̈ܝܬܐ
ܘܕܘܟܝ̈ܐ: ܘܒܬܫܒ̈ܚܬܐ ܕܟܗ̈ܢܐ ܗܘܝ ܡܬܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ:
ܘܐܢܫܝܢ ܕܡܬܚܝܠܝܢ ܡܬܚܝܢ ܗܘܘ. ܦܪܫܝܢ ܗܘܘ
ܕܝܢ ܒܟܠ ܐܬܪ ܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܛܒܐ: ܘܡܠܝܢ
ܗܘܘ ܕܚܕܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗܘܢ
ܡܘܗܒܬܐ ܘܚܘܝܘܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܘܗܘܬ
ܟܕ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܦܬܚܬ: ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ

ܕܟܠ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܒܪ: ܠܗܘܢ ܕܘܪܫܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܬܫܒܘܚܬܗ
ܠܗܘܢ: ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܣܗܕ
ܕܥܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܕܥܠܡܐ ܫܢܝ̈ܐ ܟܠܗܝܢ ܡܢ ܕܡܕܒܪܝܢ
ܐܬܝܗܒ ܐܠܗܐ ܕܡܢ ܒܫܝܢܐ[1] ܘܐܬܪܥܝܘ ܡܪܝܡܐ.
ܠܛܝܒܘܬܐ ܒܪܚܡܬܗ ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܕܐܦ ܗܘ ܐܝܟ :ܠܗܘܢ
ܐܠܗܐ ܕܝܠܗ ܘܫܒܚܘܬܐ ܗܘܕܝܘ :ܐܠܗܐ ܕܒܪܚܡܬܗ
ܫܠܡ ܘܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܠܥܠܡܝܢ ܒܥܠܡܐ.

ܫܠܡܘ ܠܦܘܪܫܢ ܩܦܠܐ ܬܢܝܢܐ ܕܣܗܕ̈ܐ ܕܡܕܢܚܐ:
ܕܡܥܪܒܐ[2] ܠܦܠܣܛܝܢܐ ܣܗܕ̈ܐ.

---

[1] ܘܐܬܕܥܝܘ. ܟܢܐ ܠܗ؟

[2] Sic.

512 ܣܘܓܝܬܐ ܕܡܫܡܠܝܐ: ܚܕܒܫܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܒܥܘܬܐ.

558 ܣܘܓܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܬܠܬܐ ܩܕܡܝܐ ܕܒܥܘܬܐ.

ܫܠܡܘ ܕܝܢ ܐܬܡܠܝܘ ܟܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܐܡܪ̈ܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܡܠܦܢܐ ܡܪܝ ܢܪܣܝ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܛܝܢܘ.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܥܠܡ.

ܒܥܕܢ ܗܘ ܐܠܗܐ ܘܡܥܕܪܢܗ ܕܢܝܚ ܠܥܒܕܘܗܝ ܫܪܝܢܐ ܢܟܬܘܒ ܬܫܒܘܚܬܐ: ܘܟܬܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܡܫܘܚܬܐ ܘܡܫܬܐ ܘܠܒܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝ [ܦܫܝܛܐ؟ . . . .][(1)]. ܥܠ ܗܘܕܝ ܕܩܕܡܐ ܘܣܝܡ: ܡܫܪܝܬܐ ܠܦܪܘܩܐ ܘܠܡܥܒܕܢܘܬܐ. ܘܡܢ ܟܠ: ܕܡܪܢ ܐܠܗܐ ܗܘ ܢܟܬܘܒ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܗܘ ܕܫܡܥܐ ܕܒܗ ܢܫܡܬܐ: ܘܡܫܝܢ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܪܝܗ ܘܡܫܒܚܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܘܢܬܒܝܢ ܗܘܐ ܟܠ ܦܬܓܡܐ ܠܒܘܫܗ ܥܡ ܠܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ: ܡܛܠ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ. ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ.

(1) ܒܥܘ ܠܡܫܝܚܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܢܘܚܐ Alia manu superadd.

ܒܫܢܬ ܕܝܢ ܘܡܬܒܠܐ ܒܝܘܡ ܚܕܐ ܕܐܝܟܢ ܫܒܥܡܐܐ
ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܠܬ. [ܠܢܘܢ(1)؟] ܡܫܡܫܐ(2). ܕܫܒܥܝܢ
ܒܠܒܘܢ ܕܫܠܝܚܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܠܬܠܡܝܕܐ ܐܡܝܢ. ܕܘܫܒܚܐ
ܘܟܬܒܐ ܫܘܪܝܐ ܫܪܪܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ
. . . . ܕ ܫܒܝܩ (3). . . . . .
ܣܓܝ ܕܝܠܗ [ܕܡܠܟܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܐܘ ܟܘ ܗܪܫܠ(4)]
ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ .(5) ܕܝܠܗ ܒܠܒܘܢ ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡܐ:
ܕܝܚܝܕܐ ܡܫܘܒܚ ܥܠ ܥܒܘܕܐ [ܕܝܘܡܐ(4)]: ܕܡܫܝܚܐ ܕܢܗܘܐ
[ܢܗܘܐ(4)] ܕܫܘܒܚܐ [ܠܗ ܡܪܢܐ(4)] . . . .
. . . . . .

---

(1) Illegibile. (2) ܡܫܡܫܐ؟ Dubie. (3) ܡܠܟܐ ܕܐܬܐ Alia manu superadd. ܘܡܫܡܫܢܐ quæ sequuntur. (4) Dubie. (5) Alia manu

ܡܛܒܥܬܐ ܕܓܠܝܠܡܘܣ ܕܪܘܓܘܠܝܢ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܝܦܣܝܩ؛ ܡܛܒܥܬܐ ܕܠܝܦܣܝܐ.
(TYPIS GUILELMI DRUGULINI LIPSIENSIS.)

ܡܛܒܥܬܐ ܕܓܘܠܝܠܡ ܕܪܘܓܘܠܝܢ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܝܦܣܝܓ܇ ܡܠܟܘܬܐ ܕܣܟܣܘܢ.
(TYPIS GUILELMI DRUGULINI LIPSIENSIS.)

Ekklesjastike de-Ewsebis Kesarâjâ

Eusebius <Caesariensis>

Leipzig, 1897